華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇八二四號
每份零售港幣壹元
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費 仍售壹元

公民會建議立例保障區議員

刊第二張第二頁

法總統米特蘭呼籲

摒棄種族主義 移民一視同仁

稱移民在多方面扮演重要角色 責政黨利用仇視達到競選目的

（路透社法國巴黎二十日電）米特蘭總統今日譴責在法國日益高漲的種族主義，并在一個人權會議上稱，外來移民應受較佳的對待。他稱：「所有尊重我們法律的移民，應該獲得，如我們本身國民般的保護」，同時強調稱，外來移民自十九世紀以來，在法國的經濟及知識發展方面一直扮演重要角色。他稱，他的政府將施壓力爲移民爭取較大的平等待遇，包括在本地選舉活動的投票權利。米特蘭總統指責法國保守黨派的反移民情緒日益高漲，他稱，這些政黨利用仇視外國移民的話題來達到競選目的。他稱，反對黨是在社會黨於一九八一年掌政之後，才發起一項反移民運動。極右翼的國民陣綫黨於發動一次惡毒的反移民運動之後，於去年在選舉中獲得神奇的突破。米特蘭總統稱，移民應獲權利在本地選舉中進行投票，不過，首先應要準備改變公衆的輿論。

曾受國內政治問題阻延

中曾根七月訪歐洲

與歐洲夥伴商討平衡貿易盈餘

（法新社東京廿日電）日本政府消息人士今日宣稱，日本首相中曾根康弘將於今年七月訪問歐洲。該等消息人士說，中曾根首相將於七月中旬起程遊訪，其行程將包括訪問法國、義大利、梵蒂岡、比利時和「歐洲經濟共同體」設在布魯塞爾的總部，中曾根首相此行約持續十日，但確實的訪問日期尚未作出最後決定。中曾根首相原本定於去年六月和今年五月訪問法國，義大利和梵蒂岡，然而，由於國內政治問題影響而告取消。他將於六月到波恩出席世界七大工業國家經濟高峰會議，並且官式訪問西德。政府消息人士說，預料中曾根首相屆時會同歐洲領袖們商討貿易問題，因日本去年對「歐洲共同市場」貿易盈餘多達一百億美元。屆時，中曾根亦將詳述日本最近所宣佈開放市場的政策。

（時事社東京二十日電）日本政府於十九日擬定了在五月舉行波恩先進國首腦會議討論貿易、經濟問題時的對付方針。日本政府爲了迴避各國指名大幅貿易盈餘的日本加以批判，以及爲了同先進國家協調確保世界經濟的持續成長，準備以提倡「堅持自由貿易體制」爲最大目標。另外，作爲應付保護主義抬頭的「王牌」，將强烈呼籲推進新回合（多邊貿易談判），並將盡全力在先進國首腦會議爭取明示新回合的談判開始時期方針。



巴西總統尼維斯健康狀況已成爲巴西街頭巷尾熱門話題。在報攤附近，大小刊物都刊登尼維斯照片，更惹人矚目。（路透社）

西共黨地震

中委表決 黨魁被逐

（合衆社馬德里廿日電）西班牙共產黨領袖卡利洛及其十八名支持者，昨日在一次表決中被逐出西共領導層，是該黨創立六十五年來最大的一次震撼。卡利洛，曾領導西班牙共產黨達廿二年之久，是一名激進的歐洲共黨人士，他在被逐出西共中央委員會後表示，這是「政治上被判處死刑」。他在西共中央委員會表決之後舉行記者招待會指出：「這是西班牙共產黨歷史上最悲哀的日子，做爲一個長期服務的中堅黨員，我從未見過中央委員會在一次表決中竟然將十九名委員踢出局，即使在西共最危機的時刻，也沒有出現這種情形。」卡利洛等十九人被逐出西共中央委員會，是因爲他們不肯和現任西共總書記，曾經是卡利洛之親信的伊格勒西斯妥協。

墜毀意外事件頻頻

美黑鷹直升機 被令停飛檢驗

（美聯社華盛頓二十日電）美國陸軍今天已下令停止其全隊新式「黑鷹」直升機之飛行，由于不足廿四小時之前，又發生了一宗此種直升機失事墜毀事件，是爲在四十天內之第二宗。軍方在一項聲明中稱，停止飛行之措施乃屬「預防性，以保軍人之安全。」其聲明并未預示停飛措施將持續多久，但謂已在展開「一項完備安全檢驗計劃，以保黑鷹機之安全。」

五角大廈人事調動

列根提名多位親信 出任國防高官要職

（美聯社華盛頓二十日電）美國防部宣布：列根總統已決定提名奧杜爾中將出任國家安全署署長。該署爲美國最具保密性之情報機構。據宣布，列根亦已提名皮克特中將出任國防核子署署長，及格列戈里中將出任駐韓美軍副司令兼駐韓聯合部隊司令部參謀長。奧杜爾現任美陸軍助理參謀長，主管情報。他之被選拔出任國家安全署長新職，事前「洛杉磯時報」已有報導，謂原任國家安全署長福雷爾中將，已因拒絕同意列根政府所要求削減預算而被迫離職。該報引述身份未明人士所稱，福雷爾經于上月被迫退休。奧氏現年五十二，自從一九八一年十一月起，即已出任陸軍情報首長。

西德否認阻撓 列根訪問計劃

（路透社波恩廿日電）西德今日否認曾經阻撓白宮改變列根總統訪問西德比特堡戰時墳場計劃的行動。在美國，列根總統訪問比特堡墳場的計劃已經引發起輿論的抗議浪潮。西德政府首席發言人告知本社記者，事實上，列根總統的顧問們曾經試圖說服他改變初衷，但是，他訪問西德戰時墳場的決定並無動搖。儘管列根總統計劃下月訪問西德時，除了訪問比特堡墳場之外，還準備訪問位於波根比爾乍的一個前納粹集中營，然而美國的猶太團體和曾參加第二次世界大戰的老將士繼續要求他不要到訪該墳場。

白宮宣佈列根 將訪軍人墳場

不理會國內猶太組織和退伍軍人猛烈反對

，白宮發言人宣佈列根總統下月如期訪問西德軍人墳場。（路透合衆社）

漠視國內外強烈反對

列根將訪德軍墳場 西德總理公開致謝

波恩稱列根訪問是和平姿態

（法新社波恩廿日電）西德總理高爾公開感謝美國總統列根，不理會公衆強烈反對他向陣亡德軍公塋致敬的計劃，決定訪問一個德軍公塋。高爾昨晚在電視台接受訪問時表示：「列根先生能在戰後四十年作出此和解姿態，我很感激他。」「我知道并不是一個容易作出的決定。」

今日（合衆社波恩二十日電）西德政府稱：美國總統列根五月訪問西德時，將會參觀卑根柏遜納粹死囚營。政府一項聲明稱：總理高爾將於五月五日陪同列根前卑根柏遜。在第二次世界大戰期間，共有數以萬計俄國人，吉卜賽人及猶太人在該營喪生。聲明稱：「儀式中會憶起納粹暴政的受害者。」聲明稱：西德官員與以白宮副幕僚長狄華爲首的美國代表團「諮商」時，定下列根參觀該營的計劃。狄華一行人會於本週參觀卑根柏遜及達喬和弗洛森堡的集中營。他們前來西德，乃奉命安排列根向大屠殺受害者致敬的行程在此之前，美國猶太人及退伍軍人組織會譴責列根要與高爾，同在一個德軍公塋放置花圈的公塋。畢芙堡公塋葬有二千名軍人，其中包括四十七名納粹黨衛隊員，該隊首先担任希特勒的守衛及管理集中營，最後主持所有保安和警察事務。柯爾要求列根陪同他前往畢芙堡，而列堅已答應表明北約盟國與其前度敵人的和解及團結。

鼓勵國民多購舶來品

日本首相坐言起行 購外國貨三百美元

（路透社東京廿日電）日本首相中曾根康弘爲了鼓勵日本人多購買外國貨，今天親自參觀了一個進口商品展銷會，並選購了數件來路貨。中曾根在攝影記者及警察的陪同下進入一間百貨商場，受到宣傳入口貨的外國女郎熱烈歡迎。中曾根一共花了七萬一千円（二百八十六美元）購買了一條意大利領巾及短上衣，一件法國短上衣和一套英國製的飛鏢遊戲。但他沒有買美國貨。中曾根在四月九日宣佈了一連串開放市場政策，以減少日本與美國，歐洲及其他貿易夥伴因巨額外貿盈餘而引起的糾紛。他說：如果每名日本人每年購買一百美元的外國貨，總值便達到一百廿億美元，足以消除現時的貿易紛爭。」

蘇共領袖勵精圖治 溫和整肅老邁幹部

克宮領導層趨向年輕化

（法新社莫斯科二十日電）蘇聯領袖戈巴切夫繼續溫和地整肅年老和保守的黨幹部。「真理報」宣佈，一名七十一歲的中央委員會部門主任退休。該報以六行篇幅，報導自一九五八年十二月起領導中央委員會重要機械建設部的弗若洛夫決定退休。弗若洛夫退休之前，領導該委員會建設部十六年的德米特里耶夫亦於上月退休。中央委員會廿三個部門中，有六名部門主任在安德洛波夫執政期內被撤換。他們在將黨領府的決定變成具體行動方面担當重要角色。據稱他們的權力大於其他政府部長。戈巴切夫亦忘於委任該黨一百五十七名地區委員會第一書記，消除無能及懶散的地方官員。自本年初，已有十六名地區委員會領袖被撤換。一百五十七名地區委員會第一書記中，約有半數亦隸屬中央委員會者，將在第廿七屆黨大會上延長任期。戈巴切夫料將於下週[illegible]員會舉行全體會議的機會，用他[illegible]填補政治局及書記處若干空缺。

北約專家稱蘇經濟改革效果平平

（路透社布魯塞爾二十日電）北約組織經濟專家們今天說：蘇共新領袖戈[illegible]，未足夠在蘇聯國內發動一次[illegible]。出席北約組織一次經濟研討會[illegible]在基本上適應市場之改革，將須依循中共正循企圖採行之路線，俾能達到效率高之工業革新與自動化。北約組織之經濟事務主任雷諾德指出：戈巴切夫已經發動一項全國電腦閱讀能力之努力，並呼籲加強工作紀律，以刺激經濟。但雷氏謂戈氏此等指示，並未足以把落後之蘇聯技術革新。華盛頓之喬治敦大學戰略與國際研究所代表加士塔夫遜說：在蘇聯，并不缺乏革新，但問題在於效率。

撥款增援不宜再拖

美責蘇協助尼加拉瓜 修建機場監視美西岸

（法新社華盛頓二十日電）根據美國政府一份最新的報告，蘇聯在尼加拉瓜正在修建一條三千公尺（一萬英尺）的飛機跑道。這個機場可能成爲蘇聯在美洲南北的軍事與情報活動中心。報告說，這個建在霍特角的機場，可能成爲監視美國西岸的偵察基地。正值美國國會要討論美國軍援尼加拉瓜叛軍是否撤消的問題之際，美國國務院和國防部發表了上述的報告。報告說，這個機場將使尼加拉瓜有一個蘇聯對美國西部的監視基地，正如古巴被用做監視美國東部的基地一樣。

（合衆國際社華盛頓二十日電）美國列根政府說，左翼尼加拉瓜政府去年將它的現役軍人員增加了百分之三十，目前已擁有中美洲最龐大的軍事力量。美國國務院與國防部說，尼加拉瓜桑地諾軍隊以蘇聯軍隊及古巴軍隊爲模式，是「不可能沒有莫斯科和哈瓦那的大規模援助的」。

尼加拉瓜 去年擴軍 百分三十

報告說，蘇聯集團於一九八四年共調派了一萬八千公噸的軍事裝備予尼加拉瓜，前年僅爲一萬四千公噸，這是一九八零年以來軍備的穩步性增加。上述的事實載錄在「桑地諾軍力增長」的報告中，這份報告在決定性時刻發表。因爲目前美國政府正努力尋求國會批准以一千四百萬美元軍事援助反桑地諾游擊隊。報告發表有助這項努力成功。報告說，自從美國政府於一九八四年七月發表上一次有關尼加拉瓜軍事增長的白皮書以來，「桑地諾政府的軍備力量已不斷增強」。「由一九八四年中到一九八五年初期間，現役軍事部隊告增百分之三十，從四萬八千人增至六萬二千多人，至於坦克及裝甲運兵車編制總數更從二百四十輛增至三百四十輛。」報告還補充說，增設的一個蘇製雷達防衛系統，以及新增的類似蘇聯正在阿富汗使用的「飛行坦克」攻擊性直升機。

強烈炸彈炸毀 北約議會總部

左翼組織聲稱「傑作」

（路透社布魯塞爾廿日電）一枚強烈炸彈今晨嚴重損毀北約組織之議會總部，一個前所未知的左翼組織聲稱是他們所幹。消防首長斯尼遂稱，這枚相當於二百廿磅黃色炸藥之炸彈，於當地時間上午五時五十八分在這座位於布魯塞爾中部的三層建築物背後發生爆炸，北大議會秘書處設於該建築物內。一名匿名致電話者自稱代表「無產階級革命陣綫」四月廿日小組，告知比利時國家電台說，該組織進行此次炸彈攻擊。該組織名稱之字首用紅漆噴在窗戶之下，並加上兩顆紅星，炸彈就置放於窗戶下。警方稱，爆炸中有兩人受輕傷，但北約副秘書長里美安告記者稱，未有人受傷。

布魯塞爾中部的北約總部，昨日被強烈爆炸炸毀，建築物損毀嚴重，兩人輕傷。圖示消防員在場戒備，防止死灰復燃。（路透社）

香港政府公佈

海事處佈告

一九八五年第六十五號

在大潭灣舉行之游泳比賽

查大潭灣在一九八五年四月廿一日（星期日）由一〇〇〇時至一六〇〇時止將舉行一項游泳比賽。預料有爲數一百名游泳健兒參加，且有四艘救護船隻在場協助賽事進行，謹此公告週知。在右述日期及時間航經賽區附近之小型船隻船東、船主及操作人士，務請小心駕駛，及在賽事進行期間盡量給予參賽者實際方便。

署理海事處處長 賀業

清潔香港 人人有責

梁靈光重申決策

引進外資科技 發展廣東經建

珠江三角洲建為商品出口基地

粵航運公司訂出防範海事措施

（特訊）廣州二十日消息：廣東省省長梁靈光在十九日結束的珠江三角洲開放區規劃工作會議上說，要把珠江三角洲經濟開放區建設成為對外經濟聯繫的橋樑和商品出口的基地，努力開闢出口創匯的新途徑。歷時五天的珠江三角洲開放區規劃工作會議，討論了珠江三角洲開放區發展鮮活商品出口的規劃，並制訂了發展工業品出口規劃。會議認為，要把珠江三角洲經濟開放區建設成為內外交流、工農結合、城鄉滲透，現代化開放式的地區。要通過引進、吸收、消化、創新國外的先進技術、設備，並向內地轉移，推動內地科學進步和生產技術的提高，移植國外先進的經營管理方式，為全省經濟體制改革探索經驗。珠江三角洲歷來是廣東重要的口岸和主要的外貿出口基地，珠江三角洲出口的產品已行銷世界一百四十多個國家和地區，出口到港澳市場的塘魚、蔬菜、水果、優質大米等佔省內的比重很大。這次會議提出，珠江三角洲經濟開放區不僅要擴大鮮活商品出口，還要擴大輕工、食品、紡織等工業產品的出口。珠江三角洲經濟開放區要積極穩妥地改革外貿體制，擴大地方的外貿出口經營權。

（特訊）廣東二十日消息：廣東省航運總公司吸取三月二十七日紅星二八三號客輪江上翻沉的教訓，杜絕惡性事故發生，四月中旬在廣州召開安全工作緊急會議，訂出防範措施，並決定着手組織人力研製適應珠江水系的新型船舶。廣東省航運總公司訂出的六項安全航行措施，包括建立健全各級領導和各職能部門的安全崗位責任制，落實船員崗位責任制和各項規章制度；對違章違紀人員實行嚴肅處理，加強船員技術培訓，提高船員技術素質；加強客運管理，嚴禁船舶超載和無票乘船，確保客船上下載重均衡等。

北京代表貨幣基金會說

西方工業發達國家 應該停止保護主義

協助發展中國家改變貿易條件

（特訊）華盛頓二十日消息參加世界銀行和國際貨幣基金組織中期會議的中國代表呼籲工業發達國家停止貿易保護主義，增加對發展中國家的官方援助。北京財政部付部長陳如龍十八日在世界銀行和國際貨幣基金組織的發展委員會會議上發言中指出，當前國際資金流動問題上的突出現象是發展中國家資金嚴重拮據，需要大量發展資金，但官方發展援助呆滯，優惠資金減少，出現了資金倒流的不正常現象，因此，必須擴大資金來源，工業發達國家應調整貨幣和財政政策，增加對發展中國家的官方發展援助。他指出，近年來發達國家日益加劇的貿易保護主義，特別是非關稅壁壘，嚴重限制了發展中國家的貿易發展和經濟調整。他認為，工業發達國家應實踐它們在貿發會議、關稅及貿易總協定等一些國際會議上多次作出的承諾，減少貿易保護主義，他呼籲工業發達國家採取主動行動，不要把問題推到另一輪多邊貿易談判中去。關于初級產品價格問題，他希望國際社會應為穩定初級產品價格，改善發展中國家的貿易條件作出積極的努力，使這些國家得以擴大出口，提高償債能力，積累發展資金，這樣會有助于世界經濟的健康發展。

（特訊）北京二十日消息技術交易會今年五月在北京舉辦。這是國務院最近批准的國家科委等單位關于開放技術市場的報告中披露。

自金門返航基隆港途中 金鴻輪與大陸漁船碰撞

貨輪已駛廈門交通部在查詢中

（中央社台北二十日電）交通部今天指出，我國基隆定遠航業公司所屬金鴻輪，十八日晚間載運白土及空酒瓶自金門返航基隆途中，據聞與大陸漁船碰撞，後拖進廈門，交通部目前正向有關單位查詢中。據了解，金鴻輪總噸位四百九十八噸，自去年年初起，由台灣省政府交通處核准行駛基隆到金門及基隆到馬祖航線。交通部說，據報，金鴻輪於本月七日自基隆載運民用物資駛往金門，十八日晚上六時三十，由金門漁業管理處核准載運白土及空酒瓶返航基隆，在依規定航線向東行駛約二小時後，即在距離金門二十海里處，據聞與大陸漁船碰撞，目前交通部正向有關單位查詢中。

（中央社基隆二十日電）金鴻輪船主林鴻儒，今天對船上十三名船員的安危表示極度關切。林鴻儒是在去年初以新台幣一千多萬元購得金鴻輪。並向台灣省政府交通處申請航行基隆到金門、及基隆到馬祖航線的貨運業務，平日運載外島所需日用品，並運回金門著名的白土，供國內陶瓷業加工。林鴻儒說：他所有的定遠航業公司僅有金鴻輪一條船，船員家屬都焦慮萬分，船再不回來，生活都會成問題，希望大陸迅速放回金鴻輪。這艘船的十三名船員分別是：船長陳傳旺，（六十一歲）；大副盧生灶，（六十四歲）；輪機長陳添泉，（五十四歲）；大管劉榮富，（六十二歲）；船員陳祥普，（六十二歲）；何湧，（六十歲）；何細秋，（六十歲）；高文勝，（四十二歲）；塗福生，（五十二歲）；張富盛，（四十七歲）；林旗興，（五十六歲）；張華煌，（六十三歲）；張賓生，（六十一歲）。

政府徵稅窮於應付 老戴兒子準備賣屋

戴高樂將軍遺下祖居

（路透社巴黎二十日電）已故總統戴高樂那間位於法國東部伊格利西斯村中的大屋，可能由於稅務問題而要售賣。此事是由戴高樂的兒子說出的。已退休的菲臘戴高樂將軍在接受保守性報章「菲加洛報」所屬的週刊「徵章」雜誌訪問時，曾埋怨他要繳交該屋的稅金。他說他父親的大屋——「布沙利」，現時由一名管理員負責看管。他說：「我已替這種物業繳付了所有稅金」。他說在一九八一年十月，他還要替這間大屋填寫遺產稅表格，所根據的理由乃是，這間大屋是一項龐大的遺產。他說這使他憤怒，又令他感恥辱。他說：「頒下這種徵稅法的當局，是在做丟臉的事」。他沒談及所涉及的稅金數目。他說他可能會被迫出售父親的大屋，不過補充說：「誰能估計一項象徵物的價值呢」？

星期論文

大陸嚴禁淫穢物品

李文

什麼是淫穢物品

北京國務院關于嚴禁淫穢物品的規定：一、對各種淫穢物品，不論是否以營利為目的，都必須嚴格禁止進口，製作（包括復製），販賣和傳播。二、查禁淫穢物品的範圍是：具體描寫性行為或露骨宣揚色情淫蕩形象的錄像帶、錄音帶、影片、電視片、幻燈片、照片、圖畫、書籍、報刊、抄本、印有這類圖照的玩具、用品以及淫藥、淫具。

上述列為淫穢的物品，不僅就其形式作定論，更主要的是內容。例如影片、電視片，幻燈片、照片等形式是很難確定淫穢之性質與程度的。所以必須以內容作為檢驗的標準。而定出淫穢之標準，亦是十分困難的事，西方社會對淫穢之定論，往往較東方社會為寬為鬆動。在巴黎、倫敦、紐約許多我們認為「不堪入目」的淫穢圖片書報或所謂淫具者，那邊卻大事陳列，據說很少西方人士感到興趣，真正感興趣的還是來自東方的外國人。就是東方國家，日本人、泰國人、菲律賓人對淫穢之標準比較新加坡、台灣、香港、中國大陸亦較為寬為鬆動。舉一個例，尖沙咀東部有不少商店陳列了種種式式的男女性行為的彫像，據說這些彫像最初來自日本，但現在香港的「藝術家」也大事生產此種作品了。但香港市民，不論男女，亦殊不感到「奇珍」，立足留觀之前，「欣賞」此種彫像亦非「排長龍」。這說明一點，人對「淫穢現象」之感應，是因時、因地、因人而異的。所以有「異」，當然與社會制度、生活習慣及教育水平有密切關係。

在下就是站立這基礎上來看大陸嚴禁淫穢物品之意義。

應從教育着手

香港拔萃女書院校長西門夫人，在退休之日，出席該校員生的歡送會上說：「當今社會亂得一團糟，許多人重視從經濟、政治各方面尋求解決方法。我則以為通過教育，培養人們純潔之心靈是更為重要的。」——大意如此，如有錯漏，在下負責——西門夫人這一番話，觸起在下對大陸近數十年教育政策演變之注意。發生疑問。淫穢物品所以在大陸大行其道，所以大受男女「嗜好」，是不是與教育有關。

此時若談人性是善是惡，未免過時，但男女對色慾之激發，與乎愛逸惡勞，或酗酒吸毒，都與現實的生活環境有關，特別與教育有關。儒家嚴守禮法，所謂「克己復禮」，所謂「非禮勿言，非禮勿視，非禮勿動……」在約束色慾，酗酒吸毒乃至愛逸惡勞各種不正常之行動，阻止「歪風」與「邪導」毒害青年男女者，自古以來都有一定程度之作用與貢獻。但自從馬列主義到了「東土」，特別是「批林批孔」後來進展到了「批周」之後，將傳統文明毀棄，將做人之道理污辱，將父子、兄弟、夫婦、朋友之關係破壞，將整個中國大陸推入「無政府主義」之地獄中。這個時期很長，又何來教育呢？後來時局境遷，一切漸漸恢復常態。可惜破壞容易建設難，當年「文化革命」的孩子們，現在都長大成人了。如何對他們「還以教育」？此乃國家之責任。如果因為缺少教育他們走入歧途，易受色慾激發，酗酒吸毒，為非作歹，愛逸惡勞，為父母兄弟者要負責任，他們自己要負責任。但要負更大責任的，應該是「四人幫」及中國共產黨的「極左派」。在下如是分析，可能是偏見，更可能引起若干人士之反對。在下並不希望自己的觀點是對的。如果不幸而言中，我們便要改變看淫穢物品之態度與嚴禁淫穢物品之政策了。

主要是重視教育，認識教育之重要性。而發展教育，普及教育，既然不能立即糾正「黨化」，也應該同時注重「通才教育」。這才是「忠心謀國」的正確做法。

阻嚇作用有一定限度

在下完全贊同嚴禁淫穢物品，特別是淫穢書 [illegible]

法國太空穿梭機計劃 [illegible] 究，該機可載二至六名 [illegible] 五噸。圖為畫家筆下的 [illegible]

抵受不住越共攻勢 宋雙部隊撤出農占

泰邊防軍驅逐迫近邊境越共

（特訊）曼谷四月二十日消息：據泰國軍方和民柬抵抗力量人士說，宋雙領導的柬埔寨抵抗力量在同越軍進行了兩周的激戰以後，於十八日又撤出了農占營地，但越軍未進入布了地雷的營地。據曼谷宋雙辦事處人士說，十八日，約一千五百名越軍參加了農占的戰鬥。宋雙的部隊已撤退到了泰柬邊 [illegible]

大陸在今後數年內若干地區將有地震

戴念慈在北京說

當前急務是加強抗震工作

[illegible]

蘇聯國家航空駐英官員一人離境

[illegible]

美穿梭機發現號着陸爆胎，有驚無險，飛行員之一的參議員加恩落機之際「暈陀陀」，需太空中心飛行主任扶持。（路透合衆社）

英皇儲妃堅持參觀快艇裝備

（合衆國際社意大利史比西亞廿日電）英國儲妃戴安娜今天表現出她的著名的倔強意志。她在意大利快速艦上，堅持要看艦上高度守秘的裝備。此事發生於快速艦格里卡利號上，這位廿三歲的儲妃和他的夫婿查理斯皇子在意大利東北部以意國重要海軍基地史比西亞對開的俯衝表演。這對皇室伉儷星期日在薩丁尼亞島展開的對意大利的訪問，今日進入第二日，她倆是於星期五日由薩丁尼亞島展開此次訪問的和將於五月五日在威尼斯結束。在格里卡利號上，於作離岸的短暫遊程中，指揮官保拉邀請卅六歲的查理斯參觀控制室。室內有嚴守秘密的反飛魚飛彈的配備。這是一九八二年，福克蘭群島的短暫戰爭結束後，發展成功的。根阿根廷曾於福克蘭群島戰爭中，用飛魚飛彈來襲擊英艦。查理斯皇子穿着皇家海軍司令的制服，這是一九七一——一九七六期間，他在海軍服役獲得的官階，在他參觀控制室時，戴安娜原被安排參觀艦上其他部份的。

軍火輸出為禍第三世界

李學明

據日本「讀賣新聞」和「朝日新聞」報道，第三世界動盪不安的罪魁禍首之一，是以美蘇為首的武器輸出國家。美國從越南戰場的「光榮撤退」，蘇聯入侵阿富汗進退維谷，都說明大國處理危機的能力正江河日下。兩伊戰爭與柬埔寨戰事曠日持久，也可以說是這種現象的伸延。

戰後，在亞非國家相繼獨立的同時，武器進出口亦大幅增加。無法自力發展生產武器的落後國家，在武器上不得不依賴先進國家；而先進國家則以供應武器作為達成外交目的手段。

在武器出口方面，美蘇兩國並列前茅，市場佔有率合計超過百分之六十。雖然美蘇兩國誰先誰後，各因統計方法不同而異，但據美國裁軍署的統計顯示，列根政府在武器出口方面相當積極。

在武器輸出報家方面也不斷增加，由一九七二年的三十二個國家，增至一九八二年的四十四個國家，其中一年出口超過一億美元的國家，由十國增至二十九國。輸出國家競爭激烈，使武器買賣趨向市場化。在美蘇以外生產武器的國家，於石油危機之後，以輸出武器為賺取外匯的國家，如英國、法國、西德、意大利等國，都千方百計大力擴充銷售武器的計劃。因此，第三世界國家也不再單依賴美蘇兩國提供武器，而泰半希望武器來源的多元化。這是導致武器輸出國增加的原因之一。

第三世界的武器進口，在一九七三年發生石油危機後，十年間增加了一點五倍。在武器市場扮演主要買家角色的則是中東國家，尤其是石油輸出國家組織會員國。高峰時期，在一年一千五百餘億美元的石油收入刺激下，中東產油國家展開了瘋狂的軍備競賽。從軍事支出比列或武器進口金額排名上來看，中東國家幾乎囊括了前十名。

最近兩伊戰爭又突趨激烈，或即與朗透過敍利亞大量進口武器有關。伊朗軍備一向不如伊拉克，據稱去年九月，伊朗總統霍梅尼會親率軍方首長訪敍，要求敍國代為訂購大批軍火。

其他地區如亞洲與中南美洲進口武器的比例不相上下。值得注意的是亞洲方面的印度與巴基斯坦，在進入八十年代後出積極搜購武器。巴國向美國訂購四十架最精銳的F——十六戰機，印度則向法國和蘇聯購幻象機、米格機與之對抗，預料今後兩國間的軍備競賽仍會升級。其次是中美洲的尼加拉瓜，由於蘇聯等共產國家不斷供應武器，情勢緊張到幾乎導致「古巴危機」的重演。

此外，隨着武器買賣成為一大行業，在武器市場活躍的軍火販賣者的活動，已到了不容忽視的地步。由於無邦交國家如美國、以色列對伊朗，以及東歐、中南美國家對黎巴嫩民兵等不顧張揚其軍火貿易的增加。被稱為「死亡商人」的軍火販子的重要性更與日俱增。據估計，目前由軍火販子促成的軍火買賣佔總額的百分之五至十，他們和美、蘇情報機關保持聯繫，在其默認和監視下從事武器貿易。

第三世界本來比較落後，容易受到多種因素的左右，再加上大國視供應武器為達到目的的手段，以向小國出口武器為賺取外匯收回成本的捷徑，這樣發展下去，第三世界勢必將永無寧日。

此病起源於非洲 男女都可能傳染

並非種因於同性戀暫時無法可治

揭開愛滋病的秘密

（法新社．蕃治亞州．阿特蘭大廿日電）在此間舉行的一個愛滋病研討會今日結束，科學家們一致同意愛滋病並非最初人們所認為的那樣，只有同性戀者或海地人會染上。約有二千名科學家及研究人員出席了這個為期三日的研討會，大部份與會者都認為愛滋病起源於非洲，然後逐步向世界各地擴散，一直不為人所知，直到一九八一年醫生們在美國加州一羣同性戀者身上注意到這個不治之症，並給予命名。科學家們將愛滋病在扎伊爾的傳播情形特別注意，認為由此可能發現愛滋病毒的發展環境，自從第一宗愛滋病在加州宣佈之後，美國每百萬人中有十六名愛滋病人，但在扎伊爾，每百萬人中竟已有四百一十五人患上愛滋病，男女患病的機會相同。醫生們表示，輸入愛滋病患者的血液，以及使用愛滋病人用到的針頭，是傳染愛滋病主要途徑。

台港九出入簽證 快速改善

（中央社台北廿日電）政府有關單位為因應香港未來情勢，目前已擬定「香港地區僑胞入出境及在台定居作業規定」，以放寬規定、簡化申請手續等措施，對華 [illegible] 務委員會委員長會廣順今天在行政院新聞局記者會中指出，有關港九僑胞申請入出境及定居改進措施包括：放寬僑校、僑團、僑辦文化事業負責人一年效期多次使用入出境證。港九僑胞申請一年效期多次使用入出境證，原收證照費五千元，減半為二千五百元。港九僑胞逐次加簽入出境證效期原為一年，現放寬效期延長為三年，港九僑胞申請入出境保證人效期也放寬保證效期為二年。擴大授權港九地區忠貞僑團簽保範圍除原有三十個單位外，目前又增加二十八個機構負責人來台後申請設籍定居，可持境管局核發的入境證副本，逕向戶政單位辦理。港九僑胞逐次加簽入出境證，必要時得在港實施就地加簽，以便僑胞因急要事故隨時來台。港、九僑胞申請入出境，在香港原設有華僑旅運社受理申請案件外，在九龍委託新設的華光旅運社辦理，以便利居住九龍新界地區僑胞申請入出境手續。

中國商銀接管亞信

（中央社台北廿日電）中央銀行總裁張繼正今天指出，財政部已同意繼續由財政部指定銀行，接管亞洲信託投資公司。他在立法院財政委員會、經濟委員會、預算委員會聯席會議答覆立法委員鄭余鎮質詢時表示，十信、國信弊案發生後，目前金融秩序仍不穩定，因此亞信將繼續由中國商業銀行接管，有關辦法目前仍在研議中。他並指出，十信將來是否會發生虧損，須視不正常放款的清理結果而定。目前合庫接管後每月負擔很大，財政部及央行已在想辦法，減輕合庫的負擔。

並非表示經濟衰退

美國首季經濟增長太低

預算局長呼籲商人支持預算案

（法新社美國華盛頓二十日電）美國商業部長星期四公佈首季經濟增長僅為百分之一點三之後，此間經濟專家們於本週末稱，美國今年的經濟增長將會向下調整，但沒有跡象出現經濟衰退。不過，預算局局長史托克昨日提出警告稱，低增長數字反映出緊急需要對削減預算赤字達成妥協。美國去年的經濟增長百分之六點，同時，政府希望今年的經濟增長能夠達到百分之三點九，不過看來，經濟增長大概將會超過百分之三。

史托克要對全國製造業公司協會稱，有關的數字是「不幸的」，并是一項有關「重大問題」的警告，以及是需要解決的「緊急」工作。他力促美國商人向參議院施壓力，以接受由國會共和黨領袖們所草擬的妥協方法，將新一年度的預算赤字削減五百億美元。專家們認為低增長數字，將不足以創減目前佔勞動力百分之七點三的失業人數。低增長亦將加深財政預算赤字，同時，預料今年的預算赤字將會達到二千一百三十億美元。

尼加拉瓜兩次地震 強度六級

（合衆國際社馬拉瓜二十日電）尼加拉瓜中部星期五中午從十二時四十三分起，曾兩次地震，人們恐慌地逃出家門到街道上。據尼加拉瓜地震研究院說第一次發生在正午十二時四十三分，震了十五秒鐘，震度為黎克特第六級。十二分鐘之後又發生第二次地震，震了五秒鐘，震度為黎克特五點四級。

英王儲查理斯伉儷由義大利上議院議長柯錫加陪同離開一間餐室。英王儲伉儷訪問義大利再度「蜜月」。（路透社）

圍剿巴哈馬島毒梟

美國巴哈馬聯合行動

搜獲毒品值一億元

拘留兩架飛機廿伍艘船艇五十八人

（合衆社邁亞密十九日電）此間官員星期五宣佈一項前所未有的行動，把毒品私梟從巴哈馬的島上庇護地方逐出，進入一個大規模的軍事圍剿中，此舉獲得價值一億美元的毒品，船艇飛機。此項歷時兩週的行動，稱號為「藍光」的行動，結果搜獲可卡因五千五百磅及大麻三萬三千八百七十二磅。據官員稱，此次行動亦標誌着美國與巴哈馬之間，縣，市各層面調查部門之間從所未有的最密切合作。美副總統布殊在一封致宜布殊道事的記者招待會宣讀的函件中稱「我願我能夠於今日在你們宜布藍光行動的成績時跟你們在一起。」布殊稱，搜獲可卡因及大麻「使不能落於我們城市的街頭戕害我們公民的心智及使私梟不能牟取暴利，乃是一件重大成就之事。」

私梟力量頗為強大

兩佛羅里達州緝毒特種部隊的副總統協調人古朗尼海軍上將稱，此行動中的十六日期內，亦沒收五艘船艇、兩架飛機及其他的交通工具，有五十八人被捕。古朗尼稱，此等毒品市面的價值為一億美元，並謂行動在「繼續進行中」。美國軍方的所有五種部隊以及巴哈馬的防衛部隊秘密開入卅個作為把南美洲毒品輸入美國市場的門戶之島嶼。據官員稱，當毒品私梟被迫從島上庇護地方撤走，企圖逃往南佛羅里達的藏匿地點時，已有數十名執法的軍警特務人員沿佛羅里達至巴哈馬長數百里的海岸等候，並在一大規模的搜截中，使毒梟落網。

秘密擬訂圍剿計劃

此項圍剿是二月間由布殊與巴哈馬的官員在白宮一次會議中決定的。巴哈馬及加勒比海其他的島嶼一個被利用為來自哥倫比亞及牙買加等地毒品走私者的「歇腳地區」。布殊稱此項努力是「一次空前行動，把走私者排諸佛羅里達海岸之外，現在有效了。」此項努力動員兩國政府的廿六個部門，超過八十五艘執法的艦艇、三十多架飛機、六個雷達設施及七百七十五名人員。

英米高[illegible]與夫婿，星期五在英國中部地區舉行的伯明頓馬術預賽中出現，自從星期一揭露了她的父親會是希特勒納粹黨衛隊員以來，她倆首次在公衆場所露面。（路透社）

彭眞訪日

本廿一日

（時事社東京二十日電）人民代表大會常務委員會委員長彭眞，定二十一日偕同夫人張潔清女士及常務委員會秘書長王漢斌、常務委員符浩（前駐日大使）等來日。彭眞是中共中央政治局委員，也是黨的元老，這次是應日本參衆兩院的邀請而訪日 [illegible]

昨在筑波結婚 由機械人主婚

一對日本男女

（法新社日本筑波二十日電）一對日本新潮男女今日在此間舉行一次別開生面的高科技婚禮，他們是由一具機械人作主婚的。機械以巴斯特透過其揮擊器對新郎及新娘稱：「我藉此祝賀你們一起邁向新生活的旅程」。機筑人稱：「一加一等於二，不過，一個男人加上一個女人就是等於愛。」這對新人是三十一歲的酒店工人戶祭，以及二十三歲的鈴木，他們是在筑波科學博覽會中舉行婚禮的。新郎及新娘在婚禮中，穿着一些光滑而有金屬感的未來世界服飾。他們將往夏威夷渡蜜月。

雲南六點三級地震 死廿二傷三百多人

（特訊）昆明二十日消息：雲南省祿勸、尋甸兩縣交界處的一些地方，四月十八日發生六點三級地震後，中共雲南省委、雲南人民政府領導機關立即採取措施做好救災工作。據雲南省有關部門提供的情況，處于這次地震震中的祿勸、尋甸兩縣所屬卅四個鄉二十二人死亡，三百多人受傷有大批房屋倒塌。地震發生後，雲南省和災區各級領導機關的負責同志迅速帶領幹部到災區現場工作，幫助羣衆安排生活。昆明市和祿勸、尋甸兩縣組織一批醫療隊到受災村寨搶救和護理受傷人員。昆明市基本建設管理局卅餘名幹部和建築工人，攜帶建築材料到災區幫助農民修建房屋，省有關部門還為祿勸、尋甸兩縣運去了食品和生活必需品，駐軍也派出醫生、指戰員和工程技術人員參加救災工作。

鄧小平參加愛潑斯坦祝壽晚宴

（特訊）北京二十日消息：全國政協常委、（中國建設）雜誌社總編輯愛潑斯坦今晚在人民大會堂渡過了他七十歲生日。鄧小平、鄧穎超會見了這位波蘭血統的老新聞工作者，和他共進晚餐，祝他健康長壽。正在國外訪問的胡耀邦，以及李先念、彭真分別為愛潑斯坦七十誕辰寫了賀信、賀詞。前來為愛潑斯坦祝壽的還有習仲勛、胡喬木、鄧力群、滕石等。愛潑斯坦一九一五年出生於波蘭，一九一七年移居中國。一九三一年中學畢業後開始記者生涯。

廿八人窒息死

偷運少女去處女島

（合衆國際社巴黎二十日電）巴黎的一家報紙星期六日報導，有二十八名少女，被發現在貨櫃中窒息致死，當時，她們正由聖馬丁島，被偷運到美國處女島的聖湯瑪斯。據該報說，躲在沒有氣孔的金屬貨櫃箱內，在兩日的航程中，仍能生存的另外約有四十名在聖馬丁荷蘭區的某移民局官員說，「這是數不清的偷運娼妓的失敗行動之一。」這位官員說，碼頭工人星期四日於替加勒比海娛樂公司起貨時發現她們的，加勒比海娛樂公司經營加勒比海區的租賃汽車事業的，為了某種原因，有一名工人把一個貨櫃打開，看見有廿八具屍體散開她們的口都是張大的，彷彿要在死前多吸空氣。該報說：「生還者一句話都不肯說」。這位荷蘭移民官的話被引述說，這些在旅途中死去的少女，已被查明是多明尼加共和國的居民。荷蘭區的聖馬丁的菲獵士保港，開有一間妓院。

結婚三月申請離婚 法官撤消強姦控罪

四十歲男子娶十三歲女孩

（合衆社美國田納西州紐波特廿日電）此間一名法官昨天撤消對一名四十歲男子的強姦指控。此名男子較早前娶了一名十三歲的女孩子為妻，但三個月後便想與她離婚。法官馬古斯在陳詞時稱，現年十四歲的朱莉安與四十歲的侯活是在和諧及有計劃下結婚的。所以全案的重點應該是他們有否進行婚前行為。辯護律師威廉問朱莉安有沒有和侯活進行婚前性關係，她肯定地說沒有。這位小新娘在去年十二月結婚時還只是一名小學六年級學童，她因為想離開家庭所以願意下嫁侯活。

吳伯雄內長談「一清專案」成效
實施行動毋枉毋縱
否認外傳中傷流言
政府弘揚法治處處尊重人權
不枉直不漏惡執行過程審慎

（中央社台北二十日電）內政部長吳伯雄今天在立法院鄭重表示，內政部對於地方警察機關，在「一清專案」中流捕嫌犯的人數，從沒有加以任何規定或限制。他說，「一清專案」自開始實施至今，警政署就本着「毋枉毋縱」原則，對取締處理程序，訂有非常明確的規定，但是從未規定取締人數。

立法院預算審查會，今天審查內政部七十五年度預算，立委黃棨秋，吳梓等人指出，內政部警政署規定地方警察機關抓人的數額，使得地方警局為了達到規定標準，出現濫捕的現象，許多無辜被捕。吳伯雄答復時，以人格保證絕無此事。他說，一清專案被外界誤解，是可以理解的，因為少數被捕者，他們的家屬和親友，必然會不滿，而有故意扭曲事實的傳言。他強調，政府為求弘揚法治，尊重人權，自實施一清專案以來，就一本「不枉直，不漏惡」態度審慎辦理。在執行過程中，也經常檢討改進，目的在於防杜偏差。各級警察機關也都能秉持原則貫徹執行，不致於發生亂抓情事。

重刑未驚心．百戰險如夷
汪希苓丹心存魏闕
胡儀敏戎馬半生嘆今後請纓無路
陳虎門妻弟皆不服決再對簿軍庭

（中央社台北廿日電）因涉及劉宜良命案，被國防部軍事法庭判處無期徒刑的前國防部情報局長汪希苓、對自己被判處重刑非常平靜，只關心判決對國家形象是否有損害。汪希苓的辯護律師劉樹錚及楊尚寶，昨天上午在國防部軍事法庭宣判後，立即前往看守所會見汪希苓，並轉告他法庭的判決。

劉樹錚表示，汪希苓知道判決後，顯得非常平靜，但有沒有考慮個人利益，只關心判決是否會對國家形象造成損害。

汪希苓與劉樹錚也對軍事法庭的判決交換意見，汪希苓表示，要等收到判決書後，再決定是否聲請覆判。

楊尚寶在會面時，則向汪希苓說明被告自己主動聲請覆判與軍事法庭依職權聲請覆判的不同意義。

軍事審判法第二百十一條也規定，由被告聲請覆判或為被告利益而聲請覆判者，不得諭知較重原判決之刑。但因原判決適用法條不當或量刑顯係得失而撤銷之者，不在此限。

胡儀敏的辯護律師吳建昌在會見被告後表示，胡儀敏對軍事法庭的判決深感不服與遺憾，尤其對今後不能再為國家服務感到難過。胡儀敏已委託吳建昌聲請覆判，他要尋求所有的法律支援途徑。胡儀敏表示，在劉宜良案中，他担任的是參加餐會及轉交資料兩個角色，都是接受上級指示的公務行為，因此他不應受處分及負刑責。

胡儀敏又說，他一生投效軍旅，為國家流血流汗，現在喪失為國服務的機會，他深為難過。胡儀敏並要吳建昌轉告他的家人，不要為他的遭遇而難過。

陳虎門的辯護律師孫城及蔡瑞祥，昨天沒有聲請與陳虎門會面。但蔡瑞祥已與陳虎門的太太連繫，陳虎門的太太已委託蔡瑞祥聲請覆判。陳虎門的弟弟陳虎符，對軍挺判決頗為不服，昨日會到看守所與兄陳虎門會面。他說，其兄陳虎門對判決也表示不服。

南韓學生暴動廿五週年
兩金又發表談話
籲學生毋忘此日
漢城又發生大衝突

（美聯社南韓、漢城二十日電）警方週六說，在南韓學生暴動二十五週年紀念的學生示威中，警察與學生示威者發生衝突，九十八名警察受傷。漢城警察同時說：在週五漢城暴動抗議發生後，約二百三十名示威者被拘留盤問，但未悉仍有多少人在扣留中，亦未悉抗議的學生有多少人受傷。在示威中，學生向警察投擲石頭，又投擲火炬和汽油彈，而警察則以催淚彈還擊。

（時事社漢城二十日電）民主化推進協議會共同主席金大中，金泳三，為紀念四．一九學生革命二十五周年，十九日發表聲明，指出：「彈壓國民的暴力，獨裁和腐敗，只要存在下去，四．一九革命便將繼續不停，對阻碍實現自由．正義，統一勢力，將不斷地進行挑戰」，強調實現民主化的決心。

聲明要求：（一）對政治犯的赦免和復權。（二）釋放「良心囚犯」等。

據聯合通訊社報道：金大中在發表聲明後，對聚集在學生革命殉難者公墓的支持者說，從今天起到明年此日的一年，是恢復民主的決定性時期。明年我們將以不同的形色，再度相會。」

（時事社漢城二十日電）引發李承晚政權退陣的四．一九學生革命（一九六〇年）二十五周年的十九日，漢城市的學生，反體制派等約五千人十九日下午集合于市內水踰里的四．一九公園墓地，呼喊「打倒軍事獨裁」「反對全斗煥總統訪美」，召開集會。

埃塞俄比亞
飢餓潮未過
霍亂症又來

（美聯社埃塞俄比亞阿的斯阿貝巴十九日電）一名法國的救濟官員星期五稱：雖則埃政府堅持說境內并無可資證實的霍亂病症發生，但上星期在埃塞俄比亞北部的兩個施食中心，最少有四十名飢民死於霍亂症。

一個志願醫療機構的主任勒庫賴告記者稱：在過去一週的不同日子中，有二十人死於科倫及二十人死於科波。兩個營地都於北部的烏爾魯區。

自二月以來，國際援助機構均曾私下表示恐懼，怕霍亂症會在各個救濟中心發生及蔓延。這些救濟中心是為給予因埃國旱災及飢饉數以百萬計災民施食及醫療照顧而設。

蘇丹亦面臨飢荒
逾百萬孩童與死神對抗
必須及時救濟否則命喪

（路透社喀土穆二十日電）蘇丹目前正飽受旱災之苦，農作物又失收。其新上任的陸軍領袖今天說：如果蘇丹獲不到緊急救援，百萬兒童會活活餓死。

本年四月六日推翻了尼邁里總統的達哈卜將軍，在軍事總部召見了四十個國家使節，要求國際間給予更多援助，拯救國內二千二百萬人口及由鄰國，乍得湧入的一百萬名難民。

史將軍透露：「六百多萬名嬰兒及小童之中，目前最少有一百萬名面臨着飢餓及死神的隨時召喚」他補充道：「許多年齡六至十二歲的兒童營養不良，除非他們獲得「食物供應計劃」照顧，否則他們的生理組織將遭受無法挽救的破壞。」

戰火屠城在台首映
吳漢登台答謝觀衆
盼了解人民苦難眞相
在台僑胞聯合歡宴
國土喜相逢苦樂參半

（中央社台北二十日電）荷里活華裔演員吳漢，今天為電影「戰火屠城」的首映，登台答謝觀衆；他登台時，在簡短致詞中，希望觀衆能在觀賞這部電影後，了解鐵幕人民苦難的眞相。

吳漢於上午先到中國大陸災胞救濟總會，拜會理事長谷正綱，然後到台北放映「戰火屠城」的兩家主要戲院登台。他很簡短，有力的表示，他不想說很多話，希望觀衆自己看，自己體會。

前旅居而現在台的越南高棉，寮國僑胞，今天中午款宴吳漢，他們都是逃離共產暴政的中南半島難民，國土喜相逢，既高興又感慨，隨後，吳漢又到興來百貨公司參觀。在中泰聯公司安排下，吳漢傍晚搭機飛往高雄，為「戰火屠城」在高雄的首映登台，答謝觀衆。

（中央社台北廿日電）正當奧斯卡金像獎得主華裔演員吳漢在華訪問時，一百九十一名來自中南半島的難民，昨天凌晨由僑務委員會等單位接送來台，從「戰火屠城」與逃出共產黨的魔掌，踏上自由的土地。這批越南難僑是十年來人數最多的一批，以往每年大多僅有一梯次百餘人逃離越共魔掌來台。

軍庭判決案
美國務院
未有置評

（中央社華盛頓十九日電）美國國務院發言人今天說，美國已注意到中華民國前情報局長汪希苓及其兩名副手因涉及在加州謀害華裔美籍作家劉宜良案，在台北所受的審訊及判決。

然而，這位發言人接着說，此案美國仍在繼續調查中，因此他無可置評。

（中央社台北二十日電）中國人權協會理事長杭立武表示，有關劉宜良案的宣判結果，美國國會與國務院有關人士大多持肯定態度。

錫克徒藏械
金廟內被捕

（法新社新德里廿日電）印度托辣斯通訊社報導，印度傘兵部隊今日突擊搜查阿姆里察錫克教神龕金廟，拘捕了三名錫克教徒，並搜出槍械和彈藥。

該通訊社引述旁遮普邦政府的一項聲明說，此次傘兵部隊採取行動並無引致暴亂事件，而軍方之所以採取突擊搜查行動，是因為可靠消息透露，金廟內藏有錫克教恐怖份子。

本港新聞

掃蕩色情刊物先聲 搜查印刷工場

深水埗區檢走萬本雜誌 三人帶署獲准保釋候查

（特訊）有鑑於色情刊物充斥市面，警方在本週初獲得律政署之指示而已展開連串掃蕩及檢控行動，警方的行動矛頭首先指向深水埗區，直至目前為止，暫有三名男子涉嫌有關而被捕，警方並在行動中檢獲逾萬本色情刊物，類似行動將繼續在其他各區執行。

警方開始以嚴厲手段，對付市面色情刊物，兩名男子在警方突擊搜查深水埗區一印刷工場時被捕，另外警方搜查彌敦道一印刷公司辦公室，再帶走一名男子，三人事後獲准保釋外出候查。

有關警方加強掃蕩和檢控色情刊物之行動，乃由深水埗警區指揮官曾陸培昨日出席該區區議會研討會後對記者透露。

曾氏指出：上述行動首先在深水埗區執行，稍後範圍將擴充至其他十八個區，務求給予色情刊物發行人和印刷商重大打擊，以阻遏色情刊物「泛濫」。

警方於前日之搜查行動曾在現場檢走一些涉嫌是印刷色情刊物的電版。

曾氏並不願意解釋現行的搜查計劃及區內有多少間懷疑與色情刊物有關的印刷商；不過，檢查與突擊行動仍會繼續進行，務求達到目的為止。

曾指揮官補充：當局今後會雷厲執行檢查行動，將其交由法庭檢控，令色情刊物今後不敢在市面出售。

律政署指示行動 遏止色情泛濫 雷厲風行取締

警方強調檢舉行動將擴及全港

港府發言人指出：就色情刊物充斥市面的問題，布政司署轄下行政科內之報刊註冊處與律政署[illegible]條例有抵觸，然而，經巡視作出報告後才與律政署進行商討對策。

警方發言人昨晨解釋：在最近之搜捕色情[illegible]蕩及檢舉行動，深水埗警方派出人員在區內報攤及一間印刷所，檢走數萬本色情連環圖，並帶走一批涉嫌有關人士返警署協助調查。

依目前法例，違例刊物一旦遭受檢控，最高可以判罰十萬元及入獄三年。

手推車突撞來 修理電梯工人 墮下槽底重傷

[illegible]

彩虹邨交通意外 私家車碰撞巴士

（特訊）一部私家車疑因失控昨晚於新蒲崗彩虹道彩虹邨附近，撞向一部雙層巴士車尾，私家車的四名乘客全部受傷，經治療後全無大碍。

意外發生於昨晚八時十九分，一部私家車CG九六一，當時司機及三名乘客沿龍翔道東行，但車至彩虹邨道虹菊樓外，突失去控制，撞向前面一部十三號A線CH四六X三的雙層巴士車尾，私家車上四名男子全部受傷（合）

直奔飛鵝山體力不支 越野跑步賽 兩警員暈倒

（特訊）一名警務督察及一名警員，參加越野跑步賽時，疑因體力不支，在慈雲山觀音廟對上山頭時頭暈不適，幾至昏迷倒地，需送院救治。

據悉九龍區警察總部於昨晨舉行一項越野跑步比賽，歡迎九龍區各警務人員自由參加，結果共有二百多名員工報名，比賽於昨晨九時開始，在大埔道九龍水塘為起點，慈雲山警署為終點，全程需攀越飛鵝山及慈雲山，約費時兩個多小時。至十一時十五分左右，當參加者幾跑近終點時，其中兩名男子跑至慈雲山沙田坳道音觀廟對上半山之際，體力突告不支，幾暈倒地上，其他隊員睹狀，即上前攙扶並通知醫院救助。

身體感不適之兩人，包括一名廿一歲姓梁督察，及另一名警員。（合）

鑽石山三級火 警方拘捕疑人

四女學生遠足迷途

四名就讀於紅磡某中學的女學生失蹤，她們昨日與其他十名同學由兩位老師帶領下，往大霧山旅行，原定於晚上於樂思園旅舍渡宿，但抵步時發覺四名年齡由十四至十七歲的女學生失蹤。

事發後，其中一位姓馬老師曾沿原路找尋，但無任何發現，於是報警，警方及民安隊搜索人員至今日凌晨二時仍在尋找，四名失蹤女生余美華、黎惠純、黃輝、葉惠玲，而其中三人據悉曾於四月十二日已走過全程。

最後消息：

（另訊）一對夫婦今晨一時卅分疑因爭吵引致一場三級大火，一間塑膠廠被毀，十多間木屋受波及，火警至今日凌晨三時仍未救熄，一名涉嫌引起火警的男子被捕。

被捕男子為塑膠廠東主，據悉他與妻子凌晨於鑽石山西三巷七號一幢兩層建築物中的塑膠廠爭執中，有人擲火水燈，未幾即發生大火，火警至本報截稿時間仍未救熄，暫未報有無人受傷。（合）

擒悍匪無畏色．英勇表現可嘉 「羅娜」接受殊榮

傷癒復出矯健機智如昔再立功

（港訊）警犬「羅娜」於去年協助警方拘捕四名歹徒，獲英國皇家防止虐畜協會頒獎嘉許英勇行為。

相信今次為該會首[illegible]「羅娜」當時被匪[illegible]幸牠迅速康復，能於今[illegible]

案發於去年七月廿[illegible]竊賊物敝中，由其御犬[illegible]警長及一名警員帶領，兩名男子在一檢大[illegible]形跡可疑。當他們上前查詢時，首先拘捕其中一人，另一男子則逃跑入大廈。

警員張光華及「羅娜」[illegible]他們在三樓昏暗燈光[illegible]該名男子亦同時[illegible]喝令他停步，並且命[illegible]制止該名疑匪時，該男[illegible]猛力襲擊牠面部，然後[illegible]「羅娜」雖然受[illegible]將匪徒制服，由警員[illegible]

兩名被捕男子後來被控爆竊，獲判有罪。「羅娜」則送往屏山狗房，由政府之獸醫立即為其施行搶救。警犬隊主管林柏恩說：「牠的傷非常嚴重，有段期間不能進食正常食物，由警犬隊人員為其烹製特餸，用匙餵食。」

「羅娜」不甘於休息，饑而不捨。

「羅娜」傷愈後隨即返回工作崗位，林柏恩表示：「[illegible]的工作表現良好，她與御犬師於今年在葵涌多處地捕四人。她於一九八四年因參予拘捕四名竊匪而獲葵涌區指揮官嘉獎。」

「羅娜」非[illegible]專長於拘捕惡棍，她自幼在新界屏山被無養長[illegible]接受優良訓練尤其在服從性及特殊技巧方面頗為突出，於一九八四年，「羅娜」在香港德國牧羊狗會主辦軍犬服從比賽中參賽而獲全場總季軍。

於今日下午二時在銅鑼灣摩頓台由皇家香港防止虐畜協會理鍾七上持的頒獎儀式中，「羅娜」將會星光燦[illegible]

「羅娜」終頒獎前一晚在十一時開始當夜班，故此於時可能略有倦意。

黃潮侵入名校

學生經營鹹書出租 教育界人士感震驚

（特訊）九龍一家名校較早前揭發一宗奇聞，學校裏面出現了由學生組織的黃色書籍出租公司。

該醜聞令教育界人士驚訝，這家名校歷史悠久，一向被認為校風較好。

學生所組織的名為「毛記圖書公司」，所出租的多數是三十元以上一本的外國黃色刊物。

較早前，有老師發現中學學生廣為傳閱一些刊物，發現是黃色讀物後，再展開調查揭露此事件。

四、五名學生被證明「經營」這一家出租公司，他們合資「經營」的方式是，每本租金五元，限期一至三天。

[illegible]

悲丈夫遺棄 少婦狂吞藥

發覺及時洗胃無大碍

（特訊）一名廿二歲少婦，疑被丈夫拋棄，昨午四時許，留下兩封遺書，閂門在居所服鎮靜藥丸自殺，幸她藥發時致電女友報警，將她送院洗胃，幸也無大碍。

仰藥自殺獲救的少婦姓鄭，廿二歲，居住於荔仔道卅二至卅八號一單位，事後警方檢獲的兩封遺書，是分別致其夫及母的，內容大致是她被夫拋棄，不想偷生，並對父養育之恩，不能報答，感到遺憾。

警方也在她居所內，發現一個尚餘十六粒鎮靜藥的膠袋，並相信她是服下此類鎮靜藥丸十六粒圖自殺，幸而獲救的。

據悉，揭發此事者是鄭婦的一名至友，她昨午接獲鄭婦的電話，稱已服下藥丸自殺，其女友終致電報警，並趕到現場協助，鄭婦經送院洗胃後，已無大碍。（合）

男子突發狂性 外母頭破血流

（特訊）一名剛由精神病院出來的男子，昨晚疑因精神病復發於觀塘道二X三號三樓一單位內，將其外母毆打受傷，幸好鄰居及時制止，將他制服。業主事後將傷者送院留醫，情況欠佳。

傷者黃顏心，九十五歲，昨晚八時十五分左右，當時她與剛由精神病院返家的女婿同於其所內，其間她的女婿不知何故向外母襲擊，又用玻[illegible]將她的頭撞[illegible]瓶打她，幸好事件驚動坊衆協助。

結果由兩名坊衆合力制止疑兇，然後報警。由救護人員將傷者送院，而疑兇亦帶院檢驗。（合）

未成年少女懷孕 男友陪同求診 瞬即遁去無蹤

（特訊）一名年僅十五歲未成年少女，昨日由男友陪同往醫院求診，醫生驗出其已懷有身孕，繼而揭發她尚未足齡，警方扣留少女作進一步調查，惟同行男子乘混亂逃之夭夭。

警方暫將該案列為懷疑「與十六歲以下少女發生性關係」處理，並加緊追查一名十八歲姓梁男子下落，直至昨晚深夜仍未發現姓梁男子蹤跡。

事件在昨日中午一時許揭發，當時該腹大便便少女由一名男子陪同抵達瑪嘉烈醫院求診，醫生發現少女已有多月身孕，在辦理登記手續時，院方職員發現少女身份證僅十五歲，遂通知駐院警員接手處理。

警方初步調查，少女住葵涌區，案中有人承認在本年二月與男友發生關係，警方現正調查有關事件。（合）

饒美儀涉嫌打架 簽保五百元候查

（特訊）饒美儀疑與上月一宗在公衆地方打架件有關，昨晨與其兄及兩女友到警署報到，各人仍准以自簽五百元現金保釋外出候審。

另兩名與案有關的周刊記者已於本月十六日至警署報到，現仍准以保釋，於本月廿九日再返警署。

昨與饒美儀同往中央警署報到者，包括其卅九歲兄長，與姓霍（十九歲）及姓陳（十九歲）女友；四人仍准保釋，延至本月廿九日下午二時卅分，再往警署報到，待警方繼續調查。

該宗打架事件發生於三月廿二日下午一時十五分左右，當時饒女子等人在審訊結束離開高等法院時，疑與在場採訪的其中兩名周刊記者發生爭執，結果一干人等被帶署調查。

竊取電單車翼鏡 男子認罪判罰款

（又訊）一名電單車車主，因其電單車之翼鏡遭人盜去，竟順手取去另一部電單車之翼鏡頂替，被警方揭發拘控，昨日在葵灣裁判署被判罰款五百元。

被告黃學明，卅歲，承認於本月十三日至十五日期間在屯門蝴蝶邨第三號停車場內，偷取兩塊翼鏡，共值二百六十元，屬姓劉男子財物。

（又訊）三名小販，涉嫌與多宗恐嚇勒索、行劫及非法禁錮案件有關，為警方揭發拘控，昨解西區裁判署提訊，蒲立新法官徇控方要求，諭將案押後至本月廿九日，以便等候律政司指示，三名被告均暫無須答辯，一律不准保釋，還押監房看管。

被告男子三人：（一）陳好，廿三歲，小販；（二）方佛貞，三十歲，小販；（三）林志賢，廿八歲，小販。

留美華裔女學生遇害 男同學被控謀殺罪

下月三日高等法院審訊

（特訊）加州大學柏克萊分校華裔女生李美華遇害及遭姦屍命案，渥崙地方法院經過四日的初級聆訊後，法官前日裁定「有足夠證據」起訴被告，死者之男同學佩奇謀殺罪名，並定於五月三日在阿拉美達縣高等法院過堂。

法官路易斯．梅接受被告代表律師加根動議，將佩奇的保釋金額由廿五萬元降至十萬元。

檢控官托斯雖然反對降低保釋金額，但徒勞無功。她辯稱法官應考慮案件的嚴重性，功上佩奇是一個善於欺騙別人的疑兇，他可以在殺害李美華後，若無其事地熱心參與搜尋工作，蒙騙被害者的家人及朋友，因此他保釋外出後會否再出庭接受審訊的承諾令人生疑。

根據美國法例，被告家人只需繳納保釋金的十分之一現金，其餘以資產抵押便可保釋被告外出候審。但佩奇的母親與兩表示，她們目前仍無法籌措此筆鉅款，相信佩奇短期內仍要還押縣監獄內。

托斯在聆訊完畢後向記者表示，被告的自白證供已被法庭接納為證據。

廿四歲的佩奇是柏克萊大學語言系四年級學生，他被控於本年十一月四日在屋崙山的紅木地區公園謀殺他的華裔女友李美華，死者當日上午九時與佩奇及另一位朋友羅賓在公園內緩跑時離奇失蹤，五星期後，她的體在失蹤地點約七百呎的灌木林中發現，而佩奇則於十二月十一日凌晨四時被渥崙警方以一級謀殺案「嚴重傷害身體」罪拘控。

被告代表律師加根則認為，警方盤問佩奇十六小時，其間他作出有「矛盾性」的證供，至於談及兇殺案內情的中小時錄音帶是在疲勞轟炸下作出的，該段錄音帶能否作為證據，則要由陪審團去決定。

他又表示會再向法庭申請「密封」該段錄音帶，但成功機會較微。

禁閉營起阻嚇作用 兩難民船轉赴他處 五十人另覓棲身地

（港訊）政府發言人說，在過去兩天，有兩艘越南難民船抵達本港後決定繼續他們的航程。

第一艘越南難民船載有八名難民，於四月十五日到達。這些難民表示他們是在三月二十日離開北越的HONG GAI。他們選擇繼續航程，並獲給予食物及其他必需品。他們的船隻及機件亦獲輕微修理。他們是於四月十八日自行離開本港。

第二艘船載有一百零六名難民，於四月十七日抵達。船上難民說他們於四月九日離開南越的NHA TRANG。其中五十九名難民決定留港，除一名於四月十七日被送往醫院治療外，其餘均於四月十八日轉送芝麻灣禁閉式難民營。餘數四十七人選擇繼續旅程，他們均獲給予足夠食物及其他必需品供應，並於四月十九日自行離去。

政府發言人說，連同這兩艘難民船在內，自一九八二年七月實施越南難民禁閉中心政策以來，共有六艘船自願離開。一九八五年至目前為止，則有三艘船自行離港。

司機見義勇為捕獲疑匪

搶掠頸鍊且起淫心

（特訊）一名色胆包天的匪徒，昨午一時許，竟胆敢在光天化日下，在葵涌荔景山天橋，於劫掠了一名少婦的頸鍊後，並圖強扯她的上衣，有所不軌，因有一部貨車途經，車上司機及跟車工人喝止，並在人車追逐了一段距離，終將涉嫌男子擒獲，報警帶走調查。

現場，是橫越葵涌道的荔景山天橋，該處平日頗少行人，但汽車則不少，案發時，一名廿四歲少婦，途經上址時，迎面遇上一名男子，當兩人接近之際，該男子突露賊相，伸手搶去少婦之頸鍊，繼而，匪徒還強扯少婦之上衣，於兩人糾纏時，少婦胸頸受傷，幸於此際，一部貨車經過，車上司機及跟車睹發生事故，隔車喝止，淫賊睹有人出面救援，也棄下少婦，沿天橋逃走，但貨車司機也駕車尾隨追截，終於在天橋與荔景山道的交通燈前，將涉嫌男子截獲。（合）

兩港客拘留深圳 大鬧海關及動粗

（特訊）兩名港客分別在上月及本月中旬，在深圳出入境時與海關人員發生爭執而被拘禁。

一名男子在上月中旬，由香港返大陸時，在深圳入境被指無理取鬧，遭深圳公安人員到場將其拘捕，並按治安條例將其拘留十五日。

被拘留的男子姓林，三十九歲，福建省泉州人，上月十五日中午，他由羅湖進入深圳，過時申報攜有二千元港幣，關員沒有核對便准其過關。不久他折返海關，聲稱銀包遺失，咬定關員「偷」去，要求追查，並大吵大鬧，衝進海關飯堂及辦公室內搗亂，後被深圳公安人員拘捕。

另外，一名卅四歲男子亦於上週在深圳出境時，對海關人員動粗而被拘留。該名男子姓張，卅四歲，廣東開平人，在本月十一日欲攜十多隻活鳥出海關，關員認為超量，要求留下部分鳥隻，張氏不聽解釋，還咬傷一名姓曾關員手臂，其後深圳公安人員依法將其拘留。（合）



圖示：警犬「羅娜」與御犬師警員張光華在街頭執行巡邏任務。

江門沉船慘劇教訓 廣東制訂防範措施

（特訊）於上月廿七日在廣東順德均安區所發生的沉船事件，廣東省航運總公司已對事件作出總結，並制訂出防範措施。

在沉船事件中，有四名港客遇難，三人失蹤，沉沒的為「紅星二八三」，在出事的前一天從新會江門開往廣州，由於遇上大霧，船在順德均安區十八號浮標離岸六十公尺停泊，豈料在出事當日上午十時，船因遇上一線風翻沉，當時船上共有船員及乘客共二百二十七人，隨即有一百五十二人獲救，一女子證實死亡，有七十四人失蹤。

搶救工作隨即展開，並召來廣州打撈公司三艘打撈船，於三月廿九日晚將翻沉的「紅星二八三」號撈起，在船艙找回失蹤者屍體。

廣東省航運總公司為使全省航運單位吸取是次海難事件的慘痛教訓，希希望杜絕惡性事件再次發生，因此在本月十日至十一日在廣州召開安全工作緊急會議，總結今次事件的教訓，訂出防範措施。

決定從四月十二日開始着手實行工作安全航行措施，其中包括建立健全各級領導和各職能部門的安全崗位責任制，加強船員技術培訓，提高船員技術質素，加強客運管理，嚴禁船舶超載，不准無票乘船，確保客船上下載重均衡等。

與此同時，省航運總公司，還準備着手準備人力加快對適應珠江水系的新型船舶的研究，和對現有客船的技術改造，以逐步解決船體結構問題（合）

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助

第十五屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生紙及針痘紙或其副本）

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助　第十五屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月六日上午十時半	五月二十日上午十時半
②上水北區大會堂	五月七日上午十時半	五月廿一日上午十時半
③屯門安定友愛社區會堂	五月八日上午十時半	五月廿二日上午十時半
④大埔大元社區中心	五月九日上午十時半	五月廿三日上午十時半
⑤元朗大會堂	五月十日上午十時半	五月廿四日上午十時半
⑤沙田瀝源健康院三樓	五月十一日上午十時半	五月廿五日上午十時半

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿三日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

本港新聞

港督返英停留三日 匯報香港最新發展情況

英國對立法局選舉深感興趣 並將討論世界貿易問題

（特訊）港督尤德爵士昨晚啟程返英述職，預計會在倫敦停留三日，會晤有關官員及國會議員，匯報立法局選舉最新進展，以及商討如何解決滯港越南難民及中英聯合聯絡小組英方成員等問題。尤德爵士昨晨在油蔴地主持救世軍總部大樓揭幕禮後，被記者問及他此行返英目的時，作以上表示。

港督說，他前往倫敦此行的主要目的，是向各部門大臣及國會議員匯報香港的新近發展情況，其中一項主要的事項，是有關選舉作準備事宜。「這個在過去數年發展的政制，英國人士有很大的興趣。」

尤德爵士表示，首次經選舉的立法局議員將告選出。「這點已引起莫大的興趣，而他們希望知道我們如何去做，以及我們認為它將會如何發展。」

「因此，這將是其中一件重要的事項。」此外，港督表示他亦會與在倫敦的人士談論有關世界貿易的問題，因為「我們將會進行若干重要的貿易討論。」

「我希望知道在倫敦及貿易部的人士對於這些問題有何看法，因為香港的貿易利益對於本港極為重要，因此我希望能談論此事。」

「此外，還有其他的事項。我預期將會討論聯合聯絡小組，但是，這並不是我此行的首要目的。」

他說，在他訪問倫敦期間，將會與英國官員及國會議員商談由英國內政部事務委員會發表的該份有關收容更多越南難民報告書。他強調，香港及英國政府均無意維持禁閉式難民營，因彼等關注的是應有一個全面辦法，維持國際間對該問題的關注和安排難民相繼離港定居外地，以解決現存滯港的越南難民問題。

無意繼續禁閉式難民營 協助難民移居海外 這是我們最終目標

本港難民政策有良好的紀錄

有關香港能否應付更多越南難民問題，尤德爵士認為越南難民問題的處理，要嘗試的是使難民在抵達後能繼續前往定居的國家。難民首先着陸的國家，並不會因為在地理上最接近，就要收容他們。

「正因如此，我們必須維持國際上對這個問題的關注，並保持難民繼續移居海外，這是我們的目標。」……如此。我們亦要在他們問答報告書前加以考慮」。

有記者問尤德爵士，在英國將會見那一些人士。他表示將在外交部會見外交及聯邦事務大臣和賈斯先生，並與貿易部的官員見面。「香港駐英專員許協已安排一次午宴，席上我會會見多位國會議員，其中包括英國國會香港事務小組主席布力克爵士。我預料當我在周一抵達倫敦時，我將會見的人士數目會略有添加。因為在我抵步前這過去數天，將與會見面的人數有大為增加的趨勢。」

尤德爵士又說，香港在收容與照顧難民，以及在協助他們移民計劃所採之合作態度，有非常良好紀錄。

「我們注重的是國際間對此問題關心不應減少，因此，即使有難民抵港，我們可以放心為他們爭取移民。」

「當我在英國時，我將會與各官員研究這些事項，因為他們正欲……」（東）

港督返英機場未作談話

（特訊）港督尤德爵士昨晚十時五十分離港飛赴倫敦，此行港督將向英國政府匯報香港最新發展情況，亦為自去年底中英簽署香港前途協議後，第二次返英述職。

港督在機場未有發表談話，在機場送行者有布政司夏鼎基爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士及立法局首席非官守議員羅保爵士。尤德爵士預訂於本週四（廿五日）返回香港。

港督尤德爵士昨晚返英述職，布政司夏鼎基……

微風薄霧

今日吹和緩東風，後轉吹輕微東風，早上沿岸部份地區有薄霧。預料日間部份時間有陽光，今日最高氣溫約為二十五度。

香港一週大事

一九八五年四月十四日至二十日

金鐘道地王逾七億成交

上週四，本財政年度首次官地拍賣中，五幅官地總共以七億八千九百四十萬元順利售出。其中最引人矚目，位于港島金鐘道域多利兵房，面積約為一萬零六百九十平方米之首亞地皮，由太古地產有限公司以七億零三百萬元投得。按照底價原為五億元超出逾四成。

拍賣出價競投情況激烈，本港及東南亞各大地產財團均有代表出席。該幅被視為地王之土地賣出，每平方米平均達六萬七千多元，比去年初金鐘二段平均每米六萬一千五百元，及最近尖東商業用地平均每米六萬六千元更高。

更進一步放寬住宅租管

上週二，行政局通過於今年底進一步放寬住宅樓宇租管措施。該等措施包括如下各項：

△將業主與住客（綜合）條例第二部的有效期，由八五年十二月十九日延長兩年至八七年十二月十八日，即每兩年加租百分之三十最高限額維持不變。

△由八五年十二月十九日起條例第二部所批准租金的最低百分比，由市面租值百分之四十五，提高至百分之五十五。

△應課差餉租值為三萬元或以上的豪華樓宇獲豁免租金管制。

△戰前住宅樓宇的「批准租金」所應用的因數將由「二十二」增至「二十七」。

恒指破千五點得而復失

上周股市市道走勢先揚後挫，近期股市累積升幅已屬不小，大量獲利貨伺機回吐，故在金鐘地皮以七億〇三百萬元高價成交的消息傳出後，回吐沽盤即趁利好大量推出，引致末段市情急劇回挫，而恆生指數一千五百點大關，在上周內亦終於得而復失。

上週收市恆生指數一四七四點二一，與對上一週收市之一四九二點一八比較，下跌了十七點九七。全週成交總額一十六億七千六百四十五萬元。

立法局議員可選新誓詞

行政局通過宣誓及聲明條例，准許將來立法局議員在宣誓時可以選擇另一套新誓詞，而不用現時的一套效忠女皇誓詞。新誓詞主要內容，是「本人謹此宣誓且必定以立法局議員身份，衷誠且確實為香港市民效力。」立法局議員陳英麟認為：政府制訂另一套誓詞，選新立法局議員選擇，以配合香港的政治前景發展，實屬恰當。

財神拒修改財政預算案

上週三，財政司彭勵治拒絕修改今個年度的財政預算案。他強調各項徵收稅項對政府的收入極為重要。彭勵治在立法局二讀辯論撥款法案時表示不同意在不含酒精飲品和化粧品上作出任何讓步。他亦不同意徵收化粧品稅是會影響到旅遊業及不同意會導致化粧品銷量下降的看法。不過他對於潤膚油和太陽油是否以必需品為理由豁免繳稅，則有所保留。

財政司贊成在不影響稅收減少的情況下，讓旅客在入境時可以免稅携帶化粧品優待。

公僕不能中途領退休金

布政司夏鼎基爵士上週三在立法局表示：政府已能有效地控制公務員增長，並同時檢討公務員所享福利和附加薪酬問題。他並謂，公務員所享有的退休金，一定要在退休時才能取回，不得中途領走。談及以現金代替支付公務員所享福利和津貼時，他表示，採用該種方法雖較有彈性及受歡迎，但實際上是行不通的。他復不同意將所有公務員改為合約僱員，因此舉會影響公務人員的穩定性，妨礙政府穩定地推行政策。並可使他們能安心工作。

港島地鐵下月通車加價

地下鐵路公司上週五宣佈，港島綫票價及現有收費作平均僅百分三點五的幅度調整，港島綫票價為二元，二元五角及三元，而全綫收費最高為五元，新收費訂於地鐵港島綫五月三十一日通車起實施。

地鐵公司主席李敦表示：地鐵乘客量於去年共減少一百萬人次，但估計港島綫通車後，使整個系統每日載客平均達一百四十萬人次。

港島綫通車後，地鐵新票價將分為七款，由二元至五元不等，其中由荃灣往柴灣全程收費為五元，觀塘至柴灣全程收費四元五角（與現時觀塘至中環者相同），另港島綫由柴灣至中環則為三元。

欠薪保障基金委會成立

立法局非官守議員陳鑑泉已受委任為破產欠薪保障基金委員會之首任主席。基金委員會是根據上週五生效之一九八五年破產欠薪保障條例成立。委員會之八位成員包括四名非官方人士及四名政府人員，分別為勞方代表譚耀宗及林華煦，而官方代表則為教育統籌司、法律援助署署長，註冊總署署長及勞工處處長，或以上四人之代表。

破產欠薪條例正式生效，首批申請欠薪保障基金的是新蒲崗一間電子廠的二百多名工人。

張人龍任區域議局主席

上週五獲政府委任之臨時區域議局主席張人龍表示。臨時區域議局之成立，是香港政制改革之里程碑，促使地方人士有更大程度參與及影響政府之決策。

臨時區域議局根據臨時區域議局法例，於今年四月一日成立，該局成員共有廿四位，其中九位是由新界及離島的九個區議會各選出一代表擔任，鄉議局主席及兩位副主席亦出任為當然委員，餘下十二位成員，則由政府委任。張氏為該局之首位委任成員。政府便會在五月初前公佈十一位具有平衡作用之委任議員名單。

中國銀行新廈動土建築

上週四，中國銀行新廈舉行動土典禮。

中國銀行副董事長，港澳管理處主任蔣文桂在中國銀行新建大廈動土典禮時表示，在中英雙方完成了批准兩國政府關於香港問題的聯合聲明的立法程序不久，中國銀行大廈又剛巧舉行開工典禮，聯合聲明為香港更加繁榮穩定的未來奠定了穩固的基礎，希望這大廈建成之日，可以為香港的繁榮增添一份新的光采。

新華社香港分社社長許家屯在典禮後表示：香港人不必担心「港人治港」，而本港政治團體相繼成立亦非壞事。

五百多家外資公司 有意在港設廠投資

中港合作工業結構變化 減低成本可加強競爭力

……訓練的人士，並培養及訓練其他人員，才可鞏固本港工業的地位。

另外，香港塑膠商會主席梁兆佳在會上表示，本港塑膠業缺乏有利條件與其他個別行業競爭，因塑膠產品價格低廉，利潤微薄，工場佔地面積大，在香港高度經濟發展的地方實屬不利，故業內人士需不斷吸收新知識，和啟發新意念，增加生產及降低成本，提高產品質素，務使塑膠業能夠注入新生命力，才可使塑膠業維持本港第二大出口的地位，甚至更向前邁進一步。（權）

區議會立法局掛鈎 地區事務更見密切

香港之光座談會 區議員有意見

區議會應被賦與地方事務決策權力

……議會應成立一些如房屋、勞工及工業發展、教育研究等委員會，使區議會能更主動回應中央政府的政策。而且，獨立的秘書處，可加強區議會的獨立性。（挺）

……彈性，加強區議會的運作。

觀塘區議員張家敏在會上說：區議會應被賦與地方事務的決策權，由地區政府部門首長所組成的地區管理委員會在決定一些如土地暫時性利用，確定地區需要的先後次序等問題，應事先提交文件予區議會審閱及批准。

他認為：區議會應負起更重要的中央政策諮詢角色，但不是決定權，因為可能會引起很多不便，例如區與區之間的小販政策不同，容易令中央整體性不能一致而產生不利的效果。

同時，為強化區議會的獨立性。（挺）

銀行減息半厘

樓宇按揭貸款僅十厘半

銀行儲蓄存款減四分之一厘

對本港不公平

英國會難民政策報告書

兩局議員說英國國會不瞭解 撤消禁閉難民營慷他人之慨

……國會下議院一份建議本港應接納更多華裔越南難民在港居留及撤銷禁閉營的報告書，認為是對香港不公平，亦可反映出英國國會不明香港情況。彼等又認為：英國應首先檢討本身的難民政策，然後才批評其他地區的政策。

李鵬飛議員表示：香港在收容越南難民方面，已付出很大努力，故若放棄禁閉式難民營，將會失去阻嚇作用，令更多難民湧入香港。

他又指出，英國是在收容越南難民國家中，收容最少難民的國家，今後應呼籲英國政府改變該種態度。

范徐麗泰議員亦認為：假若英國人真的同情越南難民，則他們應收容更多難民，讓難民移居英國。她指出：在過去三年來，英國每年只收容本港百分之一難民，而其他國家則收容多達百分之三十。

周梁淑怡議員更表示不能接受報告中所提建議，認為誰人不識「人道主義」？但港府需首要考慮的，是要保護香港。

張人龍議員亦認為：香港應集中在為難民尋覓移居地，而非撤消目前他的支持繼續保留禁閉營政策的阻嚇作用，但認為香港應收留越南難民的親屬及想居港的華籍越南難民，而英國亦應如此做。

另方面，救世軍負責越南難民服務的一位長官亦就該份報告書發表意見，認為報告書建議本港應收容華裔越南難民，是行不通的。他解釋說：以他本人在禁閉營服務的經驗，所知難民絕少是華人，他們更不懂中文，故而在香港這個社會立足……但他對報告書建議容許更多滯留在港的越南難民移居英國，表示歡迎。

他又呼籲港府應檢討禁閉營的政策，確能因設立禁閉營，是否能有效地阻止更多難民湧入香港，但現已設立多時，可以考慮於人道立場，是否開放。據悉，現時滯港越南難民總數共一萬二千多人，其中有一半是居住在禁閉營內。（東）

小評

地鐵票價小加明智決定 公平健康競爭產生良效

港島地鐵支綫五月卅一日通車，票價已公布，中環至柴灣各站收費二元至三元，可算合理，與小巴及東區走廊特快巴士收費相若，實有利於提高競爭能力，爭取更多乘客，對市民而言，亦可減低交通費上的支出。

地鐵公司宜佈同日調整部分車程的票價，加幅平均為百分之三點五，而受影響的多是去年未有加價者，只有百分十七的成人搭客需多付車費。

地下鐵路票價小加，是市民的好消息。毫無疑問，地鐵快捷舒適，是其優點，但車費較其它交通工具為高，則是其經營弱點。今次地鐵公司在財政出現困難之時，仍決定輕微加價，實屬明智，可維持其競爭能力。

自去年較大幅度調整票價後，地鐵乘客下降，證明票價過高，直接影響乘客人次不增反減，尤其是去年經濟情況欠佳，普羅市民抱着應慳則慳的心理，如非趕時間，多捨地鐵而乘搭其他交通工具，加上路面交通阻塞和緩，巴士服務改善，都均為地鐵乘客減少的因素。地鐵今年決定小加，實是認清了交通工具競爭的形勢，過高的加幅，只會進一步被搶走搭客，影響收入，得不償失。這次地鐵抑制加幅，除是明智的決定後，亦是公共交通工具公平合理競爭下所促成的結果。

雖然地鐵負債沉重，但在前景明朗利好因素下，應考慮延長還款期，不急於在九十年代還本，相信有利於維持較低而合理的票價，對整體交通運輸收費亦有良性影響。

本港新聞

鄔偉雄建議政府修改法例
賦區議員法律保障
執行會務容易因疏忽觸犯法例
應由律政司代表接受民事訴訟
並要求擴大區會主席職權

（特訊）公民協會議員組主席鄔偉雄建議當局修改法例，使區議會主席及區議員在執行公務時，受到法律保障，並建議在涉及民事訴訟時，由律政司代表區議會接受。

鄔偉雄指出，鑑於區議會主席已可由區議員互選產生，使這個「官治制度」轉爲「民治制度」，故此，區議會主席和區議員在執行會務時，容易牽涉一些因疏忽或誹謗所導致的民事訴訟，而得不到法律方面的保障。

他舉例說，如區議會爲舉辦某項活動，需要蓋棚以舉行該項活動，但蓋棚時發生意外，傷及市民，若追究法律上之責任，區議會可能會被起訴，但此點對區議會來說是非常不公平的。

故他建議當局修改法律，由律政司代表區議會接受民事訴訟，以使區議會之運作受法律保障。

鄔偉雄昨日在該會屬下的議員組討論會上提出上述建議。他又批評現行之區議會主席職權法例的不公平，他認爲應擴大區議會主席之職權。

他指出，區議會主席應有權出席地區管理委員會，並可有發言權及有權查閱有關文件，但必須進行守秘宣誓；此外，主席亦應有權出席區內各委員會與小組之會議，並有權表決。

鄔氏強調，區議會主席更應有權要求會晤有關部門首長及官員，以徵詢有關文件，若遭拒絕，應該有合理解釋。而區議會主席亦可有權要求有關官員出席區議會以解答有關問題。

他又建議區議會應有一個獨立之秘書處，而非隸屬於民政處。

鄔氏表示，該會議員會將上述意見和建議，提交律政署和民政署考慮，而他們亦會聯絡其他區議會商討上述意見。

陳若瑟就區議會選舉提建議
立例規定選民登記
防越區登記作選民
延投票時間禁助選團投票站外拉票

另一方面，公民協會議員組副主席陳若瑟昨在討論會上，亦就今屆區議會選舉之運作提出多項建議，建議大意包括：立法規有資格成爲選民的人，應該登記，並立法促主應督促選民登記；應將合資格登記爲選民的條件改爲居港五年及年滿廿歲；規定年齡應以選舉前一個月份計算；豁免八十歲人士之選民責任；加重刑罰，阻嚇蓄意破壞宣傳的人；投票日放假半天；將投票時限延至晚上十時半；禁止助選團之拉票活動，只許候選人及其代理人招呼選民；改善點票及查票工作；明確規定地址之正確性，加強防止有假借他人的地址之拉票情況發生。（瑞）

港客攜酒須繳稅
烈酒生意受影響

（特訊）港府自從四月一日起實施徵稅條例，廢除旅客由深圳及羅湖海關攜烈酒回港免稅額後，關口洋酒生意大受影響，一位洋酒代理商表示：關卡售酒生意額下降七成至八成。

廣和洋酒行市務經理梅偉鋒表示：自從新稅執行之後，由關卡攜烈酒回港數字大減。關卡買酒數字頓然下降百分之七十至八十。

梅氏指出：雖然市民現時被迫只有向本地市場購買酒，然而這對本地市場洋酒生意影響不大，因爲過往在海關買酒的市民，主要是爲了價格便宜，即使沒有需要，也會自買收藏或轉贈他人，然而現時由於平價的吸引力已消失，市民亦除必要外不會購買洋酒，這對本地洋酒市場的好處是尚未能察覺。

電子行業人士談積極發展呼籲
港府應設IC設計中心
助廠商發展新電子產品
並加強教育訓練提供基層建設

（特訊）萬力半導體（香港）有限公司總經理兼亞洲區總裁譚定宗，昨日應邀在騰龍青年商會舉辦之一個香港工業研訊會上，主講「香港電子工業現狀及未來發展」。

譚氏認爲電子業在香港之前景是光明的，不過鑑於目前美國經濟增長放緩，比預期爲差，香港電子產品輸美今年肯定會出現一些困難，但相信對港打擊不大，相反而言，美國自己電子業却可能受更大冲擊，例如面臨大裁員等。

他指出：香港適宜發展電子業原因之一是香港生產綫靈活，可以隨時製造一些時興電子產品，如袋裝計算機，電視遊戲機及電子電話等，變化很快，使入口國家也難定出配額。當定出時候，該產品可能已沒有市場了。

在檢討過去香港電子工業，他發覺一種新電子產品興起，與市面新出IC很有關連。譬如單晶片計算機集積電路面世，計算機製造業就興旺，又如CMOS手表晶片及液晶體顯示板出世，香港電子手表業亦相應蝸起，再譬如較近期微處理器IC在市上供應，家庭電腦製造開始發展了。所以本港很多廠商時刻留意及等待新IC面世。

譚總經理謂：但這並非積極作爲，與其等待，何不自行設計一些適合特殊用途IC，那麼可以帶來新電子產品。

他個人認爲香港應設立IC設計中心，不過設備投資及人才培訓是十分龐大，這方面港府當可以有所作爲。目前本港私營IC設計中心是有的，不過爲數甚少，遠遠未能追上需求。「萬力」是其中一例，近年在葵涌設立了IC設計中心，協助港商生產專用IC，只要客戶把特殊需求或用途說出，中心乃可代設計生產有關IC，而且只供給該客戶。現在所得反應甚佳，有供不應求之感。「萬力」更將考慮與生產力促進中心合作，舉辦有關課程，讓香港廠家派員學習IC設計後，相信本港就有更多新電子產品湧現，對本港整個電子行業帶來新激勵。

譚氏又指出，電子業興旺是要賴政府從旁協助，例如加強教育訓練，提供基層建設等。儘管在港投資電子業有很有利條件，但本地也有不利地方，例如勞工流動性大，勞工成本日高，熟練工人之缺，對高科技投資無特殊優惠（例如免稅期），如租用廠房，難得較長規合約，一般只限三年，同時，也缺少支援工業，欠缺科技人才，工業及技術援助設施不足之機械設計，精密機器及模具和貴金屬電鍍等。（強）

公民協會昨舉行討論會。（右起）張有興、鄔偉雄、陳若瑟。（本報記者攝）

梁展文說本港政制進入轉型期
區議會今後必成爲
諮詢及代議結合體
政黨乃自然發展關鍵在於演變過程
市民有責維持本港政制並協助發展

（特訊）首席助理政務司梁展文昨日出席深水埗區議會研討會上表示：本港政治制度隨著本年區議會選舉後而進入「轉型期」，加上中央體制改革的改變，所以，今後的區議會已成爲諮詢及代議的結合體。

他指出：在過去一年本港的政制改變相當迅速，如區議會檢討、臨時區域議局及代議政制發展之討論等等，均有一定的成果。

梁氏透露：本港之政制特色是有互相制衡作用，基本上一般政府政策的決定，首先會考慮各行方面，並諮詢各界意見。倘若日後的政府是由選民選出時，其責任會更大，相反，當此民選政府有失責時，肯定不再獲得市民支持。

他認爲：利用舊有制度去建立基礎，並將其優點保留繼續使用，然後，再配合區議會、市政局、區域議局及行政立法兩局的協助下，肯定可向中央政府提供資料意見。

在談及政黨出現時，梁展文續謂：政黨之發展乃自然的現象，最主要是其「過程」的演變是否穩定。

他解釋：在中英協議簽定後，市民應該恢復信心，並有責任去維持本港的政制與協助其發展，確保不會產生政治紛亂，同時，在發展政制時不應以九七作爲一個限期。

他強調：政府原則上是不反對有直接選舉的，只關其循序漸進的穩定性，相信，在八七年的檢討會有落實的決定。

他說現時只重組織上的轉變，對於功能方面延緩考慮。不過，代議政制白皮書可算是本港一個「最短暫的白皮書」，因爲政府已接納大部分市民意見，在八七年進行檢討。

昨日出席研討會的還有港九政務處長屈珩、政務專員謝德根及公民訓練處兩位代表。（輝）

關島具有強大發展潛力
貿易旅遊前景美好
汪石羊　歐陽榮

關島，因二次世界大戰而揚名，戰事結束後，一切回復平靜，但關島仍爲世人所注視，乃拜越戰之賜。關島位於太平洋要衝，極具戰略性地位。越南戰事過去，情形開始轉變，雖然關島還未來經濟發展，但可是島上仍然駐有美國海軍和空軍，繼續監視太平洋地區形勢，以防突變。

吸引港人投資促進工業

關島總面積只不過五百四十九平方公里，南北長約四十八公里，寬由六至十四公里，好像一隻大腳印，這個具有極高戰略作用的地方，現時不想再依靠美國的支援，而要自力更生，開拓爲貿易、旅遊的理想地方，關島政府正爲未來發展，大力推動，吸收外來投資，利用外間經濟動力，協助刺激關島經濟擴展。

本來，關島在越戰完結後，爲本島開立新領域，可是，情況遲遲未能達到理想，可能與社會體系有關，因爲關島目前仍屬母系社會，故此，工作推展，可能發生困難。母系社會的形成，與二次世界大戰，男丁人數銳減有關，要經過下一代的培養，社會上的動力，才能發揮作用，男丁人數存的習慣留至今，母親在家庭上仍有無上權威，敬老的美德，關島是比美國其他地區強得多了。

可作爲移民美國第一步

關島，許多地方和香港相似，同是一個缺乏資源的地方，有良好的港口，免稅的優待，可是，工業發展就遠不及香港蓬勃，故此，關島當局希望借助港人的資金，經濟頭腦，幹勁技術人手，在互惠互利的條件下，帶給關島繁榮。

[illegible] 關島投資設廠，促進工業 [illegible] 分之一是屬美國聯邦政府 [illegible] 的面積，却有不同土地分配情況出現，其中三分之一爲關島政府佔有，另有三分之一任何人不能動用，必須獲得批准，方可運用。[illegible] 用，不可出售，有權出售的，僅有私人土地而已，而這種買賣，[illegible] 可以永遠佔有。所以，關島政府在土地運用上，受到某種程度的限制 [illegible] 而關島只有十二萬人居住，分佈各處，可開發及使用的地方，實在 [illegible] 之多。

關島在美國庇蔭下 [illegible] 有完善的設備，有全球的電訊通訊網，完善運輸，接連關島與各主要世界港口之海運交通，頻密的空運服務，有十六個銀行分行及充足的能源供應 [illegible] 對關島具有非常有利的條件，加上關島目前一切生活需求，全賴外來 [illegible] 換言之，關島仍待新發展的行業甚多，從事新行業容易成爲市場 [illegible] 慮，減少競爭，較易建立事業基礎。由於關島本地人口只得十二萬，外來遊客（日本人佔百分之八十），每年三十多萬 [illegible] 故此設立任何農業製 [illegible] 及小型工業之際，毋須致慮以外銷市場爲主 [illegible] 關島是美國屬土，[illegible] 是不受配額限制，這對投資者佔上有利地位，同時，可以作爲移民美國第一步，因爲這是非常難得的好機會，相信是頗有具備吸引投資條件之 [illegible]（上）

關島風景怡人。

今年在港成立五五週年
救世軍對香港充滿信心
港督主持總部大樓開幕盛讚其貢獻

（特訊）港督尤德爵士昨日（廿日）上午十一時爲救世軍總部大樓主持開幕典禮。該大樓爲一所綜合服務大樓，設備包括有一間幼兒園，一間老人服務中心，一間青年中心，一個部隊（教堂）及負責行政工作的辦事處。

港督尤德爵士在主持開幕禮致詞如下：

「一九八五年是救世軍在香港成立五十五週年紀念，救世軍起初主辦的是一所婦女宿舍，規模細小。時至今日，它已發展成爲一組織完善的龐大志願機構，提供廣泛的社會服務。本人今日正好藉此大樓開幕的機會，向救世軍及所有與其在本港工作有關之人士致意。

救世軍不獨照顧精神上的需要，物質方面亦然。它主辦多間幼稚園、小學及中學，福利服務範圍亦甚廣泛，包括兒童護理中心，兒童及青年中心，男童院和女童院。此外並爲老人及傷殘人士設立日間及住宿服務。這些服務對我們的社會非常重要及必需，在在顯示出志願團體在本港提供福利服務所扮演的重要角色。這所爲此等服務而設的現代化總部落成，可使救世軍加強其極有價值的工作 [illegible]」

救世軍總部大樓總值二千三百四十萬港元，其工程費用由港府負擔，以交換位於彌敦道救世軍總部舊址。[illegible]

港督尤德爵士昨日主持新救世軍總部大樓揭幕禮。（本報記者攝）

北角英皇道建行人天橋
建議制定永久性地役權

（港訊）政府現擬在北角英皇道一處地點制定永久地役權，以便進行興建一座行人天橋。

該天橋爲位於英皇道及渣華道交界處之第六號行人天橋。受此項建議影響之土地爲橫跨邨前面之私人土地，涉及地役權之面積爲一百零八點七平方米，該地現爲行人路。

第六號行人天橋係北角及鰂魚涌區正在興建中之九座行人天橋之其中一座，乃區內公共交通優先使用道路計劃之一部份。

最新出版之一期憲報已刊登一項有關根據道路（工程、使用及賠償）條例而發出之命令的通告，同時該通告亦已在有關地點或附近張貼。

欲查閱有關之命令及圖則，可往：香港政府合署西座處中區諮詢分處；香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處；及香港英皇道八八四—八八六號地下東區政務處。

有關之地役權將於張貼通告之日期起，兩個月期限屆滿後制定。根據該條例規定而有資格要求賠償之人士可以書面向地政工務司提出申請。

多位立法局議員
正進行慎重研究
年底組政治團體

（特訊）由多位立法局議員，李鵬飛、周梁淑怡及胡法光爲首的政治團體，在今年年底成立。其中一位成員李鵬飛稱，他們現正決定組織政綱及方針，並慎重研究此組織是對本港有利。

他解釋須慎重考慮是由於香港人並非十分了解政治，因而須小心研究這一政治組織各方面的問題。「同時，並研究現有些政治組織，與其準備成立的有何處相同，看是否能合併一起工作。」

他強調說：香港的未來及其繁榮安定十分重要，而如何能達到並非只是說說便是，但研究完畢，仍須待至年底始有決定。（亘）

公民教育小組
現正籌備發行
地方行政書籍

（特訊）民主教育是提高市民政治意識的最佳途徑，政務總署轄下有關公民教育工作小組已展開工作，預料二至三個月後便完成一套推行目標，提交十九個區議會參考。

首席助理政務司梁展文昨日表示：這個工作小組現正籌備公民教育的內容綱領，其中包括製作幻燈片，發行一本地方行政書籍等，不過，一定要視乎經費而定。

他解釋：在整個計劃內，公民教育資料會分區議會選舉資料與立法局選舉兩部分：初期只集中在區議會部分。

梁氏說：港台就今次區議會選舉已拍攝一套錄映帶，預算這錄映帶與地方行政幻燈片會一併送給本港七百家學校，作爲對公民教育的起步。此外，一本有關地方行政進一步發展的參考書已在整理資料階段，可望印十萬本，提供本港市民索閱。

他指出：至於立法局選舉部份則遲一步才製作，不過，肯定會作爲補充資料向學校推廣。

另方面：這個工作小組在完成上述綱領時，會向全港區議會提供，希望各區議員就本區情況增加更佳實貴意見，然後在地區上推展。現時，全港多個區議會亦沒有公民教育小組，準備在地區上灌輸公民意識；其工作進度稍慢相信與配合中央工作小組的計劃有關。

所以，在今屆區議會開始，公民教育肯定在地區上佔一個重要分量。（輝）

食物藥劑成份標紙規例
修訂法案現已接近完成
標紙說明不能用一段中文一段英文

（特訊）港府進行草擬的食物及藥劑（成份及標紙）規例修訂法案，現已接近完成階段，準備在全部完成后，呈交行政局審核，藉以進一步保障消費者的健康。

據消息透露，該項修訂草案內容，將以食品的包裝及標紙內容爲修訂準則，故在包裝方面，將加強規定不可用任何會產生鐵銹物質包裝食品。

至于在標紙方面，則加強要註明食品的名稱、列明其成份、用途、一些特別食品的儲藏方法、出廠期至食品的有效期限、廠的名稱及地址、食品重量等。

此外，消息又透露，該項法案又規定在標紙上一切有關述及食品的說明，可以全部用英文，或全用中文或中英對照，但不能用一段中文及一段英文的列明形式，以杜絕食品公司利用中文或英文咬文嚼字義去取巧。

而法案在通過后，會設有一至兩年的緩衝期，供食品公司將沿用的包裝改過來。（般）

銓敘科已擬訂
各薪級公務員
新薪酬表初稿

（特訊）港府銓敘科現已根據勞方接受的公務員本年度平均調整新薪酬幅度，擬訂出各個薪級的新薪酬表初稿，一俟諮詢三個公務員評議會意見後，具體調薪方案，將于下月一日提交立法局財務委員會審議通過。

新薪酬將于下月底開始發放，並追溯至本月一日起計算。（般）

油蔴地新的士站
星期二上午啓用

（港訊）運輸署宣佈，油蔴地區之新的士站於星期二（四月二十三日）上午十時啓用。的士站約有十個泊車位，位於吳松街與北河街交界處之東面路旁，及寧波街介於彌敦道及白加士街之一段北面路旁。現時於白加士街之的士站將予取銷。

炎夏將來臨大熊貓出浴

（港訊）大熊貓一向予人的印象是好吃貪睡和反應遲鈍，其實牠們也有活潑一面的。炎夏即將來臨，菁菁已急不及待要享受一下清涼的冷水浴。看牠多愉快！

男遊客購化粧品亦普遍
徵化粧品稅影響旅遊業

（特訊）港府恢復徵收化粧品後，旅遊業人士担心這措施會影響香港購物天堂及免稅埠之形象，對旅遊業之發展不利。

旅遊業人士稱，實際之影響目前難以估計，但據香港旅遊協會之統計數字顯示，外國遊客來港購買化粧品之花費很大，而且逐年增加，在八二年遊客共用六千三百多萬元購買化粧品，八四年則增加一倍，達一億二千多萬元。

至於用在購買香水方面，八二年是八千八百多萬元，八四年則增加到一億四千多萬元。數字同時顯示，來港之遊客並非如財政司所說佔大部份是女性。

從八四年抵港旅客之三百一十多萬人次中，男女性各約佔一半，其中百分之五十九是男性，百分之四十一是女性。而男性遊客購買化粧品亦很普遍。（般）

青山公路鼓油街
實施新交通措施

（港訊）星期二，青山公路元朗段31¾咪及31咪處，由凌晨二時三十分至下午一時十五分暫予封閉，以便進行道路工程，車輛請改駛粉錦公路及錦田公路。又同日起，鼓油街介於羅布街及洗衣街之一段改爲單程西行，以改善交通情況。

（左）深水埗區議會主席鄭寶康及首席助理政務司梁展文，昨日出席研討會講地方行政與代議政制。（本報記者攝）

本港新聞

龐鼎元講加強大廈管理工作
關心居住環境衛生治安
促進秩序良好繁榮安定
香港中區大廈業主聯會年會叙餐聯歡

香港中區大廈業主聯會，昨（廿）日下午一時假富麗華酒店舉行年會，請鄭慕智律師講「大廈管理法律問題」，嘉賓到有：中西區政務主任蘇啟龍，行政主任李衛民，陳連武，康體主任韓張秀梅，中區市政主任陳大耀，中區警民主任溫增游，梁熙，溫廣志，西區警民主任麥國樑，社會福利署葉有枝，中西區區議員周演森及會長：龐鼎元，李琳明，主席：陳莫榮貞，鄭道賢，鄭悅來，李炯雄，委員：吳浩良，張書詩源，崔鎮興，黃榮熙，楊炳雄，吳志強及會員近百人。

主席陳莫榮貞致詞稱：本屆委員就職，期內舉辦兩次午餐叙會講座，承高漢釗，劉漢銓兩位律師主講有關多層大廈法律問題，又與中西區政務處，西區業主聯會合辦多次大廈管理研討會，請政府部門代表及專業人士主講，又參與中西區保安研討會，作爲撲滅罪行運動活動之一，去年中區半山區因公殉職兩位警員，本會捐助其遺屬數千元，表揚英勇犧牲之行爲。

中西區政務主任蘇啟龍致詞，讚揚委員熱心公益服務精神。

鄭慕智律師主講大廈管理法律問題，講解多層大廈管理與及大廈之公契，業主立案法團法例。

會長龐鼎元致詞稱：大約廿年前，由於住宅大廈並無專門管理，因此經常出現：停電，缺水，衛生及治安問題，隨着住宅大廈增加和居住環境擠迫，使問題更爲嚴重，在當時的情況下，加強對住宅樓宇的管理是刻不容緩，中區大廈業主立案社團，在民政署協助下成立，爲香港第一個此類型組織，聘請專門人手對大廈進行管理，使環境大爲改善，特別是在衛生及治安最爲顯著，由於組織發揮了管理大廈作用，繼後各住宅大廈紛紛成立類似組織，又得到政府鼓勵和支持，到最近此類組織之數以千計，發展迅速，甚至公共屋邨亦成立管理委員會之類的組織。

隨着環境需要，有關區域的大廈業主立案社團與大廈管理委員會，組成區域性聯會，經常互相交流經驗，開辦大廈管理員訓練班，更重要的是將對大廈的管理擴展到大廈以外，協助政府搞好區域性環境衛生、交通及治安，同時並參與各項公益、慈善活動。

古語有云：「齊家、治國、平天下」，住宅大廈及區域的環境，與住戶的關係是十分密切，家居環境及睦隣關係搞好，社會亦相安太平。因此，在目前的情況下，對住宅大廈進行管理仍然是重要的，此類組織仍然有擴展的必要，使它發揮的作用更大，政府及區議會應對此加以支持結合到香港前途，在九七年之前，港人更要保持香港的繁榮穩定，而大廈的管理組織將會起重要的作用。

從近幾年的情況來看，部份大廈管理組織出現鬆懈的現象，例如對大廈的管理不週，衛生及治安較前惡劣，對住戶的收費偏高，將管理權交給專門公司負責而這些公司的商業性太濃。因此，目前大廈管理有重振的必要，政府及區議會應當協助舉行一次中興運動，使大廈的管理更趨完善。

上圖陳莫榮貞、鄭道賢、鄭悅來、李炯雄致送錦旗與鄭慕智律師留念。

中區大廈業主聯會常年大會，會長龐鼎元致詞，右爲鄭慕智及陳莫榮貞主席。

海隧大小巴相撞
私家車猛撼燈柱
女子當街被撞倒昏迷

（特訊）觀塘道迴旋處及廣播道，昨晨有一男一女分別被巴士及私家車撞傷，又海底隧道，一輛巴士與小巴相撞，有兩名男子受傷。

首宗交通意外發生於昨日清晨五時三十分左右，一輛隸屬接儆職工及工巴士，編號DE二八X七，當時沿月華街開出，途至觀塘道迴旋處時突將一名年約五十餘歲女子撞倒，頭部受傷昏迷，傷者後送聯合醫院救治。

次宗交通意外發生於昨日清晨六時三十分左右，一輛編號CN八九X一私家車，沿聯合道行駛，途至廣播道一燈柱時，突將一名六十五歲陳姓男子撞傷，事後送伊利沙伯醫院救治，情況欠佳。

最後一宗交通意外，發生於昨日凌晨二時許，一輛編號DA六五X五小巴及一輛編號BV九四X○隧道通宵巴士在海底隧道內發生相撞，事件中小巴上兩名乘客受傷，兩人送往伊利沙伯醫院敷藥後無礙出院。（合）

法相學會佛學講座
下週二李樹榮主講

法相學會佛學講座，定廿三日（星期二）下午五時至七時在大會堂舉行，敦請佛教學者李樹榮主講「天台小止觀」。按修習小止觀，有多種方法，但以天台小止觀較易學習處理，李居士顯密雙修，將有明確指引，以利修習，歡迎參聽。查法相學會之創辦人爲佛教名宿現任能仁書院院長之羅時憲教授，該會在大會堂舉辦佛學講座，歷時廿載，甚獲好評。

報告本年度工作計劃
保良局新任總理
謁政務司廖本懷

（特訊）保良局乙丑年總理就職，由王敏超主席率領，本月十九日拜會政務司廖本懷，報告本年度各項工作計劃，隨行之董事會成員尚有：副主席：朱梁小玲，陳鴻基，曹金霖，陸慶濤，陳區碧茵，總理：蕭明，莊啟程，陳倚，郭綺光，蕭樹強，謝秀娟，方顯游，李趙金卿，蘇善祥，彭錦俊，錢世鏞，陳文衛。

王敏超主席透露：在福利方面，董事會將盡速完成樂華邨及秀茂坪兩間兒童之家，着手申請撥址開辦第九間，使兒童之家成一有系統之服務。積極籌劃觀塘托兒園，盡早進行顯徑邨展能中心之裝修工程及籌辦鄉郊之中心，以增益弱康復服務。

在發展教育服務，董事會將促使姚連生中學、朱敬文職業先修中學及長康邨幼稚園盡早完成工程，本年度正式開課。

爲加強兒童醫療服務，增聘駐診醫生及擴充荃灣福來邨兒童專科診所，並研究在其他屋邨增辦兒科診所之可行性。

有關康樂活動服務，計劃發展北潭涌渡假營後山土地，爲市民提供更完善之康體設施。

政務司廖本懷聆聽王主席陳述後，曾就保良局各項服務計劃與總理交換意見，表示大力支持保良局之各項工作。（澄）

保良局總理晉謁廖本懷政務司，陪同接見有港九政務署長簡琦、首席助理政務司周守信及梁文錦合影。

積極推廣海外華文教育
中華函授學校招生
設11學科六十課程

（港訊）中華民國僑務委員會所創設的中華函授學校，是向海外推廣華文教育，傳習中華文化，教授科學新知，鍛鍊生活技能爲宗旨，自設立迄今，已有四十多年歷史，課目衆多，教材新穎，歷屆結業校友，已遍佈全球五大洲。

該校現設置：華文教師科、中華文史、中國語文及應用文、農牧、工業、商業、傳播、家事、高中進修、初中進修、小學進修等十一學科，課程多達六十種。爲了加強教學效果，近年來陸續將各科教材內容刷新，以適應日新月異的科學新知，提高知識水準，各科教材均由學者專家撰述，內容豐富，取材適當，切合海外僑胞應用，教材按月免費寄發，供學生修習，一年期滿，成績考核及格，由該校發給中、英文結業證書。

該校七十四學年度已訂自本（一九八五）年五月一日起至八月卅一日止，辦理擴大招生……

深水埗潮僑盂蘭會
第六屆董事就職

沙田國際城
逢周末周日
連環大抽獎

九龍區大廈總會
理事宴賀五會長
榮任區議會議員

警察抄牌應有禮貌
態度惡劣影響聲譽

社區活動彙報

兒童生活小天地

歡和平齊共享

西貢海上樂逍遙

人際關係訓練班

義工訓練展才能

心意咭創作比賽

中國政治縱橫談

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

孕婦服用「櫃枱藥物」
會構成弱智及缺陷兒童
醫務處當局對此應注視
加强藥物檢定 從預防方面着手

編輯先生：香港弱智人士，八二年統計達十萬一千人，其人口比率一向在已發展地區位居首列；而弱智及缺陷嬰兒的出生率近年亦不斷突破。但政府除在近月撥款教育署進行分辨測驗，另在個別醫院進行寥寥數項檢定外，未見有何重視的措施，作爲一個藥物工作者，筆者對這些所謂亡羊補牢，不以爲然，故欲在此討論一下。

撇開遺傳因素，正常夫婦產下畸型兒常見原因是酒精及藥物。

藥物對胎兒的影響，由於對照研究很少，主要仍是靠病案報告及回顧分析爲主，是相當困難的。故早年很多通過了動物試驗的藥物，後期却出了問題，但隨着病例及研究累積增加，很多常用藥物對胎兒影響有了一定認識，由於畸型兒並不同普通中毒，故各國政府在預防方面均不遺餘力，而近年藥物作爲兒童異常行爲的致畸問題，也開始有系統的研究。

一般來說，孕婦若在求醫或診治雜病時，皆能清楚提示有孕，而主診者亦無習用強力藥物的傾向時，似並不構成問題；但由於本港病人與醫生缺乏溝通，又常有不斷轉換醫生之習慣，情況並不理想，不在本文討論之列。

本文所討論的，是所謂「櫃枱藥物」（OVER THE COUNTER DRUGS）。一向以來，由於本港並無法例要求西藥入口商需列出藥物之副作用及禁忌，亦未有公定的標籤藥物分類，病人多憑藥店之遊說，或簡陋之中或英說明及商標名去猜度藥物性質，經常引起或大或小問題，是理所當然的事。

以下是一些本港孕婦較易接觸的櫃枱藥物：

（一）乙醇：本港是世界飲酒最嚴重地區之一，若長期在官內接觸高濃度酒精，胎兒可產生顏面、四肢及心臟缺損，發育及精神遲鈍，流產率亦常會增加。

（二）阿司匹林及水楊酸鹽：阿司匹林是世界銷流最大之解熱鎮痛藥，在本港多以傷風藥名發售，牌子無算，多發性先天畸型，被認爲與水楊酸鹽等有關，而在六—磷酸葡萄糖脫氫（G6PD）不足時，胎兒有更大機會產生溶血性貧血。在分娩或手術前後服用阿司匹林，常有大量出血或流產率增加的危險。在美國，阿司匹林及水楊酸鹽皆附有對孕婦之英文警告，但在在亞洲分廠或香港包裝的話，情況則不盡相同。

（三）維生素A、D、過量的維生素A及D，一般祇用於治療代謝疾病，而不宜平常服用。過量的維生素A及D能迅速滲透及積聚於胚胎，被認爲與兔唇、骨、齒等異常有關。此外，縱是普通人，認爲五萬單位以上的維生素A，也不宜連服超過兩月（其實不過是一瓶六十粒裝）以免肝臟中毒。

（四）鹽酸氯苯甲嗪（MECLIZINE HCL）及賽克利嗪（CYCLIZINE）兩藥爲抗嘔吐劑，在本港多以暈浪丸名稱售。本類藥物對動物有明顯致畸作用，但在人類懷孕後期劑量慎用則被視爲可接受。惟筆者發見許多本港孕婦雖已具普通英語程度，惟皆將其轉折之英文警告：「懷孕首四月勿服仔何藥物」誤解爲「不可服其他藥物」，但「此藥例外」，對早期胎兒

（五）環朴辰定（CYPROHEPTAVLINE）本品亦爲抗組胺藥，早期被用作食慾促進劑，但近年認爲其副作用衆多及普遍，對孕婦之安全性亦未確立。在本港亦常見孕婦誤服，其管制有待加强。

（六）氯化鯨蠟基胺基吡定（CETYLPYRIDINIUM CHLORIDE），本劑爲一叶酸拮抗劑，爲某些喉糖及漱劑之主成份，惟美國食品及藥物管理局屬下之研究認爲，本品聲稱之抗菌作用缺乏根據，而攝入足量更可引起嘔吐，虛脫甚至昏迷，其對孕婦之安全性亦未確立。依筆者觀點，此類問題衆多之藥物，能否祇以非毒藥類在港販賣實有疑問。

（七）異嘌呤醇（ALLOPURINOL），本劑爲需長期服用之痛風藥，被認爲與某些嬰兒黃疸有關。

各藥物視包裝印刷地有或無對孕婦之英文警告，一般均無中文警告。

此外，除處方藥物白單問題嚴重外，香港醫務衛生處目前這種對第一類、第一類組五、第二類及非毒藥等管理藥物的管制，也是頗有問題的。這種非針對直接管理藥物說明提示服用者，而紙界定售賣處，嚴重藐視牟利因素，假設每一業者或其各式員工或領有數十元牌照之超級市場，皆有能力或願意對每一顧客均詳加解說及提示，是極度危險的。

防止孕婦誤服藥物，並不能祇靠個別醫藥人士之個人努力，而需整個社會加以進行。此外，個別國家發展隨身携帶的特殊過敏及孕婦資料咭，也有一定幫助，在這方面，家計會除指導已婚婦女外，似亦可多出一些功夫。

另外，筆者去年指出某些西藥入口商，使用文字技巧，竄改藥物分類及說明等事，雖獲部分傳播界加以報導，惟醫務處未有作出正面答覆、而最近關於一些管制不良廣告，特別是不良醫藥廣告的建議，亦被某方面所否決，故雖事隔半年，本人認爲亦有舊事重提必要，故請醫務處亦以藥物工作者態度，詳盡公開解答下列三項不明之點：

（一）某類以碳酸氫鈉及酒石酸兩制酸劑爲主體的所謂果鹽，其水合後之枸櫞酸石酸鈉及碳酸鈉，其「清熱」之藥理根據爲何？又此類酸氫鈉製劑長期服用，其高鈉量對人類腎臟之影響爲何？

（二）很多國家祇接受制酸劑之「過酸性消化不良」一用途，爲何同一藥物輸入香港後能刪爲「消化不良」一詞？

（三）某類祇含二%魚肝油之SYRUP（糖漿）製劑，其英文既已正確分類爲糖漿，爲何中文卻能自稱魚肝油？又此類SYRUP（魚油），其高糖量對未有表達能力之糖尿病兒童或有氣管疾患之孩童，會否構成危險？

以上問題，望醫務處能早日釋疑！

旁觀人 四月七日

廿六號巴士飛站
已加强服務改善

敬啓者：貴報刊登讀者「黃先生」來函，謂二十六號綫自改行尖沙咀後，經常滿座「飛站」。鑑於該綫自八四年十一月廿二日起改在尖沙咀爲總站後，搭乘此綫之需求頗殷，爲疏導順利總站之乘客，本公司已特於繁忙時間內安排四至五班半空車到上址載客，更加開有三至四班臨時特別車行走，以配合實際需求，加強服務。

又黃君投訴二十六號綫於某日上午十時至十一時途經順利總站客擠情況，查投訴人所述之時間實爲車長用膳時間，故班次略疏。現有關部門已飭令外勤人員加倍留意該綫之需求情況，俾能配合妥善之調度。

謹此致覆，敬希查照，爲荷。此致華僑日報編輯先生台鑒 九龍巴士（一九三三）有限公司公共關係部經理劉燮波（代行）謹啓

葵芳地鐵站附近行人道
小販麕集阻塞交通
影響邨民安全衛生
新葵芳花園業主會盼當局有效管理

編輯先生：自年初以來，界乎葵芳地鐵站（近恆生銀行）一段行人路上，出現三兩售賣熟食小販，時間集中於下午五時至晚上十時，由於未受當局干預，近月來情況轉趨嚴重，就以四月十日晚上晚上九時三十分爲例，該處共聚集有十檔熟食小販售賣：魚蛋，粽，薄餅，麵，糖水，馬蹄，糖脆餅，燒賣粉菓，豆腐花，近日更增加了生菜魚肉湯，腸粉，佔去該段行人路三份之二，嚴重阻礙邨民出入。

爲此，本會曾透過本邨管理處，先後分別向新界市政署，荃灣政務處葵涌分處，葵涌警署投訴要求取締此等非法小販活動可惜未受到有關政府部門所重視葵涌警署只代將投訴新界市政署，而後者則答稱已將該處列爲小販活動黑點，惟未見任何積極行動。葵涌政務分處更至今未見任何正式答覆。

就本會幾個月來觀察所見，該等小販活動對邨民構成下列不便和威脅：

一、環境衛生：小販都是經營飲食買賣，以致該段行人路面和欄杆污穢不堪，經常佈滿垃圾、雞汁和污水；

二、阻塞公共通道，影響行人安全：根據地下鐵路公司提供資料，葵芳站爲地鐵沿綫最繁忙的車站之一，行走該站與其他地方之接駁巴士及專綫小巴路綫超過十條，每日有十萬人次以上市民進出，而該處因界乎地鐵站與巴士總站、小巴總站、的士站之間，乃乘客必經之途，當小販聚集時，行人可通過之空間只餘原來的三份之一，加上不少顧客站在該處進食，以至途人被迫走出馬路，在巴士進出頻繁情況下，行人安全受到威脅；

三、惡勢力聚集：據邨民表示，最近該處曾發生小販爭執與打鬥事件，現時該處每日有三兩彪形大漢長時間停留，手抱胸前，四目張望。

由於情況日趨嚴重，本會致函貴報，表示邨民對該問題之關注及憂慮。

當然，非法小販活動，是須久以來的社會問題，並非個別政府部門可以輕易解決。但若各政府部門均採取消極態度，問題只有惡化。故此，本會呼籲葵涌及青衣區議會，應從速討論葵芳地鐵站外的非法熟食小販活動，並聯同各有關政府部門作出妥當處理方法。

同時，本會擬提兩個暫時應急措施，希望有關方面能予以執行：

一、由區域市政署派人手於繁忙時間（下午五時至晚上十時）駐守該處，以收阻嚇作用；

二、可於上述行人道沿邊安裝鐵柱，阻止熟食小販，手推車進入活動。

本會希望有關方面能從速作出反應。此致

華僑日報轉達

新葵芳花園業主委員會 四月十六日

龍翔道凹凸不平
交通燈路牌太低
有圖爲證盼當局早改善
橫頭磡居委會投訴

編輯先生：橫頭磡居民委員會接獲街坊投訴，兩處地點之環境有待改善：

一、介乎扶輪職業先修學校與龍翔道之間一片空地，凹凸不平，令乘坐巴士及途經之街坊常受屈傷仆跌之苦，尤以晚上路暗時更甚。希望當局能鋪平路面。

二、本邨第五座對出交通燈上之路牌太低，兒童也可碰到頭額，尤以晚上路暗時更甚。希望當局將路牌右移遠離行人路。

附有關之相片兩張，敬希查照。

橫頭磡居民委員會 四月十三日

來函現身說法訴苦
以爲買了便宜貨
其實被店員摳笨

我於日前誤入「黑店」，購買冷氣機，被騙七百元，希望告知貴報讀者，有所警惕。

我於四月十四日，在九龍城衙前圍道XX電器行觀看冷氣機，姓林售貨員趨前鼓其如簧之舌遊說。我看中菲利浦冷氣機，他說一千八百元售給我，我大喜，因我知此冷氣機售價在二千五百元左右。我向他聲明，一定要此型號機，如無此機，訂金要退回。他說沒問題，立刻一面開單，一面和我談天說地，到我交了訂金後，才發覺單上面他那些潦草的冷氣機型號上加上了兩個小字——「水機」，我問他什麼是「水機」，他說：「你這冷氣機不是工廠用的嗎？「水機」是用水作冷却的，要裝多一水箱，按裝費八百元。你看每個工廠不是有一大水箱的嗎？另外每次只能開六小時，否則會燒機的！」我說我要的是我看到的這部機，不是什麼「水機」，要求退回訂金。但却遭拒絕，並說他們只會按單送貨，經一輪爭辯後，他把我帶到店後的辦公室，說介紹一新到美國靚冷氣機給我，價錢特平，原價三千五百，以三千二百售給我，在別無他法之餘，我只有接受。

後來我到別的電器店查詢，發覺剛才介紹的並不是什麼美國冷氣機，只是本港製造的冷氣機，售價只是二千五百元，痛定思痛之餘，望能告知讀者，有所警惕，以免陷入他們卑劣的圈套。

此致編輯先生。一讀者上，四月十六日。

的士司機訴苦
過斑馬綫被抄牌
其實是行人錯悞
要搵食迫得忍痛繳罰款

編輯先生：本人爲的士司機，最近發生一次遭遇，認爲不公平，希望透過貴報一吐心聲。

四月十六日上午九時四十五分，我駕駛的士，由屯門往元朗，經過兆康苑兆基閣，（近東華三院邱子田中學，屯門LD四路）時，當地有斑馬線，本人之車輛經過斑馬線後，交通警察示意本人停車，警察罰本人不讓行人橫過斑馬線，發出告票予本人，如定罪，將扣三分，罰款二百元。

事實是本人車輛已經駛過斑馬綫時，該名行人才突然從馬路傍切入斑馬線內，本人覺得當時並無充份理由突然停車，若本人突然停車，甚有可能令後面的車相碰，甚至做成連環撞車可能。本人收到告票，因爲本人要「搵食」，未能有時間及心情在法律上追索到底，本人打算繳交欵項。

但本人亦希望有關當局切實考慮：（一）警員在抄牌時要全面照顧路面情況，既應考慮行人安全，亦應考慮職業司機的困難，交通事件發生，責任並不必然是司機，行人可能亦應負責任的；（二）改善路牌情況；譬如禁區路牌，不同時間的路牌，應用不同顏色，方便職業司機工作，減輕職業司機精神壓力。

的士司機李有財上 四月十九日

根據幼兒中心法例
育嬰院主持人士
不准在院內居住

貴報日前刊登「一群家長」來信，談及應准許主持人在育嬰院內居住一事，現借貴報作一答覆。

全託育嬰院專爲出生至兩歲幼兒而設，提供廿四小時的照顧及住宿服務，院內一切裝置設備及規格，均受幼兒中心規例管制，並由社會福利署署長批准。至於經營人在育嬰院內作住家的用途，本署一向基於下列原因而不表贊同：

一、根據幼兒中心法例，於幼兒中心內當值的職員，不論何時，其數目與當時出席於中心的幼兒數目成比例，故育嬰院在任何時間內均有足夠的受訓工作人員當值，所以經營人不需特別安排於育嬰院內居住，以照顧院內的幼兒；

二、在制定育嬰院內的設備時，皆根據幼兒的人數及其需要而定，一經註冊爲育嬰院的地方及設備，皆不能作爲其他家居用途；所以，如經營人居住於育嬰院內及利用院內爲幼兒而設的廚房，浴室及洗手間，無形中剝削了幼兒的福利，更影響育嬰院服務的標準。

此致 華僑日報讀者版編輯

社會福利署新聞及公共關係組崔啓義謹啓

八五年四月十六日

「港視」劇集對白
醜化政府醫生
電檢署是否知情？

編輯先生：四月十一日晚七八時半，無綫電視翡翠台播影劇集「好女當差」，其中一句對白「不如睇私家醫生，佢地好過政府醫生」，似乎毀壞了政府醫生名譽。每天本港各地近十萬人都接受政府醫院及診所內醫生診治。不知道電檢署怎樣會通過這樣的對白？

見習政府醫生 四月十四日

請教醫務署長
急症室是否禁區
阻止記者訪新聞

編輯先生：最近在瑪麗醫院發生記者往急症室採訪一宗意外時，遭受到急症室醫務人員阻止，事後院方聲明記者無權進入醫院範圍採訪。

請問醫務署長，醫院是否禁區，好似機場不准採訪新聞？又如果記者想在醫院急症室採訪特別意外新聞，應該向那位官員聯絡？ 不明讀者

一九八五年四月十三日

本港新聞

多人指電子道路收費計劃欠佳 學者斥試驗為騙局 未能評估實際效用

官方稱須詳細測試技術可行性

(特訊)多位講者在昨日的一個有關電子道路收費計劃論壇，猛烈批評港府試驗中的收費計劃，是個掩人耳目的騙局。

他們認為整個試驗並無實際測試駕車者的使用道路行為和對收費的反應，根本是不能確切的評估是否可行，縱使有什麼結果也只是高度推想的結論。

不過運輸署官員却強調，收費計劃只是其中一個可行的解決道路阻塞途徑，鑑於本港是第一個有意實行的地區，所以有必要詳細試驗在技術上是否可行。

這個由經緯街商會主辦的論壇歷時長達三個多小時，出席發言的三位運輸界人士均猛烈批評計劃的不是和不完美的地方。

其中指責最烈的香港大學地理系講師薛鳳旋，他認為整個試驗其實是個騙局，當局雖然選擇了二千六百輛汽車裝上電子感應板試驗，却沒有真正模擬收取他們使用道路費用。所以嚴格來說，只試驗感應板的靈敏度和其他設備的技術效能，根本沒有實際評估駕車者的使用道路行為。

他認為，這樣的試驗實在是無必要的，因為製造商在出廠前早已全面的試驗了它的效能，港府今次花費三千五百萬根本是浪費的。

他又指出，即使將來得出的結果，也只能當作技術上的試驗報告，不能用來確切的評估這個計劃的實際效用。

他表示，隨着東區走廊和港島地鐵的啓用，現時已有足夠設施疏導交通。加上港府每年大幅增加汽車的牌費和汽油稅後，汽車數目已由早期的十九萬餘輛，減到現時十四萬八千輛，預計到九十年代也只有約廿萬輛，所以是毋須採用這個計劃來解決道路的阻塞。

不過首席助理運輸司簡思賢則表示，按照現時汽車的增長速率，估計到九一年全港，將有約卅萬輛汽車。屆時即使已建成鯉魚門過海隧道及多條高速公路，也不能應付繁忙擠塞的交通。同時收費計劃只是其中一項可行的解決交通擠塞方法。

另一講者中西區區議員熊永達也有同樣的批評，並認為港府應採用問卷調查方式搜集駕車人士的反應和使用道路傾向，方屬合理和確切有效。

他又認為，當局不應只針對私家車一類，因為個別地區有它的道路使用特色。

香港汽車會執行董事戴禮賢亦有類似的不滿和批評，認為這是個極不公平的方案。同時毫無疑問是當局榨取駕車人士錢財的途徑。

他又認為，港府一意孤行的決定試驗這個計劃，是有意逃避在築路和改善道面方面的開支。(田、嫻)

QUEENSWAY JAYCEES 20-4-1985 FORUM ON E.R.P. SCHEME 電子道路收費

首席助理運輸司簡思賢[illegible]計劃的構思。

試驗報告下月完成 將交區會徵詢意見

收集意見後七月呈行政局決定

(特訊)首席助理運輸司簡思賢表示：政[illegible]資料、試驗計劃的成效、成本，建議各類收費標準，比較新加坡所推行的道路收費計劃，以及研究其他交通管制方法的結果等。

該份報告估計會在五月底交由區議會作討論和諮詢市民大眾等意見，當意見收集好，運輸署便會將報告連同輸界意見交到行政局，由行政作出最後決定。

至於諮詢期會有多少時間，目前未能確定，運輸科希望能在七月期間將報告交行政局討論。此外，簡思賢又表示：運輸科沒有打算延遲推出電子道路收費計劃。(田、嫻)

香港旅行社協會主席紐普德 抨擊港府增機場稅 嚴重影響旅遊發展

百二元機場稅已成為亞洲之冠

(港訊)香港旅行社協會主席紐普德警告說，新近增加的機場稅會對旅遊業造成嚴重影響。由本月一日起港府增加機場稅，此舉已引起公眾人士和旅遊界從業人員的強烈反應。

據透露，這是十八個月來的第二次加稅，一九八三年，本港機場稅由二十元增至一百元，而目前則更增至一百二十元，目前香港的機場稅成為亞洲之冠，並與世界上徵收機場稅最高的國家不遑多讓。

據表示，港府出此策增加稅收實可視為對那些選擇飛機為交通工具的遊客的一種「懲罰」。這種處事態度對於前往中國旅遊的市民尤其明顯，飛機乘客要付機場離境稅，乘搭輪船或火車者則可豁免。

此畸形現象稱是因為提供機場設施的開支要比碼頭或火車站大得多，但紐普德認為港府其實可以設計一種更公平的制度。首先，港府確定海關和入境事務處在處理有關手續時所需的費用，然後平均分攤到所有經由海關和入境事務處關卡出境的人士身上，而不應計較他們乘搭任何種交通工具。

去年，為數共一千五百萬人由陸路前往中國，數目不可謂不大。自從中國開放邊界，由海陸兩路前往中國的遊客和商人更與日俱增，因此紐普德認為這批人士亦應該能負担得起那份平均攤分的離境稅。況且目前往澳門的人士也要付十五元人頭稅，這些人士可以與其他旅客一樣而繳付一個更合乎實際的金額。

據紐普德表示，無論在原則上和實際上來說，目前的離境稅徵收制度都不合邏輯，他又警告說，這會對香港旅遊業帶來不利的影響；旅遊業是本港的一項重要經濟收入來源，這次增加機場稅，其實是非常眼光短淺的做法。長遠看來，這樣動輒加稅，再加上本港酒店房間已嚴重短缺，只會令有意來港的遊客卻步，從而使他們選擇中國和日本等其他遠東地區為旅遊目的地。

雲貴川三省 辦旅遊展覽

(港訊)香港中國旅遊協會將於本年八月份，在本港舉辦名為「雲、貴、川三省旅遊展覽」，地點在灣仔香港展覽中心，內容包括介紹云南、貴州、四川三省旅遊資源，旅遊設施，新開放旅遊點，是次為該協會成立以來，首次與國內省市聯合舉辦這類大型展覽。內容除風光圖冊、模型、實物等外，屆時三省將派出展覽團來港，包括小數民族(女性)現場介紹及民族工藝表演，並設現場觀眾抽獎遊戲及旅遊紀念商品發售，該協會自八三年十二月成立以來，已有經營中國旅遊業務的中外資公司會員超過一百家，佔該行業主要部份。

中國人大副委員長 榮毅仁抵港 將會許家屯

(特訊)中國人大副委員長榮毅仁[illegible]作短暫兩天逗留，在港期間[illegible]分社社長許家屯。

榮毅仁此行屬過港性質，[illegible]問行程後經港返回北京。

榮毅仁本身亦為中國[illegible]他在港期間，將藉此機會[illegible]

女青會簽名運動 呼籲國際共和平 名單將寄交日內瓦

(港訊)香港基督教女青年會為響應該會世界協會的號召，聯同各國女青年會舉辦簽名運動，呼籲召開中東問題國際和平會議該項呼籲的全文如下：

召開中東問題國際和平會議的呼籲

[illegible]列衝突的核心是巴勒斯坦問題。懸而未決的阿拉伯——以色列衝突以及中東其他衝突對世界和平構成威脅

——中東是核武器地區

——中東是一連串[illegible]和蘇聯，派代表參加。」

香港基督教女青年會青年工作及社區服務部屬下之青少年中心會員除熱烈響應簽名外並定於四月廿二日至廿七日舉行「我們愛和平週」，在各工作單位推行簽名運動，歡迎社會各界人士同來關心世界和平，所收集得的名單將寄交日內瓦女青年會世界協會轉送聯合國有關部門以表達我們渴望世界和平的意願。

宣傳教育增工人關注身體健康 肺塵埃沉着病賠償 申請個案顯著減少

(特訊)申請肺塵埃沉着病賠償的工人近年有下降的趨勢，但目前無法清楚箇中原因。負責該類疾病賠償的委員會一位發言人指出，一九八二年共接獲四百九十九宗申報此項賠償的個案，但至去年則減至只有二百二十九宗，減幅達百份之五十四。

委員會已成立了四年，但發言人表示目前無法知道減少的原因。

「不過，當委員會成立約一年時，由於宣傳多了，使更多工人知道有這項賠償，同時亦間接使工人注意自己的健康，當發覺身體有毛病便即往檢查，一經證實患上肺塵埃沉着病便馬上向委員會申請賠償，以致賠償激增。」

根據去年賠償金額顯示，每名申報的工人，平均約可獲得賠償款項五萬多元。

目前，本港約有八萬名建築工人和一千名石礦場工人，他們較易患上肺塵埃沉着病。(椅)

徐世民何君寶伉儷 飛日歡渡蜜月

(特訊)市政總署署長徐淦太平紳士之長公子世民君，前日與屯門仁愛堂前任主席何新榮先生之第六女公子君寶小姐，在大會堂婚姻註冊署舉行婚禮後，隨於昨日雙雙乘飛機飛往日本歡度蜜月旅行。

徐世民君，何君寶小姐儷影。

二月就業訂單統計發表 製造業人數減少 新年期間離職多

塑膠及金屬業手頭訂單報增

(港訊)政府統計處昨日發表調查資料顯示，本年二月製造業(以月份來計算)的手頭訂單平均數量與對上一個月相似。

塑膠及金屬製品行業的訂單據報增加，但其他製造業的訂單情況變動甚小。

與對上一個月比較，大部分製造行業就業人數減少，因在農曆新年期間，有些工人離職。

大部分製造行業的薪金總額及每人平均收入，因發放年終花紅及雙糧而據報繼續增加。但飲食業的薪金總額及每人平均收入，均下降，因為一月時已發放年終花紅而下降。

農歷新年到臨前的勞工人事變動，也是做成建築機構工人數目減少的原因。由於支付年終花紅及雙糧，薪金總額及每人平均收入均有增加。

然而，服務行業方面，因大部分機構在一月時已發放年終花紅及雙糧，薪金總額及每人平均收入據報大幅下降。

服務行業的就業水平，除酒店業有很輕微的下降外，保持穩定。

附表列出過去三個月之手頭訂單、僱用人數及每人平均收入之變動百分率。

統計處發言人解釋此項調查包括製造業二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業五十家規模最大的機構。選擇此等機構是以在一九八三年三月時僱用人數為準則。

發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的資料未必反映出整體經濟狀況，但亦會是有關變動趨勢的有用指示，以迅速評估經濟的短期發展。

一九八五年二月份之就業、薪金及手頭訂單調查報告，現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處及啓德商業大廈政府統計處刊物銷售櫃枱發售，每本二元五角。

有關該項調查資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話為三—七二二二七六八。

薄扶林部分樓宇 周二暫停供食水

(港訊)水務署宣布：薄扶林區部分樓宇於星期二(四月二十三日)上午十時至下午四時，暫停食水供應六小時，以進行水務工程。受影響之樓宇位於碧荔道，金粟街及冠冕台範圍內。

六合彩頭獎無人中 多寶累積逾百三萬

二獎14注中各得七萬

(特訊)馬會昨午宣佈第卅一期六合彩頭、二獎派彩結果：

頭獎：無人中，累積獎金一百卅七萬三千五百五十八元，撥入下期頭獎獎金內。

二獎每二元一注派港幣七萬零八十元，中獎單位十四個。

三獎每二元一注派港幣一萬二千二百六十四元，中獎單位一百廿八個。

第卅一期六合彩前晚所攪出之號碼分別為：四、五、六、廿五、卅四、卅八。特別號碼：廿六。

頭、二獎獎金得主可於明日前往指定場外投注處或跑馬地體育路二號馬會行政大樓司庫部領取。

小孩無知易被引誘 宗教界籲社會正視

(特訊)就最近所發的一宗「小女孩甘被狎弄」事件，天主教基督教勞工堂正義和平組織請政府及廣大市民正視，並應透過積極措施，改變這種社會腐敗風氣。

該小組認為，事件的四名八至十一歲小女生，因受崇尚金錢物質享受的腐毒，竟為了十元八塊，便甘願出賣人性尊嚴；然而，相信這四位小女孩一定未能完全了解「性」為何物。

小組強調，當今年少的一代大都已被社會的腐敗風氣所催眠，而受到上述禍毒影響。

該小組呼籲各界人士正視這個問題，並建議政府從速制訂法例，管制「黃色」電影、刊物、錄影帶等之製作、刊印、販賣及播放，另同時能對現有投注站等賭博事宜予以抑壓。

小組希望有關方面舉辦更多有益青少年的康樂活動，而為人父母者則設法以和善的態度，語氣與子女交談，應撥出更多時間與子女溝通。

漁農處與教育署 合辦林務工作營

(港訊)漁農處與教育署聯合主辦為期一週的多個林務工作營，透過接觸和工作，提高學生與義工對保護郊野環境的認識。

工作營於即將來臨的學校暑假在十八個不同的郊野公園舉行，日期由七月八日至八月二十三日，歡迎十五歲或以上青少年參加。

參加者須與郊野公園管理人員共同參與日常的郊野環境保護和康樂發展工作。

他們不但可在令人興奮和健康的戶外環境居住和工作，並可參與有益社會和富有意義的郊野管理工作。

各學校可向教育署提出有關參加工作營計劃的申請及查詢。對該計劃感興趣的志願機構可向社會福利署提出申請，倘屬香港社會服務聯會會員機構，則須透過該局提交申請。漁農處則主要為收受及考慮大學及大專提出之申請。截止報名日期為下(五)月十五日。

載來百餘難民半數不願留港 兩越南難民船決離港續航程

(港訊)政府發言人說，在過去兩天，有兩艘越南難民船抵達本港後決定繼續他們的航程。

第一艘越南難民船載有八名難民，於四月十五日到達。這些難民表示他們是在三月二十日離開北越的HONGGAI。他們選擇繼續航程，並獲給予食物及其他必需品。他們的船隻及機件亦獲輕微修理。他們是於四月十八日自行離開本港。

第二艘船載有一百零六名難民，於四月十七日抵達。船上難民說他們於四月九日離開南越的NHA TRANG。其中五十九名難民決定留港，除一名於四月十七日被送往醫院治療外，其餘均於四月十八日轉送芝麻灣禁閉式難民營。餘數四十七人選擇繼續旅程，他們均獲給予足夠食物及其他必需用品供應，並於四月十九日自行離去。

政府發言人說，連同這兩艘難民船在內，自一九八二年七月實施越南難民禁閉中心政策以來，共有六艘船自願離開。一九八五年至目前為止，則有三艘船自行離港。

建築物設計日新月異精益求精 兼具實用美觀功能 金屬玻璃幕牆流行

[illegible]建築因消耗能源較大，新的建築會日見減少，惟是建築金屬合併的外牆建築會日見[illegible]建築師學會頒發銀獎的本港[illegible]學院之建築講座時，作上述[illegible]

[illegible]利用不同的色調，空間設計，建成一美侖美奐的宮殿。他同時指出，一間新的建築物，在大門口，內部空間安排、用料、色彩及建築藝術上，必須作出妥善安排方可，若能再配合周圍的環境，便更事半功倍。

吳宇洪又以城市理工的設計為例，因地處山坡，其建築羣便需順應山勢，但在入門口處的廣場，則以寬敞見稱，放射性的建築，既實用又美觀。

吳氏更認為，古建築設計，對新的建築亦有一定的影響，古而今用，溶匯貫通，往往會收到意想不到的效果，聖約翰大廈的噴水池分隔辦公室入口及纜車站入口，便是自古羅馬建築，而嘉諾撒書院的級型休憩地，則來自中國的古畫。

有時，連一個古銅器，亦是設計師靈感的來源，他以牛山區一所教堂為例，得背山面海之地利，再加上其利用銅器的孤度以設計窗戶，便相得而益彰。

[illegible]建築師在設計時不容或忘者。當然以實用，並最低廉的建[illegible]從不忽視。[illegible]的嘉諾撒中小學為例，吳氏[illegible]且建築成本每方呎不高于二[illegible]止充滿藝術性及實用性，又[illegible](忠)

安息日會港澳區會 積極推行社會福利

下月在荃灣舉行佈道會

(港訊)基督復臨安息日會為一世界性組織；港澳區會自一九四九年成立以來，工作日漸進展於一九八一年元月正式成為自立區會。

除傳道工作外，復注重辦教育，設立醫院，及推行社會福利服務，年前在屯門山景邨景樂樓地下開設青少年中心，為青少年舉行有益身心之各項活動。並有「流動健康教育中心」，專車在各屋村推行健康教育展覽及免費為居民檢查身體；而五日戒煙運動，更予人以極佳之印象及嘉許。此外如颱風及火警後賑災，外地飢荒資助捐款等，均有參與。

該會現設有三間中英文中學，分在香港，九龍及大埔，大專學校一間在清水灣。醫療方面，設有兩間港安醫院，分在香港及荃灣，最近香港司徒拔道港安醫院設立「心臟中心」開始心臟手術服務更開私立醫院之先河。學校每年均發出大量獎助學金與清貧或成績優異學生，醫院亦有減費之優待，付出款項不貲。此種善工運動，除教友捐款外，更得社會之善長仁翁慷慨資助，使該會在醫療，教育佈道及福利等工作，均有長足之進展。

又下月在荃灣舉行盛大佈道會，[illegible]牧師主持。

公益金慈善[illegible] 望創出世界紀錄

(港訊)[illegible]專業協會進修[illegible]同學會於本月[illegible]五日作慈善[illegible]公益金籌款活動[illegible]

尚有港聞 刊二張一

新界版

私家道路納入交通例管制 須符安全標準

行政局原則接納工作組初步建議書 西貢區擁有大量私家路問題可消除

（特訊）研究如何將私家道路納入道路交通條例及有關法例管制範圍的工作小組已向行政局提交一份初步建議書，列出若干項基本建議，而行政局已經原則上接納此等建議。

倘建議一旦實施，將來無論任何私家道路，其設計均需符合行車安全標準。工作小組亦建議對現行收回私家道路的試驗計劃進行全面檢討，並訂定日後收回各私家道路的先後次序。

有關建議的基本內容已由運輸署於日後在西貢區議會首次會議上披露，其全部內容如下：

（一）道路交通條例應作適當修訂，以便有關安全的條文，包括保險，發牌，車輛結構以及保養等方面，都適用於全港的公共或私家道路（工業及工程地盤除外）。

（二）授權私人屋邨如美孚新邨等，以及其他地區如醫院或大學的管理處，制訂管制所屬範圍道路交通的附例（須先獲運輸署署長批准），以便執行所屬範圍內的泊車規定，並且管制來往的車輛。

（三）全面檢討有關收回私家道路的現行試驗計劃，並訂定日後收回各私家道路的先後次序。

（四）倘收回私家道路的方法不能徹底改善情況，則連同（三）項所建議的檢討，作進一步研究。

（五）倘私家道路乃構成整個道路網的一部份，而且交通量又十分繁重，則興建此類私家道路時，必須符合路政處所訂的標準。

（六）私人屋邨發展須將有關交通管理計劃呈交運輸署署長審核。此外，在私人屋邨範圍而豎立的所有交通標誌，亦須符合道路交通條例的規定。

（七）工作小組須繼續與目前正在研究鄉村車輛的另一個工作小組保持密切聯絡，確保此兩工作小組的建議能互相協調。

西貢政務專員何鑄明強調上述建議對於居民的安全會有好處。他指出目前西貢區擁有數量甚大的私家道路及水塘道路，而現行法例是否適用於該等道路，往往含糊不清，加上述建議從通過成為法例，上述問題將會一掃而空。（新）

荃灣高級政務專員陳瑞璋（左）為本屆執行委員主持監誓。（本報記者攝）

五百餘頃山谷地帶發展公私住宅 屯門東西擴展 增容十五萬人

考慮建輕鐵接市中心或通荃灣

（特訊）屯門新市鎮拓展工程處最近擬好一份位於屯門東面擴建區的計劃報告書，利用五百六十公頃山谷地作為農業發展，鄉村及鄉村式發展，政府用途及用地等，其範圍包括位於青山公路十五咪至十八咪即大欖、小欖及掃管笏的三個山谷。

上述地區之所以成為工程研究對象，是因為已開拓的多個採泥區平台可能會適合作發展用途，利用該等平台為發展基地，以評估其發展潛質極限。而此項研究乃經由港府有關部門組成的工作小組負責進行，並曾考慮屯門新市鎮拓展工程處擬就的四份工作文件所得的結論。

計劃中，設想把公共及私人住宅混合發展，由低密度低層建築物至密度較高的多層高樓不等，在掃管笏擬進行發展為遊艇區及在一九九一年私人機構參與計劃下的伍千個單位分兩期落成後，將可促進該區之發展，除遊艇區外，亦已在第五十八區，五十九區及區內若干採泥區平台進行建設，以供興建高級住宅。

私人機構參與在計劃區附近，有大約六萬人居住，因而有需要建設一地區中心及公共交通總站，其中可能包括一段輕便鐵路連接市中心。在發展較後階段，將會考慮改良交通基本設施，這包括擴闊青山公路，另或會建輕便鐵路連接荃灣。

所有現有鄉村予以保留，如可能的話，會加以改良或進行擴建，由於屯門新市鎮市中心區提供之就業範疇足以應付該區之人口增長，因此，除了開設若干地方家庭工業外，該區將無工業發展。

此外，將會提供附設遊艇及政府，機構，社區設施，以應付該區之人口增長。

為着安全起見，需要避免在大欖涌水塘掃管笏範圍下面之谷底進行高密度住宅發展，這是決定發展形式之一項重要因素，是以大部份住宅發展沿着山谷邊緣進行，而谷底則限作非住宅用途，因此，主要之發展平台俱位於小欖與掃管笏山谷間山脊之西面山腳，以及掃管笏山谷之北面及南面邊緣。

而該區之發展最理想是分三期進行。第一期發展將會利用現有之採泥區，以供進行新發展，俟一九九一至九二年，人口約為二萬四千人。此期發展包括遊艇區，屆時將可容納另外一萬人。

在現時公用事業服務、供水、污水處理等容量限度內，第二期發展將增容另外五萬三千人。至一九九三至九四年，該區之人口將增至大約八萬五千人。在一九九五年之後……

……鄉村人口將逾八千人。

至於土地用途及人口概略茲抑列如下：—

公共房屋（包括私人機構參與計劃）三九·二公頃，一〇六、三三〇人。

住宅地帶一：二·五公頃，四、八〇〇人。

住宅地帶二：四二·八公頃，二七、五〇〇人。

住宅地帶三：二八·六公頃，五、六〇〇人。

鄉村發展用地：二四·〇公頃，八〇〇〇人。

共：一五二、二三〇人。（君）



圖為西貢舊墟現貌，該處小販攤檔林立，當局將按序進行整頓市容（本報記者攝）

荃灣鄉事會新執委就職向當局呼籲 興建荃灣通沙田公路 需顧及兩旁居住環境

陳流芳並促建文康中心市中心公園

西貢北港建濾水廠 遷拆村民補償農牧

澳朗村要求修改藍圖官方認難改

青山廈村 週二練靶 射擊五天

（港訊）青山——廈村練靶區由明日至星期五（四月二十六日）進行五次射擊練習，時間每日由上午八時至下午五時。屆時，練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

大埔龍舟競渡 開始接受參賽

（港訊）大埔龍舟競渡今年定於……日舉行，現已開始接受報名。……

逾八成住戶供水 先進行官民研究 鄉村街喉拆除程序 當局建議諮詢鄉局

若傳統儀式需要村公所負責裝錶

石梨貝居民福利會敬老大會開展步驟 進行安裝入屋水喉

（港訊）石梨貝區居民福利會乙丑年春節會員聯歡暨敬老大會於日昨在該會會所舉行，出席包括會員與該區六十五歲以上之老人共一百餘位，席設十二席，與會各人互道寒暄，極為熱鬧。

該會理事長朱澤棠報告有關該區申請入屋水喉食水供應之進展情況，經各會員商討後一致同意促請尚未登記申請之居戶從速辦理登記事宜，並即時委出五位會員組成小組委員，負責物色承建商設計與安裝水喉工程，再呈請水務署批准。相信區內居民將可於不久將來獲得入屋食水供應。

有關會址因日久失修，出現問題，與會會員一致同意修葺工程應儘速進行，並即席公推十二……

本港新聞

大東員工合力齊心 「實發」善款捐公益金

（港訊）香港大東電報局公益金僱員募捐計劃今年所籌得善款數字，為公益金受惠人士帶來一個好兆頭——「實發」。

該公司員工為公益金籌得善款共十八萬元（諧音「實發」），並期望「實發」訊息會為社會上不幸的人帶來轉機，使夢境成真。

該筆善款比去年增加達百分之三十五，此外，香港大東電報局亦以公司名義捐出一筆五萬元善款。

兩筆善款已於昨日（四月十九日）在新水星大廈一項頒贈儀式，由香港大東電報局董事經理祁敖及僱員募捐計劃主席鮑金柱遞交予公益金，代表公益金接受支票者為香港總商會執行董事麥理覺。

祁氏表示：「為籌募善款，香港大東電報局員工非常努力，並想出層出不窮的籌款」方法，組織這實在令我感到非常興奮，他們參加百萬行，組織實物會，售賣玫瑰花，競跑新水星大廈二十層樓梯等，一切都增了善舉。」

香港大東電報局董事總經理祁敖（左）及僱員募捐計劃主席鮑金柱（右）將支票交予香港總商會執行董事麥理覺。麥氏乃代表公益金接收該兩筆捐款。

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

西貢運動場 招投售小食 三年專營權

（港訊）區域市政署現正招標承投在新界西貢邵肇堅運動場售賣小食之專營權，歡迎有意經營者競投。

該署發言人表示，西貢邵肇堅運動場乃西貢區一個主要之康樂及體育場地，為區內三萬多名居民提供服務。該處設施包括一個標準草地足球場、一條全天候跑道及一個籃球及排球兩用場地。

投得上述小食專營權之人士，可於本年七月一日起經營，合約為期三年，至一九八八年六月三十日止。

有意競投上述合約之人士，請往新界西貢區域市政署西貢辦事處索取投標表格；表格填妥後，須於五月廿四日（星期五）上午九時前，投入區域市政署總部之投標箱（內，地址尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓。市民如有查詢，可致電三—一二八一三七〇七，與區域市政署西貢辦事處聯絡。

廣東省金木彫刻工藝師劉祖忠示範彫刻。

金木雕刻師劉祖忠 在中藝公開示範

歡迎參觀午間兩場表演

（港訊）香港中藝有限公司邀請廣東金木雕刻技藝師劉祖忠來港，由今日起在尖沙咀星光行中藝公司示範。

金木雕刻表演時間每日下午二時至三時、四時至五時，歡迎參觀。

劉祖忠，十五歲開始學藝，精通木雕、浮雕、通雕、高級傢俬配套、雕刻等操作，擅長古典題材、古典立體創作，以人物、花卉、及人物、傳神、富有表情豐富、感染力，著稱，尤以舫、鳳為最佳，栩栩如生。劉師傅作品如佛像、屏風等傳統的優秀作品，先後送往日本、新加坡展出，在國內深受讚賞。

金木雕刻展期間，同時展出廣東金木雕刻，歡迎參觀及選購。

專業人士陳超余指出 教育兒童牙齒護理 強調預防勝於治療

（特訊）「香港人患牙病至普遍，五百多萬人當中，僅得六七百位牙醫，實不足應付市民需要，幸而本港急起直追，獨立訓練牙醫人才，才緩和牙醫荒問題」，專業人士陳超余，在太平山獅子會講「牙齒護理之重要」。

他說：「預防勝於治療，要盡早教育兒童牙齒護理常識，牙齒的例行檢查由三歲開始，使兒童和牙醫關係密切，養成將來的良好習慣，和減低對牙醫診所的恐懼，灌輸正確擦牙方式與口腔清潔。」（天）

陳超余在太平山獅子會演講，旁為會長陳民星。（本報攝）

本港新聞

計劃開辦服務 的士來往深圳

如獲准許將有五六千輛參加

（特訊）十一個市區的士商會計劃聯合開辦港深的士服務，以方便急需往返兩地的市民。該等的士商會已合組一個籌備委員會，預料於下月向運輸署提出申請，倘若獲得接納，便會與深圳當局接觸洽商。

計劃中的港深的士服務，涉及的士數目達五千至六千輛，並會以文錦渡穿梭兩地，來回雙程收費初擬三百元，行車時間單程估計約一小時卅分。

不過，的士商認為該項計劃存在多項問題需待解決，其中包括過關時間限制，兩地徵取不同油渣稅項，以及駕駛執照未可並用等。（般）

中國大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，尋找在港失散親友。

（一）尋程亞德，男，年七十餘歲，廣東增城人，曾於當舖任職看門口及任職搬運工人。四十三年時居於香港灣仔交加街二十三號。妻名亞友，東莞人，曾於柯布連道之垃圾站工作。（RHK一三三四八）

（二）尋黃來容，男，年四十七，曾於荃灣機器廠工作。前通訊處為九龍鑽背隴道樂民新邨C座。父名黃錫山。母名張秀英。（RHK一四二二六）

（三）尋甄卓兵，又名謝生，男，年六十一，曾任職修理汽車及輪船工人。前通訊處為九龍旺角西洋菜街一六二號。（RHK一五二七三）

（四）尋楊大成，男，年五十二歲，廣東省高州府信宜縣人，父名楊培明，妹名楊明芳。（RHK一三四五九）

（五）尋黃耀芳，男，黃耀翰，男，黃鳳珍，女，黃鳳英，女，黃鳳球，女，他們年約五十七。曾居於中環荷李活道樓梯街四號。（RHK一三四六二）

（六）尋戚炳坤，男，年約七十二，廣西梧州市人。曾住九龍彌敦道一〇五至一五〇號，於布西店工作。（RHK一三四六八）

（七）尋陳仲愛，女。父陳術陳，伯父陳繼陳，母名盧引弟，哥名陳興祥又名陳興陽。（RHK一三四七三）

（八）尋陳笑瓊，女，夫名黎耀，子名黎衛言，黎衛芳及黎沛洪，妹名譚劍平，前通訊地址為九龍大角咀道二三〇號。（RHK一三四七九）

如有上列人仕之任何消息，可與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五一一二八〇二二內線二十六。

海外信託銀行 同仁踴躍捐血

海外信託銀行同仁於昨（十九）日作本年度首次集體捐血，參加者百數十人。是日紅十字會派出流動車隊，由領隊麥士登小姐及許佩瑜聯絡主任率領工作人員多人，前往灣仔高士打道一百六十號總管理處收集血液，歷時半日始順利完成。



圖為海外信託銀行同仁捐血時情形。

中英小組一旦成立 首次會議在英舉行

（特訊）一項消息透露，英國方面目前仍未就中英聯絡小組英方成員名單作出決定，主要障礙是英國仍然未肯打消在英方成員當中，包括一位香港華人的念頭，故港督此行返英會就該項問題，與英國官員進行最後磋商，使聯絡小組能在中英協議於今年六月底生效前，有一個定案。

據悉，英國心目中的華人人選，是副常務司陳祖澤或工商司何鴻[illegible]……及七月初，在倫敦舉行首次會議。（東）

大通銀行在銅鑼灣 第十五分行昨開幕

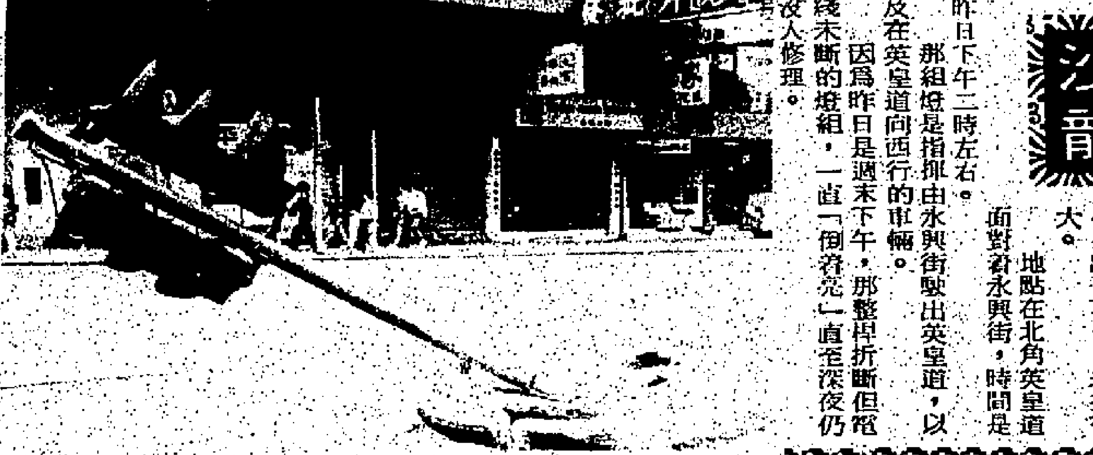
李鵬飛高麗虹剪綵

美國大通銀行之第十五間分行，已於昨（[illegible]）[illegible]區第二間分行，行座落於軒尼詩道三越百[illegible]灣最繁盛地點。

新行開幕剪綵儀式，[illegible]平紳士及香港小姐高麗虹[illegible]

大通銀行香港區總經[illegible]麥氏表示大通不但是跨國性大[illegible]說，大通計劃在港再[illegible]供新服務。大通將於近期[illegible]。麥德麟說，大通對香港[illegible]一步投資。

大通銀行最近兩年[illegible]行業務，創新良多。例如[illegible]及電話通電話轉賬服務，[illegible]外，大通亦為參加銀通電[illegible]唯一外資銀行。



路邊沙龍

交通燈被撞倒 照舊閃亮不誤

—圖．文．郭立—

[illegible]昨日下午二時左右。那組燈是指揮由水[illegible]及在英皇道向西行的車[illegible]因為昨日是週末下午[illegible]綫未斷的燈組，一直「照[illegible]沒人修理。



國際機械金屬工具展 下月初展覽中心舉行

（港訊）八五年香港國際機械及金屬工具展將於一九八五年五月七日至十日，假座香港展覽中心舉行。屆時將由工業署署長易誠禮主持開幕儀式。據易[illegible]……服務、金融及零售業近年仍不斷增長，但製造業仍為本地經濟之支柱。製造商們除實行產品種類多元化外，還應採用自動化機械及先進科技，以求增加生產力及提高產品質素。

是次展覽由香港展覽服務有限公司主辦。參展廠商包括：由英國海外貿易委員會，計劃器及工具製造商協會及英國貿易協會贊助之英國國家代表團，由荷蘭貿易推廣委員會安排參加的荷蘭代表團；義大利及德國代表團及分別來自加拿大、台灣、香港、新加坡、中國等地之個別廠商等。為期四天的展覽將展出一系列最新之機械設備及金屬工具，並已吸引本港及海外工業製造商極大的興趣，其中中國大陸之行內人士更表示熱烈支持。易誠禮署長更指出：當本港製造業日趨向資本密集生產方式的紀元，改善生產技術及促使生產程序機械化乃當務之急，而現代化之機械設備及工具更是不可或缺。八五年香港國際機械及金屬工具展覽將為本港製造商提供各國市場最新之機械及工具產品。

[illegible]家長教師聯誼會叙餐 日昨辦

[illegible]

兩局議員 巡視東區

（港訊）兩局非官守議員一行五人於明日早上前往港島東區，巡視該區的最新發展，並與區議員舉行會議，討論當地事務。

一行人以黃保欣議員為首，其他成員計有葉文慶、陳英麟、湛佑森及林漢強。東區政務專員呂孝端及政府高級人員將陪同議員參觀。

華僑教育

教育統籌委會主席利國偉稱 第二號教育報告書可望於年底前公佈

內容將涉及公開預科及幼稚園等課程

數理學會會長贊成預科課程應更廣泛

教育統籌委員會主席利國偉昨日稱，該委員會研究中的第二號教育報告書，將於今年年底以前公佈。

他說，第二號報告書的內容將涉及公開教育，預科課程和幼稚園教育等。

利國偉昨（二十）日主持香港數理教育學會有限公司自置新會址開幕禮後作上述表示。

他透露，當局正研究開辦各級公開教育，包括中學、專科和大學的可行性，而預科課程和學制的改革或預科學院設立之可能性亦在考慮中，由於這些問題涉及的範圍和經費相當大，因此，有關人員須長時間商討，暫時仍未有定論。

香港數理學會昨晨假該會新會址舉行揭幕儀式，由利國偉議員及該會會長羅陸慧英女士致詞，會上並有幻燈片放映介紹會務的發展。

該會會長羅陸慧英亦贊成當局應將預科課程內容更廣泛。她認為現時理科課程過於學術性，宜增加工科技術性的內容。

陸女士表示，該會目前仍未有對中學預科課程作全面研究，但希望日後能作探討，給教育當局參考。

該學會新會址位於九龍馬頭圍道紅磡商業中心。過去臨時會址在男拔萃書院，學會現有超過一千二百名會員，成員有官、補、私中學數理教師、教署和考試局人員、大學、理工和教育學院講師等人仕。學會會務主要是推廣提高數理教育質素，本地和外國數理教育交流和提高數理教師專業水平。活動有：舉辦各學科（數學、物理、化學、生物和綜合科學）研討會，專題講座，示範，實驗研討會，生產和售賣低價各科教學儀器，並出版會刊和各科通訊。（水）

國際青年年意義大 對港童軍更具影響

港督尤德爵士聖佐治日童軍大會稱

並祝賀周湛燊獲委為香港童軍總監

香港童軍總會每年一度的聖佐治日大會於昨日（二十日）下午四時假九龍拔萃男書院足球場舉行，由香港童軍總領袖督憲尤德爵士親臨主禮，蒞會嘉賓計有政府首長、社會賢達及童軍人士等超過七千多人，極一時之盛。

港督尤德爵士昨（星期六）午在香港童軍總會聖佐治日大會上說，一九八五國際青年年對童軍總會意義重大。尤德爵士以香港童軍總領袖身份致詞說，今年是特別重要的一年，因為所有本港的青年團體均參與國際青年年。尤德爵士說：「本人欣悉貴會為響應是項運動，舉辦了題材廣泛的活動，突出了『積極參與，促進發展及共享和平』等主題。」

「今年初推行的社區參與計劃，鼓勵童軍參與『清潔香港』、『反貪污』、『防止濫用藥物』及『撲滅罪行』等運動。童軍總會亦一心一意地積極向年青人灌輸社會責任及公民意識。」

港督指出，對於該會來說，明年亦是十分重要的一年。

他說：「本人得悉貴會現正計劃舉辦一個童軍大露營，以慶祝貴會服務本港青年七十五週年紀念——一個值得貴會引以為榮的紀錄。」

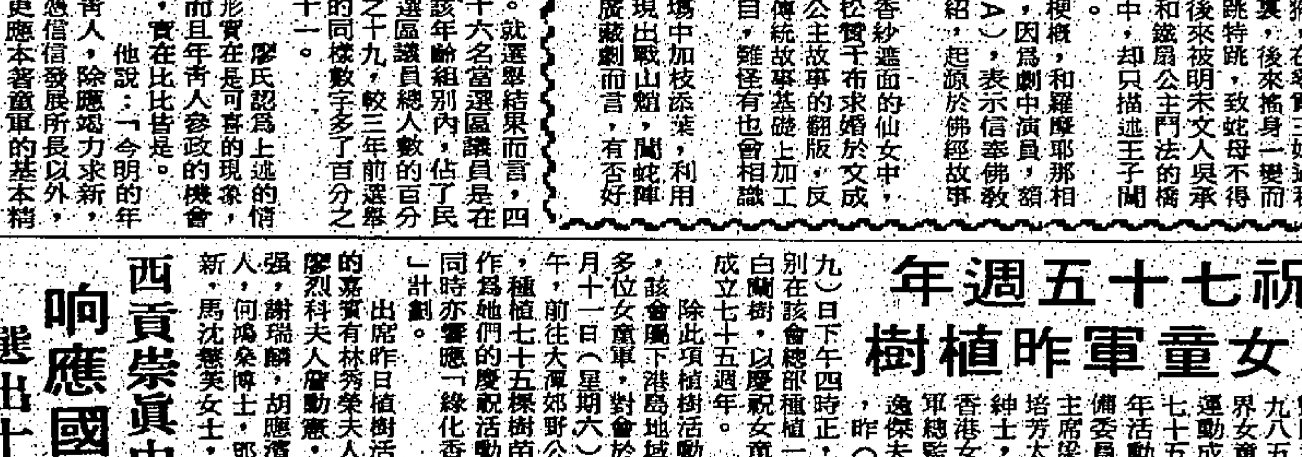
他同時祝賀周湛燊先生獲委為香港童軍總監。

尤德爵士說：「在周先生的指引及領導下，我深信本港童軍將繼續孕育有令人鼓舞而富挑戰性的計劃，以協助他們成為在任何一個社會都會感到驕傲的市民。」

香港童軍總領袖督憲尤德爵士蒞臨時，由該會會長羅弼時爵士，由香港總監周湛燊太平紳士，執行委員會主席盧觀榮等迎迓，督憲到達主禮台，隨即昇起督憲旗幟及演奏英國國歌，跟着由督憲主持童軍覆誓儀式，全場童軍及幼童軍覆誓後，督憲接受童軍團呼致敬，並檢閱場中之童軍，返回主禮台後，由童軍步操代表隊操過主禮台向督憲致敬。

督憲致訓詞後，隨即頒發全港性童軍技能比賽錦標，總領袖獎章證書及榮譽童軍證書，並頒授各項功勳獎狀獎章予對童軍運動曾作出超卓貢獻的童軍人士。在童軍樂隊表演宗教祝禱儀式後，全場童軍向總領袖督憲致三歡呼，大會才告結束。

該會還於晚上七時十五分假海城酒樓夜總會舉行聯歡聚餐，以宴賀於本年聖佐治日獲獎的童軍人士及該會於元旦和英女皇壽辰受勳之人士，並敦請政務司廖本懷司宴主禮，當晚筵開百餘席，氣氛熱鬧。（教）



圖為教育統籌委員會主席利國偉（左起第一人）主持香港數理學會自置會址開幕剪綵，右起第一人為副會長彭敬慈。

加深社會政治認識 青年人應積極參政

政務司廖本懷呼籲青年本童軍精神 參與投入社會以個人努力服務市民

政務司廖本懷昨日表示，香港的政制正處於一個重大改變的階段，作為社會原動力的年青人，應為這個新景象作先鋒。

他說，年青人以積極的態度參政，在個人層面上，不但可加深青年人對社會及政治的認識，擴闊胸襟，開拓領域，以求發展平衡完整的性格，在社會層面上，更可作出積極的貢獻，以個人的努力為市民服務。

廖氏在香港童軍總會聖佐治日聯歡聚餐致詞時作以上呼籲。

政務司表示，上月的區議會選舉，年青人的參與非常熱烈，在五百零一個候選人中，有六十人即百分之十二是在二十一至三十歲之間。就選舉結果而言，四十六名當選區議員是在該年齡組別內，佔了民選區議員總人數的百分之十九，較三年前選舉的同樣數字多了百分之十一。

廖氏認為上述的情形實在是可喜的現象，而且年青人參政的機會，實在比比皆是。

他說：「今明的年青人，除應竭力求新，憑信信發展所長以外，更應本著童軍的基本精神積極參與，投入社會，使香港在經濟上繼續穩健成長，在政治上繼續穩定。」

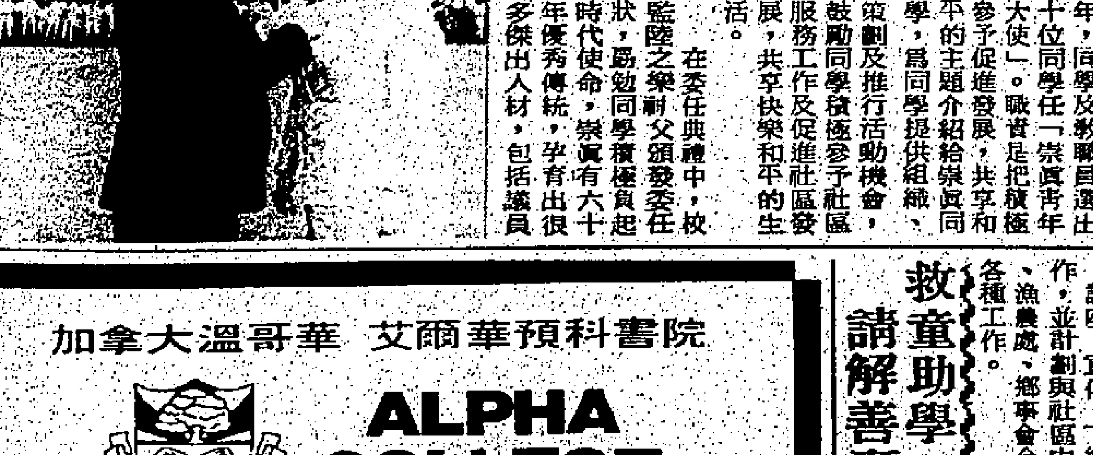
他又說，一九八五國際青年年的主題「積極參與，促進發展，共享和平」恰與該會的宗旨相符，同時亦是年青人參政應有的基本態度。

廖氏亦表示，香港童軍活動的成功，有賴於各界人士的支持，以及義務人士獻出寶貴時間和精力。（教）









香港童軍聖佐治日大會操，港督尤德爵士頒發：上圖起：（一）金龍勳章與馮秉芬爵士；（二）銀獅勳章與黃紹光；（三）銅獅勳章與康寶森；（四）銅獅勳章與李華新；（五）銅獅勳章與蔡家倫；（六）功績榮譽獎章與蕭漢森夫人。





聖佐治日童軍大會操，上圖為港督尤德爵士頒發委任狀與香港童軍總監周湛燊太平紳士（左起第一人）。下圖為尤德爵士檢閱童軍。

考試局接受建議將刪去 會考證書科目作答指示

減低社會一般對中文中學偏見

考試局已接受教育統籌委員會的建議，準備刪去中學會考證書上所註明學生使用中文或英文作答的指示。

考試局最近接受了第一號報告書中的意見，將指明中學會考考生作答考卷所使用何種語文的註明刪去。此舉原則上是希望高等教育機構及僱主，在考慮取錄中學畢業生時，以考生在中英語文科目的考績來衡量其語文能力，而不以學生利用中文或英文作答其他科目，作為學生語文能力之準則，如此，可望減低一般人對中文中學的偏見。

至於何時執行這項建議，則有待考試局公佈。（水）

大同小異

隨意篇　斯人

觀賞藏劇「意樂仙女」，竟尋到了歷史的痕跡，也是一個意外。

單從場刊劇情介紹，有點熟口熟面，故事梗概是王子愛妃遭人陷害，從戰場凱旋歸來的王子，千辛萬苦的找回王妃，共諧美眷。這跟印度著名史詩「羅摩耶那」很相似，不過史詩中另一主角神猴哈里曼，便是襄助王子找回王妃的中間人，但在舞劇意樂仙女中却找不到類似角色。

史詩羅摩耶那的神猴，在尋覓王妃過程中被蛇母攔阻，在蛇母腹內大跳特跳，致蛇母不得不吞他出來那一情節，後來被明末文人吳承恩所襲取，成為孫悟空和鐵扇公主鬥法的橋段，但在意樂仙女一劇中，却只描述王子闖蛇陣，輕輕地帶過去了。

我說意樂仙女故事梗概，和羅摩耶那相似，也不是胡說八道的，因為劇中演員，額上均塗上紅點（TIKA），表示信奉佛教的意思，再證諸場刊介紹，起源於佛經故事，也是可資說明的。

再說王子在千多位香紗遮面的仙女中，尋回王妃，那就是唐朝松贊干布求婚於文成公主，在宮女叢中認出公主故事的翻版，反正是青海藏劇，又會就傳統故事基礎上加工、整理、提高的一個劇目，難怪有也會相識之惑了。

如果在劇本尋覓一場中加枝添葉，利用京劇的武打基本功，表現出戰山貓，闖蛇陣，推火山等情節，對推廣藏劇而言，有否好處？

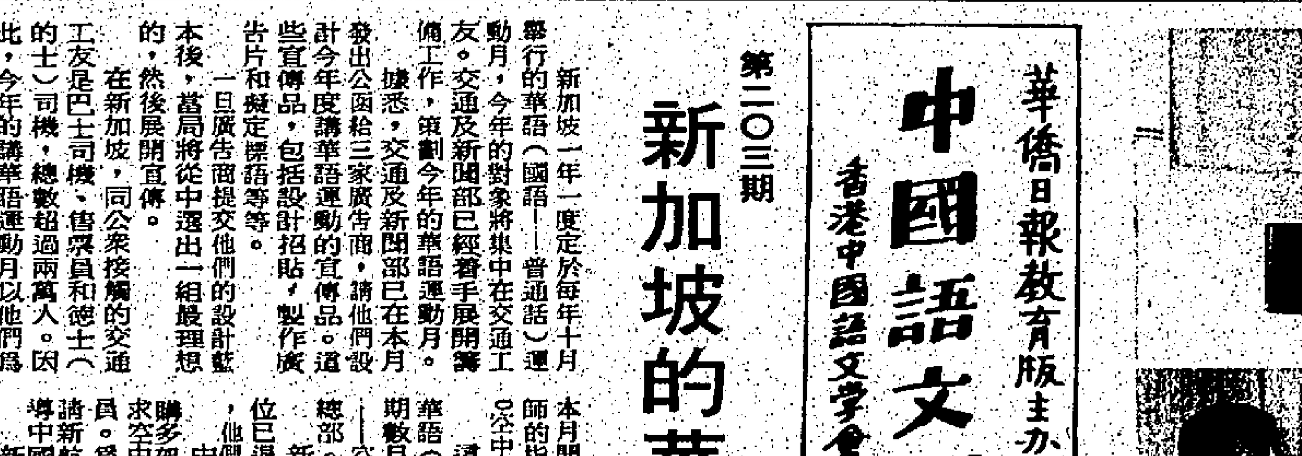
慶祝七十五週年 港女童軍昨植樹

香港女童軍總會副會長暨慶祝一九八五世界女童軍運動成立七十五週年活動籌備委員會主席梁王培芳太平紳士，與香港女童軍總監羅鍾逸傑夫人，昨（十九）日下午四時正，分別在該會總部種植一株白蘭樹，以慶祝女童軍成立七十五週年。

除此項植樹活動外，該會屬下港島地域百多位女童軍，將於五月十一日（星期六）下午，前往大潭郊野公園，種植七十五棵樹苗，作為她們的慶祝活動，同時亦響應「綠化香港」計劃。

出席昨日植樹活動的嘉賓有林秀榮夫人，廖烈科夫人，詹勵憲，梁強，謝瑞麟，胡應濱夫人，何鴻燊博士，鄧乾新，馬沈蕙美女士，蕭漢森夫人，夏利里拉太平紳士，陳有慶，馬士達夫人，基爾夫人，蔡惠黨小姐，梅美雅小姐，蘇樹輝，周彼得牧師，楊植秋，鄭俊平，羅潔棠，李卓玉屏女士，梁省德太平紳士。





香港女童軍總會副會長梁王培芳太平紳士及總監羅鍾逸傑夫人植樹慶祝女童軍成立七十五週年，與全體嘉賓合照。

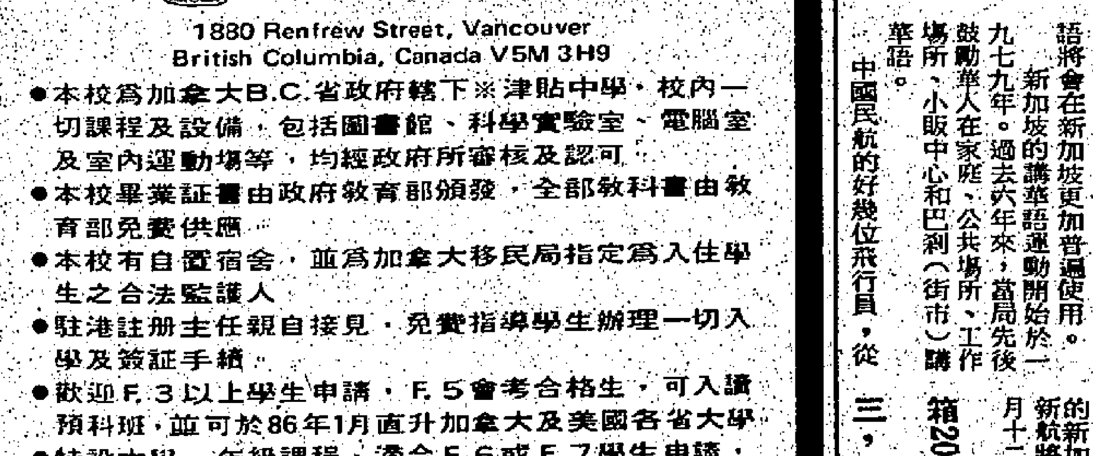
西貢崇真中學 響應國際青年年 選出十位「青年大使」

（新聲社）西貢崇真中學，響應國際青年年，同學及教職員選出十位同學任「崇真青年大使」。職責是把積極參予促進發展，共享和平的主題介紹給崇真同學，為同學提供組織、策劃及推行活動機會，鼓勵同學積極參予社區服務工作及促進社區發展，共享快樂和平的生活。

在委任典禮中，校監陸之樂神父頒發委任狀，勗勉同學積極負起時代使命，崇真有六十年優秀傳統，孕育出很多傑出人材，包括議員，博士及各行業中頂尖人物，他們秉承崇真「謙愛勤誠」的精神去「為人類締殊光」。希望大家將「參予、發展、和平」訊息帶到內心深處，帶到自己的家庭、社區。

「青年大使」展開全年大計，將學校活動注入國際青年訊息外，喚起同學對社會的責任及關注，將工作影響到社區，例如：減數工作、講座、宣傳、下鄉工作，並計劃與社區中心、漁農處、鄉事會合辦各種工作。

救童助學 請解善囊



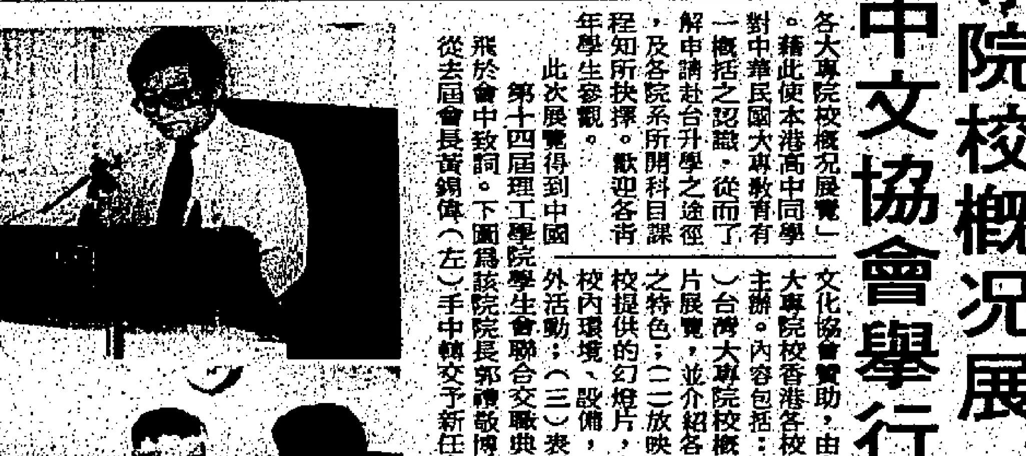


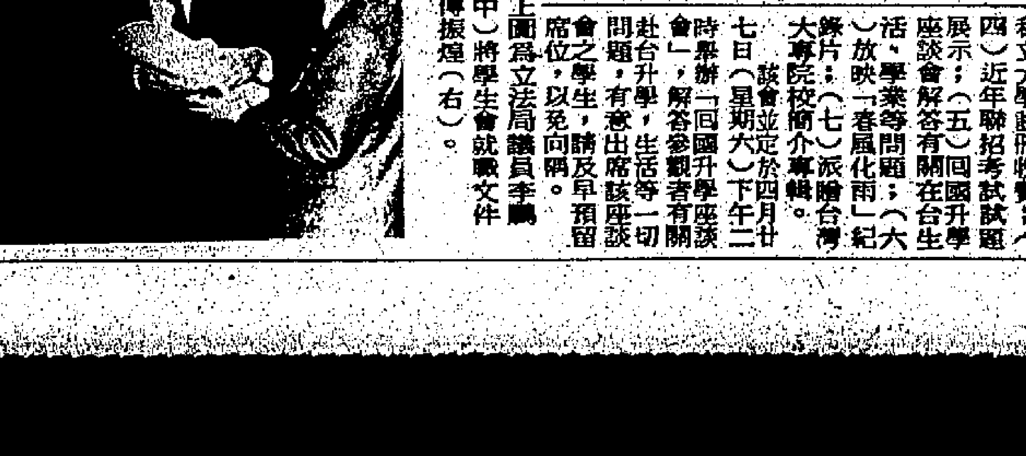
台大專院校概況展 今起中文協會舉行

台灣大專院校香港各校友會為輔導本港有志青年赴台升學起見，於今日（廿一日）起至廿七日止，各日上午十時至下午六時，在九龍高打老道79號H怡安閣A座三樓中國文化協會舉辦為期一周之「台灣各大專院校概況展覽」。藉此使本港高中同學對中華民國大專教育有一概括之認識，從而了解申請赴台升學之途徑，及各院系所開科目課程知所抉擇。歡迎各青年學生參觀。

此次展覽得到中國文化協會贊助，由台灣大專院校香港各校友會主辦。內容包括：（一）台灣大專院校概況圖片展覽，並介紹各學院之特色；（二）放映各院校提供的幻燈片，介紹校內環境、設備，及課外活動；（三）表列公私立大學註冊收費；（四）近年聯招考試試題展示；（五）回國升學座談會解答有關在台生活、學業等問題；（六）放映「春風化雨」紀錄片；（七）派贈台灣大專院校簡介專輯。

該會並定於四月廿七日（星期六）下午二時舉辦「回國升學座談會」，解答參觀者有關赴台升學，生活等一切問題，有意出席該座談會之學生，請及早預留席位，以免向隅。





第十四屆理工學院學生會聯合交職典禮，上圖為立法局議員李鵬飛於會中致詞。下圖為該院院長郭穎敬博士（中）將學生會就職文件從去屆會長黃錫偉（左）手中轉交予新任會長傅振煌（右）。

中國語文園地

華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

第二〇三期

新加坡的華語

汪惠迪

新加坡一年一度定於每年十月舉行的華語（國語——普通話）運動月，今年的對象將集中在交通工友。交通及新聞部已經着手展開籌備工作，策劃今年的華語運動月。

據悉，交通及新聞部已在本月發出公函給三家廣告商，請他們設計今年度講華語運動的宣傳品。這些宣傳品，包括設計招貼，製作廣告片和擬定標語等等。

一旦廣告商提交他們的設計藍本後，當局將從中選出一組最理想的，然後展開宣傳。

在新加坡，同公眾接觸的交通工友是巴士司機、售票員和德士（的士）司機，總數超過兩萬人。因此，今年的講華語運動月以他們為對象。如果交通工友都講華語，華語將會在新加坡更加普遍使用。

新加坡的講華語運動開始於一九七九年。過去六年來，當局先後鼓勵華人在家庭、公共場所、工作場所、小販中心和巴刹（街市）講華語。

中國民航的好幾位飛行員，從本月開始，將在新加坡航空公司機師的指導下，學習駕駛最新的A310空中巴士。

這項訓練課程的最大特色是以華語（國語——普通話）講解，為期數月，訓練地點在法國的杜魯斯——空中巴士（AIRBUS）公司的總部。

新航共派出三位在職機師和兩位已退休的機師負責這項訓練工作，他們都精通華語和英語。

中國民航已向空中巴士公司訂購多架最新A310空中巴士，他們要求空中巴士公司用華語訓練其飛行員。為此，空中巴士公司子公司邀請新航派出會講華語的機師負責教導中國民航飛行員。

新航是在東南亞第一個擁有A310的航空公司。下月十五日開航的新加坡——上海——北京航綫，新航將以這一型號飛機飛行。（四月十二日寄自新加坡）

來件請寄軒尼詩道郵箱20327　電話五一二八四八五　三，五一二九一六三八

今日沙田草地賽事跑道情況未明朗
告仔坐騎多數可爭 綺惑廣心知最突出

匡公講馬

今日賽馬，移師沙田，由於假期關係，八場比賽提前在下午一時半開跑。[illegible]

七口孖寶提供（連環方式下注）

一場 4 眞靈 1 雅圖
二場 5 綺惑 4 天賜福
三場 5 劍寶 6 親上親
四場 8 廣心知 6 森林快馬
五場 1 金牌殺手 5 銀駿
六場 12 必全勝 4 亞洲光華
七場 6 足球 1 永好
八場 1 會所勇士 9 嘉驥
匡公

眞靈已具搏殺心

第一場 一二〇〇米 [illegible]

綺惑強配復前失

第二場 一八〇〇米 [illegible]

今日心水馬提供（高位對象）

第六場：5 竹竿（告東尼）
第七場：6 足球（何達）
冷馬：9 神鵰（麥志榮）

一拖二連贏位
第三場 [illegible]
第四場 6 森林快馬 9 雄輝 8 廣心知
第六場 5 竹竿 9 金豐收 4 亞洲光華

爆棚連贏位

第二場：3 百靈登 7 起鳳 5 綺惑
第七場：5 君皇 2 興龍 1 永好
（老惠提供）

華僑日報貼士

第一場 ④眞靈 ①雅圖 ②宇宙之光
第二場 ⑤綺惑 ④天賜福 ⑦起鳳
第三場 ⑤劍寶 ⑥親上親 ⑩獲利多
第四場 ⑧廣心知 ⑥森林快馬 ③超勝
第五場 ①金牌殺手 ⑤銀駿 ②奪獎
第六場 ⑫必全勝 ④亞洲光華 ⑤竹竿
第七場 ⑥足球 ①永好 ④金銀寶
第八場 ①會所勇士 ⑨嘉驥 ⑤速能
（匡公提供）

提防吳厩搏兩駒

[illegible]

劍寶夠快獲利多

第三場 一〇〇〇米 [illegible]

金牌殺手拼銀駿

第五場 第二班 一八〇〇米 [illegible]亦有缺點，故形成其贏高一綫。馬質新當打，苟如有進，未嘗不可反先。況此程特撥，加近期有轉機，屬長途之材，祇是狀態，值厩今季喜爭起供。

必全勝態佳可勝

第六場 第三班 一二〇〇米 [illegible]以實力而論絕不吃虧，戰鬥力雄厚，配施泰浦仍跳贏頂班馬之佳態，取勝有力。

馬胆：必全勝 亞洲光華

足球乘勇求拼勝

第七場 第一班 一二〇〇米 [illegible]持續，馬處此班威力未減，出水準，機會不差，三甲有力推翻大局，乃今場第[illegible]馬在小告琢磨之下，勇況尼策騎得即有表現，今仗良佳，上賽因轉跑沙地退路，今捲土重來，磅輕有利，可打開今季勝利之門。塗地，純是身爲副車所致，週來早課則見有進步，觀乎遜色，今場厩留騎應

會所勇士防速能

第八場 第五班 一八〇〇米
「會所勇士」佔超班之利，此程亦佳，應非一般馬所能敵，祇要賠率非太懸殊，可期再捷升班而去。
「嘉驥」跑沙田似較出色，近日狀態依然趣尤合，此番負磅有利，當[illegible]班未見吃虧，狀態依然保後勁，若策騎前段拉慢留[illegible]駒，不妨兼顧。

親上親仍靚可捧

第三場 [illegible]

第八場 一定夠運 亞洲光華 必全勝 勁猛 胭脂虎 莫候仁

[illegible]「亞洲光華」爲胆，拖後勁狗馬之近態均佳也。[illegible]「必全勝」爲胆，拖前速狗快，前速已起而略具後勁之收穫也。

入場賽事俱有馬胆可取
雅圖綺惑勝望甚高 竹竿君皇值得捧場

挨譜乾坤

今次賽馬，八場賽事共胆，各場賽馬介紹如下：

第一場雅圖質素頗高，台型亦靚，上賽初出入腳，此次試課有進，賽程相同，初戴眼罩，由鄭仲謀執韁，贏面應是最高。

第二場綺惑連賽演出接近，此次勇態再進，改配告東尼，配搭加強，同場對手平凡，應可穩操勝券。

第三場大快活近況甚勇，連課頗有進展，佳[illegible]

和味三重彩

（二）綺惑 起鳳 天賜福
（四）森林快馬 一超勝 廣心知 心寶貝
（六）必全勝 竹竿 亞洲光華 金豐收
（八）會所勇士 速能 嘉驥 勁猛

「速能」此程腳力佳，上仗敗於路途不合，故早課未嘗放鬆琢磨，勇銳保持前賽贏馬時水準，今換上手風轉順之彭瑪，應可加入戰團，贏面均值得一般。

華僑馬經
匡公主編

[illegible]態復現，此次再由何達執韁上陣，配搭合拍，路程合適，爭勝機會較高。

第四場森林快馬操練正常，狀態頗勇，連課拍跳出色，仍配徐貴良表現出色，最後試跑，爭勝機會應是甚高。

第五場金牌殺手質素頗高，連課加工打磨，進展特多，告東尼繼續策騎，配搭完整，試課甚勇，對手無多，贏面應是甚高。

第六場竹竿近況顯著回勇，連課加工打磨，頗有進展，此次仍由告東尼執韁，態勇配強，路合檔位佳，機會最爲[illegible]

第七場君皇操練正常，試課仍甚勇，長途性能合適，此次越級挑戰，仍由李森執韁上陣，配搭完整，應可再下一城。

第八場會所勇士狀態甚勇，上賽經勝演出精彩，此次僅加磅而留班，顯然有利，由李森執韁上陣，配搭堅強，路程適合，連捷呼聲甚高。

·班超·

眞靈贏拖宇宙之光
皇牌之王必全勝爆

八卦網

△今日沙田草地賽事，馬少場合，較多熱門仍佔上風，表面睇係唔係，絕過至知咯，以下係各路人馬搏殺消息報道：

△朴仕能最近雖然頻頻失手，但新坐騎一樣源源而來，消息指出，今日女皇杯由佢接手「皇牌之王」，話身價高過「你知幾時」，而且愈長愈啱，雖然今次係抵港第二回合，已經想起矦名利雙收，除非臨場熱得唔合理，否則

△方維麟自從日昌借厩割禾由彭瑪爆一威之後，今日又好食翻尋味，聖佐治杯個場旗下新插班馬「必全勝」，話係「宇宙紀錄」親細佬，有足夠實力搵班即贏，換施泰浦係嚇想分多幾十蚊。另外咪走寶。

班超提供

㈠ 1 雅圖 4 眞靈 13 鴻運當頭
㈡ 5 綺惑 7 起鳳 1 高雅
㈢ 3 大快活 1 香車美人 7 雷鳥
㈣ 6 森林快馬 3 超勝 7 順順利利
㈤ 1 金牌殺手 2 奪獎 5 銀駿
㈥ 5 竹竿 12 必全勝 4 亞洲光華
㈦ 5 君皇 4 金銀寶 2 興隆
㈧ 1 會所勇士 5 速能 9 嘉驥

·班超·

除「眼罩」，亦有黃袍加身消息，信不信由你。

△與大師旗下新馬「眞靈」，話值三班快馬，今日第四回合交鋒，唔等得，會由頭放到尾，仲介紹埋單Q拖「宇宙之光」。

△何達待罪之身繼續上陣，但分分鐘覆審就冇份玩，故此，揸得就揸，今日「天賜福」第同「大快活」會食

「會所勇士」狀態保持贏馬時水準，昨晨李森加試一課，動態積極，頗具推護重來之心，今日尾場之戰應是重心所在，馬胆之材也。

起鳳腳頭挺勁可拼
金牌殺手步活如輪

（沙田馬）

第一場：「雅圖」燥火已收斂，佳態洋溢。「宇宙之光」操足，但路姿生硬。「金絲帶」疏操，遠離水準。「更威」腳頭笨重。「特好駒」出腳遲鈍。「勝利之寶」鮮作快跳，腳頭未上力。「鐵樹開花」身重力弱。「雜役」收身上力，三甲之材。「威業」疏鬆未勇。「憑好運」步幅欠伸暢。「鴻運當頭」步活且勁，進步神速，提防殺個措手不及。

第二場：「高雅」勇況持續，一位已足。「天賜福」日走下坡，可以不理。「綺惑」生氣勃勃，前列份子。「揚考聲」落腳笨重。「起鳳」腳頭挺勁，力足一拚。「一定夠運」疏操，銳氣已洩。「喜臨門」腳頭硬朗，一位已足。「翠力」未及勇境。「恆威」氣勢欠旺盛。「日日旺」態況已回落。「必全勝」進度緩慢。「彗星」似是而非。「利必高」有迴光勇。

第三場：「合作快樂」狀態回落，可以不理。「大快活」疏操未勇。「孖寶」每況愈下，老態龍鍾。「劍寶」疏操，但佳態洋溢，足以稱雄。「親上親」似是而非，只宜冷敲或作配腳。「保勝」日走下坡。「獲利多」腳頭硬朗，可作配腳。

第四場：「永勝龍」疏操，狀態低沉。「超勝」精神奕奕，已告回勇。「秦始皇」仍有上佼水準。「森林快馬」出腳快捷，收身上力，足以掄元。「順順利利」疏於操練，銳氣已洩，難寄厚望。

第五場：「金牌殺手」力磨不輟，步活且勁，勇況畢呈，可期奏捷。「奪獎」疏操，仍有上佼水準，三甲份子。「皇牌之王」腳頭笨重，寡賽於操。「好友」步短力弱，乏善可陳。「銀駿」身輕力足，進步良多，前列份子。「愛心」疏操未勇，趁熱鬧之流而已。

第六場：「蘋果樹」腳頭笨重。「鐵金剛」走勢活潑，三甲份子。「大利時」腳頭欠勁難有作爲。「亞洲光華」朝氣蓬勃，足以掄元。「竹竿」操足，走勢碩健，[illegible]

第七場：「永好」未有寸進。「興龍」腳頭笨重。「名成利就」神態呆滯，近況低沉。「君皇」操足，體健神清，爭雄份子。「足球」步大力雄，可期奏捷。「速戰速決」步短力弱，每況愈下。

第八場：「會所勇士」渾身是勁，可未奏捷。「小成功」日走下坡。「速能」操足，腳頭硬朗，一位已足。「大律師」勇況持續，只宜作冷敲。「嘉驥」依然勇健，三甲份子。「海威」身體飽滿，但腳頭欠勁。「金玉滿堂」步幅短縮，老態龍鍾。「野馬」生氣勃勃，但[illegible]

準備與狀態

（快活谷馬） ××× ××× （南公）

今日八場賽事，在草地舉行，谷中四個馬房共有十八駒列陣，君齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述（第一場）雙留南多操未熟，昨晨由助手再加跳一課，走勢平平，上力未足，狀態遠離水準，未可高估。

眞靈功夫做足，馬身收實，昨晨由王君適策騎一圈，火氣盛毛色潤，狀態起得滿意，半冷佳選。龍門操練功夫仍緩，進度平常，近朝亦不見出試，論態未臻作戰水準，難寄厚望。

（第二場）百靈登操練充份，昨晨由劉同安策騎兩圈，神態甚生，論態仍有上賽水準，銳氣已洩，昨晨由葉楚航策騎一圈，神色普通，火氣平常，狀態比前遜色得多，今仗機會較次。

（第三場）神鵰已加緊琢磨，唯進度未如理想，昨晨由麥志榮策騎一圈，例有喘聲，口勁頗重，論態未得十足，不宜亂捧。雷鳥經常以騎代操，蓋本身脾氣臨也，此駒收身頗靚，態況已及八九成水準，今仗國望入可。香車美人操練已算正常，身型豐滿，四肢有彈力，狀態復有贏馬時水準，值得吼緊。

（第四場）廣心知拍跳功夫嫌少，進度亦令人生疑，最後試跑祇騎而不操，昨晨又未見露面，熱捧有戒心，論態未夠。心寶貝老而未頹，試跑仍有兩腳，昨晨未見出騎，不知是否故弄玄虛，態況肯定不差，可予留意。天威拚後復課，狀態保持勇健，今賽力足一拚。雄輝已見多操，但從身型步法觀之，似非短途馬，論態未夠勇，暫宜睇多一回。

（第六場）金豐收前腳仍見扎實，但已經得起操勝，最後試跑走勢順暢有力，狀態仍穩，今賽有力再拼。

（第七場）金銀寶朝朝例跳，馬身保養甚靚，昨晨由王君適策騎，毛色深潤，狀態勇健如昔，不容漠視。

（第八場）勁猛多操已有進展，昨晨由劉同安策騎一圈，觀感尚好，今賽合走，可謀一席位。快如飛準備多時，戰意已決，昨晨由助手策騎，頻頻搶轡，狀態已達作戰水準，有力一戰。金鹿試課嫌身重，昨晨由助手策騎氣喘如牛，狀態反草不定，今賽並不睇好。胭脂虎小休後復操，略有進步，昨晨由施泰浦補課，試來又非想像中之差，態況初見好轉，掉冷可敲。

雷鳥已有九成水準
心寶貝老而仍未頹

（老惠）

今日賽馬排位騎師配搭表

第一場 新馬 一二〇〇米（連贏位）（第一口孖寶首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	雅圖	11	一二九	鄭仲謀	鄭
（二）	宇宙之光	4	一二六	告東尼	張
（三）	金絲帶	5	一二六	洪維德	登
（四）	眞靈	1	一二六	王君適	吳
（五）	更威	7	一二六	浩德	鄭
（六）	特好駒	6	一二六	洪國興	歐
（七）	勝利之寶	12	一二六	杜泰	摩
（八）	鐵樹開花	13	一二四	陳毓培	伍
（九）	雜役	10	一二三	何達	郭
（十）	威業	3	一二三	曹達	施
（十一）	龍門	14	一二三	施泰浦	艾
（十二）	憑好運	8	一二二	彭瑪	夏
（十三）	鴻運當頭	2	一二〇	陳柏鴻	張
（十四）	雙番南	9	一一八	黃潤生	陳

第二場 第五班 一八〇〇米（連贏位）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	高雅	7	一三八	洪國興	登
（二）	得晒	6	一三〇	葉楚航	王
（三）	百靈登	4	一三二	劉同安	陳
（四）	天賜福	2	一三〇	何達	張
（五）	綺惑	5	一二六	告東尼	摩
（六）	揚考聲	1	一二二	何敬森	朱
（七）	起鳳	3	一二〇	鄭仲謀	鄭

第三場 第五班 一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	香車美人	3	一四〇	施泰浦	艾
（二）	合作快樂	2	一四〇	朴仕能	方
（三）	大快活	5	一三七	何達	摩
（四）	孖寶	10	一二七	彭瑪	夏
（五）	劍寶	1	一二五	何敬森	李
（六）	親上親	9	一二五	曹達	施
（七）	雷鳥	6	一二五	楊格	王
（八）	保勝	7	一二四	浩德	夏
（九）	神鵰	4	一一五	麥志榮	吳
（十）	獲利多	8	一二〇	告東尼	登

第四場 第五班 一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	天威	5	一三三	馮耀正	艾
（二）	永勝龍	7	一二九	劉治浩	屈
（三）	超勝	1	一三五	陳柏鴻	新
（四）	心寶貝	4	一三三	何達	吳
（五）	秦始皇	8	一二四	李易學	摩
（六）	森林快馬	3	一二六	徐貴良	鄭
（七）	順順利利	9	一二五	藍志群	夏
（八）	廣心知	6	一二〇	告東尼	吳
（九）	雄輝	2	一一六	施泰浦	艾

第五場 第二班 一八〇〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（女皇杯）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	金牌殺手	6	一三六	告東尼	登
（二）	奪獎	5	一三三	李森	摩
（三）	皇牌之王	3	一三〇	朴仕能	簡
（四）	好友	2	一二四	陳毓培	伍
（五）	銀駿	1	一二三	何達	郭
（六）	愛心	4	一二三	彭瑪	夏

第六場 第三班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）（三重彩）（四重彩）（聖佐治杯）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	蘋果樹	8	一三四	杜泰	摩
（二）	鐵金剛	4	一三三	陳志忠	歐
（三）	大利時	6	一二九	洪國興	登
（四）	亞洲光華	9	一二八	曹達	施
（五）	竹竿	3	一二八	告東尼	朱
（六）	一定夠運	7	一二六	李森	屈
（七）	喜臨門	1	一二五	陳柏鴻	簡
（八）	翠力	10	一二五	鄭仲謀	鄭
（九）	金豐收	5	一二四	徐貴良	艾
（十）	恒威	2	一二四	梁偉德	張
（十一）	日日旺	13	一一七	羅富全	鄭
（十二）	必全勝	11	一二〇	施泰浦	方
（十三）	彗星	14	一二〇	彭瑪	夏
（十四）	利必高	12	一一九	浩德	屈

第七場 第一班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶尾關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	永好	7	一二九	彭瑪	摩
（二）	興龍	1	一二五	告東尼	登
（三）	名成利就	3	一二二	鄭仲謀	鄭
（四）	金銀寶	6	一二一	王君適	王
（五）	君皇	2	一二〇	李森	屈
（六）	足球	4	一一九	何達	鄭
（七）	速戰速決	5	一一八	杜泰	方

第八場 第五班 一八〇〇米（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	會所勇士	7	一三七	李森	屈
（二）	胭脂虎	2	一三五	施泰浦	艾
（三）	小成功	1	一三二	洪國興	登
（四）	金鹿	11	一三一	劉仁傑	王
（五）	速能	9	一三一	彭瑪	摩
（六）	大律師	12	一三〇	朴仕能	方
（七）	勁猛	10	一二七	劉同安	陳
（八）	快如飛	5	一二六	告東尼	吳
（九）	嘉驥	8	一二六	陳柏鴻	施
（十）	海威	4	一二四	杜泰	朱
（十一）	金玉滿堂	3	一二三	陳志忠	歐
（十二）	野馬	6	一一八	徐貴良	鄭

獨聽要話

第四場 6 森林快馬
第五場 5 銀駿
第六場 5 君皇
（老惠提供）

特選三寶

第六場 4 亞洲光華、5 竹竿
第七場 6 足球、5 君皇
第八場 1 會所勇士、7 勁猛
南公

申力星[illegible]二口孖寶，信就跟番多少。

寓中求

二場 天賜福
三場 大快活
六場 必全勝
申力星提供

精選六環彩

（匡公）

場次	號	馬名	號	馬名
第三場	5	劍寶	6	親上親
第四場	8	廣心知		
第五場	1	金牌殺手		
第六場	13	必全勝	4	亞洲光華
第七場	6	足球	1	永好
第八場	1	會所勇士		

（南公）

場次	號	馬名	號	馬名
第三場	1	香車美人	3	大快活
第四場	6	森林快馬		
第五場	5	銀駿		
第六場	5	竹竿	9	金豐收
第七場	5	君皇		
第八場	1	會所勇士	7	勁猛

（老惠）

場次	號	馬名	號	馬名
第三場	3	大快活	6	親上親
第四場	6	森林快馬		
第五場	1	金牌殺手		
第六場	4	亞洲光華		
第七場	6	足球	5	君皇
第八場	1	會所勇士	7	勁猛

上訴可能週四聆訊
何達週內仍可上陣

騎師何達，不但今日可以照常上陣，星期三（廿三）快活谷夜賽及星期六（廿七日）的沙田日賽，仍然可以上陣。

據有關方面消息，何達上訴案最快要在四月廿五日（星期四）才能聆訊。該日期到未確定，一俟確定馬會將會發出通告。

上訴案即使在週四聆訊，何達在星期一及星期四仍可以入紙參加比賽，上訴案有了判決，判決令亦經常在判決後的下一個賽馬日才執行，故無論如何，何達在本週的日夜賽馬均可[illegible]

今晨快活谷晨操照舉行

馬會宣佈：快活谷今日（星期日）晨操如常舉行。由於星期三有夜馬，星期六有日馬，故備戰未能鬆懈。

紫翊新橋轉廐

馬會昨公佈有兩匹馬易廐，第二班馬紫翊，由新達理轉入郭霖華馬房，第五班馬新橋，由王登平轉入吳志林馬房。

下週三沙地夜賽 馬匹昨配磅公佈

下週三快活谷沙地夜賽，下午七時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公佈，有關排位及騎師配搭，仍慣常於下週一編定。

六場比賽分由第二班馬跑一〇三〇米一場，藍塘道負一三九磅最重，第四班一〇三〇米兩場：第一組以超驥負一三九磅掛頭牌，第二組則以吉利多來負一三六磅最重，另一場跑二〇〇〇米，以第一後備棋高一着負一三八磅最重，第五班一四〇〇米兩場，第一組永勝龍負一三六磅掛頭牌，第二組以捷先負一三六磅最重。

茲將昨午評定之馬匹配磅表列下：

第二班 一〇三〇米

馬名	負磅	練馬師
藍塘道	一三九	吳
南華之光	一三八	張
功夫王子	一三三	平
司令台	一三三	陳
風調雨順	一二八	艾
花旗銀	一二六	簡
安勝	一二五	鄭
國際之星	一二五	方
（後備）		
豪勇俠	一三八	吳
力威	一二五	張
金羅漢	一二五	吳

第四班 一〇三〇米（第一組）

馬名	負磅	練馬師
超驥	一三七	摩
勝算	一三五	歐
大通	一三五	艾
東灣	一三四	夏
貴族	一三二	平
威發	一三二	吳
金山粽	一二九	簡
全威	一二八	李
（後備）		
人人發	一二七	鄭
帝皇星	一二一	歐

（共十四）

第四班 一〇三〇米（第二組）

馬名	負磅	練馬師
吉利多來	一三六	朱
藍籌	一三二	歐
向日葵	一三二	張
馬蹄金	一二九	艾

馬名	負磅	練馬師
勁威勇士	一二六	陳
龍取水	一二六	鄭
百戰雄風	一二四	方
唱唱哈哈	一二七	郭
（後備）		
利安	一三五	吳
神采	一二五	摩

第四班 二〇〇〇米

馬名	負磅	練馬師
金星一號	一三三	鄭
美麗號	一三二	方
好得意	一二九	夏
蘇捷	一二九	摩
豐水	一二七	平
行好運	一二五	歐
雪糕	一二三	艾
高翔	一二三	艾
天文台	一一九	陳
金運來	一一八	屈
（後備）		
棋高一着	一三八	新
過關×	一二〇	平

註：馬名下有×者為第五班越級挑戰馬。

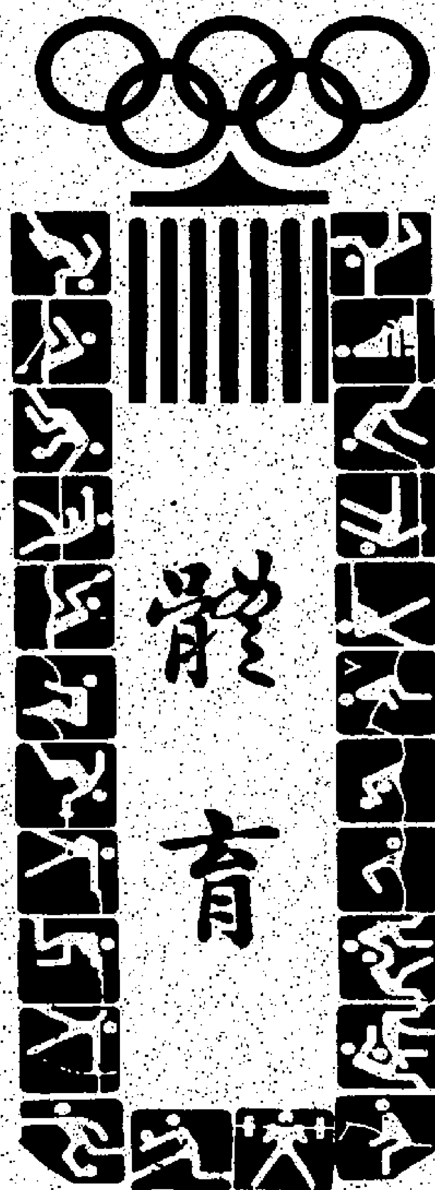
第五班 一四〇〇米（第一組）

馬名	負磅	練馬師
永勝龍	一三六	屈
安樂馬寶	一三二	張
水銀	一三二	李
快樂中王	一三一	鄭
妃莉	一三一	吳
安勁	一二九	鄭
孖寶	一二七	夏
快旺財	一二七	艾
百靈鳥×	一二三	伍
新橋	一二二	平
（後備）		
永恒之尊	一二八	摩

註：馬名下有×者為第六班越級挑戰馬。快樂龍王補上。

第五班 一四〇〇米（第二組）

馬名	負磅	練馬師
捷先	一三六	摩
天之驕	一三四	鄭
驕雄	一三一	朱
天賜福	一三〇	張
為你贏	一三〇	屈
明輝	一二六	陳
十友	一二五	吳
保勝	一二四	夏
歡呼	一二〇	伍
特快龍	一一九	簡
（後備）		
綺惑	一二六	摩
穿梭龍	一二七	張



拼百廿分鐘始決高下 4—3 精工勇勝南華

後來居上惜傷將多少林功敗垂成

（特訊）昨午在政府大球場，上演了高級組總督盃決賽——精工對南華。由於雙方球員演出落力，法定九十分鐘時間仍未分高下，以二比二平手。後加時卅分鐘，精工終技勝一籌，以四比三再度蟬聯冠軍。這場矚目的南精大戰，爲今季球市帶來首次爆棚之盛，臨場觀衆達二萬七千六百八十五人，收入達六十八萬六千八百七十元。

昨日南精一戰，除入場人數破了今季紀錄之外，亦被喻爲本季難得一見的緊張精彩賽事。雙方旗鼓相當，非到最後一刻亦未能分出勝負。

綜觀全場比賽，雙方均屬「進攻型」，而且節奏十分迅速，於是形成了一場速度和氣力之爭。同時，中場的攔截不時造成很多突擊攻勢，只欠臨門一腳而已。惟獨是雙方的後防有點兒大意，尤其是兩位把關門將黃文財和陳雲岳，在缺乏信心下，表現略嫌失色。比賽過程峰迴路轉，精工和南華互有領前的一刻，可能求勝心切，球員往往表現得過勇，所以全場賽事中，被黃牌警告者凡六名之衆。

上半場

十一分鐘，精工邦迪左路推進，底綫前力壓對方後衛，將球斬至遠柱，澳洲國腳米曹飛身一頂應聲入網，精工領前一比〇。十九分鐘，南華黎永昌開右邊角球，陳雲岳衝出手搥落空，柏斯堅於十二碼點一記頭搥，彈地入網，南華一比一迫和。二十五分鐘，南華前場右邊得一罰球，余國森大腳吊入禁區，柏斯堅點橫，拉南門前抽射，結果越楣而去。兩分鐘後，顧錦輝前場三十碼勁射越楣，無功而退。三十分鐘，米曹左路推進，底綫斬中，雙方球員門前大混，右邊陳發枝再斬一個半腰波，遭黃文財沒收。上半場結果精工與南華，一比一未分高下。

下半場

換邊再戰，雙方仍然採用急攻戰略，節奏未因氣力消耗而減慢，南華下半場以彭錦全入替受傷的張志德，鎮守右中場位置，二分鐘，米曹右邊底綫轉出，邦迪遠柱飛身頂球，卻被黃文財沒收。十八分鐘，南華憑柏斯堅門前埶死雞，以二比一反超前精工。二十分鐘，精工換人，鄧世勳入替蔡滿祥。三十七分鐘，胡國雄前場中路推進，橫右黃國安接應，黃國安推入禁區被南華後衛勾跌，球證陳談新直指十二碼，精工曾獲追和機會，由隊長胡國雄主射罰球，用右腳以地波射向左方，但竟貼柱出界。四十分鐘，邦迪控球沿左路進攻，底綫轉中，米曹漏頂，右路黃國安門前彎身抽射，幸黃文財及時封位，並將球一抱入懷，及後南華球員以爲勝券在握，一時疏於防衛，完場前數十秒鐘，邦抽接應米曹右邊地波，門前起腳抽射得手，造成二比二和局，終場，不得不加時卅分再賽。

加時上半場

精工乘勝追擊，兩分鐘，加賀夫中場前轉左方邦迪，邦迪引球出擊，乘黃文財出迎把球輕挑入網，精工領前三比二。七分鐘，胡國雄右邊接應，推入禁區，黃文財封位不及，胡國雄十二碼點起腳挑入，精工以兩球領前加時上半場。

加時下半場

雙方由於氣力消耗關係，節奏緩慢下來。南華更因多名球員受傷，影響了進攻的威脅力。三分鐘，南華麥格夫中路攔右，黎永昌第一時間轉中，柏斯堅蓄勢以待，一下地波直飛龍門左下角，造成四比三較接近紀錄。南華此時攻勢更加凌厲，可惜未能多添入球來平反敗局。最後，精工終以四比三擊敗南華，蟬聯總督杯冠軍。

賽後，雙方的舍監及領隊，都就這場比賽發表了意見。南華舍監吳偉文認爲：無可否認，今仗確是歷屆總督盃決賽罕見的一場精彩賽事，雙方都發揮得很好。但贏波的未必是最好技術的一隊。對南華的表現十分滿意，無奈不夠心狠手辣而敗陣。

精工領隊黃創山認爲自己球員表現尙佳，唯有蔡滿祥略爲失準。而且戰術的成功，也是球隊贏波的關鍵。例如精工於一比二落後時，派黃國安打回中場位置，果然加強了攻力。精工贏波後，正選球員將獲近兩萬元獎金；後備亦有近萬元。

至於半場休息時舉行的射十二碼項目，南華八四結果以四比二勝精工八二。把關的是前英國國家門將邦納第。

校際舞蹈節優勝表演，市政署長徐淦頒發優異獎予領島下午校（上）及黃棣珊中學（下）。

足總盃俠士對東方 今晚旺角場展角逐

（特訊）足總盃足球補賽俠士對東方，今晚在旺角球場上演，八時開始，門劵一律收廿元，雙方勢均力敵，這將是一場「五五波」，而且足總盃乃淘汰賽，爭持必然激烈。該仗一場分勝負九十分鐘賽和加時卅分鐘，再和則互射十二碼。

雙方本季演出，雖未算精彩，但今仗爲求晉級，必定出盡混身解數爭勝，預料這將是一場可觀的比賽。

雙方可能出賽陣容如下：

（東方）陳慶榮 劉晉華 洪偉平 古廣權 楊洪實 陳志賢 鄧錦添 李世昌 雷遠華 溫政 曾偉忠 李滿華

（俠士）鄧兆明 黃火木 潘長旺 蔡偉文 奇連 王熾輝 曾廷輝 韋基斯 禍特 麥勁勤

西貢長途單車賽 今晨六時半舉行

七十五公里長途公路單車賽，今晨六時半在西貢舉行，六十名甲乙組青年組車手參加，

南華會員轉換會證 五月一日開始辦理

南華體育會一九八四年度之各類會員證（永遠會員證以上除外），有效使用日期，將於本（一九八五）年五月底止截。由六月一日開始，凡屬會友到會，不論港九任何場所，須憑一九八五年度會員證，始能享受各項活動，及一切權益。

據探悉：該會擁有會員逾三萬餘衆，爲便……

……到會索取申請書，清楚填寫，親筆簽名，繳付會費後，即可領取會員證，憑證享受該會一切權益。

又該會會員費，爲：普通會員，准會員，每年四十元。學生會員（十八歲以下）每年二十元。永遠會員，爲一千元（一次過付款）。歡迎社會人士選擇參加。

梁式芝書院「瀟湘幻影」

舞蹈節昨晚表現精彩百出 節奏輕快流暢 韻律典雅幽清

領島下午黃棣珊中學俱獲優異獎






校際舞蹈節優勝表演（上至下）：領島下午校「齊來共舞」、石籬天主教中學「始」、蘇浙小學下午校「雨過天晴」、梁式芝書院「瀟湘幻影」、寶血會嘉靈小學下午校「良知」。

世盃亞洲第二組A賽 叙利亞獲進級

壓倒科威特將與巴林爭出綫權

（路透社大馬士革十九日電）叙利亞今天在這裏世界盃亞洲第二組A組出綫權。叙利亞將與第二組B冠軍巴林，爭第二組出綫權。這仗艾薩耶特獨建兩功，在卅分鐘先拔頭籌，至七十三分鐘攻入第三球。另一入球功臣由錫哈辛在卅六分鐘射入。

巴黎：阿爾及利亞今天在世界盃非洲區第二回合次仗，三比二擊敗安哥拉（半場二比〇）。阿爾及利亞兩仗計贏三比二。

世盃亞洲第二組A形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
叙利亞	四	三	一	〇	五	〇	七
科威特	三	一	一	一	五	一	三
北也門	三	〇	〇	三	〇	九	〇

精工隊球員繞場一週，向球迷致謝。

十五屆世界聾人奧運會 七月中旬美國舉行

四五國家二千五百選手參加

（法新社洛杉磯十九日電）第十五屆世界聾人奧運會，定於七月十日至二十日在洛杉磯舉行。參加隊伍包括了去年杯葛夏季奧運的共產陣營國家。

聾人奧運委員會主席舒尼柏表示：這次聾人奧運會中，波蘭和匈牙利都會出席比賽。除此之外，其中有份杯葛去年夏季奧運的親蘇國家，亦全都答應派隊參加。

他又說：「這個運動會將是八五年內最具規模、最大型的國際體壇盛事，將有二千五百位來自四十五個國家的運動員參加。」

運動會中的十三項比賽類別，均爲國際奧委會所認可。而比賽將分別於洛杉磯加利福尼亞大學、聖達望尼大學、聖達望尼加紀念公園、聖達望尼加高原、太平洋帕利塞德高原和柏蘭杜射擊場進行。

聾人奧運會自一九二四年開始，四年舉行一次，並首次在加州舉行。上次在美國舉行是在一九六五年，而地點爲華盛頓。

剛加盟精工的米曹，昨在總督盃決賽中，突破南華防綫，爲精工先拔頭籌。

蘇聯女跳高名手拜高娃 六月復出參加比賽

曾締二公尺〇五世界紀錄

（法新社巴黎十八日電）蘇聯一名高級體育部職員此間鄭重否認較早前一項謠傳。聲明表示現今世界女子跳高冠軍拜高娃，並沒有因政治因素而遭國家禁止出席國際性比賽。

蘇聯國家體育部田徑組負責人珊拿斯向報界表示：這位前世界紀錄保持者，在不久將來會重現於國際性比賽。拜高娃過去數日來，均無出席任何國際賽事。

較早前，意大利一份體育報章會宣稱拜高娃是基於政治理由而被禁錮。

珊拿斯說：二十七歲的拜高娃，今年初受傷後，目前正在治療和休養中，這是她久未露面於國際比賽的唯一原因。相信她短期內可以復出，就讓我們期待着她將帶來的榮譽吧！」

拜高娃曾向記者表示：她是一月六日於日本受傷，直至二月二十四日才可恢復適量的練習，但很容易疲倦，所以需要休息一段時間。拜高娃將於六月恢復比賽，應付多個大型賽事。一日及二日蘇聯與意大利的國際賽，拜高娃將會參加。隨之而來的全國錦標賽，定於八月一至四日舉行。歐洲盃則在八月十七、十八日舉行。九月二十三日，蘇聯與美國舉行友誼賽。最後的是由十月四日至六日的世界盃田徑賽。

拜高娃是八三年八月至八四年六月期間的世界紀錄保持者，其紀錄亦由最初的二米零三，增至二米〇五。但去年七月，保加利亞的愛杜露娃造出二米零七的新世界紀錄。

前英國國家門將邦納第（中），主持總督盃頒獎儀式。精工隊長胡國雄（左）接領。

亞洲羽聯錦標賽 男女單四强產生

（法新社吉隆坡廿日電）羽毛球强旅中共在第六屆亞洲羽聯錦標賽的男子四强中，佔有兩席位。

不過，他們的全英冠軍楊勁，則九比十五、三比十五輸了給世界冠軍印尼蘇基亞圖。

準決賽，趙劍華將會對米賓西迪，而楊陽對蘇基亞圖。

女子單打，準決賽中，南韓柳尙希是唯一非中共球員。

一號種籽鄒是鯉率中共女子打入四强，另外還有二號種籽錢萍和施文。

鹿特丹馬拉松賽 盧比斯圖創世新

（路透社鹿特丹十九日電）奧運冠軍盧比斯明天參加鹿特丹馬拉松賽時，將力圖破威爾斯人鍾斯的世界紀錄。

該環繞該荷蘭港口的平坦跑道，將會給該葡萄牙跑手上佳機會，刷新鍾斯的兩小時八分五秒紀錄。

盧比斯兩年前在鹿特丹跑出個人最佳紀錄，兩小時八分卅九秒。他上月在世界越野賽又勇奪冠軍。

鍾斯將參加週日的倫敦馬拉松，該賽削弱了鹿特丹的陣容。

盧比斯最强的對手看來是美國都班，他是前波士頓馬拉松冠軍，以及本地跑手尼波亞。

蘇格蘭的格成，亦是二千六百參賽者之一。他是八一年的冠軍。

女子組賽由荷蘭亞絲曼率領。

爲求世盃賽爭入圍 阿根廷付二萬元

獲門將菲奴歸隊

（路透社里約熱內盧十八日電）阿根廷守門員菲奴獲里約省的富林明高隊批准，歸回他的國家隊踢世界盃外圍賽。

他說，阿根廷足總答允付二萬美元，菲奴根據他與賽林明高的合約，每年應得那筆錢——不論富林明高是否有比賽，作爲他踢十場國際賽的代價。

發言人說：「現在菲奴可自由離去，我們祝他好運。」

可能菲奴會於五月五日在友誼賽中，上陣對巴西隊。

日本新多利盃男單網賽

麥恩萊克盧亞 蘭度挫高美斯

（美聯社東京二十日電）美國的麥恩萊和捷克的蘭度，週六分別擊敗法國的盧亞和厄瓜多爾的高美斯，進入決賽，明日爭奪此間舉行的男子網球聯打二十五萬美元獎金的新多利杯。

溫布頓與美國公開賽冠軍的麥恩萊以一小時〇六分擊敗一九八三年法國公開賽冠軍盧亞，直落兩盤六比四，六比四。

廿六歲的麥恩萊賽後說：「我變得可以打得更好，祇要我認爲有必要，我就可以打得好。」

第一盤 兩人爭持相當激烈，不過麥恩萊好快就控制大局，打出準確而有力的球。

第二盤 盧亞掙扎堅强，似乎有起色，但很快就不再領先，以四比六再負一盤。

盧亞賽後說：「我回擊來球打得不好，失去好幾個輕易反擊的球。」

至於蘭度今日以六比三，六比四擊敗高美斯。

這個網球四强單打賽，今年第七屆，頭二名分別得十萬和七萬美元，第三、第四名分別得四萬和三萬美元獎金。

麥恩萊參加過此賽六次，去年敗於蘭度。

被足總處分心有不甘 作客球迷闖大禍

盧頓考慮禁入場

（法新社倫敦十九日電）甲組盧頓今天證實，正考慮成爲第一間英球會禁止作客球迷進入他們的球場。

該足總盃準決賽隊計劃向足總上訴。較早前足總調查過暴亂打擊的盃賽對米禾爾一役。

盧頓聲稱所有事件都是來訪球迷造成的，而足總決定要他們建國網，是處罰了無辜的人。

盧頓主席伊雲斯已表示，足總若不改變初衷，他便會辭職。他今天表示，贊同禁止作客的球迷入他們的球場。

他實同發出密確會員證給盧頓球迷，那些證要插入電腦讀咭機，才會讓那些球迷入場。

伊雲斯估計，盧頓推行這計劃，要付出約廿五萬鎊。

盧頓秘書馬卡維說：「該主意目前只在討論階段。我們正探討幾個可能性。暫時仍未作出肯定決定。」

馬卡維又說，雖然有一萬作客球迷入場看對米禾爾一仗，但平均每場作客球迷約一千人。

這每季爲盧頓帶來七萬五千鎊收入，與盧頓的每年差餉相等。

馬卡維表示：「我們覺得沒作客球迷，就沒對立的衝突，自然不必那麽多警察。」

「而且，除省差餉外，家庭單位也可能同來看球賽，問題他們要有信心會愉快和平的完成比賽。」

布達錫擊敗奴倫隊 仍高踞法聯賽榜首

（法新社巴黎廿日電）聯賽冠軍布達錫在法國甲組榜首，保持領前五分的優勢，他們今晚二比〇打敗受降班威脅的倫奴，而居次的法斯二比〇勝拉浮。

布達錫的葡萄牙外援中場奇蘭拿爲該隊，射入聯賽第一個入球，拉甘比則攻入他足球生涯的第二百四十一個入球。

歐色維二比〇勝美斯，仍居第五位，而摩納哥越超土倫，進至第四位，他們作客一比〇挫土倫。

法國甲組聯賽前五隊形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
布達錫	三三	二三	七	三	六四	二三	五三
能斯	三三	二一	六	六	五四	二七	四八
歐色維	三三	一六	九	八	四九	三六	四一
摩納哥	三三	一五	一〇	八	五四	二六	四〇
土倫	三三	一七	五	一一	三九	三一	三九

世盃歐洲第一組關鍵賽 波蘭五月戰比利時

重召三員出國球員

（法新社布魯塞爾十九日電）波蘭足球領隊派力錫克召用三名效力外國球會的球員，備戰五月一日關係重大的世盃外圍賽，對比利時。

比利時三戰得五分，居歐洲第一組榜首，而波蘭居次，兩戰得三分。

波隊今次在布魯塞爾獲勝或求和，會給他們心理上的優勢。

派力錫克週三友賽分簡時，祇用木地球員，僅二比一制勝，未見滿意。

中場邦力克是八二年波蘭世盃隊，他會加入波蘭隊的集訓，不過先要踢完他的球會祖雲達斯的歐洲盃準決賽次仗，在下週三對布達錫。

現在意大利踢球場的斯梅達，估計亦會與邦力克同時加入波蘭隊，而守門員聚拿錫克在下週二法國甲組聯賽，巴斯底亞對奴倫一仗後，可自由歸隊。

銀行公會決作今年第四次減息

存放息普減半厘

劃一存欵利息除儲蓄存息只減四分一厘外，其它各期均減半厘。滙豐及渣打優惠貸款減爲九厘，恒生及東亞供樓貸息減爲十厘半。一般專家與行業人士認爲減息刺激工商活動，因在意料以內，刺激不大。

（特訊）一如金融界在本週初時的估計，經已成爲事實。銀行公會於昨（廿）日召開每週例會後決定將現行存欵利率削減，今次的減息幅度由四分一厘至半厘不等。即儲蓄存欵利率減降四分一厘，而各項定期存欵利率則減半厘，於四月廿二日開始生效。今次是銀行公會今年來第四次減息。各大銀行的最優惠利率及分期供樓利率亦同時減降半厘。

據銀行公會宣佈的新存欵利率結構如下：儲蓄存欵三厘七五（減四分一厘）；廿四小時通知，七天通知，一週及兩週定期存欵均爲四厘（減半厘）；一個月，兩個月，三個月，六個月，九個月及一年定期均爲四厘半（減半厘）。

滙豐及渣打銀行同時公佈，上述兩行的最優惠利率減爲九厘（減幅也是半厘）。

恒生及東亞銀行的新造樓宇按揭利率爲十厘半（減幅爲半厘）。

今後息價要看美國

希望堵塞游資來港

國際商業信貸銀行副主席屈偉堅表示，今次銀行減息，主要是希望堵塞游資來港吸取利息。

對地產市況有利

美元利息仍會再降

此次減息幅度適中

資金轉投將有所難免

投機股市倍加小心

通脹低支持了減息

工商界對減息表歡迎

滙市暫無變動

美電外匯無何變動　補倉需求支持拆息

美國貼現率與優惠貸息醞釀再降

一小銀減至十厘二五

馬來西亞修改法令　放寬外商投資條件

可爭取時機擴大輸銷

貿易發展局張東林說

最近滙率調低有效　港貨銷歐頗勢扭轉

北歐下半年也是港貨良好市場

重酒稅及免稅店打擊下

洋酒市道疲弱　零售銷量普降

去年消費力未見提高　聖誕節與新年期間　升反跌　與八四年同期相若

……澳門兩地均有免稅洋酒帶回本港，對洋酒出售市道亦有影響。

洋酒市道照常應有好轉，但余氏續稱，一段短期，整個市道的實際好或壞並未代表，事實上，香港飲拔蘭地人士並未有減少，祇是在本地的購買量數字下降。另外港府對洋酒加稅，去年人們對香港前途的信心問題亦均有關係。經濟雖步入好轉，但消費市場未見大好。加上去年市民消費力尚弱，乃影响洋酒市道偏弱。

前途問題解決，今年本港經濟估計續有增幅，對洋酒市道有否帮助？余氏表示，帮助一定有，但問題還要看香港的今年對洋酒稅收政策如何及市民的消費能力，而相信今年市道會有些微好轉。洋酒中的拔蘭地市道去年表現甚弱，而威士忌方面如何？阮小姐表示：威士忌去年聖誕市道與拔蘭地呈相反走勢，與前年比較，銷量有二至三成增幅，這可能與較少人往外地旅遊，及威士忌售價較拔蘭地廉宜有關。

穗豪雨影响輕微菜商增購台美貨

本港菜價將漸回落

穗財政局撥款廿萬元購買外地菜來補充廣州市場，以扭轉近日蔬菜供應偏緊，價格偏高的局面。

（特訊）雖然四月上旬廣州天氣不佳，發生連場豪雨及冰雹，不過菜商却表示：由於落雹及豪雨地區只限於一些縣，而本港菜商又增加其他地方來貨，故對總體供應和價格影响不會太大，同時菜價在未來十日預計會逐步回落。五豐行蔬菜部湯炳華表示，四月上旬廣州天氣惡劣，最受影响的是菜心、芥菜、白菜、生菜、和尾造的菠菜，品質會較差，菜農大批入貨後又需揀過再賣，導致成本提高。但是，由於本港菜心收成固定，加上菜商連日向台灣及美國增加取貨，如椰菜、生菜、蕃茄類可說充足。

他說：雖然菜心價格比上月貴了一倍，每担由原來的二百元漲至四百元，但此漲價已定，菜價正逐漸回落。估計十來日後，新苗菜種已可收成，本地菜價會回復低價水平。事實上近兩日蕃茄價格已由九十元一担跌至四十元一担。

他說：由於經過一場風雨冰雹，瓜類和豆類新造會由四月底延至五月上旬才可陸續上市，不過，一些在海南島種瓜的早期瓜，如冬瓜、苦瓜等，近期供應就受影响，但是，由於是因收成早及天氣好而不頭造，供應較少，價錢會較高。他表示：由於生長期長了而台灣及大陸方面均長期有供應，近來最「抵食」的蔬菜是豎仔和椰菜，平均價格應是每斤一元左右。

由於四月十日暴風雨、冰雹，和自春以來，兩個多月持續陰雨的影响，本月中旬以來，廣州市蔬菜出現供應偏緊，價格偏高的現象。據估計，近日平均每天上市的蔬菜只有一百四十到一百五十萬斤，而正常年景，應是每天一百八十萬斤，日前有關部門和廣大菜農，正積極採取措施，搞好蔬菜生產，力爭迅速改善供應狀況。

廣州市財政局撥出補貼專款廿萬元，給市蔬菜公司到外省外縣調運蔬菜，今後十天內將有一批外地菜補充廣州市場。同時增加豆製品加工和銷售量，每天上市豆付一萬板，豆芽一萬五千多斤。

美元急跌將令高息難落

紐約信孚銀行經紀利率調低四，八月八日前一週銀根減二十億。

紡織品配額修訂辦法尚未作出最後決定

一部分廠商贊成修訂　但另一部分廠商認爲修訂無益

（特訊）港府貿易署去年第四季建議修訂紡織品出口配額轉讓制度，已經各有關工商業團體及各大機構發出「問卷」，提供意見亦於今年一月十五日截止，直至現在，尚未作出修訂的決定。雖然很多廠商贊成修訂，但亦有若干團體不同意加以修訂，認爲弊多利少。

據紡織製衣業人士透露：貿易署目前正考慮修訂紡織品配額轉讓規例，以抑壓投機性的買賣及鼓勵將配額從不能夠使用的人士手中轉移至能使用者的手中。一部分廠商贊成修訂現行的配額轉讓辦法，但亦有些廠商則認爲該項修訂建議會帶來深遠的不良影响。

修訂建議共分爲兩部份：（一）從重新分配予轉讓人的配額中，扣減百分之二十配額，同時，在任何一年內轉讓人都將被削減在下一年度所獲的配額，削減幅度是百分之二十。

貿易署發言人指出，檢討配額制度的目的是藉此爲業內人士提供業務的靈活性，使香港能夠將全部配額作最適當的運用，配額短缺的商號有機會運着轉讓的方法而獲得配額，亦既堵塞「轉接式」永久轉讓配額的漏洞。

不過，一部分廠商對貿易署的建議却表反對，部份廠家認爲，新措施反而會令擁有配額的廠家減少或停止賣出暫未有需要的配額，結果使一些需要配額運用的廠家更難獲得足夠之部份擁有配額的廠家可能爲了避免被削減配額，而勉強將擁有之配額用盡，在這種情形下，本港的配額便更不能有效的運用。

對於貿易署有意修改配額轉讓制度一事，香港製衣業總商會及香港羊毛化纖針織業廠商會曾向兩會會員作問卷調查，結果顯示九成以上接受調查之會員均認爲，貿易署在未經審慎考慮前，不宜把現行制度作太大的改變，他們亦不贊成新提出的修訂建議。

另外，五個製衣針織業商會亦已聯名簽署一份意見書呈交貿易署參考，意見書指出，貿易署一旦實施該建議，配額持有人均不願轉讓配額，免配額在下一年度受到削減，如此一來，中小型廠家便將首當其衡。

（特訊）綜合外電報道：（一）四月八日前一週美國銀根M一減少一十二億，週內紐約各大商業銀行工商貸款減七億七千六百萬。（二）紐約信孚銀行經紀息率即日起由九厘半減至九厘正。同日紐約美芝那銀行宣佈，由即日收市時開始，優惠放款利率由十厘半減至十厘二五。其他各大銀行優惠放款息率自一月中以來，一直保持十厘半，至今未加調整。

（三）美元匯價在倫敦跌破三馬克價位，西德中央銀行行長表示美元在十分鐘內跌破三馬克，可見外匯市場風險惡，但美元並未因此而失卻強幣本色。另方面，美國商務部長則提出警告，强調美元貶值過急可能導致息率高昂及通貨膨脹重起，對經濟大有不利。若能在兩年之內逐步貶值百分之三十，對美國外貿整體經濟有補助，至如在兩個月之內貶值兩成，則難免險象叢生。

京果雜貨春交會批價

一部分在醞釀提高

赴會港商在洽談中，水貨來途最近已告斂跡。

……季交易會京果雜貨輸港批價可能有一部分提高，本港……仍在洽談中，下週將會明朗。

……出：春季交易會開幕前，已經有消息據謂京果雜貨輸港批價醞釀提高，……或澳門，均要申請簽發出口證，故此最近「水貨」來源……棗、白果、蓮子、蜜棗、雲耳、粉絲、金針菜、髮菜……後迄今一週內，已未見有「水貨」在市場出現，並不……沽消，已是「截源」，向存一些現貨未再低價拋出。……仍慢，相信春交批價是否調升明朗後，交投恢復常態。

物業市道好轉有助力

燈飾生意回增

大陸市場開放亦是利好因素

（特訊）由於地產市場的好轉及中國市場的開放，最近本港燈飾業生意亦告增加，新張店舖續有出現。

據業內商人表示，本港燈飾業在七九、八〇年的地產高潮時最爲鼎盛，有關店舖以數百間計，轉口業務亦頗爲蓬勃，不過，隨着地產市道走下坡，燈飾業亦迅速衰退，近幾年結業倒閉店舖達三、四成之多，很多大型公司亦收縮業務，例如結束一些門市部及裁減職員。

商人說，由於燈飾主要是各類型樓宇入伙或重新裝飾需求多，故此，其市道與地產物業市道有密切的關係，事實上地產物業市道已有復甦跡象，但却未能即時反映到燈飾市場，故此，去年燈飾市道較當年爲差。不過，踏入八五年後，燈飾的銷量已有起色，一般估計今年的情況會較去年爲佳，亦將是地產低潮以來的首次回增。

商人說，由於中國的開放政策，本港燈飾業近年來亦進軍中國市場，本港一間規模較大的燈飾公司繼去年參展上海室內建築展覽會之後，今年又參展在大連舉行的「大連國際建築材料機械設備展覽會」，反映業商對中國市場的重視。商人稱：現時本港尚未有在大陸開純粹是燈飾的展覽會，因規模和費用都較大，而大陸的市場前景也好，但現時的需求量有限，而且對燈飾的認識亦不多，故此暫時未有在大陸開展覽會的必要。

泰貿易赤字首季出現

泰國銀行說，泰國今年首季的國際收支有七十五億銖赤字，對上一年同日有盈餘一億五千六百萬銖。赤字是由於私人資本流出增加所致，美元……

英國經濟情報　分析今年金價平淡

難作重大上漲　基調是溫和扳進

（特訊）倫敦消息，英國（經濟情報）預測，一九八五年黃金價格前景並不樂觀，相信難以作重大上漲。這份刊物指出，目前金價基本趨向是溫和上升，美元的強勁，利率低以及石油價格受低跌壓力，對黃金市場構成壓力。

（經濟情報）預測，金價在一九八五年勢將不會每安士升到超逾四百美元，而三百八十美元也會遭到強勁上升抵抗力。（編者按：以今（一九八五）年四月十九日倫敦收市價言，每安士是三二七美元左右。）

僑滙物資增加供應

廣東最近在深圳訂貨會購貨二百萬美元，華僑僑匯服務公司在港買入十萬台彩電。

（深圳電）中國僑匯物資供應今後將有較大改善：一是增加物資供應，二是提供商品維修服務，三是商品價格是不准超過當地規定，四是不准隨意增收僑匯券數額。這是中國華僑旅遊僑匯服務總公司副總經理李葆琳的一番話。

中國華僑旅遊僑匯服務總公司於去秋在北京成立，接着在十九個省市成立了分公司。日前，該公司在深圳市舉辦了一次僑匯商品的業務洽談會，組織了港澳和國外九十六個廠家的一千五百多個品種、二萬多件貨樣，包括家用電器、服裝衣料、兒童玩具、電腦儀器、五金建築材料等，全國各地僑匯物資供應部門的代表前來看樣洽談。

李葆琳說，這次訂貨會疏通了貨源渠道，交流了市場和僑匯戶需求信息，成交活躍。廣東省就訂購了二百多萬美元的僑匯物資，還擬引進西裝生產綫、照相沖印等設備。

爲了適應僑匯戶購買力不斷增長的需要，中國華僑旅遊服務總公司成立後，首先從香港購進十萬台彩電，開辦了在香港、美國等地售券國內提貨的業務，增設了十三個城市提貨點。

李葆琳副總經理說，今年底還將舉行一次較大規模的旅遊僑匯物資訂貨會。此外，還要進一步疏通國內貨源渠道，給僑匯戶多供應國內名牌產品、土特產以及糧油產品等。

美工業接單劇減　修正後爲零點二

（華盛頓電）美國商業部說，該國二月份工廠接單修訂數字爲下跌百分零點九，較早時宣佈的初步數字爲下跌百分零點二。

修訂數字顯示，一月份工廠接單增加了百分零點八，去年十二月下跌百分零點七。這二個月的初步數字爲上升百分零點二和下降百分之零點三。

商業部發表由一九八七年至一九八四年的工廠接單資料。該部表示，根據修訂數字，二月份美國工廠接單數額，經季節性調整總值爲一千九百三十四億四千萬元。

飛利浦新電腦合中小型企業

飛利浦P三八〇〇

……辦公室微型電腦，針對小型企業及辦公室需要，在設計上匯合個人電腦和小型電腦優點，是一款非常靈活和成效極高的電腦體系。

P三八〇〇是一部十六位元微型電腦，功能多元化，擴展能力強勝一般微型電腦，可直接駁達八部終端機和多部印字機。而每部終端機可於同時共用一個數據庫，進行不同工作。

特點包括：多工作站及多功能處理系統設計，每一個工作站備有獨立十六位處理機及記憶組合，提高操作效率。P三八〇〇的基本系統包括一個中央處理機、兩部工作站及一站印字機。

美商業存貨增二十一億

美國商業部公佈，美國二月份商業存貨增加二十一億美元，或百分之零點四，增至經季節性調整的五千七百六十八億九千萬美元。一月存貨經修訂上升十六億五千萬美元或百分之零點三，增至五千七百四十七億九千萬美元。

商業部說，二月的升幅使存貨水平比對上一年增多四百四十九億九千萬美元或百分之八點五。報告說，製造商及零售商存貨在二月份上升，批發商存貨大致無變動。

耐用品銷售在二月份下跌百分之一點二，非耐用品銷量上升百分之一點五。

首季國民生產值

增長三年來最低

美國經濟總產值報告反應不一，悲觀論調認爲數字反映三月份對外貿易積惡化。

（特訊）綜合外電報道：（一）一九八五年首季美國國民生產總值成長週率，撇除通貨膨脹作用外，上升百分之一定點三，爲八二年末季以後最低增長率，亦較上月初步估計之百分之二定點一大有遜色。以根據通貨膨脹情形調整後之美元幣值計算，總產值爲一萬六千六百八十億（增五十六億）。本季用以衡量通貨膨脹之綜合物價變換系數週率估計上升百分之五定點三（上季上升百分之二定點八）。商務部報告同時記載去年第四季（初步估計減百分之〇定點四）。

（二）美國經濟總產值報告反應不一。悲觀論調認爲數字充份反映三月份對外貿易繼續惡化情況。基於離岸生產增加，同時國內商業貨聚存資累大，部份人士担憂經濟將表現不與，再有見於美元繼續保持強勁。本年全年經濟增長，預見不足百分之三。商務部則歸咎稅務局辦理第一季退稅遲滯，希望辦妥後對第二季經濟有良好影響，但亦承認以後三季經濟表現難以符合政府期望，可見財政赤字負累沉重，非從速改善不可。此外亦有人認爲是日聯邦基金息率一度低至七厘七五，並非事出偶然。儲備局避免經濟惡化，可能已開始放寬管制通貨。

外貿部作出新規定

嚴核新設外貿商

各部門各地方如設外貿公司　須具備條件，其經營範圍勿與現有企業相衝突嚴禁皮包公司。

（北京電）對外經濟貿易部最近對設立外貿公司的條件作出規定。這些條件主要包括：新批准成立的各類外貿公司其經營範圍原則上不要與現有的外貿企業相衝突，應以開闢新產品爲主開展業務活動；公司應是一個政企職責分開的獨立的經濟實體，遵照國家的有關規定，照章納稅，實行獨立核算，自負盈虧；有穩定的、適銷對路的出口貨源和出口渠道，或有一定的進口訂戶和進口渠道；所有經批准設立的公司，同時還要承担國家分配的進出口任務；擁有與經營規模相適應的資金，沒有資金的「皮包」公司，一律不予批准；按「四化」要求，配有能勝任組織領導企業開展對外貿易活動的領導人員，配有一定數量的外貿、外語、財務、計劃、統計儲運及有關專業人員，具有一定的經營能力；從事外貿諮詢服務的公司，需具備經濟貿易信息來源和必要的服務手段。

外經貿部指出，各部門、各省、自治區、直轄市（包括享有省一級經濟管理權限的城市）以及生產企業，申請設立經營對外貿易業務的公司，必須具備一定的條件，並按規定的審批程序辦理報批手續，經對外經濟貿易部或其授權機關審核批准後，向工商行政管理部門登記註冊，領取營業執照，才能對外開展經營活動。

英零售價升零點九

英國就業部說，英國三月份的零售價格上升百分之零點九，二月份的升幅是百分之零點八。

三月的年長率是百分之六點一，二月份爲百分之五點四。三月份零售價格指數（以一九七四年爲基準）爲三六六點一。

就業大臣表示，通脹上升來得比預期爲快，這是令人失望的。他……

印尼紡織品輸美

簽署新協定

今後可免繳抵銷關稅

（特訊）印尼紡織品對美國輸出已簽署雙邊協定，今後可以免繳抵銷關稅。

耶加達電訊報道：印尼紡織業者上週四透露，印尼對美國的紡織品輸出，今後不須再繳交抵銷關稅，因印尼政府已依據關稅暨貿易總協定（GATT）簽署了一項協議。

印尼紡織公會（API）理事長西達告訴「KOMPAS」說，印尼政府已於上月簽署「GATT有關補貼與抵銷關稅的規定，因此美國業者與工人便收回徵收抵銷關稅的要求。

首季輸加拿大成衣

配額運用率下降

運用率只百分十九　比去年同期有遜色

（特訊）貿易署發表統計：今年首季本港輸往加拿大受限制之紡織品運用量下降，紡織品去年同期遜色。數量爲一千六百一十八萬五千平方米，佔全年出口總配額運用百分之十九，較去年同期百分之廿四爲低。

多項熱門類目配額運用率均告下降，顯示加拿大對有關類需求目的減少。其中包括有第二項（男、女性及男女童運動套頭衣及褲）經運用量爲一百四十萬三千九百餘件，佔該類目配額運用百分之廿五，較去年同期百分之廿九爲低。

紐約股市續微報升

（紐約四月十九日電）美國股市在經濟前景不明朗下，仍繼續輕微上升。紐約杜瓊斯工業平均指數上升一點四三，以一二六六點五六收市，至收市時，共有七百六十六隻股份上升及七百四十五隻股份下跌，交投量則由一億零六十四萬股減至八千一百一十一股。

受飲食業生意淡與家庭消費減影响

副食品銷流轉緩慢

春節後傳聞發生財政困難酒樓較去年多，也令副食品供銷商對飲食業收緊放賬，此現象也形成銷流減弱之原因之一，故此副食品經銷商外訂新貨及存貨均減。

（特訊）春節以後，飲食業生意普呈淡慢，酒樓生意競爭更爲激烈，而發生財政困難的酒樓也較去年同期增加，此情形對副食品供應商經營也受到影响，現時已收緊放賬，如果酒樓業經營再無改善，往後數月相信酒樓倒閉情況會相繼出現的。

綜合副食品供銷商表示：春節以來副食品對飲食業批銷生意一直表現較平淡，此情形反映出市民消費力弱之外，也與飲食業缺乏酒席生意和夜市支持有關，以致形成飲食業近兩個月來的競爭非常激烈，尤以下午茶及晚飯市生意表現更明顯。

副食品供銷商稱：飲食業可以說是副食品的最大供銷對象，其經營的好壞，對副食品的銷流有直接之影响，就以近月酒樓生意欠佳，飲食業對副食品存貨如海味、醬料、凍肉等存貨使減少，形成副食品存貨較集中於經銷商方面，此情形無論對業務競爭，存倉負担與資金積壓皆構成一定的影响。特別是現時不少飲食商號拖賬情況頗爲嚴重，也使業內收緊放賬，因此更加深經營的困難。事實上，春節後傳出酒樓財政出現困難事件已增加，若酒樓經營短期內再無改善，往後數月內酒樓倒閉情況會相繼出現的，屆時副食品供銷商也難免受到拖累。

副食品經銷商指出：由於飲食業需求減弱，因此近期家庭消費亦是不振，因此近期各類副食品外訂新貨及存貨均減少，以謀減輕經營與資金負担，照目前形勢發展而言，短期內飲食業生意不會有明顯好轉，而副食品短期內進口也會減少的。

股市專欄

週內港股市交投仍暢盛
做價走勢先强後軟

上半週表現較暢俏，恒生指數接連創新高峰，曾攀升至一五二一點三〇。下半週獲利回吐相繼增習，做價反覆回降，收市指數復回破一千五百點關而爲一四七四點二一，反比上週跌一七點九七，跌幅爲百分一點三二。全週開做總值十六億五千六百四十五萬元，比上週增百分二十五點九一。銀行再減息，料對大市不致會有較大刺激。

本週（由四月十五日起至十九止）香港股市在恒生指數一千五百點前後明顯反覆，雖然曾一度有力的越過一千五百點關，但是，未能有較長時間的持續，尾市終於再度的回破，則是接承近期市道不斷的創近年來新高峰之餘勢，同時亦因有金鐘兵房地段一幅官地即將拍賣，在地產市道漸有好轉中使一般股市人士對該幅官地拍賣而存好息，加以市場上有收購消息……

……百九十四萬元，遠東交易所佔六億八千九百一十萬元，金銀交易所佔五億六千七百三十四萬元，九龍交易所佔二百零七萬元。

交易過程，當本週開市，交投雖非旺盛，惟是市價則維堅俏。成值大減，係因在恒生指數一千五百點關前人心稍趨觀望。雖然，以開市之價位，因算恒生指數已高攀一千五百點，未因但人心仍甚審慎，指數越過一千五百點關而顯轉暢吐，隨者做價在一千五百點關左右……

仍未能有力提升，稍後獲利回吐壓力增習，指數由高峰回落。隨後市場雖有收購的消息諸傳及銀行利率可能低降的消息，但回吐壓力亦不斷增强，週四及週五市道俱呈先升後跌，尤其是週五因恒生指數回破一千五百點關，遂引致做慾性拋售，致做價低跌明顯。各大交易數值與指數有走勢，計週一交易數值有三億零六百九十萬元……

上市公司派息及過戶日期備忘

（截止過戶日期（首尾兩天在內））

公司名稱	股息	截止過戶日期
[illegible]	[illegible]	五月十四日—五月廿八日
[illegible]	[illegible]	五月十五日—五月廿九日
[illegible]	[illegible]	五月十七日—五月三十日
[illegible]	[illegible]	五月十七日—五月三十日
[illegible]	[illegible]	五月廿二日—六月五日
[illegible]	[illegible]	五月廿七日—六月六日
[illegible]	[illegible]	五月廿七日—六月六日
[illegible]	[illegible]	六月三日—六月十二日
[illegible]	[illegible]	六月三日—六月十三日
[illegible]	[illegible]	六月三日—六月十四日
[illegible]	[illegible]	六月五日—六月十四日
[illegible]	[illegible]	六月六日—六月十八日
[illegible]	[illegible]	六月十日—六月十九日
[illegible]	[illegible]	六月十日—六月二十日
[illegible]	[illegible]	六月十四日—六月廿四日
[illegible]	[illegible]	七月一日—七月三日

每週股票指數變動表

恒生指數及分類指數 HSI & SUB-INDICES
每週變動 WEEKLY MOVEMENT

恒生指數 HSI	金融 Finance	公用 Utilities	地產 Properties	工商 Com & Ind
-17.97	-22.56	-57.47	+29.06	-17.47

恒生指數 HANG SENG INDEX

15/4	16/4	17/4	18/4	19/4
1505.44	1521.30	1505.97	1500.09	1474.21
+13.26	+15.86	-15.33	-5.88	-25.88

每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)

15/4	16/4	17/4	18/4	19/4
306.90	445.76	240.68	335.60	327.51

HANG SENG INDEX
WEEKLY HIGH/LOW/CLOSE
恒生指數每週最高／最低／收市

每週成交額 WEEKLY TOTAL TURNOVER
4,650.59
1984　1985

去週東京股市
做價突現急轉滑落

雖則週末杜瓊斯平均指數反彈一百一十七點，惟全週仍跌三十七點以及二週以來……

倫敦股市轉現大跌
金融時報收市指數爲九七七八點八，大跌十二點七。
買家接承力顯薄弱

（倫敦四月十九日電）股市週五反覆回落，跌幅較大，交投仍平淡。受到上日美股跟勢影響，開市時行情已明顯報低，其後繼續在承接力薄弱之下按步滑落，西德國民銀行減息半厘，也未帶來大大刺激，午後市勢轉定，但仍反彈乏力，收市時各類股價依然明顯低於前市水平，金融時報指數收市爲九七七八點八，全日下跌十二點七。

在週六時，食品股、百貨業、建築股、鋼鐵股、化工股及藥業股漲升。石油股及電力股受到獲利回吐拋售而回落。

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

附註：上表乃根據全週四市場交易數……

華僑經濟

炎夏旺季將至商人普持審慎
家用電器售價平穩
部份用品升五巴仙

雪櫃普及範圍較大，因而在家電中是銷售最弱的一項；港府放寬公共屋邨安裝冷氣機，大大有利于該產品的銷售。

（特訊）迎接炎夏到臨，各類消費家庭電器用品已作好準備，隨時展開攻勢，一般來說，貨價多保持不變，部份價格則微升百分五左右。

據業內商人表示，由於港元匯價堅穩，使今年各類進口的家庭電器用品價格維持不變，部份品種雖因產地生產成本漲升而調整售價，導致來貨價格亦見提高，但升幅也在百分五左右，故今年的夏季家庭電器用品價格，是近年來較穩定的。

商人說，現時夏季家庭電器的銷場並未開展，但一般代理商、批……

擬對付美元暴跌 西歐研究貨幣自保
發揮歐幣影响力

日本存貨近四年高位
反映了出口放緩

美石油供應商 中東退居第七

加拿大十四家銀行 首季純利晉七點

受立信供美國 流動無綫電話

國安公司 轉虧爲盈

星外國客工 六年難相當

日本外貿 盈餘激增

三月國庫券 四〇厘八息

美國漢華實業公司 首季收益逾億美元

英國上月份 生產價格指數上升五點
降息有反效果

本港新聞

舉報虐兒個案 不宜立例規定 自發性提供資料較佳

（特訊）社會福利署長陳方安生指出：雖然虐待兒童事件受到廣大市民及福利團體的注意和關懷，但當局認為目前不適宜立例規定要市民舉報虐待兒童個案。

陳方安生前日在九龍北區扶輪社例會上表示：雖然社會人士不時提出仿效美國加拿大等國家立例規定舉報虐待兒童事件的建議，在表面上看來是合情合理，但由於香港過去一直未有此項法例，加上香港是中國人居住的地方，中國人一向認為父母有絕對管教子女的觀念，此外，由於任何以嚴在離出發點制定的法例，往往都有意想不到的後果。

又「虐待」一詞的定義難以界定，就如目 [illegible] 待兒童個案，唯有在所有自發方法均無效用，不能符合父母子女及康復他們的專業人士的利益時，才應接受法律干預。

社會福利署最近曾向二百五十二名受虐待兒童及二百零四名虐待父母進行調查，結果顯示受虐待兒童中，男女約各佔一半；所有個案，年齡在六歲以下的約佔百份之四十五，年齡介乎六至十一歲之間的佔百份之四十二；兒童在家中排行先後次序與構成虐待似乎無關；虐待兒童的父母，百份之五十七為母親或繼母，百份之三十四為父親或繼父；父母年齡大都在三十至三十九歲之間，當中百份之六十一只曾接受小學教育，百份之二十一有中學程度，而 [illegible]

荃灣持牌小販會 春節同人聯歡會

[illegible]

美國購物中心 為投資好對象

[illegible] 由於美國的消費力增強，形成了零售生意好景，這一來，一些購物中心，便成為投資好對象。

美加澳洲地產展覽開幕

（特訊）八五年外國資金在美國投入地產的總額，估計將會接近八十億美元，其中以香港為基地的公司和私人投資，亦不斷在美增加其投資數字，並且，目的在長綫，而非急功近利。

美國地產估價協會會長高理察前日主持在麗晶酒店舉行之第三屆美加地產展覽會及第一屆澳洲地產展覽會開幕禮上，他談到外資在美投資地產情況時，作上述表示。

他又指出：在美國投資地產的香港公司，也包括置地和恒隆，他們的投資地區，大部分在美國西部和一些陽光地帶。

高氏並稱：八五年的美加辦公室他們，大廈，所謂聰明大廈，是跨國地產投資的最佳目標。

他更向亞洲投資人士，提供一些投資地產最上如：（一）找一鄰 [illegible] 適合普羅大衆的旅店作投資對象，遠比一般豪華級酒店有利。（二）[illegible]

參加這次第三屆美加地產展覽會和第一屆澳洲地產展覽會的地產公司有五十間，他們把工業用途，商業用途和住宅用途的地產，在這次展覽會內作全面性展出，由本月十九日到廿一日，假座麗晶酒店舉行，歡迎各界參觀。大會將與此同時，舉辦五個特別研討會：講述主題是有關美、加、澳三地的地產投資與及向上述三地申請移民的可能性，有興趣想在這方面進一步的資料的，請與國際管理策劃中心聯絡，垂詢電話：五—八九一三一六八八。（忠）

潮商學校家長教師聯會 聯歡晚會加强合作

（特訊）潮商學校家長教師聯誼會，昨日假石塘咀國邦酒樓舉行新春聯歡晚會，到會嘉賓有：教育主任黃榮添、學生輔導主任馮將婉如暨同學會家長，教師三百多人。

主席李遠如校長致詞，強調教育之成功，有賴學校與家長聯繫，培養公民意識，引導學生參與社區活動，認識社會，關懷社會，以達到熱愛社會，欲達致效果，一定要得到家長支持，七〇年成立家長教師聯誼會以來，促進家長與教師了解與合作，對提高學生學業質素及品德進修極有裨益，呼籲家長與教師合作，將公民教育的種籽深深播植在學生們心坎，讓他們結出美好的果實。

教育主任黃榮添致詞，對潮商學校家長和教師緊密合作所創造的成績讚揚，希望學校與家長推展為教育提供更有效的資源和條件。學生表演遊藝節目。（天）

地鐵投資二百六十億 利息負担達廿二億元

（特訊）地鐵公司要求政府增加該公司資本，以改善該公司的財政狀況。

地鐵公司總經理白力克表示：直到一九九〇年尾，估計地鐵財政都會出現赤字，因興建整個地鐵系統投資是二百六十億元，而地鐵公司的股本只有五十五億元，故當整個地鐵系統興建完成後，地鐵公司借貸總數最高將達二百二十億，以年息十厘計算，單是每年支付的利息，便高達二十二億元。

目前港府已對地鐵的財政狀況，表示關注，而地鐵現今所出現的財政狀況，地鐵方面認為，是該公司根本不夠股本。

白氏指出：該公司現已要求政府增加股本，以改善該公司的財政狀況，但需增加多少，他並沒有進一步透露。

展望今年地鐵的表現，地鐵主席李敦表示，地鐵港島支綫在下月通車后，估計乘客每月增加三十萬人次，較現時增加兩成左右。

不過，他強調，由於今年所支付的利息，較去年為多，故地鐵今年所出現的赤字，相應地亦較去年為高。

據悉，地鐵公司去年所支付的實際利息為八億六千萬元，而該公司去年則共虧損三億五千萬元。

七幅官地 五月拍賣

（港訊）地政署於五月廿日下午二時卅分在大會堂劇院公開拍賣七幅官地，其中五幅在港島，兩幅在沙田。

在香港灣仔港灣道之官地是供商業（包括酒店）用途，面積三千四百二十九平方米。根據賣地條款，發展商須於一九八九年七月一日或之前，完成不少過三萬〇九百平方米之樓面面積。

另外兩幅位於渣甸山睦誠道及淺水灣南灣道，面積分別為二千二百四十三及三千六百五十平方米，二者均作私人住宅用途。

其餘兩幅港島官地位於堅尼地城。面積五百平方米之城多利道官地為工業及——或貨倉用地，而西寧街之一幅則供非工業（貨倉除外）用途，面積六百八十平方米。

至於沙田兩幅官地，其中一幅在穗禾苑附近，面積三萬九千四百四十平方米，為住宅用途。

另一幅在沙田第一城後面，面積三千三百七十一平方米，限作工業及——或貨倉用途。

漢維宣佈提高 辦公室自動化

（港訊）香港——漢維在提高其辦公室全自動化系統時，已公佈可供選擇的新軟件及硬件。

漢維駐香港辦公室自動化東南亞區市場顧問黎瑞雅說：「辦公室自動化系統是一九八五年主要焦點市場，此等特點將使漢維更富競爭能力。」

軟件的發展，名為 OAS RELEASE 3.0，包括文字處理所增加的拼字改正及改錯機，及一進串增强紀錄處理及 SPREADSHEET 的選擇。

硬件也加添了新的 ASPI 25 字母優質打印機。

漢維在一九八〇年首次推出辦公室自動化系統，主要運用其公司本身的 DPS 6微型及迷你電腦，在東南亞贏得不少實質業務，包括美國運通，香港澳洲專員公署及 COLECO。

懲罰妄為者。（奕）

銅鑼灣樓宇 週一晚停水

（港訊）水務署宣佈，銅鑼灣若干樓宇於星期一（四月二十二日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響的樓宇位於波斯富街，禮頓道，利園山道，啓超道及軒尼詩道範圍內，包括軒尼詩道四百八十二號及渣甸坊一至三號。

港專上學位不足 出國留學者日多

本港每年中學畢業生，人數衆多，要升讀預科，必須在中學會考中獲得良好成績；而想進大學之門，更談何容易。

外國一些大學近年學費已普遍增加，但求學心切的學子每年仍大批前往各地留學，以求獲得接受高等教育的機會。海外大學衆多，系別複雜，並且申請手續及資歷要求往往因不同學校而有所分別。

海外留學導教中心，設立宗旨是為同學在最短時間內爭取到海外學校，如加、美、英等地的入學許可證。

房委會接納投標 三新邨增添設施

（港訊）房屋委員會剛接納了三份總值逾二千零七十萬元的投標，分別為兩個新公共屋邨安裝電力設備及為一個居者有其屋屋苑進行環境美化工程。

其中兩份投標共值一千九百一十萬元，是為天平及利東邨第二期的七座新厦、兩座商場、一個熟食中心以及一間小學安裝電力設備。天平邨是粉嶺十石湖墟新市鎮的第二個公共屋邨，現正分兩期興建，工程於一九八七年完竣後，將有六座租住大厦，容納二萬二千七百人。

另外一份價值一百五十萬元的投標，是為石湖墟居屋彩蒲苑進行環境美化工程，廣植花草樹木。

市民互惠促進會 黎昇講「維護自由」

（特訊）香港市民互惠促進會，昨日假大會堂七樓演講廳舉行演講會，主席黎昇講「認識自由，維護自由」。

黎氏指出：個人不能離羣而獨居，必須生活在社會，受國家保護，受父母家庭養育教導，方可成才，成器，因此個人一切與此有關，所以要講求個人自由，不能漠視其中關係。

個人自由有其規範，真理，道德，倫理與秩序，使思想言行趨向于善，抑壓新貪忘慾乃道德之功，父慈子孝，上禮下忠，夫義婦順，兄友弟恭，朋友有信，有良好倫理關係。方有真正成功人生。最後稱：為維護自由不被侵犯，家庭，社會，國家秩序均須確立，並必須有公正法律規則，家德來約束和 [illegible]

基督復臨安息日會 推展社會福利服務

（港訊）基督復臨安息日會為一世界性組織；港澳區會自一九四九年成立以來，工作日漸進展，於一九八一年元月正式成為自立區會。除傳道工作外，復注重辦教育，設立醫院，及推行社會福利服務。年前在屯門山景邨環榮樓地下開設青少年中心，為青少年舉行有益身心之各項活動，並有「流動健康教育中心」，專車在各屋村推行健康教育展覽及免費為居民檢查身體；而五日戒煙運動，更予人以極佳之印象及嘉許。此外如颱風及火警後賑災，外地饑荒資助捐欵等均有參與。

該會現設有三間三育中英文中學，分在香港、九龍及大埔，在淺水灣大專學校一間，醫療方面，設有兩間港安醫院，分在香港及荃灣。而最近香港司徒拔道港安醫院設立「心臟中心」，開始心臟手術服務，更開私立醫院之先河。學校每年均發出大量獎助學金與清貧或成績優異學生；醫院亦有減費之優待，付出欵項不貲。此種善工運動，除教友捐欵外，更得社會之善長仁翁慷慨資助，使該會在醫療，教育，佈道及福利等工作，均有長足之進展。

圖示：基督教服務處「在尖沙咀中央」的開放日暨民意廣場前日揭幕，（右起）陳袁燕紅、郭乃弘牧師、馮永正福利專員、油旺政務專員梁寶榮、油蔴地警區指揮官彭萬福，主持剪綵儀式。（本報攝）

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

拉纜員（男）

職位，工作地點，其他簡要資料

油蔴地小輪碼頭下各汽車碼頭。小學程度年二〇至四五，流利粵語，體健、誠實可靠無須經驗，月薪二〇〇〇元。

助理會計主任

尖沙咀。男女均可，專上學院會計系畢業，一至兩年會計工作經驗，有電腦知識為佳，月薪約四〇〇〇元。

高級技術主任

荃灣。男女均可，大學紡織或化工系畢業，經驗不拘，流利英語，有經驗者面議，月薪五〇〇〇元。

營業員

尖沙咀。女性，專上學院商科或市場系畢業，經驗不拘，月薪四〇〇〇至六〇〇〇元，自責向鐘錶店推銷手錶。

臨時二級工人（女）

上水大龍農場。體格強健，具有苗圃或農場工作經驗工作日期由八五年五月一日至十月三十一日與日工作時間由上午八時正至下午五時日薪八十九元正。

臨時救生員（男、女）

港九、新界、離島各區海灘泳池。體格健全及視力良好（無需戴眼鏡）小六程度，年三五以下者較佳，持有有效之皇家拯溺協會銅章證書，有急救證書優先在八五年泳季期間每天工作九小時由上午六時三十分至晚上十時三十分分兩班輪值月薪固定為二千七百五十五元日薪為一〇九元八十九元正。

臨時清潔工人及更衣室服務員（男、女）

港九各泳池及海灘。體格強健流利粵語能閱讀中文及能承担戶外粗重及潔淨工作，工作日期八五年五月至九月與日工作時間由上午七時至下午四時或下午一時半至晚上十時半須輪班工作日薪八十九至九十一元正。

稽查（男）

尖沙咀。中四至中五程度，懂英語，年四〇歲以下，體健月薪二三三〇元。

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔處事辦：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六，五—二七〇六二

二、油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—六九五五二五—七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下 電話：〇—四二〇一五四—六

播音節目

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，「農村新知」，十五分「松柏之聲」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「松柏之聲」。八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，十時，新聞簡報，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，「星期日請飲茶」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，繼續「星期日請飲茶」，四十分，現場直播沙田賽馬實況。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「賽馬實況」。二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，（至完畢為止），四十分「歌曲選播」。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「天降甘露」。七時，新聞簡報，「週日歡逍遙」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「週日歡逍遙」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵話新聞節目，卅分，新聞簡報，「粵曲精選」。十時，新聞簡報，繼續「粵曲精選」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

A·CLUB」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「A·CLUB」。三時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「小神仙親親時間」。四時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲「一週榜」CHART。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「一周榜」CHART CHART。六時，新聞簡報，交通報告，「SUNDAY海琪」。七時，新聞簡報，繼續「SUNDAY海琪」。八時，新聞簡報，音樂人音樂廳之「中國歌謠」。九時，新聞簡報，「成長的路」。十時，新聞簡報，繼續「城長路」。十一時，新聞報告，十五分，（第一二台會合），海員職位空缺報導，立體聲廣播劇迷離境界之「碟仙」，卅分，「輕描淡寫」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「輕描淡寫」。一時，新聞簡報，繼續「輕描淡寫」。二時，新聞簡報，「經部淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「新哥新歌」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「新哥新歌」。十一時，新聞簡報，交通報告及天氣報告，「跳躍校園咁嘅KEY」。十二時，新聞簡報，交通報告，「樂壇超短波」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告「A·

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，粵語新聞及「今晨電台節目」。七時，新聞簡報，轉播英國廣播用普通話廣播之「晨光共享」。八時，「一週時事摘要」，卅分，繼續「晨光共享」，「兒童天地」。九時，新聞簡報，「七彩大銀幕」，卅分，新聞簡報，「一週節目巡禮」，四十五分「空中結緣」。十時，新聞簡報，繼續「空中結緣」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「粵曲淺談」。十一時，戲曲天地之「香港樂府」。一時「潮劇精選」。二時卅分，「電影曲選」。三時，新聞簡報，文化拼盤之「視聽四重奏」，卅分，文化拼盤之「逍遙遊」。四時，新聞簡報，天氣報告，「長城短語」，卅分，中文節目完畢。五時至二時卅分，「印度節目」。RELAY BBC WORLD SERVICE 凌晨二時卅分，THE END

「香江樂府」

陳慧玲 鄒衛庭主持

逢星期日上午十一時至午十二時在香港電台第五台（超短波調頻九十六兆赫及一〇五兆赫）播出

旭明音樂社

主理：黃松興
策劃：葉錦棠
音樂領導：楊朝華
敲擊領導：馮國偉
顧問：朱劍帆

△秩序表▽
（一）朱弁回朝之送別
（二）傾國名花
（三）新樓台會
（四）槐蔭別

△拍和者▽
黃太玄、呂金鍵、張永昌、范尚傑、梁培生、程洪坤

朱弁回朝之送別

（朱弁首板一句）天載困胡疆，一朝……

板）天載困胡疆，[illegible] 劈開金鎖放飯鯨，揮此別雨花花，莫訴……堪未許隨風送，淚影從頭連音樂）（雪花唱）（禿頭起昭君和番）捷漢城，他朝隔萬里程 [illegible]

[illegible]

傾國名花

[illegible]

新樓台會

（排子頭）（二王）（生）[illegible]

吳一嘯 潘一帆合撰

槐蔭別

[illegible]

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
先鋒五號	PIONEER LIMA	日本	廿一	中央
立富	UNI FORTUNE	地中海	廿一	利達
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿一	華運
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	廿一	港郵
百保樂	BARBER HECTOR	新加坡	廿一	百保利
明星	MING STAR	美國	廿一	華海
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	廿一	沙嗜
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿一	港郵
富山	TOYAMA	歐洲	廿一	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	廿一	港郵
南華	NANHWA	台灣	廿一	欣洋
長行	EVER GOING	美國	廿一	利達
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿一	大源
金錢泉	JIN XIAN QUAN	青島	廿一	華夏
愛寶丸	ELBE MARU	美國	廿一	海陸
立謙	UNI MODEST	台灣	廿一	利達
長春	EVER SPRING	美國	廿一	利達
美虹	WELL RAINBOW	天津	廿一	華夏
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	廿一	天祥
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿二	新興
白河口	BAI HE KOU	上海	廿二	遠運
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
新加州丸	SHINKASHU MARU	基隆	廿二	汎洋
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	廿二	港恒
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	廿二	中央
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿二	天祥
洛伽	LUO JIA	湛江	廿二	招商局
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿二	川崎
納娣	RATIH	印尼高雄	廿二	港郵
萬春	WAN CHUN	基隆	廿二	大榮
錦春	CHIN CHUN	基隆	廿二	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿二	水裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	新興
海富	MARINE CONTNNER	台灣	廿二	水裕
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿三	東亞
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	廿三	新興
勝拿	SIENA	日本	廿三	大三
澳加	UCKA	釜山	廿三	海運
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	台灣	廿三	捷成
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	廿三	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿三	利洲
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿三	港恒
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	廿三	東宇
東平二號	TUNG PINN 2	高雄	廿三	海昌
柯威巴	AL WAJBA	高雄	廿三	怡和
泰頓禮士	SHELDON LYKES	那霸	廿三	怡和
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿三	新興
連利	RENE DELMAS	基隆	廿三	日郵
陶南六號	DONAM 6	釜山	廿三	港恒
普士多娜	POSTOJINA	釜山	廿三	海運
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿三	海陸
	BO CHURN	日本	廿三	東源
長成	EVER GROWTH	台灣	廿三	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	美國日本	廿四	海豐
海寶	OCEAN TREASURE	日本	廿四	大源
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	廿四	捷成
渣華科倫坡	NL.COLOMBO	基隆	廿四	渣華
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
金星	GEMINI STAR	印尼	廿四	五洋
穗高丸	AOTAKA MARU	高雄	廿四	中央
福士達	FALSTRIA	新加坡	廿四	大三
泰唔士丸	TOAMES MARU	台灣	廿四	大三
橡山	MOUNT OAK	日本	廿四	中央
多拿	DORA	台灣	廿四	輝騰
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿四	港興
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	廿四	總統
新海聯	NEW UNITES	印尼	廿四	聯航
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	廿四	東源
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿四	新興
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	廿四	大三
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	廿四	馬士基
喜峰口	XI FENG KOU	上海	廿四	遠運
渣華羅富	NL.LEUVE	新加坡	廿四	渣華
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿四	港興
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	廿四	美輪
蓮花	SUN LOTUS	日本	廿五	天祥
明富	MING FORTUNE	歐洲	廿五	華海
雅士打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	廿五	華夏
帕澤爾克	PASEWALK	日本	廿五	國光
馬蘭	MALAN	廣州	廿五	招商局
厚華	HUA WA	天津	廿五	華夏
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	廿五	港恒
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	廿五	偉特
莎威二號	SALVIA 2	日本	廿五	天祥
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿五	海陸
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	廿五	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	廿五	福來
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	廿五	華林
金華	KING HWA	高雄	廿五	東海
天躍	TIAN YUE	天津	廿五	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興
彼賓	PEBAN	日本	廿五	大三
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿五	美邦
澳洲鷹	AUST.EAGLE	台灣	廿六	康德
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿六	水裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿六	中央
海春	KAI SHUN	基隆	廿六	大榮
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿六	港郵
	EFEIM JUNIOR	台灣	廿六	川崎
興華	HSING HWA	高雄	廿七	永裕
福春	FU CHUN	基隆	廿七	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	東洋
華意	WAH YEE	曼谷	廿七	達初
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿七	馬士基
海民	HAI MING	高雄	廿八	永裕
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	永裕
時威	SIT-TWAY	仰光	三十	新興
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	三十	中央
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三十	水裕
海春	HAI CHUN	台灣	三十	永裕
海勇	HAI YONG	台中	三十	永裕
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	一日	港恒
台春	TAI CHUN	基隆	一日	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	一日	東發
皇星	ROYAL STAR	釜山	一日	新興
錦江	JIN JIANG	上海	二日	金鋼

今日空郵（星期日）截郵時間

	信件	郵包
印尼、台灣、沙巴、泰國、菲律賓	正午十二時	
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	
印度	下午三時	
以色列、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、約旦、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、西德、瑞士、利比里亞	下午四時	
肯雅、沙勞越、巴林、伊拉克、沙地阿拉伯、安曼、科威特、埃及、澳洲、法屬玻利尼西亞、新喀里多尼亞、新加坡、日本	下午五時	
南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安的列斯、蘇利南、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長春	EVER SPRING	西雅圖砵崙	廿一	利達
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	廿一	華海
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	廿一	總統
長行	EVER GOING	紐約	廿一	利達
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	廿二	汎洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	廿二	港郵
百保樂	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	廿二	百保利
湖星	LAKES STAR	美國西岸	廿三	大榮
青洲	YOUNG CHAU	加州	廿三	香島
新加洲	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿三	新興
泰頓禮士	SHELDON LYKES	舊金山加州	廿三	怡和
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿三	利洲
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	廿四	海豐
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	廿四	海陸
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	廿四	中央
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	廿四	寶隆
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	廿四	美輪
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	廿四	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	廿五	港恒
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	廿五	捷成
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	廿六	偉特
美恩	AMERICAN MAINE	加州紐約	廿七	美輪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	廿七	馬士基
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	廿八	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿九	川崎
長德	EVER MORAL	西雅圖砵崙	廿九	利達
長合	EVER GATHER	加州紐約	廿九	利達
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	廿九	泛洋
東方良相	ORT. PREMIER	加州紐約	廿九	港郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	三十	香島
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	三十	利洲
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	三十	總統
歐洲綫				
立謙	UNI MODEST	地中海	廿一	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿一	港郵
長成	EVER GROWTH	歐洲	廿三	利達
勝拿	SIENA	地中海	廿四	大三
汾河	FENHE	地中海	廿四	招商局
泰唔士丸	THAMES MARU	地中海	廿五	大三
多拿	DORA	泛馬加士達	廿五	輝騰
澳洲鷹	AUST.EAGLE	地中海歐洲	廿六	康德
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿六	大三
帕澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	廿六	東亞
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	廿六	寶隆
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	廿六	華林
艾奧根遜	NORASIA CARTHAGO	歐洲	廿六	華林
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	廿七	仕嘉
大丹	TITAN	歐洲	廿七	冉郵
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿八	沙嗜
自由	LIBERTY	地中海	廿九	海柏
	LONGMEN	熱那亞馬賽	三十	招商局
高城	GAO CHENG	英國歐洲	三十	招商局
澳洲綫				
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿二	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿二	日郵
卡達斯	KABIRDAS	澳洲	廿二	東亞
白河口	BAI HE KOU	澳洲	廿三	遠運
喜峰口	XI FENG KOU	墨爾砵	廿五	遠運
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	廿六	香島
	MONI QUE	新西蘭	廿六	輝騰
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	三十	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	一日	太古
印·巴·中東綫				
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	廿二	中央
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿三	東亞
澳加	UCKA	孟買喀拉蚩	廿三	海運
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿三	馬士基
連利	RENEE DELMAS	遮打	廿四	日郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	廿四	總統
勝拿	SIBENA	荷地達阿卡巴	廿四	大三
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	廿五	嘉聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	廿六	福來
普士多娜	POSTOJINA	馬德拉斯	廿六	海運
東南亞綫				
立謙	UNI MODEST	新加坡	廿一	利達
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	廿二	山下
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	廿二	緯利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿二	港郵
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	廿二	五洋
南星	NANSING 1	沙巴山打根斗湖	廿二	國光
先鋒五號	PIONEER LIMA	馬尼拉	廿二	中央
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿三	振盛行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉宿務	廿三	新興
納娣	RATIH	雅加達泗水	廿三	港郵
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿三	大源
長成	EVER GROWTH	新加坡	廿三	利達
柯威巴	AL WAJBA	新加坡	廿三	怡和
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿三	天祥
陶南六號	DONAM 6	曼谷新加坡	廿四	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿四	東宇
海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉	廿四	港恒
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	廿四	海豐
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	廿五	中央
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	印尼	廿五	亞利來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生	廿六	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿六	福來
台灣·日本·釜山綫				
長春	EVER SPRING	台灣釜山日本	廿一	利達
華勝	HUA SHENG	海口湛江	廿一	明華
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	廿一	招商局
福興二號	FOO HSING	高雄	廿一	永裕
湛瓊一號	ZHAN QIONG NO. 1	三亞	廿一	華成
長行	EVER GOING	台灣釜山日本	廿一	利達
長春	EVER SPRING	台灣釜山日本	廿一	利達
莎菲	PROF. SZAFER	日本	廿二	天祥
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿二	永裕
萬春	WAN CHUN	日本	廿二	大榮
錦春	CHIN CHUN	日本	廿二	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	廿二	東海
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	輝騰
商城	SHANG CHENG	廈門	廿二	招商局
木星	JUPITER	釜山	廿二	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	廿二	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	廿二	威高
華麗	HWALIE	台灣	廿三	緯利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿三	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿三	新興
祥利	HSIANG LEE	台灣	廿四	緯利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	廿四	馬士基
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿四	威高
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	廿五	港興
怡春	YICHUN	日本	廿五	大榮
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿五	美邦
遼河	LIAO HE	新港	廿五	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿五	東海
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	廿五	港興
馬蘭	MALAN	海口三亞	廿六	招商局
非洲綫				
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	廿一	馬士基
南華	NAN HWA	南非	廿二	欣洋
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	廿五	大三

航訊

洛歐與聯合科技中心共同研製 渦輪增壓式新飛機 風洞測試效果理想 新機種將可節省燃油式至三成

日航決意汰舊換新 添購九架波音客機 用以取代原日舊款DC八式航機

日鋼創鑽井機動島 正在阿拉斯加操作

可以携帶核子彈頭 法幻影機性能優越

英航一直昇機 作五千哩飛行

……這架英航直昇機系按合約規定爲珠江石油[illegible]公司工作，該機現被調派往孟買，負責替印度ONGC石油公司的鑽油台接載工人及供應物品。

英航另外兩部同型直昇機則按合約規定仍留於珠海爲珠江公司服務。

圖：英航直昇機機長基斯杜化柴文（右）與屬員於登機前合影。

穗高九廿四赴美 新的港下週二到 南方鑽石號從南美來

……理之穗高丸（HOTAKA MARU）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期三）自高雄入口，碇泊在現代橋起落貨，即日啓碇，直放美國西岸洛杉磯、握蘭、西雅圖。

新興行船務有限公司代理之新的港（ZIM TRIESTE）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期二）由新加坡抵達，停……

捷成洋行代理之南方鑽石（SOUTHERN DIAMOND）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期二）由南美抵達，停泊在A號泡起卸貨物，翌日開行，前往南美雅萬爾、伊基給、法爾巴巴來索、賓達雲納斯。

天馬五月放星馬 彼賓訂週四抵埗 大韓怡美利從釜山來

泰頓禮士廿三泊現代橋 時威經港渡扶桑 大丹廿七駛紅海

香港至歐洲及紅海 今調整外幣附加費

福士達經獅城來 莎威二號週五放星馬 渣華科倫坡將駛南非

太平洋飛箭月內抵達 奧利河將放西非 海則師訂廿九到

（本報訊）……運有限公司代理之太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）號……在本月廿九日……）自高雄抵達……現代橋上落貨……船，駛往美國……磯、握蘭。

太古船務公司代理之奧利河（IVER OLI）號……輪，於本月廿……（星期一）由基隆……

本港航運地位重要 海事律師紛紛流入

斯里蘭卡航空公司 週年餐舞會甚熱鬧

（本報訊）斯里蘭卡航空公司日前於富麗華酒店舉行週年聚餐晚會，出席的嘉賓有各界賢達及各旅行社的要員等共達二百多人，賓主盡歡，氣氛非常熱鬧。

當晚聚餐的主題爲「斯航生意興之夜」，配合斯航去年推出的「特尊」商務客位，是項服務一直以來吸引不少商務人士。該晚聚餐除有樂隊助興外，更設抽獎遊戲，場面輕鬆，充滿歡娛。

圖爲斯航香港、澳門及台灣區經理王寨雲先生與衆代表向賓客祝酒。

彼賓廿七放紅海 華意訂月內抵達 太平洋之光下週末到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之彼賓（PEBAN）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期五）由日本入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，駛往紅海吉布地、荷地打、遮打、蘇丹港、阿丁。

達初航業有限公司代理之華意（WAH Y[EE]）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期六）由曼谷到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，返回曼谷。

東宇海運公司代理之太平洋之光（PACIFIC LIGHT）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期六）由美國到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往美國西雅圖、握蘭、長堤。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一二一〇
太平船務	H二三六一一七四
山下新日本	H二九五五六一
日本郵船	H二九五五四一
川崎	H二一四一五五
太古	H二六四三一一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二一六四六一
香港海運	K七二三〇一一八
利達	H八二五八二一一
沙嗜	H二一〇三三五
怡和	H八四三九二三九
東海	H二二六一七四
馬士基	H七九〇九三四五
港郵	H八四四一二一三
振盛行	H四〇四五九〇
招商局	H四一二二八三
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二二五一六
海陸	K七二二〇一二
捷成	H二九七九〇一
渣華	H四五五六三三
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
邊行	K七二一三一一
寶隆	H七四三四三四
總統	K六九九一七一
鐵行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一
東亞	H七二四三一八
港恒	K七二三三〇〇二
懋德	H七三一八二八
國光	H七二二四八六六
揆華	H四一四八七七
達初	H二八六一一〇一
仕嘉	H七四六七〇〇
嘉聯	H四二二〇三三
海豐	H四〇八六九七
綿利	H四一三七二五
大源	H四〇一五二二
聯航	H四一二八二一
東源	H四八八一五一

臨風掀髯已忘年

雙魚

黃山多奇松，黃山松之所以奇，枝幹如虬龍，但大都不甚高，尤以長于懸崖石上者為然，原因是長年與風霜搏鬥，枝幹盤根如鐵，古錯奇詭，掀髯擎天，長在平地的較高，因吸收水份較易較多之故。

黃山名松，不勝枚舉，多是在路邊，未為人命名，而枝幹奇古的更不知凡幾，只為足跡難到，為人忽略而已。

玉屏峰之迎客松，蓮花峰道上的蒲團松，始信峰巔之黑虎松，接引松，是其中最著名的，其餘還有倒掛松，扇子松，虬龍松，麒麟松，連理松，陪客松，送客松，聚音松……松下多有名牌，遊客不難找到。在黃山的圖畫攝影中，迎客松已成了標誌，登玉屏，此松在路口伸臂迎客，可惜其中一臂略枯，以木支持，繪畫的可略去之，攝影的便無法避去。陪客松在樓前，大抵是陪客眺望風景之意，在下山路口，却有送客松。玉屏峰上，這三株松各有任務。

那蒲團松，並不高，頂如蒲團，可以攀登，坐在枝上，人在松中，如坐蒲團，石濤，張大千的畫中常見，遠景是蓮花峰，如有雲霧則更佳，更有登仙之感。

黑虎松，是二千年前秦代之古松，其形如傘，四週垂枝及地，這是多年來為冰雪所覆壓之故「要知松高潔，待到雪化時。」雪化了，松仍堅強如故，它與風雪已搏鬥了二千多年了，枝幹如墨，故名黑虎，正是：「慣向炎涼生死鬥，臨風掀髯已忘年。」獅子峰下有萬松林，松也多是千年古齡的，是在往清涼台曙光亭道旁，麒麟松也在附近。

清涼台畔有松如扇形，遠觀不像，站在台上下望，便如一把張開的摺扇，故名。接引松在登始信峰磴道側，石橋之旁，松不高，張臂向人，作接引狀，聚音松乃在始信峰頂，峰頂只此一株，不高，有枯枝引出，遊人到此，掛杖掛帽，後小坐石上，石名琴台，大抵高山雅士，在此鳴琴，山鳴谷應，有高山流水之樂。

倒掛松在登玉屏道上，懸崖垂掛，如在古畫中所常見之奇松，附近有蒲團石，可攀登小坐，仰眺天都。

黃山松比泰山華山之蒼莽而奇古亦過之。

（雙魚小品）

柳色新時到西安

新潮居士

西安忽然變得很近，因為有了直航機，只要二小時廿分就可以飛到了，以前去西安，得有許多轉折，時間也花得多。

久想去西安，這個月初就乘這種直航機去了一趟，前後一周，好像回到了老家。這個「老」字，真是老，回到了古老的歷史中。

住的地方有多種樹木，也有楊柳。望着這些樹木，便想起「客舍青青柳色新」的詩句來了。雖然這裡離渭城仍遠，我們也不是送友人西出陽關。不過那些青青柳色，叫人很自然地想起了這些詩句。尤其是「柳色新」的「新」字，此時此地，覺得特別用得恰當。

在香港就不容易想像出「新」字之妙。香港天氣暖，樹木秋冬並不完全落葉，到了這春天季節，你望望樹上，固然有許多新出的嫩葉，而上一年的葉子也未落盡，有的是深綠，有的轉枯黃，一面落葉，一面長新枝。不能夠只用一個「新」字來形容春天的葉子。

但在北方就不同了。冬天樹木都已光禿禿，一片葉子也不留。春天一到，葉子都長出來了，一樹的葉子全是嫩綠，你找不到一片較深的顏色。詩人用「青青」來形容它的顏色，再加上個「新」字道出了那充沛的生機，熨貼之極。如果少了這個「新」字，光是「青青」，還道不出這微妙的感覺。

不光柳樹，所有的樹木都是這樣。詩人為什麼特別提柳樹呢？……

旅行團的車子多次經過古灞橋所在地，橋已經不在了，但地名仍在。陪同講解，唐代人就在這裏折柳送別。這倒不是講故事，而是確有出處的。不像遊江南時，所講唐伯虎的三笑姻緣，在何處第一笑，何處第二笑，第三笑，那只是博人一笑的故事而已。灞區的楊柳仍然不少，雖然也不算很多，我注意到許多店子的名稱與灞橋及楊柳有關，如「灞柳飯店」、「灞柳春飯店」等等，都是小小的舊店，說不定是歷代相傳下來的店名呢。

總要吃虧

蘭瑤

不知是誰跟我這樣說過，記不清了，她說：「不要太重感情，這個世界，太重感情的人總要吃虧的。」

啊，大概她說對了，可是，當夜很靜，當床頭燈瀉下了無聲的柔光，當白天的繁雜已經消褪得無影無踪，你能抗拒麼？能抗拒它的來臨麼？它來自遙遠的原谷，來自一無所有的原始。它是什麼？說不清，然而，它來啦！柔波萬頃，在心中起伏！柔波萬頃啊，它淹沒了我，我沒有了，沒有了我了，我也就是柔波了。啊，感情就是那萬頃柔波！

床頭燈也消失了，引退了，只餘下了淡淡的光，那光擴張着，擴張到無限遼濶，使柔波閃閃生輝，它代表的是我對美好，和諧的希望。麗莎笑我不切實際，哈，哈，她笑！她沒有惡意，她是為我好。

祭金枝的職位比我高，比我忙，要有頭腦，果斷，時刻注意金融消息，市場波動。她說，這實在是賭博，為公司賭博賺錢，她的職位，我幹不來，雖然我本來也有機會提升。

張莉莉笑我，你怎麼還不戀愛？你難道是個同性戀者？她說的真是莫名其妙。江婷說我眼界高，誰也不放在眼裏，她也沒說對。

倒是麗莎說對了，但也只是說對了一面。

是的，我太重感情，太愛美與和諧，如果我居然把自己完全投身於愛情，我非碰到焦頭爛額不可，愛情不能脫離現實，孤立存在。麗莎很實際。我呢，太愛美與和諧。

柔情是實

倩夫人

噢！噢！
你以麼吻服我，
高！高！高！
愛情的秘奧，
切勿粗暴，
挑剔亦最糟糕，
令我心酥總勝令我惱怒。
人際關係
亦殊歸同途，
巨浪是相互友好，
和氣生財方能展鴻圖
柔情是實
願你吻得我近風騷，
噢！噢！噢！

多眠

小朱

當朋友獲知我這一段日子是在遊戲機中心渡過時，他們無不譁然，事實上在我心中這種訝異也不知掀起過多少次。以前認為好女孩不應去的地方，如今我却天天踏足其中，打那「超級蜜蜂王」，入伍參加「空中大戰」，而且還搖身一變成為齊天大聖孫悟空到西方取經，無他，計算一下自己的命中率，尋求純粹的官能刺激。

玩遊戲機如不聚精會神，隨時被炸死也不知原委，這個死得不明不白，為免死不瞑目你只好放棄雜念，不想其他。這是一個逃避好方法，有些甚麼事情不想理，不願想時去玩遊戲機吧！這較借酒消愁來得更好，至少不會酒入愁腸愁更愁呢！朋友看我這樣不面對現實，如同白痴一樣都極表關懷。不用担心，思想進入冬眠期而已！冬眠過後或許會另有一番景象。我在等，一旦失落的人也真個可怕！

照理只有大人受不了現實才會怕想，奇怪那些還在讀書的溫室小子怎也跑到那些地方去而不泡在幻想中，竟也作逃避的玩意。

（四方城）

香港傳什麼 解人也難索

圖・文・八階（長鏡頭）

有人告訴八階，說：尖沙咀九龍公園一處知名的文化築物，是「香港傳」。

再問，他只笑笑，總不肯坦誠「指導」。

心有所疑，遂於百忙中也走去找個究竟。

啤！這就是了，原來博物館變了「香港傳」，其下兩個字不知何時失落。

亂世有佳人 晚吃老鼠洗

溫霜（拾趣篇）

「我家有個亂世佳人」。

啊！不錯啊！女主角慈雲李，饒有東方美人體態，可是X君的太太，却一點兒不像。

謎語終於打破了。週末請我們到他家裡去聊，這也是新婚後首次，我們當然樂於赴會。

入門，最當眼的方桌上面就有一堆待洗的髒衣服，X君動手去拿，顯然已來不及，蓋在沙發上面的不像是椅套，坐下去，帶來點刺激。夾縫露出枝潤膚油，瓶蓋却在另一個角落。太太一時尚未下班回來，X君帶我們到處看看，地方不算太大，亦不小，五百多呎實用面積，兩口子住得最合適。

睡床上被褥凌亂，不用說兩口子都是趕上班了。廚房碗盤又何嘗不是堆滿髒了的用具。「朝食晚洗，晚食老鼠洗」，X君言之成理。

亂世佳人，原來就是如此。

文筆碎讀

偶然看了以前林語堂寫的談及老、莊哲學的文章，因此想起了林語堂的文筆。

少年時代曾經作過一個時期的「文筆迷」，看了出色的文筆便迷上了。迷上的當然不止一個作家，記憶所及，林語堂的文筆，我也迷過。雖然後來對他的文章的思想內容，却常常不同意。

這次看了他這篇文章，仍然覺得他的文筆很好。例如，他寫：

「一般說來，老莊思想的基礎和性質是相同的，不同的是：老子以箴言表達，莊子以散文描述；老子憑直覺感受，莊子靠聰慧悟；老子微笑待人，莊子狂笑處世；老子教人，莊子嘲笑人；老子說給心聽，莊子卻自道心靈。」「若說老子像惠特曼一樣，有般寬大慷慨的胸懷，那麼，莊子也就像梭羅一般，有個人主義粗魯、無情、急躁的一面。再以啓蒙時期的人物作比，老子像那順應自然的盧梭，莊子却似精明狡滑的伏爾泰。」

寫議論寫得那麼明白痛快，而又深入細緻；流暢如河，却又經得起逐字咀嚼，文學味非常濃，可見作者寫時下功夫，但在思想內容下功夫。在語言上，也很考究，同時，在考究中，是照顧廣泛讀者的接受力的。

玄武湖之春

盧青雲（玉玲瓏）

香港這個時候春雨綿綿，花都開過了，誰想得到南京玄武湖的桃花還未開呢？猛然記起去年閏了個月，中國的曆法可計得真準，江南才是早春，玄武湖上盛放着黃色的迎春花，粉淡的杏花也開得很多，要不是枝莖的不同，幾以為是梅花初放。柳呢？鮮青新嫩如絲如毛，彎彎的翩翩擦人，在台城的旁邊，令人想到「無情最是台城柳，依舊烟籠十里堤」的名句，總算是應了詩境。可是那櫻洲上不見有櫻，梁洲上桃紅柳綠的光景也沒看到。五年前湖堤洲渚上繽紛花海的印象仍存，只怕就差十多天吧！桃花已含了苞，就差未放而已。這到底算不算到江南趕上春？一時之間自己也含糊了。

富而使分之

羅佳（微言集）

自從陳嘉庚先生在他故鄉化巨資興辦大學以還，李嘉誠先生大概是第二位捐巨款興辦大學的了，目前已知他已捐出兩億幾千萬。接着又有包玉剛船王捐款人民幣伍千萬在他家鄉建大學，邵逸夫爵士捐出港幣壹億分贈國內、台灣港澳學府，最近王寬誠先生又用一億美元作為教育基金，將每年利益作為國內、台灣、港澳選派優秀學生出國留學費用。霍英東先生又以十億元之巨款作投資基金，將收益作各種文化教育費用，還是榮榮大者，其他海外人士捐款興學此起彼落，形成熱潮。去澳門東亞大學參觀，知何賢先生大概亦捐贈不少金錢在那裏，他們這都是為提高中國人教育水平有貢獻的人，叫我衷心的敬佩。

上面那些熱心教育的知名人士，他們在今天都屬商界翹楚人物，他們都經一番苦心經營致富者，世有富而不仁，有富而拔一毛而利天下不為的人，因此古時的堯聖人，他到華封，封人祝頌他，說祝聖人多富多壽多男子，堯却對三祝三辭，並說出三辭理由是「多富多事」、「壽多則辱」、「多男多懼」，華封人聽了對他說：「富而使分之，則何事之有？」

這番意思很明的，就是你把富都讓衆人分享，不把富獨享或只留子孫，就不會「多事」，而今香港的億萬富豪們，他們都把辛苦得來的，用以辦教育，造福這一代，又造福下一代，為提高中國人的文化水平，將影響深遠，就如陳嘉庚先生，他們能這樣做，正如封人的願望富而使分之，願我如封人，為這樣的善人祝福，多福多壽勿辭。

疑真實幻畫中翔

貝莎（公關人手記）

近日，貝莎睇完錦鏘九之畫展會，又睇嶺南派趙崇正遺作畫展會，睇錦鏘九山水，幾以為係另一個黃賓虹，觀其用色又以為林風眠亦有作品聯展。原來乜都唔係，只係貝莎見到錦鏘之作品，功力之高可與黃林兩個大師媲美。貝莎唔係畫評家，講錯莫怪。

觀嶺南派趙崇正之遺作，面對其所畫之貓、猴、小鳥與錦雞，亦有覺得此等動物皮毛之溫暖。跟我去睇畫展之靚妹仔話：「乜畫得咁吸引人……的雀仔好似想飛去喇，的花好似分香撲鼻。」

老編曰：「趙崇正之學生談錫永，介紹老師遺作喺港展覽，做得好到極，海外人士好少知道嶺南派有位藝才如此高……」

有妻為書法家、詞家，人生一樂事也。譚上席之太太雲安提唔止字寫得好，重係詞家嚟添。貝莎對書法甚喜愛，常常有好字睇極唔厭之感，求得雲安提墨寶一幅，上書：「流光飛雨，倚檻頻凝佇，遠岸浮煙飄緒，天地陰霾無據。空愁水恨鷗知，片帆浪影遲遲，底事魚龍睡穩，西風一夜翻洄。」

[illegible]

朝朝夕夕

鱷魚

太子森（朝物語）

冷森森的尖牙，發着寒光，尖牙在牆上，鱷魚也在牆上。什麼？鱷魚爬牆？本來，鱷魚是爬虫，能在池裏爬，能在地方爬，為何不能在牆上爬！什麼？不是它自己在爬，是主人將它掛在牆上，一動不動地掛在牆上。一條死了的鱷魚，當然任人擺佈，別說主人將之掛在牆上，縱然將它放在屋頂，像風向雞一樣也不奇。

冷森森的尖牙，發着寒光。尖牙在咀內，鮮紅的血在牙縫中糊着，兇猛的鱷魚在池中得意地擺着尾。主人每天擲進了一大團肉，好讓它吃飽，吃得飽飽的鱷魚神氣十足，瞪着圍觀的客人，客人，客人，客人，如要不是隔着高高的鐵網，老早便走光了。那凸着肚子的商人，得意地欣賞在燈光下鱷魚發光的皮。妙，腳上的皮鞋也是這些鱷魚皮，大肚子的商人洋洋得意。

黑漆的沼澤，閃着冷森森寒光，是鱷魚尖牙的寒光，餓了差不多半個月的鱷魚，在這鮮有生物經過的沼澤中出生，成長，偶然有些小動物經過，飽吃一餐。偶然有獵人經過，鱷魚若非是忙游走，恐怕像那只同類一樣，被主人掛在牆上，便是困個在水池中。

冷森森的不是尖牙，是尖刀，尖刀割剝着皮，是鱷魚皮，剖開了的肚，肚內有一隻人手，是鱷魚吃人？是人吃鱷魚！

不要衝動

思樂（五線譜）

星洲發生家變慘劇，母女三人殞屍荒灘，事主悲慟過度，被送院接受精神治療。這聽說是由於丈夫沉迷賭博，夫妻口角後，做妻子的一時氣忿，實行屍諫。

因為賭博或者爭風喝醋所引起的家庭糾紛歷有所聞，一時衝動，釀成悲劇的也屢見不鮮，而且往往殃及池魚，無辜的兒女也慘被牽連。

大婦道苦，任何一方有過失，另一方必須忍讓勸諫，沉着應付，才能浪子回頭。真個無可救藥，大不了勞燕分飛，也值不得弄出人命。就算屍諫成功，丈夫不再沉迷惡習，可惜早已家破人亡，噬臍莫及了。

良人雖然是仰望而終身，所託非人，自然傷心欲絕，却也不值得「死給他看」，更何況稚子無辜？希望今後再沒有這類悲劇發生。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
050 080 125 128 132 198 201 204 205 207 208 210 212 215 219 218 222 223 227 278 312	919 920 921 927 928 930 931 934 937 938 939 940 942 943 944 947 948 949 951 975 976 990 992 994 995 996 997	403 410 412 415 418 420 421 422 423 425 429 434 435 437 440 441 443 445 446 447 448 450 451 454 455 456 457 458 462 463 464 466 467 468 469	1001 1003 1004 1006 1008 1010 1012 1013 1014 1346 1347 1349 1350 1351 1356 1358 1366 1372 1373 1376 1377 1379 1381 1384 1385 1387 1389 1390 1391 1394 1396 1397 1398 1399 1405 1406 1407 1408 1409 1415 1418 1422 1423 1424 1425 1433 1434 1435 1481 1482 1485	1603 1606 1607 1615 1616 1623 1625 1626 1628 1651 1652 1653 1655 1663 1664 1666 1667 1668 1672 1675 1676 1678 1681 1682

分類廣告

本報分類廣告，每一欄位，大字四個，小字卅四個，每天十二元。

出讓

農場出讓　二樓商住　頂或合作　吉樓平售　唐樓急售　荃灣廠房　17　洋樓出售　海景洋樓　大圍旺舖　13萬　補習社讓　全新襪頭　屏山別墅　大棠別墅　貨倉農地　西班牙15萬　官塘商住　沙田中心　快餐平頂

12　大埔23萬　琴行學院　全座22萬　移民急頂　深水埗醫　不交吉　唐樓平售　荔聯大廈　屯門雅麗　土瓜灣　9萬　土瓜灣　11萬　二舖24萬　屯門超　大埔平樓　急徵樓宇　辦館出讓　20萬旺角　13萬　480呎　三萬九　萬豐大廈

倉地三萬　豬場上蓋　地王　紅磡　元朗錦田　旺舖400呎　23萬　公務員樓　30萬5仟　細廠平靚　廣源大廈　青山道　旺地下　西貢　400呎　元朗　購　元朗租售　永誠　新興　1615141312 11萬

物業

華興　①黃金大廈　②單位租售　旺角尖沙咀遠東　三灣市物業　購不交吉　租讓　髮廊唐頂　北角工廠　首期二千　石屋租售　元朗洋樓　大花園別　屯門廠房　旺舖租售　老人院　鴿場平頂　元朗商住　元朗唐樓　大澳太平　出讓

中環灣仔 及 寫字樓招租

德輔道中247號德輔大廈　軒尼詩道402號德興大廈　★大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）★　電話：5-220148 洽業務部公司

巨樓賤賣　1200尺39仟　唐樓出售　樓宇出售　長洲酒家　移民□舖　旺區靚租　長洲別墅　租賃　中環商業　中環歌賦街　西環高世街　旺舖招租　酒樓舖租　寫字樓租　灣仔大細　灣仔房租　旺舖商業

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統新穎管理完善中區地王之地王相近德輔道中往返到中環昃街何乍街2號A香港華人銀行大廈地下售舖日報中區分處或電話5-231637區先生洽。

租賃　高尚梗房　西班牙11　洋樓招租　元朗新街　有樓出租　梗房招租　舖　大同新邨　租　清靜梗房　上水吉洞　有梗出租　半邊舖租　舖平過住宅　旺舖　深圳平租　荃灣出租　猪雞舖　舖

徵求

全層招租　旺角　中間房　地王舖租　旺舖平租　村屋五百　廠房　全層特平租　徵求　誠徵緣份　知心伴侶　粵男　婚姻　徵婚　真誠徵男友　徵外省男　誠徵男友　徵女友　誠徵女友　徵為父母　誠徵男伴　婚姻介紹　誠徵男友　誠徵男伴

誠徵女友　婚姻　徵男友　誠徵男友　徵女友　誠徵男友　初徵鋼琴　婚　徵婚　外省淑女　誠徵女友　徵女友　誠徵男友　信是有緣　醫生徵伴　海外姻緣　⑤8921282 誠徵男友　交女友　誠徵百貨

招生

婚姻介紹 先友後婚　徵求女伴

幸福婚姻顧問有限公司

先友後婚 國際電腦婚姻　免費電話委託⑤8921282

招生　鑽玉金銀科　特殊兒童　國語會話　史正中　蕭麗芳　佳家托兒　皇家鋼琴　快活嬰兒院　家庭托兒　補習托兒　網球　招學鋼琴　家庭托老

鋼琴樂理　特殊兒童　培養歌星　舞　雲漢樓　裝裱公司

港九德法厨師學校

增通班授歡詢　校卡畫函程查　本設漫及課迎

兒童素描水彩油畫　銅鑼灣寶美美術學院　電5-7951907

方圓藝術與音樂

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認真　一技之長．學成出國　粵燒點西西麵油萱打菓月蜂菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號　3-849248

工商會計

海燕藝術學院　歌唱　小提琴　電子琴　鋼琴　樂理結他　琵琶古箏　兒童水彩　國畫　教師：葉秀娟　駱詠　彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

遺失

旋律音樂中心　歌唱　鋼琴　結他　樂理

英語 私家人成業 各

密宗內功氣功 健康學院

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演　室兼售名廠新鋼琴

九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓

電話：③957531　③962508

功玄鼎丹傳授

遺失　遺失聲明　遺失聲明　遺失

出讓

茲遺失　待聘　莫秘書　托管小孩　啓事　麥浣絮業主　通知　茲聲明　買舖聲明　出讓　遊艇廉讓　英德鋼琴讓　二千元起　舊書出讓　製衣廠自讓　兄弟雙針

電子零件儀器平沽

大幫3吋5吋示波器低頻發生器雙線示波器頻譜儀AM／FM GEN, 276, 8177, 2560, HP COUNTER 失眞表W／F表直流電源VTVM富士中央系統繪圖枱風扇風泵風批自動雞眼機洗帶機收縮包裝機膠盆膠椅20吋85呎生產線日本網房晒圖機打字機電阻電容咪套日本原子粒I C線仔電話線電話插座各款羅絲中週中波線圈錫巴罕沽批發一律歡迎　地址官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷存倉貨平沽

大幫全新碗碟匙更大小魚碟暖水壺新枱布不銹鋼刀叉更厨房用具點心車雪柜焗爐按枱洗碗盆切肉機較肉機磨粉機吊燈射燈15－20匹冷氣機風閘花樽福祿壽三星字畫文件柜寫字枱錶売車床3呎全新套床全部平沽九龍窩打老道66號地下（近火車橋側）

夜冷電子錶廠

大邦男女庄3.5字錶閙錶成品半成品五珠三珠帶黑金鋼膠帶TEMPRESS 1100型邦機檢錶機窒鏡電批生耳錶売Caps仔石英電池P.C.B.H.SIBM球型打字機影印機工咭鐵鋼字枱文件柜大班枱椅工作枱歐化傢俬什物大平賣歡迎選購　地址：新界葵涌葵秀路8－10號瑞森大廈11字H座（近大連排道L前廠偉1）假日照常

夜冷印刷油墨行

大邦各種顏色油墨柯色油墨全新海底堡勞倫及各種牌子長短墨轆水轆各類零件子閘刀發熱管新款寫字枱文件柜大班枱椅窗口冷氣機IBM球型打字機影印機計數機及一切生財用具平沽歡迎選購　灣仔洛克道357號鴻圖大廈15字樓（前協天成）假日照常

華僑日報 各區廣告服務處

分處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-49088
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-23163
北角分處	北角渣華道127號	5-64069
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-84074
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-68768
西環	皇后大道西環街坊福利會	5-81716
灣仔	軒尼詩道244－246二樓雅趣軒文玩公司	5-74776
銅鑼灣	記利佐治街九號B地下（文海圖書公司）	5-79039
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-60865
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星零行	3-75093
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-71371
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時植	3-62035
新蒲崗	九龍新蒲崗明真零行（麗宮戲院側）	3-23102
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-74185
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-89202
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美籌紙公司	0-49902
屯門	屯門河旁街壹四八號地下街光購物中心	0-81262
元朗	元朗墟第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	文免車費
時間	每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時	0-76068

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

清盤電子廠

本報分類廣告效力宏大

大邦手動邦機TIMER機司無時PROCTOR 51400及B&L電話儀器樂聲8177A及8179B MEGURO 276A Fm Am 信號產生器Q表、視波器MCS 9000系列中央系統衰減器、蘋寶儀、電阻掘脚機、焗爐、超聲波機、錫爐、咭線機、插機運輸帶、投影儀、司路房、風批、收音機鐘成品MINI－COMBO 全套配件原料寫字樓傢俬IBM球型記憶打字機咭鐘。地址：新蒲崗五芳街10號7字或10字樓（前偉聲）（假日照常）

夜冷電子零件

大批I.C. P.V.C. 原子粒仙娜礦石咪嗱整流喇叭電焓咪吧沙DISPLAY電容電解電阻中週電源線開關制推制VOL.磁棒火牛天線卡肉線圈焗爐開線機鑼床風車鋸叩車咭鐘鋼枱椅文件柜貨架聽機房生財用具限日沽清　地址：新蒲崗五芳街10號9字樓前偉聲內洽（假日照常）

港大精英補習社

Ⓐ4月初新班每月80元起（三位一齊報名者70元起）　Ⓑ中小學及個別補習
①86年會考英文保證合格班　④初級夜英專　①小學（150元起）
②86年會考數理化保證合格班　②初中（200元起）
③86年會考附加數保證合格班　③中四及中五（260元起）
㊀灣仔軒尼詩道381號3樓近鵝頸橋8936760　㊁北角英皇中心　：慨666421
㊂亞皆老街98號富都大廈2字樓大同中學對面7124121　㊃深水埗區866750
㊄荃灣河背街57號近麗宮戲院460508　㊅葵芳274466　㊆觀塘446577

精補各級　*小一至中三全科　*中四英、理科　★師資優良　★指導詳盡　拔萃補習學校　西洋菜街194Ⓐ二樓　電話：942336

中大學生　中大文科　經驗補習　現職津校　華仁師範　大學理科　香港名校　學成補習　家庭補習　補習

中聯搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利 專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價．絕不索取貼士　3-341713．5-675102　3-643038．5-694935

搬運

大道中82號　寶光珠石　電話H 232388　227337

珠寶　中大學生　中大醫學　荃灣補習　津中教師　中小補習　大專畢業　大學皇仁

刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

吉祥 專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話：8:3-651749　3-634111　5-629921

華僑經濟

金價微升七元

收市價三〇四波幅九元交投平淡。飾金價每両三二三〇元無變動。期金休市。

美國房地產業表現極爲良好

去年爲六年最佳今年尤勝 減息使更多人有能力買樓

（特訊）美國第四大銀行漢華實業銀行在紐約出版「金融周刊」最近指出，代表美國經濟情況之房地產業去年表現爲六年來最佳；今年之表現估計更好過去年。去年動工興建之房屋爲一百八十萬個單位；今年動工興建之房屋單位可望超過上述數字。

周刊在引述調查報告時指出，目前計劃自置新樓宇之人數爲九個月來最多。原因之一，係由於樓宇按揭利率下降，已令更多人有能力置樓。

周刊在詳細分析美國房地產業市場時指出，許多無能力自置新樓之人士正在裝修及擴充原有房子；美國人花在這方面之費用每年超過二百三十億美元。

美國房地產業之發展亦促進了其它工業之發展。例如，去年家庭用品之銷售量增加百分之四十；傢俬銷售量上升百分之十五。

另外，美國人口情況之變化亦令房屋需求增加。老年人數增長速度較人口增長速度快兩倍，至一九九〇年之老年人數將增加三百七十萬人。周刊指出，美國老年人多住在面積較小之豪華樓宇或人口較集中之樓宇，因此不少建築公司已開始集中精力發展這兩類樓宇。

生猪市供應稍減 成量普通價不動

共開做七千五百頭

（特訊）生猪貨源供應稍減，市道平穩，成做普通，貨價變動不大。港九生猪昨（廿）日總成量達七千四百九十八頭，其中大陸大猪佔五千二百四十六頭，燒豬佔七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、上海、梧州、湛江等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千五百頭，存欄有五百頭，最高成四百六十元，最低成三百四十元，燒種七百頭，成六百三十元，存欄有四百頭，最高成五百二十元，普通貨成四百二十元，尾盤成一千五百頭，大猪佔四百頭，最高成五百六十元，普通貨成五百三十元，尾盤成四百四十元，燒種最高成六百四十八十元……

香港市場方面計有大陸大猪一千七百四十六頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元，本地大猪四十頭，成五百二十元，中猪十二頭，成六百五十元。

菲島公司投資下降

美匯繼續疲弱

可能出現一輩固期

四五，昨晚歐洲收市價爲二．一九五，而對美元失去信心，英鎊兌一．二九二美元，較昨晚紐約的最高價差不多低了一美分，但仍有足夠的水平。

國民西敏寺銀行和勞埃德銀行把基本利率調低到十二厘半，但巴克萊銀行和密德蘭銀行仍維持十二厘七五不變。分析家預料，放款利率到初夏時可能會降至十一厘的水平。

美元對主要貨幣現正處十一月中以來最低水平，部分分析家相信，現時可能會出現一個整固期。

倫敦西敏寺與科茨股票經紀行首席經濟學家莫里森說：「美國聯邦儲備局與歐洲各中央銀行也不希望美元更進一步下瀉。如眞的出現，這會促使美國通脹向上，導致聯邦儲備局再次收緊貨幣政策。」

英貸息將見十一厘

（路透社倫敦十九日電）美元今天在外匯市場仍然疲軟，這是因爲最新的美國經濟數字缺乏生氣所致，但看來，美元正在它的最低水平穩定下來。

在法蘭克福，美元定價二．九七九五馬克（昨日爲三．〇四九八六五），反映出令人的經濟增長率感到失望。

港匯指數並無變化

馬可尼無綫電委遠東區經理

馬可尼無綫電公司宣佈：委任MR MARTYN PERRY……

香港金融行情表

（一九八五年四月二十日）

法工業生產升幅相當大

法國國家統計所公佈，法國二月份經季節性調整的工業生產初步上升百分之四點七，一月份下跌百分之一點六。

我看統計表的下一點會說，「到該水平以後，是二．七五馬克。」

兒童週刊

主持：錢小葵

阿倫到姑母家渡假

穎兒

學校放假了，阿倫到姑母家去作客。

姑母住在近郊的一座西班牙式的屋子裡。他們養了一隻小狗。每天，阿倫和表姊珍妮玩在一起。

姑母對阿倫很好，但她比媽媽嚴厲，她要阿倫學曉把用完的東西放回原位；同時不能把玩具到處亂放。她對阿倫說：「一定要學曉收拾東西的習慣。如果把東西到處放，當日便沒有放回原處。」看到別人吃着美味的甜餅，阿倫心裡很不是味道，而最叫他難受的，是珍妮表姊向着他倫倫地發笑。

姑母的屋子有一個大花園，在園子裡可以玩單車，可以玩……

……一點也不愁寂寞。

阿倫在家慣了有人幫他收拾，因此他來到姑母家很不習慣。姑母說：「拿到院子玩的玩具玩完後一定要帶回來。」但阿倫總會忘記的。姑母說：「走過通道，必須要隨手關門。」但阿倫總會記不起要做的事。

有一天，阿倫忘記了關上院子的鐵門，險些讓小狗衝了出去。姑母嚴肅地對阿倫說：「阿倫，你很喜歡小狗，對不對？但你常常那麼不小心，忘記了出入關門，要是讓小狗衝出街上被車撞傷，你豈不是害了牠？牠需要我們小心照顧的。小狗不懂事，我們不能粗心大意呀！」

阿倫慚愧地點點頭。他也爲自己的粗心大意難過，可是一經養成的習慣，要改起來並不容易啊！不過，這一天，阿倫很努力的記着每一件事：記得把玩具放回原處，記得隨手關門。

第二天，姑母叫阿倫和珍妮到商店去爲小狗選購一個項圈和一條皮帶。姑母說：「小狗已長大了，要學曉配帶皮帶了，這樣可以帶牠出外散步。」

珍妮和阿倫很快的買了皮帶和項圈回家。可是小狗似乎並不喜歡這些新東西。牠老是想把套在頸上的項圈脫下，而且當牠被皮帶拖着的時候，牠覺得很不是味道，牠常常用牠的前肢去撥那項圈，希望能夠擺脫它。

第二天早晨，珍妮問准了媽媽，拖着小狗去散步。阿倫也隨她一起去。臨出門的時候，媽媽說：「你們要小心，小狗仍未習慣，牠會到處亂走亂撞的。」他們答應了，便帶小狗出門去。

小狗知道可以到外面去，表現得很興奮，牠用力向前衝，幾乎把珍妮拖跌在地上，珍妮手一鬆，小狗向外直奔，撞開了木欄柵，直衝到馬路上。一輛車駛前，汽車緊急煞掣，幸好汽車及時停下，小狗才沒有受傷。經過這一嚇，小狗才乖乖的回到珍妮身邊。

阿倫低着頭，因爲他又忘記了把木欄柵關好，幾乎闖了禍。珍妮忍不住大發脾氣，她說阿倫幾乎把小狗害死了。

這時，一隻大狗走過來，牠用嚴峻的眼光望着小狗，似乎在教訓牠……

（未完）

成語故事

百發百中

見波就踢

蠻牛角力

兩隻蠻牛鬥氣力，牠們是否在進行淘汰賽？得勝者可能獲得出線權，參加世界蠻牛摔角賽呢！

童話大師格林兄弟誕生二百週年

本月十三日，香港兒童文藝協會、德國文化中心及香港中文大學教育學院聯合主辦「格林童話與香港兒童文學研討會」，紀念德國童話大師格林兄弟誕生二百週年。

「白雪公主」和「灰姑娘」的故事家傳戶曉，這些故事是德國童話大師雅各格林（1785－1863）與威廉格林（1786－1859）兩兄弟窮一生之力從德國民間文學中發掘出來的優秀童話，他們所著述「格林童話」已流傳世界百餘年，並改編成童話劇、音樂劇、電影、動畫片等等，深入人心。爲紀念格林兄弟誕生二百週年，上述三文化機構舉行一次研討會活動，並邀得德國佛萊堡大學民間藝術學院院長勞教授（PROFESSOR ROEHRICH）專程蒞港作專題演說。參加此項活動的，包括教師、幼兒工作者、編輯作家、出版人、社會工作者、圖書館員、學生等，情況熱烈。

香港電台第五台「兒童天地」

日期：一九八五年四月廿一日（星期日）

時間：上午八時半

內容：兒歌、常識、歌曲、故事、小小廣播站、謎語。

兒歌：檢查身體

量身高，稱體重，醫生護士眞能幹，看看牙齒和眼睛，身體檢查好處多。

日期：一九八五年四月廿八日（星期日）

時間：上午八時半

內容：兒歌、常識、歌曲、故事、小小廣播站、謎語。

兒歌：郊遊

排隊去郊遊，跟着老師走，上車下車不推人，紙屑果皮不亂丟，平安又快樂，爸媽不担憂。

謎語：

十個加十個，數字不增多，冬天人人愛，夏天箱裡藏。

（猜一用品）

搬家的煩惱

瑩姐姐：

我快要搬家了，所以我心裡很煩。因爲搬了屋，我以前的朋友便沒有了。我從出世便住在現在的屋中，鄰居有很多小孩子，我們一起玩，很熱鬧的。如果搬去新屋，便要和她們分離，我十分不捨得。瑩姐姐，你說我應該怎麼辦呢？怎樣才可以和我的鄰居繼續做朋友呢？

心煩人上

「心煩人」友：

不要覺得心煩，搬屋後將轉換到一個新環境中。雖然人常常懷念舊有的東西，對新的環境有不知所措的感覺。但新環境會帶來新經驗，使生活更多采。

搬了新屋，舊日的鄰居雖會有所疏遠，但你們仍可以用電話聯絡呀。在放假有空的時候，你可以去探訪她們，或者邀請她們到你的家裡來，這不是一件很好的事嗎？你們的友情，不是仍然可以繼續嗎？另一方面，你到了新的地方，日子久了，也有可能認識新朋友的。

所以我說不用煩，用興奮的心情去期待搬遷到新屋去吧！心境快樂開朗，一切的適應便會很快。希望你很快便會望歡你的新地方。祝好！

瑩姐姐

李朗兒友：

簡覆

「小畫廊」是歡迎小朋友來稿的。你可以直接寄稿去。多幅稿件可以放進同一個信封裡去，這樣，可以省了一些郵費。畫的線條要用黑色的顏色，這樣印刷出來會較清楚。畫的大小尺寸是十三厘米乘九厘米。

銘鈞友：

外國出版的兒童圖書，價錢的確是相當貴，但港九新界都設有圖書館，有很多兒童圖書，那是免費借閱的。申請借書證的手續很簡單，只要帶備身份證明文件及證明你住在所報地址（如別人寄給你的信件，信封上便有收信人及其地址，這也是證明文件之一），圖書館方面便會發給借書證。

瑩姐姐

瑩姐姐信箱

二十一：另有計謀

陳老總一邊聽，心裏一邊覺得好笑。

「如果張祥發存心不給你帶來吉祥之意，你怎麼對待他？」

「去年春節，他就是裝病不想送桔樹到你家裏的。」

「你說什麼？」張老闆氣急敗壞地說：「再說一遍！」

陳老總意識到一時失言，難以把話收回，於是，他把話意改了一下，說：「聽說，張祥發那天不是病得很重，他是偷懶不想到你家裏去……。」

「這真豈有此理！」張老闆打岔道：「你今天回去地盤，給我第一個把張祥發遣散掉，知道麼？」

陳老總應了一句，他沒想到張老闆一氣之下，竟然毫不留情面。他沉吟了一會，說：「張祥發是個老臣子。」

「老臣子也得炒！難道要我養他一輩子？」

陳老總連忙解釋道：「我不是這個意思。我是說，老臣子在公司服務了多年，他們是跟着公司打江山，親眼看到公司發達的。他們沒有功勞，也有苦勞呀！」

張老闆一向比較尊重陳老總的意見，他冷靜地思索了一下，說：「那你看先炒哪一些人？」

「我的意思是，先把這一二年請回來的雜工，炒了再說，行麼？」

張老闆雙眉微蹙，考慮了一會，說：「好吧，具體工作由你安排，不過，張祥發這個人，是遲早要遣散的。知道嗎？」

陳老總連連點頭。

下橋

·漢聞·

他見到張老闆語氣緩和了，自己心頭也鬆了一口氣。這麼多年來，他完全掌握了張老闆的脾氣，張老闆是個急性子，動輒大發雷霆，已是見怪不怪了。但只要張老闆那條氣一順，他的脾氣消失得也快。他就是這麼一個喜怒無常的人。「張老闆，其實，現在也有很多工程可以投標的，為什麼我們公司老是不中標呢？」

「原因是多方面的。」張老闆感喟地說：「今春以來，公司在各方面不能得心應手，一個新標都沒投中，這是不吉利的因素。另一個因素，噢，你跟我多年，我也不瞞你說，我是另有計謀，有意把造價標高些，心想不中標也就罷了，現在大家對香港前途都信心不足，做地產生意存在很大的冒險……」「哦！」陳老總吃了一驚：「原來是這樣的！」「你不是看到有許多空置的樓宇租不出去，也賣不出去麼？有哪個地產商還願意花大手筆去建造新的樓宇呢？」「這麼說，張老闆也想縮水？」陳老總問。「我不但想縮水，還想移民到加拿大去呢！」

心魔

文：童華信　圖：楚子

二十四：常換房客

李寒冰有房出租，包食包住才收八百塊錢，這真是誘人的數字，以今天的租值來說，單是這房間便要一千以上，更不要說吃了，李寒冰教他發麼發麼。午飯，很豐富，這使王通利想到自己常有吃麵，如何及得這兒有魚有肉。李寒冰又說，她早餐習慣是西式的，火腿豆多士麥皮咖啡，是由她下廚，那鐘點女傭十時後才上班。

王通利也愛吃西式早餐，咖啡多士正對胃口，通常要到外邊吃，他與張俊共租一房，張俊是備有雷爐的，張俊吃過了早餐便上班，而他卻習與小章到山上作緩步跑，跑完了便上餐室去，他便從來不會在家吃。

李寒冰道：「你放心，一兩天也不打緊，這麼便宜的條件，只要我對同事們說，自不愁沒有人來。」誠然，這麼便宜的條件，往那裏找。

王通利道：「未知還有什麼條件？」李寒冰道：「我是一個隨和的人，我不反對你有客人到訪，不過休得留他們過午夜，我們大清早便得上班，而我也是個愛靜的人。」王通利道：「我很少有朋友到訪的。」李寒冰笑道：「女朋友呢？」王通利道：「我沒有女朋友。」這句話，李寒冰已第二次問了，而通利也一再聲明沒有女朋友，王通利沒有說謊，他確是沒有女朋友。他心目中只有方莉，希望她成為自己的女友，談何容易，他也感到兩人之間，有一段距離。

李寒冰笑道：「年青人有女朋友也很平常，只是休得在此度宿，午夜之前便得離去。」這便是李寒冰的條件了，除此之外，已沒有別的，王通利還有什麼不滿意，他今天已從李寒冰手上先後拿過了九百元了，李寒冰說不必從薪水中扣除，他日手頭鬆動了，然後才扣除便是。這是多麼好的條件，可見得這婦人心腸好，看來那房租也可以拖拖欠欠的。王通利心下又是一動。

吃過了午飯，休息一會便得返公司上班了，李寒冰說，她每天這時間是習慣午睡一刻，今天是例外，她又談午睡益處，她說年青人生活要有規律，要養成這良好習慣。

王通利覺得李寒冰是上司，又似是姐姐，她似是姐姐般關懷小弟弟，感情是在上司與下屬之外，這是多麼微妙的感情。

殘荷

·晨青·

一〇八

「他死有餘辜！」余景良忿忿地說。

「我早就料到他有這樣的收場，警探的那枚子彈太好了，不但替社會除害，也好像割掉了我身上的毒瘤！現在我母女倆再無須恐懼他的恫嚇，我可以全心全意投入工作。景良，你也是受害人，週末我不用上班，也不用去沙田替萬家的小孩補習，有空嗎？我請你來我家吃一頓便飯。」唐美蓮很少這樣興奮的，她自動邀余景良去她家吃飯，也是第一次。

「恭敬不如從命，既然有請，我敢推辭嗎？」余景良兩分玩笑，八分正經的說。午膳後，走出茶樓，唐美蓮回證券公司，余景良在市區逛了一會也回新界去。

周末這天，余景良午間便來到唐美蓮寓所作客。雖然唐美蓮聲明她請客，但余景良卻買了幾包燒味去，只要唐美蓮炒一碟油菜，煮一碗榄肉蛋花湯，她母女和他共三個人，這頓飯便很豐富了。

因為沒有特別繁複的菜餚烹製，唐美蓮便多些空閒的時間陪余景良聊天。唐老太有她自己的節目－看電視。

唐美蓮、余景良在廳裡暢談了兩個多鐘頭，話題嚴肅，由目前的治安談到今後香港的金融和地產，又由香港人對前途信心回復，談到澳洲那邊的香港移民。也許是坐久了，余景良感到腰痠，唐美蓮便引他步向騎樓。這時紅日已向西斜，憑欄遠眺，視野無阻，海上的繁忙來往船隻，和矗立在維多利亞港的大厦高樓都一覽無遺。

斜對面那個單位，有兩個小兄弟倚着欄杆用吸管醮着肥皂水吹噴，噴出一個緊跟一個輕盈又像圓球似的美麗肥皂泡泡，它隨着微風翩翩地飄到唐美蓮這邊來。唐美蓮朝着絢麗的肥皂泡泡，邊嚷邊指手劃腳，她的稚氣卻把余景良的童年記憶喚回。他把一個緊跟一個的「彩球」，比作一個是自己，一個是唐美蓮，他天真地夢幻着兩人像飄來的肥皂泡泡永遠相隨，永遠在一起。但不久，那些美麗的東西在空氣中先後破滅，他不覺有點黯然。可是玩肥皂泡的小兄弟，頑皮地扮着惹笑的鬼臉，向兩人揶揄。

余景良經過這次作客，自後跟唐美蓮和她母親更加熟絡更加了解了。余景良只要出市區來，都會來她家探望，甚至吃完晚飯才回去。唐老太對余景良印象很好，聽說他尚未有家室，後悔不多生一個女兒－只得唐美蓮一個獨女－可惜她已結過婚。若是三年前唐美蓮仍待字閨中，唐老太必然毫不考慮，招余景良作女婿呢！

香港竹枝詞

半個詩人

旅遊

青年人愛三五成羣，組隊旅行，自得其樂。正是：

旅費慳同過撇財，
逍遙來去自心開，
行囊背起歐洲去，
夜宿街頭樂趣來。

牛公重傳

芝子

阿丁壽宴

阿丁請客，不能不……

如何這次壽宴除了壽包也都冇

未麻黃的炫惑

朱秀娟

被這個話一攪後，錦京失去了閒讀的平靜心境，她從涼席上翻身起來，帶上鑰匙，關上門，向大街走去。

深夜在街頭閒逛並不是她第一次的經驗，她迷惑於街頭黑暗與街燈下的寧靜，好像沒有汽車的呼嘯聲穿梭而過，才恢復了街面原來的面目，這裏是台北的精華區，街道寬闊，路燈整齊，大樓裏很多窗，仍燈火輝映着和偶爾急穿而過的車輛，使夜仍保存着活躍的一面，大樓當中的天空一遊移着雲層，月色很明，真的這不同於金門的夜空，金門的星月。

她覺得走累了，靠着棉紅綠燈柱，坐在安全島上，她是已融入夜的神秘裏去了。

沒有人知道她有這種夜遊的經驗，她常常受不了在斗室中的壓迫，她有太多的困擾與心事多……斗室容不下，她必需出來，否則她會窒息而死。

看着紅綠燈在街口無窮無盡的閃爍着，看着空一點點的亮了起來，她積壓在心口的情緒終疏解了，她比較能有個平靜的心去享受一份甜的睡眠了。

鬧鐘驚心動魄的響了好一會，她才懶懶把它關掉，如果不是為了採訪，現在仍然是她睡眠時間，她匆匆洗漱畢，拿起背袋就出了門，在兩三條街的距離處，她買了個麵包邊走邊……昨天主編指定她一定要做好這個採訪，她……是做了番瞭解，一位旅美女畫家，據說對國……些創新改革。

她也看了她幾張照相畫稿，看不出個所以來，倒用色方面很是大胆，用了很多的金色。錦京希望旅美女畫家真才實學，不是倖得名，否她寫不好這篇報導。

畫廊門口照列放滿了花籃，她背着大袋子，倏然的走了進去，接待人員一弄清她的身份，立刻跑去把畫家從其他記者包圍中請了過來，老遠就伸出了友誼的手，緊緊的握住她的手。

「謝謝妳來指點。」旅美畫家說一口動聽的國語，瘦小的身材上穿了件很西式的長禮服：「請從畫裏看吧，妳可以很快看出我改進的過程……」

（三五）

微中集

夫妻吵架

一個人要鍊就克制能力可不容易，夫妻間常會吵咀，有理也好，無理取鬧也好，有些婦人還會以吵咀為樂，這是表現她的權威，製造自己的尊嚴，做丈夫的假如與她糾纏下去，到頭來還是她贏的，她是不贏不休，與其遲早也是勝利屬于她，與其遲輸不如早輸，可以節省一些口水，也可以節省一些時間……

菩提樹、榕樹、橡樹

園叟

僑樂村

迷離空間

白玫瑰

他

佳人

紫瑩

天上的星星

道康

古事今談

陸生

雙劍天涯

高峰

五十一：八派興師上崆峒

草上飛手卷

文：福臨　圖：秋楓

携銀票去而又回

「將銀票交壯士查驗。」李鴻章手撫銀鬚，見對方已仔細看過銀票，便又說道：「壯士之所求，本堂已照辦無誤，想必壯士也不食言！」

「畫已隨身帶來，只是暫不能交還中堂。」

李鴻章頓時拉長了臉，驚異的眼神中透出一股不可按奈的氣憤。「這……這是什麼意思？」

「常言道：防人之心不可無。」草上飛答道。「中堂所顧忌者，名畫也。此物一旦離身，銀票恐難隨我帶去。為防萬一，請中堂准我離去，放妥貼銀票，不消半個時辰，定復歸來親手歸還名畫。」

李鴻章手捋銀鬚，沉吟良久，遲疑地說道：「倘若壯士一去不返，豈不……」

「我草上飛乃堂堂正正的男子漢。」草上飛不待對方把話說完，便高聲說道。「豈能因一卷畫而失信用，貽笑大方，壞我一生英名！」

「好，痛快！」李鴻章眼球一轉，撫案笑道。「壯士果然光明磊落，本堂依你！」

半個時辰之後，草上飛去了又回到戒備森嚴的四海居酒樓，交回了手卷。

李鴻章接過手卷反覆端詳之後，不禁喜形於色，隨即平靜地吐出兩字：「送客！」

草上飛在毫無攔阻地步出四海居。如此輕易脫身，倒是他始料未及。

他回首望了望守立在酒樓下那木雕泥塑似的兵勇，輕輕地透了口氣，現在他該去辦另外一件事了。

但他行及半步，路旁忽然閃出兩個人來。

「李兄，別來無恙！」

草上飛注視着擋住去路的李晴、趙權，他微微一笑道：「哦，想不到江北三俠今日會在此重逢。向聞二位自跟了李中堂之後，好不春風得意，不知今日有何見教？」

「有一件小事煩馬兄相助，請不要推脫。」趙權也帶笑說道。

草上飛嘗見無數兵勇圍了上來，環立在自己周圍，嘴裏不由一聲冷笑，賤颯地說道：「想必二位替朝廷捕殺的江湖朋友，近日來冤魂索命得緊吧！」

「休得說笑話！」麥硼臉一沉。「打開天窗說亮話，你是自作自受。三千兩銀子何處不好搞，為何偏來虎口拔牙！」

「此事怪不得我二人。」趙權在一旁訕笑道：「我們也是身不由己，就煩馬兄屈尊走一趟吧。」

「我若不去呢！」草上飛依舊笑容可掬。

「只怕由不得你了。」趙權環指四面林立的兵勇。

草上飛飛快地掃了一眼，發現十幾枝黑洞洞的洋槍槍口，正從各個不同的方位瞄向自己，他知道自己處境極為險惡。

「既是你們中堂如此好客，有道是盛情難卻，我只好改變初衷了。請！」他鎮定自若，打着哈哈伸出雙手。

李鴻章倚窗目睹草上飛束手被擒，嘴角一撇，露出一絲令人難以察覺的笑意：「拿我的帖子，將賊人押解刑部。」他向立在身後的親隨吩咐道：「一俟銀票追回，讓他們速將犯人正法。」

（二一）

京華感舊錄

小金像讓位大銅佛

北京的雍和宮是座喇嘛廟，從一進門的三牌樓直到最後一層殿宇萬福閣。朱牆碧瓦，金碧輝煌，使人感到莊嚴……

色情刊物艷光四射 教育界呼籲速管制

港府計劃打擊色情事業，目前的手法較爲集中於外觀方面，目前所持有的「對付武器」是刊物條例，如果招牌上字眼太過「露骨」，有意淫成份，便難逃拆除命運。另一招數是以違反消火條例對付，將擺放在通道的霓虹招牌悉數移去。

拆除色情招牌，貨務師動衆，要出動政府處、警務處及消防處人員到場協助，要將橫架在通衢大道上的招牌拆除，功夫實不少。目前的方法，多是當局僱用有吊機的大型貨車，由吊機將工人吊上招牌上，將鐵架拆除。但要防範意外，警方會派出交通警員暫時終斷往來交通，待整個工程完成，才會復常。

「黃色霓虹招牌」受關注，色情刊物如雨後春筍出現，亦備受社會人士所注意，而教育界人士亦已訂本月下旬舉行大型集會，研討色情刊物對青少年的不良影響，及要求當局盡促施行管制，免荼毒心智未成熟的兒童，對性有誤解。

過往部分出版的「黃色」日報，以首日刊登大幅艷照爲招徠，而副刊又大膽露骨，有淫褻之嫌，但自從律政司壓施檢控，已稍爲歛跡。但……

……湖，報攤上觸目所及，都是裸女的封面，而內頁圖片更爲大膽，纖毛畢現。

這些雜誌以醫學報告及性教育爲「通行證」的藉口，而販賣色情。雖然輿論大聲疾呼要求管制，但至目前，港府部門仍沒有恰當的行動。最近一條的限制只規定這些刊物封面上要說明是：「成人刊物，兒童不宜」，惟是卻沒有明確限制「黃色刊物」禁止售予未成年青年。

官方對「色情刊物」採取容忍的政策，所持的理由是「色情」的定義難下。

思想開放的社會，色情事物的出現是自然的趨勢，食性色也，是人之大慾，要過於壓制反而不美。但問題是色情事物不能有誨淫意識，使社會道德蕩然無存，但管制的尺度，及何時可以接受的界綫，則要視民智的開放程度。

雖說「色情刊物」暴露大膽，但相比日下公然在電影院放映的「毛片」，仍有不及。數年……

經典話劇——「小狐狸」
「董夫人」盧燕演技精湛當女主角





八條幹綫縱橫貫通全港

春藥徒具虛名 只是營養餐

電池接駁綫面世 汽車不再怕死火

大千世界

出租園地

十萬夜遊神 聽通宵廣播

東沙羣島潛水樂園
深入火山口仿如踏入奇異世界

港人吃水菓 花費三百元

抱伸張正義之心 許賢發狂熱工作
「愛」無處不在 矢志爲人解困

酒廊革新視聽效果 播音樂錄影帶娛賓

食品業潛力大 品種多盈利高

減肥的煩惱 恐容顏瘦損

荷里活式餐廳 顧客雙重享受

描繪爸爸肖像 小畫家展身手

彩釉飾物 不宜佩戴

膠環頭飾

各國美食薈萃香江 餐廳食肆八百五家

露宿精選

娛樂圈

無綫模仿日「紅白歌唱大賽」
凡週末播青春偶像
分男女兩組作比賽

汪明荃八月拍個人特輯，在節目表演十八般武藝。

蔡楓華擬辭去「勁歌金曲」主持之職，監製楊健恩昨日表示，對方仍未向他提及此事，不過，人各有志，他倘若辭演，他亦不會反對。

蔡楓華他日離開，楊健恩不考慮找歌星做主持，他表示：主持身兼歌星身份，帶來不少麻煩，去年蔡楓華的歌曲皆入勁歌金曲季選，外間便傳出造馬的讒言，藉此教訓，不會向歌星物色主持。原本鍾保羅是合適人選，可惜他主持「激光旋律」。有人建議向電台DJ打主意，他認為DJ都屬青春派，不大適合。同時，因為主持難覓「新地任你點」的主持陣容，暫時保持不變。另方面，週末特備節目「青春偶像」，定下月十八日播映，據楊健恩表示，節目本「紅白歌唱大賽」，分男女兩組人，爭奪大獎，參演的歌星，如林姍姍、周啟生、陳慧嫻、張學文、呂方，都是考慮之列，但他沒有……曾考慮過鍾保羅、盧敏儀及……人向他建議劉德華，盧敏儀……值得考慮。而「青春偶像」會……型節目？楊健恩謂，視乎這次播放成績而定。

此外，楊健恩透露，汪明荃……月開拍，特輯中，她會表演十八般武藝，並非只是唱歌這樣簡單。

港台DJ與童軍攜手
推廣行人禮貌運動
再度「踏出青春步」

……發「踏出青春步」書簽及紀念章，呼籲大眾響應「左行右企」的行人禮貌。

十二時開始，四組大隊排列整齊，浩浩蕩蕩乘地鐵至中環，並在使用電梯時示範「左行右企」；IYY通訊站站長林姍姍、麥潤壽分別手持「左行」及「右企」的標語，帶着大隊步入遮打花園，陣容龐大的童軍齊集接受大眾檢閱後，港台DJ與歌星旋即展開表演活動，豆得文雪儀、李賽鳳……

表演項目在中午一時左右開始，由林姍姍、麥潤壽担任司儀，並有張學友、鮑翠薇、三個小神仙、沈金玲和眾DJ唱出多首流行曲，還有曲家穗、「肥施」「施介強表演相聲，在場觀眾聽得津津樂道，家庭聽眾亦從一、二台直接轉播中，分享一份歡樂。四萬童軍「踏出青春步」以後，再到拔萃男校，接受港督檢閱。

……齊「踏出青春步」。大隊分別在港九地鐵站及火車站，包括沙田，中環，尖沙咀，荃灣，分發「……」大樂。

鮑翠薇助陣……曾振順整古作怪……



在潮流所趨下
吳君茹拍性感照片
無綫勸導要找公關陪同

吳君茹拍了一輯性感照片，事後曾被公司召去話，幸而公司態度溫和，未有感到難受。

吳君茹表示：她拍這輯照片時已十分小心，恐防走光，無奈百密一疏，並非蓄意性感，公司亦接受她的解釋，公司還警告以後拍照片，應知會公關陪同，以免吃虧。

吳君茹和無綫有合約，她自知公司不會批准她拍性感戲，不過，她認為現今最紅的女星也拍性感戲，不算是什麼一回事。

吳君茹利舒華俏是「死黨」，她和梁朝偉重修舊好，吳君茹自詡她是第一個知道此事的人。不過，她一直替老友保密，她未有向外洩露，她笑言曾為此事替舒華俏慶祝，但沒有梁朝偉的份兒，她並稱他們是相愛的，但因一時氣鬧分手，他們復合，而她仍未有男朋友，將來此人出現，她會大方公開，不會偷偷摸摸。

此外，吳君茹拍完「後生可畏」，將到日本旅行，她已接獲通知，五月底有新劇演出。

無綫影視進修班
馮美基負責揀蟀

無綫影視進修班，學員經過三個月課程，其中有四男四女將接受無綫特別訓練。

昨據藝訓班主任鄭有國表示，無綫揀選八名具潛質學員接受特別訓練目的加以造就，受訓時間為期四至六個月不等，由製作經理林馮美基親自教授，其他監製要予以協助，可見公司對這批新人十分重視。



特高公司的影片「……」大功告成。

蔡國權初担男主角，婚禮進行曲，葉蘊與任……為做冥新娘好過拍戲，……

李賽鳳日本揚名
「多謝汽車公司成全」

李賽鳳完成「濟公傳」，便啟程到日本拍片。

李賽鳳先前替一間日本汽車公司拍廣告，除獲贈汽車外，還替她組織影迷會。她收到百多封影迷信，以男性居多，她笑言此因異性相吸。

李賽鳳並稱，該汽車公司還有意替她塑造代表汽車牌子的小姐形象，有關詳情，仍在研究中。她和該公司沒有簽下合約，倘若她的車用舊了，會再……

貪心觀眾

戲言戲語

積琦蓮

往看「林子祥演唱會」，到昨晚已是最後一晚，這之前去看他的演出，覺得觀眾是貪心的，因為在他們一再的「安哥」下，林子祥已唱了三首歌，但離場時他們還不滿足，覺得林子祥在留力，唱得不起勁。

聽起來好像林子祥在「安哥」聲下，要無盡的唱下去。昨晚是最後的一晚，應是林子祥最放盡的一晚吧！

其實歌星很「安哥」三首由已是很夠的了，怎麼還會來那麼多意見呢！

以今次林子祥安排的歌來說已很足夠，而且也唱出了水準，怎樣能說他不起勁呢！

林子祥還跑到觀眾席去繞場一周去跑步，我覺得作為一個歌星來說是沒有必要的，除了證明自己有氣有力外，是完全沒有必要的。

「濟公傳」拍攝外景擺烏龍
演員不滿怨聲四起
監製解釋替身受傷
提早收工才有此情形出現

亞視昨日安排記者到西貢採訪「濟公傳」的拍攝，原本沒有這場戲的演員，如李賽鳳、文雪兒、魯振順、蔡國慶等人亦特別化粧出席宣傳。豈料大隊抵達外景場地，空無一人，演員白行一趟怨聲載道。

楊雪儀、梅艷芳、羅素、余允抗，昨日出現「商台」時合攝。

執行監製莊偉建解釋，因有一名武師受傷，他是主要演員的替身，拍攝無法進行，被迫提前收隊。就此事他向演員表示歉意。

另方面，先前曾發生演員白等半天仍未入廠拍攝的事件，通告時間混亂，令他們非常不滿，但莊偉建解釋，因武術指導人手不足，而當日外景，廠景同時進行，外景已遷就和「萍蹤俠影錄」同一處拍攝，方便「萍」劇武指金童為他們度招，但負責他們的武指便可臨廠拍攝，但他擺了烏龍，去了外景場地，致令廠景停頓，此是一場誤會，並非通告混亂。事實上，新劇拍攝十分順利，新劇下週出街，但一週後便可全劇殺科。

六月芝加哥舉行電視節
甘國亮代表參加
怕無時間與鄭裕玲遊美

甘國亮將於六月代表無綫，參加在美國芝加哥舉行電視廣播及推廣協會。去年他曾與孫郁標一起出席，但今年孫郁標會否同行，仍屬未知之數。

昨據甘國亮表示，參加的電視台以美國佔大多數，其他，加拿大、日本、澳洲等，各代表超過百多人出席，和去年情況不遑多讓，出席代表都是電視台的行政人員。

這協會為期個多星期，這期間，他們開會交流，協會還設進修課程。他此行會帶部份宣傳片參展。

鄭裕玲六月期間赴美登台，計劃屆時和甘國亮會合同暢遊。但甘仔担心時間不容許。

陳冠卿的「洛神」
甄宓是個陽剛女性

朱侶

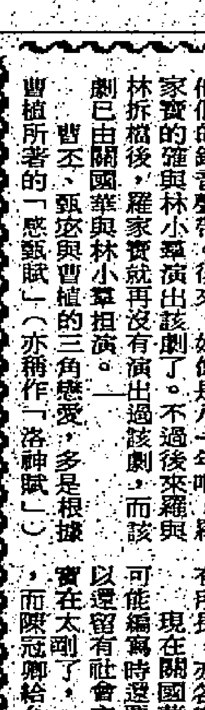
「洛神」亦是陳冠卿的作品，他說在五十年代曾為余麗珍編寫一個「洛水神仙」，所以在廣州再編「洛神」時，便不着重着墨於叔嫂戀這一方面，而是把甄宓的情操提高了，在曹丕和曹植的名利鬥爭上，她要堅負起化解，使兄弟重新和睦起來的責任。

記得這個戲在羅家寶復出活躍於舞台上時，就想要演的了，當時蝦哥向羅家英和李寶瑩借閱他們的演出本，以作編寫的參考，也聽過他們的錄音聲帶。後來，好像是八一年吧，羅家寶的確與林小羣演出該劇了。不過後來羅與林拆檔後，羅家寶就再沒有演出過該劇，而該劇已由關國華與林小羣担演。

曹丕、甄宓與曹植的三角戀愛，多是根據曹植所著的「感甄賦」（亦稱作「洛神賦」），而除了「三國演義」中的一段「七步成詩」外，還加上自己的構思及「三國演義」中的一段「七步成詩」。

香港紅伶現在演的「洛神」，多是以唐滌生所編的為藍本，而由各演出者加多或是減少。以羅家英，和李寶瑩的演出本來說，它是由陽聲依據唐滌生的劇本來修改，林家聲，陳好逑演出的則是由唐滌生的「洛神」和「李少芸」的「七步成詩」併合而成，而雛鳳演的則是葉紹德參照唐滌生本來參訂，所以在演出上各有所長，亦各有特點。

現在關國華與林小羣演出的，即太過硬，可能編寫時還要兼顧到精神污染的問題吧，所以還留有社會主義八股在內。而林小羣的人物實在太剛了，一個在三國時代的婦女悲劇人物，而陳冠卿給台的是鬥士般的情懷。看着關國華演的曹植，真很難想像，當年羅家寶是怎……



林小羣的洛神在病逝前還擇讀曹植作品。

「歌舞昇平」招待
商台聽眾看早場

余允抗的「歌舞昇平」配合「商台」空中俱樂部的宣傳，特在今（廿一）日十時半在凱聲戲院招待，空中俱樂部九百九十名會員，欣賞該片優先場放映。

余允抗與該片演員梅艷芳、楊雪儀、羅素，昨日領導了一隊小巴車隊遊街宣傳，並到廣播道「商台」迷送戲票，由「商台」將戲票分發給會員。

由於卅部小巴遊街浩浩蕩蕩，引動途人圍觀熱鬧，遊完廣播道再遊市區，梁艷芳自從獲得最佳女配角獎，她的星運日隆，現時在拍攝多部影片，又有新片約在洽談中云。（棠）

曾志偉澳門度劇本
與蔡瀾赴南太平洋

曾志偉拍完了「時來運轉」後，突然行踪飄忽，很多人都無法與他聯絡，包括徐楓的湯臣公司與及嘉禾公司的宣傳部。

本來，徐楓因為這幾天未暇來港，便想託曾志偉代她先安排一些「醜小鴨」上映工作，而且，曾志偉主演「醜小鴨」，除了片酬外，還可以負責該片在港發行，分取紅利的，可是，這幾天都無法與他聯絡，所以把徐楓急煞了。

嘉禾公司宣傳部說，不只徐楓找不到曾志偉，連他們找他，也找不到。所以至今還無法安排「花仔多情」的慶功宴。

原來曾志偉日前悄悄到了澳門躲起來度劇本，一方面潤色七日開拍的成龍新片「龍虎兄弟」，一方面又為嘉禾度另一部新片的劇本。至昨天，他才知道「醜小鴨」前一些日子，曾志偉會與蔡瀾到過沙撈越找外景。過幾天，他們兩人又會到南太平洋一帶，去物色一個技特人材。待一切停妥，「龍虎兄弟」便到新加坡與南斯拉夫等地開拍。

省港粵劇名旦同歡叙合攝，（右起）郎筠玉、鄧碧雲、車秀英、林小羣。

港粵劇界友好，鄧碧雲、車秀英、李香琴、周則鳴，昨歡宴廣東粵劇團主要人員時合攝。

港台新作「彩虹激光」
為青年更添色彩

香港電台電視部為響應國際青年年推出特為七至十二歲設計的「彩虹激光」，這個雜誌式節目將於二十三日起，逢星期二下午五時十五分，在無綫播出，逢星期五下午五時正，在亞視中文台重播。

「彩虹激光」內容包括一個星球大戰式的……

亞洲英文台
一門四虎

亞洲電視英文台今（廿一）晚九時卅五分播映「一門四虎」，由曾榮，甸馬田及米高安德遜主演。

一班兄弟相約一起回老家參加母親的葬禮。尊榮在片中飾演一名堅強而勇敢的大哥；甸馬田則飾演一名良善精明的二哥。兩兄弟聯同其他兩兄弟一同為母親的死，查個水落石出。

亞視今晚播
鐵漢柔腸
佐治史葛主演

佐治史葛主演的「鐵漢柔腸」，今（廿一）晚九時卅五分在亞洲電視中文台播映。故事改編自諾貝爾文學獎作家海明威名著。於四〇年代的夏天，一名移居巴哈馬羣島之美籍畫家，由於經歷過兩段不愉快的婚姻，因而對感情一事充滿了恐懼。毅然走到巴哈馬羣島，過着隱居生活，然而當他的三個兒子來到島上渡假時，他才從而體會到愛與承諾的要。

今年北區歌唱比賽，中西區歌唱比賽及尖沙咀新秀歌唱比賽冠軍，曾拍廣告。江欣燕是應屆會考生，是個虔誠基督徒，也是唱歌發燒友，喜歡模仿梅艷芳唱歌。

張家佩是學生脸酒店管理，今年暑假畢業，她希望從事酒店業而可以接觸各式各樣的人。

米高克里頓讀完醫
以編導科幻片成名

四十三歲的米高克里頓是哈佛醫學院的畢業生，但他從沒執業，這皆因為他在讀書時，為了賺錢幫補學費生活，開始寫流行小說，想不到非常暢銷，成了暢銷書作者後，他還當上導演，自然不必當醫生。在米高寫的十五六部小說中，首部被拍成電影的是「……」……

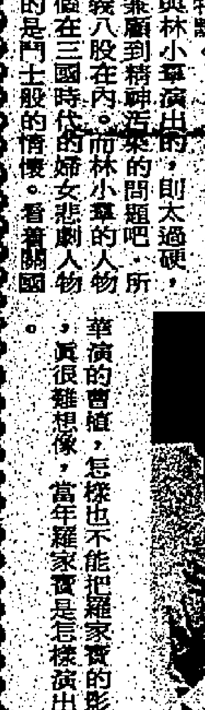
本小說中，搬上銀幕的，有「死城」，是說太空勇士帶了一種致命的病毒回到地球，又有「機械人世界」，「昏迷」，至於他自己執導的小說，而是則不是他的小說，而是好友羅賓谷的原著。最近，米高又拍了一部新片，「電子陷阱」。

他自己創作的劇本，也是科幻題材，是描述一個心理變態的科學家，製造機械人來殺人，而由對電腦有認識的雌雄幹探追緝。「我想，這是個創的主意。」米高說：「實際上，在科學發達之日，已經有許多機械……

雖然米高並沒學過電影，但他是聰明人，過在自己小說改編成電影時，就看看人家怎樣做，特別是「死城」中羅拔淮士執導，他學到很多。別人導他的著作，總不稱他的心，所以從「昏迷」開始，他就自己執導，稱自己的心意。

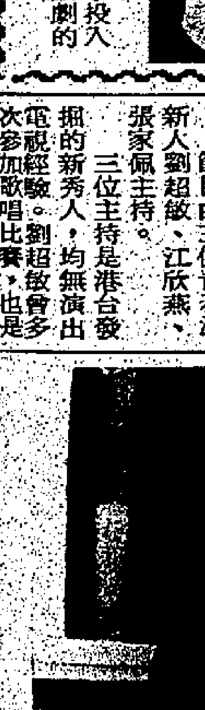
米高在溫哥華拍「電子陷阱」外景時，最大的問題，是如何擺開包圍男主角湯沙力的女影迷。他說：「我導了這麼多部片，才第一次認識到，明星可以產生多大的衝擊力。」

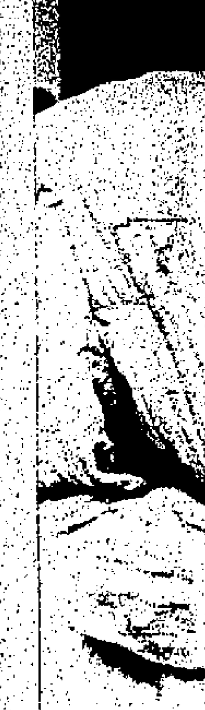
港台製作「彩虹激光」主持人：張家佩、劉超敏、江欣燕。



外傳梁朝偉與曾華倩復合，曾華倩表示，未到適當時候就此事。

無綫招待睇季選
持勁歌金咭有着數







廣東粵劇團今日凱旋
鄧碧雲設午宴餞別
回穗作滙報演七天

廣東粵劇團來港演出已經完滿結束。該團人員六十餘名定於今（廿一）日分兩批先後乘直通車返回廣州市。

該團告別演出後小休兩天，主要演員，羅家寶、林小羣、關國華、鄭培英、郎筠玉、白雪紅、葉兆柏、白超鴻、王中玉、小神鷹、劉美卿、譚朗陳等均被香港粵劇界友好連日歡宴。昨日有鄧碧雲、李香琴、車秀英、周則鳴，聯同設午餐招待。

據悉：該團回穗後，於廿六日在友誼劇場，作一次滙報演出七天。演完後小休幾天即開始排戲。應付五月尾飛美加響鑼，赴美加演出的人選還要重新調配過，祇可以卅二人前往，所以有很多演員會留待下次才能參與同行。

五月廿七號會先來港過境逗留一晚，翌現乘航機啓程，估計是如此行程，如果到時機班時間配合會由上午來港下午登機。

赴美加演出的名單有羅家寶、鄭培英、王中玉、白雪紅、葉兆柏、林燕子、岑海雁等。（棠）

香港早晨週二起
提供駕駛者正確認識
推出公路安全特輯

「香港早晨」將由四月廿三日起推出「公路安全特輯」，為觀眾提供公路駕駛之正確認識。

該特輯由「香港早晨」與警察公共關係科合力拍製，內容將以一般公路駕駛之錯誤為經、各公路為緯，深入淺出，講解駕駛人士遇到意外時如何應付方法。

四月廿三日將播映「超速駕駛與違例抓頭」；廿四日播映「公路路面概況認識」；廿五日播映「壞車處理」。

……人代人服務。十年後，可以家家有一個。想像這些永不必吃東西，永不喊累，不求加薪的忠僕，忽然作怪，那多可怕。」

看白雪紅幾似梅雪詩（坐者），她與岑海雁演「殘夜泣箋」。

羅家寶與白雪紅在「夢斷香消四十年」中演出。

華僑文化

香港賽馬會設音樂信託基金
促進音樂舞蹈教育 資助各校有關活動

（港訊）本港各學校、音樂與舞蹈團體現可向香港賽馬會音樂信託基金申請八五至八六年度的資助撥款。

基金撥款宗旨爲促進音樂與舞蹈方面之教育及訓練，以及有關活動而設。

過往，多間學校、音樂與舞蹈團體曾獲撥款以購置樂器與器材、聘請導師、購買音樂書籍、樂譜與錄音帶，及組織音樂會及音樂營。

其他申請，如若符合基金的教育宗旨，亦將獲接納。

音樂信託基金的發言人說，基金迄今已撥款約四百六十萬元予多個團體。他說：「本基金於八四至八五年度，曾撥出超過五十四萬元，分別給三十五間學校、五個音樂及舞蹈團體及四個志願組織。」

所有已註冊之非牟利團體均有資格申請撥款。

申請表及章程現可向下列地點索取：

（一）香港賽馬會音樂信託基金秘書處，位於香港灣仔港灣道廿五號海港中心十樓；

（二）音樂事務統籌處總辦事處，位於中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓；及

（三）音樂事務統籌處屬下各音樂中心（詳細地址可電：五一七四一四五五內綫四十三查詢）。

截止申請日期爲一九八五年五月四日（星期六）。詳細資料可電五一七四一四五五內綫四十三查詢。

大會堂展覽館昨開幕連展三天
崇一堂師生國畫展 絲絹作畫雅淡工巧

（特訊）以摹畫宋代張擇端所撰清明上河圖卷，馬遠的山水花鳥，筆法力求豪放，筆墨交融的國畫家賀文略，率領廿八位學生，舉行首次師生國畫聯展。

現年六十八歲的賀文略，從事繪畫已有半世紀的時光，他自言所宗一派，先以模仿爲基礎，當技法達至一定水平，才在創作方面下功夫。

他指出：今次師生聯展屬首次性質，廿八學生來自中大校外課程、旺角街坊會國畫班及圖書館的興趣小組，學生年齡最小的只有十九歲，年紀最大的四十多，一已爲人祖母。他們習畫時間最長是五、六年，最短是兩年。

展品中，有一幅是賀文略摹清明上河圖卷，花了近一年時間才完成，他作此畫時，曾親身赴北京故宮，察覽眞跡，畫長十二英呎，據說單是裱工已近萬元。

賀文略提倡院體工筆花鳥畫，故完全以絲絹爲作畫材料，以勾勒填彩，雅淡工巧爲能事。而且他又特別注重題跋，印章與畫面之配合，冀能書印畫三者融匯，以求達至傳統文人畫之境界。

是次展出，全屬賀文略及其弟子之近作，共一百零一幅，題材包括院體花鳥、山水及人物畫、中堂、條幅、斗方等，其一有一幅清明上河圖，爲國畫大師張大千爲賀文略先生題字之清明上河圖卷，並於其跋尾有逾百言，詳述宋代張擇端所撰清明上河圖之歷史，其構圖之精采，如橋樑人物之熱鬧情況，船隻之工細精細，市場村落之鋪落參差，樹木菩石之蒼翠欲滴，在在皆有眞實之考據，久已膾炙人口，老畫壇，今賀氏以五十大后高齡，成此巨製，的是難能可貴。

是項名爲「崇一堂賀文略師生聯合國畫展」，昨日開始假大會堂高座八樓展出，歡迎各界人士參觀，展期至本月廿二日。（儀）



崇一堂師生國畫展

賀文略作

圖爲包錄國英文書法展，包括珍藏之書法工具，現展出藝術中心。

青年女畫家展近作 陳靜華眞傳嶺南派

（特稿）在傳統的筆法上，配合現代的活潑色彩，令陳靜華的國畫，予人一種新穎的感覺。

習畫近廿年的陳靜華，曾隨多位著名老師學習國畫，其中包括擅寫梅的林建同及精繪虎的趙少昂，故她可說是嶺南派的畫家。

她認爲：國畫在中國已有數千年歷史，承襲了中國文化的傳統，可茲學習的地方固然很多，但是隨着社會進步，作畫時，在風格上應有相應的配合。

她指出：過去國畫以水墨爲主，色彩較爲單調，因此，她較喜歡運用較活潑的色彩在國畫上，除主題外，背景的色調她亦十分注意。她認爲這樣才能達到既有美感，又有時代感和眞實感。

喜歡以花、鳥、魚、貓、虎爲作品主題的陳靜華，自言對繪畫風景的興趣不大，故將來亦會沿着現有的路向前進，不過，會加進更多[illegible]

蓮達薛美絲 豎琴演奏會

本港豎琴演奏家蓮達．薛美絲，應市政局之邀，定於本月廿四日（星期三）晚上八時，在大會堂劇院舉行一場豎琴演奏會。

她將選奏韓德爾的「F大調協奏曲，作品四第五號」，連奴．羅達的「薩拉邦德E大調觸技曲」，薩爾澤多的「小型前奏曲」和「頌聲」，格蘭尼的「兒童時刻組曲」，周文中的「中國民歌兩首」，卡帕列脫的「西班牙式間奏曲」及佛瑞的「即興曲」。

門票一律二十元，現已在大會堂，伊利沙伯體育館，香港體育館及太空館票房發售。電話留座（五－七三九五九五）於本月廿三日結束。

節目：

F大調協奏曲，作品四第五號　韓德爾

薩拉邦德E大調觸技曲　連奴羅達

小型前奏曲　薩爾澤多

頌聲　薩爾澤多

兒童時刻組曲　格蘭尼

中國民歌兩首　周文中

西班牙式間奏曲　卡帕列脫

即興曲　佛瑞

蓮達薛美絲豎琴。

由張大千字爲圖賀文略作清明上河圖卷首題署。

[illegible]

陳語山篆刻展覽 雲漢樓畫廊開幕

[illegible]

港台下週一播放 林克昌指揮國樂

[illegible]管弦樂作品，星期三則安排中國民族器樂曲作品，如下週三（廿四日）便安排有「三潭印月」、「旱天雷」、「春江花月夜」等名曲。

中國史話五千年「龍的根」 一本介紹中國歷代社會新書

[illegible]撰寫的「中國史話五千年」，由[illegible]印書館香港分館出版。[illegible]國各朝歷史，由原始社會發展至清代鴉片戰爭前夕爲止，闡明中華民族的發展道路，[illegible]的重大事件，歷史人物等。[illegible]主題，按各事之先後次序排列，敘事清楚簡明，兼且[illegible]的發展規律，組織成一個[illegible]新資料，增添了本書的科學[illegible]的考古學家和專業歷史編輯[illegible]配合大量彩色及黑白圖片，[illegible]代的多方面情況，使讀者加深印象。「龍的根」爲16開本，[illegible]100元正，精裝定價港[illegible]售。

[illegible]與她的作品。

音統處舉辦 青年音樂營

[illegible]處正籌備於八月舉辦一次[illegible]，其中參加者將從音樂營[illegible]中樂團選出。[illegible]在十六歲以下的青少年，[illegible]一種西方管樂者，可參[illegible]少年管樂團。[illegible]者如具備樂團或樂隊經驗[illegible]考慮。及格申請人將會在[illegible]試音。[illegible]樂團及中樂團團員的全期[illegible]爲每人四百元，而少年管[illegible]則須付二百元作參加七月[illegible]月廿七日或七月廿七日至[illegible]音樂營的費用。[illegible]包括課程、膳食、住宿和一切開支。[illegible]趣參加者應從速報名。刊[illegible]料之報名表格可向音統處[illegible]樂中心、政務處分處及市[illegible]區域市政署之分區辦事處[illegible]之申請表須於一九八五年[illegible]前，寄回香港中環干諾道[illegible]十一號永安中心十一樓音[illegible]可電：五一四五八七九一。

謀事在人應愼寫求職信 切忌欠缺條理錯漏連篇
詳書履歷留意細節 親筆繕寫表達誠意

踏入社會前，寫求職信是你必經的階段，這也就是謀事在人的基本條件。

一封求職信的主要目的，在告訴僱主，你是他的理想人選。最低限度你得令僱主相信你具備合適的條件，這樣僱主就會約你會晤，反之，你的求職信就會被擱置一旁。

寫求職信必須注意以下幾點：

（一）詳細看清楚招聘廣告的內容：僱主要求甚麼資歷的人選？他有沒有要你附上推薦書？他是否要親筆繕寫的求職信？用打字機打出來的信通常較爲齊整易讀。寫完後留心審閱，看看有沒有錯字和遺漏。

（二）求職信用白信紙和白信封就好了。

（三）求職信的形式必須清楚和有條理，求職信的內容主要是簡單介紹自己，最好附帶一張履歷表，履歷的作用在詳細表列你的現況。

（四）寄給僱主的求職信必須是正本和親筆簽名。副本或影印本會令人覺得你毫無誠意。

（五）假如你要填報一張職位申請表格，則應留意每一個細節，因一時疏忽而失去面試機會，着實非常不值。

同時，你最好保留一份職位的招聘廣告和你自己的求職信，在面試之前作爲參考。

理想的求職信雖然已經具備，惟面試前的準備亦不容忽視，因爲兩者的結合才可達至事半功倍。

例如，在面試前是否清楚了解自己？你當然不會錯答你的名字，但假如主考人問你：爲甚麼要申請這份工作？你有把握好好回答嗎？

因此，你要清楚知道你應徵的職位，以及這份職位所要求的知識和技術，事先不妨溫習一下。

對你投考的機構有基本認識會令主考人覺得你充滿誠意，譬如看看該機構的年報，或者留意到報章上有關該機構的報導，都會有一定好處。

帶備有關證書及推薦書，以備主考人査閱。並應把文件排列整理好。

緊記面試的時間和地點，在約定前十分鐘到達。

衣着要整潔適度，頭髮要梳好，女孩子的化粧不宜太濃。並記着，主考人對你的第一個印象非常重要。

此外，在面試時，不要緊張，盡量表現得自然些，要有禮貌，不要忘記適當的稱謂。主考人會盡量令你鎭定，過份緊張會使你的表現大打折扣。

待主考人招呼你才可禮貌地坐下，不要太過隨便或者左顧右盼；緊記別裝出懶洋洋不在乎的樣子。

說話時要望着主考人，答問題要直接清楚，實實在在地發表自己的意見。假如你不能回答一個問題，禮貌地告訴主考人你不懂。含糊其辭和吹牛便會導致你的面試失敗。

主考人會問你些出乎意料的問題，千萬不要因此而方寸大亂，主考人可能在考驗你的反應和應對能力。不要截斷主考人的話柄，對重複的問題不要表示出不耐煩。主考人會給你機會提出一些問題，你大可從而獲得一些有關訓練和前途的資料。不要急着提出薪酬問題，最好讓主考人先提出。

千萬不要輕視上述各點，因爲有些弊病可能已成爲你的習慣而不自覺，有些卻是「知易行難」，爲了成功，請早作準備。

同時，在接受職位前，一定要淸楚僱傭條件，例如：職責、假期、薪酬、工作時間和試用期等，很多人就是爲了不淸楚僱傭條件，而招致不必要的麻煩。

電鍍玫瑰高貴大方 氣派不凡尤勝鮮花

不要說送花給女朋友是男仕們通常用來表達愛意的一種方式，在社會日漸進步的今日，送花已超脫了上述的意義，實際成爲社交禮儀的一種，普通朋友送花是司空見慣的事了。

送鮮花當然是最好，畢竟鮮花那種獨有的生氣不是其他的物品能代替，但由於本港沒有種植鮮花，故本港出售的多從外地運來，靚的大朵的價錢都十分昂貴，價錢還是其次，鮮花的缺點就是無法留作紀念品用。

故此絲帶花、綢花等便應運而生，雖然綢花價錢也頗驚人，由於綢花製造技術高，市面出售的品種相當多而且迫眞，故綢花一直受到歡迎。

基於香港人造花頗成風氣，似乎單式綢花、絲帶花已不能滿足需求，故近來市面出現了電鍍花，供人仕購買，其實多年前，新加坡出產鍍金蘭花，已受人們歡迎，不過當時出產的是袖珍的星洲蘭，只宜作胸針、鍊墜，或其他首飾，因爲大型的鮮花如玫瑰之類，若用來鍍金，所耗金量非常驚人，縱使改用K金，耗量依然甚多，尤其纖薄的花瓣，如不鍍上厚層的金，則花瓣便容易破裂脫落，因此，星洲鍍金蘭花出現多年，始終未敢再產大型的鍍金花。

不過，由於市場需求漸大，相信沒有一個商人不想賺錢，故此絞盡腦汁想個辦法，結果最近花店中已見有售了。所用材料是銅鋁等合金，這些材料是不容易氧化，同時又能保留金屬光澤，由於這種鍍金花成本不高，售價便不會昂貴，購買的市民相信會很多，不愁沒有市場。一枝含苞待放的鍍金玫瑰花，售價約七、八十元一支。

雖然電鍍花沒有鮮花那種特點，但電鍍花卻有名貴大方的一面，配上適合的包裝，買來送給朋友，有它說不出氣派，不失爲送禮佳品。

健康中心紛紛設立滿足港人健身熱。

九龍廚房食客 胃口與別不同

每天提供二千份餸菜的九龍廚房，顧名思義是一個煮食地方，而他們的食客胃口可算與別不同，除了要計營養外，還要看他們的口味。

九龍廚房提供的食物，主要供應三類人士，他們分別是本港災民、越南難民和社署中心的弱能人士。

本港災民所吃用的食物種類，是由醫務衞生署製定一份營養表，交予社會福利署，再轉交九龍廚房，故此本港災民所吃的飯菜營養價値，可能比我們還好得多。

這份由專業人士提供的菜單包括：十二安士米、八安士菜、六點半安士肉類，如果肉類不夠供應的話，罐頭魚便會取而代之，另外還有適當份量的油、鹽等調味品。

越南難民之飯餸，由於要自己掏腰包予社署，故可以自選食物，而飯餸份量則以年齡分配。

例如：成年人可享有六安士米、兩安士肉、四安士菜、一安士豆類、半安士油、四份一安士鹽、八份一安士魚露和洋葱。

少於六歲的兒童則有六安士奶粉、兩安士蛋白質食物、七至十二月大的嬰兒，則有奶粉及蛋等。

在星期日，這些越南難民除了吃日常的食物外，還可享用補充食物如甜餅、梳打餅、奶粉、糖果和橙。

社署弱能中心，主要是訂下十二份不同菜單，每天輪流供應弱能人士。

外國熱潮風靡香江 健康中心如雨後筍

八〇年代是認識健康的新紀元，不少現代婦女已經抽出餘暇進行健美，保持活力和窈窕身裁。

其實，歐美各國早已明白到身體發展重要性，人們較科學的態度來看待健美的運動，男女老幼熱衷健身，故健康中心遍布中心各大商場，就連住宅區比比皆是，風靡一時。

美國一位體育評論家會把健康中心喻爲性、毒品和搖擺樂的代替品。誠然，運動後的暢快勝過服任何軟性毒品，而音樂進行健美操不可缺少的，故有人說健康中心是八十年代單身人士的酒吧。

以酒吧爲喻，或許有人不以爲然。健康中心其實就是一個供人鍛練身體的地方。此外，你又可以在家中自由運動，更何況健美錄影帶已十分普遍，然而，恒心是健美的唯一支持力，一般人在家中做運動，難免會爲惰性所累，效果是可以想象的。

健美可以增加活力，甚至信心，使到認識朋友和工作處事上充滿信心。此外，健康中心亦匯集了各式各樣的男女，其中你或許可以找到一位志願相投的異性。

事實上，在健身室內，所有人都穿着緊身運動衣或短褲，身體可以說是沒有秘密可言，極富誘惑性的。

運動令人心情開朗，但專家指出，各種運動在體型鍛練上，卻有不同的效果。耗氣運動如健美操、跑步、游泳之類，不但能促進心肺功能，還有令身體靈活和有韌力。利用機械鍛練，能同時運動某組肌肉，增加其強度。

要選擇健康中心，首先要清楚健康中心裏的教練資歷。合格的教練會在你的第一課時，先替你作簡單的體能測驗，然後按照你的身體質素和要求，作出一套適合你的鍛練程序。由於香港在這方面的歷史尚短，故教練水準可以說是參差不齊。

此外，中心的位置可予你會遇到什麼階層的人，在市中心商業區的，會吸引各行各業的職業人士，而在住宅區裏，卻以家庭單位和年紀較長者爲主。如果你打算在週末也要運動，那麼選擇家居附近的健康中心較爲適應。

當然，最重要的一環，是健康中心裏的設備，那等如吃餸菜，決定你可吸收到的營養種類和多寡。

歐美各國的健身中心，一般的面積都十分驚人，除了負重機械、跑步機、單車機等，更有網球場、壁球場、健美班、又辦耗氣運動班、還有泳池芬蘭浴、激流浴和按摩服務等。

香港地狹人稠，能夠擁有以上全部設備的健康中心，就有如鳳毛麟角，而且入會費和年費奇昂，絕非一般普羅大衆可以負擔。

事實上，早在十年前，由於健身風氣不普及，健康中心確是富人、藝員、運動家的專利；但近年，外國的運動熱潮輸至，各式各樣的中心如雨後春筍般陸續成立。

這些中心依據顧客的對象而分，只設機器的健身室，只辦健身操着重減肥的健美院和兼附芬蘭浴室、按摩服務和美容服務的較大型健康中心。當然收費是按設備多寡而有別，你大可以按自己需求作出選擇。

面試常見問題

一、你可以說一些有關自己的事嗎？你認爲自己有甚麼優點和缺點？

二、你怎樣渡過你的童年呢？

三、你能談談你的家庭嗎？

四、你喜歡現時的居住環境嗎？

五、你在學校選讀些甚麼科目？你最喜歡那幾科？你最討厭那幾科？

六、你參加過甚麼課外活動？

七、你怎樣渡過你的餘暇？

八、你有沒有修讀一些夜校課程？你有沒有打算修讀夜校課程？

九、你知道你申請的職位的工作任務嗎？

十、你爲甚麼申請這份職位？

十一、假如公司錄用你，你能夠有些甚麼貢獻？

十二、你爲何想加入本公司工作？

十三、你對公司有何認識？

十四、你能談談這個行業的前途嗎？

十五、你認爲從事這份工作需要甚麼特質？

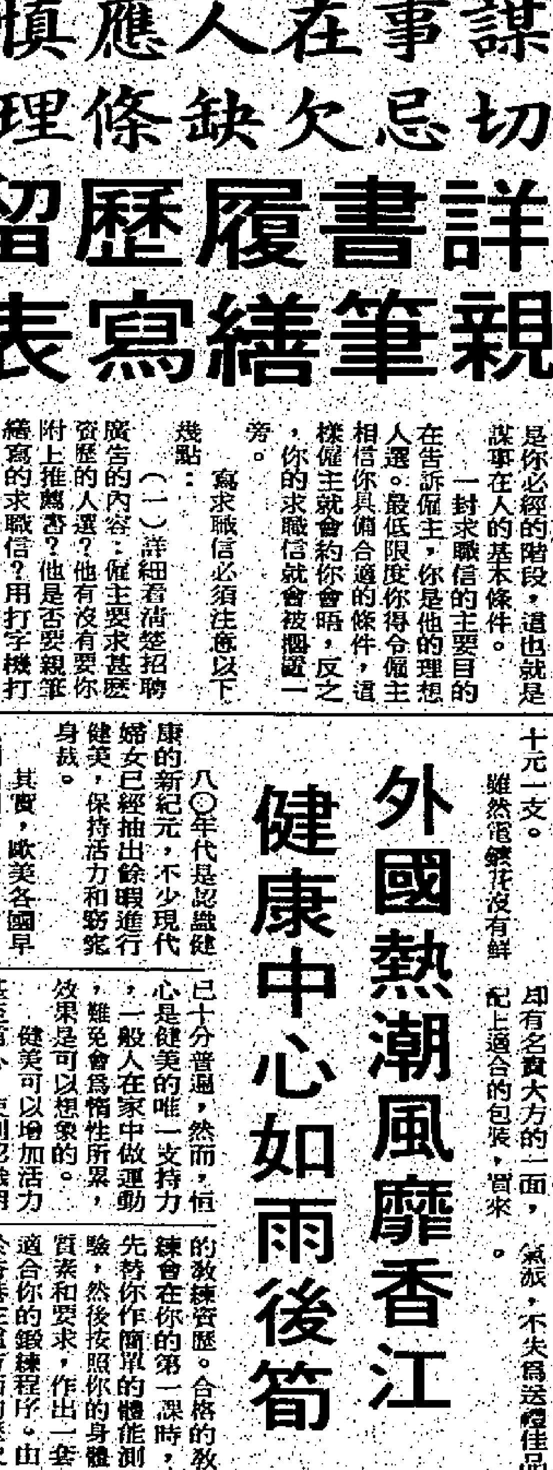
十六、你喜愛那一類工作？

十七、你對你的事業前途有何計劃？

十八、你有沒有打算繼續深造？

十九、假如你可以隨意選擇公司內一份職位，你會幹那一份？

二十、對一些時人時事，你有甚麼意見？



興起健康舞熱潮 開拓體操衣市場

健康熱的興起，爲製衣商開闢了一個新市場——體操衣的銷售，女性進行健美鍛鍊，最大目的在「健」，「美」多於「健」。既然求「美」，不單在身段上努力，在所着的運動衣方面美和款式方面要求亦高。當然囉！能在身段上做出效果，就更加需要新穎搶眼的體操衣，以襯托出她們的健美體型。

在這種市場需求刺激下，體操衣的款式愈出愈多，可說是日新月異，無論顏色和款式，都給人耳目一新的感覺。

今日的體操衣，有兩件頭和一件頭之分，但所謂兩件頭，不再限於分成上下兩截，而可能是裏面一件，外面再套一件，而保持腳部溫暖的襪褲，也連帶有許多款式顏色的革新。

古時魁星踢斗保中科舉 今日求神庇佑者仍不少
聚星樓供奉文曲星 年屆會考香火最盛

中學會考已迫近眉睫，故近日都會看見許多中學生擠在圖書館、溫習室，甚至公衆場所，如甜靜的公園，迴廊等在拼命讀書。

雖然一般情況年青人或有識之士都不會信奉神佛，但在競爭激烈的環境下，爲求增加信心，跑到廟裏求神庇佑的年青學生也大不乏人，甚至家長，中學教師和校長望學生能在會考中得到美好成績亦會拜神，求求福等。

事實，香港的公開考試眞不少，除每年有一批中學生要應付會考外，又有一批學生要考港大和中大的入學試，或倫大，或托福考試等，這種種考試，早就被港人戲之爲摩登科舉。這與昔日清朝讀書人爲求科舉高中，從此在仕途一帆風順差不多。故此當時的讀書人會求神，今日的莘莘學子考取優異成績，以爲校增光，拜神求庇佑也是好自然。

清朝科舉時代，讀書人望高中狀元，所求的神是魁星，因爲魁星爲文曲星，能保佑人們能大魁天下，最低限度都金榜題名。

現時香港中學會考生，拜的是黃大仙，因爲他們大都不知香港也有魁星廟，也有因黃大仙的交通方便而去。

到底魁星廟是在什麼地方，原來魁星廟就是厦村附近的「聚星樓」。聚星樓像一座塔，凡到流浮山去食蠔的人都望見這座聚星樓。

此樓的大門口上面有個石橫額，刻有「光射斗垣」四字，樓的最上層，就供奉了魁星的神位，神像是一位文曲星，右手持筆，左腳踢起，成一魁星踢斗的形狀。

每年到這時候，都有不少人到聚星樓來拜魁星，其中有學生家長，希望子女考試能金榜題名，當然也有中學生親自拜禱，而以居住在新界的人最多，甚至有些參加旅行隊，到聚星樓上香。

據悉新界鄧族，自建聚星樓後，代代出功名，認爲此樓所供奉的魁星，極爲靈驗，是以今日摩登科舉時代，仍有不少人來拜魁星。

政府研究自修室設備聯合小組
六月底將進行檢討 訂定明年工作計劃
學校臨時自修室政策短期不變
教署承認資源不足 難以延長開放時間

由於本港中小學生溫習場所缺乏，教育署已與文化署等有關部門成立一個聯合工作小組，經常檢討各方面對溫習場所需求的意見，該小組將在今年六月底各公開考試及校內考試完成後，就中小學生溫習場地進行深入研究，並訂定明年度的工作計劃。

教署發言人陳熾德表示，聯絡工作小組每年開會檢討政策，並時常收集各方面的意見，工作小組需要考慮的因素很多，如經費不足、人手缺之及要求學校提供溫習場地等，都是教署未能延長溫習時間的原因。

陳氏稱：很多人誤解提供溫習場地是教署的責任，事實上，教署在本月一日起至六月底期間，在全港九及新界區七十間學校開放臨時自修室，供中小學生溫習，都是由各校校長願意提供地方，讓學生在考試期間有清靜的環境溫習功課，教署沒有絕對權力命令各校全部開放臨時自修室。

他指出，雖然有部份人士認為教署應全年開放自修室，但教署仍希望維持現況，即只在四月初至六月底的考試季節才開放自修室；他解釋教署的服務對象不同，而是在指定期間內，亦即在最適當的時間開放自修室，才達到最大之經濟效益，全面開放並不符合經濟原則。

此外，陳熾德認為臨時自修室開放時間由晚上七時至十時最為恰當，如白天也讓學生溫習，可能會影響其他正在上課的學生，因他們在課室溫習時並無人管理，在自由進出課室的情況下，一定對其他學生造成影響；另外，各學校均由校長管理，學校課室開放與否，亦非教署權力之內，故不應要求教署全年開放臨時自修室。

陳氏表示，現在七十間學校臨時自修室的開放，已使各校的水電支出額外增加，教署亦需聘請管理員維持自修室的秩序，在現時各種條件不足的情況下，教署實難延長自修室的開放時間。

他說，各學校的臨時自修室已有足夠空間和光綫，且晚上更少有噪音問題，不少學生前往市政局圖書館溫習的原因，只是他們的習慣並非學校自修室的設備不足，亦不是課室對學生造成心理壓力。

他強調，教署短期內不會改變在考試季節才開放臨時自修室的政策，他認為學生在平時可到志願機構、社區會堂及市政局等圖書館和自修室溫習。（楷）

考試類別 \ 報考人數 \ 年份	85	84	83
香港中學會考	168,335	170,825	172,321
高等程度考試	12,585	17,226	18,726
高級程度考試	18,844	16,488	15,588
倫敦大學入學試	19,826	23,195	25,230
英國聯考普通教育文憑試	8,786	10,099	10,381
總計	228,376	237,833	242,246

圖書館委員會主席陳若瑟建議教署
助學校改善自修室設備 透過傳媒學校加強宣傳
提高使用率緩和市局自修室擠迫

市政局轄下圖書館委員會主席陳若瑟，建議教育署協助改善學校附設自修室的設備，及加強宣傳，以吸引更多學生使用，及緩和市局轄下圖書館附設自修室擠迫的壓力。

他解釋：教署要求若干學校在考試期間開設自修室，以應付殷切的需求，但由於部份自修室的環境及設備欠佳，例如嘈吵、沒有空氣調節……等；另外，加上開放時間與需求不符；導致使用率低，甚至有部份自修室，因為使用率極低，而需要關閉。

鑑於上述原因，他建議教署參考市局轄下自修室，協助學校附設的自修室改善設備、及環境，例如安裝冷氣機、加強照明系統、隔音設備……等；另外，亦需要提早開放時間，配合實際需求；及透過傳播媒介與學校，加強宣傳，以吸引更多學生前往使用，此舉既可有效運用資源，亦可緩和市局轄下圖書館附設自修室擠迫的壓力。

提及市政局圖書館在自修室需求扮演的角色時，他說：由於學習與使用圖書館有些關連，故為協助提供此種熱切需要的服務，市政局同意在每一個分區圖書館內，設置一個自修室，座位數量須可容納中學生總人數百分之一。待政府能提供充份自修室時，市政局的自修室才用作擴展分區圖書館的服務及設施。

市局又會透過文化署，參與以教育統籌科為首的聯合工作小組，研究改善自修室設備。

另外，市局轄下圖書館附設的自修室，在各主要公開考試期間，四月至六月，將各自修室編成三段制，務使更多學生能有機會使用目前的有限座位。

但由於公開考試期間，自修室需求仍殷，陳若瑟認為，在教署仍未能提供充足的自修室時，市局有需要考慮如何協助政府，提供更多自修室的座位，應付需求。

市局協助教署應付殷切需求
建議自修室改四段制
讓更多學生能夠使用
提供座位須佔中學生總人數百分一

他建議延長開放時間，將自修室的三段制改為四段制，讓更多學生有機會使用；自修室的三段制，是指每日分開三個時間，讓不同的學生有機會使用自修室溫習功課。

他又說：未來數年，將有六間分區圖書館完成，相信仍會附設自修室，配合學生需要。該等圖書館，包括位於牛池灣、洛克道、花園街、鰂魚涌、瑞和街、及九龍城。

但另一方面，市政局基於下列三個原因，市政局實不大適宜提供自修室的服務。（一）市政局仍須設立更多圖書館，故應優先進行圖書館擴展計劃。（二）設置暨管理閱讀和溫習室，並不需任何專門知識，若由市政局負責提供此等設施，實浪費市政局本已有限的專業圖書館管理人手。（三）教育署、社會福利署及志願團體，都非常積極提供此項服務，故應盡力鼓勵該等機構擴展此類設施。

所以，陳若瑟希望政府、及志願團體，能積極提供更多自修室設施，滿足學生需求，及緩和市局自修室的需求壓力，藉此令到市政局圖書館，能全力推行圖書服務計劃，進一步滿足市民需求。（家）



教育界人士認為配合需求
政府須要撥出資源 鼓勵學校設自修室

教育界人士認為，當局應撥出更多資源，鼓勵本港學校，將校舍開放予學生作溫習之用。

香港教師會會長高家裕指出：青年乃社會未來的主人翁，如果他們能主動地研習學問，作為家長及老師的，應盡可能提供他們溫習的時間及空間。

他表示：香港的居住環境異常狹窄，普通市民，能單獨擁有本身一個房間的，為數不多，故學生在讀書時，往往沒有一個優良的環境，經常受到來自電視、音響等噪音所影響，而不能專心攻讀。

他繼稱：由於一般學生缺乏讀書環境，故此，到圖書館、休憩場所，以至機場溫習，亦在所難免。其中附設於圖書館的溫習室，並不太多，全港有超過一百萬名學生，但市政局屬下圖書館的自修室，亦只有一千八百多個座位，其不足情況，可以想見。至於其他休憩場所，亦並非經常可以使用。

他指出：如果每間學校，都能撥出空課室，讓學生溫習，問題當然能夠解決。特別於考試期間，在自修室差不多全滿的情況下，這個方法更能解決實際問題。

不過，高氏續稱：要實行並非容易，因為存在許多困難，就津貼學校及私立學校而言，目前只個有別性學校開放校舍，其中部份基於校工休息時間，而不能實行，部份則因為學校的使用率高，上、下午及晚上，均用作授課之用。而不能騰出空間。

高家裕建議教育署，應鼓勵更多學校開放校舍，而較實際者，當然是金錢上的資助。因為開放校舍要一定的開支。

至於官立學校方面，據官校教師指出：當局在三、四年前，已有上述措施，但並不太普遍，主要是視需要而定。

當局並聘請老師兼職管理自修室，令一般秩序較好，而學生在功課上遇到難題時，亦可向老師發問。他認為這個管理方法，優點甚多，應該加以鼓勵。

不過，目前情況，主要困難，來自資源不足，官校在編制上，在縮減人手及開支。他認為，如果要開自修室，應該加強管理，否則若只開設而不管理，很容易收到反效果。故應首先解決資源不足的問題。（儀）

（上）學生們在市局轄下自修室苦讀，應付考試。（下）自修室爆滿，學生往機場大堂溫習。

提高學生溫習情緒 自修室搏殺氣氛濃
考試期近，自修室爆滿，學生轉移陣地，機場、公園成為溫習地方

踏入四月，七十多萬學生便開始忙着預備各公開考試。溫習功課，最活躍者莫過於在家裏進行，但本港人口稠密，居住環境擠迫，莘莘學子惟有另覓他處。市政局轄下各自修室及其它臨時溫習室，在考試季節均有人滿情況出現，其中尤以前者為甚。

「座位較多，地方較寬敞，燈光設備較佳的市政局自修室，當然較一般臨時自修室受歡迎。」應屆高等程度會考生華仔說：「不過，遲些要找個空位，恐怕並不易。」

不錯，每逢五、六月左右，市政局自修室外，一早便見有學生携同課本，排除等待一個舒適的座位。

對於有人批評市政局轄下自修室在每年四至六月方延長開放時間，似乎對那些高等程度會考生是有點遲，他卻不以為然。他說：其實要溫習，甚麼地方也不是問題。我揀在自修室溫習，是由於這裏搏殺氣氛濃厚，眼見附近各人手執一書，埋頭鑽研，自己也不好意思偷懶呢！」

不過，他對於部份祗將課本筆記擺在桌上便離去的學生，抱有不滿態度。

由於市局自修室數目有限，部份學生祗有到附近設於學校的臨時溫習室溫習。雖然這些臨時溫習室的燈光、設備及環境等，不能與市局的自修室相提並論，但由於它們的開放時間多在晚上六時至十時開放，正好補充市局自修室的不足。部份學生更在市局自修室關門後，「忽忽趕到其它臨時溫習室，繼續溫習。

在空曠、舒適的環境下，學習情緒通常也會提高，怪不得機場的候機室內，不時見到學生溫習。

一位沒有透露姓名的機場常客有就這樣的看法：「天氣開始悶熱起來，最好坐在這裏讀書。悶了嗎，可以到處逛逛，看看遊客的打扮，旁觀迎送者的表情，亦可喝杯咖啡，實在寫意。」

像這樣洒脫的學生，似乎並不多，縱觀大部份坐在大堂的學生，均是一本正經地看書。而除了機場大堂外，其它如公園、酒店等地方，祗要是可被利用的話，也有學生出現。

雖然大部份學生喜歡到寧靜的自修室溫習，但礙於客觀環境及種種因素下，很多學生被迫留在狹窄、嘈吵的家中。縱然身旁有年幼的弟弟妹妹在擾嚷，或是電視機在播放着節目，學生也像是習慣了似的，繼續預備快將來臨的考試，也許是順應環境吧！（本）

社署自修室卅五間
去年使用人次 達一百零九萬

每屆考試季節，許多地方，均出現莘莘學子「咪書」的情景，而圖書館的自修室，亦日日爆滿。不過，本港除市政局圖書館外，尚有很多機構，為學生提供自修室服務，其中包括社會福利署和自願機構。

據社會福利署發言人表示：該署屬下的社區中心和社區會堂，其附設有溫習室供學生使用的，共有卅二間。平均使用率非常高。

發言人指出：單是八二至八四財政年度，在卅二間自修室中，使用人次已超過九十三萬。

發言人又說：八四至八五年，該署屬下的自修室將達到卅五間，使用人次超過一百零九萬人。略計平均每日有七十至一百人使用該署屬下的社區中心及社區會堂，作為溫習或閱覽之用。

當局及自願機構將會因應人口的需要，而開設更多的自修室。

市局轄下十一間自修室 考試期間推行「三段制」
今年座位五千多個 較去年增加逾兩成

市政局轄下分區圖書館現時有十一間附設自修室，共有一千八百三十個座位，考試期間實行「三段制」，讓五千四百九十學生可以使用，較去年增加百分之三十一。

圖書館委員會主席陳若瑟認為，在考試期間使用自修室的學生，需要由校長證明需要參加公開考試，才能申請使用自修室，此舉是確保座位能夠讓有需要的學生使用。

他又說：市政局轄下自修室的使用率極高，非公開考試期間，經常維持全滿的狀態，而考試期間的需求就更大，申請座位的數字，往往遠超出限額。

據悉：由於市政局自修室的設備、環境、及開放時間較好，一般來說，很多學生都喜歡前往溫習功課，所以，在分區圖書館何外，經常都出現人龍，希望可以輪到座位溫習。

又市局自修室在現時的公開考試期間，開放時間分為三段制，早上七時半至十一時半、中午十二時至下午四時、及下午四時半至晚上八時半；至於非公開考試期間，開放時間，與圖書館相同。

提及管理自修室有否出現問題時，陳氏說：他們是協助教署，才在圖書館附設自修室，應付強大需求，故調動一些職員，暫時協助管理自修室，至目前為止，工作亦很順利。在公開考試期間，則要求職員超時工作，配合開放時間。（家）

聖約翰救傷隊 竭誠服務市民

聖約翰救傷會及救傷隊，是由歷史悠久的耶路撒冷聖約翰團體所創辦，宗旨是不分種族、階級、信仰、竭誠為人服務。

救傷隊屬下六輛救護車，分別駐守在三個救護站，隨時應港島、九龍及新界居民所發出的緊急召喚而出動。此外，如遇賽馬、運動會、長途步行或其他有大批市民參加的活動，也會到場駐守。

為配合本港，特別是新界新市鎮的急劇發展及急速膨脹的人口，救傷會不斷擴展服務。

市民對聖約翰所提供的服務，一向需求甚殷，由於越來越多人有更多空閒時間參與康樂活動，服務需求預料會進一步增加。該會現有義務講師超過二百名，救傷隊則有隊員三千名。（一）導師講解急救時應注意的地方；（二）該隊最新的吹氣夾板設施；（三）為老人量度血壓是其中一項服務；（四）隊員示範基本救傷方法；（五）隊員示範處理牀上病人的技巧；（六）導師講述口對口人工呼吸之方法；（七）牙科護理是該隊一項重要服務。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

彩色華僑



封面專題：按轡馳騁樂逍遙

一九八五年四月廿一日　隨華僑日報附送

按轡馳騁樂逍遙





每當賽馬日，親臨馬場或安坐家中觀賞賽馬者大不乏人，這些人當中，除了希望搏得巨彩外，也有的是專注於欣賞騎師們的颯颯英姿，看看他們手執馬鞭的豪放魅力，又或是馬匹透發的原野氣息，可貢樂趣無窮哩。

要追溯賽馬運動的源流，可早自英國自一七五一年賽馬初告成立之時，而早於十八世紀中葉，法國人曾在英國重要賽事中揚名一時，奪得多項錦標，直至七十年代，美國人亦在馬場上揚威，世界名駒如「尼珍斯基」、「艾科爵士」和「宋路尼夫」先後崛起，聲名大噪。

反觀香港，市民除了在賽馬日可以間接享受到「騎馬」的樂趣外，想要親自揮鞭策騎卻不容易。

騎馬這種體育活動在香港還未十分普及，主要原因當然是由於地少，而馬會在跑馬地和沙田的附屬馬場，卻非一般市民可隨意進入，更遑論在內受訓或一嘗策馬的滋味了。

幸而，本港還有其它設有訓練活動的地方如薄扶林、沙田、上水、元朗等，可以讓普羅市民有機會暫充一下騎師，享受一下馬上馳騁之樂。

自然，騎馬是一種頗危險的運動，接受正統的練習是必需的，基本常識和安全措施更是不可缺。

正統的騎術服裝是馬帽、馬褲、馬鞭和馬靴，而一般人仕的服裝只要普普通通的便成，這包括運動褲上衣亦以運動衣爲宜，但應穿着有踭靴或鞋，這可使萬一墮馬時，足部也能迅速脫離馬蹬，不致被馬匹拖跑。

至於基本的安全措施，則必須配帶頭盔，以免墮馬時傷及頭部，切勿接近馬匹尾部以避免遭馬後蹄踢傷，亦不可在馬匹活動範圍內四處奔跑，以免被馬踏傷或令策騎者墮馬；圍觀者切勿大聲呼叫及拍手使馬匹受驚。

此外，策騎時應集中精神隨時準備馬匹奔跑，不可分心與其他人仕談笑，假若遇到任何事故，均應絕對保持沉默鎮靜。

學習策騎方法主要分上馬、型姿、馬匹控制和落馬四方面。當上馬時必須在馬之左方上馬，雙手按馬鞍前方，由馬伕幇助托腳，然後一躍而上。上馬後，雙腳必須穩踏馬蹬，大腿兩側應緊夾馬鞍，並把腰部關節乍緊，以保持挺直姿勢，初學者須緊記不可把身體傾前，以免馬匹跑動時失却重心。

控制馬匹可說最關鍵的一環。手執馬轡時宜右手緊握在掌心內側及姆指與尾指外側之間，而左右轡繩應當平均，使馬頭能保持正直，初學者宜將馬轡放置於馬鞍最前方附近。

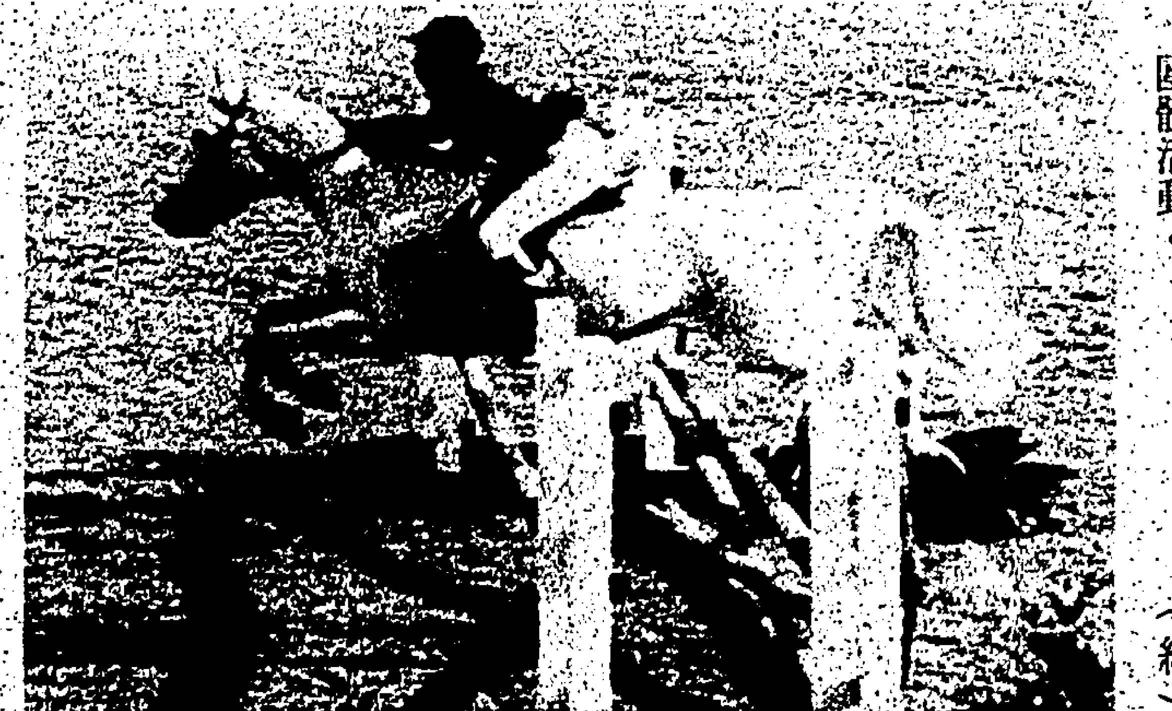
若要控制馬匹轉彎，只須收縮欲轉方向之轡繩，而將相反方向之轡繩放鬆，直至完全轉向後才回復平衡；如果要馬匹前進，只須將握轡雙手向前伸，則轡繩放鬆，再以腳蹬後踢向馬肚，則馬便前進。

馬匹前進時，身體會產生不規則移動，此時應把重心放在身體下半身及雙腿上，順着馬匹上下擺動節拍起落，但初學者宜盡量坐穩保持重心，以免墮馬，並應讓馬慢慢踱步，使身體習慣平衡，切勿急令馬匹狂奔，否則可會生意外，若要馬停步，只須把馬轡向自己腹部拉緊便可，切勿令身體後傾，否則會失却平衡。

當落馬的時候，先把馬牽着，並把轡繩緊在手，而雙腳完全脫離馬蹬，才可落馬，落馬時後腳跨過馬後，由馬之左方落馬，落馬後切忌站於馬匹之後半部份及放脫馬轡。

學習騎馬訓練除了上述的基本知識外，香港水上活動中心一位教練指出，該中心並會爲每一位學員分配一匹馬，由馬伕帶領於馬房內實習馬匹之飼養、清洗、拖馬匹至郊野吃草，使參加者減少恐懼感，增強自信心及對馬匹之親切感。

他又說，騎術活動事實上是一項有益身心之康樂體育活動，因此年齡自六歲至五十歲的人仕也有參予這項羣體合作，而又充滿歡樂，有意義的團體活動。（綺）



由「出租子宮」說起

不久之前，美國的一個州裏有一份報章，刊登一位寡婦的廣告：「出租子宮，代客生仔，收費一萬五千美元。」

這段廣告的奇特之處，是它不同於時下報章分欄廣告中，常見的妓女「徵友」，或者甚麼「一樓一鳳」之類，也並非暗地裏提供娼妓招徠的甚麼「個人服務公司」。這因為有些國家和地區公開宣稱無妓女，法律上禁止任何人為娼妓作宣傳而出此技倆。

然而「出租子宮，代客生仔」這一招，表面上乃非娼妓所為，可以說是這位寡婦有「術」了。

又有一位名叫海恩斯的美國男子，在報章上為其新開設的「自殺服務公司」刊登廣告，聲言可為客戶提供設想週到的自殺計劃；若依計行事，自殺者一命歸天自不待說，其家屬還可獲五十萬美元。這段廣告使人驚奇之餘，不免嘆服海恩斯這種「事業家」的膽識。

今日西方世界，生活節奏極度緊張，自殺與兇殺，幾乎無日無之，失業、破產、孤獨、久病、精神錯亂：都是自殺的因子。「自殺服務公司」可以說是應運而生的服務行業了。

看來，自殺者十之八九都是比較貧窮的弱者，這種向貧弱者伸手的「服務」行業，是大大地不如專為富有强者提供「安全防衞服務」容易賺錢了。

現在歐美的政界人物，死於非命的屢出不窮，億萬富豪心驚膽顫，因此而不惜巨資為自己的生命安全着想。於是，促成了安全防衞訓練公司的興起。這些公司刊登的業務廣告，大可以與「功夫片」的廣告互相比美。

報章上大幅刊出，訓練保鏢司機，傳授一百八十度急轉和超速駕車的本領，射擊和飛簷走壁等，保証波士的免遭刼持，綁架或暗殺的絕招。收費：受訓七天，每天費用三千三百美元。

據估計，到了一九九○年，在美國這一行業的「銷售額」，每年可達二百億美元。至於花掉了這二百億美元之後，是否能夠眞正確保那些富豪顯要倖免於難呢？那就只有靠上帝保佑好了。

「留住甜蜜的時刻」，「留下你成長的生動的紀錄」，這是攝影機廣告常用的標題，以示攝影機給人類帶來愉快的記憶。

最近在一份外文報章上看到一間攝影機公司的「知識性」廣告，却出奇不意地宣稱：用某牌子攝影機，拍下你家中的珠寶飾物，可以帮助你失竊後向警方與保險公司提供作証，換回失去的損失。

這則廣告妙在出人意表之外，但仔細一想，這段廣告實在也是「社會的必然產物」。設計者能夠針對罪案叢生、人心恐盜的情況，發掘與首創攝影與防盜的關係，確實是動了一番不少的腦筋，雖然骨子裏還是為了賺錢。

有人說，美國是最自由、最平等的國家，以上幾段廣告便是一個很好的証明。

㈠有錢就可以登廣告，不論是政客、妓女和黃綠醫生或者是失業漢，都可以出資登廣告，「人人平等」。只是在美國每年近十億美元的廣告費中，失業漢所能出資刊出求職廣告，比例少得可憐。

㈡言論自由。競選、競賽、競技可以刊廣告宣傳；求職、求愛、求生甚至出賣「人體的原始本錢」，也可以刊登廣告；為窮者自殺「服務」，為富者防殺服務，為誘騙他人欺世盜名行動，都有刊廣告的自由。這眞是貧者與富者「平等」地享有窮困與自殺、驕奢與淫逸的自由。

㈢吃廣告飯人數頗衆，他們依靠刊物而生存，而刊物也依靠他們的奔波拉廣告而發展。

至於拉廣告的方法，則八仙過海各顯神通，運用之妙，存乎一心了。

（山打根）

如何克服經期前緊張症

有些婦女在月經來潮前七天左右，情緒變得抑鬱或興奮，煩躁易怒，失眠、懶散、疲倦，伴有乳房腫痛，頭痛及眼痛，踝部或手部水腫等。

這種病症，在醫學上統稱為經期前緊張症。據調查，婦女患此症者達百分之四十左右。

這對種病一般採用對症治療，如利用利尿劑以消除水腫，服鎮靜劑以減輕精神亢奮和失眠等症，或採用激素治療。但這些藥物多少都有副作用。另外，也可用心理療法，但效果往往不甚理想。

倫敦聖湯瑪斯醫院經過多年來的試驗和研究，發現維他命B六能治療此症，他們從一九七七年開始將維他命B六試用於七十名患者，結果百分之五十到六十的患者症狀消失或獲得不同程度的改善。

最近他們又用一種人工合成激素的療效作對照研究，結果用維他命B六和該激素的治癒率分別為百分之六十三和百分之七十三，但後者能引起患者惡心和乳部不適，而維他命B六則無任何副作用，它如同其他維他命B雜一樣，易溶於水，即使服用過量，也能排洩出去。

該醫院通過上述臨床試驗証明，用維他命B六治療經期前緊張症的有效劑量為每天四十毫克到一百毫克之間。他們讓患者預感到將出現症狀前三天開始服用，服至月經來潮或在月經週期內續服三天。每月約服十天，療程最少為六個月。

有些食物如糙米、酵母、花生、鮮魚、香蕉等都含有豐富的維他命B六，但光是從食物中攝取用於治療還是不足夠的，因為四十毫克的劑量相當於兩公斤（約四磅半）的酵母或三十八分之一百克（三安士半）的糙米所含的量。

至於維他命B六治療經期前緊張症的道理，現在還不甚清楚。聖湯瑪斯醫院的研究人員目前正努力探索這個問題。

據初步設想：可能是體內激素平衡失調造成了維他命B六的不足引起了月經前期出現該種症狀，因此補充維他命B六便能消除以上的病症了。

倫敦另一間醫院曾對有關病人進行測試，發現服用避孕丸的婦女都有維他命B六不足的傾向，他們的抑鬱情緒與避孕丸有關，三十九名患者中，有十九名嚴重缺乏維他命B六。

儘管維他命B六對經前緊張症安全而有效，但不等於說患者服之多多益善。有關醫學家認為，服用一百毫克以上的劑量而使症狀改善的婦女，應警惕可能掩蓋着的嚴重健康問題。

迄今為止的研究還不足以証明維他命B六對該病有根治作用，服用它是為了補充體內的不足而達到消除病痛的目的；它只可作為治療的應急藥物。至於要根治此病，必須從糾正促使體內缺乏維他命B六的激素，平衡失調着手，所以如能與飲食療法和其他療法配合，則療效可望提高。

（蕺董）

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

第447期

一九八五年四月廿一日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

①澳洲九天豪華遊$7,450

②黃金海岸雪梨八天遊$7,950

③黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天$8,450

④澳洲新金山雪梨八天$7,450

⑤澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊$6,450

⑥紐西蘭六天豪華遊$7,450

⑦紐西蘭雪梨九天遊$9,950

⑧紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊$11,450

⑨全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊$19,950

★以上各團逢星期三，及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋・海上遊覽・雪梨歌劇院・樹熊及袋鼠公園・藍山。

墨爾砵——新金山・巴格利尚金場・國會大廈・藝術館・歌劇院。

坎培拉——各國駐澳洲總領事館區・總理府・國會大廈・坎培拉發展紀錄片場・紅山。

布里斯本——黃金海岸

西澳洲——栢斯。

紐西蘭——[illegible]・[illegible]・毛里部落・[illegible]・皇后城・[illegible]・[illegible]等名城名勝。

八大優點，您一定要參加

㈠旅程最多，由六天至十八天任君選擇。

㈡旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。

㈢本公司擁有多位留學澳洲雪梨・墨爾砵及奧克蘭等，對澳紐風土文物，語言方面更加識途老馬。

㈣全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

㈤除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。

㈥全程以中菜為主，講究飲食。

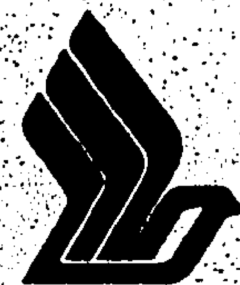
㈦到澳洲探親或作投資考察最適合。

㈧全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURH.

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司
全世界航機上服務第一名

半島旅遊集團
全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

①檀香山羅省廸斯尼樂園荷里活片場八天$7,950

②檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天$9,450

③美加西岸團十四天$12,450

④美加東岸團十二天$14,250

⑤全美國加拿大東西岸二十天$18,750

⑥美國檀香山八天$6,950

⑦美加東岸十三天$14,950

⑧全美加邁亞美廿一天$19,250

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：
檀香山・威基基海灘・珍珠港・羅省・環球片場・廸斯尼樂園・荷里活・賭城拉斯維加斯・大峽谷・三藩市・金門大橋・渥倫・溫哥華・士丹利公園・格士山・維多利亞・寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：
三藩市・邁亞美・奧蘭度・廸斯尼世界・世界樂園・甘迺廸太空中心・華盛頓・大西洋城賭城・紐約・多倫多・溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店・Honolulu Ala Moana Americana
廸斯尼樂園—廸斯尼希爾頓大酒店・Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店・Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯—拉斯維加斯希爾頓大酒店・Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店・San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店・Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店・Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店・Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店・Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來大酒店・Alantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店・New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店・Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

㈠唯一行程檀香山住宿三晚。

㈡唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。

㈢全港住宿最靚，請參閱左列。

㈣機票有効期一年。

㈤西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。

㈥東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。

㈦遊覽廸斯尼樂園，供應無限次數貴票，晚上並欣賞大型煙花表演。

㈧回程可選擇由三藩市或羅省返港。

㈨全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

㈩全程以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

腰痛如何治療

不要過度用力・睡眠要用硬床

腰酸背痛非常普通，從醫學上的觀點來看，它並不是一種獨立的疾病，而是一組症狀，由各種不同的原因所引起，影響不同年齡及不同職業的人，它可以是由於脊骨本身的疾病，如腰椎骨，關節或神經系統疾病所引起，亦可以是其他器官，如內臟器官等疾病所引起的，大致可分為三大類。

第一是病理性的變化，即軟骨，關節，和骨骼的先天性或後天性的毛病，如腰骨側彎、脊椎骨形成不正常，腰椎骨結核，腫瘤等，引致腰骨組織破壞，做成痛楚，然而由這類疾病引起腰痛者只佔少數。

第二類是由於受寒，創傷，疲勞或不良姿勢所引起骨關節周圍的韌帶，肌肉等發炎或損傷。包括風濕性關節炎，退化性關節炎，輕微扭傷，或骨折等，往往連帶有坐骨神經痛，則坐骨神經受壓引致臀部及腿部也痛楚，這類病人佔大多數。

第三類的腰痛根源不在腰骨，而是身體其他的器官或組織，如膽石、腎病、或婦科病引致反射性的腰痛。這類病人要特別留意，別忽略了基本問題。

治理方面，首先要找出原因對症下藥。一般而言，患有腰背痛最重要的是休息，即平臥以減少腰椎活動，使肌肉鬆弛。藥物可減輕痛楚及促進復原，但亦有副作用，切勿濫用。

物理治療對腰痛也很有幫助，如正確姿勢訓練，適當運動來加強腹肌及背肌的控制能力，以減低腰背受傷的機會。短波治療，腰部牽引，及水療等。有些病人又需要度身定做一個硬背搭，來減少腰部活動與發力。如果是先天性的脊柱彎曲過度，或是早期腫瘤，還可以做外科手術治療。

總之，治療腰背痛是因病理原因而定的，不過腰背痛並不容易治愈，所以如果有任何腰背痛持續兩星期以上者，就應及早延醫檢查，找出真正的原因及接受適當的治療，平時也要注意預防。

因為大部份的腰背痛都是由於不良姿勢及勞累耗損所引起，所以預防方法最主要是保持正確姿勢，包括站立，坐下、睡覺、走路和提物的姿勢。不正確的姿勢除了耗損韌帶關節外，更會令肌肉受到不必要的壓力，做成疲勞，疼痛，甚至引起抽縮現象，成為惡性循環。

一個基本的原理，是保持腰背部正常的彎度，和盡量避免過度用力。睡眠時要用實質的床墊以支持體重，不致下墮，必要時可以在床墊下加塊木板。坐時要選用有靠背的椅子和保持背部挺直。

站立時應抬起頭，肩膀平直，胸部微向前傾，下腹微內收，腰後微凹。工作或拾物時，都應保持腰部挺直，盡量蹲下而不是彎腰，及不要勉強提重物。

如果體重過胖，就要注意飲食和有適量的運動。除此，更應有充份的休息。（香港醫務衛生處中央健教組提供資料）

—健康常識—

天氣濕悶・易生疾病

注意飲食・知所預防

天氣濕悶，乍晴乍雨，忽冷忽暖，即使是平素體健甚少患病者也會自覺濕重易倦，呼吸欠暢，睡眠不寧，平素體弱多病或有頑舊患者便更加倍感不適，輕者外感噴嚏咳嗽頻發，一波未平一波又起；重者更因外感諸症而令舊病復發，哮喘、風濕骨痛、心絞痛、腹瀉嘔吐、皮膚痕癢等不斷發作，痛苦不堪。中醫認為上述情況乃屬春季時病，皆因春季濕度大、氣壓低、氣溫不穩，令人無所適從，氣血運行阻滯、體內水份揮發排泄不暢，濕毒內蘊，致覺疲乏體倦，加上外感風寒，便會百病叢生或舊病復發。

對於春季時病，中醫認為預防勝於治療，平常注意衣着、飲食、室內空氣調節，勞逸結合等是十分重要的，適量的運動，如健美操、太極拳、散步等亦有相當益助，有許多健脾益胃的中草藥及民間飲食療法對防治春季時病也是十分有效的：

平素體健少病，近日僅覺濕重疲乏者，可用茯苓、川萆薢、炒扁豆各六錢，豬苓、白朮各四錢，煲瘦肉湯，以便健脾化濕。

平素食欲不振，消化不良，易吐瀉者則可用參苓白朮散：茯苓、蓮子肉、淮山、苡仁、炒扁豆各五錢，白朮、黨參、枳實各三錢，陳皮、春砂仁、桔梗各二錢，甘草一錢，水煎內服，或用黨參、茯苓、淮山、白朮各五錢，陳皮三錢煲瘦肉湯。

因雨季濕悶而覺胸翳、煩躁、心悸、失眠或多夢者，可用酸棗仁、遠志、木通、柏子仁、茯神、益智仁各三錢，夜交籐六錢，五味子（後下）一錢半，炙甘草一錢，水煎內服，或試服中國成藥補心丹。

若尿少無汗，濕重倦怠，顏面及四肢輕微水腫者，則可用五皮散：茯苓皮一兩，大腹皮、桑白皮各四錢，生薑皮、陳皮各二錢，水煎內服；或用萊菔子、老生薑各一兩，清水二碗半煮成一碗飲服；或用蒜頭、赤小荳各二兩，生薑一兩、陳皮錢半，鯉魚一條，用水煮熟吃。

若患急性膀胱炎或尿道炎，小便短澀刺痛，欲出未盡，尿濁如米湯者，則宜用加味萆薢分清飲：澤瀉一兩、川萆薢、茯苓、丹參各五錢，益智仁、石菖蒲、台烏藥、黃柏、白朮、石葦、豬苓、南豆花各三錢，通草、甘草各錢半，水煎內服。

若因春季天氣反覆無常而外感風寒，症見咳嗽、痰稀薄白，或兼有鼻塞、流涕、噴嚏、惡寒或陣寒陣熱、骨節痠痛、頭脹重痛或兼見口淡或膩，飲食無味者，乃因濕毒內蘊，大腸積滯，外感風邪（病毒）、風寒犯肺，郁於氣道，以致肺氣不宣，治宜疏散風寒、宣通肺氣，可用三拗湯加減：炙麻黃、北杏、前胡、桔梗、浙貝、防風、荊芥、法夏各三錢，甘草、陳皮各錢半，若頭痛者可加白芷三錢、蔓荊子三錢；若胸翳、嘔吐、瀉泄、下肢倦怠或微腫者，可去桔梗、甘草，加茯苓、厚樸、藿香、桂枝各三錢，水煎內服。

若祇覺頭痛、鼻塞、怕冷，無汗等，可用葱白十枚，生薑切片一兩，淡豆豉五錢，清水碗半煎取一碗，去渣乘熱內服，然後蓋棉被令全身出汗，亦是可行之法。

中醫董岳琳 董進



特色滿漢宴

·章心·

滿漢華筵，對本港的飲食專欄作者來說，已曾數回享用過，對它並不怎樣熱衷。

外國的飲食專欄作者，則又不同，他們對滿漢華筵，仰慕已久，充滿好奇的欣賞却望，以一覩一嘗爲快。

今年，是「文華酒店」二十一週年誕辰！

總經理傅丕德先生發佈命令：不惜動用多少錢，舉行爲期三晚每晚三齣的「滿漢華筵」。邀請外國報紙雜誌的飲食專欄作者三十位，專程來港享用滿漢華筵，並招待在文華酒店住數天。

這可真是不惜工本的大手筆。無論接待遠道而來的嘉賓，現場裝飾佈置、菜式的用料、致送給每一位嘉賓一份中式的、具紀念性的禮物，還有「文華嫺」停止對外營業數天，作滿漢華筵專用，務求盡善盡美。

三晚食事分別以「花」、「魚」、「鳥」，作佈置主題。傳統古老式的「貢品」、「看果」擺設，是當然主角了。

林勝倫大師傅巧花心思，設計出三晚的菜單之外，還每道菜做過給有關負責人品嘗，獲得通過後才正式列入菜譜。

三晚的菜譜分別爲：

「花」菜譜：孔雀開屏、翡翠明珠、金蟬玉乳、鴛鴦鮑翅、彩鳳雙珍、崑崙網鮑、河清人壽、金盞瑤池、御苑奇花、胭脂香酪、玉堂富貴、上林佳菓。

「魚」菜譜：雙飛蛱蝶、綠榔垂絲、梅放紗窗、金鷺排翅、龍飛好逑、天賜鴻盦、仙槎海參、廣松仙鶴、鱗潛碧海、仿膳精華、喜事重重、天河星耀。

「鳥」之菜譜：丹鳳朝陽、白玉香螺、萬事如意、高湯裙翅、一掌山河、泮水芹香、竹林瑞鹿、龍宮至寶、文華吉慶、上方寶飯、仙參瓊脂、四海昇平。

此三款滿漢菜式，賓相鮮明活潑，亦有遷就洋食客的烹製法，具創作性，別有姿采。

嘉賓們在舞醒獅掀起序幕下起筷，在絲竹弦琴國樂聲中進食，相信他們對此盛舉永誌難忘！



安慶輪上卅小時

·金人·

當我乘搭安慶輪往台灣也，實鼓着無比的勇氣，作爲大突破，非謂船之不堅，安慶輪排水量七千餘噸，而是自己是個經不起風浪的人。略有不同者，這次是乘搭頭等，然而頭等艙內只三四人，每人佔個房間還有空檔。

出鯉魚門後，內心忐忑，憑欄眼睛不停放在海面上，不斷盤算，風浪到底何時來，可是，相反地，簡直是水平如鏡，連一點兒白浪也沒有，有之還不過是由船身衝擊而來，這種情形，就是港內也難得，畢竟還是放心不下，向船員多問一句，才知此行風浪平靜，心頭大石放下來，晚餐自然放心去吃了。

頭等客是吃西餐的，清湯之後，繼以炸魚塊，再來是小鳥一頭，炸至遍體焦黃，看似鴿子，又不像，比鵪鶉却大得多，入口痲木，全不是味度，勉强吃下去，雖非刀鋸不入，牙關過了，生怕腸胃消化不來，只好向配菜和麵包打主意罷，甜品是遮厘，咖啡還算不錯。

飯後憑欄，月色皎潔，海上繁星點點，微聞馬達之聲，漁船作業也，他們結隊緩緩而行，打破了岑寂，正好船員忙過後走來湊興，乘機問剛才吃的是什麼雀鳥，說是從牛奶公司買來的沙追，看來大有來頭，非比凡品，然而自問常在那裡打轉，却從沒見過有這種食品，心頗異之，聽來另有原因，頭等客伙食，每日五餐，菜銀有限，而每餐菜式事前必須送呈公司批准，試問不精打細算，到處搜羅，又有什麼辦法呢？至此，恍然大悟，要不然我就無從得嘗這罕有的滋味了。

實在我還沒有醒過來，茶房敲門進來了，手擎托盆，上置果汁一杯，餅乾數片，喚過早安之後，待我把身子斜靠起來，托盆擱在我下肢上才走開，還未洗漱，教我怎好吃下來，迴想這是艘英國船，習俗未下床先進「開眼早點」，入鄉隨俗，也得嘗試一下，凍冰冰的果汁下肚，眞不易受。

船旁略作運動，深吸幾口新鮮吹來的海風，精神大振，遠望若干小物體，在深藍海面跳躍飛翔，是飛魚也，實在難得一見，其時船行轉緩，甚至連漁船也趕不上，原來是法例所限，總之明天清早，駛進基隆便是。

八時吃過早餐，幸好與僅有的頭等客談得來，不致寂寞，可是跑到二等倉去，便截然兩個世界了，那裡搭客多得多，聊天者有之，麻將也有幾枱，可謂熱鬧之至。步過厨房，厨子們正忙於備菜，雞鴨並陳，豐富得很，何其厚此而薄彼也。

午餐不見了船上高級人員，奇之，他們向例是和頭等客一起用餐啊！當然是管不了，後問茶房始知他們和二等客吃了。問我要不要參加，另付餐費，我說不用，還有一頓晚餐，何必多此一舉。

四時來份下午茶，咖啡一杯，西餅一件。

好奇心，也是湊熱鬧，二等客吃得最開心，八人共食六個大菜，說不盡是美酒佳餚，他們的伙食費又如何，說是由辦房自行處理，原來如此，頭等客只睡得較舒適而已，清晨給船身震盪搖醒了，野柳暗流湧急之故，俄而基隆在望，三十小時航程，就此結束。

加拿大的火車旅行

早有預謀，未去多倫多前，在波士頓已向旅行社買了橫貫加拿大直達溫哥華的火車票，沿途陌生，爲新鮮刺激而闖蕩江湖，事實上，要找個伴侶談何容易，三天四夜的旅程，那比得上五小時飛航，是以當到抵多倫多後，親友知我將從陸路西走溫哥華，口裡雖沒作聲，心裡怪我自討苦吃，不過我早有準備，一本心愛小說在手，那怕寂寞。

子夜登車，討個人情，親友替我拿着皮箱，一直送上月台，列車梯口自有侍應來接。車廂中爲通道，兩列房間門戶相對，其闊可知，掀起門簾才發現有小梯級，面積雖小，但有洗手間設備和沙發椅，皮箱收藏起來，沒半點痕跡，侍者示範，把牆壁翻下來便是床了，原來所謂單人房間附有厠所就是如此，暗藏設計者精巧，夜深本要睡覺，但還須靜待，仍是教侍者暫把床翻上去罷。

小賬付過，侍者道晚安後自去了，接着來了個職員打扮人物，拿來兩張印得嘛煩煩的表格，待看清楚時，他已走了，看來小題大做，不過問你什麼時候吃飯而已，早午晚三餐，時間要預訂，一點也不奇怪，列車餐卡一時容不了許多人的。

換過睡衣後，正好把床拉下來睡覺了，寸金尺土，要不是退身梯級，實在無法辦得來，最慘夜半內急，非起來把床翻上，無處排洩。列車走得平穩，這一夜睡得很不錯，無可否認，連日酬酢太忙了。

窗簾外微露曙光，明知起來後再躺下去就要大費功夫，也罷，初到貴境，還是到外面看看環境的好，前面越兩卡便是餐車，侍應是個黑人，一時却不讓我進入，亦已知沒有預訂，後來才知問題來自手上煙斗。第一班吃飯是不准吸煙的。入座後，送來紙筆，貢使我摸不着頭腦，像領班的胖子又拿來了餐牌，要不是看見對座的外國人寫上菜名，恐怕我半天也不會有東西到肚。吃東西，誰不是只要交待一聲，而這裡竟要客人動筆，還好，列車雖然是加拿大的，美金付帳，公平交易，照滙水計。

最後一個車卡是展覽廂，分兩層，上層玻璃蓬蓋，既可享受陽光，視野廣闊，沿途景物一覽無遺，惜來遲半步，座位早給佔滿，人不在也把東西留下，站在通道上看了一會，列車好像在密林中穿插。下層是酒吧間，飲料不算平宜，後半截車廂像客廳佈置，若干人在那裡抽煙讀報。

還是與世無爭的舒服，別人未必擁有私人房間，何不回去斜椅沙發來看小說，舉目何嘗又不可以欣賞窗外風景呢？中飯後，才把床翻下來睡午覺未遲，飯菜不外幾式，車票不包膳食，豐儉由人，五六元之間，談不到美味。

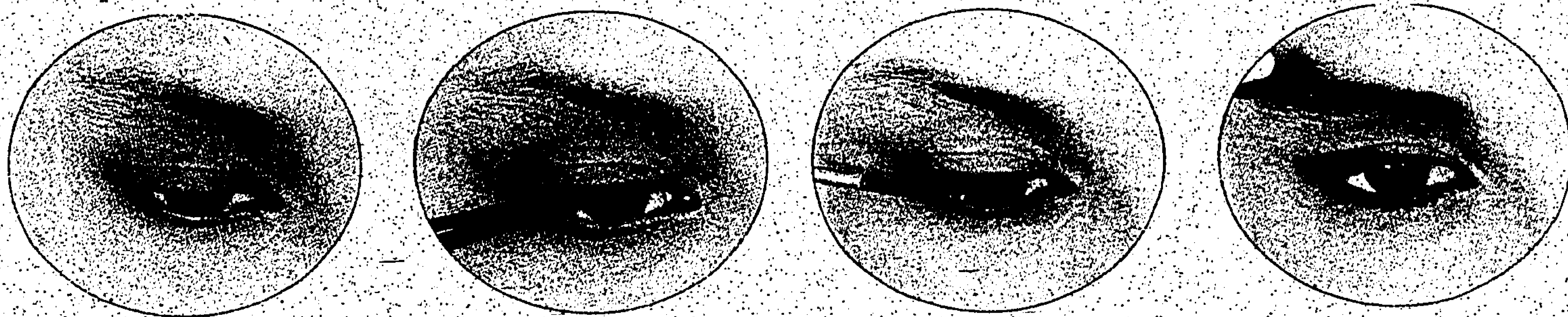
第二個晚上，睡得較爲適應。身邊正嫌有酒無肴，對門的小孩好天眞，帶玩具到我這裡玩，難得送我一包花生米，說到堅尼柏，爹娘會來接他下去了。

侍應拿來一些遊覽宣傳資料，問到堅尼柏後要不要到市區遊覽，價錢平宜，那有不答應，須知列車在那裡將作四小時停留。所謂市區遊覽，不過是乘搭專車——雙層巴士，在車站附近略作盤旋，前後只一小時，虧那導遊小姐在我面前，把雙層巴士說得天花亂墜，後來我低聲說香港沒有一部巴士不是雙層的，她才住了口。

爲中飯後立即開車，不能不及早趕回去吃，加拿大中部湖澤遍野，冰天雪地還掩蓋不了迷人之處。

清晨到達加哥利，這是列車上最後一個早上了，列車亦作較長停留以添補給，循例吃過早餐，然後付過門票，登上車站上面的旋轉餐廳去瀏覽市容，下來時，才發現門票是免費供應早餐的，心有不甘，說明底蘊，再度攀登，喝一杯鮮橙汁也好。

平心而論，橫貫加拿大的列車，沿途風景以這一段最吸引動人，開出後不久要轉入洛磯山脈，時值大雪紛飛，遠近無處不是琉璃世界，最後一個晚餐，實在有點不像樣了，材料不足，馬虎了事，清晨駛進溫哥華，這段旅程總算值得。



塗睫毛液講技巧

睫毛鋏使用不正確引致傷害

如何裝假睫毛已經告訴大家，今期要講的就是美化睫毛的技巧。

塗睫毛液的作用是要使眼睛顯得更明亮。因此，在塗睫毛液時要注意睫毛液或膏的濃度和刷子要保持十分乾淨，這樣才會使塗睫毛液後睫毛看起來柔和清潔。

用時將刷子在睫毛液瓶內磨擦，使液體附在刷子上，爲使塗刷工作更方便進行，可用一條長方小紙板帮助你控制上下的睫毛，並避免沾污別處。

在塗上眼瞼時，用左手食指將上眼皮略向上拉，塗下眼瞼時，用略拉下眼皮。若睫毛稀少，塗了一遍可以再塗第二遍，不過第二遍要比第一遍稍乾，睫毛便不會黏在一起顯得不自然。

使用睫毛膏沒有經驗可能會因滲刷太多而使睫毛糊成一片。改善此種情況，可趁睫毛膏未完全乾透前，用一柄乾淨的刷子輕輕地把睫毛依次分開。而塗睫毛膏的刷子則在每次用完後，一定要洗淨，留待下次使用。

塗睫毛膏可以改善眼形，使圓形的眼變成杏形，從眼中央加濃向外伸展，讓眼尾的睫毛特別顯得長些，大而明顯的眼睛只需塗上眼瞼的睫毛，並且不可太濃，至於眼睛太小的人，睫毛膏便應該塗在睫毛的尖端部份。

睫毛直的人，可用睫毛鋏夾彎睫毛，但用時要小心，千萬不要草率，否則只會損傷睫毛，造成反效果。

使用睫毛鋏首先要注意鋏內的橡膠必須要完好不舊，而且不能鋏得太緊太深。夾睫毛時眼睛向下望，鏡子稍持向下方。過程大略分爲三個步驟，在眼邊時用力較强，在中間用力普通，在末梢力則較輕，邊移動邊捲曲，這樣便不會傷及睫毛。

至於選購睫毛鋏時，最重要的是檢查夾膠部份，用手按膠，看是否夠彈力，如果夾膠老化便會顯得硬，可以買新的替換。

睫毛平常也需保養，要注意補充油分，如用冷霜或橄欖油之類，輕輕抹在睫毛上，可防止乾燥和脫落。

狂野化粧宜到的士高

星粉鴛鴦色澤派用場

如果你是個充滿活力又喜歡到的士高跳舞的青年人，在服飾和化粧上不妨大胆和創新一點。

到這種場合去趁熱鬧時，可改變一下平常慣有的化粧，使自己變得狂野點。利用化粧突出自己方法有好多種，現在介紹的是今年春夏歐美流行的款式。

首先可以將手指甲作新潮大胆的轉變，將十隻指甲塗上不同的顏色，或有規律的間色也可，更細緻的便在指甲上繪畫花紋圖案。

髮飾方面，長頭髮的可以高高的梳到頭頂，作馬尾也好，反正都需配上金光閃閃或彩色繽紛的大蝴蝶，又或大型的髮夾、髮圈。

在的士高幻彩燈光下，要從素靜中帶點新潮美的面部化粧，宜用珍珠系眼影或光澤唇膏，使在燈光照耀之間及鼻影部份處塗深棕色，下眼瞼眼尾處，描入黑眼線，同時在下眼瞼眼邊塗光澤唇膏，以棉花棒沾上顏色金粉，這種利用光澤唇膏和金粉混在一起使用，以美化眼部，可以是一種創新做法。

而紅方面可以從兩耳作放射狀抹入玫瑰紅系顏色，越遠離眼部色澤越淺，口紅方面可加入光澤唇膏，是否染上金粉，則視乎你的喜愛了。

此外，今年春夏流行乾粉，故其他的化粧品也與乾粉互相配合，像閃光的胭脂、眼影膏便是，只要用掃在臉上或眼蓋上輕輕一掃便見色調潤澤，只有唇膏例外，因爲任何一種化粧咀唇都需要保持滋潤，這樣才會更具吸引。

乾粉化粧品的流行有利新潮化粧的創新，除前述的一種化粧外，歐美尚流行一種鴛鴦色化粧，比喻兩隻眼睛化粧顏色不同，主要利用兩種不同眼影膏配搭，如紫色配綠色，紅色配藍色等，塗口紅時也可分兩邊以不同顏色配合。臉頰一帶塗抹桃紅色，使人看來像帶點害羞狀，同時可突出兩眼雙唇的鴛鴦色。不過此種化粧法較前者所說的更形大胆，不是一般女性可接受。

最後要介紹的一種是美國化粧界今年推出的一種化粧術，較爲突破了傳統的化粧界限，跳出在眉毛、眼睛等五官的範疇。

其實這種新化粧術只是在傳統的十個化粧步驟完成之後，加點小變化而已。美容專家利用小型印模，在臉上印上自己喜愛的花紋，這些花紋多爲不規則的抽象線條，印花的重點以眼睛部份爲主，襯以明暗不同，深淺不一的色彩，如果你喜愛又有這樣的技巧，不用印模，改用手繪圖案，星星、彩虹、花朵都可一一搬到臉上去。（嫻）

景黛音認自己未定性
暫不談戀愛免誤己誤人

寶筆

景黛音初出道時，曾表示過自己將來一定要大紅大紫。這是每一個少年人都有過的抱負，經過一番磨練後，對世界的看法又會另有一套。

雖然景黛音現在仍然是年輕，但發覺她已經現實很多。現在的她已經懂得一分耕耘一分收穫的道理，她在默默地、安份地做着自己的工作。



但這并不表示景黛音放棄了自己的理想。和她談到近年無綫力捧新人，她是否感到是一種威脅時，便可以看到她對自己是充滿信心。她說：「她們的上鏡率很高嗎？不見得。我和她們一樣是有機會的，我并不感到有什麼威脅存在！」

的確，在過去的一年，景黛音仍是無綫藝員中活躍的一個。

「我覺得很滿意，很理想，演戲方面，我常常可以出鏡，特別是過年之類的大型特輯節目，都有我一份，夠我忙的，公司對我還是和以前一樣好。」她又說。

講起拍特輯，景黛音就想起過年時隨無綫外景隊去哈爾濱時領略北國風光，她雖然是個寧波姑娘，在香港人眼中算是家在北方，但她的家鄉和東北的哈爾濱，却又是截然不同的世界，尤其在她前去的時候，哈爾濱正是個一片白茫茫的銀色世界，那時當地的氣溫是攝氏零下三十幾度。



「那雪景美極了，白濛濛的一片，給人一種很乾淨的感覺，詩人們形容北國冬天的景象，什麼『銀裝素裹』呀的描寫，這才給我親身領略到了。」景黛音回憶着說：「不過，出街的時候，就得渾身裹得嚴嚴的，頭也包着，耳朵也要包着，聽說在嚴寒的地帶裏，如果不包着耳朵，耳朵被凍硬了，碰一碰就會掉下來，雖然我耳朵沒有脫掉，但當時咀巴凍得發僵，好像不是自己的，差不多說不出話來。

「在室外，呵一口氣，睫毛上就凝結着雪花，這情形，長住在溫暖的香港人，是想象不出的。」

景黛音又談起東北的小孩，她說他們臉蛋都是紅卜卜的，很可愛。大概他們生於斯長於斯，對嚴寒已能適應，所以他們穿的衣服也不太多，還在雪地裏玩耍。

講到小孩，不禁又要打聽一下這位寧波姑娘最近有無合心意的男朋友。在一個時期，曾經傳過許多有關她的拍拖新聞，但近來已沒有聽到。

「還沒有呀，」景黛音揚起孩子氣的臉爽脆地說：「我還年輕，不想太快決定這個問題，我想待自己成熟些之後，再慢慢去選擇。因為我覺得自己還很不定性，如果我今天喜歡這個，明天見到更好的，又喜歡另一個，這可怎麼辦？我總不能朝秦暮楚，會害了人啊！」

「現在暫時不要，將來也有需要的，那末，妳心目中的理想對象，是個怎樣的人？」

「是個不大愛說話的人。」她隨口說。

「那麼可以嫁一個啞吧？」筆者跟她開玩笑。

「當然不會嫁個啞吧；不過，我的確喜歡那些比較沉靜的男仔，冷冷地也不要緊，我最不喜歡那種自以為知識豐富，經常口若懸河的男人。」

景黛音在家中是個獨女，媽媽對她寵慣了，在家裏是要風得風要雨得雨，因此，也養成嬌 有點刁蠻任性，和性格倔強。

也許為了配合氣質，無綫的監製一直都安排景黛音演些刁蠻任性的角色。但到了近期，已逐漸讓她嘗試其他的戲路，如在「香江花月夜」她就演一個乖乖女，在「雪山飛狐」也不再刁蠻。景黛音很高興公司讓她改變形象，戲路多元化，這樣演技才會有進步。

景黛音也會唱歌，最近結束了永恆公司的合約，正與另一家公司談簽約的事。她表示唱歌只是為了興趣，所以還沒有走埠登台的打算。

傅玉蘭為增肥成功高興
再不怕人說她是竹篙精

平時只有聽到女孩子為減肥成功而高興；可是，最近見到傅玉蘭，她欣然相告：「你看我是不是胖了點，沒有以前那樣瘦骨嶙峋了!?」——不錯，現在的傅玉蘭是比前豐滿了，人也漂亮了很多，還有點成熟的味道。

已有一段頗長的時間沒有看到傅玉蘭在螢幕前亮相，直到「武林世家」推出，這位身材高佻 的靚女才以古美人的姿態與觀衆相見。

「妳休息了一段日子，所以長胖了？」

「對呀，我就全靠這段休息時間，吃得好，睡得多，才多長了幾磅肉。」傅玉蘭喜孜孜的說：「胖一點古裝造型較上鏡，如果前些時穿古裝演戲，就只能演趙飛燕那一型。」

傅玉蘭一向嫌自己過於纖瘦，原因她個子高，加上瘦削很容易給人「竹篙精」的感覺。

一向多演時裝劇的傅玉蘭，表示對古裝戲也十分喜愛，「雖然我身型高，比古畫中的古代女子好像大了一號，但監製說我的臉型五官近於古典美，演古裝戲也很適合。其實，古美人相信也有高的，只是在畫家筆下，她們都被繪成嬌小玲瓏而已。」

（金城）



商天娥爽直
雖容易得罪人 但會堅持做人處世的原則

商天娥性格爽直，敢作敢為，敢愛敢恨，是個具有男性豪邁作風的女子。

也由於這種獨特性格，商天娥平時較少和女同事玩在一起，因此，便有人說她擺「阿姐」款。

但也有人很欣賞阿娥這種爽直，因為她處事爽快，說一不會是二，任何要求，只要她點頭，肯定會做得妥妥當當，編導們對她這種絕對負責的態度，尤其讚不絕口。

「不要太誇獎我的性格，其實每個人都有優點與缺點，只差你從那個角度去看。譬如我太爽直，有時也會得罪人，成為人們批評的地方。不過，我會堅持做人處世的原則，別人怎樣看我不理會。」這番話，正好反映出商天娥與衆不同的獨特性格。



商天娥還有一點值得編導、監製們器重的，就是她演戲的投入，她一旦投入戲中，就變成劇中人，以前在「鹿鼎記」演陳圓圓時是這樣，如今在「碧血劍」演焦宛兒也是這樣，不過焦宛兒這個角色，處事精明能幹與能從大體着想，這一點却是和她的性格有幾分相似之處。



「我對金庸筆下的焦宛兒很佩服，但她的細心，溫柔、委婉，與對感情肯作犧牲，這點我只能在做戲時盡量模擬，要我本人也學她這樣處理感情，便很難做到。」商天娥老實地說。

（迴峯）

廖安麗與男友合資供樓
強調結婚前不嘗試同居

廖安麗與男朋友葉錦培相戀多時，感情已進入穩定階段。最近，廖安麗在太古城買了一層樓，她說是與男朋友合供的。

問廖安麗這層樓是否用作他們新婚居所，她并不否認。

但她再三強調：「在未踏入婚姻註册署之前，我們絕不會嘗試同居生活，我的家庭是傳統式的，父母不會贊成我這樣做，我自己也沒有這樣開放。」

「那麼幾時才搬入去？」

「我不是講了在結婚之日嗎！」

廖安麗說：「其實我們也像其他在拍拖中的男女一樣，想到始終有日會結婚，近來樓價又在合理水平，便當作儲錢一齊供樓。」

近年藝壇戀人流行合夥供樓，人所共知的就有鄭裕玲與甘國亮。

廖安麗近來心情開朗，在不用返無綫工作時，就到男朋友的公司幫手，晚上就約同事們齊齊高興娛樂一番。

「我和葉錦培彼此了解心意，目標相同，目前是全力為事業而忙，先把經濟基礎打好，然後結婚不遲。」

她又說，由於男友是讀攝影設計的，很有審美眼光，她日常的打扮與髮型，都是經由男友提議的。

（迴峯）

港製電視大受歡迎

藝人北上演出成風氣



由於香港製作之電視劇，在中國各地播映時，掀起了一股狂熱風氣，這和多年前港製電視劇在星馬泰等地，橫掃一切的情況一樣。



亞視製作之「大俠霍元甲」，由於題材健康，富有民族氣概，因而一早便被中國有關部門看中，購下來安排在各地電視台播映，而其續集「陳眞」，也一樣大受歡迎。

無綫之「警花出更」及一些武劇，也在內地電視台播映時，大受捧場。

而實際上，上述製作出色，即使在香港播映時，也曾掀起收視熱潮。影响所及，本港藝人也受到內地觀衆之歡迎，年來不少藝人，紛紛北上演出，開闢了一條新的走埠途徑。

中國大陸地廣人多，以往因長期門這門那，弄到人民貧困及缺乏娛樂，自近兩年經濟政策行修正路線，人民生活開始逐漸富裕，收入漸多，因而對來自香港及外地之藝人表演，雖然收費高昂，但一樣座無虛席，這度大門一開，香港藝人今後有一段很長的時間，才能滿足廣大地區與人民在這方面的需要。

第一批被接納入內地演出之藝人，是四五年前的葉麗儀、李龍基、鄧瑞霖等四人，但當時對香港歌星的要求，非常嚴格，特別是女歌星方面，要穿着十分密實端莊之衣服，不能在台上騷首弄姿，台風不能過份誇張，而歌曲嘛，自然要健康到不得了。

但隔了幾年，到八四年開始，深圳之的士高夜總會大量邀請本港歌星藝人前去登台，這和中、英簽妥香港前途問題後之開放政策有關，而中國各地，包括北京、上海、四川、廣州，甚而石岐等地，均有本港藝人之歌聲，例如汪明荃、羅文、張明敏、呂方、羅佩芝、奚秀蘭、陳潔靈、區瑞強、葉振棠、麥潔雯、徐小明、梁小龍、鮑翠薇、斑斑、蔣麗萍等。

到六月，汪明荃、羅文及小虎隊又將前往上海及南京演出了。

與四五年前葉麗儀等首批香港藝人應邀到內地演出比較，目前是開放得太多了。

今年初汪明荃與羅文應邀到北京，參加由中央電視台主辦之「春節聯歡會」之演出時，汪明荃可以穿上露肩之低胸晚裝，而羅文更可以款擺腰肢，大唱其「波斯貓」。

「波斯貓」之歌詞，香港不少人認爲有傷風化。但在內地則大受歡迎，這眞是世界輪流轉了。

據行內人稱，張明敏與奚秀蘭，是最受歡迎的香港歌星。

梁小龍大半年未有在香港影、視兩壇露面，原來又忙於在內地表演。

由徐小明監製之「大俠霍元甲」與「陳眞」，不論在編、導、演及武術設計方面，在本港也是第一流之佳作，且是兩台罕見之出色作品，因而最近在內地獲獎，徐小明還親自前去領獎呢。

該劇在內地各地播映，均大受歡迎，因此，劇中扮演陳眞角式的梁小龍，便組成一個「陳眞表演團」，在內地多個地區，作巡迴表演。

梁小龍是本港電視藝員中，最具有武打身手之一員，且開設武館授徒，他是「陳眞表演團」之主力，每次均化裝爲劇中陳眞的型象，然後作片段之演出，同時，還有其他藝員表演唱歌、舞蹈等。

八五年，將有更多香港藝員北上演出。

（康乃馨）



每週星座

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

從種種事實中，出現許多讓你測驗與友人的關係是否牢固，從中你會發現那些才是眞正朋友。別只顧爲感情事煩惱，工作和健康亦同樣重要的。特別留意法律上的問題，有問題發生時，應向人坦率以求幫助。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

[illegible]

雙魚座 二月十九日至三月二十日

同時面對多項問題，也正好是考驗你的決斷力時刻，嘗試運用外交手腕來應付吧。對於一些倔强的人，實在須多花唇舌和精力，那只會徒勞無功的。愛情道路艱險，障礙頻生，但先要解決的是來自家庭的阻力。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

留意經濟情況，如果運用一下想像力，幸運之神可會降臨，帶來額外收益。一位與家人有十分密切關係的友人稍後亦會帶來財經消息。有機會認識一位外籍異性，社交生活不可過份活躍以分散辦事精神。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

[illegible]

雙子座 五月廿一日至六月二十日

朋友有困難或麻煩需要你幫助，你是有義務幫助他人的，不可計較得失。某人與你目標相違，勿坐視不理，否則分歧愈來愈大，找出有建設性的意見來。帳目出現混淆，要盡快檢查一下所有發出或收到的帳單。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

社會地位和聲譽日漸提高，要留意一下自己的一舉一動，勿惹人作笑柄。本週你會繼續進行個人的重大秘密，雖然是否得到却是另一問題。目前的計劃進行迅速，後果如何仍需過一段時間後才知曉，可能會不如所望。

獅子座 七月廿一日至八月廿一日

倘若希望與好友維持關係，便要一改作風，凡事不可勉强他人，別人也有自己的決定的。雖然本週較清閒，會感到有點不習慣，但反而有多些時間享受優閒的樂趣，利用這段時間來思索過去出現的難題。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

[illegible]

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

[illegible]

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

雖然與合夥人常出現不協調，但到底你們還能和睦相處。迅速決定和靈敏的頭腦有助增加收入，但要腳踏實地，莫存僥倖之心，投機活動更是不宜。家庭發生事故，不可只是慌忙，要與家人解決癥結所在。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

上週未完成的工作持續至今，或會比原定時間更長才能完成。注意身體健康。婚姻或愛情事順利，但這並不代表無爭無吵。如果夢想自己能賺錢更多或獲得一份更理想的工作，要留意任何發展。投資事未能與合夥人妥協。

關於音樂考試－致教師

一九八二年英國皇家音樂學院聯合考試委員會出版了一本稱爲「關於音樂考試」的小册子，由帕米拉．哈伍德著，再由張戈翻譯爲中文。其中有關於致教師一段，特轉錄如下：

考試既非音樂節評判，也非授課，而是對學生在特定一天中的表演的客觀考察。考察標準由考試委員會專門設立。考官鑒定您的學生在他面前的表演，並授予分數。爲何如此評分也許會在填寫的評語中得到說明，「不及格」分尤會有所解釋。評語或許跟您已不斷向學生灌輸的看法一致，或許提出您還未發現、或學生未在您上課時表現出的缺點。但不論形式如何，它們都相當客觀，並無損害您或您學生的意圖。

請勿指望考官評分時把下面這些因素考慮在內：「緊張感」、年齡（太少或較一般年長）、手指受傷、感冒在身、大病初起、發燒剛好、鋼琴欠佳等。考官會關心所有考生，特別是有特殊困難的人。但他責任在身，要不顧其他任何理由，只就當場表演的水平進行鑒定。

緊張感－幾乎每個考生都會在考試時感到格外緊張。但他平素的訓練應使他在技術上胸有成竹，而集中精力於演奏，因而戰勝、或忘卻緊張感。有時過度緊張的原因是考生覺得準備不充份，要麼因爲自己練習不夠，要麼因爲教師在技巧、音樂感方面訓練不足，使他不能應付考場要求。

鋼琴－委員會要盡力保証考場鋼琴的質量。考官在聽力測驗中要給每個考生彈奏，所以知道鋼琴狀況及可能有的缺陷。您可以放心，如果考官認爲鋼琴不合乎考試需要，他會與委員會當地代表一道盡快處理此事。在任何情況下，他都會立即向委員會報告，以在下一期考試前採取措施。

每個考官都知道學生們適應陌生鋼琴，或不同高度、角度的琴譜架的能力不同。他能同情適應較慢的學生，但不會因此在評分時照顧他們，因爲這樣做實際上是對努力克服困難表演出色的考生不公平。

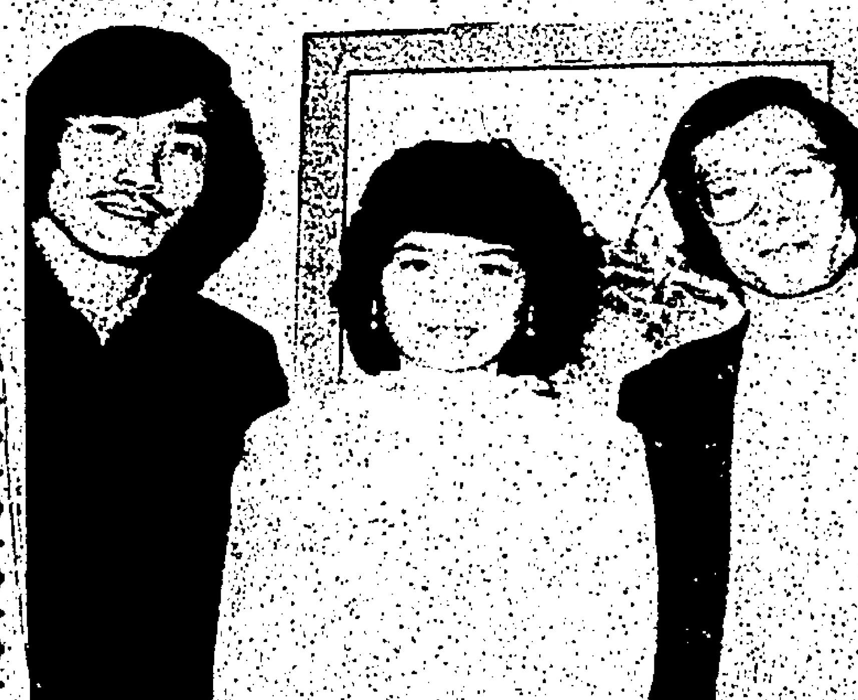
具體考試日期－有的教師希望能選擇具體考試日期以保証他們的學生在那一天呈最佳狀態。委員會能理解這一點。可惜這辦不到。具體考試日期有一些客觀限制，某種程度上取決於教師如何填寫申請表。由於這些限制，考生應隨時準備在考試期間的任何一天應試。

如果您負責送一組學生應試，請一定算好每個學生的考試時間，並告訴他和家長提前十分鐘到達考場。否則，您名單上排後的學生會等得如熱鍋螞蟻，他們的家長也會把等候室擠得滿滿。

請一定讓每個學生都清楚考試的方法，特別是在初級考試中。例如考官在第一、二級聽力測驗B組中會用「音階度」和「首調唱法」發問。所以您應當告訴學生不要一聽到二者中不熟悉的方法就沮喪，考官一定會緊接着用您教過的方法提問。請給學生視奏材料，讓他們練習快速爲調號和拍子。他們在視奏測驗中只有片刻之時，剛夠爲清基調與節拍。（第一級考試允許在演奏前手擊節拍。但即使在那一級，學生也應開始練習快認調號和拍子。）請鼓勵學生認眞練習音階和琶音。（請注意目前考試大綱對各級有關規定以保証考生準備恰當。）

請給器樂、聲樂考生充分時間與伴奏合排。伴奏者應能勝任，不會出現奏速跟您教法不同問題，從而影響考生；也不會奏得太響使考官聽不見考生了！請給您所有學生機會對他人演奏。鋼琴學生最好有機會彈不同的鋼琴。

音樂烟花 第二輯



由區域市政署主辦之「音樂烟花」音樂會，今次是第二輯，由香港交響樂協會負責演出。將於四月二十一日，星期日，晚上八時正，假荃灣大會堂演奏廳；又於五月五日，星期日，晚上八時，假元朗聿修堂演出。

該協會由三位總監領導：蔡崇力、羅國治（他們是創辦人，負責樂隊指揮及有關音樂方面的事），盧大中是新加入的行政總監，專門負責行政及推廣。

協會基本以一隊完整的交響樂團爲核心，基於曲目的需要而以不同的樂隊組織形式演出，因此協會屬下除香港交響樂團外，另包括香港室樂交響樂團；香港普藝管弦樂團，香港交響管樂團，香港交響樂團合唱團等。

因去年的「音樂烟花」第一輯非常成功，詢衆要求，今年繼續辦第二輯。

節目內容豐富，共分四部份，第一部份由香港交響管樂團演奏約翰．威廉士之「外星人」－天外來客之飛行主題；米高．積遜之「鬼怪述異－逃命」，由他本人作曲。樂曲的結構簡單而旋律易記，效果充滿爆炸力。

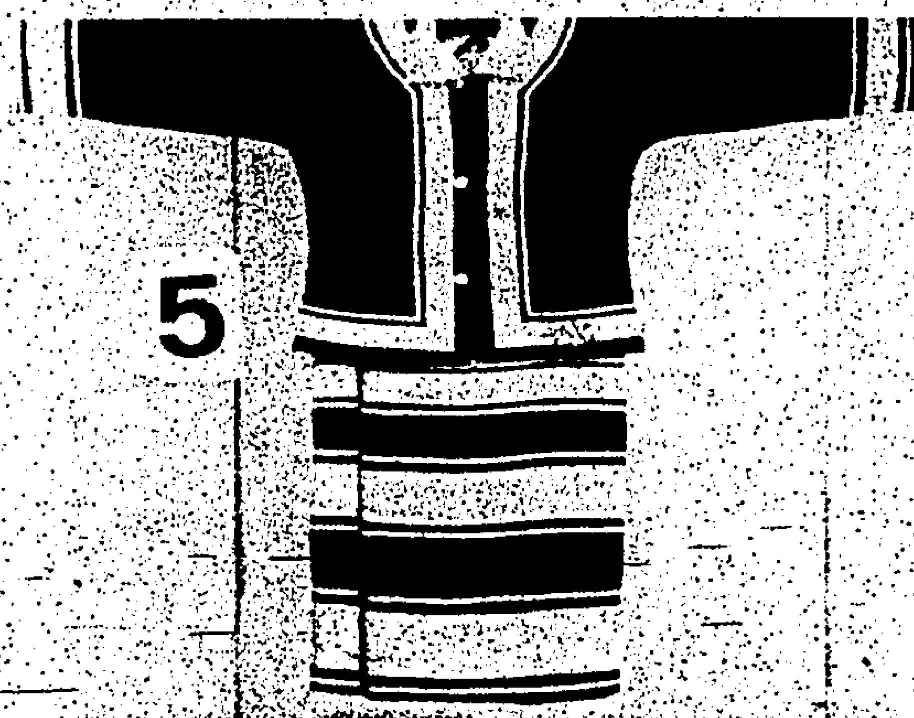
第二部份由香港室樂交響樂團演奏莫扎特之弦樂小夜曲。樂曲是爲小型弦樂隊而寫，但開始部份保留了室樂夜曲管樂雄壯的引子。整個樂曲都由美妙的旋律交織而成。

第三部份由香港普藝管弦樂團演出雲格里斯之「烈火戰車」組曲。雲格里斯是近代傑出的電子音樂家之一，以作曲家及演奏家身份灌錄大量的唱片及爲電影配樂。「烈火戰車」的電影配樂在技巧上而言堪稱電子音樂的代表作。

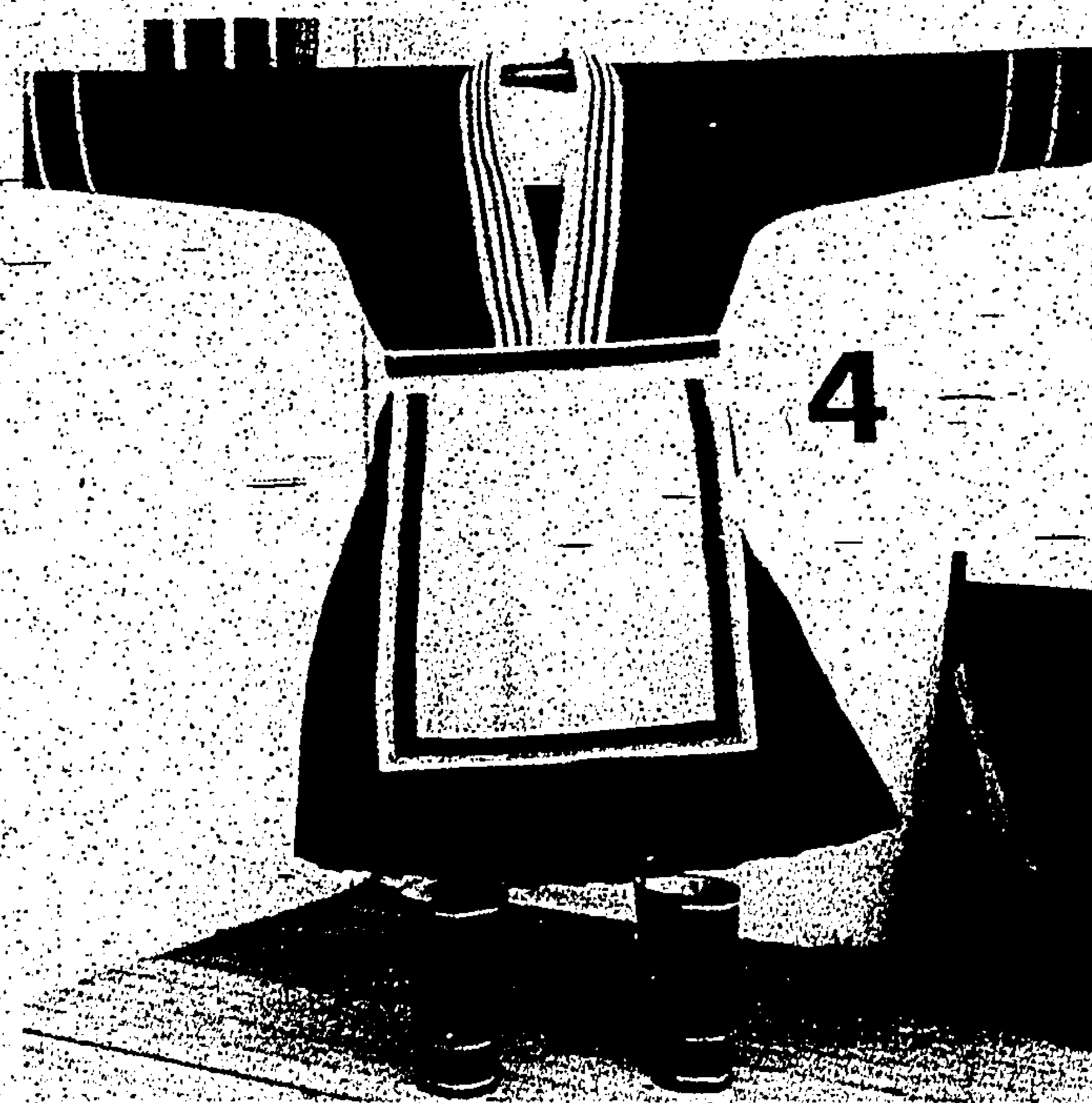
第四部份是大家熟識的「梁山伯與祝英台」協奏曲，由陳鋼及何占豪作曲。但今次該協會有突破性的演奏，那就是用木琴獨奏，由龍何榮担任獨奏及編曲。

龍氏爲本港傑出之敲擊樂手，九歲開始學木琴。一九七八年取得賽馬會音樂基金獎學金到倫敦喬凱音樂學院進修，曾獲多項大獎。曾在倫敦伊利沙伯女皇音樂廳，伯恩茅斯等地方演奏。後到紐約的著名茱莉亞音樂學院進修，於一九八二年獲研究生文憑，在去年更獲得英國里丁大學音樂碩士銜，現任香港管弦樂團敲擊樂首席。門票分別在荃灣大會堂及元朗聿修堂發售。

民族服飾多姿采



中國少數民族的服飾藝術是豐富多彩的，最近在港曾作公開展覽，由慧妍會與中藝（香港）公司合辦。吸引了大批喜歡欣賞或研究民族服裝的觀衆。中國的少數民族如蒙、回、藏、苗、哈薩克、傣……。在中國歷史中創造了豐富的文化，這表現在民族傳統服飾上尤爲突出，千百年來，婦女們依靠一把剪刀，幾根針線，利用在木織機上編成的粗紗土布，一代又一代的創造出精美而又富於魅力的藝術品，即使在今天無論怎樣評價，它的美學價值也是不能低估的。



美的形式和美感因素，是人們對現實生活的一種認識或反映。中國少數民族婦女往往把自己的智慧、才能表現在自己的衣飾上。南方少數民族婦女從植棉、紡紗、織布、畫蠟、綉花到剪裁成衣都是自己動手。一套精美的衣裙往往費時數年才能完成。

婦女們把生活中認爲最美的東西作爲裝飾題材，畫在自己的衣衫上，綉在自己的圍裙上。一針一綫都傾注了她們的感情和願望。因此，她們用以裝飾自己的那些花鳥魚蟲、飛禽走獸，已經不是自然形態的再現，而是經過感情的昇華，藝術提煉出的美的形象。

她們給自己孩子衣袖上綉的龍、既像魚，又長着水牛的角，鳥的爪，這就不是歷代中國皇帝所崇尚的那種象徵權勢，張牙舞爪的龍，而是天眞可愛，馴良可親的龍了。她們畫在衣衫上的鳥，鳥身上不畫羽毛，而是畫滿了朵朵鮮花。因爲她們要把最美好的東西都集中在一起，才能更强烈地表達她們的感情和願望。



南方少數民族服飾上的刺綉、挑花、織錦等，方法多而用色大膽，裝飾紋樣豐富。例如綉法就有平綉、結子綉、編合、抽紗等方法。

貴州花溪苗族的挑花，採取「反挑正看」的特殊技法，在色彩的運用上，往往在藍、黑色的布底上，選擇色彩鮮艷的絲線，綉出裝飾性很强的對比色塊，再巧妙的運用色彩的互補關係，配上其它顏色的絲綫，使整體色彩達至平衡、協調，給人以裝飾色彩美的享受。

傣族，苗族民間詩歌中常用孔雀、錦鷄的羽毛來比喻自己的衣裳。布依族、苗族地區還流傳着「蠟染歌」、「刺綉歌」。苗族自稱是「綉花衣」的民族，最充分不過地說明他們對衣飾的重視程度了。圖片介紹一些富藝術的少數民族服裝給大家欣賞：㈠布依族，㈡彝族，㈢黎族，㈣侗族，㈤佤族。（文）



明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 野孩子
6.05 沙膽法官招積仔
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 香港麟爪
8.00 週一金榜流行曲
8.30 錦繡豪門
9.30 新聞簡報
9.35 烈血戰士
11.40 英文字趣
11.45 新聞報導
12.00 蠻荒世界今古面貌
12.50 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 啄木鳥智多星
9.35 小飛人漫遊童話國
10.25 金較剪（上）
12.05 英雄出少年
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 盡出彩虹
3.05 歡樂群英
4.05 足球小將
4.30 430穿梭機
5.55 He-Man 顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港85
8.28 動向索引
8.30 好女當差
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 每日一字
11.32 球迷世界
12.45 冒牌丈夫
2.10 胡不歸
3.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 難唸經
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 鬼聯神探
9.30 新聞簡報
9.35 公路謀殺案
11.20 最後新聞
11.30 小鎮風情
12.25 全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
9.30 醒目仔時間
10.00 第七號司機
萬花筒
12.00 武俠帝女花
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊　奉告
7.00 霧鎖南洋
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 大千小傳
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 今日晨操
11.45 楊四郎
1.30 全日播映完畢

星期日 SUNDAY APRIL 21 四月廿一日

明珠TVB

8.30 日事摘要
9.00 健美韻律操
9.25 諸事狗
9.45 得意猩猩闖世界
10.10 藍精靈
10.30 得意小鬼趣烏龜
10.55 摩西貓
11.10 豪門恩怨
12.40 王老五與俏女傭
1.05 傻青年突闖古堡
1.30 死亡漁船
2.25 虎將殲霸戰
3.45 聯合國風物專輯
4.10 熊人仔
5.00 Boomerang
5.25 鳥獸麟爪
5.40 啄木鳥智多星
6.05 逍遙青春
6.30 健美韻律操
7.00 新聞及天氣報告
7.30 Bill Cosby 半小時
8.00 每週國際足球精選
8.30 儷影名花
9.30 新聞簡報
9.35 警長
11.15 新聞報導
11.30 健美韻律操
11.55 特種部隊
12.45 全日播映完畢

翡翠TVB

7.00 瘋狂樂隊卡通
7.30 識多一點點
8.30 小狗歷險記
9.00 每日一字
9.02 米奇老鼠與唐老鴨
9.30 怪物小王子
10.00 藍精靈
10.30 東京音樂節85'
12.00 城市論壇
1.00 午間新聞
1.15 嘉華成功之道
1.17 少年警訊
1.30 警花出更
2.30 識多一點點
3.30 未來警察
4.00 再版人
5.00 新地任你點
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 獅子山下
8.00 勁歌金曲
8.30 新聞簡報
8.35 我愛伊人
9.05 棋逢敵手
9.35 一週動向
10.05 體育世界
11.30 新聞報導
11.45 每日一字
11.47 烈日狂風野火
1.05 浴室艷屍
2.35 全日播映完畢

亞洲英文ATV

9.00 兒童劇場
9.30 勝利之聲
10.00 日語劇場
11.00 俠聖
11.45 科學世界
12.00 雀鳥世界
12.20 紀錄片特輯
1,05 體育天地
6.00 教士行
7.00 金獅喜劇精選
8.00 新聞及天氣報告
8.30 葡萄園風雲
9.30 新聞簡報
9.35 一門四虎
11.35 賽馬結果
12.20 最後新聞
12.30 FIZZ-BIZ
1.00 紀錄片特輯
1.50 全日播映完畢

亞洲中文ATV

7.00 早晨新聞
8.00 探偵團
8.30 太空俠盜顯神威
9.00 基利根星球
9.25 神犬拉茜
9.30 鐵人28號
10.35 命運
11.00 地平線上
12.00 新聞報導
12.15 賽馬日
5.30 少年警訊
5.45 台前幕後
6.15 新聞及天氣報告
6.45 放眼天下
7.00 時事縱橫
7.30 通天奇兵
8.30 娛樂世界
9.30 新聞簡報
9.35 鐵漢柔情
11.30 新聞報導
11.45 賽馬結果
00.45 白骨陰陽劍㊂
2.30 全日播映完畢

四月廿四日

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 野生動物奇觀
6.05 沙膽法官招積仔
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K－１００
8.30 酒店
9.30 新聞簡報
9.35 Music TV
11.25 英文字趣
11.30 新聞報導
11.45 神州大地
12.35 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.06 每日一字
9.08 風物誌
9.10 ４３０穿梭機
9.45 萬能探長
10.25 金嬌銀更嬌
12.05 英雄出少年
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 衝出彩虹
3.10 歡樂碧英
4.05 足球小將
4.30 ４３０穿梭機
5.55 He-Man 顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港８５
8.30 好女當差
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 豪門恩怨
12.50 妹仔王掛帥平西
2.30 猩猩王大鬧天宮
4.00 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 鄉村大兒
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 勁運縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 玉面金剛
賽馬結果
最後新聞
老差當新丁
全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
9.30 醒目仔時間
10.00 千手奇女子
萬花筒
12.00 武俠帝女花
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊　奉告
7.00 一代佳人
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 大千小傳
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 賽馬結果
00.00 七彩胡不歸
1.30 全日播映完畢

APRIL 23 四月廿三日

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 回力棒
6.05 沙膽法官招積仔
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 海上樂園
8.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.25 英文字趣
11.30 新聞報導
11.45 博爾傑斯家族
12.40 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.07 每日一字
9.10 ４３０穿梭機
10.25 金較剪（下）
12.05 英雄出少年
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 衝出彩虹
3.10 歡樂碧英
4.05 足球小將
4.30 ４３０穿梭機
5.15 快樂行
5.55 He-Man 顯神通
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 挑戰
8.00 香港８５
8.28 風物誌
8.30 好女當差
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 辣手連環計
1.25 游龍戲鳳
3.10 擺錯迷魂陣
4.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 雙騎出更
7.55 場外孖Q心水配搭
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 密探英雌
9.30 新聞簡報
9.35 生命的火花
11.25 賽馬預測
11.55 最後新聞
12.05 閒頭夜談
1,00 全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 大家早晨
9.00 宇宙神探
9.30 醒目仔時間
10.00 烈女雪沉冤
萬花筒
12.00 武俠帝女花
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 一江春水向東流
2.45 琴劍恩仇
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊　奉告
6.50 六合彩
7.00 霧鎖南洋
8.00 濟公
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 大千小傳
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 賽馬預測
11.45 黃飛鴻一棍伏三霸
1.30 全日播映完畢

四月廿六日

APRIL 26

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
12.00 教育電視	6.50 香港早晨	8.00—12.00 教育電視	6.30 卡通短片
4.00 芝麻街	9.05 動向索引	5.30 醒目仔時間	6.45 大家早晨
5.00 趣怪金仔趣怪行	9.08 每日一字	6.30 澳洲之旅	9.00 宇宙神探
5.15 可愛老鼠醒目貓	9.10 ４３０穿梭機	7.00 FIZZ- BIZ	9.30 醒目仔時間
5.40 趁你還年輕	9.45 萬能探長	7.30 NEWSPLUS	10.00 八美圖 萬花筒
6.05 小頑童時光旅行	10.25 孤兒行	8.00 新聞財經天氣報告	12.00 武俠帝女花
6.55 英文字趣	12.05 英雄出少年	8.30 世界麟爪	1.00 新聞報導經濟快訊
7.00 新聞及天氣報告	1.00 午間新聞	9.30 新聞簡報	1.15 午間小叙
7.30 搖滾樂之夢	1.15 婦女新姿	9.35 浮華夢	1.45 一江春水向東流
8.00 週五金榜流行曲	2.15 蠶出彩虹	10.35 入魔戰	2.45 琴劍恩仇
8.30 假作眞時眞亦假	3.10 歡樂쫗英	最後新聞	3.45 下午茶
9.30 新聞簡報	4.05 足球小將	賽馬預測	4.30 醒目仔時間
9.35 縮水老婆	4.30 ４３０穿梭機	全日播映完畢	6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 奉告
11.25 英文字趣	5.55 He-Man 顯神通		6.50 六合彩
11.30 新聞報導	6.25 每日一字		7.00 警訊
11.45 女鬼復仇	6.30 新聞及天氣報告		7.15 一代佳人
12.50 全日播映完畢	7.00 奉告		8.00 濟公
	7.05 挑戰		9.00 我愛香港
	8.00 香港８５		9.15 新聞簡報
	8.28 風物誌		9.20 財經滙報
	8.30 好女當差		9.30 大千小傳
	9.30 九點半新聞報導		10.30 綜合'85
	9.35 警訊		11.00 新聞報導
	9.50 歡樂今宵		11.15 賽馬預測
	11.15 新聞報導		00.00 龍覷救親娘
	11.30 今日財經		1.30 全日播映完畢
	11.35 每日一字		
	11.40 午夜獵奇		
	11.55 神探猛龍		
	12.50 冷秋薇（上·下）		
	3.40 全日播映完畢		

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
12.00 教育電視	6.50 香港早晨	8.00—12.00 教育電視	6.30 卡通短片
4.00 芝麻街	9.08 每日一字	5.30 醒目仔時間	6.45 大家早晨
5.00 趣怪金仔趣怪行	9.10 風物誌	7.00 青春期	9.00 宇宙神探
5.15 可愛老鼠醒目貓	9.12 ４３０穿梭機	7.30 通天管家	9.30 醒目仔時間
5.40 Junior Junction	10.25 武林第一劍	8.00 新聞財經天氣報告	10.00 山河戀 萬花筒
6.05 沙膽法官招積仔	12.05 英雄出少年	8.30 名人豪華生活實錄	12.00 武俠帝女花
6.55 英文字趣	1.00 新聞報導	9.30 新聞簡報	1.00 新聞報導經濟快訊
7.00 新聞及天氣報告	1.15 婦女新姿	9.35 運動場爭鬥戰	1.15 午間小叙
7.30 王安電腦之科學前線	2.15 蠶出彩虹	最後新聞	1.45 一江春水向東流
8.00 世界歷史觀	3.10 歡樂쫗英	奇鋒隊	2.45 琴劍恩仇
8.30 絲綢之路第三輯	4.05 足球小將	全日播映完畢	3.45 下午茶
9.30 新聞簡報	4.30 ４３０穿梭機		4.30 醒目仔時間
9.35 摩登傳教	5.10 青春道上		6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 奉告
11.25 英文字趣	5.55 He-Man 顯神通		7.00 一代佳人
11.30 新聞報導	6.25 每日一字		8.00 濟公
11.45 明珠K－１００	6.30 新聞及天氣報告		9.00 我愛香港
12.15 劫後生涯	7.00 奉告		9.15 新聞簡報
1.05 全日播映完畢	7.05 挑戰		9.20 財經滙報
	8.00 香港８５		9.30 大千小傳
	8.28 動向索引		10.30 綜合'85
	8.30 好女當差		11.00 新聞報導
	9.30 九點半新聞報導		11.15 英國足總盃
	9.35 歡樂今宵		00.15 萬劍之王
	11.15 新聞報導		1.30 全日播映完畢
	11.30 今日財經		
	11.35 每日一字		
	11.40 午夜獵奇		
	11.55 特種部隊		
	12.50 唔做媒人三代好		
	2.20 魂化瑤台夜合花		
	3.50 全日播映完畢		



熊貓來作客

梁大江 畫



⑬有一天，熊貓看到了一幅圖畫，牠想起了牠的媽媽，不禁流出眼淚來。



⑭自此之後，牠表現出不快樂的神情。媽媽說：「熊貓一定是想念牠自己的家了。我們應該把牠送回[illegible]去。」



⑮小明捨不得熊貓，他禁不住流出眼淚來。但他知道熊貓是應該回到牠的媽媽的身邊的。



⑯這一天，小明爲熊貓找來了竹葉，並用刷子替他整理好身上的毛。



⑰雖然心裡捨不得，但還是要把熊貓送回樹林裡去。其他的人，都來向熊貓送別。



⑱到了樹林深處，他們把熊貓放下，然後揮手道別，爸爸媽媽說，熊貓回到牠媽媽身邊，會是很快（完）

黃造時是乖乖女
默默演出得其樂



無線藝員人才太多，因而一般藝員不容易脫穎而出，大紅大紫，像楊盼盼、曾慶瑜、黃造時、黃允財等等均如是。

黃造時有一份溫柔而有內涵之美感，頗有獨特氣質，其演技也不俗，但由於並未列入無線力捧名單之列，因而其星運只是普普通通。但其惹人喜愛之臉孔與氣息，則是不變的。

「我覺得，目前倒也相當不錯了，」黃造時含情默默地笑說道，「因爲，演出話劇是我的興趣，既然經常有份演出，我已自得其樂，得到一份滿足感……。」

「當然，能夠大紅大紫，自然更有挑戰性，」她又說道，「但無線藝員有幾百人之多，能夠大紅大紫的又有幾多人？所以，做人雖然要有冲勁，有希望，但亦不宜對未來之祈望太高，如此，便不會太失望了。」

「妳咁乖，無線會錫住妳的。」

「現在，無線亦好錫我啊，」黃造時笑說道，「我演出的機會，已經唔算少，時裝的古裝的都有，總之有得演出我便開心了。」（康乃馨）

明珠TVB

9.00	健美韻律操
9.25	金榜流行曲
11.00	聯邦密探急先鋒
11.50	重案突擊組
12.40	聯合國國際兒童會專輯
1.00	週末體壇
4.00	瘋狂家庭
4.25	小飛人漫遊童話國
4.50	太空樂園
5.00	兒童故事
5.15	可愛老鼠醒目貓
5.40	聰明猴卡通片
6.05	Junion Junction
6.30	健美韻律操
7.00	新聞及天氣報告
7.30	摩西
8.30	功夫教頭
9.30	新聞簡報
9.35	黑囚鐵窗女獄官
11.30	新聞報導
11.45	健美韻律操
12.10	金剛嶺雙龍會
2.30	全日播映完畢

翡翠TVB

6.50	香港早晨
9.06	風物誌
9.08	每日一字
9.10	４３０穿梭機
10.25	南北雙雄
12.00	太陽之子卡通
12.30	封神榜
1.00	午間新聞
1.15	神女有心
2.15	風物誌
2.17	飛天紅巾俠
3.10	逐個捉
4.05	妙趣小飛仙
4.30	螞蟻雄兵
5.30	馬可孛羅卡通
5.55	青春前線
6.25	每日一字
6.30	新聞及天氣報告
7.00	新聞透視
7.45	K－１００
8.30	新聞簡報
8.35	一九八五年十大勁歌金曲第一季選舉
9.35	英國足總盃
11.05	夜警魂精華錄
11.30	新聞報導
11.45	每日一字
11.47	金骷髏
1.05	痴情玉女
2.35	鬼屋歌聲
4.10	全日播映完畢

亞洲英文ATV

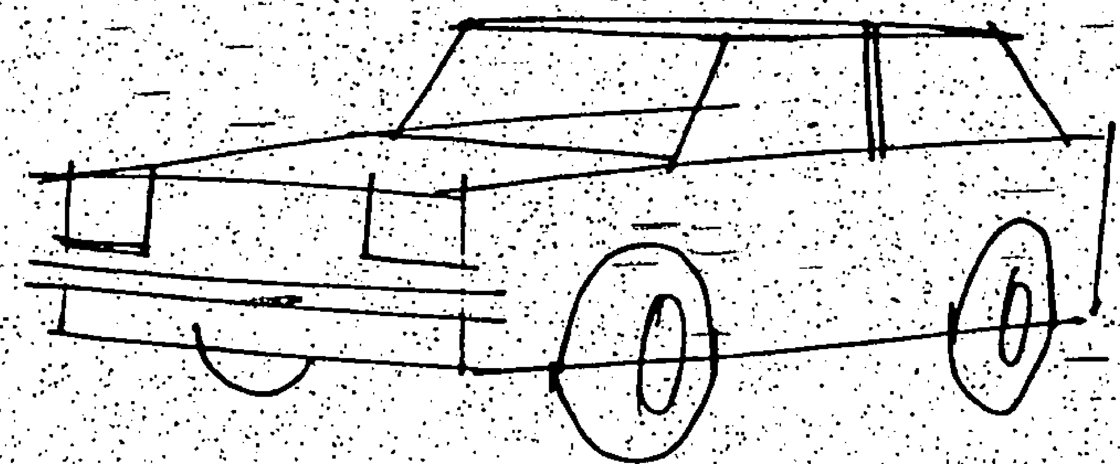
9.00	天書
9.30	犬偵探
10.00	白手成家
10.50	美國發展史
11.20	荒野歷險記
1.05	體育天地
6.00	怪怪街
6.30	木伐者
7.00	鬥氣俏冤家
7.25	警訊
7.30	時事縱橫
8.00	新聞及天氣報告
8.30	繽紛今晚夜
9.00	新聞簡報
9.35	進軍溫布策
11.05	最後新聞
11.15	深宵電影
12.55	全日播映完畢

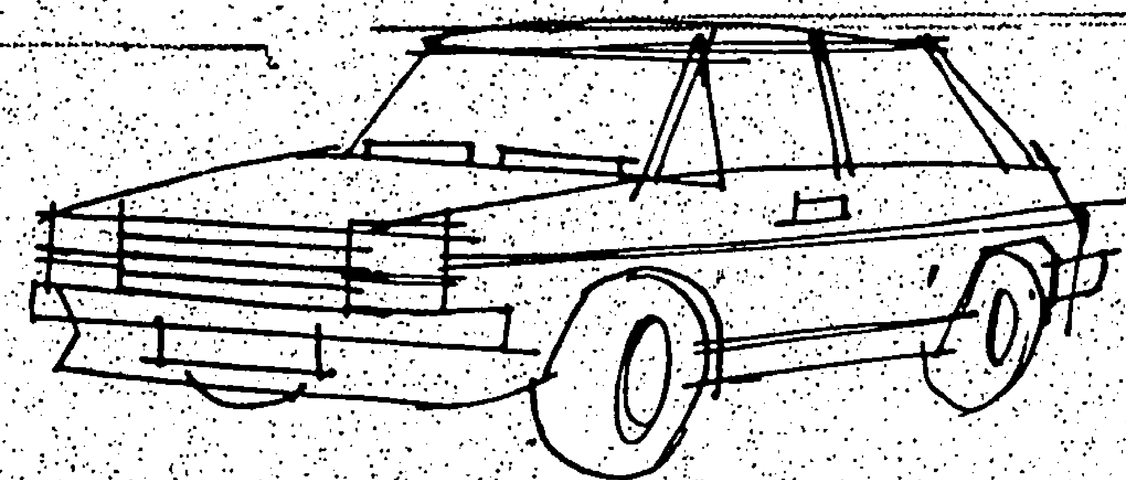
亞洲中文ATV

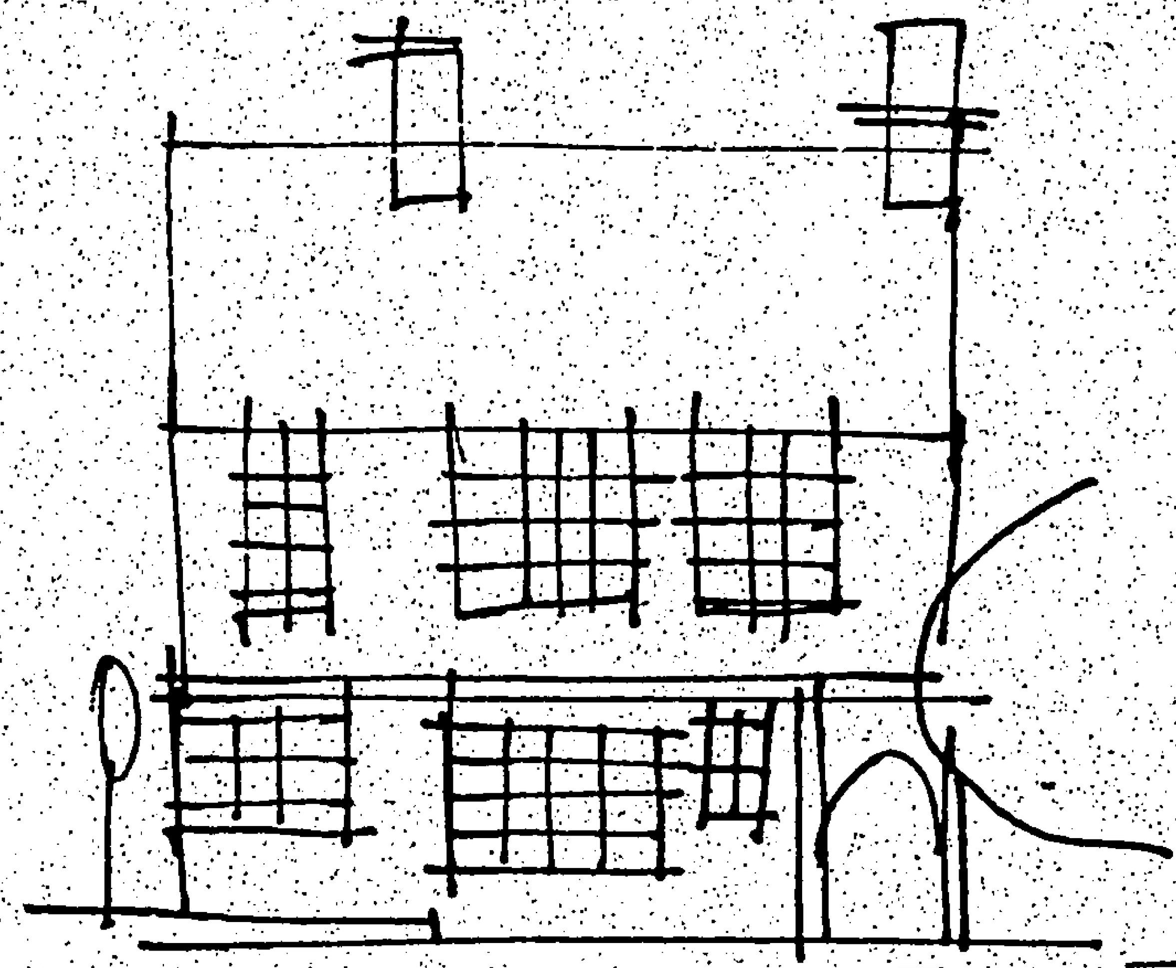
7.00	早晨新聞
8.00	賽馬晨操精華
8.30	醒目仔時間
9.00	樂韻少年遊
10.20	神鼠威威
11.00	青春三人組
12.00	新聞報導
12.15	賽馬日
5.30	滾軸溜冰精英大賽
6.15	新聞及天氣報告
6.45	廣播道８１號
7.00	誠析相關
8.00	岐HIT嘅世界
8.30	亞洲盃賽馬日特輯
9.00	溫馨集
9.30	新聞簡報
9.35	狹路相逢
11.30	新聞報導
11.45	賽馬結果
00.45	洪熙官　方世玉　陸阿彩
1.30	老爺酒店
3.00	全日播映完畢

繪畫並不難

很多青少年朋友喜歡繪畫，如果你能掌握繪畫的特徵，繪畫其實並不太難，本期介紹畫汽車和畫屋子的畫，看來複雜，但先起一個輪廓，再下筆畫出細緻的地方，便不會覺得很難了，你不妨試試看。



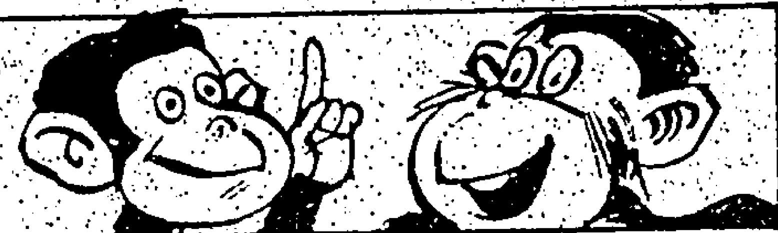


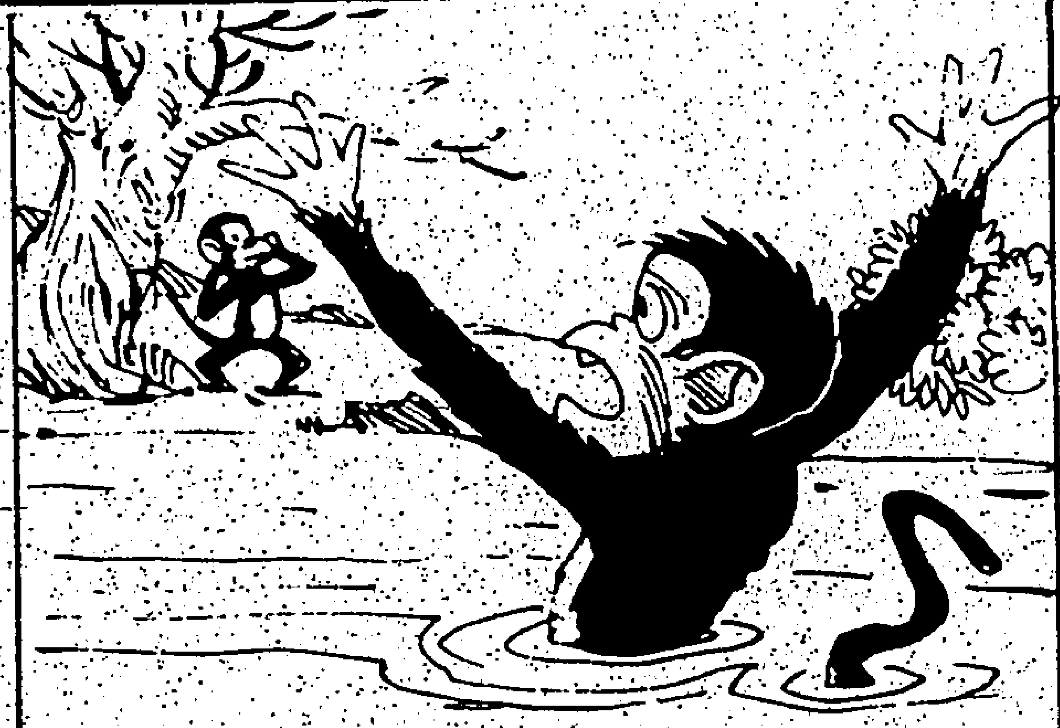




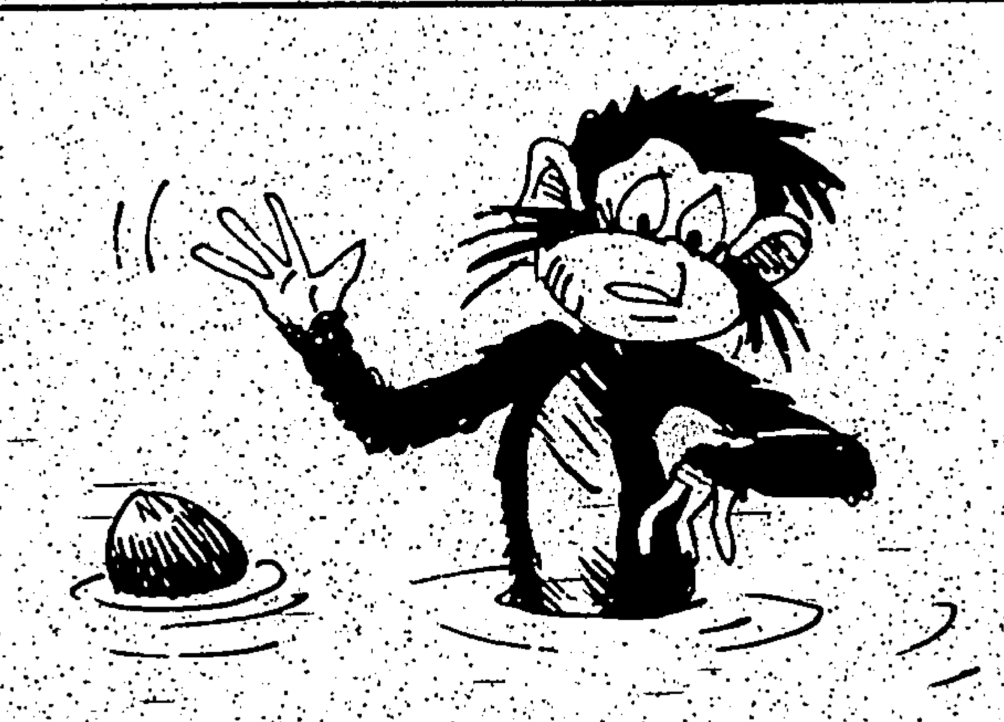
猴子獲救

亞蘭畫

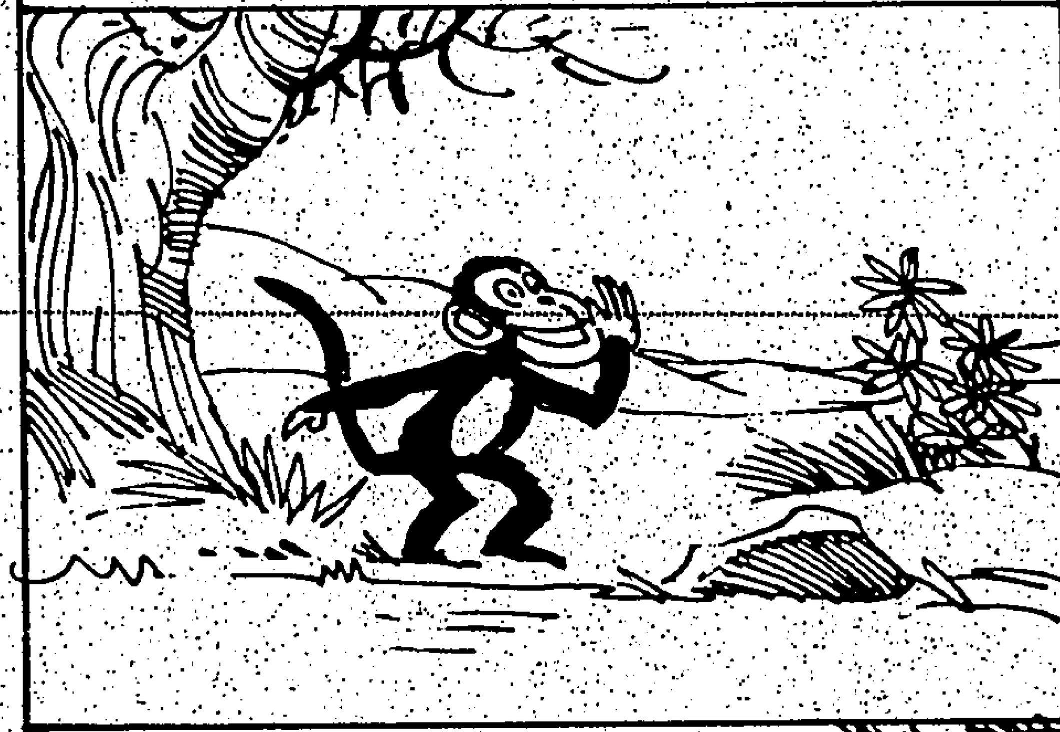




⑨阿得跳進河裡去檢椰子，誰知他的雙腿被泥濘吸住，身體漸向下沉……



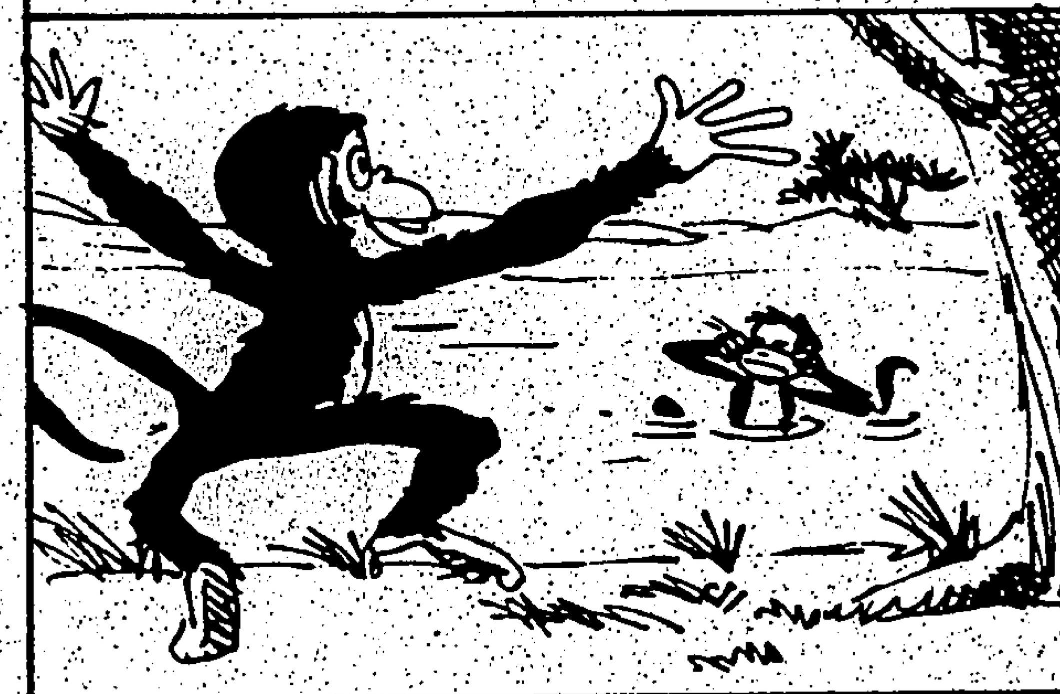
⑩阿得大叫救命。



⑪阿卜苦苦沉思，但也想不出救阿得的辦法。



⑫最後，阿卜似乎想出了一個主意，他叫阿得掀着自己的鬍子向上提。



⑬阿得照着做，但似乎沒有什麼用，他的身體却繼續向下沉。



⑭阿卜大聲叫喊，叫阿得振作。



⑮阿得用盡全身氣力，但還是不行。



⑯最後，連鬍子也拔脫了，身體却繼續下沉，眼看快要溺斃了，阿得大叫救命，阿卜也大叫救命……

（未完）

孝子賢孫

·浮生什記·



清明過了多時，陳家還未去拜祖宗山，說起來眞是使老人家搖頭歎息。

話說，清明前一天，陳先生便對太太提到拜山，清明加上了復活節假期，一連多天，此時正好是拜山時份，何況那一天，天氣好，風和日暖。

「拜山。」陳太聽到了丈夫提議，面色一沉，說：「我們不是拜正清的，你忘記了嗎？」

拜山習俗，有所謂拜正清，是在清明那一天前去，第一次是正清，以後便年年都是正清，但有些人都不是那一天，於是每年都是在前後的日子，陳家一向不是拜正清，陳太振振有詞。

「既然如此，過三兩天才去便是。」陳先生無可奈何。

「復活節假期，我要去旅行。」陳太說。她看看身邊的兒子，難得有幾天假期，我們計劃一下，去澳門還是去東南亞。」

「這時才說到外邊去，旅行團都滿額了，要去，只能去澳門。」陳先生一向畏妻。

「去澳門，馬上去訂票訂房。」陳太說。

於是陳家一家三口不去拜山，去了澳門。

四天假期去了三天，最後一天回來了，輸贏還是小事，陳先生總覺得有一件任務未完，是拜山。於是他又提出了，爸爸的墓地在市區邊緣，交通不算困難，何況陳家有車。

「不，我不去，我疲乏得很。」陳太躺在床上不起來。她看看十歲還不到的孩子，說：「小牛也疲乏得很，玩了幾天，累了。」

小牛並不累，還嚷着去海洋公園。於是一家三口又去了海洋公園玩了一整天。

轉眼又到週末，陳先生心下決意，應該去拜山了。週末不去，明天早上便去，拜完山便作郊遊，有何不可。他向太太說了。陳太一聽到拜山兩個字便眉頭一皺，說：「今天下午我約了人家打牌，明天上午我要去洗頭，下午要返娘家。」

「遲一點回去也可以的吧。」陳先生說。

「不，我已答應了媽，而且你也要一起去。」陳太在下命令，她通常認爲丈夫不隨行，她沒面子。

返娘家是大事，陳先生無話可說。

轉眼又到週末，陳先生還未提議，陳太已先說了：「我要去賭馬，沒有空餘時間。」

「明天便是。」陳先生還是希望星期天早上去。

可是到了星期天早上，陳太說心情不好，不打算出外，爲什麼心情壞，是昨日的馬輸得一塌糊塗。這都是陳先生提議拜山之故，這使她心理有了負担，情緒起了變化，思攷不靈。

於是這個星期又去不成。陳太還說，只要心中有孝念，不一定要到山頭去。儒家也有句「敬如在，敬神如神在。」心中不敬祖宗，清明上墳有什麼用，這不過是形式而已。

太太說什麼都對，陳先生從來不敢反駁，爲了不管什麼事，到頭來，做丈夫的都是以屈服終場，勝利永遠屬於太太。

陳先生有一個壞習慣，便是太太說不去，他自己也不敢去，本來嗎，拜山多是由男人去，婦人可不必，有些地區是十分嚴格的，舊式家庭都如此，陳先生卻不敢，他說出口，太太便說他眼中沒有了她。

接下來的星期天，陳太不是說精神不大好，不想外出，便是說：雨紛紛，怕感冒。或者說小牛功課要緊，休帶他到處走，散了心。

可憐的陳先生便是如此這般的過了差不多一個月了。還是沒有機會一家三口去拜山。

他終於想到，對太太表示不去，暗地裏悄悄去一日有何不可。向公司請假一個下午，覷準太太去了搓牌，自己獨自拜山去。

× × ×

陳先生獨自到墳場來了，是那一天的下午。來到了墳場，望過去，只見叢叢石碑，那裏有人。是的，已過了清明近一個月了，拜山的都已拜過了，墳頭的鮮花都枯萎了。陳先生手執了一束花，走進了墓地。

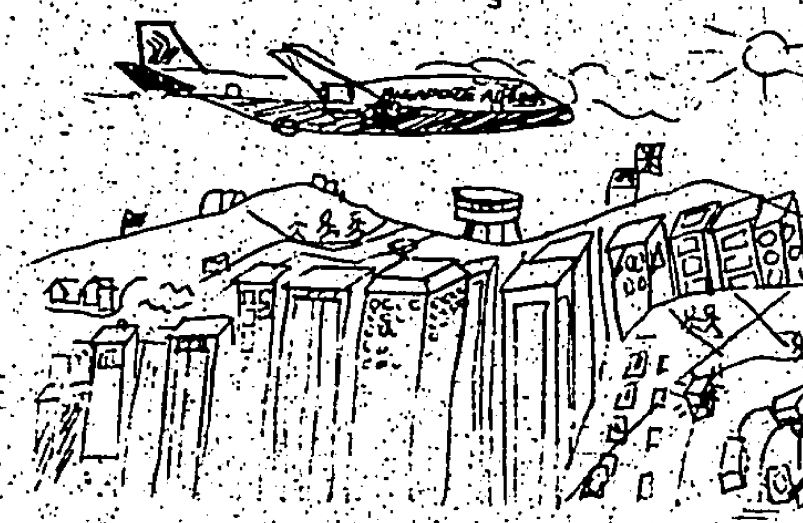
爸爸的山墳就在那邊，他看到一個人坐在石碑上，呆呆的坐着，化石似的，他心下有氣，是誰坐在爸爸的石碑上，這是大不敬。他快步行前，只見那人驀地回頭，打個照面，原來不是別人，是死去的爸爸。

爸爸睜圓雙眼，說：「我在此等候了你一個月了，爲何今天才來，你看，全墳場的朋友都享受過兒孫的鮮花，安詳歸去了，獨是我，在此苦苦等候，由清明一直等候到今天，今天是閉墓了。下午五時便閉墓了，閉了墓，我便不能回去，成了遊魂。」

「爸……對不起。」陳先生大驚，他看看手表。

他連忙把花朵獻上，可是這時候，却聽到了鑼聲，也不知道什麼地方傳來的：「夠鐘，關閘，這是最後通告。」

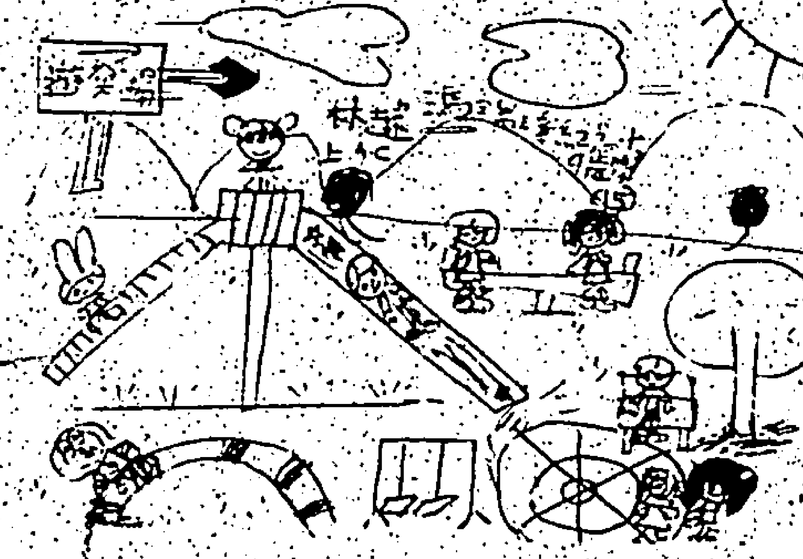
「爸爸。」陳先生上前。正要三鞠躬，才俯首，爸已不見了，還聽到爸的聲音：「我本來準備了六合彩的號碼給你，你來得遲了，六合彩已開過，頭獎懸空，這是你合該走寶，怨不得我。」

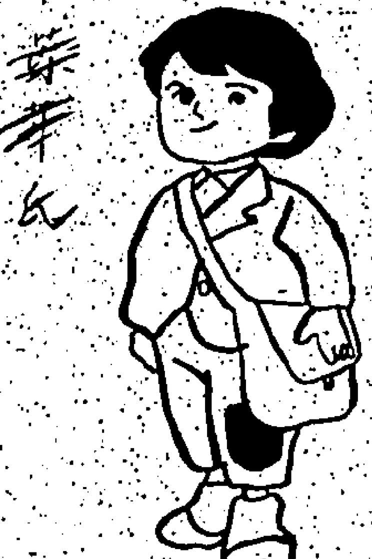




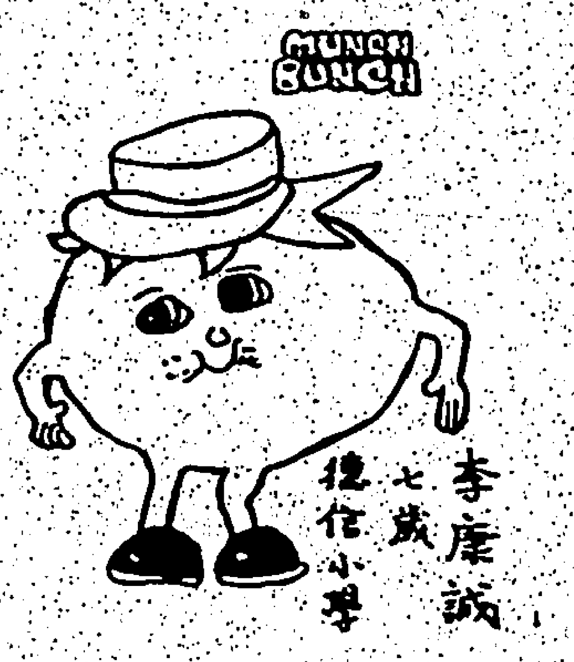




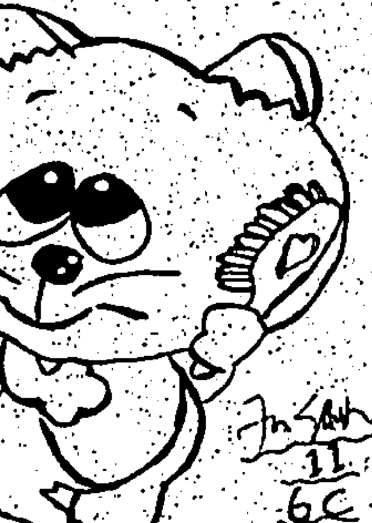






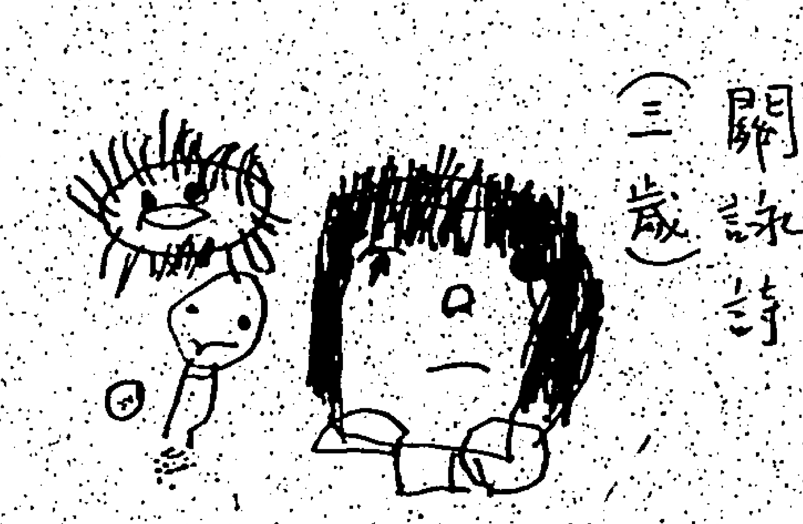




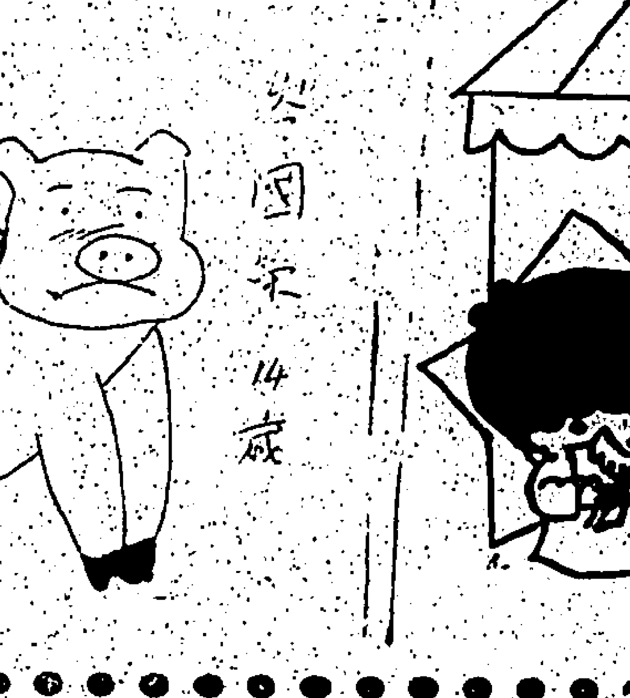




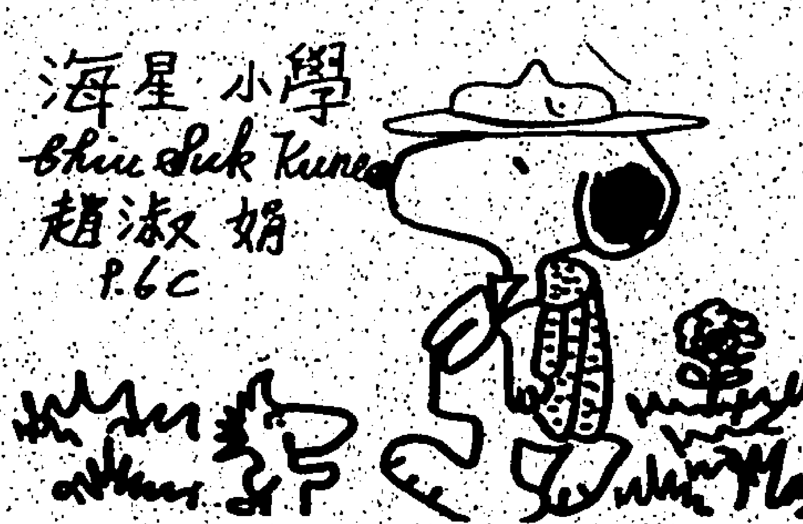


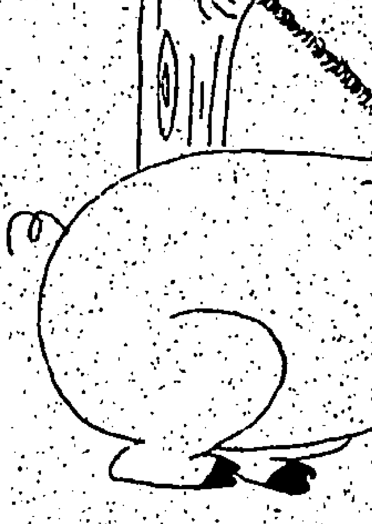












大醫師

·魄雲·



高尚住宅的雙層花園洋房。

樓上住的外科醫師符大志一家四口。

樓下住的會計師葉平，也是一家四口。

兩戶人家相處融洽，男女主人不時在花園談天，不時一起兩家人同到外面遊玩。

符醫師性格積極，爲人幽默樂觀；葉平則拘謹小聲小氣的，安靜保守。

兩人儘管性格不同，職業不同，友誼倒是很眞誠，互相尊重。

符醫師常說：「老弟，佩服你，整天對着那些煩死人的數目字。」

葉平常回答：「老兄，眞佩服你，整天拿着那些嚇壞人的大刀、小刀。」

他倆常常佩服對方的工作。

最近，醫院來了一個從外國回來的外科醫師，他姓包名路易，四十歲上下年紀。

包路易性格陰險，妒忌符大志受醫院中上下人等尊重。

「什麼了不起，我總會找到你的岔子。」包路易心裏說。

這天上午，外科醫生開例會。

「我認爲符醫生的腹膜炎病人，要及早開刀，再觀察到明天，恐怕惡化了，到時開刀也沒用。」包路易發言。

他指的是符大志的病人。

符大志不知道他立心不良，當他提出會診，「目的是向你學習。」，便欣然答應。

會診結果，包路易說：「明顯的腹膜炎症狀，開刀好了，是嗎？」他聽到符大志對這症狀有疑點後，故意這麼說。

「他劇痛的時間太短，恐怕不是腹膜炎，下午我想再檢查。」符大志說。

「我在外國醫治過一個腹膜炎病人，病情完全和這個病人一樣，因爲我猶豫，遲了半天才開刀，來不及了。」包路易說。

符大志沉吟不語。

他不敢草率人命，也不想隨便給病人開刀。但那病狀確有疑點。

「符醫師，看病人叫痛的苦樣子，証明病況不輕，等不了一天廿四小時。」包路易說。

「……」符大志也拿不定主意了。

在衆人面前被催迫着答話，他從未遭遇過的。想到人命關天，也想到可能是自己的看法不一定準確，只好說：「包醫師的意見也有道理，就決定午後開刀吧。」

午膳後，符醫師給病人開刀，包醫師臨場旁觀。

病人的肚皮剖開，符醫生一怔，他看到很不尋常的一些細胞附在一段腸子的周圍。

包醫師的眼睛瞪得更大。

符醫生和他目光接觸之後，當機立斷，把手術刀剪向那段腸子……

手術進程順利。

病人生命暫時無礙。

符醫師沒有注意包醫師的尷尬神情，他想的是自己的問題。

他責怪自己沒有決斷性。

「明明懷疑他患腸癌，爲什麼不敢開口証實呢？難道我失去自信心了？」符醫師爲自己缺乏信心而怏怏不樂。

週日，葉平請他們到花園吃哈蜜瓜。

「拚手貨哩！」傭人切瓜時葉平笑說。葉太太在旁也稱今回買的蜜瓜不錯。

兩位太太閒話家常，小孩子們在玩耍。

葉平發覺符大志不如往日的活躍，不禁問：「老兄，看你有些不高興吧？」

「唉！……」符大志把自己對病人的病症遲疑不定的做法說了。

「現在，提早開刀發覺腸癌有擴散跡象，及早切去癌細胞，這是好的。也要謝謝包路易的，今回當衆催迫，如非他這樣態度，我不會答應下午開刀。我只是不安於自己的信心不足，已經懷疑是腸癌，却又被腹膜炎先入爲主，不敢說是腸癌。不敢說就是對自己的信心不足哪！」符大志激動地說。

「也可以說是你小心謹慎。不要鑽牛角尖了。晚餐我請客去吃海鮮。」葉平安慰他。「我也有這種情況的，不過我把它當作是自己小心謹慎。」

「老弟，你這麼一開解，我心裏舒服多了，今晚狠狠的吃它一斤白灼蝦。」符大志笑說。「我請客才是。」

轉眼到了冬天。

今冬天氣特別寒冷。

符大志對葉平說：「我穿了三件毛衣。」

「我還不是一樣怕冷，出門總穿皮大衣。」

兩人在門口相遇時笑說。

符大志買了一副象牙的國際象棋，打電話下去請葉平來欣賞。

當葉平脫下外衣，穿着毛衣的符大志伸手想接過葉平的外衣之際，驀地發出「辟拍」一聲響。

兩人身體一震。像觸電似的。

「好厲害的靜電。」符大志笑說。

「我身上總帶着電的，自己兩隻手相觸，也會辟拍響。」葉平笑說。

「聽說凡是人造毛及尼龍質料之外，羊毛質料也會的。看我，穿的全是純羊毛，也會有靜電，我身上的靜電和你半斤八両的，否則也不會相觸便劈拍響。」符大志說。

「你聽說過嗎？帶電量多的人，可以互相傳送精神感應的。」葉平說：「剛才，劈拍響通電之際，我當時腦袋裏想的我被電死倒地下，你呢？」

「啊！……」符大志驚奇地說：「怎那麼巧？我也是這樣想。」

「我們再試試好不好？」葉平雙眉揚起，神情活躍地。「做一個實驗，我們穿起外衣，走出露台，再走回房間來，立即脫去外衣，我們握握手，看看反應怎樣？」

活潑性格的符大志樂於做這個實驗。

他倆穿起外衣，出露台、走回房間、脫外衣、握手……。

「辟歷拍勒」很响的聲音，隱約還從相握的手掌間發出一絲閃光。

「呀！」符大志大叫一聲，掙脫開手。臉孔都發白了。

葉平亦有呼喊聲，臉色也蒼白。

「我覺得我整個人被你扯走了。」符大志有點氣喘地說。猛搓着發麻的手。在椅子坐下。

葉平也坐下，也搓着手。

「要喝杯熱茶才行。」符大志按叫人鈴。

符太太入，問要什麼？

「請妳給我們倒兩杯熱茶。」

符太太含笑出去，一會端入來一壺熱茶。斟了兩杯端給他倆，問丈夫：「還有什麼事嗎？」

「謝謝妳！沒事了。」符大志說。「我們要下棋了。」

符太太離去後，兩人喝熱茶。

「剛才的事形，証明了一點理論。話說兩個帶電量重的人通電，可以把自己的精神傳給對方。」葉平說。

「精神？……不是等於俗語說的靈魂嗎？」符大志問。

「正是，所謂靈魂附體般……譬如你的靈魂傳入我體，我不會做會計師了，我會替病人開刀。」

「怎有可能呀？你的靈魂傳入我體內，我便是會計師麼？」

「理論上是有這種說法的。」

「那末，做完事之後，會走回自己的身體嗎？」

「理論上說，進入別人身體的靈魂是記得自己的，當然要回歸自己的身體。」

「我的靈魂入了你身體之後，我仍是符醫師，知道是借用你的身體？」

「正是。」

「那末，你的靈魂呢？你要走開我才入來呀！」

「到時候，我的靈魂會離開，空出位置來讓你進入。」

「你的靈魂在那裏等候着呢？」

「哈！那就不得而知了！大概在身旁吧。」

「哈！妙。眞有其事的話，倒是有趣。」

兩人哈笑一會，便下國際象棋。

兩星期後的一個下午。

符大志很早便下班回家。

「咦？這麼早呀？」符太太奇怪。丈夫責任心重，只有遲下班，從未早下班的。

「……唉！有點不舒服，回來休息。」

符太太看見他臉色不好，連忙用手撫摸他的額頭。「沒有發燒……」

「頭痛，不是發燒。不要緊的，靜靜的休息一下，吞片頭痛片沒事的了。」

符大志在書房休息，叫太太不要吵他。

吃晚飯時，太太問他頭還痛麼？他回答說不痛了，但神情仍然呆滯。

知夫莫若妻，符太太問：「有心事麼？」

「疲倦罷了，那有什麼心事。」他強笑。

「那就早點上床休息。」

「是啊！」符大志說。他的胃口不好，沒有添飯。飯後走入書房。

「老弟，有急事，請立即上來一趟。」符大志打電話給葉平。這時是九點鐘，飯後個多小時。

嚇了葉平一跳，放下電話，披上外衣即登樓上去。

符大志候在門口，把他迎入書房。

看電視的符太太正想發問，符大志一揮手，把書房門關上。

符大志讓葉平和自己坐下，神色凝重地說：「請你坦白地告訴我，前些時你說的帶電量高的人，可以互相吸入靈魂的事，是否眞有其事？」

「我的一位英國朋友的父親，是個博士，便發生一宗在兩個不同地方同時發現他踪跡的怪事。心靈學家認爲是「二重存在」的現象。和由通電帶入靈魂同樣奇怪。後來，大約是在十多年前，另一個英國朋友和我一起實驗，他也是帶電量很高的人。我的精神進入他的身體，他竟然會寫流利的中文字，字跡是我的。事後，我也知道曾經進入他身體。」葉平嚴肅地述說。

「你試過，這便是眞有其事了？」

「眞有的。我怕人家笑我胡說八道，所以不敢提及罷了，那晚和你談起，我也怕你譏笑我的。」

「如果我進入你身體，你會開刀了？」

「會。我的外貌仍是葉平。但舉止和一切生活習慣、技能，都是符大志的，連聲音也是你的。」

「你敢保証百分之百可以成功？」

「如無意外，應該可以百分之百成功。索性告訴你吧。如果你的靈魂進入我體，我的靈魂被擠出來，但一直守在身旁，完事時，你把我的肉體引到你的肉體旁，你伸我的手和你的肉體相握，便能讓精神走回你自己的肉體，我也歸位，於是甦醒了，一切如常。」

「老兄，幫我一個忙……」符大志說出一件陰謀，有關人命的事。

「一個病人患的盲腸炎，定於明晨開刀。當我吩咐手術室準備明晨盲腸炎開刀的時候，那個包路易大聲說：『符醫師，你怎麼愈來愈糊塗啦？病人是胸膜炎呀！大手術呀！』我光火了，我自己診治的病人、自己寫的病歷，怎會錯得十萬八千里。他還拉着我去見院長，說是不能拿病人開玩笑。當我把病歷呈到院長面前，還理直氣壯地。赫！病歷竟然寫的胸膜炎，連寫的診斷也被刪改爲胸膜炎的病況。」符大志說得臉孔漲紅，很是激動。

「那倒是奇怪，是不是有人陷害你？」葉平信任符大志的精神狀況正常。

「也不容我分辯了，我也啞口無言，那簡直是變魔術般，說了也沒人相信，若據理力爭，明晨給病人開不了刀，性命危險。而且院長也不信任我了，他吩咐一位關醫師代替我明晨開刀。這樣，關醫師剖開病人的胸膛，發覺不是胸膜炎，你想想，那是什麼後果。所以，我要親自開刀。我想了一個計謀。你一定要幫我才成，這是挽救那病人生命，也挽救我的名譽，希望你答應。」

「說吧！我盡可能幫你。」葉平熱誠地。

「明晨，我倆先去關醫師住處。我假說有話和他商量，順路送他去醫院，在車廂裏，給他嗅嗅哥羅方，讓他留在車廂裏睡覺。然後我的精神進入你的身體，你穿上他的外衣、戴白口罩。關醫師的身型和你差不多，把你的眉毛描濃些、白帽子壓得低些，入到手術室也沒有人認得出的。」

「好！你安排吧。」葉平爽快地。

二人再商量一些細節。

翌晨，符大志打電話給關醫師，說駛車來接他，有要事商談。他們本來是多年朋友，關醫師答應了他。

葉平先扮作符大志的司機。

接着的一切活動，按照計劃順利進行。

符大志是那麼熟悉進行手術的一切，白袍下葉平的身體又和關醫師相似，濃濃的眉毛也和關醫生的差不多。

符大志不接助手遞過來的刀子，另取合適的刀子，助手驚訝片刻，看見盲腸後也不多想了。手術完畢後，「關醫師」急步離去……。

病人性命得救，符大志恢復名譽。包路易心虛，自動辭職了。（完）

科幻小說

訂婚鑽戒

·胡姬·

唐弩自從認識麥蕙便入了迷。

午間他請麥蕙到一流的酒店午膳廳去吃飯，晚飯又請去夜總會，唐弩誠懇地說：「麥蕙，我對你太傾心了！」

麥蕙笑了笑說：「多謝你這麼瞧得起我！」唐弩說：「是愛！比瞧得起有更深的意義。」

麥蕙說：「唐先生！」唐弩說：「叫我保羅好了！」

「好，阿坡！你家中的情形怎樣我尚未知道！」麥蕙說。

「我不瞞你，我有太太，但那是錯誤的婚姻，我有了理想的愛人便馬上與她離婚了。」

「你以爲我適合做你的愛人麼？」

「太適合了！」

「是那方面？」麥蕙笑笑說。

「你端莊，溫柔，很有女性的賢淑氣質。」

「哈哈，怎麼我自己不知道的。」

「人常不自知，所謂旁觀者清。」

「男人不是喜歡靚嗎？」

「靚固然是吸引力之一，但你是又美麗，又端莊：：。」

唐弩也說得不錯，麥蕙實在是個美麗而溫婉的女人。

「好的，我等你就是！」麥蕙甜甜一笑說。

「珍妮有介紹過我的底細給你知吧？」唐弩說。

「不多，只是說你富有。」

「我的家族有相當事業，酒店、建築之外還經營航運！」

「你那麼富有，太太一定是名門閨秀了。」

「不錯，她是名門，但那種出生的女人，十分可怕，對我是一種無形的壓力。」

「可以舉例麼？」

「她脾氣壞透了，對我諸多挑剔！」「一定是你不乖啦，歡喜在外邊玩啦，要不她又怎會！」

「我是個好保守的人，並不花心，更不歡喜在外邊玩，朋友邀約去夜總會，我也甚少去。但她卻與我相反的，她甚至去玩男仔。」

「什麼？」麥蕙驚駭地說。「那怎可以啊！太過份了。」

「所以，我想這一點就要與她離婚，問題就是要有了適當的對象。」

唐弩一直在貪婪地看着她，他太有想將麥蕙一口吞進肚裡。

音樂聲中，唐弩起來請麥蕙跳舞，他摟了她在懷裡，享受着心愛的舞伴柔軟的身體接觸。熄燈時他更將面貼着她的面頰。

並且呼呼地說：「麥蕙，嫁給我嗎？」

「剛才不答應了你嗎？」

「請再說一聲願意啦！」

「好，我願意！」

唐弩樂得魂魄也飛到天上去了。他挽着她的手，走回座位坐下。在口袋中掏出錦盒，打開了拿出一隻有二卡的鑽戒，給麥蕙戴在手指上，再吻吻手背。

麥蕙看看手上的鑽戒又看看他。

再跳了一隻舞，唐弩吻了她，說：「麥蕙，我們趁今晚找個地方詳談一下，讓你更多一些了解我好不好？」

「好呀！」

唐弩聽了，喜不自勝，馬上結賬，駕車載她到第八站的招待所。

「哎喲，來這種地方？」麥蕙皺眉說。

「放心，這裡不會遇到熟人的，你照汽車是連車牌也遮了的。」

「還是不要來的好！」

「既來了，可不要走。」唐弩暗吃一驚，生怕她不允留下。「並且，我們只是談談大家的事。」

麥蕙不語，跟了他進去。唐弩抱了她進懷裡又熱烈地吻。

放開她，唐弩說：「先洗個澡麼？」「不！我不洗。」麥蕙搖頭。「我有皮膚敏感，不能接觸未消毒的浴缸的。」

「那我要洗麼？」

「你喜歡便洗。」麥蕙說：「我給你調水。」

「不用！」我自己行了。」

唐弩入浴室洗個乾淨，心中喜孜孜的。他一出來說：「我們躺在床上談談！」

「你躺我坐在梳化好了。我怕壓皺了衣服。」

「脫了衣服嘛，還怕什麼??」

麥蕙搖頭，唐弩上前拖她到床口，替她解衣。麥蕙推搪不開，也知道不能太硬。

「嗱我脫衣服也可以，但不許你侵犯我的。」

「好好！」唐弩只好答允，麥蕙脫剩內衣褲上了床躺下。唐弩已經心癢癢，但要裝得規矩，便看着天花板，說他自己的事，以及問麥蕙爲什麼與丈夫離了婚？

「一言難盡！他也是個世家仔，但討厭的是太愛出來鬼混，我勸他不聽，使我心淡，我最生氣的是他包起野女人，連電話也不打回來，這才叫我下了決心與他離婚。」

「哈哈，你可以放心，我是十分專一的。我們都互相肯定了對方，我馬上叫律師辦手續。但你不可以改變主意的。」

「我也要嫁人，你離了，我就嫁你。」

「真服！」他手伸過去，放在她的胸脯上說：「你一定要應承我，今晚我們先定了情。」

「剛才你說過，是不侵犯我的！」

「我不是侵犯，是爲了令我有信心去請律師辦事。你已經給了我，我自然感激你的信賴，還會不快去辦麼？」

「我還未考慮清楚？」

「在舞廳時你不是答應了嫁我？」

「不如我將鑽石戒指先還給你。」

「不用，不用還，那是我給你定婚的。落了定的，那怎可以還？」

唐弩已經攬了她在懷裡，熱烈地吻，並刺激他。

唐弩甚至懇求她，讓他獲得一次。

「不是我不給你，我有接觸過敏的，第一次接觸到異性的賀爾蒙，我會全身起疙瘩，三日後才退的。」

「那怎辦？」

「我們結婚了，我可以向醫生取藥，防止過敏。」

「是什麼時候發覺有的？」

「婚後不久發覺，每次與他之後，三分鐘內便起風癪，又癢又痛，你愛我要同我結婚，就等到喜筵那晚。今晚我讓你擁抱，睡到天亮就是。」

唐弩大爲掃興，心想自己最多只能一時回家，逾時麻煩了。也就說：「睡到天亮可不必，提早走好了。」

他自己穿衣服，麥蕙亦着回裙子。

上汽車，麥蕙說：「唐先生，你要我將訂婚戒指給回你？」

「好好，先給回我。」

麥蕙也就將鑽戒給回他，也不送麥蕙回家，中途放下她便回家去了。

唐太見丈夫夜歸，一見了就喝他走近搜身。「鑽石戒指那來的？」

「是假鑽石的貨辦！」

「給我！」

第二天，唐太拿去珠寶店詢問，果然是一隻蘇聯石。唐弩不敢說真的給了珍妮，只好吞聲不敢揭露真相，真的被一個女人換去了。

訂婚鑽戒

·胡姬·

唐弩自從認識麥蒽便入了迷。

午間他請麥蒽到一流的酒店午膳廳去吃飯，晚飯又請去夜總會，唐弩誠懇地說：「麥蒽，我對你太傾心了！」

麥蒽笑了笑說：「多謝你這麼瞧得起我！」唐弩說：「是愛！比瞧得起有更深的意義。」

麥蒽說：「唐先生！」唐弩說：「叫我保羅好了！」

「好，阿坡！你家中的情形怎樣我尙未知道！」麥蒽說。

「我不瞞你，我有太太，但那是錯誤的婚姻，我有了理想的愛人便馬上與她離婚了。」

「你以爲我適合做你的愛人麼？」

「太適合了！」

「是那方面？」麥蒽笑笑說。

「你端莊，溫柔，很有女性的賢淑氣質。」

「哈哈，怎麼我自己不知道的。」

「人常不自知，所謂旁觀者清。」

「男人不是喜歡靚嗎？」

「靚固然是吸引力之一，但你是又美麗，又端莊……。」

唐弩也說得不錯，麥蒽實在是個美麗而溫婉的女人。

「好的，我等你就是！」麥蒽甜甜一笑說。

「珍妮有介紹過我的底蘊給你知吧？」唐弩說。

「不多，只是說你富有。」

「我的家族有相當事業，酒店、建築之外還經營航運！」

「你那麼富有，太太一定是名門閨秀了。」

「不錯，她是名門，但那種出生的女人，十分可怕，對我是一種無形的壓力。」

「可以舉例麼？」

「她脾氣壞透了，對我諸多挑剔！」「一定是你不乖啦，歡喜在外邊玩啦，要不她又怎會！」

「我是個好保守的人，並不花心，更不歡喜在外邊玩，朋友邀約去夜總會，我也甚少去。但她卻與我相反的，她甚至去玩男仔。」

「什麼？」麥蒽驚駭地說。「那怎可以啊！太過份了。」

「所以，我憑這一點就要與她離婚，問題就是要有了適當的對象。」

唐弩一直在貪婪地看着她，他太有想將麥蒽一口吞進肚裡。

音樂聲中，唐弩起來請麥蒽跳舞，他摟了她在懷裡，享受着心愛的舞伴柔軟的身體接觸。熄燈時他更將面貼着她的面頰。

並且呼呼地說：「麥蒽，嫁給我嗎？」

「剛才不答應了你嗎？」

「請再說一聲願意啦！」

「好，我願意！」

唐弩樂得魂魄也飛到天上去了。他挽着她的手，走回座位坐下。在口袋中掏出錦盒，打開了拿出一隻有二卡的鑽戒，給麥蒽戴在手指上，再吻吻手背。

麥蒽看看手上的鑽戒又看看他。

再跳了一隻舞，唐弩吻了她，說：「麥蒽，我們趁今晚找個地方詳談一下，讓你更多一些了解我好不好？」

「好呀！」

唐弩聽了，喜不自勝，馬上結賬，駕車載她到第八站的招待所。

「哎喲，來這種地方？」麥蒽皺眉說。

「放心，這裡不會遇到熟人的，你照汽車是連車牌也遮了的。」

「還是不要來的好！」

「既來了，可不要走。」唐弩暗吃一驚，生怕她不允留下。「並且，我們只是談談大家的事。」

麥蒽不語，跟了他進去。唐弩抱了她進懷裡又熱烈地吻。

放開她，唐弩說：「先洗個澡麼？」「不！我不洗。」麥蒽搖頭。「我有皮膚敏感，不能接觸未消毒的浴缸的。」

「那我要洗麼？」

「你喜歡便洗。」麥蒽說：「我給你調水。」

「不用！」我自己行了。」

唐弩入浴室洗個乾淨，心中喜孜孜的。他一出來說：「我們躺在床上談談！」

「你躺我坐在梳化好了。我怕壓皺了衣服。」

「脫了衣服嘛，還怕什麼??」

麥蒽搖頭，唐弩上前拖她到床口，替她解衣。麥蒽推搪不開，也知道不能太硬。

「嗱我脫衣服也可以，但不許你侵犯我的。」

「好好！」唐弩只好答允，麥蒽脫剩內衣褲上了床躺下。唐弩已經心癢癢，但要裝得規矩，便看着天花板，說他自己的事，以及問麥蒽爲什麼與丈夫離了婚？

「一言難盡！他也是個世家仔，但討厭的是太愛出來鬼混，我勸他不聽，使我心淡，我最生氣的是他包起野女人，連電話也不打回來，這才叫我下了決心與他離婚。」

「哈哈，你可以放心，我是十分專一的。我們都互相肯定了對方，我馬上叫律師辦手續。但你不可以改變主意的。」

「我也要嫁人，你離了，我就嫁你。」

「眞服！」他手伸過去，放在她的胸脯上說：「你一定要應承我，今晚我們先定了情。」

「剛才你說過，是不侵犯我的！」

「我不是侵犯，是爲了令我有信心去請律師辦事。你已經給了我，我自然感激你的信賴，還會不快去辦麼？」

「我還未考慮清楚？」

「在舞廳時你不是答應了嫁我？」

「不如我將鑽石戒指先還給你。」

「不用，不用還，那是我給你定婚的。落了定的，那怎可以還？」

唐弩已經攬了她在懷裡，熱烈地吻，並刺激他。

唐弩甚至懇求她，讓他獲得一次。

「不是我不給你，我有接觸過敏的，第一次接觸到異性的賀爾蒙，我會全身起疙瘩，三日後才退的。」

「那怎辦？」

「我們結婚了，我可以向醫生取藥，防止過敏。」

「是什麼時候發覺有的？」

「婚後不久發覺，每次與他之後，三分鐘內便起風癩，又癢又痛，你愛我要同我結婚，就等到喜筵那晚。今晚我讓你擁抱，睡到天亮就是。」

唐弩大爲掃興，心想自己最多只能一時回家，逾時麻煩了。也就說：「睡到天亮可不必，提早走好了。」

他自己穿衣服，麥蒽亦着回裙子。

上汽車，麥蒽說：「唐先生，你要我將訂婚戒指給回你？」

「好好，先給回我。」

麥蒽也就將鑽戒給回他，也不送麥蒽回家，中途放下她便回家去了。

唐太見丈夫夜歸，一見了就喝他走近搜身。「鑽石戒指那來的？」

「是假鑽石的貨辦！」

「給我！」

第二天，唐太拿去珠寶店詢問，果然是一隻蘇聯石。唐弩不敢說眞的給了珍妮，只好吞聲不敢揭露眞相，眞的被一個女人換去了。

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八二五號 每份零售港幣壹元

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

男子雙手遭反綁女全身赤裸

郊野公園溫習功課

外籍男女雙雙遇害

女死者左眼球失去警方並調查有否遭強姦

警方高層震動大隊人馬出動列雙重兇殺案

殘酷雙重兇殺案之男女死者，堅尼夫麥拜（右）和尼哥拉美亞（左）。

（特訊）一對聯袂往鰂魚涌郊野公園溫習之英籍少年男女，在失蹤一日後，赫然被發覺陳屍公園內一山腰草叢，男死者雙手遭反綁，頭有傷痕俯臥地上，距離男屍不足五米，女死者全身赤裸，頭、面有傷痕仰臥草叢，警方現已將案列為雙重兇殺案處理，現場山頭通宵有警員留守，警方今晨將重返現場搜山並作問卷調查。

兩名遇害英籍男女是同學關係，少女尼哥拉美亞，十八歲；少男堅尼夫麥拜，十七歲，兩人同屬中上階層，男女死者父親皆是建築師和顧問工程師，雙屍事件震動警方上層人仕，有組織及嚴重罪案調查科已接手負責調查工作。警方現已設立一特別熱線電話，五—二二九一三七一（六綫）。

女死者一絲不掛，表面疑有遭人施暴跡象，男死者赤足，俯臥與女屍不遠之山腰，兩人死狀均十分恐怖，兩人死因及女死者生前有無被人施暴亦有待進一步剖驗才能證實。

男女死者伏屍的地點，是在一處山谷，在山頂對下約近卅公尺，男女兩屍距離上下約五米，男在上，女在下。男屍是俯伏，穿牛仔褲，頭下腳上，赤足，頭部埋於矮樹叢間，雙手反綁於後，反綁物體，是一條白色的布條，似是女裝的衣物，由手部直纏上頸，故相信是女死者的衣物。女死者則全身赤裸，身無寸褸的仰面大字型臥着，頭上腳下，雙手也反在背後，用其死者的左眼是整個眼球失去，是否被兇徒挖去，或者是否遭人姦辱後始置諸死地，有待警方的進一步化驗，而男死者的頭顱則是有明顯的傷痕。

警方對此宗雙重兇殺案，表現得十分重視。先後有港島東區助理指揮官（[illegible]）及[illegible]將案件交由有組織及嚴重罪案調查科接手後，該組的署理總參事馬列及高級[illegible]調查，此外法醫官及鑑證科人員也先後到場。

晨運客揭發兇殺案

警方派直升機搬屍

而警方在案發後不久，即派出近百藍帽子警員到場，遍山搜集證物，兩頭警犬「波士」及「要求」，也奉召到場協助。警方先後在雙屍附近草叢，尋獲一條底褲，一副胸圍與及一隻女裝手鈪，相信是女死者的遺物。直至昨日傍晚，警方仍有藍帽子[illegible]

（上）賽馬山配水[illegible]臥之女死者。（中）雙屍案簡報會，由有組織[illegible]

警方呼籲提供消息

幾點綫索有助破案

（特訊）昨晚雙屍命案，警方簡報會上作出公開呼籲：

＊所有晨運、黃昏緩步跑人仕是否在下列三段時間經過上址？（前日下午三時至入黑）、（昨日清晨五時之後）、（前日下午七時至昨日清晨五時），上述三段時間途經人仕是否聽見或看見特別人物、特別事故？

＊又過去六月至一年內，區內是否有人曾被封、被騷擾、被非禮，事主當時可能因損失輕微而沒有報案，但警方呼籲他們請直接向警方聯絡，提供資料，可能若干少綫索會對警方有大幫助。

此外，警方紀錄中，上述山頭曾發生劫案、非禮事件，但該區劫並非罪案黑點，警方已有巡山隊伍維持該區的治安。

兇案發生時，兩死者何以遭人襲擊，兇手動機、襲擊者人數亦未詳，警方將繼續深入調查該宗雙重兇殺案。（合）

兩人赴鰂魚涌溫習

雙屍倒伏地點

疑非第一現場

[illegible]接飛返九龍陸軍醫院停機坪，再由西環公眾殮房派黑箱車往接屍，送回殮房等候進一步剖驗。

首先揭發兇案的是一名年約卅歲的張姓行山客，昨晨九時四十分他由鰂魚涌郊野公[illegible]

與此同時，警方[illegible]也接得一名外籍男子[illegible]

兩死者乃同學

出身中上家庭

年齡十七十八就讀英童學校

（特訊）警方就[illegible]屍案在昨晚特別召開[illegible]佈會，招待會於昨晚[illegible]時假灣仔警察總部舉[illegible]，由負責該案之有組[illegible]及嚴重罪案調查科總[illegible]事馬烈警司主持，警[illegible]講述案發經過及呼籲[illegible]擊人仕與警方聯絡。

警方的簡佈會在灣仔軍器廠街梅理大廈[illegible]攝影院舉行，警方提[illegible]一幀男女死者之遺照[illegible]並初步透露兩死者姓[illegible]與簡單家庭背景。

男死者堅尼夫麥[illegible]（KENNETH MCBRIDE）英籍，十七[illegible]，與家人住北角馬寶道附近，父親為一名[illegible]

債務危機貿易競爭白熱化
世界經濟系統面臨重大挑戰
改善國際貨幣系統不宜再拖延
拉美國家反對稱增加民間疾苦

（路透社美國華盛頓二十一日電）貨幣官員們稱，在未來日子的世界經濟系統，將面臨嚴重的挑戰。他們稱，大家在處理龐大的世界債務，競爭白熱化的貿易系統，以及對極端波動的外匯市場的担憂方面出現了重大分歧及猜疑。一些高級官員在華盛頓展開會議之後稱，他們對債務問題的進展感到高興。不過，他們私下補充稱，他們對於國際貨幣基金所謂的個別處理債務問題的將來感到担憂。他們同意謂，貿易保護主義壓力正在增加中，同時有少許跡象證明有關緩和壓力的嘗試正進行中。他們稱，國際貨幣系統是很明顯需要改善，不過，有關如何處理這項問題已於上週達成了少許協議。自從數年前對於墨西哥償還外債能力的懷疑而引起了債務危機以來，一些富有國家及銀行本身已提供了若干計劃去協助一些債務國家渡過「難關」。不過，一些國家，特別是拉丁美洲國家，在華盛頓會議上對於被國際貨幣基金會強迫同意經濟改革計劃感到不滿，因爲國際貨幣基金會的計劃會導致他們增加失業，及使到國內的基本物價高漲。

陳慕華談今後金融工作
貨幣回籠情況較好
今後加緊控制信貸
不容各方面到人民銀行吃「大鍋飯」

（特訊）北京廿一日消息：國務委員、新任中國人民銀行行長陳慕華，最近在接受「瞭望」周刊記者訪問時說，去年信貸款管理不嚴，票子發多了一些，很重要的原因是「吃大鍋飯」，大家都到中國人民銀行這個大鍋裏挖。她說，今年要改爲分灶吃飯，中央銀行掌握相當一部分資金左右各專業銀行的信貸活動，這有利于加強宏觀控制。

陳慕華早年在延安抗大學習，後來曾在東北鐵路總局，國家計委等經濟部門工作過。一九六一年轉入外經部門，曾先後任對外經濟聯絡部副部長、部長，國務院副總理、國務委員兼對外經濟貿易部部長等職。在長期分管和主持中國外經工作中，她對金融、外匯問題比較熟悉，對國際銀行界也有一定的了解。陳慕華在談到信貸資金管理和現金投放問題時說，去年下半年，特別是第四季度對信貸基金和消費基金管理不嚴，貨幣發行批多了一些，再加上就漲價等不正之風的影響，致使部份商品價格上漲。這些問題我們正在認眞研究解決。「今年一季度貨幣回籠的情況是比較好的，這是各方面積極做工作的結果。」她說，去年投放的貨幣，我們考慮用幾種辦法來回籠，除了發展生產外，一是把去年底虛假的基數剔掉，二是提高儲蓄存款利率，三是對某些高檔緊俏商品考慮辦理預售等，使市場多餘的貨幣流回中央銀行。她接着談了如何從宏觀上管好用活國家外匯問題。

她說，管好用活外匯是國家中央銀行的一個重大使命。我們要全面權衡收匯能力和這幾個方面的關係，統籌安排好進口，以及利用外資，包括政府之間、民間的統借統還、統借分還、自借自還及外商直接投資等計劃。做到心中有數，把握好外匯平衡。

必須加強管理外匯

她強調說，加強外匯管理，目的在于爲對外開放，引進外資提供良好條件。現在各省、市、自治區一般有限額的引進項目審批權，這還有利于對外開放政策的貫徹執行，有利于把經濟搞活。同時，我們也要求各地把審批項目的外匯總額控制在國家規定的限額之內，使得國家能夠在宏觀上控制，這樣才能使外匯既用活又用好，收到應有的效益。陳慕華表示願和外國銀行廣泛業務往來。

世界猶太人大會領袖
抨擊列根訪德軍墓
呼籲華府三思而行

（美聯社西德法蘭克福廿一日電）世界猶太人大會領袖昨明抨擊美國總統列根參觀一個德軍公墓的決定，聲言會要求西德總理高爾促請列根取消此行。一個世界猶太人大會領袖代表團，今日飛往西德柏林，預料會於高爾在一次紀念該前納粹死囚營的受害者儀式上致詞之前，與他會晤。列根不理會國內外的批評，改變原先在五月一日至六日前往西德進行國事訪問時，參觀一個前納粹集中營的決定。波恩政府及華府前日宣佈，高爾與列根將於五月五日訪問卑根柏遜。世界猶太人大會秘書長辛格表示：「我希望星期日會見高爾。我們會要求他促請列根取消參觀畢茨堡。」辛格一行現正經由法蘭克福前往卑根柏遜，並與美聯社記者交談。

辛格表示：「我希望說服高爾，使他相信他與列根訪問畢茨堡的決定是錯誤的。」他認爲列根應「留在本國」，直至他重新評估此問題爲止。他表示：「列根對此問題有很大的誤解，他需要聽聽納粹德國所發生的事。」

社論
由美國放寬港人入境簽證說起

美國駐港總領事館日前宣佈已獲授權，可對香港人發出「不限期」經商或旅遊的入境簽證，持該等簽證的人士，只要保持有效，將可不限期進出美國。這辦法對於香港英籍護照與香港身份證明書同樣有效。美總領署跟著宣佈，本港今年赴美留學簽證的申請程序將會有所改變，批准時間會加快，而且批准與否的準則也將標準化。

美總領館解釋，獲得授權簽發不限期簽證，乃是基於美國簽證法律對互惠原則的承認，因香港對於那些入境逗留時間不超過三十天的美國人并不要求簽證。又據稱，簡化申請留學簽證程序，爲了香港學生過去申請赴美留學簽證，大多集中在暑期的一、兩個月間，那段時間正是港人申請赴美旅遊簽證或商業簽證的高峰，各種申請擠在一起。

美國這兩種對港人簽證新措施，似與香港的政治前途問題無關，而是一般政策，美國對所有各國訪美人士（加拿大人除外）都規定要有入境簽證，但對那些不要求美國人辦理簽證手續的國家或地區，則可給予該地人士簽發不限期的經商或旅遊簽證，香港早已對美國人來港逗留短期不必簽證，但到今天纔來投桃報李，值得耐人尋味的。

儘管美國的措施表面確與香港的政治前途問題無關，但實際顯示了美國對香港前途的信心，至少在十二年餘的過渡期有穩定香港人心的作用，甚至可推想到了九七年後對英國公民（海外）新護照與香港特區政府所發新的旅遊新身份證，亦很可能獲得同等待遇，或至少像以前的有限期簽證。

在「香港基本法」未訂立與實施之前，以一個外國政府不該多所推測，更不該表示態度。因此，美政府對於將來的香港特區所發的旅行身份證，不能作出任何承諾。不過，鑒於多個國家在中英聯合聲明發表後的反應，美國將照舊對待英國公民（海外）護照與香港特區政府所發的旅行身份證的可能性很大，只要將來的香港特區政府對待美國人入境一如現在，該可受到現在的互惠同報。

在理論上，香港現在的英國屬土護照將來換回的英國公民（海外）護照，現在已確定了地位，外國政府本可表示對這種護照的態度，但美政府沒有作出表示，可能顧慮會影響到將來香港特區政府所發的旅行身份證。

無論如何，美國率先對香港英籍屬土護照加以互惠看遇，我們非常感動，更希望將來亦以同等待遇處理香港英國公民（海外）護照與特區政府所發港人旅遊身份證，照理推測，這可能性實在很大。香港現有的英屬土護照，世界上大部份國家都承認，甚至香港所發身份證（CI）亦獲得不少國家簽證，不盡是基於英國的強大或邦交的關係，主因還在於香港本身對這些國家的利益，以及對自由世界有形與無形的貢獻。香港這個地方是對任何國家貨物的自由開放市場，沒有限制與約束；對利潤匯出并沒有限額；也不控制資金出入。除了貨品的自由買賣，香港的公共工程開放給國際建築商作公平競投承造，各種工業任由投資，只要依法就可來這裏開銀行。

除了上述的實質貿易和投資，我們還向世界作出一個榜樣，證明用我們的方式來發展經濟，能達成自己穩定與繁榮。這種無形貢獻，價值世界性的穩定與繁榮，也有助於比實質的貿易與投資的貢獻也許更大。

我們自己設法穩定幣值，擁有可觀的儲備金，在外信用十足，不會像許多新興國家欠下龐大國際債務，而威脅整個國際金融機構，也不成爲國際貨幣基金會之類的機構負累。

香港就是靠這些條件，以一個非獨立地區，而能發出許多國家所承認的護照與肯簽證的旅行證書，簽訂獨立性的貿易協議，獲得分別的產品外銷配額，在某些國際機構佔得一席位。香港如在九七年後能保持這些條件，更獲中英兩國的支持，持新護照與新身份證，照理該可獲得有關國家的簽證。

美國最近對港人的兩項簽證新措施，該值得英國自我檢討，以英國與香港的關係，爲甚麼不能學美國對香港旅遊身份證無限期簽證？又爲甚麼不能同樣簡化申請赴英留學手續？

如要登報徵婚成功
男女都要盡量表現
標榜樣貌身材一流

（合衆社美國俄亥俄州哥倫布市廿一日電）俄亥俄州大學專家里恩研究過三百九十五個報紙上的男女徵婚啓事，得出以下結論：如果閣下要求偶，千萬不要把自己說成「猫樣」。里恩說：求偶的男性必須聲稱自己外貌英俊，身材壯實，有男子漢大丈夫的氣概，才能吸引女性寫信查詢和追求。求偶的女性必須聲稱自己外貌娟好，三圍一流、含羞答答、溫柔體貼、知書識禮、入得廚房、出得廳堂，其他能力盡在不言中，這就能吸引大批男性寫信約見。里恩說：求你廣告最重要的一條是把自己說成俊男美女，至少要說五官端正。如果不說自己五官端正，那還有人問津，如果不提自己的外貌，肯定無人問津。如果把自己說成「猫樣」，那就是把人嚇走。里恩說：求偶的男性除了大贊自己外貌英俊外，最好加一條「大英偉」，那就更加富吸引力，否則，說自己「高大」，爲你是矮冬瓜，那就玩完。求偶的女性除了大贊自己外貌娟好，三圍一流外，最高加一條「身材苗條」。結果他們一個「這不是肥婆」的印象，從而取得良好的宣傳效果。里恩說：廣告費很貴，要省錢的話，不必要提頭髮與眼睛的顏色。



英國查理斯王子及太子妃戴安娜於星期六乘坐義大利海軍導彈護衛艦，在拉斯佩齊亞軍港之外作短程的觀光。其傍爲該艦的艦長。（路透社）

英皇夫菲臘親王姊夫
原來是希姆萊助手
打起算盤是英王儲的姑丈
何以英皇室與納粹有關係

（路透社倫敦廿日電）倫敦的「星期日電訊」於星期六晚報導，英女皇伊利沙伯二世的夫婿菲臘親王之姊夫，曾是納粹德國黨衛隊中的一名高級軍官。如此一來……於一九三零年與菲臘親王姊姊蘇菲亞結婚之克里斯托夫王子。「星期日泰晤士報」稱，克里斯托夫王子於升至上校級的高級官階之後，於世界第二次大戰期間一九四三年的一次空中墮機喪生，據說他是納粹德國黨衛隊及秘密警察頭子希姆萊的「一名親密助手」。

消息之後接踵而來。該報謂米高王子的夫人是一名已故納粹德國黨衛隊的軍官雷涅滋的女兒。他在獨裁者希特拉一九三三年奪得政權之前經已加入納粹黨。

這般消息 白金漢宮不作評論

白金漢宮稱：對於此一最新消息，目前并無官員可以作出評論。在較早時曾有人揣測該王室確曾知道米高王子夫人與納粹德國黨衛隊的關係，但將事實掩藏，以免因此而引起醜扯。米高王子夫人曾說過她的父親是奧地利人。於「每日鏡報」將眞相揭露後，她說她不知道她父親是一名納粹德國黨衛隊之一員。

當年這支納粹部隊除組成戰鬥隊伍之外，還管理那些死亡營，在這些營內，數以百萬計的猶太人，蘇軍戰俘、吉普賽人及其他「不受歡迎的人」被殺害。

這些報導緊接星期二「每日鏡報」揭露英女皇堂弟米高王子的夫人與德國納粹人員有關的……

英王儲到米蘭
大受市民歡迎

（路透社意大利……）王儲查理斯王子及……觀了米蘭市拉斯加拉歌劇院內受到米蘭……內嘀時响起一遍尖……哄動。他們參觀完……公會教堂參加禮拜……儲走上前與道旁的……警察說：「我從未……他們後來在警員護……美雅島繼續訪問。……開始到意大利進行……

在上週，美太……太空漫步，進行安……臂上，用作拯救一……



彭眞抵達東京
大談日本民族是偉大的民族

（特訊）東京二十一日消息：應日本國衆議院議長坂田道太和參議院議長木村睦男的邀請，人民代表大會常務委員會委員長彭眞偕夫人張潔清，今天乘專機從北京到達東京，對日本進行爲期九天的友好訪問，以進一步鞏固和發展中日兩國的睦鄰友好關係。四月的東京正是春光明媚、櫻花盛開的季節。今天天氣晴朗，春意盎然。下午兩點正（東京時間），彭眞乘坐的專機從藍天徐徐降落東京羽田機場。日本衆議院涉外部長內田國生和中國駐日大使宋之光登機迎接。彭眞走到機艙口，笑容可掬地向歡迎的人羣揮手致意，然後走下舷梯，同前來歡迎的人們親切地握手。他們是：衆議院運營委員會理事北川石松，參議院運營委員會委員長遠藤要，日中友好議員聯盟會長、衆議院議員伊東正義，日中友好議員聯盟副會長、衆議院議員渡部一郎，日中友好議員聯盟事長、衆議員林義郎，參議院事務總長指宿清秀，參議院涉外部長池部健，外務省亞洲局局長后藤利雄，以及大使館官員，日機構代表，華僑代表等。彭眞在機場發表了書面談話。他說，日本民族是偉大的民族。在我踏上貴國國土的時候，謹向日本人民致以良好祝願。

樹倒猢猻散千古皆然
江青在文壇三槍手
于會咏已自殺身亡
劉慶棠坐牢 浩亮在戲劇學校

（特訊）北京廿一日消息：……亂期間江青在文藝界……正在監獄服刑，浩亮……化部長的于會咏，……死，故不予起訴。當……京市中級人民法院判……另一位文化部副部長……僚經，且本人有認罪……，在地方戲校做一般……今身敗名裂。十年內……已自殺身死，劉慶棠……士透露：當年曾任文……刑，但因本人自殺身……舞明星劉慶棠，被北……政治權利四年。當年的……罪情節較以上兩位同……降一級，分配到京外……



曼谷公園昨天升起一個高達九十呎（廿六米）的大象氣球。該巨型氣球是由美國一位富翁科碧斯友好訪問泰國而送出的，可惜風勢太猛，汽球只能升高十五米（路透社）

高爾在紀念儀式上演說
號召德國人民反省
納粹暴行眞正根源
重提德國被納粹份子醜化往事

（路透社西德波根比爾辛廿一日電）西德總理高爾今日號召其同胞們撫心自問：過去納粹政權的暴行之根源在那裏？高爾總理在紀念波根比爾辛集中營解放四十週年的儀式上發表演說時作此項呼籲。他說：「如此的大屠殺時代，是我們歷史上最黑暗的時代，也是我們文化崩潰的時代」。據悉當年納粹劊子手會經在該集中營屠殺了十萬人。是次紀念儀式是由西德猶太人中央理事會主持，西德總統韋茲沙嘉和猶太團體領袖們亦參加。高爾總理在演說中說：「在二次大戰結束後四十年的今日，我們有責任問一問自己，當年爲甚麼會引發出如此的暴行」。美國總統列根將於下月五日到訪該集中營舊址，此舉亦已引起以色列反對。高爾總理要求西德人民不要忘却當年在納粹集中營被屠殺的人們，以及納粹份子假借德國的名義而在東歐所犯下的暴行。不過，高爾總理指出，二次大戰結束是德國人獲得解放，然而，並不是所有德國人都已獲得解放。

訪德軍墓 列根政途受到冲擊

（路透社華盛頓廿一日電）美國總統列根訪問西德戰時坟場的計劃已經引起輿論之抨擊，如此的抨擊可能會嚴重地損及他的政治無敵姿態。政治分析家們指出，在最近，列根總統原來是以政治無敵的姿態出現，並已因此而實得國會通過其多項計劃。在上月，當列根總統透露他會訪問一個納粹集中營舊址時，輿論的抨擊四起，攻擊他下月到西德訪問五日的計劃。在白宮宣佈列根總統將本着第二次世界大戰後的和平精神訪問西德比堡貨坟場之消息後，此種輿論抨擊已演變爲一場政治風暴。一項晴天霹靂的消息終於洩露出來了，原來比特堡坟場葬着卅名納粹精銳軍，他們當年曾經在六百萬猶太死亡集中營及其他集中營內以劊子手的姿態出現。正因爲如此，輿論的抨擊越發淩厲。

政治分析家們指出，對於當前的政治輿論風暴，列根總統必須要撤於控制，因爲他的面臨的問題至爲重大，包括美國聯邦政府的龐大預算赤字，稅務改革和設法同蘇聯領袖舉行高峰會議等。假如鬧出大笑話，便會削弱了他在國內的威望。一些政治評論家認爲，列根總統計劃訪問西德墳場，乃是他目前所遭受最重大的挫折，尤其是他及其內閣想改善世界政治形勢時，却會弄巧反拙。

軍備政策 北約內部意見分歧

（路透社布魯塞爾廿一日電）此間外交家們宣稱，對於西方聯盟取得軍備的政策，「北大西洋公約組織」內部意見並不一致。在目前來說，原有的政策已被視爲失效。經會員國國防部長提議改善西方聯盟傳統防衛力量後，「北約組織」已經擬定軍備計劃和合作的建議。「北約組織」的國家軍備局長們將於下週二和週三討論該項建議報告。該項報告已獲得美國的支持，縱然美國向其西歐盟國所購買的軍備甚少。作爲西歐主要盟國的英國、法國和西德則反對該等建議，因爲它們認爲此舉是干涉它們的國家主權。在該等建議中，主要是要求組織會員國依照「北約組織」的計劃來作出添置武器之決定。事實上，「北約組織」盟國正在使用各種不同類型的坦克和反坦克武器，而此種情形殊屬浪費了必須要加以制止。

英女皇五九華誕
在平淡中渡過

（合衆路透社倫敦廿一日電）今日係英女皇伊利莎伯二世陛下五十九歲華誕，但英國公私方面均無任何慶祝儀式，因女皇另有「官式生辰」定於六月，屆時將爲英國本土及若干英聯邦及屬土之公衆假期。據接近白金漢宮人士透露，「平淡的生辰」，今日可能係女皇陛下一生所經歷之最，「平淡的生辰」，不僅因爲皇室重要成員王儲查理斯伉儷目前正在意大利訪問，未克「承歡膝下」祝嘏稱觴，而且連續發生二宗皇室人員親人係前德國納粹黨衛軍成員的「歷史瘡疤揭露」事件！－女皇堂弟婦米高郡主之生父及皇夫姐夫均被指係上述人物，使英皇室飽受「精神困擾」，女皇心情抑鬱，係意料中事。

華盛頓有示威遊行
反對列根插手干涉中美洲
盼集合反對聯盟向白宮施加壓力

（合衆國際社華盛頓二十一日電）數以萬計的示威者星期六舉行「抵抗節」，遊行經過白宮，反對列根總統削減國內預算，擴軍和他的中美洲政策，以及南非的種族隔離政策。美國公園警察估計人羣數目達二萬六千。示威日在白宮南面的一個公園開始，節目包括從實夕法尼亞大道遊行前往國會大廈；示威者帶有一些標語，上面寫着：「制止美國對尼加拉瓜進行秘密戰爭」，「凍結並且扭轉軍備競賽」。警方表示，舊金山也有一次類似的示威，大約五萬名示威者沿着市場大街遊行至市議會。這次示威的籌辦機構是舊金山凍結核武器組織，該組織的查倫，奇異哈特說：「列根獲選連任，並不等於就可以擴大軍備競賽及戰爭。我們一直堅持，國內人民的需要得予以滿足。」洛杉磯的示威則吸引了四千人左右。組織者史密斯表示，舉行這些示威，是希望藉此集合反對美國政策的人，組成一個有多種目標的聯盟。星期五的抗議行動以在南非大使館前面舉行的反種族隔離示威開始。另一個集會已定於星期一在白宮外舉行，反越戰示威年代的著名人物及另一些人，計劃堵塞總統官邸不讓人進入。



上星期鼓勵日本人每年購買價值一百美元進口貨的日本首相中曾根，星期六到東京商業區一家百貨商店參觀購物，他在歷時十分鐘的搶購行動中買了大約價值二百八十美元的外國產品。

比國警方調查炸彈襲擊事件
事後有人告電台說將有聲明發表

（路透社布魯塞爾廿一日電）比利時警方今日調查北大西洋議會的游擊隊炸彈襲擊事件的綫索，該組織由北約組織十六國的國會議員組成，先前鮮爲人知的「無產階級行動革命陣綫」，在爆炸後不久致電一間電台，聲稱對此事負責，打電話的男子表示，該組織會發表另一項聲明，但昨晚未再聽到任何消息。議會工作人員正在清理遭破壞的檔案及其他損毀部份，表示警方已加強議會的保安。警方設法證實，進行此事者，是否即去年展開反北約爆炸運動，襲擊比利時軍事及政治目標的「戰鬥共黨基層組織」。

（路透社布魯塞爾二十一日電）比利時電台報導，布魯塞爾今天發生兩日來的第二次炸彈爆炸，有一個組織聲稱這是它的傑作，並說北約的議會總部昨天的爆炸事件，亦是其策劃。電台報導，今天在市郊住宅區羅普爾鎮一間電子公司（AEG德律風根電子公司辦公大樓）的炸彈案，沒有人受傷。但大廈則大受破壞；一個叫做「無產階級行動革命陣綫」的組織，在該大樓的外牆上要對此事負責的句語。炸彈把這座四層高的建築物的幾間檔案室，其餘的辦公室，一部汽車都炸毀了。玻璃窗門全給震碎。

世界展望

列根倒行逆施

尊敬的讀者先生，請你們先看看下述兩則新聞：（一）西德總理高爾公開感謝美國總統列根，不理會公衆強烈反對他向陣亡德軍致敬的計劃，決定訪問一個德軍公墓。高爾在電視台接受訪問時表示：列根先生能在戰後四十年作出此和解姿態，我很感激他。我知道并不是一個容易作出的決定。」

（二）美國總統列根五月訪問西德時，將會參觀卑根柏遜納粹死囚營。政府一項聲明稱：總理高爾將於五月五日陪同列根前往卑根柏遜。在第二次世界大戰期間，共有數以萬計俄國人，吉卜賽人及猶太人在該營喪生。聲明稱：「儀式中會憶起納粹暴政的受害者。」

向納粹軍人英雄驀塚獻花致敬，簡直是荒唐，如此又何以對第二次世界大戰被納粹殺戮的美軍以及全世界的軍民呢？

參觀當年「集中營」，回憶納粹屠殺猶太人及戰俘的悲慘暴行，又是什麼意思？列根以爲這樣便可以相抵嗎？不會的，那是列根一手編導的「刺諷劇」，刺諷第二次世界大戰的盟軍，刺諷羅斯福總統和邱吉爾首相，刺諷一切爲反抗納粹暴政，維護自由與和平的美國人民。

太老的人不宜執政，否則會倒行逆施，列根太老了。

列根爲什麼？

列根並非傻人，他的幕僚亦非傻人，向以做出如此「驚天動地」的事？此中一定有原因。

（一）列根希望爭取西德合作實行「星球大戰計劃」，以抗衡蘇聯之壓力。

（二）反映納粹勢力已漸漸復活了，西德的高爾政府不能不妥協。列根此舉便是協助高爾政府向納粹勢力妥協。

（三）美國內的猶太人勢力太大，而且有時過分于預華府內外政策。列根本性也是有其堅強之一面的。猶太人越是反對他此行，他可能一時未能壓制情緒之激動，也就採取與猶太人所要求的，背道而馳的措施了。

如果在下的推測不幸而言中，列根的想法未免太天眞，而且付出代價太大了。當年張伯倫與希特拉締結「慕尼黑協定」，換來的就是加速希特拉發動第二次世界大戰。今天列根獨違衆論，協助高爾政府與納粹勢力妥協，爭取西德支持「星球大戰計劃」，他日換來的是甚麼呢？殊非在下所敢預料。

港商投資廣西

廣西壯族自治區政府主席韋純束說，廣西不會打大仗，外商，僑商，港商只管放心前來投資辦企業。韋純束說，廣西實行開放政策雖然比廣東，福建等地稍慢，但進展速度是令人滿意的，廣西已制定了一系列對投資者給予優惠的政策。去年，全區所簽訂的合同利用外資達四億多美元。今年以來，日本，美國，加拿大，新加坡等不少國家的企業家到廣西洽談投資項目。但港商來得不多，據了解，他們對到廣西投資有顧慮：一怕廣西打仗，二怕廣西處理文化革命遺留問題不徹底，仍有三種人在台上，三怕廣西是少數民族地區，文化落後，缺乏管理人才。這些顧慮其實沒有必要。

對韋純束主席的說法，在下只能同意一半。他指出的幾點原因確實是港商所萬二分重視的，但韋純東主席不明白眞相，講老實話，香港商人投資深圳，珠海，廈門經濟特區及內地，爲數有限，未若一般傳說之大。

港商投資內地，在下一向都說：「雷聲大雨點小」，千萬勿作過高之估計。

李文

成本增加產品限價
內地工廠如何解難題？
陳仲賢

一

大陸逐步解除價格管制的決定，給很多工廠的經理構成難題。

自去年起，北京政府開始逐步取消使很多消費品價格人爲地降低的一些補貼。由於沒有補貼，能源，（燃料）和某些原料均告漲價，從而引致生產成本增加。

由於國家的規定，大多數工廠都不能成本的的增加，轉嫁到買家身上去。爲了人組成的推銷部，並開始在部份工廠提高其產品價格，至少，直至工人能夠增加工資爲止。

因此，很多工廠的經理感到，在生產成本增加的情況下，不能增加產品價格，實在不容易辦到。

釀製甜酒的中國蒸餾廠廠長康尤培（譯音，下同）說「解除價格管制給我們廠造成大難題。」

然而，各地工廠的經理們在生產成本增加的情況下，正在紛紛採取新的措施，提高生產效率，其中包括改良機器，把生產轉到利潤較高的產品方面。不過，其中多數措施，需要假以時日，才能帶來效果。

北京官員強調，努力提高生產效率的做法，是解決問題的適當途徑。他們說，經濟體制改革的主要目標之一，就是要使能源和原料價格更加接近現實的水平。副總理田紀雲說，可以說，原料和能源的價格，是全世界最低的。

但是，很多工廠經理反映說，價格改革給他們的廠帶來困難。規模最大的牙膏廠——上海牙膏廠副廠長陳實全（譯音，下同）說，他們製造牙膏筒的鋁，過去完全由國家供應，每噸二千七百五十元（人民幣，下同）。現在政府只供應其需要的百分之三十，其餘都要向自由市場購買，而自由市場價格每噸高達四千九百元。

陳實全說，我們不能再得到鋁的穩定供應了。「我們向未定好一九八五年的生產計劃，因爲我們未能確定原料將從哪裏來。」

二

上海皮鞋廠副廠長田魯辛（譯音，下同）也反映出類似問題。他說，過去，他的廠所需的原料，一向由中國輕工業部供應。現在，他的廠要向自由市場買皮了，而皮價自一九八三年以來已上升了一倍。

中國蒸餾廠副廠長康尤培說，去年以來，他的廠所需的酒樽，價格上漲了約百分之二十，生產所需的葡萄，每斤由一角三躍升至三角，所需的桃，每斤由八分漲至五角。同時，沒有人相信價格已經到頂了。他說，「由於擔心價格可能再漲，我們近月來購買了大量原材料。」

三

由於供應難以繼續得到保證，若干廠已轉向海外尋求供應。上海電機製造廠副廠長成揆（譯音）說，「我們需要以較高的價錢入口鋼鐵和鋼絲。」

作爲解決難題的另一個途徑，很多工廠都在設法增加出口。上海皮鞋廠的田魯辛說，他的廠所生產的皮鞋，約有百分之四十五是經由外貿公司出口的。他希望能夠透過直接與海外聯繫來增加出口。

爲了改進生產，上海皮鞋廠已開始入口設備。現在，由海外買來的電子計算機，正在協助該廠保管人事紀錄，進行生意預測，分析生產資料。同時，該廠已成立資料組，前往中國各個城市進行市場調查，了解消費者的需要。

其他很多工廠正在設法使產品多元化，特別是製造生產成本迅速回籠和比較有利可圖的貨物。例如，中國蒸餾廠除了生產的新的葡萄酒外，已開始與一家美國公司商談，討論生產一種葡萄味汽水的可能性。又如，上海皮鞋廠已協助成立上海飛鹿發展公司，從事各種賺錢生意，從出售膠水到向中東輸出勞務，等等。

上海皮鞋廠的田魯辛說，「一九八四年，這些多元化的生意已佔到我們總利潤的百分之十。如果不這樣做，我們將會出現赤字。」

還有很多工廠正在加強推銷活動，設法增加銷售量。例如，上海牙膏廠最近成立了出八個避免過數的通貨膨脹，中國政府不准大報紙和電視上登廣告。

法國費加羅報經濟預測 亞太經濟成長 台居領先地位

台首季出入口貿易近七億美元 同期投資增資額達到預期目標

(中央社巴黎廿日電)據法國費加羅的一項經濟預測說，亞太地區今年的經濟成長及發展，中華民國仍將領先其他國家。

雖然美國今年的經濟成長速度較緩慢，但中華民國的經濟成長所受的影响可能很小，今年的經濟力量將可維持。一般而言，亞太地區國家的經濟成長率將較低，但這些國家的表現仍將優於西歐及世界其他地區國家，顯示亞太地區將是未來幾年經濟活動的中心。

據費加羅報說，亞太地區去年的平均成長率為百分之五點五，而中華民國的成長率達百分之十點六，位居這個地區廿八國的第一位。

此間經濟專家將中華民國的這種傑出經濟表現，歸因於政治穩定，睿智的領導，良好的投資環境及人民的勤奮與創造力。

(中央社高雄廿一日電)經濟部加工出口區管理處表示，今年第一季我國進出口貿易總值達六億九千零廿八萬美元，比去年同期增加百分之八點三八，顯示我國經濟仍呈穩定成長中。

另一方面，今年一至三月份核准的投資案有四件，金額為四百九十萬美元，而增資案達十四件，金額為二百七十萬美元，均達到今年的預定目標。

管理處說，根據調查資料顯示，區內的廠商大部分對我國今年的經濟成長仍然抱持樂觀的看法，從陸續仍有許多正在審查的投增資案件就是最好的證明。管理處同時根據廠商的反應，建議政府取消間接外銷的限制，並儘早開放區內產品得經過課稅後銷售國內市場，以擴大廠商的行銷範圍。

漢諾威國際商展雄視全球 台灣產品揚威國際

中華民國陳列館擠滿買主人潮 商展當局及諸市府亦另眼相看

(中央社西德漢諾威廿一日電)僅僅數年以前，中華民國還沒有作好參加漢諾威這個世界最大工業及科技展的準備，而且也不受歡迎。但是現在，中華民國館吸引了最多的買主人潮，而商展當局，漢諾威市政府以及下薩森尼邦也都紛紛想找中華民國合夥。

早自一九五○年代西德開始主辦各種展覽，發展其作為最大主辦場地的獨一無二領導地位以來，中華民國即成為西德在各項國際商展中的夥伴。例如，中華民國是首先參加柏林出口展，進步夥伴展以及現今世界馳名的法蘭克福國際(消費產品)商展的國家之一。不過，在中華民國的科技和重工業達到充份強勢以前，參加漢諾威商展仍然只是個夢想；而且，如果只是為了參展，也只是浪費；尤有甚者，到現在才得悉，漢諾威商展主辦單位極可能是因為政治上的理由，有相當一段時間，對於中華民國的國家的身份——不論是名義上或實質上——參展，並不十分表示歡迎。

以致於只有少數發現參展有商業利益的資格廠商，在一九七○年代初期與中期，曾在漢諾威商展門外試探。到一九七○年代末期和一九八○年代初期，形勢開始改變。台灣有越來越多的公司——特別是微電子方面的公司——爭取到參加這項大規模然而限制嚴格的漢諾威商展。它們的實力和表現，必然先會獲得了注意和承認。在貿易和經濟公平交易的世界裏，大家只談實力和美元，不論政治。

最後，到一九八四年，才由遠東貿易服務中心首次主辦以國家身分參加了漢諾威商展。

中華民國參加漢諾威商展的公司，自一九八三年的四家，至一九八四年增為十三家，增加了兩倍。而今年，以遠東貿易服務中心名義集體參加國家部分展出的中華民國公司，則自五家增為六家，且都是一流的微電子與電腦製造廠商，參加五個CEBIT(資料處理，辦公室設備與相關部門，今日成長最快速工業)展覽館中的一個館展出。在遠東貿易服務中心的攤位以外，中華民國有兩家公司以個人名義參加CEBIT館展出，有兩家參加電子與電工館展出，還有一家參加電力傳送與控制館展出。今年中華民國參展公司的總數雖比一九八四年減少了兩家，但是不論在參展產品的實力，種類或品質方面都加強了。

遠東貿易服務中心在十八號館的集體展示，佔地兩百平方公尺，其名下參展公司包括在多國投資設廠的大公司，中華民國主要的微電腦製造廠商宏碁電腦公司，以及首次參展的銓腦公司。

漢諾威商展在本月十六日揭幕定於二十四日閉幕。由頭三天參觀遠東貿易服務中心攤位絡繹不斷的人潮來研判，可知表現得比大多數其他攤位都好。除了自由中國以外，其他國家參加漢諾威商展的傳統型式改變得沒有這麼多，也沒有這麼快。難怪商展當局和漢諾威市都對中華民國感到備極滿意。

漢諾威商展當局已決定自一九八六年起，分為兩項展出，規模仍然十分大。其中一項仍名為漢諾威CEBIT商展，料將由目前的十三萬方公尺擴大一倍，所以需要像中華民國這樣的好參展者踴躍參加。漢諾威市政府昨天會舉行酒會，特別款待這些中華民國嘉賓。一位市府高級官員在酒會中說，漢諾威衷心歡迎中華民國，對中華民國在經濟和貿易上的成功，他一直就十分讚賞。

伊拉克提出停火四條件

一：停戰 二：退軍邊界 三：換俘 四：直接談判

(路透社巴格達二十一日電)官方「INA」通訊社說：伊拉克總統侯賽因已訂出四項結束兩伊戰爭的條件。一是停火、二是把兩國軍隊退回國際邊界、三為交換戰犯、四為直接或間接地進行談判。

巴格達以北四百千米(二百五十哩)是穆斯爾市，伊拉克總統昨日在那裏召開會議時表示：談判應該建基於互不干預對方內政的原則上。他說，伊拉克已告知聯合國及其他官員，伊拉克認為這些原則合理，但是伊朗仍反對和平，堅持戰鬥。

「他們正在集結軍力，但我們對他們講，他們的命運註定是失敗，如果他們再次侵略我們，他們將一無所獲，還得一敗塗地的教訓」。

國防部一份週刊，今天說伊拉克正準備一份「大禮物」給伊朗。該雜誌說：「伊拉克從前送出的大禮物莫過於封鎖伊朗港口，突擊德黑蘭市及發射導彈攻擊等，但這一切未必比能帶來和平的這份意外喜悅禮物有意義」。

該雜誌沒有闡釋，只說伊拉克目前欲提供一種軍事解決辦法，來結束歷時四年半的波斯灣紛爭。

以軍悉數退出黎國 六月一日

(路透社耶路撒冷二十一日電)以色列一位政府首長說：以色列內閣今天把六月一日這日子，訂定為以色列軍悉數撤出黎巴嫩的最後期限。

能源部部長沙普爾透露這日子給記者知道前，曾經參與一個歷時八個多鐘頭的內閣會議。

政府靈通消息人士說：閣員以十七比三的票數，通過最後全軍退出黎境的日期是今年六月一日之動議。

以色列的陸軍電台報導：政府亦同意在完全撤離黎南之後，在黎南建立一處反游擊份子的安全地帶，至於該地帶面積的大小，及以軍將來直接牽涉其中的程度有多少，則不得而知。

吳漢喜見紅虹 為自由而擁抱

分別從赤色高棉和紅色中國大陸逃出共黨魔掌的反共藝人吳漢和紅虹，十九日下午在台北一項歡迎吳漢的酒會中碰面，當吳漢知道紅虹也是因不堪共黨迫害而投奔自由時，激動的擁抱著紅虹，兩人為重獲自由而慶幸。(中央社)

瑞典已成功提煉液化煤 可代替石油

(路透社瑞典馬爾默廿一日電)瑞典倫德大學一位科學家已經成功地將骯髒的煤炭變為乾淨的燃料，可以頂替石油。具體的加工方法當然是機密。這項成績是瑞典政府與瑞典溫卡液體燃料工程公司資助的結果。

科學家利用煤、水和化學品混在一起加工提煉出液化煤，今春已開始作商業性投產。這種液化煤不會出現污染，對保護環境十分理想。

在研究將煤炭淨化成為液化煤工作中，有關方面投資了二千三百萬美元。

菲中部大巴戈購物中心 影院爆炸大火

跳樓逃生及踐踏致死四十四人 逾半百人受傷爆炸起因仍未詳

(路透社菲律賓馬尼拉廿一日電)警方稱：亞眉省一間電影院今日發生爆炸引起一場火警後，觀眾爭先恐後狼狽逃離電影院中，最少有四十四人喪生，逾五十人受傷，死者大部份是十多歲的青年男女。

該第二電影院位於菲中部大巴戈一座購物中心的二樓。

大巴戈警方以電話告本記者稱：當時約有八百名觀眾在電影院內，大部份死者係於狼狽爭先離開該焚燒中之建築物時罹難，僅有兩丫被燒死，其他死者是從窗口跳下喪生，若干死者於混亂中互相踐踏致死，死者有六名是十歲以下大兒童。

新聞社引述大巴戈警務首長希布量與稱：大部份死者擠塞於出口處及電影院之梯間。此次為菲國自一九七八年後最嚴重之一場火警。一九七八年時馬尼拉一家酒店發生大火，引致五十人死亡。

這次電影院火警之遇害者，已急送醫院，警方立時很難認明若干死者之身份，至於發生爆炸之集團，現仍未悉。

吳漢今返美

「戰火屠城」最佳男配角 昨訪高雄備受歡迎

(中央社高雄廿一日電)榮獲今年奧斯卡金像獎最佳男配角獎的吳漢，今天在高雄市參觀訪問，並分別在放映「戰火屠城」的兩家戲院登台，答謝觀眾。

昨天晚間首度抵達高雄的吳漢，對於這個自由中國南部第一大都市的繁榮進步留下極為深刻的印象，他表示，從前絕對未會想到會踏上這裏，如今看到這裏令人欣喜的一切，衷心感到高興。今天上午九時四十分，吳漢由中華影劇院董事長陳文武陪同，首先前往高雄地下街的金地戲院，然後到國賓戲院，向觀眾們致謝，並對受觀眾們的熱情歡迎，大家爭與他握手，並請他簽名留念。

聞名的高雄市萬壽山公園，上午也成為吳漢此行的停歇點，他俯瞰山下萬丈紅塵的港都，讚嘆高雄市地勢優異，市容宏偉，並步行至山頂上的忠烈祠，向國軍陣亡及先烈神位行禮致敬。同時在訪客簽名簿上留下了姓名與來訪年月日。隨後，吳漢前往大統百貨公司參觀，受到民眾鼓掌歡迎，並接受大統公司贈送一只手提箱。許多學生爭著請吳漢簽名留念，並與他合影。

今天下午四時，吳漢結束在高雄市的訪問，搭機返回台北，晚間接受影劇界人士柯俊雄的款宴，預定明天上午返回美國。

榮總試管嬰兒今日隨母出院

在榮總出生的試管嬰兒張小弟正由護士細心照顧。他今日將隨母出院。(中央社)

榮總試管嬰兒今日隨母出院

家計科門診者因此訊而大有增加

(中央社台北廿一日電)試管嬰兒張小弟的健康狀況今天持續穩定，預定明天和母親張淑惠一起出院。

試管嬰兒的黃疸指數已從九點二升到十點七，醫師正今以密切觀察，如果指數不超過十二，將可順利出院。張小弟每次已能喝五十西西牛奶，健康情況非常好。計劃親自餵奶的母親張淑惠，昨天身體稍感不適，有奶漲現象，乳管不通，經護理人員給予調理熱敷後，仍無法改善，於是打消了餵母奶的念頭。

試管嬰兒出生後，榮總家計科的求診病人陡增。家計科主任張昇平說，過去門診病人平均四十人，現在增加到六十五人，增加百分之六十。

張昇平指出，婦產部將以試管嬰兒的醫療科技，帶動其他相關婦科的醫療水準，達到均衡發展，絕不因試管嬰兒求診人數的增加，而忽略其他的醫療服務。

萬隆會議原則的主要論題

籲請中止軍備競賽 設法解決經濟危機

七十六國已答應屆時參與盛會

(路透社印尼萬隆廿一日電)將于本週雲集印尼七十多個亞非國家的代表，慶祝不結盟運動卅週年慶典。

意料他們的會議將集中於討論第三世界的經濟仰賴於人的問題。他們將于四月廿四、廿五日在西爪哇萬隆市開會紀念一九五五年創立歷史性的萬隆會議。

外長莫查說：印尼已草就一項以萬隆精神為原則的決議案，惟沒有作詳細報導，但外交界人士相信該決議案係向超級大國呼籲中止軍備競賽，多用資財去解決第三世界的債務危機。

莫查稱，卅載前亞非人民爭取政治獨立，現在必須要從較富國爭取經濟解放。

莫查稱：七十六國已答允出席，廿三國且由外交部長作代表。巴(勒斯坦)解組織亦將出席，南斯拉夫是不結盟運動的干城，亦將列席旁聽。會議期間蘇哈國總統將會晤十八年來第一位中共訪問印尼的部長，莫查稱：「他們最少有一次握手的機會。」

水泥公司 嘉惠榮民

行政院國軍退除役官兵輔導委員會七十四年輔導會議閉幕典禮，十九日下午在台北陽明山中山樓舉行，由退輔會主任委員鄭為元主持。圖：鄭為元(左)頒發「嘉惠榮民」紀念銀盤給欣欣水泥公司董事長翁伯翹，以感謝他多年來對榮民事業的支持和貢獻。(中央社)

金鴻輪被逼入廈門港

紅十字會願挺身相助 請大陸交還被扣人船

(中央社台北廿一日電)中華民國紅十字總會今天表示，假若金鴻輪船主提出請求，紅十字會將透過瑞士日內瓦的國際總會，協助要求大陸交還所扣的金鴻輪及送回船上十三名船員。

紅十字會秘書長顧正漢說，中國大陸漁船逼迫我國金鴻輪駛入廈門港，紅十字會對這件事表示非常關切，正進行了解全部詳情中。

顧正漢指出：金鴻輪船主如果向紅十字會提出協助的請求，基於人道立場，紅十字會將電請日內瓦紅十字總會，依據國際慣例，協助合理處理這個事件，使金鴻輪船隻及船員早日歸返。

中華民國紅十字總會是一位民間國際組織，這幾年來，經常透過國際總會的協助，營救陷入越南的華僑重返自由世界。

台軍庭宣判江南案後 政治分析家多認為 江南案審判欠詳盡

高官憂慮美軍售可能出問題

(路透社台北廿一日電)由於兩宗審判顯然無法說服美國人士，相信台灣在審理華裔作家江南(劉宜良)謀殺案中秉承司法公正，台灣對於同美國的關係甚表關注。一位不願透露姓名的國民黨高級官員說：台灣憂慮江南謀殺案可能會損及其與華盛頓的關係，尤其是影響到美國軍備賣給台灣。在上週，美國國會眾議院曾經通過一項決議，促請台灣將與江南謀殺案有關的人等引渡返美國受審，但台灣予以拒絕。

台北政府官員稱：已經盡最大努力，通過公開及公正審訊，把江南謀殺案審至水落石出。

江南是台灣政策的嚴厲批評家，是去年十月在加州達利市被槍殺。台灣法庭經過詳細審訊後，裁定台灣軍事情報局長汪希苓海軍中將策劃該謀殺案罪名成立以及台灣「竹聯幫」首領人物陳啟禮和吳敦執行謀殺命令之罪名亦成立，至於汪希苓的兩位助手則被裁定協從謀殺罪名成立，俱已判刑。

不過，在台灣的大部份政治分析家都認為，該兩宗分別在民事和軍事法庭進行的審訊未夠詳細，令到眾多問題未能得到答案。

其中一位政治分析家指出：台北政府顯然是想盡快結束審案，因為審判時間拉得越長，台灣就會越難為情。

越幣大貶值

一百越元兌一美元 舊匯率為十二對一

(路透社日本東京二十一日電)共同社今日報導稱：越南將其本身貨幣——越南元大幅度貶值，由舊匯率十一點七越元兌一美元，貶至一百越元兌一美元的新匯率。共同社從河內發出電文稱：越南副總理陳芳於昨日會見外國記者時，透露了有關越南元貶值之事。

越南在對外貿易方面早已應用一百越元兌一美元的匯率，不過，共同社引述陳芳的話稱：於上週決定的貨幣貶值，是一項官方對真正匯率的證實。他稱：有關的決定將不會對人民的生活產生影響，因為河內的對外貿易是受政府所控制的。

巴西老總統昏迷已一週

美肺科專家提供意見

(合眾國際社聖保羅二十日電)一名美國肺科專家星期六對正在拚力挽救巴西候任總統尼維斯生命的醫生們建議，再多泵氧氣入尼維斯已受損的肺內，並進一步給他感染的身體降溫。美國麻省全科醫院專門研究急性呼吸病症小組的負責人沙波爾醫生已飛到巴西，給治療這位七十五歲巴西領袖的醫師們救治的意見。

尼維斯五個星期內七次開刀，現已昏迷長達一個星期，並患上炎症和手術後的感染。醫生發表醫療公報說，尼維斯星期六凌晨「血壓和心跳有變化」。公報說，醫療小組使用藥物很快糾正上述情況。

藉口反對保留學位 利則城再次暴亂

蔓延全城軍警束手

(合眾國際社新德里二十日電)經過暴動的阿姆利則城，星期六再次發生宗教暴亂，警方向擲石的暴徒，和縱火者開火，有兩人死亡。

印度托辣斯通訊社稱，暴動幾乎蔓延整個城市。經過一週的流血動亂後，軍警未能控制局面。

該社說，警方對示威者發射卅多發子彈。人們為反對政府對印度教徒保留大學學位的政策而示威。在衝突中，一人死亡，一人受傷。在較早時，警方在阿姆利則舊城，對示威者開火，施放催淚彈，有一人死亡。在該舊城地區，回教徒與印度教徒經常用石或投擲炸彈互相打鬥，一週來至少有十四人死亡。

許多人利用「反對保留學位」的事件為藉口，觸發宗教仇恨，引起暴動。

巴拿馬有中級地震

(合眾國際社巴拿馬城二十日電)巴拿馬地峽星期六發生輕微地震，這是不到兩天來中美洲地區第三次的地震。據官員們說，未獲傷亡或損壞的報告。

巴拿馬大學地震學中心報告，這次強度為黎克特制五點一級的地震於下午十二時二十八分發生。

中心發言人說，震央在巴拿馬太平洋岸對出距離不詳的某處。

一機師求庇護事未成身先死

(路透社巴林廿一日電)官方沙地新聞社報導：顯然尋求國外政治庇護的一名伊朗機師，昨日他駕駛的直升機在德哈林機場加油後墜毀而死亡。這架伊朗石油部直升機曾由它第一次降落的巴林起飛，機師波瑪告知沙地當局稱：他希望繼續其飛行旅程，直升機由巴林起飛後數分鐘，即墮毀於丹曼郊外一個未竣工之水塔中。

本港新聞

房署就葵芳邨樓宇問題 可能控告承建商
四十個團體發聯合聲明要求追究責任
建議將公屋納入建築物條例管理範圍

（特訊）四十個團體昨日就葵芳邨重建事件引起的公屋結構安全及其他問題，聯合發表聲明。他們認為政府有責任同公衆交待有關問題的成因，並應追究責任和向有關承建商追討維修費用。

對於目前政府興建的樓宇不受建築物條例管制，而有關部門興建的樓宇，亦由該部門負責驗收，該等團體認為較難避免舞弊及其他不法行徑出現。

他們再次促請當局對現行制度進行檢討，例如設立一個獨立組織負責監察，在驗收樓宇時確保政府興建的樓宇符合標準；及將政府興建的樓宇納入建築物條例的管制範圍內。

另方面，他們認為房屋署應公佈有關公屋維修的計劃內容，並儘早通知受影響的居民，使居民有充份準備，在進行搬遷計劃時，房署必須尊重並有系統地搜集居民意見，並按照具體情況，定出津貼和賠償方法。

此外，他們又以為有關方面應設立一套更完善的制度，監察承建商，避免類似葵芳邨事件再次發生。

該羣關注公屋結構安全問題的團體，稍後會到法律援助署，查詢受影響居民應有的權利，和到市政公署，要求對葵芳邨事件作深入調查。

房署發言人則表示，房署仍在化驗葵芳邨的石屎結構，亦與律政司研究，可能控告承建商。（本）

大陸新娘千三百人 浮家泛宅難登港岸
漁民互助社代表赴北京求援助

（特訊）目前港海漁民面臨一個極難解決的問題，就是他們娶了「大陸新娘」，她們在國內的戶籍，已報遷居──即在漁船上，從而獲得一張「流動漁民上落證」，附於船牌簿內。由於港海漁船均經分別在本港及中國大陸登記，故可在香港海域及大陸漁區自由活動，問題是這種「大陸新娘」不能進入本港市區，因此目前本港各避風塘內漁艇約有一千三百名「大陸姑娘」行動大受限制，可以說作「軟禁」於海域內。

香港漁民互助發言人對上述問題表示：由於上述問題必須獲得合理解決，尤其是港海漁民，不少已轉移生活方式，在岸上工作及入住公屋，而這些漁民的妻子「大陸新娘」，卻不能隨夫婿上岸定居，變成「拆散鴛鴦」的憾事！因此去年十月間曾推出漁民代表吳錦泉為團長，率團前往北京謁見有關當局，要求協助解決港海漁民之「大陸新娘」獲得上岸定居的權利，同時要求澄清九七年後港海漁民應持有香港身份證或中國身份證的問題。結果所獲得答覆是允予考慮，但須假以時日。

不過，這些「大陸新娘」雖則「身份未明」，但如遇分娩或患急症，需往公衆醫院留產或求診時，由年前開始已獲放寬辦理，即可携同有關證件前往「人民入境事務處海港管制科」申報便可。必要時亦可逕行入院，由院方代報。

至於產下嬰兒，則與本港合法居民一樣，可以取得出世紙，而出世紙有別於其他的一點，就是居住地址的一欄，填上船牌的號碼，亦有父親母親（大陸新娘）的姓名。（傑）

李鄭屋多了一批惡住客 空屋變蜂巢 傷心人他去

（特訊）一大羣蜜蜂，疑避天雨，避入李鄭屋邨十九座一個暫無人住的單位內，鄰居發現蜂蹤，結果要勞動漁農處派專家到場處理。

發現蜂窩的現場為李鄭屋邨十九座六〇六室，上址本有一對老年夫婦居住，但最近老婦去世，而老翁因怕觸景傷情，亦暫遷離，故上址暫無人居住。

昨午三時許，一名鄰居途經六〇六室，赫然發覺上址窗花鐵絲網內滿佈蜜蜂，大驚下致電報警，警方到場，但由於現場大門緊鎖，於是同時致電消防員及漁農處人員到場，先由消防員破門而入，再由漁農處專家處理。

據悉現場附近可能有一個蜂竇，因最近連日天雨，該竇蜜蜂遂避雨避入上址。（合）

借錢落馬纜起爭執 兩漢因財動武 一人被打腳骨

（特訊）一雙同屋居住的中年漢，疑因借錢起落馬纜問題，發生爭吵，一人持鎚傷人，傷者的腳骨險被擊折，送院治理，事後警方在附近拘獲一名五十歲男子，涉嫌與案有關，帶署調查。

案中之傷者名林貴，五十五歲，是新蒲崗彩虹道五十二號三樓住客，昨午二時許，同屋一名黎姓男子，向他借錢起注，兩人因錢而爭吵，及後，林在房內被一持鎚大漢闖入，將他的腳骨毆打幾折，行兇者事後逃去，傷者由人報警送院。

青山公路上三車連撞 四人受傷

（特訊）三輛貨車昨晨在新界屯門發生相撞，四名男子受傷送院。

昨晨十時二十分，兩輛貨車CJ三三×七號及BD六〇×三號正沿青山公路向元朗駛出，當駛至鍾屋村附近，行前的貨車準備在轉入鍾屋村時，卻被尾隨之貨車撞及，前先貨車更被撞至走過對面行車線，此際另一輛貨車CY三二×八號剛好由新界準備出九龍駛至上址，與該輛貨車迎頭相撞。

參加野外訓練課程離隊失蹤 四名女學生已尋回
原來因一再迷途被困大帽山腰

（特訊）四名在大帽山失蹤女學生，昨晨已被警方尋回，各人身體均無損傷。

……共有七男五女同學及三名導師參與，行程原定由前日早上八時由荃灣梨木樹出發，下午二時步行到大埔，傍晚六時則抵達大帽山施樂園的目的地，但各人依行程到達上述目的地後，卻久候未見四名女學生蹤影，直到深夜十一時四十二分，領隊老師譚秉康（二十八歲），即到荃灣警署報案，事後，警方及民安隊曾到大帽山一帶找尋，但經整夜搜索均未發現女學生下落。

直至昨晨八時半四名女學生獲悉警方正在找尋她們，而自行到達大帽山山腳一處停車場，等候警方人員到來，昨晨十時十五分警方用警車將四人載往荃灣警署銷案。

據其中一名失踪女學生黃暉昨晨在荃灣警署表示：今次是她第一次出外露營，而前日導致她們迷途，主要是在荃灣植林區一條分叉路上行錯路，去了芙蓉山，直到傍晚六時，她們尋得正途到達大帽山時，又再一次迷途，當時，她們已見入黑，又摸不到方向，於是祇好在大帽山腰露宿一夜，以帶備的乾糧充飢。

黃暉透露：雖然她們處身在深山的黑夜裏，但各人都不恐懼，祇是聽聞那些遠處吹來的山風，卻有點可怕，另外恐怕家人及老師担心。

黃暉指出：待至天亮，他們再步上大帽山頂，由於所携帶的收音機壞了，故收聽不到警方找尋她們的消息，稍後，她們在山腰遇到一名男子，才從他口中獲悉警方及民安隊在四處找尋她們，於是即下山到達大帽山一處停車場致電警方報告所在地點。（合）



四十個團體昨日聯合……構安全及有關問題的聯合……（本報記者攝）

失明人搭船有奇遇
纖纖玉手攙扶找座位指點搭車
難忘熱心神秘女郎
只知佳人姓李未知身份是警長

（特訊）張建文君於去年夏季在天星小輪上與一年輕女士相遇，他堅欲知悉該女士之身份，惟對他來說，此實非易事，因他是一失明人士。

對張君而言，其所面對之困難不少，欲找出該女士身份之夢想亦是其中一項。

去年，張君在其朋友設於尖沙咀金馬倫道之公司工作達一個月之久，在上班時經乘搭天星小輪，但由於此屬繁忙時間，人來人往，使他行動上倍感困難。

任何人士若曾在該段時間乘搭過小輪者均清楚瞭解到，就是所有乘客均忽忙趕路，很少理會別人。

因此當張君於一個早上，有一嬌柔之女性聲音在其身邊響起，並攙扶及替他找座位時感到詫異；落船後，她更幫助他登上五號線巴士，還有禮地向司機轉告着他落車。

在跟着之數星期，同樣之過程重演，使張君對此種同情善良之舉銘感於懷。

該女士從沒有表露其身份，祇透露姓李，及在一個位於帝國中心之福利會辦事處工作，但曾有一次張君聽聞有人與她打招呼，並稱她為「沙展」。

在朋友之協助下，張君獲得較多資料；最後，他致函她的波士──警務處處長。

他在函中表示，對水警福利辦事處女警長李詠儀之善心深表謝意，同時亦希望其他市民知道現在警務人員有很大的改變。

他說：「他們良好的服務精神實應獲得推舉表揚。」

女警長李詠儀說，對所得之感謝是意料不及的；她沒有告訴他有關其本人姓名聯絡地址，因她認為此實屬不必要，而其本人所持之宗旨為「助人為快樂之本，何樂而不為呢！」

警方先禮後兵 檢控違例路人
五月之前着重教育疏忽過路人
在中區黑點推行減少意外運動

（特訊）警方現正在中區推行一項減少行人遇交通意外運動，並在畢打街及德輔道中交界……該運動經已在星期三……警方會嚴厲執行法例，檢控……的行人。

在教育階段期間，下午繁忙時間在環球大廈對開東西兩旁，行人輔助員指導行人如何適當使用交通燈。

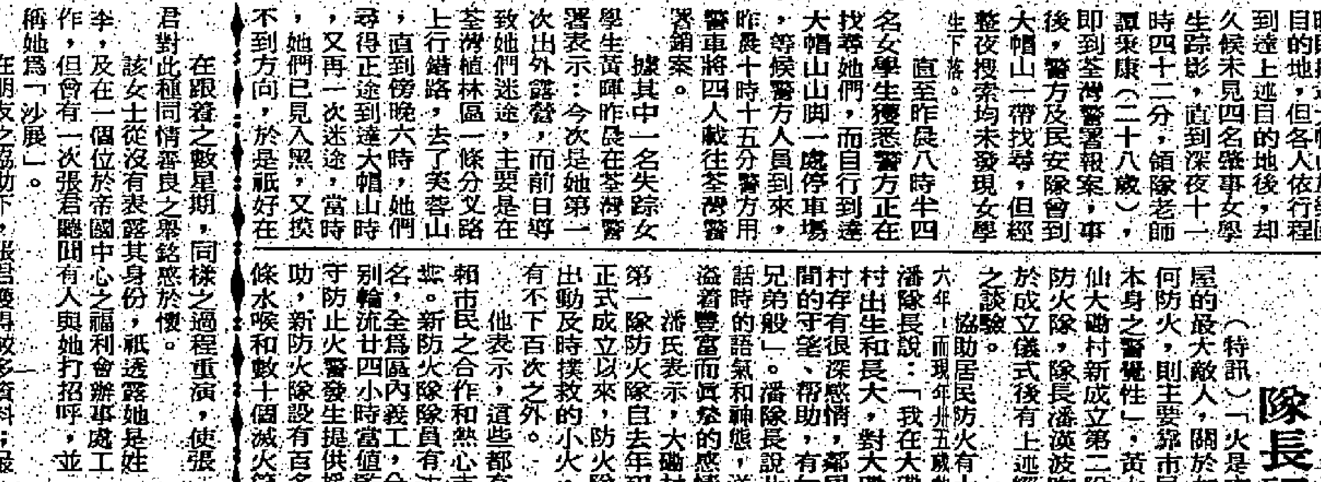
警方特別選定上述地點推行此項運動，是鑑於港島道路安全組曾對在該處發生的十一宗交通意外作出深入研究，結果顯示大部份意外是由於行人疏忽而引起。

該項研究又指出：另遮打道一個地下鐵路地盤容易被東行的車輛撞倒。

因此，警方特別呼籲附近十五公尺亂過馬路……

安全教育階段將在五月一日結束，到時，警方將對不遵守規則的市民提出票控，最高……元。推行的首四天內，警方經已對超過五百名不遵守交通規例行人作出警告。

事實上，這項運動已獲得一定的成果，因為這些會被告誡的市民，都表示現已明白到遵守過路安全守則有助於減少交通意外。此外，他們更多謝警方提醒他們小心過馬路同時更主動為自己的魯莽行為感到慚愧而向提點他們的警員道歉。在衆多道路使用者中，行人是在意外中受傷的人數最多的一類，根據統計數字，在二萬零一百卅五名在交通意外中受傷者中，行人佔六千九百九十七人，即百分之卅四點八。……不小心過馬路是引致行人在交通意外中受傷……去年就有五千二百九十二人是在過馬路途中受傷，佔行人受傷總數達百分之七十六之多。



中區交通警務人員在畢打街及德輔道中交界處指導行人安全過路。

大磡村防火隊伍 第二隊昨成立
隊長認為防火要靠居民警覺性

（特訊）「火是木屋的最大敵人，關於如何防火，則主要靠市民本身之警覺性」，黃大仙大磡村新成立第二隊防火隊，隊長潘漢波昨於成立儀式後有上述經驗之談。

協助居民防火有十六年！而現年卅五歲的潘隊長說：「我在大磡村出生和長大，對大磡村的存有很深感情、幫助，有如鄰居間的守望，有如兄弟般」。潘隊長說此話時的語氣和神態，洋溢着豐富而真摯的感情。

潘氏表示，大磡村第一隊防火隊自去年初正式成立以來，防火隊出動及時撲救的小火，有不下百次之外。

他表示，這些都有賴市民之合作和熱心支持。新防火隊隊員有十二名，全為區內街坊義工，分別輪流廿四小時當值，監守防止火警發生，提供援助，新防火隊設有百多條水喉和數十個滅火筒，作為防火救援工具，大部份設施都為該區街坊會及區內居民捐贈。

潘氏說，防火隊工作除當值外，每星期均會練習一次灌救行動，並會派人巡邏和打更，所以有關區內的治安，衛生等問題，防火隊員亦可從居民中反映得知，從而向街坊會反映。

他續說，防火隊除協助居民防火外，當風災或雨災發生時，他們亦會為居民提供援助。（瑞）



大磡村防火隊第二隊昨舉行開幕典禮和剪綵，出席嘉賓計有大磡村街坊會理事長和會長、黃大仙區消防區長、警民關係主任、市政局議員、區議員及民政主任等。（本報記者攝）

六萬人大小便失禁 影響自信社交生活

（港訊）據調查顯示：本港至少有六萬成年人受大小便失禁困擾，嚴重影響他們的正常生活，帶給家人沉重負担，很多家庭糾紛亦因此而起。

本港唯一的成人紙尿褲供應商大昌洋行消費品部經理邵馬登談及最近一宗因服侍大小便失禁家人而引起的命案時，發表上述數字。

他表示：該公司曾於數月前在本港進行調查後發覺，至少有百分之一的香港人大小便失禁。

他說：在美國，大小便失禁的人佔總人口的一成，約一千萬人，故此他相信，在香港調查所得的數字，屬於相當保守。

他承認中國人的飲食習慣與歐美人士不同，大小便失禁的人會較少，但中國人比較保守，對這類問題難以啓齒，及羞於在人前談論，故此他認為實際數字會更多。

該調查顯示：大小便失禁的人，以五十歲以上最多，超過八成五，其中因生理結構關係，女性比男性多，小便失禁者佔八成。

大小便失禁不單止影響個人正常社交生活，同時因弄污衣物，迫使他們不敢外出，或舖位等，往往使家人不勝其煩；在這個惡性循環下，大小便失禁者漸失去照顧自己能力，嚴重打擊他們的自信，更增加家人負担。

邵氏繼續表示：大小便失禁通常為三種原因：手術後、毛病或控制大小便的神經有病、行動不便。

他說：大多數的患者會因為咳、笑、提起重物、甚至彎身，便排出小量尿液，部份人會因為緊張或情緒不穩定而失禁。其中女性會因生育等因素影響。

邵馬登說：小便失禁通常有三種治療方法：利用藥物或激素以恢復他們的控制力，或者練習一種肌肉控制的運動，其中少部份甚至可以用手術幫助。

疑與夫不和萌死念 開煤氣飲滴露
少婦雙料自殺 父親聞訊及時救女

（特訊）一名女子，疑與丈夫不和，昨晚七時卅分被其父發現在西環寓所中，開煤氣及服滴露雙料自殺，父親報警，自殺女子被送往瑪麗醫院救治，目前情況欠佳。

自殺女子姓馬、廿九歲，與丈夫同住西環皇后大道西五四號三樓一個單位。據悉馬與丈夫最近不和，經常爭吵。

昨晚七時左右，馬之父親在家中突接獲女婿來電，向其透露不能與其女共同生活，希望外父能見諒，並請外父繼續照料其女兒，隨即收綫。馬父在接電後，立刻趕往大道西其女婿居所，希望能作魯仲連。

但當馬父抵達上址時，拍門並無人應，而在門外卻嗅到有煤氣味，心知不妙，幸馬父有上址門匙，於是開門入內，赫然發現女兒昏迷倒臥廚中，所有窗門關上，廚房的煤氣開啓，而其女身邊有半樽滴露及一個空酒樽。馬父遂一面打開窗門，另一方面致電報警，警方到場，將女子送往瑪麗醫院救治，目前情況欠佳。（合）

鯉魚門外發現浮屍

（特訊）警方昨日傍晚據報於鯉魚門外發現一具男浮屍，經調查後初步無可疑，由於死者身上無任何證件，現正急欲尋找與其家人接觸。

何文田配水庫地盤 工人失足跌下昏迷

（特訊）何文田常樂街一個配水庫建築地盤昨午發生工業意外，一名工人在工作時失足由五米高墮下受傷，送院救治後情況尚好。

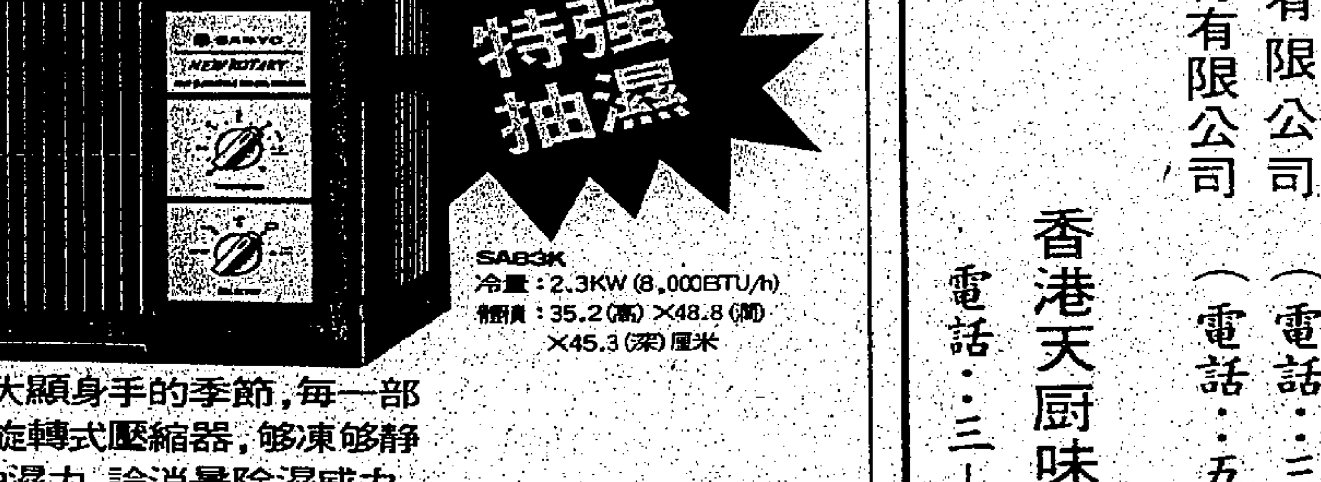
傷者姓姚，廿四歲，昨午四時許，他與另一名工友在配水庫地盤一處五米高的地方圍鐵絲網時，突失足墮下地面，當場受傷昏迷，另一工人見狀報警，傷者稍後送院，經救治後情況尚好。（合）

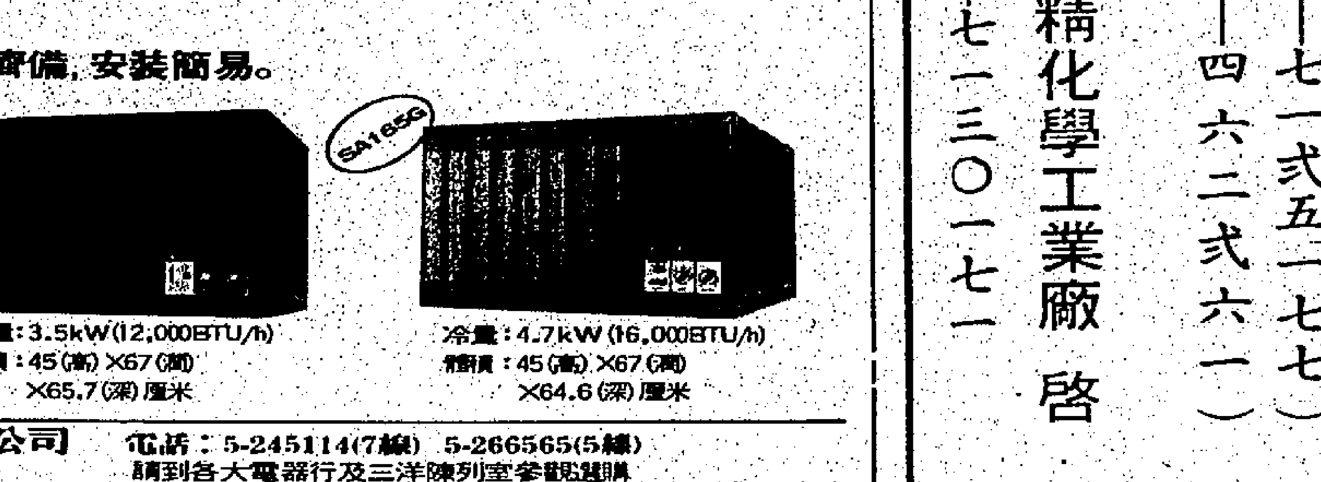
防止虐畜會 嘉獎「羅娜」

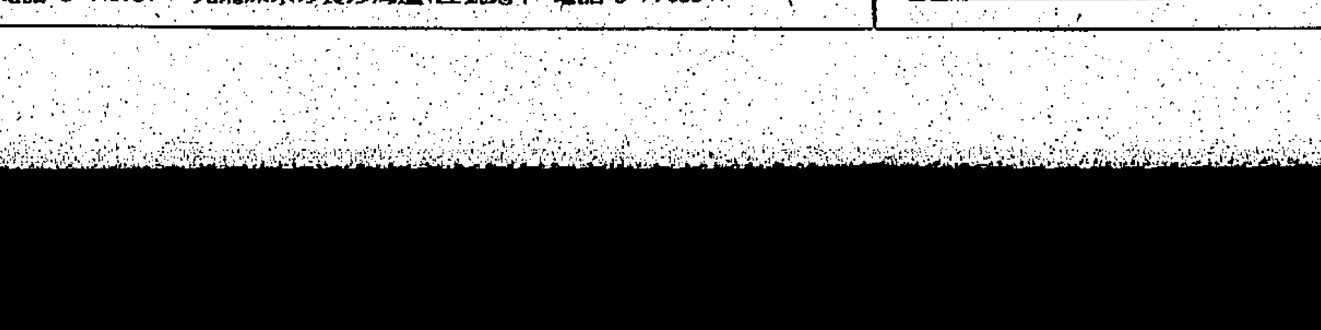
皇家香港防止虐畜會會長梅理鍾士於昨午二時在銅鑼灣摩頓台運動場之籌款寶物會中頒贈最高之嘉獎給與因去年協助拘捕爆竊匪徒時受重傷之警犬「羅娜」。











本港新聞

應付社會經濟需要 展望未來五年 土地供應充裕

開拓土地足供興建屋邨所需 興建私人樓宇土地供過於求

（港訊）現有及計劃中之土地供應水平，在應付本港未來五年之社會及經濟需要，實綽有餘裕。此項在剛出版之土地供應特別委員會一九八四至八五年年報所作之預測，與委員會在去年年報中作出之預測相同。

自白朗出任主席之委員會最新之報告中，建議根據現有及計劃中可得之土地，訂出每年擬作不同用途之土地數量。白朗稱，委員會研究過未來五年擬地作房屋及製造業用途之情況，並強調必須顧及市場之長遠潛力的重要性，而不應受短期之市場情況影響。他並指出，委員會又考慮到新闢土地之需求，而且與現行之土地供應預測作出比較，以評估政策目標所能實現的程度。

根據報告，將來開拓土地之數量，足以應付每年興建二萬六千二百個公共屋邨單位之用，而原地重建計劃更可另添三千八百個單位。

目前之預測顯示：時屆一九八九年，用作興建一九九二年落成之樓宇之土地，將逐漸出現短缺情況，雖然附帶土地供應不會中斷，但委員會認爲「不能倚賴附帶土地去解決此短缺問題。」

然而，根據長遠發展策略研究之初步結果去實施政府之決定，可在海港西部提供新塡海區，到一九九二年時，能彌補土地短缺。

報告又指出：一九八五年至八六年度之土地，足以供應興建居者有其屋及私人機構參與計劃共一萬個單位。

預料未來五年將有充裕的土地，供私人機構每年興建二萬四千個單位。由於可供發展各類私人樓宇之土地供過於求，因此委員會認爲毋需訂定開拓土地數量的目標。

不過，委員會又顧慮到這個供過於求的情況，可能會導致發展商集中於發展市區之私人樓宇，以致新市鎮方面出現不平衡。

因此，委員會建議繼續研究私人及公共房屋之社會及經濟背景，以及私人樓宇之投資模式，以便決定最適合之樓宇組合去適應各個不同收入階層人士之需要，以及如何達到這個目的。

報告又預料在短期、中期及長期而言，都有非常充裕的土地供應，作工業用途。雖然要在自由市場的情況下平衡一個地區居住的工人數目及就業機會是非常困難，但委員會已曾研究可行的辦法，使私人機構提供的製造業職位能達到理想的分佈。

委員會考慮過目前的土地供應及市場情況後，表示支持三個旨在平衡工業發展之建議。

土地供應顧及市場情況 平衡工業發展 提高港島工業發展機會

這些建議包括將九龍灣餘下約一半已劃作「工業」用途的官地改爲中期性臨時用途，以及檢討柴灣及小柴灣遷未築塡的工業用地的地比例。委員會並認爲應提高香港，尤其是非市區地帶現有及將來的工業發展機會。

除了訂定目標，預測土地的供應量及監察實際的供應情況外，委員會並會研究其他有關的問題，例如：

☆實施成立土地發展公司計劃所涉及之策劃、程序、財政、法律及組織等問題。委員會認爲，有關之建議目前已非常明確，可以及早決定成立土地發展公司，代替政府推行重建工作。如能及早決定，則可望於一九八六——八七年以此新方式進行若干重建計劃，以改善市區環境。

☆有關本世紀末辦公室的供應量與辦公室過於集中在中區及市區商業區內對交通運輸造成的影響。委員會建議制訂運輸計劃時應考慮到區與區之間交通運輸的潛在需求，以及在適合發展新辦公室的地區接供良好的行人及汽車通道。

☆工業及商業辦公室採用自動化設備的影響。

☆將空置官地推出作臨時用途與及重新規劃未發展之政府、團體／社區用地。

年報的總結更提及政府計劃將土地供應特別委員會及建造業諮詢委員會合併，成爲新的土地及建築諮詢委員會。

土地供應特別委員會在上一個年報內指出，委員會的工作已經完成，並建議政府重新對委員會作出檢討。土地供應特別委員會一九八五年年報已在政府刊物銷售處發售，每本二十元正。

報告書致國會議員

望英輸入更多港紡織品 駐英辦事處作努力

（特訊）香港駐倫敦辦……

國城事件有否內幕交易 六月十八聆訊

調查範圍廣泛已會見三百人 自逾千證券商取得交易資料

……[illegible]出之詢問發表聲明如下：審裁處奉財政司通諭，根據……條例第一四一H（二）條，……國際城市集團有限公司（……）八四年一月一日至同年六月卅日期間，會否有涉及普通股之應受譴責的內幕人士交易情形發生。（B）若有此情形，則確定參與內幕交易人士的身份及其應受譴責的程度。

審裁處注視公眾對調查過程之興趣，一俟……財政司提交之報告書。現時……條例下將調查進展告知市民，……到之資料，以便調查。審裁處之調查範圍非常廣……[illegible]……數逾一千名的證券商取得有關股票交易的資料。調查員已全力投入調查工作，人數亦由三名……使儘速進行聆訊。……完成初步調查，正式聆訊將於六月十八日開始，如有需要的話，將會延續至本年七月十二日。

審裁處正進一步調查，並將於本年九月二十三日再次進行聆訊，希望能在本年年底前完成聆訊工作。

證券條例規定每……訊將在內庭進行，因此公衆人士將不准旁……財政司之有關報告則會盡快公佈。審裁……由郭樂富擔任，其他成員爲麥禮利先生及……而審裁處之顧問爲律政司署之麥明瀚先……

港島三個區議會選主席 均由民選議員當選

林貝聿嘉是女性第一人 東區明日選舉且看下回分解

（本報專訊）港島三個區議會經已選出非官守主席主持今後區議會會議，無獨有偶，三位主席皆由民選議員出任，這足以證明代議政制是向前發展，獲選民支持的議員，始終有一定的份量。

環顧中西區、灣仔及南區的選舉主席方式，均採用公開選舉進行，經過投票後，選出高漢釗，林貝聿嘉與林國光三位；究竟東區區議會由誰人掌管呢？明天下午便有分曉。

有機會出任東區區議會主席一職的議員僅有兩位，他們分別是岑才生議員及李汝大議員。

據現時瞭解：港島區已選出的三位主席當中，高漢釗與林貝聿嘉是自願放棄繼續委任，寧願挺身參與民選行列，結果，在過去的良好表現，遂獲得大部分選……[illegible]

……合的議員繼續爲區議會效力，結果僅有兩子落敗，十指就成爲一個連結陣線。怎料，在選舉主席當日，高氏與廖烈科議員兩次票數相同，經協商後，廖議員退位讓賢，高漢釗便膺選主席之職。

在兩次的點算票數，高氏均獲九票，換言之，十子中有一人已退出，才形成均衡現象。

灣仔區區議會主席林貝聿嘉是新興團體勵進會的成員，況且勵進會在招攬會員時，目標……[illegible]……界時，林貝聿嘉亦是貴會的上賓。

至於南區區議會主……[illegible]

薄霧 晴朗

……今日最高氣溫約二十六度。

天主教團體 聽取教徒意見 關懷基本法

（特訊）由十四個天主教團體組成的關注基本法聯席會議，短期內會再次展開工作，搜集天主教徒對基本法的一致意見。天主教團體關注基本法聯席會議稱：他們着重於探討天主教徒對基本法起草委員有的人選人工作程序與及基本法具體內容意見，並會將搜集所得意見向中國有關部門反映云。（區）

長沙灣道至界限街 建高架道路

將荔枝角及深水埗與東九龍連接起來

（港訊）一條橫跨彌敦道而連接長沙灣道與界限街的高架道路，將於短期內興建。

該高架道路會成爲第十一號幹綫地區性幹路系統的一部分，將荔枝角及深水埗區與東九龍連接起來，使長沙灣道東行交通可直通往界限街，而毋須阻礙地面交通。

工程包括興建一條六點七五米闊之雙線單程高架道路，由楓樹街附近之長沙灣道起通至洗衣街附近之界限街。

工程並包括在長沙灣道與大埔道交界處推行修改工程，和局部擴闊接近擬建高架道路之長沙灣道、界限街及彌敦道，以及重建附屬道路、渠務和環境美化工程。預料有關工程可於七月展開，需時約二十七個月完成。工程拓展署現正招標承投是項工程。

港大教授促請港府按步實施安全法例

重視優質產品標誌

參加優質標誌計劃提高本港工業聲譽

（本報專訊）……[illegible]

……來消費人教育水平提高，他們只會選購優質產品，劣貨註定淘汰。而且在一些先進國家，根本有法例規定，未符合某品質水平產品是禁止出售的。

梁氏提醒本港消費人特別要注意電器用品安全性，因爲香港市電電壓是二百二十伏特，電壓相當高，其實一百伏特已是「臨界」危險電壓，足可以致人於死，當然時間可能需要長一點。總之，人身並非良好絕緣體。他又指出一些本港工廠，在使用一些抽氣扇時，每日廿四小時開動，而且又沒有人按時檢查，如果萬一有污垢或外物在轉軸中障碍，扇葉未能自由轉動，綫圈就易發熱引起燃燒，很危險的。優良產品設計都會事前有這樣週詳考慮。

港電器產品如外銷的，進口先進國家，自然其設計及品質符合當地規格，否則沒法出售，問題是本銷產品，香港目前無產品安全法例。無疑提高商品質與安全性，是會相應增加一點成本，而廠家很多時要將貨就價，如立刻執行有關法例，可能會引起一些困難，而且安全標準定立也需要較長時間研究。

梁教授謂較佳構想是工業區會現在倡議的「優質產品標誌計劃」，先引用外地標準作參考，例如BS（英國標準），然後加以修訂，累積經驗，以確立本港標準，當產品符合水平，予以優質標誌，也教育消費人認識該標誌重……

記者詢問港府是否應立例管制不合格電器產品在市面出售，梁教授主張分階段，漸進式執行，本……要性，因爲這是保證及安全之保證。經過一段時間考驗可行，然後由政府確認其標準，而立法推行。何以問及外國既有標準定立，我們還要費時去修訂呢？梁教授解釋說，各地客觀條件不同，所定標準當然有異。例如英國市電交流電壓是二百三十伏特，頻率五十週每秒，而美國是一百一十伏特，六十週每秒。又例如英國比較乾燥，有所不同。而香港潮濕，容易漏電，所以我們應該有較嚴格防漏電標準了。

最後，梁教授表示希望更多本港廠家會參與「優質產品標誌計劃」，共同爲香港建立美好聲譽，同時使消費者也受惠。他極不同意一些人士，可能爲了廉價或方便，在使用電器產品時冒危，這是絕不值得的一回事。（强）

港大電機系系主任梁維新教授。

小評

地鐵新聞惹人注視

兩巴競爭具重要性

去年本港海外貿易回顧 中國日本輸入躍增 產品輸美激增四成

中國成爲本港輸入輸出轉口最大市場

（港訊）政府統計處編製的刊物「一九八四年香港海外貿易回顧」今天發售。該刊物簡介一九八四年香港對外貿易業績，並有十八幅圖表及三十八項統計附錄，載有過去數年的比較數字。

該刊簡介一九八四年香港海外貿易在趨向和成分的顯著轉變，包括按照主要貿易夥伴及……合貿易分析，及香港在世界貿易上及在主要海外市場上的業績統計數字，與主要競爭者的業績統計比較。該刊選包括主要外幣匯率及港匯（貿易加權）指數的統計。

據該刊顯示，價值大幅增加者有由中國的輸入（增一百二十九億三千二百萬元，增幅百分之三十）及由日本的輸入（增一百二十二億……八千六百萬元，增幅百分之三十）。本港製品出口輸往海外市場價值增長最高者爲輸往美國（增一百七十五億七千三百萬元，增幅百分之四十）及輸往中國（增五十億六千萬元，增幅百分之八十一），但輸往埃及及尼日利亞的本港製品以價值計則分別大幅減少二億六千七百萬元（減幅百分之四十八）及二億六千五百萬元（減幅百分之六十三）。

以商品分類，價值有大幅增長的入口貨品爲紡織品（增八十七億五千七百萬元，增幅百分之三十六）和電機、電器用品及零件（增六十三億一千八百萬元，增幅百分之三十九），至於以價值計有最高增長的港製出口商品爲衣着（增一百二十三億四千九百萬元，增幅百分之三十六）和雜項製成品（主要爲嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增五十一億九千六百萬元，增幅百分之三十一）。

一九八四年轉口貿易價值增百分之四十八。中國仍爲轉口貨品的最大供應地。來自中國的轉口貨品增八十四億二千七百萬元，增幅百分之四十三，增加額最高者爲衣着（增十五億……九千七百萬元，增幅百分之三十九）。美國是來自中國的轉口貨品的最大市場，佔來自中國而經本港轉口的全部貨品的百分之三十一。商品有大幅增加爲雜項製成品（主要爲柳條編織物、柳條製品及竹製品）（增十三億三千一百萬元，增幅百分之一百四十八）。

來自日本的轉口貨品亦有增加（增七十億六千六百萬元，增幅百分之六十一），特別爲通訊、錄音及音響器材（增十三億零二百萬元，增幅百分之九十）。日本經港轉口的貨品約有一半輸往中國，增幅最高者爲通訊、錄音及音響器材（增十四億七……千五百萬元，增幅百分之三百四十一）。輸往中國之轉口貨品急劇增加（增一百五十八億八千二百萬元，增幅百分之一百三十），但輸往尼日利亞之轉口貨品則下跌三億三千二百萬元，跌幅爲百分之六十。

一九八四年空運貿易總值，佔商品貿易總額百分之二十三，較一九八三年增二百二十億六千八百萬元，增幅百分之二十七。

至於一九八四年海運貿易，則佔商品貿易總額百分之五十九，較一九八三年增五百九十三億二千九百萬元，增幅爲百分之廿九。

一九八四年期間，本港製品出口及轉口貨品之貿易數量較一九八三年，分別增加百分之十七及百分之卅一。出口數量大幅增長者有電子零件（增百分之五十四）、港製電器用品（增百分之卅一），及入口和轉口的生產設備（分別增加百分之卅五及百分之五十五）。

在一九八三年，香港輸出的衣着、玩具及遊戲和電理髮器佔世界首位。香港亦是計台灣後第二個輸出家用型風扇最多的地方；繼瑞士和日本後第三大的製成手表出口地和繼日本和台灣後第三大的收音機出口地。

本港新聞

設不良刊物審裁處 年底可望通過

明確界定標準加快檢控 三日內可判令禁止出版

（特訊）助理行政司曾慶基昨日透露：港府現正草擬成立「不良刊物審裁處」的法例，估計在本年底便可提交行政局通過。

他說，倘若「審裁處」成立後，便可在兩、三天內，將違反不良刊物條例之刊物禁止出版及售賣，比起目前要經過調查及法庭判決的方式省時得多。

他指出：審裁處的工作目標是如何界定刊物標準，使各階層人士參與，出版商可隨時詢問，加快檢控程序，將不良刊物分類等。

曾慶基補充：這個構思已在去年中考慮，最近因黃潮不斷氾濫，專責小組便召開十次會議，研究有關成立審裁處的範圍，此類機構是效法紐西蘭，成員包括教育界、文化界、社工、法律界及法官。

他表示，當局現時對不良刊物已採取嚴厲行動，經律政師署指示與法庭頒布搜令下，警方連日來搜查多個地點，檢走一些懷疑印刷不良刊物之證據，若經法庭判決，印刷商及督印人肯定受到罰款與坐牢制裁。

他說：八四年全年律政署共起訴三百四十二宗違反不良刊物條例案件，其中有二百一十六宗被判有罪，餘下的個案還在候審階段。

他同時承認現行管制不良刊物會遭遇困難，通常因法庭排期過久；法官是外籍人士，不了解中國風俗；警方要顧及其他罪案，未能作優先處理；青少年容易購買，部分出版人不明白不良界限等等。

曾氏稍指出：行政科現正就色情標準進行深入調查，可望在年底完成調查報告，為日後成立的審裁署提供更多資料。

最後，他強調在過去三個月內，已有十五本色情刊物被法庭起訴階段，九本則在調查中，然而，進入四月份，本港的色情刊物內容已開始減少，只有一本仍漠視法律，所以，警方即將對其採取行動。（輝）

熟識中國道德法官 審訊色情刊物起訴

更能合乎民情公平裁決

林孟平博士促請提高罰則阻嚇

（特訊）多位人士出席昨日「應如何加強對色情刊物管制」的公開論壇，促請政府加強管制及堵塞不良刊物的法例漏洞，並需貫徹既定罰則，絕不能只輕判罰款，恐無阻嚇作用。

助理行政司曾慶基表示：本港一向保持出版自由原則，故報刊註冊處基本上是無權拒絕任何人登記的申請；當局只能在報刊出版後才担任監察任務。

中大教育學院講師林孟平博士指出：由於對不良刊物的最後審判權是交由法官手中，所以，要求在處理這些案件時應由對中國文化與道德觀念有認識的法官出任，相反，由外籍法官審理。

她說，雖然目前最高的罰則是罰款十萬及入獄三年，可是，在過去的個案中，大部分只罰款數千元，實不能起阻嚇作用，況且，商人更可將罰款列為成本計算，相對下仍有利可圖。

她強調：在最近一次調查中，發覺一本每個月出版數次的不良刊物中，涉及露胸的次數共有三百三十二次，露下體則有七十九次，有關性交行為卻出現七十三次。此外，內容更渲染性虐待，強姦，獸交及亂倫等等圖片。

香港基督教服務處社會工作主任何謝瑞貞指出：當局應限制及保留色情刊物在市面的流通普及程度，將其劃分為限制流通和一般流動兩類，具體的分類可使青年及不欲觀看此等刊物的同樣得到保障，在有限制流動的刊物只能在有告示牌的地方出售，購買者必須在十八歲以上，違反此例的商人便需受罰。

何謝瑞貞同時敦促政府，速成立色情刊物審裁處，負責劃分限制與一般流動刊物，當中的審裁員應由裁判司委任，他們必須了解青少年的需要，且對社會現況及刊物出版有認識。

她透露：該處於五、六月間會在三十間中學進行抽樣調查，觀察初中生對購買及閱讀色情刊物之習慣，然後在暑假期間作分析，以便向市民公布。

藍皮書總編輯陸雁豪則認為不適合青年人的刊物，未必就是不良刊物，出版人有責任照顧各階層讀者的口味，只要不違反既定原則便不算犯法。（輝）

免荼毒青少年心智

色情刊物必須管制售賣形式

（特訊）油蔴地區議員伍建新昨日認為：現時色情刊物充斥市面，封面以美女袒胸露乳照片招徠，美其名為藝術作品，實則在販賣色情，此現象對於青少年身心發展有嚴重不良後果。

他指出，青少年一般心智發展未成熟，接觸此類刊物會造成不適當之身心刺激，情緒波動，影響學業，並會形成不正當之性價值觀念，引致社會道德淪落，遺害社會。因此，伍建新議員建議政府應即立例管制此類刊物之展售擺賣及限制其相片內容之猝褻暴露程度。

他促請政府應設立專責小組審查各類刊物，凡經介定不適宜十八歲以下青少年兒童觀看者均應禁止公開陳列展售擺賣，成年人購買應到有標誌指定之代理攤販詢購，同時在售出前應以膠袋包裝封妥使不能任意翻閱為原則。

他認為：教育當局宜在各中小學校加強推廣德育及性教育，引導青少年建立良好社會道德觀念及對性教育按部就班適當認識。

不良刊物監察會成立 督促政府切實管制

指黃色雜誌淫褻超越容忍界綫 誇張變態行為導致錯誤性觀念

（特訊）由於不良刊物泛濫，來自教育、傳播、社工、醫療、法律及文學藝術等二十八位專業人士所組成的——香港不良刊物監察會昨午成立。

該會的工作目標主要是督促政府切實執行檢控違例不良刊物，從速檢討有關管制法例之漏洞，喚起公眾對不良刊物影響的關注。

香港不良刊物監察會發言人何紫表示：在過去一年，不良刊物的淫褻程度變本加厲，而其種類與流通量均急劇增加，況且，不良刊物已開始侵入青少年甚至兒童生活中。

他指出：根據該會的調查，發覺在上個月內，香港報攤上有超過二十種達到教唆淫褻程度的不良刊物發售，其中一本銷量達七十萬冊之多，出版商從而獲得暴利，以至引起更多人投入資金及製作。

他補充：目前這些刊物內容多突出一些性變態，性行為異常，甚至性犯罪，諸如亂倫，強姦等。本港有百多萬青少年，彼等對性問題處於好奇與敏感階段，若長期閱讀此不良刊物，性觀念被誤導和性心理被歪曲是在所難免的。

他認為這些不良刊物在性行為的極度誇張，女性性器官無限度的暴露，並夾雜諸式令人震驚性虐待刻劃，實構成對女性極度侮辱及對人的尊嚴極度低貶。故若不加節制或取締，經年累月後，這個社會必嘗惡果。

蘇恩立校長指出：該會目前已成立兩個小組，一個是資料搜集小組及教育小組。教育小組主要是舉辦更多研討會，透過教師，家長及學生參予後，加強對青少年的正面教育，同時，通過社會加以切實執行，同時如果不能真正的虛心的尋求有經驗，具實學和負責的知識份子與青年……

……期六上午參加一個抗退黃潮入侵。中大教育學院講……下列可行方法，建議：

（一）籲請社會……作者、印刷商、學校……行動，支持及鼓勵不……動。

（二）在制度上……面加強管理，政府方……務署，民政科加強……

（三）透過大眾檢……上的批評，並向市民……

不良刊物監察會記者招待會

圖示：香港不良刊物監察會四位成員……

民主協會錢世年批評 新政治團體無立場政見

「投機政客」恐會壞大事

（特訊）香港民主協會主席錢世年批評現行的地方行政沒有真正行的民主改革，他認為切實執行的民主教育及擴大區議會權力，而那些參選團體和新興團體均缺乏立場和思想。

錢世年昨在「香港地方行政的改革」講座上，強調上述評論為個人身份的意見，他指出，區議會的功能至今未能顯示本港的地方行政制度有任何真正的改革性質，仍然是一種屬諮詢的機構。

……

關島

具有強大發展潛力 貿易旅遊前景美好

汪石羊 歐陽榮

關島在經濟發展，需要外來專業人士的移進，於投資各行各業，自然有利可圖，故此，關島積極……

關島投資農業，是甚為有利的一個環節，因為現時關島每日的必需品，差不多完全依賴空運支援……業的人數不多，極需外來協助發展農業生產。關島……乾、雨兩季，每年一至六月為乾季，七至十二月為……千三百六十一毫米，最高溫度為攝氏卅二度，最低……最熱，十二月份較涼。

農業建築業收益高

……可發展雞場及養豬場，供應當地市場及美軍補給者，只得三十人，每人負責經營一百英畝的農地，……萬元，這三十個農業經營者都是香港、南韓和台灣……，本地居民不願參與。

政府以廉價租金批出土地，而產品卻由漁業及……求而作出調整，不過，售價是相當合理，經營大有……，不足以關島使用。

除了農產糧食的必需品，建築業亦是目前非常……

政府補貼工資優待

……

多個團體調查提出結論及建議

效果微且煩擾選民 投票站拉票應禁止

……

油麻地區會今選舉主席

三位議員有意角逐

……

外籍人士任政務專員

存在隔膜區議員有微言

……

遊桂林竟無房間

中旅社賠償旅客

（特訊）香港中國旅行社較早前會經對一批前往桂林旅行而未獲房間安排的旅客作出若干賠償。據該社發言人表示，是次過失所作出之賠償，責任是桂林方面。

此次賠償金額總數涉及數萬元，包括多個春節期間到桂林去的旅行團共數十人。這是香港中國旅行社罕有地對眾多人發賠償較大的金額。

在消費者委員會的檔案裏，有春節期間參加中國旅行社桂林團的旅客的投訴紀錄。

投訴內容多因為住房問題，有旅客指出所獲得待遇並不符合行程內容，比如說明入住某酒店的雙人房，抵達之後卻不能入住某酒店，而且要六個人擠一個房間。

面對旅客投訴，香港中國旅行社稍後即作出賠償，並指出桂林一些酒店違反合約，導致旅客受損失。

據悉：桂林一間酒店另外又和一些港商合辦旅行團，供應房間，所以無法安排在該段期間由中國旅行社安排的旅行團住房問題。除香港中國旅行社外，許多香港旅社在該段期間安排到桂林的旅行團都出問題。許多旅行社事後都對旅客作出大約二百元左右的賠償。

目前，由香港到桂林的旅行團，每人收費約二千元。

消息稱，內地有關旅遊部門正對春節期間桂林安排失當事調查和處理。（般）

新界大廈放置毒藥 去年滅鼠五萬六隻

（港訊）區域市政署轄下防治虫鼠組去年在新界區三百八十五座大廈作滅鼠運動，另在七百四十個洞穴放置滅鼠毒藥，共消滅逾五萬六千隻老鼠。

該署發言人說，這些行動將會繼續，以防止市民染上可能由老鼠傳播之疾病。

區域市政署各分處的防治虫鼠組工作人員定期巡視所有可能滋生老鼠的地方，一有發現即設置陷阱及放置滅鼠毒藥。

華僑教育

教協呼籲全港教學界 尚未辦理選民登記 速填報登記申請書

司徒華謂須認識參與選舉權利義務 教協特設熱線電話以解答有關疑難

今年九月立法局選舉的選民登記，經已開始一週，至下月六日即行截止，登記時間只尚餘兩週，爲時無多。香港教育專業人員協會，特此向全港教學界呼籲，凡未辦理選民登記者，應從速填報登記申請書，寄回選舉事務處。

教協會會長司徒華說：教師是公民教育的推行者，尤應以身作則，認識到參與選舉是一種權利，也是一種義務，凡具有登記資格者，必須辦理。自開埠以來，首次產生民選的立法局議員，這次選舉的反應，將會影響到今後代議政制的進一步發展，甚至影響到未來港人治港的實現。立法局選任議員中，將有一席屬於教學界，如果過多教學界選民辦理登記，投票率越高，這樣才能產生一個具有代表性的教學界議員。教協會曾於上週向全體會員呼籲：盼跟從速辦理登記。

教育署曾於開始登記的前夕，寄發通告給各中小學及幼稚園，通知各校憑所附表格，派人到教署總部爲教師們領取登記申請書。教協會曾於上週進行了電話抽樣調查，發現不少學校仍未去領取申請書，或將申請書派發給教師。教協會會長司徒華，敦促這些學校盡速辦理這項領取及派發工作，以免延誤教學界的選民登記。

據估計，全港現職教師約有四萬三千人，但教學界有選民登記資格的共有五萬四千人，這即是說，約有五分之一爲專上院校教學人員和曾註冊爲檢定教師的退休或轉職人士。已退休或轉業而曾註冊爲檢定教師的人士，也是具有登記爲教學界選民的。教協會也呼籲這些人士辦理登記，他們可向就近的政務處索取申請書，或電三－－三○七三三七，與教協會聯絡，當即寄奉。

教協會還指出：尚有爲數不少正在各教育學院進修的教師，由於他們暫時離職，未與原任學校取得聯絡，所以未領有選民登記申請書。教協會籲請各教育學院當局，也催促他們辦理登記，這些教師也可撥電與教協會聯絡，以便將申請書寄給他們。

教協會特設熱線電話三－－三○七三三七（四線），每日由上午九時至下午十時（星期日只至下午五時），爲教學界人士解答有關辦理選民登記的各種疑難，歡迎垂詢。

教育工作者如能多作聯繫 有助消除不同團體間界限

陳麗玲太平紳士教師運動會開幕稱 逾八百名教師共來自壹六五校角逐

（特訊）全港教師第一屆田徑運動大會昨晨在灣仔運動場隆重揭幕，計有來自一百六十五間學校之八百五十多人參加角逐團體及個人競項。

大會由香港教師會主辦，除因應性別及年齡而分爲十組比賽外，並特別分設教育團體與分區校際四乘一百接力邀請賽，以聚教育界人士之更多合作及聯繫。

開幕儀式簡單而隆重，培正中學銀樂隊及陳樹渠中學交通安全隊分別負責演奏及組成旗隊，繼而爲參與服務之民生書院童軍及救傷隊列隊出場，隨後是參與團體競逐的學校單位，各單位均由安安隊員手持名牌，然後由各隊領隊及持校旗者率領隊員出場。

上體嘉賓陳麗玲太平紳士致詞時指出：本次運動會爲香港有史以來同類性質及規模之首次，香港教師會把握着這個意念，大力推廣，終於使這次有意義的活動，得到空前熱烈的響應，足見該會魄力之大，做事的雄心與勁力。

陳麗玲女士又說：香港的教師是令人敬佩的一羣，除了在本身崗位上勤於教學和行政工作外，大多數都能時刻注意保持身體健康，隨時準備担當社會所賦予的重任。

她又指出：香港社會結構正在轉變中，教育工作者如能多些橫的聯繫，不拘泥隸屬於某一團體，則有助消除不同團體間的界限，使教育界人士能對社會提供更大貢獻。彼又指出：教師會舉辦這次活動，爲教育同工提供了一個大聚會的機會，既表現了該會的組織力，也使整個教育界能予社會人士以一個良好的形象。（成）

理工學生會設基本法專責小組 關注本港政制發展 鼓勵同學投身社會

新任會長傅振煌交職典禮中透露 立法局李鵬飛議員主持監誓儀式

香港理工學院學生會第十四屆聯合交職典禮，前（二十）午假該校方樹泉堂舉行。由該學院院長潘宗光博士主持交職，立法局議員李鵬飛監誓。

李鵬飛議員致詞稱，今年十月新的立法局成員的產生是香港政治改革的第一步，八七年度文會檢討將來的政治改革，區域議會亦在不久將來產生，這些演變是要一班人對香港有興趣，對社會發展有決心的人去解決。

他說，香港的將來要靠年青人，只要大家抱着一同解決困難的精神，齊心合力，一定會有美好的將來。

新任學生會會長傅振煌同學表示，學生會及其學務會將舉辦多個學術週，並於明年三月初舉辦一大型學術展，藉以加強校園學術的氣氛，鼓勵同學關注社會事務。

他說，學生會希望透過學期迎新營，十一月底的公民雙週及明年一月的中國週三個階段，推廣公民意識，激勵同學承担社會民族及文化的使命。其體參與及實踐乃公民教育重要的一環，學生會將成立基本法專責小組，關注政制發展，從而帶動同學積極投身社會事務。

他透露，未來學生會工作重點，將發展影音媒介及學生會通訊，建立溝通渠道，讓更多同學參與，並擴闊電腦應用範圍，處理場地物資，財務及資訊管理，改善內部行政工作。（水）

策心寶貝阻他駒 何達再停賽兩天

施泰浦與方祿麟受警告

賽後檢討

昨日沙田八場賽事，意外事件頗多，施泰浦策必全勝落敗，賽後被研訊跑法及騎法，結果競賽董事小組警告施泰浦及方祿麟，注意日後之策騎方法及馬匹之跑法。何達策心寶貝阻及他駒，被罰停賽兩天。

日日旺及蘋果樹賽後被發覺流鼻血，兩駒將依例退役。

昨日賽事董事小組由董事麥羅尼輪任主席，賽事董事由李達曾同三位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）新馬一二○○米 練馬師王登平被競賽董事小組召見及罰其五百元，因在此場賽事中宣稱金綫帶將由黃潤生策騎，而未有聘黃策此駒。

黃潤生之雙番南，何達之雜役，杜泰之勝利之寶，陳柏鴻之鴻運當頭及王君適之寶盛均出閘緩慢。

施泰浦之龍門在直路上內閃及令寶盛向外斜跑，此舉令寶盛與陳毓培之鐵樹開花接觸。

浩德之更威全程外閃。

（第二場）第五班一八○○米 洪國興之高雅展步緩慢及賽後報告謂全程外閃。

劉同安之百靈登直路轉時外閃。

見習騎師蘇永康之得晒全程跑來外閃，見習騎師蘇永康將被召往觀看巡邏影片。

（第三場）第五班一○○○米 開賽時，朴仕能之合作快樂笨拙地躍出，略失位，見習騎師何敬森之劍寶全程內閃。

（第四場）第五班一○○○米 競賽董事小組就有關陳柏鴻之超勝、見習騎師馮耀正之天威及告東尼之廣心知在該段後階段據報受到干擾一事而展開研訊，經聆聽有關騎師何達及策騎心寶貝之騎師之證供及察看那場巡邏影片，競賽董事小組裁定何達不小心策騎，判其於四月二十七日及五月一日停賽，當時他繼續鞭策坐騎，同時駒一路外閃，迫令超勝壓向天威，令天威要勒避及繼續將超勝帶出，令廣心知要勒避。

策騎雄輝之施泰浦，在一百米處跌掉馬鞭。

（第五場）第二班一八○○米 何達之銀駿略展步緩慢。

跑第二名之金牌殺手之騎師告東尼，賽後以最後二百米受到干擾爲理由，抗議朴仕能之皇牌之王之冠軍資格。經聆聽上述兩位騎師之證供後及察看即場巡邏影片後，競賽董事小組裁定抗議無效，但保證金獲發還。

（第六場）第三班一二○○米 在前往起步點途中，大利時將騎師洪國興抛下馬背，被捉會經馬會獸醫檢驗後，獲准繼續出賽。

梁偉德之恆威之閘展步緩慢，洪國興之大利時展步緩慢。

競賽董事小組就有關洪國興之大利時及見習騎師陳志忠之鐵金剛於跑離二千米時據報受到干擾一事而展開研訊，經聆聽有關之騎師杜泰，及策騎蘋果樹之騎師杜泰及策騎竹竿之騎師告東尼之證供，及察看即場巡邏影片，董事競賽小組通知杜泰因洪國興（大利時）在今次事件是否有關，他們在有懷疑，惟因確證不足，故不予追究。

跑離一百米時，杜泰之蘋果樹向內斜跑，與徐貫良之金羊收接觸，最後決勝階段，金羊收在催騎下向外斜跑及撞碰蘋果樹。

賽後獸醫報告蘋果樹及見習騎師羅富全之日日旺，流鼻血。

競賽董事小組賽後就必全勝之跑法及騎法而展開研訊，此駒由方祿麟訓練及由施泰浦策騎，經錄取練馬師及騎師之口供及察看即場巡邏影片，競賽董事小組通知練馬師方祿麟及騎師施泰浦，他們至有懷疑，唯因確證不足，他們進一步警告練馬師方祿麟日後要注意其馬匹之跑法及警告騎師施泰浦日後之策騎方法。

（第七場）第一班二○○○米 開賽時，鄭仲謀之名成利就將馬頭轉向側邊，笨拙地躍出，嚴重失位。

（第八場）第五班一八○○米 騎師徐貫良賽後被競賽董事小組召見及罰款五百元，因在此場賽事中接受兩個職請策騎野馬及胭脂虎。

開賽時，施泰浦之胭脂虎向外側躍出，及與見習騎師陳志忠之金玉滿堂碰撞，結果金玉滿堂失位。

朴仕能之大律師直路時內閃及與徐貫良之野馬碰撞。

告東尼之快如飛在最後決勝階段向外斜跑，李森之會所勇士窒步。

附錄：於四月十七日被遣往接受檢驗之得他福及薇欣均被證實正常。

特別彩池派彩表

第三場（孖Q） 6親上親搭10獲利多
第四場 4心寶貝搭5秦始皇
派彩四千一百○六元
彩池一千三百七十八萬三千元正
（二五八五注中）

△第二場（三重彩） 5綺惑 7起鳳 3百靈登
派彩五百一十三元
彩池二百廿五萬五千八百一十三元
（三三八八注中）

△第四場 5秦始皇 4心寶貝 3超勝
派彩四千二百八十三元
彩池二百五十三萬五千九百二十元
（四五六注中）

△第六場 5竹竿 13彗星 9金豐收
派彩六千六百九十九元
彩池二百六十二萬七千三百四十元
（三○二注中）

△第八場 6大律師 8快如飛 12野馬
派彩一萬一千○廿五元
彩池三百九十三萬七千二百一十元
（二七五注中）

（三寶） 5竹竿 6足球 6大律師
派彩一千四百廿一元
彩池五百四十一萬三千三百七十元
（二九三五注中）

七口孖寶派彩表

口	孖寶	派彩
△第一口	②宇宙之光搭⑤綺惑	五百五十六元五角
安慰獎	②宇宙之光搭⑦起鳳	一百一十八元九角
△第二口	⑤綺惑搭⑥親上親	一百卅元九角
安慰獎	⑤綺惑搭⑩獲利多	卅五元三角
△第三口	⑥親上親搭⑤秦始皇	三百六十八元八角
安慰獎	⑥親上親搭④心寶貝	五十五元一角
△第四口	⑤秦始皇搭③皇牌之王	六百八十元三角
安慰獎	⑤秦始皇搭①金牌殺手	七十一元一角
△第五口	③皇牌之王搭⑤竹竿	二百六十四元一角
安慰獎	③皇牌之王搭⑬彗星	一百六十二元七角
△第六口	⑤竹竿搭⑥足球	一百卅八元正
安慰獎	⑤竹竿搭⑤君皇	廿七元三角
△第七口	⑥足球搭⑥大律師	三百卅八元三角
安慰獎	⑥足球搭⑧快如飛	一百一十七元正

六環彩冷熱參半 特獎祇派萬八元

昨日賽馬冷熱參半，但六環彩的馬仍不俗，馬會宣佈是期總投注有一千一百五十萬○六千○九十元。

中正六場頭馬有六十注。

每注派一萬八千四百卅七元。

中六環彩有一六四二注

每注派彩四千七百廿元

六環彩開彩結果如下：

場次				
第三場	6	親上親	8	獲利多
第四場	5	秦始皇	5	心寶貝
第五場	3	皇牌之王	13	金牌殺手
第六場	5	竹竿	1	彗星
第七場	6	足球	4	君皇
第八場	6	大律師	10	快如飛

昨日賽馬在好地上舉行 皇牌之王竹竿捧盃 告東尼中三元威盡

告東尼昨日在沙田賽馬，大顯神通，第一、第二場連中孖寶，第一場策宇宙之光，此爲宇宙會所的團體馬，其父告魯士爲該組織的經理人，因此宇宙之光爆冷力挫大熱門鄭仲謀的雅圖，凱旋時由告魯士拉馬，成爲父子檔。第二場告東尼策綺惑，再一次力挫鄭仲謀的起鳳，包辦第一口孖寶。

昨日沙田賽馬在風和日麗下進行，由於星期日作賽關係，入場觀衆頗爲踴躍，場地掛牌爲「好地」實際仍帶軟性，故第二場的時間已顯得比較慢。

第一場雅圖成爲大熱門，起步，宇宙之光放出，雅圖一度追及，宇宙之光入直路，宇宙之光再放上，便經易獲勝。

第二場，綺惑在告東尼催策下，比摩加利力挫起鳳，百登靈獲勝，大熱門百登靈跑第三，形成三重彩每派五百一十三元。

第三場孖Q頭關，曹達策親上親排第九檔，有利，起步守處有利地位，末段力鬥告東尼的獲利多獲勝，連嬴每派一百○一元八角，成爲熱門天下，受到捧場的香車美人與大快活俱告落敗，告東尼獎成連續三場打入連嬴位。

摩加利雖然遠征法國，老摩在澳渡假未返，而約翰摩亞暫代的摩院，依然威風八面，第二場以告東尼騎綺惑獲勝，再而在第四場用李易學策秦始皇獲勝，得中孖寶，何達策心寶貝跑第二，兩者皆爲冷門，獨贏每派一百○二元二角，連嬴卻祇派二百四十五元二角，超勝跑第三，三重彩每派四千二百八十三元，比孖Q派四千一百○六元更高。

英女皇盃在第五場舉行，出馬六匹，是全日最冷落的一場，銀駿獲最佳外觀獎，領過八百米之後，在轉直路彎之前猛放，何達不應放得如此力，以致末段乏急，朴士能策皇牌之王後上獲勝，金牌殺手追上得第二，賽後告東尼提抗議無效，紅燈，皇牌之王仍保冠軍，署理港督夏鼎基爵士主持頒獎。

第六場聖佐治盃出足十四匹，必全勝獲最佳外觀獎，結果又是敗陣，告東尼策竹竿成爲大熱，末段竄上輕易獲勝，至此告東尼已連中三元捧盃，彭瑪策彗星爭入第二，成爲冷脚，金豐收影相贏了蘋果樹而跑第三，連贏每派四百七十八元八角，三重彩每派六千六百九十九元，賽後由聖佐治會香港分會主席之夫人主持頒獎。

第一班二○○○米長途在第七場舉行，何達策足球成爲大熱門，雙雙李森君皇成次熱，足球以一馬頭位之先獲勝，熱門客得勝。

四重彩配脚皆冷 每兩元派三萬多

昨日賽馬第六場跑四重彩，打入冷脚，認生鉅獎，告東尼策5竹竿跑第一，彭瑪以13彗星爭入冷脚，徐貫良9金羊收爭入第三，杜泰的1蘋果樹跑入第四，5 13 9 1勝出，馬會宣佈是期總投注七百三十五萬七千一百六十四元，共有一八八注半中彩，每注彩金，三萬○○五十四元。

各場走勢

宇宙之光質非凡品 竹竿取勝靠鞍上人

（第一場）雅圖被捧成不足十八元之熱門，宇宙之光十六倍，特好駒與鐵樹開花俱廿五倍起步，宇宙之光最快，透出，進佔領先地位，旋見雅圖從外檔衝出，龍門，寶盛等繼之入直路，宇宙之光佔欄追上，雅圖越走越斜，結果宇宙之光，輕易勝出，雅圖第二，特好駒後上追回第三，鐵樹開花第四。

（第二場）百靈登被捧成三倍大熱門，綺惑三倍半，起鳳六倍，揚考登廿倍，起步未幾天賜福搶出先放，百靈登，得晒，綺惑等繼之，但各駒距離，甚爲接近，直路上百靈登佔先少少，綺惑上前威脅，一攻而破，直到底，獲勝，起鳳臨門幾十米挫敗百靈登，百靈登得第三，揚考登第四。

（第三場）親上親被捧成三倍半大熱，獲利多六倍，劍寶九倍，孖寶十倍，起步獲利多搶出先放，親上親，保勝，香車美人等繼之，最後二百米時，親上親鬥獲利多之局，近內檔劍寶守住第三位，結果親上親第一，獲利多第二，劍寶第三，孖寶後上第四。

（第四場）森林快馬被捧成四倍，大熱門，順順利利五倍，超勝與心寶貝俱八倍，秦始皇十倍，起步秦始皇較快，順順利利，廣心知，天威，超勝等而出，跑到最後二百米，秦始皇脫穎而出，勇奪冠首，心寶貝力拼祇得第二，超勝第三，順順利利第四，大熱森林快馬全程包尾，毫無招架之力。

（第五場）尊獎被捧成兩倍半大熱門，銀駿三倍，金牌殺手與皇牌之王俱四倍，起步尊獎與銀駿搶出先放，金牌殺手與好友繼之，轉直路時銀駿突窟放離，尊獎連忙推上跟隨，直路上兩駒力度轉弱，皇牌之王在外檔如飛殺上，終點前力拒金牌殺手衝刺獲勝，尊獎第三，愛心追回第四，賽後抗議無效。

（第六場）亞洲光華與竹竿俱成三倍半大熱門，金羊收十倍，彗星廿倍，蘋果樹紅燈後由十六倍跌到十二倍，起步金羊收搶上先放，蘋果樹，亞洲光華等繼之，鐵金剛，喜臨門，竹竿，利必高透出，但入直路已洩氣，轉直路彎時，竹竿從千軍萬馬中透出，就此奠定勝局，彗星在外檔走入第二，金羊收力拼保得第三，蘋果樹第四。

（第七場）足球紅燈後起票成三倍半大熱門，君皇與永好俱四倍，金銀寶六倍，起步未幾，永好單騎領放，足球與君皇並肩守處第二位，興龍，速戰速決繼之，名成利就脫脚包尾，對面直路時，形勢無甚變動，入直路，永好洩氣，中檔君皇代之而起，外檔金銀寶亦如飛殺上，終點前，足球力擒君皇得勝，金銀寶第三，永好第四。

（第八場）會所勇士被捧成三倍大熱門，大律師紅燈後跌到五倍，快如飛九倍，野馬廿倍，起步快如飛單騎領放，嘉驥，海威，速能，會所勇士，野馬等繼之，直路上速能與快如飛放頭，但速能已力弱，大律師從外檔打衝鋒，一網將對手打盡，快如飛力拚得第二，野馬追回第三，會所勇士運來一步，祇得梗頸四。

八場勝負距離一覽表

沙田昨日賽馬在陽光普照下進行，場地掛牌爲好地，場地經過停用近月，故草皮養得青葱，故賽來仍然精彩迭見，以下爲馬會公佈各場勝負距離。

場次	馬名	距前馬	距頭馬
第一場	宇宙之光	冠軍	冠軍
	雅圖	四馬位	四馬位
	特好駒	三馬位	七馬位
	鐵樹開花	四份三	七位三
	金絲帶	兩位半	十位一
	更威	兩位半	十二位三
	威業	兩位半	十五位一
	鴻運當頭	兩馬位	十七位一
	龍門	四份三	十八馬位
	雜役	一馬頸	十八位一
	勝利之寶	一馬頭	十八位一
	雙番南	四馬位	廿二位一
	寶盛	一馬頸	廿二位半
	恐好運	個半馬位	廿四馬位
第二場	綺惑	冠軍	冠軍
	起鳳	一馬位	一馬位
	百靈登	半馬位	個半馬位
	揚考登	兩馬位	三位半
	高雅	短馬頭	三位半
	得晒	一馬頭	三位半
	天賜福	一馬頭	三位三
第三場	親上親	冠軍	冠軍
	獲利多	四份三	四份三
	劍寶	四份三	個半馬位
	孖寶	一馬頸	一位三
	大快活	一馬頸	兩馬位
	保勝	半馬位	兩位半
	雀鳥	一位一	三位三
	香車美人	一位一	五馬位
	神颶	四份三	五位三
	合作快樂	六馬位	十一位三
第四場	秦始皇	冠軍	冠軍
	心寶貝	四份三	四份三
	超勝	兩位半	三位一
	順順利利	一馬頭	三位一
	天威	一馬頸	三位半
第五場	皇牌之王	冠軍	冠軍
	金牌殺手	一馬頸	一馬頸
	尊獎	三馬位	三位一
	愛心	一位三	五馬位
	銀駿	四份三	五位三
	好友	個半馬位	七位一
第六場	竹竿	冠軍	冠軍
	彗星	一馬位	一馬位
	金羊收	兩馬位	三馬位
	蘋果樹	短馬頭	三馬位
	亞洲光華	短馬頭	三馬位
	翠力	一馬頸	三位一
	鐵金剛	半馬位	三位三
	一定夠運	短馬頭	三位三
	必全勝	短馬頭	三位三
	喜臨門	四份三	四位半
	恆威	兩位一	六位三
	利必高	三馬位	九位三
	大利時	兩位半	十二位一
	日日旺	二十馬位	卅二位一
第七場	足球	冠軍	冠軍
	君皇	短馬頭	短馬頭
	金銀寶	一位一	一位一
	永好	兩位半	三位三
	興龍	短馬頭	三位三
	名成利就	一馬位	四位三
	速戰速決	一馬頸	五馬位
第八場	大律師	冠軍	冠軍
	快如飛	個半馬位	個半馬位
	野馬	四份三	兩位一
	會所勇士	一馬頭	兩位一
	速能	一馬位	三位一
	金玉滿堂	一馬頸	三位半
	小成功	三位一	七馬位
	海威	五位一	十二位一
	勁猛	三位半	十五位三
	金鹿	一馬頸	十六馬位
	胭脂虎	半馬位	十六位半
	嘉驥	一馬頸	十六位三

昨日八場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	獨贏	第一位置	第二位置	第三位置	連贏
第一場	②宇宙之光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
第二場	⑤綺惑	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
第三場	⑥親上親	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一百○一元八角
第四場	⑤秦始皇	一百○二元二角	[illegible]	[illegible]	[illegible]	二百四十五元二角
第五場	③皇牌之王	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
第六場	⑤竹竿	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	四百七十八元八角
第七場	⑥足球	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
第八場	⑥大律師	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

兩地馬場 俱告爆棚

[illegible]

何達上訴 週四聆訊

騎師何達上訴案，定期本星期四（廿五日）下午在馬會進行研訊。[illegible]

華僑日報主辦 醫務衛生署贊助 第十五屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，不分男女[illegible]

（二）參加手續簡單，[illegible]港荷李活道[illegible]

（三）比賽分在香港，[illegible]初賽入選者[illegible]

香港區比賽站

①大道東鄧肇堅[illegible]

九龍區比賽站

①窩打老道九龍[illegible]

②油麻地炮台街[illegible]

新界各區比賽站

①荃灣雅麗珊社區[illegible]

②上水北區大會堂

③屯門安定友愛[illegible]

④大埔大元社區[illegible]

⑤元朗大會堂

⑤沙田源禾健康院

初賽日期 五月六日上午十時[illegible]

複賽日期 六月九日上午十時[illegible]

（四）本屆比賽雖設九六[illegible]

（五）香港、九龍及新界[illegible]廿三日下午四時[illegible]

（六）香港醫學會會員醫務處醫官担任[illegible]

（七）兒童健康比賽獎

全港總決賽

冠軍：大銀杯[illegible]

各區決賽

冠軍：銀杯[illegible]

（八）報名參加比賽表格[illegible]

（九）由校方代表學生[illegible]

華僑日報主辦 醫務衛生署贊助

第十五屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報 名 表

參加者姓名：

性別： 年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

本港新聞

促重發擸㨢許可證 得使用港島焚化爐
只准運往西貢導成本增加三倍
私人清潔承辦商減輕市署工作

（特訊）爲處理港島垃圾問題，一個由區議員、清潔承辦商、多層大廈註冊團體等組成的「港島多層大廈處理垃圾問題籌備委員會」已成立，並就政府停發許可證予私人清潔承辦商，使其不能繼續使用港島焚化設備一事，提出意見。

該會主席，東區區議會民選議員張建忠指出，現時港島每天所處理的九百公噸垃圾中，有五分之一由私人承辦商負責，政府由四月一日起停發許可證，迫使他們要將廢物運往九龍西貢堆土區，此舉導致成本大幅增加近三倍，負担必轉嫁到市民身上。

政府提出停止繼續發出許可證的兩個解釋是：一，私人清潔承辦商是商營機構，把垃圾運至西貢所增加的開支，可從調整收費方面獲得補償；二，政府焚化爐主要是處理家庭垃圾，而私人承辦商所處理的，卻有部分是工業廢料，與政府政策不符。

對於上述解釋，張氏認爲並不合理，事實上清理垃圾是市政處的責任，私人承辦商的出現，不獨減低了市政處的工作量，又方便了市民大衆，如承辦商調整收費，無疑令市民無端加重負担。

另方面，雖然委員會手頭並沒有對私人承辦商處理工業垃圾的比重作出統計，但現時一般承辦商，仍是以處理家庭垃圾爲主，故機電工程處提出的第二點理由亦不能成立。

該委員會促請政府重新發給許可證，准許清潔承辦商把在港島收集的垃圾於港島直接處理。他們更建議把港島垃圾分區處理，中，西及南區的可運往西環焚化爐，而東區及灣仔的則運往柴灣垃圾處理廠，如此一來，便更可系統及規律法。

該委員會成員包括，清潔承辦商，多層大廈註冊團體，管理公司，清潔運輸業員工等。

對垃圾處理有興趣者，可去信東區政務處與他們聯絡。（玲）

「港島多層大廈處理垃圾問題籌備委員會」談港島垃圾處理問題。左起石貴春、張建忠及文社弱。

規定船隻僱領港員 報告交行政局審閱
料法例八月可通過生效

（特訊）海事處要求實施規定船隻僱用領港員的籌備工作短期內會提交行政局研究，有關法例會在八月一日才開始正式生效。

據海事處一位官員透露：海關規定在港內行駛船必須要分期實施僱用領港員導航的強制僱用領港員的法案草擬工作經已完成，預算短期內會提交行政局研究，通過之後，會經由立法局三讀成爲法例。

他表示，若果一切順利，港府會在今年八月一日開始規定一萬噸或者以上的輪船必須僱用領港員在船上導航，兩年後就會要求五千噸或以上的輪船必須有領港員。

至於第三期會在八九年執行，同樣地規定一千噸或以上的船隻，亦必須有領港員。如果任何船隻違反有關規定，將會罰款一萬元及入獄六個月。

該官員又表示，海事處經已與有關的領港員組織磋商在人手訓練和提供方面是沒有問題，雖然港府原定在六月一日開始實施強制聘用領港員規定。但根據現時立法局的進度，最快仍要在八月一日才可以生效。

鼓勵提供市民發展機會 辦文康活動可申請資助

（港訊）本港各社團機構如需資助以提供市民康樂體育、文娛及社交活動，現可向藏爵士康樂基金申請撥款。

該基金於本一九八五年——八六年財政年度將撥出約一百萬元予建設工程計劃，現接受撥款申請。

基金乃由新成立的文康市政科屬下康樂體育局管理。

康樂體育局發言人說，申請撥款資助的計劃，應主要是供康樂用途，並能惠及社會上大部分人士，且在市民提出合理要求時可開放使用。發言人指出，這些計劃須爲具體明確的建築工程，其目的須爲培養個人身心發展，鼓勵善用餘暇和主要令年青人受益者。

爲使每年有適當數目的申請獲批准，每宗撥款不會超過二十萬元，而需款更多的計劃將受更嚴格審查。

每宗申請會按其各別情況予以考慮，以決定該計劃應獲全部或部分資助。

新成立團體所建議的新計劃如向政府或其他大機構申請資助有困難，可獲該基金予以優先考慮。

學校的申請通常交由教育署審查。至於地方團體提出隣近區域計劃的申請，將轉交有關資助部門評估。

申請書可向各政務處，教育署各辦事處，社會福利署，文康市政科體育發展及服務組，市政總署及區域市政署分區辦事處索取。

所有申請書應填具一式兩份，於上（五）月廿一日前送交香港中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓康樂體育局秘書。

對房署安顧合資格人士權益 清拆影响二人家庭 有權利被安置上樓

（特訊）「爭取居港十年二人家庭清拆安置上樓居民聯會」要求房署，給予合資格之二人家庭基本應有之權利，於發展清拆時，安置他們入住公屋。

該「聯會」指出：房署向以將不同資格之住戶（申請公屋，臨時及發展清拆住戶），分別預留一定數目公屋單位，以便個別處理，對二人家庭，房署現只針對合資格之申請公屋及清拆發展住戶，表示不滿。

「聯會」又說：房署之發展清拆條例是要求每個家庭成員有大部份居港十年的才可入住公屋，其用意在保障原居民之權利，但現將合資格之二人家庭綠印者同一處理，顯然是剝奪合資格之二人家庭之居住權利，與條例之精神，完全相反。

另外，「聯會」指出：二人，三人或以上之家庭受房署發展清拆，同是喪失家園，但房署現將應一樣，資格些因受家計會或經濟困難影響而計劃暫不生育之合資格之二人家庭，不配予公屋，明顯反映房署歧視合資格之二人家庭成員。

「聯會」謂：而房署以「單位不足」爲理由，是一項托辭，因房署事先必有一個全盤而周詳之清拆發展計劃，而解決辦法是不需剝奪合資格之二人家庭之權利，可安置他們入住舊型屋邨或三人房間。

最後，「聯會」表示：房署近日公佈臨屋單位仍然不足夠，但卻以不足夠之臨屋單位來安置合資格之二人家庭，更使臨屋單位不足，反映房署政策出現矛盾。（般）

張家敏提改善房屋問題意見 檢討整體政策 解決房屋問題
建議區會設小組研究

（特訊）觀塘區議員張家敏表示，房署既然同意讚同編配政策檢討文件之建議，准許二人家庭入住公屋之權利，但不應只安排申請予臨屋之二人家庭上樓，忽視受清拆影响人士之權益。

張家敏說：房署既然決定五年內徙置五萬險坡之寮屋居民，以解受山泥傾瀉威脅之木屋區，屬合理政策。然而房署亦應事先訂定全盤合理之安置政策，以保障受清拆影响人士之權益。

他認爲：限制或收緊入住公屋之資格，將現時居於公屋之「富裕」人士租金提高，或給予其優先資格購置居屋，從而能制造更多財政資源或騰空之單位予輪候或需要之人士。並且，加快興建新屋邨之速度。

張家敏並提出了三項建議：（一）凍結「規例」並立刻作檢討，而今次受影响之家庭可暫時保留其上樓之權利；（二）房署應儘快出版整體性房屋政策綠皮書，就本港之建屋速度，財政分配及整體房屋供求問題諮詢市民之意見，以徹底解決房屋問題。（三）區議會應討論二人家庭上樓問題，而爲着將來區議會能更集中討論房屋問題，應考慮成立專責之房屋事務委員會，作更深入之分析。

舊邨居民自願調遷 十五月內逾千九戶
人口加速減少便重建計劃施行
可擁面積較大及獨立設施單位

（港訊）在舊型公共屋邨內的家庭，在過去十五個月內，共有一千九百一十個住戶，透過房屋委員會特爲他們而設的自願調遷計劃，在原居樓宇進行重建前獲得改善居住環境。

他們已遷往自行選擇的屋邨，獲編配面積較大，擁有獨立設施的單位。

這項自願調遷計劃是爲更快地減少第一／二型屋邨的人口，利便舊屋邨重建計劃加速進行。

房屋委員會發言人昨日說：「這計劃目的是使第一／二型屋邨住戶毋須等待他們的樓宇重建而可預早獲得改善生活環境的機會。」他說，這項調遷計劃會持續進行，惠及現時仍未完成重建的八個舊屋邨內的住戶，這些舊樓宇預計於九十年代初期全部重建完成。

「當有合適單位可供應用時，屋邨職員會通知住戶申請，並在先到先得原則下獲得編配，而不計算住戶所住樓宇的重建日期先後。」

發言人說，自這項調遷計劃於一九八三年十一月施行以來，共收到三千四百三十九份申請書。

「已獲調遷的一千九百一十七個家庭，大部份選擇遷往沙田新市鎮的屋邨，共有一千零三十二戶。」

他說房委會積極加速進行舊屋邨重建計劃，除依照工程進度表爲受影响住戶重配居所，以及這項調遷計劃外，亦鼓勵舊屋邨住戶以綠色表格申請居屋，而在揀選單位時並獲得優先權。」

黃大仙區聯校 美勞作品展覽

（港訊）黃大仙區四十多間中小學學生美勞作品六百件，將於星期二及星期三（四月廿三日及廿四日）在黃大仙社區中心展出。

爲期兩天之聯校美勞作品展覽，是由黃大仙區學校聯絡委員會籌辦，並由區議會撥款資助。

展品包括陶藝作品、圖畫、西洋畫、紙製模型、雕塑和蠟料、木料、草繩和泡沫膠手工藝等。

主辦機構發言人表示此次展覽是學校聯絡委員會的社區教育活動之一，旨在啓發學童美勞創作才能，促使他們互相觀摩切磋創作經驗。

展覽會定星期二下午三時至六時，及星期三上午九時至下午六時在正德街一〇四號黃大仙社區中心，免費開放予公衆參觀。

黃大仙政務主任黃保華、黃大仙區學校聯絡委員會主席李思泌及其他主辦者將於星期二下午三時主持展覽開幕典禮。

一日錄得一八六種鳥類 觀鳥大賽破紀錄
獲50萬贊助發展米埔

（港訊）最近舉行之觀鳥紀錄大賽會在一日內錄得一百八十六種鳥類之新紀錄；其中有四種爲瀕臨滅種雀鳥。

上述數字接近本港所有雀鳥總種類之一半。

是次大賽優勝隊伍爲香港觀鳥會之隊伍；此隊伍會錄得一百四十五種不同鳥類；亞軍及季軍爲流浪隊及選手隊，分別錄得一百三十四種及一百三十二種鳥類；第四名爲香港野生生物基金會隊，錄得一百三十一種；名人隊、金鳳隊及香港華人觀鳥會隊則分別錄得一百零六、一百零三及七十九種鳥類。

是次觀鳥大賽乃第二次在港舉行，總共獲得贊助款項五十多萬港元，所得款項將用以擴大米埔區以便發展米埔野生生物教育中心及天然區域。

觀鳥大賽得到社會人仕及下列機構贊助：七十一便利商店，和記黃埔有限公司、紹榮鋼鐵有限公司、永安集團有限公司、英美烟草（香港）有限公司、香港安全護衛有限公司、信和置業有限公司及匯豐銀行基金會。

其他贊助者還有新鴻基地產有限公司、邱德根及C．B．CHIU。觀鳥大賽亦得到下列機構多方面支持：新英華汽車有限公司、寶宇汽車有限公司、藝康、聯合碳化遠東公司、威士丁電器公司、連伯樂旅行社及奧美集團。南非航空公司，贈送之來回約翰尼斯堡兩張機票經抽獎後由贊助人P．J．DICKINSON獲得。

昨在拔萃女書院舉行的九龍區學生音樂會中，音樂事務統籌處屬下東九龍青年管樂團獻技。

李思泌勉家長老師給予支持 引導青年參與健康及創作性活動
九龍區學生音樂會昨公開演出

（港訊）黃大仙區議會議員李思泌昨午表示，學校、家長、老師及所有關心香港的人士，都有責任引導年青人參與健康和富創造性的活動。

李氏亦爲黃大仙區學校聯絡委員會主席，他說，音樂事務統籌處舉辦之器樂訓練計劃大大地擴闊了部分年青人的視野，並豐富了他們的生活體驗。

李氏於拔萃女書院主持九龍區學生音樂會一項儀式時，作以上表示。是項音樂會由音統處主辦，目的是提供屬下九龍區學生公開表演的機會，特別是在家長與老師面前演出。

李氏補充說：「作爲一個教育工作者，本人十分同意音統處的宗旨，而且極支持它的工作。」

音樂總監何高雪瑤較早時致歡迎詞說，音統處所推行的器樂訓練計劃，是十分着重進步的，而導師與學員均必須經常檢討與評核成績，務求精益求精。

她說，這些學生音樂會都能提供評估學員成績的機會，實爲訓練計劃中重要一環。

她又說：「部分演奏者已達高等訓練程度，而其中有些學員是在過去一年內有顯著進步的。」

她強調說：「今日部分表演者雖然只接受一至兩年的器樂訓練，但他們在短短的時間內能掌握演奏技巧，實在是值得嘉許的。」

音統處屬下東九龍青年管樂團及九龍區青年弦樂團與個別演奏中西樂器的學員，今午於音樂會中展示他們的音樂成就。香港兒童合唱團亦應邀客串演出。

推廣課外活動 協助子女成長
陳寶珠芭蕾舞校開幕

（特訊）沙田區有一個好去處，因爲陳寶珠芭蕾舞學校在沙田火車站鐵路商場之分校昨日開幕，並邀得香港教協會長司徒華及立法局議員楊寶坤議員主持啓用儀式。

司徒華會長致詞指出，香港家長下單只重視兒女在學校的正規教育，同時注意到利用他們的課餘時間，去讓他們去接受發掘潛能，陶冶性情，培養品格，提高志趣的校外藝術教育，例如音樂舞蹈、美術，甚至書法等，相信與世界各地家長比較，他們都是值得驕傲的。他又指出鼓勵兒女接受校外課程的藝術教育，有兩個可喜的傾向；第一爲藝術而藝術；第二中下階層家長，能力所及也這樣做，如此活動配合正規教育，相得益彰，使我們有一個更高度精神文明的社會。

最後，司徒會長讚揚陳寶珠女士是熱誠舞蹈家和藝術教育工作者，她還熱心參與舞蹈師資的培訓工作，推廣更普遍適合兒童學習的自然律動舞，協助學校舉辦課外活動，貢獻良多。

據悉該校爲本港資深舞蹈學校之一，設備完善，師資優良。除芭蕾舞外，尚教授現代舞，社交舞，踢踏舞，西方民族舞，自然律動舞及中國舞等。成績優異者保送英國皇家舞蹈學院及英國皇家教師協會每年在港舉辦之考試。陳寶珠女士本身是英皇家舞蹈教師協會院士，英芭蕾舞學會會員及澳洲國家舞蹈學會會員等。（强）

香港教育專業人員協會會長司徒華（右）與立法局議員楊寶坤（左）到場祝賀，與陳寶珠（中）合照。

深水埗兒童合唱團 計劃擴班招收團員

（港訊）深水埗兒童合唱團即日起招收新團員，並已計劃加強今年的訓練和演出活動。

凡在深水埗區居住或就讀，年齡由六歲至十二歲的青少年，均可申請加入兒童合唱團。

該團目前逢周六在佛教大雄中學由專業導師訓練歌唱兩小時。擴班後的團員人數將增至一百四十人，分設高級班組及初級組。

兒童合唱團是區議會資助的地區性文娛活動計劃之一，團員首次入團費用六十元，年費四十元。

合唱團於一九八二年成立，其宗旨在於培養兒童對音樂的興趣和認識，并透過健康的團體活動，培養兒童的合羣精神和良好品德，同時協助推廣音樂文娛活動，以促進區議會之社區發展計劃。

兒童合唱團成立雖然爲時甚短，但已成功舉辦多場音樂會，並經常在電視台及其他文藝活動中演出。

查詢可於辦公時間內電三——七〇四二五一。

本港新聞

香港四邑商工總會 致力發展教育工作

千人聯歡徵求會員優勝頒獎

海城慶祝母親節 葉振業關菊英喜結合緣

響應母親節提倡孝道 中區高陞快餐廳 推出自助餐菜譜

懲教署陸運會 三百職員及子女參加

永隆銀行有限公司

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定，公佈如下：

綜合資產負債表

一九八四年十二月三十一日

負債	港幣千元 一九八四年	一九八三年	資產	港幣千元 一九八四年	一九八三年
股本（註釋四）	144,000	144,000	流動資產		
公積金（註釋五）	336,080	296,080	庫存現金及存放同業	300,538	423,917
未分配盈利	46,867	42,268	短期存放同業及同業存款證	3,403,484	2,595,898
	526,947	482,348	應收票據	396,768	423,416
			放款及其他帳項（已除準備金）	2,158,243	2,139,711
				6,259,033	5,582,942
流動負債					
各項存款及其他帳項，包括內部及其他準備金	5,849,725	5,224,219	聯號公司投資（註釋七）	2,000	2,000
擬派末期股息	40,320	40,320	其他投資（註釋八）	16,094	25,592
	5,890,045	5,264,539	行址及設備（註釋九）	139,865	136,353
代客保證款項	383,828	430,480	應收保證款項	383,828	430,480
	6,800,820	6,177,367		6,800,820	6,177,367

伍步高 董事長
伍步剛 副董事長
伍步謙 董事
伍步揚 董事兼總經理

綜合損益表

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

	港幣千元 一九八四年	一九八三年
本年純利（註釋二）	102,199	113,143
未分配盈餘滾存	42,268	36,725
	144,467	149,868
純利分配：		
撥入公積金	40,000	50,000
已派中期股息每股港幣六角	17,280	17,280
擬派末期股息每股港幣一元四角	40,320	40,320
	97,600	107,600
盈餘滾存	46,867	42,268

資產負債表

一九八四年十二月三十一日

負債	港幣千元 一九八四年	一九八三年	資產	港幣千元 一九八四年	一九八三年
股本（註釋四）	144,000	144,000	流動資產		
公積金（註釋五）	331,080	291,080	庫存現金及存放同業	300,038	423,417
未分配盈利	12,923	12,918	短期存放同業及同業存款證	3,403,485	2,590,898
	488,003	447,998	應收票據	396,768	423,416
			放款及其他帳項（已除準備金）	2,142,115	2,097,015
				6,242,406	5,534,746
流動負債					
各項存款及其他帳項，包括內部及其他準備金	5,718,029	5,031,300	附屬公司投資（註釋六）	21,010	21,010
附屬公司存款	174,303	197,793	聯號公司投資（註釋七）	2,000	2,000
擬派末期股息	40,320	40,320	其他投資（註釋八）	15,374	24,186
	5,932,652	5,269,413	行址及設備（註釋九）	139,865	135,469
代客保證款項	383,828	430,480	應收保證款項	383,828	430,480
	6,804,483	6,147,891		6,804,483	6,147,891

伍步高 董事長
伍步剛 副董事長
伍步謙 董事
伍步揚 董事兼總經理

損益表

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

	港幣千元 一九八四年	一九八三年
本年純利（註釋二）	97,605	108,645
未分配盈餘滾存	12,918	11,873
	110,523	120,518
純利分配：		
撥入公積金	40,000	50,000
已派中期股息每股港幣六角	17,280	17,280
擬派末期股息每股港幣一元四角	40,320	40,320
	97,600	107,600
盈餘滾存	12,923	12,918

帳項註釋

截至一九八四年十二月三十一日止之年度

(一)會計原則

甲、帳項綜合基準
綜合帳項依據永隆銀行及其附屬公司截至十二月三十一日之帳項編製。

乙、聯號公司
聯號公司乃本集團長期投資，並佔有其股權不少於百分之二十，且對其業務管理有充份影響力之機構。聯號公司之溢利只以已收及應收之股息入帳。

丙、其他投資
有價證券之投資乃按原值或市值（兩者以低者爲準則）計算。
非上市證券投資則按原值計算。

丁、呆帳
凡經本行董事認爲呆帳之客戶欠款，均已撥存準備，並已從放款帳項扣除。此外另有撥出一筆款項作爲呆帳之一般準備。

戊、外幣
外幣結存之資產及負債均約依照結算日之滙率伸算。是年度內之外幣交易均約按交易日滙率折算。而有關滙兌損益已包括在損益帳內。

己、折舊
行址均按原值減除折舊，依照估算可使用之年期內撇除。以下爲撇除行址之折舊原則：
租約年期超過五十年之官地不予攤銷。
官地如其所餘租約年期不超過五十年者則按照所餘年期平均攤銷。
樓宇及裝修乃按年率百分之二點五（直線折舊法）或租約尚餘年期（兩者以大者爲準則）攤銷。
傢俬及設備均按原值減除折舊，在估算可使用之期間內用餘額遞減法以百分之二十至百分之五十撇除。

(二)本年純利
列報之本行及集團純利已計算下列各項目：
甲、稅項準備
乙、行址及設備折舊
丙、撥入內部準備

	本銀行 港幣千元 一九八四年	本銀行 一九八三年	本集團 一九八四年	本集團 一九八三年
丁、核數師費	350	300	382	332
戊、董事酬金				
董事袍金	130	140	130	140
其他酬金	2,866	2,532	2,866	2,532
退休長俸	330	394	330	394
	3,326	3,066	3,326	3,066
己、租金收益	33,560	35,118	33,560	35,118

(三)稅項
撥出之溢利稅準備係以本年全年之估計應課稅溢利按稅率百分之十八點五計算。（一九八三年爲百分之十六點五）

(四)股本

	港幣千元 一九八四年	一九八三年
註冊股本 40,000,000股 每股港幣五元	200,000	200,000
實收股本 28,800,000股 每股港幣五元	144,000	144,000

(五)公積金

	本銀行 港幣千元 一九八四年	本銀行 一九八三年	本集團 一九八四年	本集團 一九八三年
資本準備金	—	—	5,000	5,000
股本溢價帳	41,080	41,080	41,080	41,080
普通公積金	290,000	250,000	290,000	250,000
	331,080	291,080	336,080	296,080

(六)附屬公司投資

	港幣千元 一九八四年	一九八三年
非上市證券（原值）	21,010	21,010

下列各主要附屬公司均爲本銀行全資擁有及在香港註冊：

公司	主要業務
永隆銀行受託代管有限公司	受託代管服務
永隆銀行信託有限公司	信託服務
永隆財務有限公司	接受存款

(七)聯號公司投資

	本銀行 港幣千元 一九八四年	本銀行 一九八三年	本集團 一九八四年	本集團 一九八三年
非上市證券（原值）	2,000	2,000	2,000	2,000

此項投資係本銀行佔有銀聯通寶有限公司百份之二十權益，該公司在香港註冊。

(八)其他投資

	本銀行 港幣千元 一九八四年	本銀行 一九八三年	本集團 一九八四年	本集團 一九八三年
香港有價證券	8,420	17,491	9,149	18,897
外國有價證券	6,695	6,695	6,695	6,695
其他非上市證券投資	250	—	250	—
	15,374	24,186	16,094	25,592

(九)行址及設備

	本銀行 港幣千元 一九八四年	本銀行 一九八三年	本集團 一九八四年	本集團 一九八三年
行址（原值減除折舊）	121,220	122,865	121,220	123,749
設備（原值減除折舊）	18,645	12,604	18,645	12,604
	139,865	135,469	139,865	136,353

(十)承擔
除帳目所列代客保證款項外，尚有遠期外滙買賣合約。

(十一)根據公司法例第一六一(乙)條之規定公佈有關高級職員之貸款
董事伍步昌先生擁有昌安行有限公司控制權，本行對該公司之有充足抵押授信如下：

	出入口貸款 港幣千元	透支 港幣千元
截至一九八四年十二月三十一日結餘	664	—
本期內最高結餘	2,807	478
利率	九厘半至十一厘半	最優惠利率加一厘
抵押品	定期存款	定期存款
還款期限	不超過一百二十天	可隨時提請歸還

(十二)通過帳項
上列銀行及其集團之帳項，經已於一九八五年三月五日由董事會通過。

核數師報告

致永隆銀行有限公司股東

本會計師事務所經按照認可核數準則審核上列之帳項。

以本會計師意見，上列之帳項均遵照公司法例內有關銀行方面之條款編製，足以真實公平地顯示該銀行及其集團在一九八四年十二月三十一日之財務狀況，及該銀行及其集團結至該日止之全年度純利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八五年三月五日

創辦人：伍宜孫
董事會：*伍步高 董事長 *伍步剛 副董事長 伍絜宜 伍纘宜 何善衡 黃永年 伍步昌 白朗 陳曾熙 陳偉夫（一九八五年三月二十六日逝世） *伍步謙 *伍步揚 *常務董事
總經理：伍步揚
助理總經理：羅汝剛 黃永如 羅汝發
經理：吳炎堃 曾崇光 鍾子森 黃雅麗 葉如協 陳學源 江大鋃 伍步崇 陳次東
附屬公司：永隆銀行受託代管有限公司 永隆銀行信託有限公司 永隆財務有限公司 永隆保險有限公司 永隆授信有限公司
聯號公司：銀聯通寶有限公司

關島立法局議長訪港

今晤工商界歡迎出席

（特訊）美國關島第十八屆立法議會議長古迪李斯，昨（廿二）日上午八時卅分，由美國關島特使喬樹聲等陪同抵港訪問三天及會見香港工商界人士，隨行者並有馬爾塞拿島外交部長，議長辦公室公關顧問，行政助理等。

古氏將會在港舉行記者招待會，公佈有關關島之稅法，註冊公司手續，多種產品免稅入口，同時並歡迎工商界人士出席旁聽，請與美國關島駐香港辦事處聯絡，查詢電話：五－二五五二九五。

昨到機場歡迎者有：關島駐香港總參事袁鏡泉，關島駐香港辦事處代表馮國佑等多人。（奕）

美國關島第十八屆立法議會議長古迪李斯等昨日抵港訪問在機場與歡迎者合照。（本報攝）

佛教僧伽聯會副秘書長 果通法師圓寂大殮

廿四移火葬場荼毘

香港佛教僧伽聯合會副秘書長、西方寺菩提佛學院教務主任、普明佛學會督監果通法師之圓寂封棺大殮儀式，四月十七日（農曆二月二十八日）上午十一時假香港殯儀館舉行。

儀式恭請香港菩提學會會長、西方寺住持永惺大法師主持，儀式備極莊嚴肅穆，舉行公祭，由香港佛教僧伽聯合會會長覺光大法師主祭，副會長永惺大法師、能仁書院哲學研究所所長羅時憲居士陪祭。

參加公祭之團體計有：香港佛教聯合會、香港佛教僧伽聯合會、香港菩提學會、西方寺、菩提佛學院、能仁哲學研究所、能仁書院、華夏書院、湛山寺、妙法寺、東蓮覺苑、佛教真言宗居士林、佛教法相學會、世界佛教友誼會香港分會、三輪佛學社、普明佛學社、佛教青年協會、佛教法住學會、明珠佛學會、香港大學學生會佛學會及香港佛教聯合會屬下各中、小學校校長等代表數百人。

由於果通法師生前德化殊深，法緣廣結，參與大殮儀式的佛教界同道、生前友好、門下弟子、各團體代表，以至聞名景仰者，冥集虔致敬悼。

大殮後，將停靈至公曆四月二十四日（農曆三月初五日）下午一時四十五分，遺體移往哥連臣角火葬場荼毘，參加荼毘儀式者，可於該日下午十二時半前齊集香港菩提學會出發。荼毘後，骨灰將遵囑散於大海，與法界有情結緣。

九龍公園內 建體育場地

（港訊）建築拓展署現正招標承投在九龍公園興建體育場地。

建議的這個尖沙咀體育場地是九龍公園發展計劃的一部份，已最近見載於政府憲報內。

工程包括興建一條由柯士甸道通往九龍公園的臨時通道，兩個硬地排球場，一個小食亭及容納五百人的觀眾席。

其他設施則包括更衣室、廁所及貯物室。

整個地盤將予以環境美化。

工程預計於七月展開，於一九八六年三月竣工。

華安商會新員就職 會員春節聯歡宴會

（國際社）香港華安商會一九八五至一九八六年度理監事就職暨會員春節聯歡宴會於本月十八日假座珠城酒樓夜總會舉行，參加者踴躍，到有該會名譽會長何昭，袁俊，雷庭灼，理事長劉鴻漢，副理事長王仲銘，總務組主任伍永灼，副主任譚錦標，財務組主任譚堯燦，副主任趙源衍，交際組主任梁樹濂，副主任陳顯述，福利組主任李蘇石，副主任黃乾礎，審查組主任古國聲，理事何昭，雷庭灼，林惠如，李信民，謝瑞恬，李澄海，蕭潤森，雷元度，趙達仁，司徒君孟，監事長袁俊，監事麥伯津，翟少波，伍超羣，陳國平及會員商號，職員親屬友好，廠家等四百餘人，筵開四十席，幷由李錦記蠔油莊致送各位嘉賓蠔油及甄沾記報効全場椰子雪糕，情況熱鬧，歡欣滿堂，深夜盡歡而歸。

世界佛教中心婦女會 泰國四面佛會徵會員

日前經泰國僧侶會秘書長般若大師主持之世界佛教中心婦女會四面佛開光禮後，連日善信絡往參拜者衆，佛會爲廣結善緣禮佛，徵求會員，每週設有佛經講座，由名法師主講，歡迎參加，辦理登記可親臨中環士丹利街十六號五樓，禮佛開放時間由上午九時至下午九時，經由般若大師所開光洒聖之四面佛像，尚有少量可供善信請回供奉。該會主席祈黃鉄露女士宅心仁慈，向來對老人極甚關懷，每暴辦敬老會招待賓黎。

本港新聞

羅弼時率八位法官計劃十月訪問北京

（特訊）首席按察司羅弼時爵士準備於十月，率領八名高等法院法官訪問北京，並就兩地未來司法發展與中國交換意見。

羅弼時爵士昨日在女童軍運動七十五週年慶典後，接受訪問時，作出上述表示。

他說：今次爲期約一星期至十日的訪問，是應中國人民最高法院副院長伍建新邀請，主要是就兩地未來司法發展交換意見。

被問及今次訪問是否會有政治成份，他表示：今次訪問並無任何政治成份，而且，在訪問期間，亦不會討論基本法，同時，今次的邀請，亦無其他特別原因。

至於楊鐵樑及廖子明兩名法官是否同行，他只回答：將有三名高院法官及他們的妻子同行。（開）

逾萬女童軍體育館掀序幕
女童軍75週年紀念
連串慶祝活動展開

（特訊）一九一零年，羅拔．貝登堡勳爵爲配合女孩子的需要，特別創立一個與男童軍運動相似的女童軍運動。不久，女童軍運動熱潮，由英國吹遍至其他國家，而六年後（即一九一六年），它也傳達至香港。

轉瞬間，女童軍運動已有七十五年歷史，昨日逾萬名女童軍就爲着這個慶典，齊集在紅磡體育館作出連串的慶祝活動。

隨着樂隊的奏樂，一面代表全球女童軍合一記號的三葉徽旗幟，使在空中飄揚而上，爲整個慶典活動掀開了序幕。

爲顯出女童軍的紀律性及合作精神，逾三百多隊來自不同地域的小女童軍、女童軍、深資女童軍、青年領袖組，以及國際的女童軍等在悠揚的樂聲中，分別列隊進場，並向大會主禮嘉賓羅弼時爵士致敬禮。

其後，亦有夏卓賢及布樂民少將兩位夫人，主持蔚思日基金捐獻儀式，當中共收集到二萬八千八百八十元，分別作爲世界女童軍協會及本港貝登堡勳爵夫人紀念基金，發展女童軍運動。

繼昨日龐大的慶祝活動，約二百人共五組的女童軍亦準備七、八月間前往東南亞作親善訪問，地點包括日本、韓國、泰國、菲律賓、新加坡，而期間，各地的女童軍亦會來港作交流訪問。

此外，香港女童軍總會亦爲屬下會員，安排六十多項慶祝活動，當中包括老人服務，弱能人士服務，植樹日子，以使女童軍有更多參與及發展機會。（開）



（上圖）：首席按察司羅弼時爵士出席女童軍七十五週年慶典，左旁爲女童軍總監鍾逸傑夫人，左爲籌委會主席梁王培芳太平紳士。（下圖）百多位女童軍以純熟的步法跳出踩傘舞。（本報攝）

中山十四僑團宴賀李光榮膺

（特訊）由中山縣屬在港九新界設立之僑團十四單位，昨（十九）夕在香城大酒樓設宴，祝賀李光鄉長，榮獲英女皇頒賜獎章，暨官委爲沙田區區議員，經推定當年主鉦鄭少寧爲大會主席，何得雲爲大會秘書長，每會推首長一人爲主席團：中山濠頭會鄭錫鵬，中山龍聚環會劉中，中山疋頭製衣商會李崇，旅港中山會……

運動場上顯英姿
人之患不甘後人
全港教師田徑運動賽昨舉行

（特稿）

運動場總是英雄地，昔日燦爛輝煌的成績，今日卻令人產生不少回憶！

一羣熱愛運動的運動英雄，趁着和煦的陽光，在妻兒的打氣下，又再次現身馳騁灣仔運動場上，可惜，大部分都不能重拾舊日的光彩。

雖然如此，但每位參賽的老師仍悉力以赴，就算落敗後亦沒有責怪勝者的實力太強，唯有自怪時不利兮。

由於「人之患」終年都躲在方方的課室內，向莘莘學子傳導授業，每日不是忙着備課，就是忙於批閱習作，那有閒心像幹勁十足的年青人，放學後四處蹦蹦跳跳呢！假若已成家立室，有美好家庭的老師，下課後就怱怱忙忙回家協助料理家務。

香港教師會今年特別舉辦「全港教師第一屆田徑運動大會」，希望提倡同工的課餘運動，增進活者體能，對老師或學生均有一定幫助。

來自一百六十五間學校約八百名男女老師，昨晨一早抵達運動場，準備參加各項比賽，在田徑場上年長的老師較多，壯派則較少，加上由於他們缺練關係，成績有很大差距。

其實，灣仔運動場獲得開放使用，主要是意反映的成功，所以，參與田徑大會的八百多位老師，每人都有一項無形責任，就是要協助推行地方行政，參與本年九立法局間接選舉的投票。

在衆多功能團體組別中，教師是其中一組，換言之每位教師就是一票，據估計，本港的教師選民達五萬人以上，故此，爲履行公民責任，爲教育界人士就需登記成爲立法局選民。

現時正處於鼓吹公民教育的時代，教師任最大。身教與言教要配合才能使學生信服，的助日後在學校灌輸公民意識。

五月六日就是登記爲立法局選民的最後期限，各位老師，爲未來的港人治港作出貢獻。前經辦理登記手續，就好似參加運動會一般。（輝）

批發零售飲食業
統計調查現進行

（港訊）政府統計處現正進行一九八五年度批發及零售、酒店及酒店行業調查，搜集這些行業去年的資料。

是次調查範圍包括批發、零售和出入口業的機構，以及酒樓餐廳和酒店等。

屬調查範圍內的機構共約十二萬間，統計處正向其中約八千一百間發出問卷。

這次調查要搜集的資料，包括東主權的類別、樓房面積、僱員人數、勞工成本、經營費用、購貨、開列及結算存貨帳、營業額及資本支出。

此等經濟數據會提供分發及服務行業的結構及業務的基本資料，有助評估這些行業對本港生產總值的貢獻。

調查結果亦可供政府及私人機構作決策事務上的參考。

法例規定各機構必須回答問卷。港督會同行政局根據統計條例第十一條已頒布一項統計令，授權進行這項調查……

統計問卷已用紀錄派遞方式發給各有關廠號。各廠號主管必須把表格填妥，在今年七月三十一日前交回統計處。

倘有需要，統計處會派員前往協助廠號填寫表格。

統計處處長籲請各廠號主管盡速交回填妥的表格，並與統計員合作。統計員會隨身攜有政府身份證，以資識別。

統計處處長強調，該處會把個別廠號所供給的資料絕對保密，並僅以綜合形式作爲統計用途。



國際兒童繪畫比賽
五月十二即席揮毫
分初級高級及特能三組

（特訊）八五國際兒童繪畫比賽下月十二日星期日上午九時至下午一時卅分假中環遮打道行人專用區舉行，是次比賽由海港青年商會主辦並由中西區政務處協辦。

比賽畫題以「我的母親」，「我的香港」，及「我心目中的未來世界」爲主題，希望能透過是次公開活動，讓香港兒童及青少年參與美術活動，藉此啓發他們美術的興趣提高其對美術的認識及創作方面之技巧。

比賽共分「初級組」──四至八歲，「高級組」──八至十三歲，「特能組」──十三歲以下之傷殘兒童，是次比賽歡迎全港兒童參加，參加表格可向各星島中心，海港青年商會（香港皇后大道中二七二號十五字樓C座）或中西區政務處（香港中環德輔道中二二二至二二四號）索取。

當日比賽以即場繪畫，並即場評選及頒獎。

每組冠軍：獎薔金四百元，相機一部，獎牌一面，好兒童畫報免費贈閱一年，兒童卡或盒帶，渣打銀行儲蓄錢箱。

每組亞軍：獎薔金二百元，電子鬧鐘收音機一部，獎牌一面，好兒童畫報免費贈閱一年，兒童卡式盒帶，渣打銀行錢箱。

每組季軍：獎薔金一百元，音樂鬧鐘一部，獎牌一面，好兒童畫報免費贈閱一年，渣打銀行儲蓄錢箱。

優異獎七名及高、初級組各設安慰獎一百名，均有精美獎品。

此外，所有優勝作品將於五月下旬參加由國際青年商會假台北高雄市舉行之亞洲大會內展出。（區）



旅港開平樓岡鄉會
成立典禮敬老聯歡

（特訊）旅港開平樓岡同鄉會，昨日下午七時假海洋皇宮酒樓夜總會，舉行新會所開幕，成立典禮暨會員聯歡大會及頒發獎學金、敬老。

敦請油蔴地政務處東北分區一行級行政主任蕭偉強主持監誓，頒發選任證書及敬老，獎學金並致訓詞，對該會爲同鄉服務，爲會員謀求福利，服務社會表示讚揚與鼓勵。

主席吳鴻俊，會長吳爾賀分別致詞，吳主席在致詞中指出：「本會之成立目的，聯絡同鄉情誼，發揚互助互愛精神，爲同鄉，會員謀求福利，爲社會服務，本會初成，各鄉親鼎力支持，使本會能奠下良好根基。」

主禮人分別致詞後，會各首長分別向主禮人及老人致送紀念品，副主席代表致謝詞後，禮成聯歡。昨參與盛會者有，各界紳商名流，各同鄉會，宗親會代表等逾千人，場面熱鬧，賓主盡歡。

該會首屆監事長新員名單如下：會長：吳爾賀，副會長：吳立興，吳振騰。主席：吳鴻俊，副主席：吳煜民，吳昇平，吳子振，吳景富。秘書：吳懷忠。總務：吳賀植，吳景賢，吳堯勝。財務：吳振騰。福利：吳冀德，吳宗池，吳榮順，吳毅勝。公關：吳國，吳任奕。康樂：吳華暢，吳宗昌，吳文傑。文教：吳燦強。（奕）

市局康樂體育設施
室內運動場使用率最高

（港訊）在香港寸金尺土的環境下，市政局轄下各康樂場地皆是地盡其用。

該局現時轄下的室內運動場達十一間，每間均建有一個多種用途的場地，供籃球、排球、羽毛球及體操等活動使用；與及設有壁球場及乒乓球室各一。

所有場地設施都十分受區內居民歡迎。上月市政局在市區內各室內運動場的使用率，以位於黃泥涌道，界限街及摩士公園的三間最高，各達百分之九十六。

此外該局所管理的設施還包括有三十六個草地足球場，一百零二個硬地小型足球場，十五個滾軸溜冰場，七條緩跑徑，八十四個網球場，一百六十七個籃球場，三十五個排球場，十六個壁球場，十個羽毛球場，兩個曲棍球場，兩個欖球場，四個室內、室外體育館，一百八十七個兒童遊樂場，十二個海灘，十一個泳館，兩個草地滾球場及兩個障礙高爾夫球場。

在各類球場中，又以壁球場最多人使用，每週的使用率達百分之九十七。

旅港永興同鄉會
理監事就職聯歡

（特訊）旅港永興同鄉會日昨假九龍青山道雅麗宮酒樓舉行第五屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，由該會董事會主席伊家珊主持監誓。

理事長尹年盛致開會詞指出，本會成立雖然短短十載時光，但在歷屆同寅努力耕耘下，會務得以循序推進，且置有永久會址，實屬令人鼓舞，本人德薄才疏，荷蒙委以重任，當秉承前賢偉志，竭誠爲會員謀求福利，希望同寅等鼎力支持使會務發揚，更進一步。

新員就職，行禮如儀，永遠榮譽會長郭永昌，尹戒非頒發理監事選任證書，并致訓詞，呼籲同寅團結努力及徵求鄉親參加入會。末由監事長劉希文致謝詞，禮成歡宴，筵開卅桌，有歌唱助興，極爲熱鬧。

該會第五屆職員名單如下：永遠榮譽會長郭永昌，尹戒非，李秋生，永遠名譽會長：曹全德，郭懷俊。會長：劉廣發，王清海，譚福全，馬安文，陳甲善，譚家仁，譚奕和，陳明倫，曾官祥。理事長：尹年盛，副理事長：尹安民，譚親祺。監事長：劉希文，副監事長：劉雄基，李興邦。秘書：伍孝木，財務：王詩海，譚仁家，總務：李興邦，譚新庭，康樂：李定國，曹承宗，公關：郭東善，李明齋，福利：郭輝滑，郭榮庭，文教：尹南飛，雷炳林，審核：劉維基，馬安文，婦女：黃勝堅，劉李美華，理事：郭榮裕，尹桂芳，王詩才，馬譚珍妹，監事：譚志成，曹何秀珍，鍾棨桂冰。（廣）

天氣驟變宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研肺科之醫疾心得，採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、……

香港地方法院

一九八五年離婚案件第四百二十七宗

一離婚申請已入禀……道郵翠林樓高座二……一樓離婚登記處申請……記處聯絡，法庭將會在……

謝

先室林母紀碧鸞太夫人之喪於昨（廿一）日在香港殯儀舘出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

杖期夫 林德傑

男 爲弼　爲璋　媳 陳婷婷　曾桂玲

女 銀爵　秉哲　秉儀　秉衡　秉莊　秉純　婿 杜啓迪

孫男 敦超　敦祺　敦誠　孫女 敦蕙

外孫男 杜克偉　外孫女 杜加美

泣叩

謝

先嚴莫公諱慶字慶照府君之喪於昨（廿一）日在香港殯儀舘出殯辱承

官紳姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

孝男 華岳　華雄　華強　媳 陳露比　李凰顏　郭應芬

孝女 鳳鸞　鳳波　鳳娟　鳳姍　鳳蕎　婿 林國培　梁世賢　呂柏相

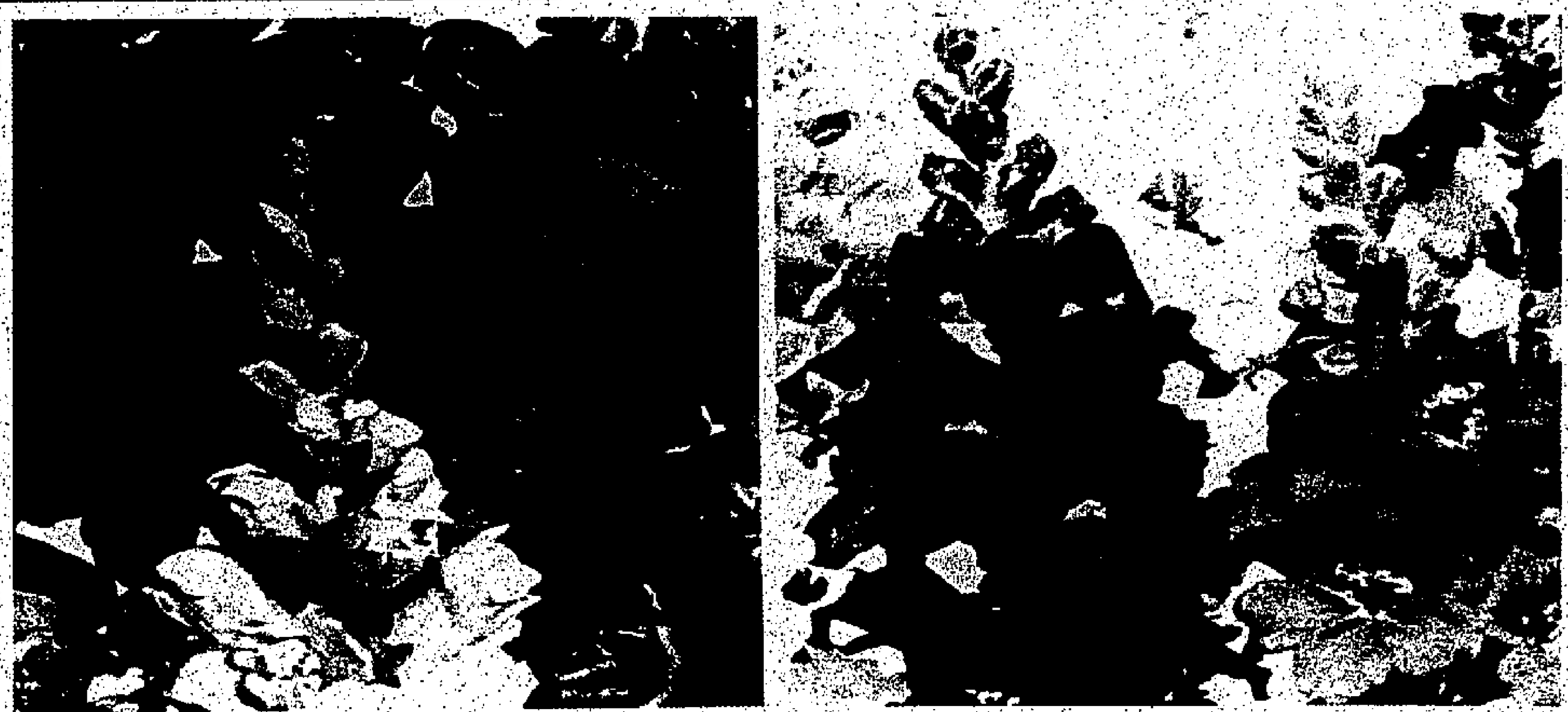
暨衆親屬

泣叩

金魚草

初夏開花的

[illegible]



在初夏，因此這時正是欣賞金魚草的季節，尤其金魚草的花色艷麗，[illegible]是近年園藝家不斷的進行人工雜交，新的品種不斷出現，花的顏色更是層出不窮，一般來說有紅、黃、白、粉紅、玫瑰紅、深紅、紫等，還有重瓣品種，不過重瓣品種不似一般魚口的形象，所以與名字不相似，[illegible]以來我都是喜歡單瓣的，對重瓣的沒有什麼好感。

金魚草的栽培，大都用播種法，播種的時間可在春或秋天進行，秋天播種可於初春開花，[illegible]花莖長，可作鮮花供人欣賞，所以[illegible]金魚草是值得大力推廣的花卉。春天播種，可在夏天開花，有些更可延至秋末，花期相當長，[illegible]是夏天開花的[illegible]花壇的裝飾花卉。

金魚草的種子在花店有售，買到種子之後可直接播在培植土上，因種子細小，[illegible]保持土壤濕潤，放於陰涼之處，約十天左右發芽，發芽後移到陽光充足的地方，缺乏陽光苗徒長，這些苗是沒有用的。苗長出三至四片葉時移植。

金魚草生性強健，喜愛陽光，喜肥，在生長期中需充足水份。

（附圖：右爲單瓣金魚草，左爲重瓣金魚草。）

路邊菊

雀迷

今年的氣候有點反常，春天來得早，幾多已不覺寒，換來的如春日般溫暖，頓使到南中國的禽鳥，活躍期也提早，一向被認爲在南中國境界內的珍禽，要在暮春季節才能一覩蹤影的「路邊菊」，今年才來得特別早，在旺角區內一條雀仔街內，已有新鳥到來，由於供量比去年多，故售價也比去年相宜，每一頭新鳥索價在五十元至七十元之間。

「路邊菊」，屬南中國一類珍禽，每年只有兩個季節才能有售，[illegible]

但在市見售的禽鳥，是由中國供應的，並非本土獵捕，雖然本港的郊區，也有這一類禽鳥的蹤影，但政府早已立例不准獵捕，雖對禽鳥喜悅的人，在郊區發現，只或有獵影的欣賞，不能傷害。

「路邊菊」的身形，比石青鳥還細，一身羽毛，以褐色爲主，並分深與淺，砌成很美麗的花紋，有保護色效用，新鳥在未長成期內，身上的乳羽是一片蔽色，如秋日的枯草一般，待雛兒成長之後，乳羽才告脫換，換上如秋菊般的斑彩紋。

原來「路邊菊」在護育期內，隱棲於深山幽谷中，大自然裏弱肉強食，細弱者自有一套求生本領，[illegible]

[illegible]

初期，應多餵點虫蜢，並以什虫乾與雙思粉混和，作爲主要食糧，待新鳥肯接受食物之後，再添餵水蛟或酒餅虫，這類富營養的飼料，最能令弱鳥早日回復健康，稍後，自然進入換毛階段。

此鳥在換毛階段內，一切亦如一般禽鳥，一個月後應順利完成，完成這個階段後，一頭新鳥，才算馴教成功，新鳥施展嘹喉，悅耳動聽，有石青鳥的韻律。

在「養功」上能順利完成，欲求新鳥有好的狀態，非有耐性的「行功」則不可。[illegible]

非洲五彩口孵魚

偉成

非洲尼羅河支流沼澤中，蘊藏着不知多少口孵魚類，雖然口孵魚的外形不甚美觀，但牠們在生活方式上，卻甚多姿采，這一類魚在歐、美是受到歡迎的，飼養者多受牠們在生活上的一切所吸引，尤其是在繁殖期內，一切都能帶給飼養者興趣。

在香港，口孵魚種也不少，在市面上各水族館內，口孵魚多不會缺少的，由於此類魚生長力強，對環境有很強的適應力，因此，早已成爲初飼養熱帶魚者的對象。

最近，市面各水族館內發現一種，面貌比較陌生的口孵魚，其名字稱作五彩口孵魚，魚的形狀好似一尾[illegible]魚，亦有點像西印度寡婦的太陽魚，魚本身的色素與形態，不錯是比一般口孵魚美麗，而且又屬於游姿活潑而不怕陽光的非洲口孵魚，由於魚形不惡，在游姿上又比較活潑，故在叫價上，亦能深得吸引着飼養者的興趣。

五彩口孵魚身形中等，在一般水族箱內培養，最大的身長達四至五英吋，若作大箱或水池內來培養，魚身可增長一倍，據美國一本熱帶魚刊內也曾記載，此魚最大的能達到十英吋或以上，體重達一磅之巨。

五彩口孵魚在港比較稀少，相信此魚在飼養者手上繁殖，一定達到成功，如一般口孵魚一樣，產量自然能滿足本地要求，不再求於外地。

培養五彩口孵魚，雖云此魚在生活上能適應一般環境，若是環境太劣，仍會影響牠們在生活上要求的。首先，既知此魚的性格，凡屬口孵魚類，總是喜歡選擇生活在石塊和砂堆的環境，故此，在培育上，箱內的環境及配置，應要補上一層厚厚的砂，並宜放置三五塊石，疊成小穴洞，好讓魚羣在生活上感到安穩，同時，魚箱的放置，也不宜光綫太強。

口孵魚對水質要求也不苛，但仍以鹼性度較低爲佳，水溫在攝氏廿五度以上，生活也是正常，但在繁殖期內，水溫便要提高一點，能保持在攝氏廿八度者則更佳。

在大自然裏，魚羣常會聚十數，結成小隊到處流浪覓食，若碰上一處好環境，[illegible]的話，就會停居下來，暫時不再四處流浪，直待食物缺乏之後，才繼續踏上流浪的生活方式，故此，口孵魚在生活上，活動的範圍很大，進入繁殖期內，也是同樣過着流浪方式。

當產季來臨，產魚自會雌雄配上之後，仍是過着羣棲方式的，產魚選擇石隙或石穴內產卵，兩魚在產卵之後，仍留守在旁把任護育，有時候遇上強敵侵犯，或因缺乏食物而大隊離去，產魚亦會立即將卵子放到口腔內，跟隨大隊，找[illegible]新的生活環境，卵子在父母口腔內仍繼續孵化的，縱是孵出小魚，仍然留在口腔內，若未得父母同意，幼兒是不會出來的，直待父母認爲環境安全後，才肯吐出幼魚，出外活動，但每遇四周環境有異樣，產魚又立即將幼兒納回口腔裏，聯合對抗外敵。

口孵魚既有這樣的護育本領，幼魚的成功率是很高的，產魚護育幼兒，直到幼兒有了自我求生本領之後，才肯放棄護育責任。

不過，在水族箱內培養口孵魚，牠們進入成熟階段之後，生活方式已改變了，產魚是否仍有這樣的一套護育本領呢？答案是仍有這套本領的，雖然口孵魚在生活上有了異大的改變，但仍不影響其護育本領的，因此，在水族箱內培殖，仍有機會觀賞產魚這套護育本領的。

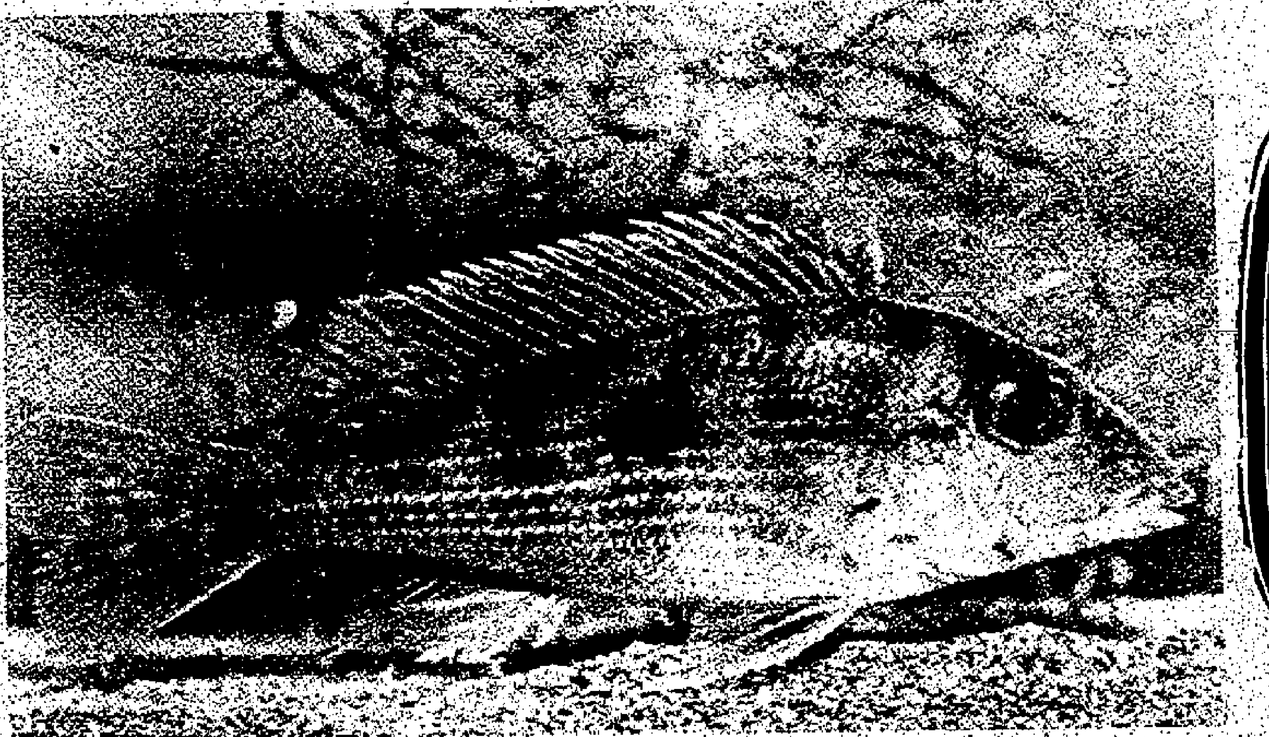
在水族箱內培育，以雛魚期開始來算計，大約經過四個月至五個月後培養，應已進入成熟階段。

在水族箱內環境繁殖，最好放入一雙產魚，不宜有其他魚類來干擾，縱是同類，亦不會有好處的，[illegible]孵卵，只要用手輕輕地在[illegible]觸摸，或用小棒來干擾產魚，在這樣的情況之下，產魚就會迅速地將卵子或幼魚全部納入口中，恐防強敵對幼兒不利，待四周環境平靜之後，才慢慢將卵子或幼魚吐出，有時候產魚受驚過度，會將卵子或幼魚吞食，故此，戲弄產魚，切勿弄巧反拙。

雖然口孵魚能用口部來孵化卵子及護育幼兒，但在繁殖上，亦宜有適當的環境，如平滑的石塊，才能讓產魚在石上產下卵子，故此，在繁殖上，總不能缺乏一平滑的石塊，如果魚箱較大，不妨選用中型的無帶花盆（側放）來代替。

在繁殖期中，水質與水溫宜加倍注意，水溫更要保持在攝氏廿八度或以上，當產魚產下卵子的第一天開始計算，經過卅六小時之後，卵子已見孵化成幼魚，但幼魚只會跳動而未會升游，又要經過三日之後，在父母協助之下才會升游和覓食，當幼兒升游之後，便要放入足夠的食料，產魚雖會護育而欠缺哺育，故此，每日放入的食物，要視乎幼兒的數目多少而定。在產魚護育之下，幼兒經過一個星期或十日之後，已見長成魚，開始能自我覓食。

從這時開始，才可以將幼兒隔開，不用父母護育，幼兒被隔離之後，每日亦注意水質及水溫，並注意每日所給的飼料，並要保持清潔，在正常狀態之下，幼兒的生長力很強的，四個月後培育，它進入成熟階段了。





第四九八期　圖要主編

松藻

松藻，又稱作百足茜，屬於最普通的水藻類，在新界各地的溪河或水氹亦多有生長，與金魚茜同樣常見有售。

松藻的形態雖不及其他水藻類美觀，但用途甚廣，一向被認爲最適合用來繁殖卵生魚類的石茜，目前正是最缺乏，在此情況之下，大可以選用松藻來代替，只要懂得如何使用，比較石茜還好得多呢。

松藻在培植上，遠比石茜容易，只要水族箱內的環境、光綫比較強，植物本身，自然翠綠，向陽伸展，串狀的舌形小葉，如百足虫一樣，在水中飄浮，除了用作卵生魚繁殖之外，尚可以作爲美化箱內景物。

如果你是個喜歡飼養中國金魚或日本錦鯉者，餵食此藻，魚兒更見快大，而且身色深亮。在熱帶魚類中，也有不少吃素的魚，如鐵包金、網球等，餵以此藻，魚兒更活得可愛。

在繁殖卵生魚用途上，雖然松藻的浮力很大，常會向上升浮或作四散，但可以用小繩綁紮，沉以重物，由於植物生長力强，不容易萎枯，比起石茜還好，植物既不容易枯萎，對水質便影响不大，不會破壞產魚繁殖，及卵子孵化過程。在冬季，植物不畏寒，縱在露天的水池裏，生長力如常未受到破壞。



體育

校際舞蹈節優勝表演晚會 觀衆掌聲如雷

莫壽增會督中學獲中學組總冠軍

（特訊）昨晚由聖公會莫壽增會督中學表演的「天山的節日」結束後，第廿一屆校際舞蹈節在大會堂上演的優勝表演即告一段落。最後一場的演出，定於五月四日在荃灣大會堂舉行，晚上七時開始。

教育署助理署長林達燊，昨晚爲大會主持頒獎，聖公會基榮小學上午校「貓與鼠」，英華女校「觸角」，聖瑪利下午校「瑞典舞」及聖安當女書院「克羅埃西亞混合舞」俱獲頒優異獎。中學組總冠軍莫壽增中學，亞軍聖心書院，季軍梁式芝書院。

優異獎作品「貓與鼠」在頒獎禮後首先上演。該舞在舞蹈節比賽時，被評爲「舞蹈主題發展層次分明，結構完整，舞蹈服裝簡單但很適合，道具運用極佳，音樂處理及動物叫聲配合亦佳，獨舞同學舞蹈技巧高。」

接着上演的現代舞「觸角」，風格截然不同。舞蹈發展意念明確，舞者舞姿獨特，服裝設計新穎，配合主題。表情及技巧均能流露出舞蹈中的無奈及傷感，頗能引起觀衆共鳴。音樂選用佳，能襯托出應有的氣氛，是一個成功之舞蹈作品。

另兩個優異獎作品，俱爲西方舞。小學高年級組「瑞典舞」，舞蹈結構別緻，演出自然流暢，舞步配合地方特色，且選用音樂不俗。中學組「克羅埃西亞混合舞」，舞蹈編排優良，隊形整齊順暢，舞步準確出色，演出純熟自然，風格突出，被譽爲「一良好之作品」。

昨晚演出項目，尚有梁省德上午校「愉快的銀鈴」，民生小學部「鷺湖中的金天鵝」，赤柱聖士提反「伴嫁歌」，九龍聖瑪加利上午校「攝泥鰍」，聖心書院「婚水圖」，聖保祿小學部「跳躍的節拍」，聖士提反女中「求援」，油蔴地天主教小學上午校「獨樂不如衆樂」，聖若瑟小學上午校「美國舞」，聖士提反上午校「丹麥樸克舞」，莫壽增中學「快樂的吉普賽女郎」，梁省德下午校「彩雲追月」，東華三院關啓明小學上午校「登山奇遇」及梁式芝書院「青稞豐收」。

校際舞蹈節優勝表演，基榮小學上午校「貓與鼠」（上）及聖瑪利學校下午校「瑞典舞」。

助理教育署長林達燊頒獎：中學組總冠軍莫壽增會督中學（右）、亞軍聖心書院（中）、季軍梁式芝書院（左）。

英華女校「觸角」。

皇家拯溺總會長陳景福主持 救生週年頒獎

昨舉行拯溺技術講座及介紹最新人工呼吸甦生法……

（特訊）人氣鼎盛，又是游泳季節開始的時候，而本港各大社團及學校正大力推動水上活動，及籌備訓練救生人材，以確保弄潮兒之安全。皇家救生會應各方之要求特別舉辦救生技術講座，使現役之體育教師及考官能及早將最新之方法造就拯溺人材，爲愛好水上活動之人士服務。該會特別假座社聯會溫莎公爵大廈禮堂舉行此項技術講座，並恭請香港拯溺總會會長陳景福親臨主持儀式及八四年度各會考試之優良成績頒獎典禮，以示隆重。陳會長並應邀頒發考試官公事包及最新出版之考試規程，使各參與人員得依照最新之章程，推動各項新技術及器材。該圖文並茂之教材乃由方潤華救生基金之大力支持，得以順利完成，現該教材之分別寄贈與東南亞各大機構及香港社團應用。去年參與集訓考試者有一百廿五社團學校，而獲得證章者達九千五百七十一名。昨天最突出者爲航海學校獲教育司銀旗獎，市政事務署獲秉芬飛魚獎，皇家警察獲軍部銀龍獎，拯總女子部獲郭贊紀念獎，航校獲三軍司令優勝盃，而醫療服務隊則獲警務處長榮譽盾。教師拯溺會亦榮獲消防處榮譽獎。

陳景福會長于頒獎完畢時指出：「近年參與水上運動人數劇增，更多意外事件亦會不斷發生，本年度要舉行更多的集體救生及訓練技術講座以適應需求，使更多的熟練救生員，能參與公共安全的社會服務」。

昨天講座參加人數逾五百名，首由高級考官鍾樹坤講述考試場地及如何利用市政署在灣仔新建之訓練泳池，以增加參訓人數，而陳英球考官則闡述考試之各項步驟，王焯煌教官親將瑞士新製之橡膠模型及電腦解剖，以判斷救生技術之準確性。

茲將獲獎社團名單列后：

（一）馮秉芬飛魚獎
冠軍——市政事務署
亞軍——醫療輔助隊
季軍——香港教師救生會

（二）教育司銀旗獎
冠軍——香港航海學校
亞軍——聖瑪嘉烈女校
季軍——警察

（三）皇家陸軍部銀龍獎
冠軍——皇家香港警察隊

（四）郭贊紀念獎
冠軍——香港拯溺總會女子部
亞軍——新世紀拯溺會
季軍——東九龍第一六五旅童軍

（五）三軍司令優勝盃
冠軍——香港航海學校
亞軍——市政事務署
季軍——香港教師拯溺會

（六）消防署榮譽獎
冠軍——香港教師拯溺會
亞軍——元朗公衆泳池拯溺會
季軍——雅麗珊社區服務中心

（七）警務署長榮譽盾
冠軍——醫療輔助隊
亞軍——新風拯溺會
季軍——新世紀拯溺會

（八）市政事務署優勝獎
冠軍——市政事務署
亞軍——東九龍第一六五旅童軍
季軍——元朗公衆泳池拯溺會

（九）英國游泳總會優勝盾
冠軍——香港航海學校
亞軍——香港仔成人教育中心
季軍——黃大仙區童軍拯溺組

皇家拯溺總會會長陳景福昨頒發馮秉芬飛魚獎予市政事務署（上）及教育司銀旗獎予航海學校（下）。

南華會市政局合辦分齡游泳賽由泳聯主席羅瑞蓮頒獎後攝。

港京穗澳學界男籃四角賽 香港榮膺冠軍

決賽港隊以七九比五〇力挫北京

昨日荔枝角運動場，出現罕有的熱鬧場面，球賽未到正式開始，已經座無虛設，觀衆一早前來，準備爲在初賽表現優異的香港學界男子籃球隊打氣。港隊及北京隊在前天分別戰勝澳門及廣州後，得以進入決賽。

決賽由嵇亦東及黎亦安担任裁判。戰事展開，香港先行派出隊長陳偉傑爲中鋒，鍾貽杜，李井兒打底線，徐偉漢及洋將溫士即負責指揮和輸送工作。北京出隊長趙大明，半領榮京智，黃濤，朱勁松，及長人崔陽等上陣。

港京前日分別擊敗澳粵獲決賽權

港隊教練針對北京之準確中距離投射，一開始便採用半場緊逼戰術，使北京隊無法在從容的狀態下投籃，港隊趁着對方投籃失利，頻頻偷襲成功，開賽五分鐘，便以十四比三領先。北京隊暫停，改用遮擋戰術，撕破港隊之盯人防禦網，連追數分，成十四比七。港隊叫停，改用分區區域聯防盯人，使球員彼此呼應，北京之阻擋戰術，無法得逞，斯時港隊在洋將溫士之策劃下，長人陳偉傑及李井兒之籃板球頻頻得手，而徐偉漢之快攻，亦使北京隊防不勝防。十四分鐘，港隊再以廿二比十二領先，北京欲追回失地，改用盯人，而港隊則用車輪戰術，改派霍浩祥，麥偉雄，馬偉強及陳健文迎戰，北京隊雖然略有起色，惟港隊將士用命，長人馬惠强，麥偉雄相繼在雙邊底綫滲入，又將距離拉遠，半場仍以四十六比廿四領先。

下半場 北京圖用快攻，打亂港隊陣腳，但港隊氣力充沛，回防甚快，球員彼此呼應，相互補位，港隊在陳偉傑、馬惠强及李井兒的努力下，兩邊籃板，佔盡優勢，而各將在防守之佔位上，亦甚努力，北京長人，望籃興嘆。賽事至十分鐘，港隊仍以六十三比卅四領前，北京隊長人崔陽犯滿離場，港教練張泰榮及韋士文立刻改用聯防戰術，並且派出新秀巨人鍾國來打中鋒，力爭反彈球優傻，兩邊球籃，更是港隊天下。此時盤國輝、霍浩祥及洋將禹達等之外投，紛紛得手，在港產球迷之吶喊下，港隊終以七十九比五十力克北京隊。勇奪此次京、穗、港、澳四角籃球邀請賽之冠軍。

賽後圈中人士，一致認爲港隊在四隊中，無論技術、經驗及戰術運用上，都是最出色的一隊，球員質素甚佳。據云，這批球員都是在政府康樂體育局的資助下，在兩年前從學界好手中挑選出來，在銀禧中心進行訓練的。由於球員能經常在一起，得到專業教練韋士文及張泰榮的指導，球技日漸進步，去年雖曾在澳門的邀請賽，以十分之差敗給廣州，得到第二名，今次勝利，可以反映出年來訓練的成果。

教練韋士文短期內離港令人惋惜

賽後我們訪問港隊教練韋士文，他表示這次賽事，其實是學界籃球訓練的一個總結和檢討，他感謝政府康樂體育局的資助，特別是去年底的撥款，使學界男子籃球得以前赴日本作賽，球員透過該次的訪問，在技術和比賽經驗上，向前邁進了一大步。

韋士文更表示他將於短期內離港，前赴馬來西亞作國家隊教練，學界男籃，便沒有教練了，他希望政府康體局能繼續支持學界的訓練工作，使這兩年的努力耕耘，不會隨着四角賽的曲終人散而湮沒。更希望這羣具備潛質的運動員，能繼續接受訓練成爲本港籃球運動的接班人。

港京穗澳學界男籃四角決賽香港戰北京，賽前雙方球職員留影。

新界學界體育會辦首屆手球賽 慈航衞理分膺冠軍

新界學界體育協進會主辦之第一屆手球比賽，報名參加比賽之學校計有：碗窰公立學校、慈航學校、胡少渠紀念學校，亞斯理衞理學校、可信下午校、劉天生下午校、石圍角小學、何日東對學、海壩街官立上午校、仁德天主教上午校、基慈小學。男子組八隊，女子組五隊，人數約一百五十人之衆。雖天不造美，幾經波折，由於學童之充沛體育精神，老師不辭勞苦力量支持下，終告順利完竣，茲將手球之成績詳細列如下：

	冠軍	亞軍	季軍
男子組	慈航	基慈下	何日東
女子組	亞斯理衞理	仁德	石圍角上

港京穗澳學界球類四角賽 港獲三項金牌

足籃曲棍球俱列前茅令人鼓舞

來自北京、廣州及澳門的學界代表隊與香港學界代表隊於一連二日的賽事中爭奪由香港體育理事會及市政局合辦之學界埠際賽之各項錦標，是次賽事包括足球、籃球及曲棍球。

開幕典禮於四月二十日假荔枝角公園室內場舉行。是次主禮嘉賓爲香港學界理事會副會長張枝繁致詞後，隨即進行致送紀念旗及握手禮，比賽便正式開始。

足球 及曲棍球賽事分別假旺角足球場及京士柏曲棍球場進行，香港及澳門均有隊伍參賽；籃球賽事則假荔枝角公園室內場舉行，北京、廣州、澳門及香港均有代表參加。

籃球賽 分爲二組，分別於甲乙場進行，首先由北京男子隊對廣州男子隊及廣州女子隊對澳門女子隊展開序幕戰。由香港體育理事會主席招岑淑媚女士主持開球禮後，北京隊便與廣州隊展開一場龍爭虎鬥，因雙方實力相埒，故比賽過程甚爲激烈，分數時出現平手，最後由北京隊以七十九對七十擊敗廣州隊，爭得出線權；至於女子隊召廣州對澳門，則由廣州隊勝出，首組賽事結束後，第二組賽事隨即展開，於首組賽事未有露面之香港隊分別與澳門男子隊及北京女子隊作賽，澳門隊實力較弱，以三十七比七十五敗於香港男子隊，女子隊方面，北京隊則以六十比四十五將香港隊擊敗。勝方男女子組於四月二十一日爭奪冠軍，而敗方則爭奪季軍及殿軍。

經過首天激烈競爭後，男子組方面，由北京對香港，而女子組則由北京對廣州，爭奪冠軍；北京對廣州，雙方打法各有特色，北京隊以快攻及體力好較爲佔優，廣州隊則以穩扎穩打及聯防對抗，上半場雙方打成均勢，一度以廿三比廿三打成平手，下半場廣州隊改變打法，以快攻遏抗北京隊，反以取得全場優勢，最後以七十三比六十，氣走北京隊，取得冠軍。

男子組方面，香港隊已於數月前積極備戰，各球員以最佳狀態出戰，開賽僅八分鐘，便以廿二對七領先，香港隊無論在走位接應等方面，佔盡上風，結果以七九比五十大勝北京隊，取得學界埠際籃球邀請賽男子組冠軍。

學界球類四角賽總成績

足球——冠軍：香港、亞軍：澳門

曲棍球——冠軍：香港、亞軍：澳門

籃球——男子組：冠軍：香港、亞軍：北京、季軍：廣州、殿軍：澳門。

女子組：冠軍：廣州、亞軍：北京、季軍：香港、殿軍：澳門。

足圈元老莫慶 昨晨出殯榮哀

前足球總會主席莫慶，南華會前會元老，足球圈最具有歷史之球圈元宿，不幸於廿八日仙逝，享壽百齡，福壽全歸，遺體昨晨在香港殯儀館出殯，體育圈及足球界人士多往執紼，生榮死哀，公祭禮由南華會首長及全體委員主持，會長區永桂主祭，副會長許晉奎副主席羅瑞蓮、利漢釗陪祭，全體委員及友好們均行三鞠躬禮，與祭仁宣讀主祭文，稱頌「莫哥仔」一生在足球圈之服務超過半世紀以上，今與世長辭，殊深惋惜云。

鏖戰百廿分鐘再射十二碼 11—10 俠士淘汰東方

吳志勇黃火木迎頭相撞裏傷離場

（特訊）昨晚旺角場舉行的足總盃補賽，俠士對東方，法定時間內仍未分勝負，加時卅分鐘後，雙方亦告「交白卷」，最後以射十二碼決高下。俠士終以十一比十淘汰東方。

上半場 八分鐘，俠士在基斯禁區內起腳勁射入網，可惜球證早已吹越位在先，結果吃詐糊，徒勞無功。十六分鐘，東方曾偉忠右路引球出擊，斬入禁區後上的吳志勇衝至近柱使出一招獅子搖頭，由網則出界。二十九分鐘，俠士反攻，鄧兆明左邊底綫轉中，古廣權漏頂，右邊在基斯見機不可失，向龍門左角挑射無功而退。三十三分鐘，俠士得右邊角球，古廷輝衝前十二碼點，用右腳燙球，幸陳慶榮及時封位，將球沒收。臨完上半場，雙方在欲速不達情況下，組織凌亂非常。四十三分鐘，東方右邊的一次攻勢，吳志勇禁區內蓄勢以待，飛身迎球的一刹，與俠士黃火木迎頭相撞，當場暈厥，急救後，仍須送院救治，由傅振邦入替。俠士張金根卻入替黃火木。

下半場 十一分鐘，俠士奇連前場左邊侵犯鄧錦添，遭球證黃牌警告。廿四分鐘，俠士蔡偉文右路罰球傳中，王熾輝禁區外勁射，越楣而去。四十分鐘俠士在斯右路底後斬中，古廣權頭鎚解圍不遠，鄧兆明禁區外抽射，越楣而去。四十三分鐘，東方温政前半場犯規，遭黃牌警告。最後球證哨子一吹，兩隊們未開紀錄，須加時卅分鐘再定勝負。

加時上半場 十三分鐘，曾偉忠右路底綫斬至遠柱，溫政拉弓地波抽射，龍門左邊出界。

加時下半場 俠士李偉全入替奇連。九分鐘，俠士李卓全左路吊入禁區，在基斯近門一記頭槌，陳慶榮撲球觸橫木彈出，李世昌大腳解圍。之後，雙方再無威脅射門，仍以零比零終場，須射十二碼決高下。雖然兩隊球員在一百廿分鐘內悉無建樹，而且是悶戰一場，但在射十二碼時，各球員表現了精湛腳法，入球十分精彩，而全部球員都曾操刀。兩隊均有兩次三次被對方門將撲出，其中包括鄧錦添、潘長旺、麥勁勳、陳志賢及雷逵華，均相告「宴客」。最後李滿華撲出雷逵華的勁射，俠士結果以十一比十擊敗東方。

這場足總盃補賽由於號召力弱，入場人數僅有四百二十四人，收入一萬零二百六十元。

昨晚雙方出賽陣容如下：

（俠士）李滿華、鄧兆明、奇連、黃火木、王熾輝、潘長旺、曾廷輝、麥勁勳、蔡偉文、在基斯、特

（東方）陳慶榮、李世昌、溫政、洪偉平、陳志賢、吳志勇、古廣權、鄧錦添、曾偉忠、楊洪賢、雷逵華

日本新多利男單網球賽 蘭度挫麥恩萊

盧亞後來居上力克高美斯

（美聯社東京廿一日電）蘭度以準確和強力的回擊對方發球週日以六比四、六比二擊敗麥恩萊，奪得新多利男單網球盃及十一萬美元的首名獎金。

在這次世界頭十名之內的四強再逐賽中，得獎金七萬美元，屈居次席的一九八四年溫布萊及美國公開賽冠軍麥恩萊說：「我打得並不出色，但也不太糟糕，只不過被他擊敗。」

去年以六比四，三比六及六比二在新多利盃中擊敗過麥恩萊的蘭度稱，今次他擊出的球落點甚佳，而麥恩萊大部份時間站錯了位置，不過他又稱，主要是回擊對方發球湍而劲，所以打贏。

一九八四年法國公開賽冠軍的蘭度僅以七十六分鐘，就在體育館內的一萬三千觀衆前擊敗麥恩萊。

第一盤 的前半部份，麥恩萊局局領先，蘭度猛追，打到四比四時麥恩萊的發球局就被打破。

第二盤 開始麥恩萊又失發球局，蘭度以三比零領先，令仗凌厲的反擊來球和策略成功。

麥恩萊將球拍擲地，又兩度倒地假裝的痛楚，又向比賽主任大喊道：「我的處境已經夠惡劣，你們還要判決不當。」

在全場最後一分時，蘭度打了一斜角球，麥恩萊救不到，只好望球興嘆。

（法新社東京廿一日電）今日此間舉行的新多利盃四強角逐中，法國的盧亞重振雄風，以二比六、六比一、七比六（九比七）擊敗厄瓜多爾的高美斯，奪得第三名。

一九八三年法國公開賽冠軍與世界排名第五的厄瓜多爾好手，兩人平分第一、二盤，在於最後一盤則爭奪激烈，打到六比六，要加打決勝分局。

目前世界排名第十四的盧亞，最後一球反手回擊，越過高大的南美對手，以九比七取勝。

盧亞得四萬美元獎金，高美斯得三萬美元。

阿迪尼斯常受傷 熱刺擬逐仗計薪

（法新社倫敦十九日電）熱刺將會向阿根廷中場球員提出每仗計薪的合約。

該合約估計會包括一條款，限制該受傷患困擾的三十二歲球員的收入——若他沒有爲該英國甲組隊踢足一定數目的賽事。

熱刺領隊舒維斯解釋：「阿迪尼斯是個高手，他的薪金亦同他的球技相稱，但由於他常受傷，令他的貢獻使他和我們也不喜歡。

「我們必須解決對雙方俱合理的合約。最佳方式看來是計每場出賽的賽事。無論如何，他一定會滿意。」

舒維斯有信心該中場球員會答允該合約，他目前的合約今夏結束。

又說：「阿迪尼斯下季仍會留效，而且不會有介蒂。」

今年倫敦舉行馬拉松長跑賽 史比迪將挑戰鍾斯

史氏去年曾贏洛杉磯奧運銅牌

（法新社倫敦十八日電）英國長跑手史比迪於本週日將力圖衞冕倫敦馬拉松大賽。這次是他去年獲奧運銅牌後，首次參加是項賽事。

三十二歲的史比迪體壇十六年之久，到三十二歲才得奧運銅牌，被國際批評再難回復洛杉磯奧運的鬥志和水準。但只要加緊練習，仍可有水準的表現。

史比迪解釋說：在令他意覺日後的比賽更爲艱巨。

史比迪曾以美國爲比賽基地，但由於缺乏鬥志和刺激，令他終不能有更佳狀態。但到一月，情況就有所改變。

他說：「我當時開始考慮回英國作賽，因爲我對英國的賽事更有興趣，更感刺激。於是便開始加緊練習。」

史比迪去年曾贏過兩次馬拉松大賽，分別在從斯頓和倫敦舉行。在洛杉磯奧運卻得銅牌一面。在今年倫敦馬拉松大賽，史比迪首次遇上世界紀錄保持者鍾斯。

他說：「這位二十九歲的威爾斯長跑好手，給了我很大心理壓力。」又說：「我估計鍾斯會贏取冠軍，但我仍會盡我最大能力試圖把他擊敗。」

英格蘭領隊羅遜投訴 對羅馬尼亞芬蘭時 英球員將疲憊不堪

（法新社倫敦十九日電）羅馬尼亞和芬蘭下月在世界盃賽中，將會對疲累不堪的英格蘭隊，英領隊羅遜今天聲稱。

由於他的球員在現階段，面臨比過往更頻密的賽事，因爲冬天時賽程受破壞，該英領隊覺得，五月一日對羅馬尼亞，再三週後對芬蘭，英隊不會在狀態。

羅遜本週末將決定對羅馬尼亞的陣容，他說：「屆時我率這些球員出賽時，他們會體力透支。我們實在踢得太多。」

「我們比其他人踢更多賽事，所以我要靠英國人的持久力，耐力和堅強，去對付羅馬尼亞和芬蘭。」

「這些特點在過去叫我們佔優勢，我們現在更需要這些，特別是對羅馬尼亞，我們的球員要參加關鍵性賽事時，羅馬尼亞球員則有兩週休假，等待我們。」

羅遜要求聯賽下週末停賽，保護球員不受傷患威脅，他解釋：「羅馬尼亞是我們組中最具威脅的，他們祇失了兩分。」

「我召他們勝土耳其一役，留下深刻印象，雖然他們仍比不上我們對土耳其時的表現。」

華泳聯召開大會 會長主席等蟬聯

華泳聯會召開週年大會及首次執委會議，改選本屆新職員及有關公務等，週年大會由會長蘇善祥主持，副會長蘇鵬章夫人，陳華，陳景流，主席羅瑞蓮，副主席彭錦俊，總幹事古敏求，司庫黃啓東及務會代表執委等均有出席，通過全年工作及財政報告後，推選正副會長職全都均告蟬聯，如次：會長：蘇善祥，副會長：何良，陳景流，蘇鵬章夫人，麥海澄，羅景雲，許長青，陳華。

繼續召開首次委會推選內閣：名單如次，主席羅瑞蓮，副主席彭錦俊，總幹事古敏求，司庫黃啓東，各小組主委：游泳小組梁泰林，國際小組黃錫林，水球小組王敵超，跳水小組，陳偉珊，上訴小組：蘇善祥，陳景流，蘇鵬章夫人。

三菱化工實驗室成爲亞洲第一間 選手服食興奮劑檢查機構

（美聯社東京二十日電）據日本共同社週六報導：國際奧林匹克運動委員會已經正式認可一間私人醫療研究機構——醫藥科學公司的三菱化工實驗室爲亞洲第一間運動員服食興奮劑檢查機構。

該公司經已通過國際奧委會的技術鑑定，而成爲世界上第十三間機構正式獲准對運動員服藥，進行檢定。

2—1 世界盃足球外圍賽 加拿大挫危地馬拉

（路透社溫哥華廿日電）米曲今天梅開二度，令加拿大在一九八六年世界盃足球外圍賽次仗以二比一挫危地馬拉。

加拿大幾乎在開賽後即控制戰局，廿二分鐘先拔頭籌，當時米曲接應門將杜倫大腳開出的球門球，扭過對方一名後衞，然後射破危地馬拉門將卡斯特羅的五指關。

四三分鐘，米曲接應宿將後衞希爾遜吊入門前，再建一功。危地馬拉門將失位，撲救無望。

米曲今天能夠代表加拿大上陣，因爲他效力的球隊未能闖晉室內足球聯賽的決賽。

這是危地馬拉在八六年世盃足球外圍賽的第一仗。加拿大首仗主場勝海地二比○。

新界版

荃灣與葵青雖分兩區會 仍屬同一市鎮

康樂文娛各項設施兩區共通運用 今後仍需整體發展否則更難均衡

（特訊）荃灣區雖然現時已分設了兩個區議會，由荃灣區議會與葵涌青衣區議會分別處理轄屬地區的事務，但這兩地區仍然屬於同一個新市鎮，而仍是荃灣新市鎮的一部份。

據包括接近官方人士指出：在目前可預見的將來，荃灣新市鎮並無計劃分為荃灣與葵涌兩個新市鎮。年前荃灣區議會雖則也曾諮詢這一問題；但並不獲贊同。除非現時新設的區議會重新考慮，否則現狀不會改變。

基於荃灣與葵涌青衣同屬一個市鎮，據指出，現時區內所有文娛，康樂及體育等社區設施是提供全區居民運用而不分界域。事實上這些設施的建設計劃即為整體而設計。

截至現時，在新界最早發展的荃灣新市鎮人口達到七十萬是各區之冠；其中葵涌方面更佔較多。據分析：如果葵涌區劃分為一個獨立的新市鎮，則原有的四十餘萬人口還未到達屯門或新市鎮發展的目標。而荃灣所餘下的二十餘萬人口，要比屯門或沙田現時的人口更少。

本港荃灣新市鎮內各政府部門早已分為荃灣與葵涌兩區推行工作，在行政上分設有荃灣政務專員與葵涌政務專員，警務方面亦分為荃灣與葵涌兩個警政區。其他包括政署、康樂體育事務處以至社會署的社區青年事務處都分設有荃灣與葵涌兩個部門及主管。不過，在荃灣與葵涌兩個政務專員之上是一個另設有荃灣高級政務專員，統籌全區的行政而成為各新市鎮中的特色。

據指出：荃與葵涌的分界實際上只有一條馬路之隔，而並不像其他新市鎮之間有相當的鄉地帶隔離。

有關人士相信今後荃灣區議會與葵涌青衣區議會均將會致力擴增區內的設施；但相信仍是荃灣新市鎮的公共設施而整體發展殊途同歸。否則如果要彼此劃分，則更難於達致均衡。（石）

沙田文藝會址開幕

推展新市文娛．繼續蓬勃開拓

計劃增設三個藝團

專員表示爭取逾五十萬區議會撥四十萬

（特訊）沙田文藝協會會址於昨下午三時卅分舉行開幕典禮，敦請會長、沙田政務專員林煥光太平紳士主持，區內社團首長、村代表、各校校長蒞臨觀禮甚衆。

林煥光致詞表示：沙田文藝協會會址開幕，標誌着沙田文藝協會會務發展向前邁進一大步。

沙田文藝協會於一九八二年六月成立，在不及三年的時間，經各正副會長、主席、董事們努力耕耘及各方人士鼎力協助下，先後開辦了中樂團、中樂班、兒童合唱團、粵劇班、國畫所及陶瓷所等，為區內居民提供了具特式的文藝交流、活動、學習及表演的機會。在一九八四年中，又舉辦一連串戲劇及舞蹈推介活動；戲劇方面包括有導演、工作及演員訓練工作、舞台技術講座及示範、沙田戲劇匯演八名等。舞蹈方面有區內舞蹈調查、現代舞蹈講座及示範，圖片展覽，現代舞蹈等及舞蹈公開比賽等。

主席黃嘉璧表示：踏入八五至八六年度，工作繼續蓬勃開拓，除固有則動外，更計劃成立沙田現代代舞蹈團、沙田青年合唱團及沙田話劇團等，預計需費五十二萬元，希望區議會能撥款四十萬元支助外，餘額由收費及熱心人士籌足。

目前該會擁有兒童合唱團一百五十人，中樂團四十人，粵劇團廿五人，中樂班六十人，話劇班及舞蹈團有一百五十八人，國畫班十八人。計劃於下（五）月開設陶瓷班，現代舞蹈團，將以現代舞創作，在區內各社區中心及會堂表演。

沙田文藝協會會址於沙田隆亨邨社區中心地下，由五月一日起逢星期一至六下午二至六時開放，歡迎各界聯絡。（木）

沙田源禾路一段 週四起暫封八週

預料將擠塞駕車需忍讓

（港訊）運輸署宣布，沙田源禾路介於橫壆街及沙田鄉事會路一段之兩條行車綫，將由星期四（四月二十五日）上午十時起暫予封閉，為期約八個星期，以便進行道路工程。預料該處將會有擠塞情形，請駕駛人士盡量忍讓。

禾輋商場商戶要求 按照現租減低三成

生意額嚴重下降多家已先後停業

並促改善交通加强護衛防止爆竊

主管同意轉提房屋署考慮

（特訊）沙田禾輋商場商戶，以近數月來生意額嚴重下降影響，有多家大商戶先後停業，整個商場有如大風雨之將至，經各商戶一再聯席商議後，曾於本月上旬致函房屋署，要求將租金減低及改善交通等措施。

房屋署東區經理蘇日彰及李炳康特于日昨會晤該商場商戶代表，聆聽意見。

商戶代表在席上提出下列要求：（一）商場內各商戶一律按現有租值減低百份三十；或（二）各商戶按照在一九八一年上半年的租值繳交；（三）德厚街商場正門前之「欄河」撤除，恢復准許的士可上落客及將原有巴士站恢復，方便遊客及顧客。

（四）改善商場保安措施，護衛員應僱請年青的担任，在午夜後十二時，商場內最少需有護衛員十個當值，在午夜十二時至凌晨六時，將商場內部份出入口封閉，以防宵小，減少商戶被爆竊。

（五）儘快安置商場之大光管招牌，加强商場內各通道之照明設備。

（六）為推廣對商場之宣傳，要求在星期假日及節日時，在商場大堂內提供文娛節目，以廣招徠，吸引遊人。

蘇日彰經理對一及二項意見，認為頗有「新意」，他會將代表所提出各項向房屋署反映考慮。至於目前所提要求在本年十一月租約到期之商戶期滿後之租值，會提前在下（五）月通知有關商戶。（木）

荃灣區社團聯會敬老提意見 社團係民意構成 希望政府予重視

高級專員指出區議會獲進展

（特訊）荃灣區社團聯會昨晚假座荃灣新界酒樓舉行乙丑年春節敬老暨會員聯歡，出席嘉賓，社團首長、紳耆暨各界人士四百餘人，冠蓋雲集，老少一堂，歡聚酒樓；情緒暢快，會場佈置雅觀，場面偉大，極一時之盛。

大會由周碧逑女士、全先生司儀，敦請荃灣高級政務專員陳瑞璋太平紳士，永遠名譽會長陳福林，名譽會長劉昌，名譽會長許添生聯同主禮，名譽會長周厚澄太平紳士，[illegible]

[illegible]蒙邀請出席，深感榮幸，亟謂敬老尊賢，提倡孝道，是中國傳統美德，「老吾老以及人之老」的精神得以散播。荃灣區社團聯會今日擁有會員四十餘個，組織完全，會務蓬勃，推動會員福利，地方公益均悉力以赴。

陳氏宣稱：現時政府正致力推行地方行政，區議會已得到穩步發展。今年大大增加民選議席，主席一職由區議員互選出任。在四月及九月更先後有代表分別進入臨時區域議局和立法局，使本港各政制組織能互相聯繫，行政運作將更為完善。

[illegible]

永遠名譽會長陳福林，名譽會長劉昌及名譽顧問隨分別頒發首三名舜星紀念品。副主席朱泉，何畏，朱銳泉分別致送紀念品與各主禮人。最後由副主席致謝詞後，禮成歡讌，筵開四十，賓主盡歡。（上）

非法屠宰終會受檢控 區域市政署 續忠告村民

元朗與西貢兩人判罰

（港訊）區域市政署再次忠告新界村民，切勿從事非法屠宰活動，違例者將被檢控及判罰。

該署發言人並强調，區域市政署將繼續在新界地區加强執法工作，突擊搜查可疑地點，緝無牌屠場。發言人是在兩名新界村民，因違反有關法例而於日前被檢控及定罪後，發出上述呼籲。

首名違例者居於元朗，被控無牌經營屠場及藏有被禁止販賣食物作出售用途兩項罪名，在粉嶺裁判署受審，結果首罪罰款三千五百元，次罪則罰款二千五百元，即合共罰款五千元。

次名違例者居於西貢，在觀塘裁判署亦被控上述兩項罪名，結果兩罪各被判罰七百五十元，即合共罰款一千五百元。

區域市政署發言人指出，根據公眾衞生及市政條例，任何人士如被發現經營無牌屠場，可被罰款最高一萬元，至於藏有被禁止販賣食物作出售用途之最高罰款，則為二千元。發言人並促請市民切勿向街頭無牌小販購買肉食，因為該等肉食大多數由無牌屠場供應，全部未經合格檢驗，有害健康。

荃灣不斷推展文娛 十年耕耘萌芽茁長 已從沙漠漸成綠洲

[illegible]

灣區舞蹈比賽。一九六八年荃灣文化促進會誕生舉辦音樂舞蹈晚會表演。翌年荃灣道德促進會成立，聯合區內社團在荃灣官立中學禮堂，舉辦古今名畫展覽，一提供區內愛好藝術人士一新耳目。隨後荃灣道德促進會先後於一九六九年十一月假座荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂聯合舉辦荃灣區學生演講比賽，一九七一年六月國際父親節舉辦荃灣區父親節常識問答比賽，復於一九七二年一月舉辦荃灣區學生作文比賽，對推廣文化及精神生活，具有積極的意義。同年九月區內人士假座聖芳濟中學禮堂邀請當代畫馬大家葉醉白先生個人畫展，不僅使荃灣各界一飽眼福，且使青少年對中華高超藝術有所認識，意義重大。

荃灣女聲合唱團成立一九七五年八月，參加荃灣區青少年康樂聯會「文藝康樂之夜」演出，又在一次撲滅罪行運動的話劇比賽中，均湧現一批批具有相當造詣的優勝者，可惜他們雖有先決的優良基礎，在當前教育制度下，却欠缺了適當的培育栽培。

因此，太平紳士陳浦芳、陳冠成、蘇卓明、何冬青及陳流芳、典琪諸先生，鑒於荃灣是發展中新市鎮人口已有五十萬，亟需有一個文藝團體組織負起促進區內文娛活動，達成提高區內人士對文化藝術的興趣和移風易俗的使命。經過差不多一年時間的籌備工作，在新界政務司鍾逸傑議員和有關人士的策勵下，荃灣文藝康樂協進會終於一九七六年六月廿九日正式宣布成立。

該會成立後分設戲劇、音樂、舞蹈及文娛四個促進委員會，分別負責策劃和推動各項文藝活動工作。推草創初期經費全靠社會熱心人士捐助維持會務。且各項活動、排練、演出，均需租借區內學校，中心或區外的場地舉行。一九七八年荃灣諮詢委員會撥款一百五十萬元環境改善工作，該會經費推動荃灣區文娛體育及助，同時租用荃灣眾安街世傳樓二樓該會所，使訓練活動工作能集中進行。一九八〇年二月荃灣大會堂落成啟用，該會各項文娛活動更有了排練和演出的場地。

現時，荃灣文藝康樂協進會成立將九載，目前統轄四個促進委員會，並組織有荃灣舞蹈團、荃灣兒童合唱團、荃灣混聲合唱團、荃灣粵曲團、荃劇社、荃灣青年影會、荃灣攝影學會、荃灣兒童藝術團等，八個團及五十多個訓練班。八年內舉辦超逾一千項之演出、訓練、比賽、講座、活動、研討及展覽等文藝活動，並先後參與七屆荃灣藝術節之策劃及演出工作，推動區內文娛活動，不遺餘力。

由於活動範圍日漸擴張，原有眾安街會所狹隘不敷應用，終于一九八三年獲得荃灣政務處支持，香港房屋署批准，荃灣區議會資助設備費二十萬元，逐租荃灣石圍角邨六百餘平方米地方，裝修為會所，供講座，綵排及訓練之用，復慨捐三十萬元裝修費以足會所使用完成，誠難能可貴。利用完善，該會會所設備加，每月參加活動人數增加藝術班達五十餘班，及兒童參加人數達千多人，因此組織了荃灣兒童藝術團，每年舉辦大型演出，開拓了兒童藝術的新天地。（村）

還政於民趨勢 諮詢範圍推廣

發行特別郵票主題 亦首次向區會徵詢

西貢區議員建議以發展蓬勃的新市鎮、地方行政或郊野公園作八七年發行郵票的新主題

[illegible]

發行特別郵票的主題提一，此為主題的郵票。（二）以作決定。（新）

路邊沙龍

攤位「丟空」

——圖．文．郭立——

這是繁稠的銅鑼灣街市，水星街入口第一、二、三個最當眼「就脚」的固定小販劃位。就這街口最當眼「就脚」的攤位五十六、五十七、五十八，規劃了將近兩年，但仍然如此「丟空」！

水星街小販問題，近十年來，市署處理得非常頭痛，光就劃位問題，在面積上就有過不少爭持，起過不少風波。

街內小販攤實現已有若干改善，而另方面亦有如此奇異鏡頭。

國際眼鏡鐘錶工業展 上海十一月首屆舉辦

首屆國際「眼鏡工業展覽」及「鐘錶工業展覽」將於今年十一月八日至十三日在上海市上海展覽中心聯合舉行。兩大展覽會由上海國際貿易修息和展覽公司，聯同香港工商業展覽有限公司主辦，由上海國際貿易促進委員會上海市分會，上海玻璃制品公司及上海市鐘錶工興公司贊助。

據主辦單位發言人表示，近年鐘錶及眼鏡工業中國發展非常迅速，為了向各先進國家引進尖端科技，進一步加速及改良該兩項工業的生產技術，因而有必要舉辦是次展覽會。

「眼鏡工業展覽會」及「鐘錶工業展覽會」將會展多項生產器材機器及配件。鐘錶工業方面包括鐘錶鐘錯儀器及工具、鐘錶零件及配件、鐘錶外殼鐘錯工具，及其它有關服務。而眼鏡工業方面包括鏡片及鏡框，眼鏡零件及配件，太陽眼鏡，隱形眼鏡及配件，眼鏡製造工具及儀器，鏡片原料，視力測試儀器，鏡片清潔劑及打磨工具，鏡片工場用器材，以及其它科學儀器用鏡片等，共十項。

發言人指出，[illegible]及外國廠商對該展覽會非常重視，反應熱烈。直至三月底，已有超過五十[illegible]以德國、法國、日本、意大利及美國等先進供應商參展。「德[illegible]方面更加組織參展團，領十多家公司透過[illegible]多個展覽攤位展[illegible]的產品。」

任何公司如[illegible]一九八五年國際[illegible]業展覽」或「鐘[illegible]展覽」，請與香[illegible]業展覽有限公司[illegible]電話：五—[illegible]—七[illegible]三三。

華僑經濟

住屋供求未接近平衡前
放寬租管不宜過急

但逐步放寬租管乃政府既定政策，今次放寬受影響層面不大，兼只針對豪華住宅與租金遠偏低於市值的租戶，所以尚可接受。而放寬租管也有鼓勵住宅出租，遏致壓抑市值租金上升作用，所以酌情放寬租管只要不操諸過急仍可接受的。

行政局通過今年底進一步放寬樓宇租務管制，受影響住戶約二萬五千戶，今次放寬租管建議由於只針對一些豪華住宅樓宇以及遠偏低於市值租金之住戶，至於一般受管制樓宇住戶，若其租金已達市值五成半，則並不受新例影響。由於逐步放寬租管及政府既定政策，只要不操諸過急及能保障大部份住戶利益及租住權，略放寬租管使業主收益也得到一定補償與及鼓勵更多資金住宅用作出租，對出租市場及租金升勢無疑仍有一定利好作用。

政府發言人表示：雖然今次建議放寬租務管制，但大部份住戶將繼續受到保障，因當局建議是包括將現行的業主與住戶（綜合）條例第二部延長兩年，至八七年十二月十八日，該例原定今年十二月十八日到期，因此為數十萬套七千個住宅單位（估計有廿二萬住戶，共八十五萬人）將繼續受到保障，而受管制的租金與市值租金仍有差距。根據放寬租管的建議，住宅樓宇現行每兩年加租幅度不得超過三成的規定維持不變，但若經加租後租金依然低於市值租金的五成半，則可加租使租達至市值租金五成半水平，而目前是只可加至四成半。

政府擬進一步放寬住宅樓宇的租金管制，主要是將現時較市值偏低的租金，業主加租時可加至市值租金的五成半。此外，在八三年六月十日的應課差餉租值為三萬元或以上的豪華住宅樓宇，建議由今年十二月十九日起撤消租管，另方面，戰前樓宇亦提高按標準租值加租方法將租金提高至市值租金的五成半。受今次放寬租管影響的住戶，估計共達二萬五千個。此現象相信對日後自置物業心理有一定刺激作用。

從今次政府擬放寬的租金管制而言，只是針對一些較市值明顯偏低的住宅樓宇住戶，因為經加租後租金仍未達至市值租金五成半才可以依例可將差額追加至市值租金五成半水平，即使如此，住戶基本上仍是享受低租保障與待遇，至於業主方面，租金收益也可保障不致低於市值租金五成半水平（未計差餉、地稅與物業稅的開支），原則上仍是合理的。至於租金已在市值水平五成半或以上的住戶，根本不受新例任何影響。豪華住宅樓宇由於住戶皆為高收入人士，有一定置業能力，因此放寬租管對他們影響不大，何況其中受影響住戶估三分之二是以公司名義租用，其影響就更微了。

建議中的放寬租管，由於受影響層面及程度不大，所以對置業收租念頭不會有任何明顯的刺激作用，但在利率較可接受現時情況而言，放寬租管及其趨勢卻對置業自住慾望有一定刺激作用，特別是居於戰前舊樓住戶爲然。所以今次建議中的放寬租管，對住宅樓宇銷路幫助不大，但仍有一定助力則是肯定的。

從另一角度看放寬租管，會對出租市場有一定幫助，若政府只單方面保障住戶，將阻嚇業主將樓宇出租及置業收租（近兩三年來便有此跡象出現），如此一來令今後出租樓宇會相對減少，因置業者皆絕大部份為自住性質，出租樓宇便難滿足市場需求，屆時只會令市值租金上升，相對而言則對新租戶及原受租務保障的住戶也不利，因此在適當時期酌情放寬租管原則上是對出租市場供求有利，亦令市值租金升勢受到壓抑，所以在現時市值租金也非廉宜的時期，放寬租管似屬不宜，但也是無可奈何的必然趨勢，以今次放寬租管方式，基本上仍是可以接受的，但今後放寬租管程度與幅度仍不宜過於明顯，免招致通脹也隨之受到壓力，同時也令中小階層有安居樂業機會，是以要進一步放寬租管，仍須待住屋供求較接近平衡時才不會對租戶與社會經濟帶來更大衝擊的。（麥鈞一九八五年四月二十日）

美元強勢下保護主義雖猖獗
事實證明保護政策解決不了經濟困境

受保護的消費品平均漲價一成，保護主義並非維持就業的有效辦法。

經濟合作發展組織日前發表一份關於保護主義危險的報告，警告說保護主義對國際貿易的影響將變本加厲，尤其是如果美元繼續強勁的話。總部設在巴黎的這……

……貨品的價格升幅更甚。報告表示，最受漲價影響的人是低收入家庭，這類家庭在衣服方面，多數購買從發展中國家進口的低成本貨品。例如，英國製衣業發表的一份報告指出，……

報告警告說，保護主義的蔓延，會使發展中國家遭到非常大的損害，發展中國家的出口持續增長，對於使負債額控制於可應付的限度，是至關重要的。……

BSR集團業務發展 潛力奇佳令人滿意

……韋理表示：本公司計劃致力於加強及擴展業務，並可能通過收購其他公司而令業績穩步成長。

他又表示八四年是該集團「整理」的一年，而主要的重整及改組工作亦大致完成。

該集團是在倫敦上市，而總部及賦稅地則在香港。據報導，該公司去年綜合稅前盈利為二千六百萬鎊（八三年爲二千萬鎊），而營業總額則爲四億零二百萬鎊（八三年爲三億八千萬鎊）。……

首季中國進出口貿易 總值增加二成半 糧食出口量增二倍半

內地引進工業技術 陸續舉辦展覽會

今樂府

集郵興趣擴展範圍 金銀郵票漸受歡迎

馬會百年紀念郵票 圖案描繪爭取勝利

梅花郵票表現民族精神象徵

郵票天地

馬會百年特刊提及日本佔港時代賽馬

蓋「落地戳」首日封 國際郵展仍受尊重

藝文

詩林雅故

詩人伍莊

茹香

碩果社第一集詩選有黃榕蕃先生七律（送憲子應徵航空入都）詩云：「文壇碩果忝相知，酒態吟餘更論時。偉抱如君資磊落，壯懷愧我倘棲遲。推窮禍本平心斷，睥睨時流負手思。借得在山泉水句，清泠為賦送行詩。」當時同社諸老，多贈詩壯其行色，不及一年，憲子南返，社友復迎之以詩，馮漸逵先生五古有句云（憲子南返賦此詩贈之）「我公何大斯，矯矯神龍姿。壯歲官早辭，高蹈香江湄。恬淡表襟期，服膺簡岸師。在野仍憂時，高名遍黨碑。往歲猶東炎。新猷待設施……下略。」

伍憲子，名莊，籍順德，為簡竹居先生之高弟，少之時好學不倦，及長，有攬轡澄清天下之志，曾參加民主社會黨，當抗日勝利復員之後，即與青年黨及社會賢達併同推行民主政治，不遺餘力，因其道不同，悄然南歸，以詩人終老，過錄其詩於左。

詩如七律（乙酉中秋旅港感懷）云：「久陰積雨勢滂沱，靜夜寧嫦素娥。未信人河長洗甲，不聞玉宇降鳴珂。長梯短足疑難踏，斷鏡滇形更待磨。絕曲莞裝成幻想，尚勞孤客事奔波。」

又如丙戌春制郊行即事詩云：「曾廢郊行陸劍南，偶然一動意難堪。捨攘滿目吾安在，楊柳當風綠太酣。豈有醒心因酒佳，不關白髮對花慚。曝陽捫虱疏狂態，俯脫尚嫌碧玉簪。」

又七律題朱九江先生遺照云：「寒陵蹈案禮山堂，士氣當年劍有鋩。不待千秋存定論，偶留一字亦生香。兵凶草木荒城盡，政亂詩書火燹藏。今日關津逃劫後，於今猶在鄭公鄉。」

五古一首游九龍花墟，詩云：「十載客宜南，斜街花事好。亂後始南歸，嬰遲燈畔島。島外有花墟，直通九龍道。田疇根味香，山曠晨照早。小樓非巷深，野徑無寬擾。叢聚賣花人，低擺這叢草。我常游其中，一枝花在抱。轉瞬數年間，樂園氣凋殘。陸軍墳墾地，豐碑今又倒。依舊是花墟，環拱及瓜棗。箱客重來游，心傲猶不槁。回首夢宜南，寂寂春光惱。想望太平時，海外何能老。」

仇英山水圖

仇英、字實父、又號十州，明代名畫家，事略詳前。

王雲花鳥立軸

王雲、字漢藻，號清痴，清康熙間畫家，擅畫江淮。擅畫人物，近似仇實父。寫意山水，則得沈石田遺意。此圖與王鑿合作，左上角有款識云，耕煙散人王鑿補竹枝，時庚辰六月朔。

重三雅集與癸丑褉事

蘊齋

[illegible]

由慈善暢泳說到渡海泳賽

一知

[illegible]

印尼羣島之土著民族

林英强

巴布亞族

巴布亞族（PAPUA）住於紐幾內亞島上，就以巴布亞族中而言，又有三種不同的典型，此種族的特質中最顯著的是鬈毛，體格瘦，筋骨呈露，一般都穿耳鼻，有文身的風習。食糧是頑莪、椰子、魚貝類。服裝各地相同，完全裸體。男子陰部用介殼、竹、或瓢簞遮掩，女子則用纖維類掩護。身上各部有貝殼、骨類等裝飾，嗜吃烟草，內地居住的巴布亞族，時有爭鬥；狩首，吃人的蠻風，仍然存在。

加耶加耶族

加耶加耶族（KAYAKAYA），居住於紐幾內亞的南部地方，筋骨顯露，痩瘠型，以羽毛為頭冠，鼻嵌以動物之牙，耳戴大貝殼之環，胸前亦懸獸畜的牙骨。女子體格肥滿，頭髮編成數條垂於肩上，首及胸部亦掛着貝殼之類的東西。陰部覆以纖維製造的腰。他們性極殘忍可怕，以竹片製刀，有狩首、吃人的惡習，且剝製首級貯藏於家。荷領東印度政府對着首狩會實行禁止，違犯的要受嚴厲的處分，在沿岸一帶政治普及的地方，弊害已漸次熄滅。特別對於外國人的危害已見減少，惟內地現在還是盛行。他們常食頑莪、木根、椰子、甘蔗，也吃豚、蛇、犬、猫、鼠之類。

亞叻族

亞叻族（ALEARK）散居於荷領西伊利安的東北，及北紐幾內亞的首都馬羅爪亞里附近與內地，這一種族是島內唯一兇暴的人種，二三十年前至今仍有狩首的習慣。同族間和鄰近的馬內加約族之間時有鬥爭。住宅建造於山中的急傾斜地，大家族制度，三十人乃至五十人共同生活。以前常吃野獸，最近已習得農耕之法。栽培甘蔗、青豆、落花生、馬鈴薯、烟草。除自己的食用外，餘剩的是出賣或交換。他們純然是共產社會，一村的生產物由全體收穫，在貯藏之間坐食將盡後再選擇開墾的土地，為種植的準備。副業則是餘豚，其愛撫之狀，極感滑稽可笑。由於過着不潔生活的結果，大部份人是患着皮膚病，又因為過食的關係，使胃部擴張而致腹部肥大，這是他們的特徵。在他們中間無宗教，行一夫多妻制，嫉妬心頗強，對於屍體極為迷信。

馬內加約族

馬內加約族（MANEKIYOH），分佈於馬羅爪亞里的內地亞魯布亞卡山腹和比魯布伊卡灣西岸等地。男女均穿裙，體質貧弱，大部份亦染皮膚病，過食使腹部漲大，也是這一族的特徵。性本兇暴，近已較從順，從事於開墾，他們最得意的生活就是狩獵。

也卑及達加爾、打比族

也卑族（YABI）在比魯亞伊卡灣的內地居住，是原始的種族，住於凡保加河流域的一最為兇殘，至今旅行者仍極戒懼。他們嚴守一屋人一家族的主義。屋是以丸木造成於離地上七尺至八尺的高處。達加爾族（TARGALE）純然是原始時代的遊牧民族，沒有一定的住宅，帶着一族，大和豚，往山中狩獵，獲物之後坐食，食盡再獵。他們有堂堂高大的體格，性溫和，沒有宗教，實行共產主義。對於屍體的處理極為秘密，至今沒有人知道埋葬的方法。還有打比族（TABI）住居於紐幾內亞北沿岸東方馬何拉摩河的薩爾尼的內地，其種族是像達那底族。

我們在上述的許多種族裏面，已大概可以獲知處於亞細亞與澳大利亞兩大陸之間，以赤道為中心跨兩半球的東印度羣島各種族的國家，這是包括了蘇門答臘、爪哇、婆羅洲、西里伯斯、小巽他羣島、紐幾內亞島；而婆羅洲與紐幾內亞、本是列於世界第二、第三的大島。這些地方僅的摩爾島一部是葡萄牙的屬領，其他以前全在英荷兩國的掌握。現已成為獨立的印度尼西亞和馬來西亞的一部份了。（續完）

二千年來中東之交（上）

史濱樂

柬埔寨自古即通中國，據圖書集成食貨典卷三三四引吳歷云：「黃武四年（二二五）扶南諸外國來獻琉璃」。據三國志呂岱傳所載：「岱既定交州，復進討九眞，斬獲以萬數，又遣從事南宣國化，暨徼外扶南、林邑、堂明諸王，各遣使奉貢」（註一）。赤烏六年（二四三）十二月扶南王范旃遣使獻樂人方物（註二），中國與柬埔寨正式之交際，應以此時期為開端。晉泰始四年（二六八）、太康六年（二八五）、太康七年（二八六）、太康八年（二八七）此十年中扶南向中國朝貢凡四次（註三），足見其對我國傾向之殷切。晉穆帝升平元年（三五七）春正月扶南竺旃檀（CANDRA）稱王，遣使貢馴象詔曰：「昔先帝以殊方異獸或為人患禁之，及其未至，可令還本土（註四）」。宋文帝元嘉十一年（四三四）、十二年（四三五）、十五年（四三八），先是林邑欲伐交州，借兵於扶南，為扶南所拒絕（註五）、遣使奉獻（註六），於此可見扶南對我國感情融洽之一般。

齊永明二年（四八四），扶南王闍耶跋摩遣天竺道人那伽仙（NAGASENA）為使，詣京師貢金鏤龍王坐像一尊，白檀佛像一尊，牙塔二軀，古貝（KARPASA）即棉布二雙，琉璃（VAIDURYA）蘇鉝二口，瑇瑁檳榔柈一枚，表訴其國前遣商貨至廣州交易，貨船遭風至林邑，財物被掠，請我國發兵討伐，或助其軍旅，平蕩之日願獻金五婆羅（BHARA），每婆羅合五百六十斤），我國以仁，未欲興干戈，祇優旨報答，並賞其網綾諸品（註七）。

梁天監二年（五〇三）秋七月扶南王闍耶跋摩遣使送珊瑚佛像并獻方物，詔曰：「扶南王僑陳如，闍耶跋摩介居海表，世纂南服，厥成遠著，重譯獻珍，宜蒙酬納，班以榮號，可封安南將軍扶南王」。十年（五一一）十三年（五一四）跋摩累遣使貢獻，其年死，庶子留陁跋摩（RUDRAVARMAN）殺其嫡弟自立，十六年（五一七）遣使竺當抱老奉表貢獻，十八年（五一九）復遣使送天竺旃檀瑞像、婆羅（COLA）樹葉、幷獻火齊珠、鬱金（CURCAMA）及蘇台（STORAX）等香。復於普通元年（五二〇）、中大通二年（五三〇）、大同元年（五三五）、五年（五三九）遣使。獻方物生犀等，又言其國有佛髮長一丈二尺，詔遣沙門釋雲寶迎之（註八）。

隋大業十二年（六一六）扶南屬國眞臘崛起於其國之東部，眞臘王伊奢那先，遣使貢獻，帝禮之甚厚（註九）。同時扶南王古龍氏雖逃避眞臘之侵略，遷都於那弗那城（NAVANGARA，意為新城，此城據伯希和氏考證謂在今之喷咔KOMPOT附近），然對我國仍勤修貢職，武德（六一八——六二六），貞觀（六二七——六四九）之季，仍與眞臘同時入貢（註十），迨為眞臘所併始絕。

唐開元（七一三至七四一）天寶（七四二至七五五）時，眞臘（一曰吉蔑）王子率其屬二十六來朝，拜果毅都尉。大曆（七六六至七七九）中，其副王婆彌及妻來朝，獻馴象十一，擢婆彌試殿中監，賜名賓漢。時德宗（七八〇——八〇四）初即位，珍禽奇獸悉縱之，蠻夷所獻馴象畜苑中，元會充廷者凡三十二，悉放荊山之陽。及元和（八〇六至八二〇）中，水眞臘亦遣使入貢（註十一），武德八年其西北屬國參半，道明亦遣使入貢（註十一）。

宋政和二年（一一一六）十二月，眞臘遣進奏使奉化郎將鳩摩僧哥，副使安化郎將摩君明稽喥等十四人來貢，賜以朝服，僧哥言：「萬里遠國，仰投聖化，尚拘卉服，未稱區區嚮慕之誠，願許服所賜」。詔從之，仍以其事付史館書諸策。明年（一一一七）三月辭去，宣和二年（一一二〇），又遣郎將摩臘摩禿防來，朝廷官封其王與占城等，建炎二年（一一二八）以郊恩，授其王蘇利耶跋摩二世（SURYAVARMAN II）檢校司徒，加食邑，遂定為常制。慶元六年（一二〇〇）其國主在位二十年紀念，遣使奉表貢方物，及馴象二，優詔報賜：「以海道遠涉，後勿再入貢」（註十二）。我國體恤藩邦之德意，實世罕其匹也。

元朝入主中國，征服南交，置省占城，元帥唆都遣一虎符百戶，一金牌千戶同往眞臘，竟為拘執不返，元成宗於元貞元年（一二九五）六月遣使其國，始招諭賓服之。當時有周達觀者隨行，留居眞臘三載，因記所聞見，而成眞臘風土記一書，其於風土人物載甚詳，迄今猶為研究南洋古史之珍籍。

註一：按呂岱時任廣州刺史，其平定交州時在黃武五年（二二六），而吳大帝合岱還時為黃龍三年（二三一），則遣從事南宣國化之時，在此六年之間，至其所遺者之名，據梁書海南諸國傳總敘，扶南傳及其他史籍所載，則為宣化從事朱應、中郎康泰二人也。

註二：見三國志吳志卷二。

註三：見晉書本紀。

註四：見晉書卷九十七扶南傳。

註五：見宋書卷九十七扶南傳。

註六：見宋書卷九十七林邑傳。

註七：見南齊書卷五十八扶南傳。

註八：見梁書卷五十四扶南傳。

註九：見隋書卷八十二眞臘傳。

註十：見新唐書卷二二二下扶南傳。

註十一：見新唐書卷二二二下眞臘傳。

註十二：見宋史卷四百八十九眞臘傳。

東南亞雙周刊 第七一四期

柬俗「陣毯」 請和尚為少女「去其童」

紀奇

元人周達觀筆記所載當日在柬埔寨見聞，謂：人家養女，父母必祝之曰：「願你有人要，將來嫁千百個丈夫。」富室之女，自七歲至九歲，最貧之家，則止於十一歲，必命僧道去其童身，名曰「陣毯」。

官司每歲於中國四月之間，擇一日，頒行本國，有養女應當陣毯之家，先行申報官司。官司先給巨燭一條，燭間刻畫一處，約是夜遇黃昏時即點燭，點至刻劃處，則為陣毯時候。

舉行陣毯之先期一月，或半月或十日，父母必擇一僧或一道，以便屆時舉行所擇僧道不限何處寺觀，時或有素有往來之主顧。但上等好僧，皆為官戶富室所先定，貧者只好有僧便可，不暇選擇，因為饋僧之禮過重，非貧家所能辦。官富之家，饋僧以酒米布帛檳榔銀器之類，至有達一百担者，值中國白金二三百両之物，少者亦或三四十担或一二十担不等，隨家豐儉而贈。所以貧人家，至於十一歲而始能行陣毯，為難辦此特。亦有捨錢助貧女陣毯，謂之做好事。

一歲之中，一僧只可御一女，僧既允受此女，更不他許而為他人陣毯。行事之日，是夜大設飲食鼓樂，會親鄰。門外結一高棚，裝塑泥人泥獸之屬於其上，或十餘或僅三四枚，貧家則無，凡七日始撤去。是日一至黃昏，即以轎傘鼓樂迎此僧而歸，以綵帛結二亭子，一則坐女於其中，一則僧坐其中，口中念念有詞，鼓樂之聲喧闐，是夜不禁犯夜。聞至期，僧與女俱入房，親以手去其童貞，納之酒中；或謂父母親鄰，各點於額上；或謂俱嘗以口；或謂僧與女交媾；或謂無此。至天將明時，則又以轎傘鼓樂送僧歸去。後當以布帛之類，與僧贖身，否則此女終為此僧所有，不得嫁他人。

未行陣毯前，父母必與女同寢，此後則將女斥於房外，任其所之，不復拘束提防之了。舉行陣毯之夜，一巷中或達十餘家同日行事，於是城中迎僧道者，交錯於途路間，鼓樂之聲，無處無之。

當地民俗，所重者為陣毯。至若嫁娶，則雖亦有中國之納幣禮節，不過苟簡從事，多有先姦而後娶者。習俗如此，並不以為恥，亦不以為怪。每聞人言，番婦多淫，產後一兩日，即與夫合。若丈夫不中所欲，即有朱買臣被妻見棄之事。若丈夫適有遠役離家，只可數夜，過十數夜，其婦必曰：我不是鬼，如何孤眠？然亦間有守志者。彼間婦女最易老，因婚嫁產育既早，二三十歲人，已如中國四十五歲人矣。

人家奴婢，皆買野人以充其役，多者百餘，少者亦有一二十名，至貧之家則無。所謂野人，乃指另一種族之山野中人。城中人呼之為撞賊。城中人如有相罵者，一呼之為撞，則必恨入骨髓，而野人之被人輕視，由此可知。此種野人，少壯者一名可值百布，老弱者三四十布可得。祇許於主人樓下坐臥，若執役，方許登樓，但亦必跪膝合掌頂禮而後敢進。呼主人為「巴」，主母為「米巴」。巴者父也；米者母也。若有過，撻之，則俯首受杖，略不敢動。男女相相配偶，主人絕不與之交接。若唐人到彼地久曠者，不加選擇，一與之接，主人聞之，則次日不肯與坐，以其曾與野人接也。

柬埔寨國人交易，皆由婦人，所以唐人到彼邦，必納一婦人者，兼亦利其能買賣故也。每日一墟，自卯至午即罷。無居舖，但以蓬席之類鋪於地上，各有其位處，亦納官司以賃地錢。如小交關則用米穀及唐貨，次則用布，若乃大交關則用金銀矣。往者土人見唐人頗加敬畏，呼之為佛，見則伏地頂禮；近亦有脫騙，欺負唐人，因去人之多故也。唐人之為水手者，利其國中不着衣裳，且米糧易求，婦女易得，屋室易辦，器用易足，買賣易為，往往皆逃逸於彼。

到了今天，柬埔寨是一個獨立國，文化、經濟仍很落後，但與我國是友好國，正獲我國之帮助。

在蘇門答臘過流浪生活的 沙蓋族——不懂得金錢，也不會掘井的人

黃就

蘇島中部的內地居民，除古布族外，還有沙蓋族（SUKU SAKAI），非馬來半島的沙蓋族。沙蓋族分佈在孟加力斯州的峇賴擇伍與峇賴瑪甘之間。我們乘汽船沿西阿克河出發，約費九小時餘，便抵峇賴擇伍，再步行八公里，就可到達他們的所在地。

沙蓋族時常遷居，過過着半流浪的生涯。他們不知道錢的價值，多以狩獵及採集林產品為業。他們不懂耕種，僅用長刀砍伐叢林，來種植他們最主要的糧食——甘薯。他們經常帶着林產品，到西阿克河畔跟那裏的商人做原始的買賣——以物易物，換取他們日用的必需品：如鹽、煙草等。顯而易見，吃虧的當然是忠實無知的沙蓋族人。

沙蓋族人信仰多神教，只有一小部份信仰回教。由於他們所過的是森林生活，因而他們手裏永遠拿着武器，看起來像是要打架似的。而實際上，他們的武器完全是用來自衞和打野猪用的。

沙蓋族人不但不知道錢，也不懂挖井和造廁所。

沙蓋族人數總共有多少？據當局不完全的統計，約有一百八十餘家（八百人左右）。據專家調查，他們所居住的地區乃是東南亞最豐富的油礦區，並由美國「卡爾德士」公司開採。而那些沙蓋族人，一碰到帶有新式機器的文明人，便紛紛遷移，越搬越遠了。

一個人要進沙蓋族的地區，必須遵照他們不成文的規矩。當你踏入那茂密的森林時，必須大叫，作為訪問的標誌。假如你是靜悄悄地到來，他們會誤會來者不善，早已埋伏森林中的沙蓋族人，便會向你襲擊，那麼，你的性命亦時時有送掉的危險。

不然，就直叫直喊。那些在森林中的沙蓋族男人聽了呼聲，會即刻趕來，就在當兒，你的生命也就沒有保障了。

但是，這些並非說沙蓋族人憎恨外人，而是意味着他們不願外人來騷擾侵犯。城裏人可以自由自在的跟他們交往，然而必須尊重他們的生活習慣，民情風俗；千萬不能愚弄或嘲笑。

沙蓋族人很少洗澡，如果你從他們身上嗅到那種難聞的臭味，千萬不能立刻有所反應，尤其是吐痰，千萬不能嘗試，因為這種舉動會引起他們對你的反感，認為你的到來根本沒有帶來友誼的溫暖。他們會因此暴跳如雷，悲劇亦會跟着產生。可是，這種情形發生的可能性極少。

假如有人侮辱了沙蓋族，他們便會使用一種刑罰：叫巫師給罪人唸咒，以至使他失去記憶，忘記妻兒，忘記家鄉。是否事實，信否由你！

由此足見，「和平就是尊重別人的權力」。

沙蓋族人的槍法極準，可說是百發百中的神槍手。他們的執槍法，並不像運動場上的標槍手，而是把長矛置在左手的大姆指上，右手則握住槍柄，一擲就是三十公尺遠。

沙蓋族人過慣森林生活，又經常遷居，而外人也不願去侵犯他們，所以很少發生不愉快的事件。

「浪吟」舞 馬來富有藝術意義的舞蹈

武揚威

術是「外國人在馬來亞最容易欣賞到的一種馬來藝術，在昔只有在蘇丹的宮庭中舉行，但現在則婚禮及其他大城市的大遊藝會中，每晚都可看到了；但來爪哇人所謂「浪吟」，叫法一樣普遍。馬來人多稱之為「甫格」（RONGGENG）。[illegible]

[illegible]

華僑文化

兒童文學亟待培才 藝術中心辦研討會

歡迎熱心有興趣市民參加討論

陳語山作品展揭幕 篆刻治印樸茂渾厚

音統處籌辦青年音樂營

歡迎有興趣者參加

申請者如具備樂團或樂隊經驗可獲優先考慮。及格申請人將會在稍後時間試音。

交響樂團及中樂團團員的全期參加費用為每人四百元，而少年管樂團團員則須付二百元作參加七月廿日至七月廿七日或七月廿七日至八月四日音樂營的費用。費用包括課程、膳食、住宿和營內一切開支。

有興趣參加者應從速報名。刊有詳細資料之報名表格可向音統處屬下各音樂中心，政務處分處及市政總署與區域市政署之分區辦事處索取。

填妥之申請表須於一九八五年五月六日前，寄回香港中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓音統處總處。查詢可電：五－四五八七七九一。

致曾慧燕——讀著作後

春華

陳語山 刻印

詩與聯

輓楊志雲先生

農運客

……上環翠，猶有遺芳在；前蕃春，愁聽杜鵑啼。……

遊岳陽樓

何景平

……岳陽樓，……豁吟眸，……壓浪浮，……洞庭流。

京行

何景平

夢裏京華望裏微，馬蹄車轍我如歸，好景湖山玩落暉，亂愁如雨墜征衣。

兒童美育協會辦暑期兒童美術班

……，本年開設三十班，每班學員卅位。免費班亦同時徵求義務導師，車馬費全期四百元，請將履歷近照寄來九龍太子道二六三號四樓，香港兒童美術教育協會收。兒童美術教育協會不接受報名或招收學員，有意參加者請留意報章所列出之台辦中心或機構，以便到住所之附近中心或機構報名為要。

賀文略國畫展今續展大會堂

宗一堂賀文略師生畫展，昨日進入第三天，由於適逢假日，蒞臨觀賞者，更是擠擁，好評如潮。咸以為在生活節奏急促之社會中，選習工筆畫，必可使人靜志寧神，從容閒雅，得自然之樂。而賀文略之清明上河圖摹本，藝壇知之者不多，刻劃細緻，重現汴京當日之繁盛熱鬧，引人神遊於昔日汴京之城鄉、街市、水道之中，深得中國繪畫移情之作用。各同學之作，亦深受觀者讚賞。臨本之中，如溫鳳娟臨夏珪之溪山無窮圖長卷，廖嘯英臨宋徽宗之芙蓉錦雞圖軸，可謂中其繩墨，得其規矩。陳少蓉之玫瑰，徐菊弟之白牡丹、素心蘭，劉蓮英之山茶水仙白鶴，林炳光之白梅雙鳥，皆能恪守宋人法度，得其雅淡之趣。至如傅孟娟、熊建榮、張兆玉之仕女，甄榮歡，吳婉分，黎翠兒之山水，胡泊之花鳥，皆取法宋人，雅淡有趣，自成風度，今日為展期最後一天，欲欣賞者不容錯過。

篆刻 陳語山作

香港演藝學院辦現代舞及音樂班

香港演藝學院之舞蹈學院將會主辦一個為期三天之研習班：「現代舞與音樂」。

課程探討音樂與舞蹈動作之相互關係，專為舞蹈伴奏者及對現代舞即興音樂感興趣之音樂家而設。研習班主要講授語言為英語，講師則有翻譯員陪同。

三晚課程中，其中兩晚會有舞蹈員參加，與學員一起實習，學員亦須參與某些動作練習。

負責主持是項研習班的是舞蹈學院客席教師，來自紐約的作曲家兼舞蹈伴奏高萊烈（BRADLEY KAUS）。

高氏目前是紐約一現代舞團MIRMDANCE之作曲家，亦會為多種類型之舞蹈，如現代舞，爵士，芭蕾舞等作音樂伴奏，經驗豐富。

此外，高氏亦任教於紐約大學，主持「伴奏方法」及「舞蹈員之音樂」等課程。訪港之前，高氏在台灣主持了一連串之音樂研習班。

今次演藝學院主辦之「現代舞與音樂」，將於四月二十三，二十四，二十五日三天，假學院位於威多利兵房之臨時校舍舉行，上課時間為晚上七時至八時半。

研習班學費每位一百元正，報名詳情及表格可往演藝學院索取。

圖片說明：本港童軍聖佐治日，港督親臨檢閱，圖右為邱漢添在米高峰前誦祝詞。

童軍大會宗教祝福 道教由邱漢添主持

（特訊）英聯邦各地童軍，向以先賢聖佐治為至聖，每年在聖佐治日前後，都舉行集會，進行覆誓儀式，重申向神明及所在社會負責。

本港童軍，日昨舉行童軍大會，由總領袖港督尤德爵士親臨檢閱，最後並由天主教、基督教、佛教及道教代表主持宗教祝福儀式。

道教由全真龍門青松觀及通善壇之宣道士邱漢添道長代表，邱氏在場虔求神明及純陽呂祖恩師庇蔭全港、英聯邦及世界各地童軍，並致祝詞如下：「智仁且勇，立德立功。敬神愛人，行合天心，幼而力學，服務眾生；互助互愛，四海相親，道濟宇內，薄海歡騰。善果福恩，神佑童軍！」

七人書畫展 明在三聯舉行

本港七位熱愛藝術人士，將於本月廿三日至廿九日一連七天，假座中環三聯書店四樓展覽廳舉行「七人書畫展」。展出者其中一位為八十高齡名畫家梁海天，曾隨齊白石習畫多年，在港弟子眾多。其餘六位為黃定賢、陳懷令、馬國強、吳安國四人，同為丁衍庸教授之入室弟子，目前仍繼續發揚丁派畫風。還有黃健中研究書法甚有心得，獨具個人風格。袁宜章擅長花鳥人物，近年醉心創作鍾馗最為特出。各人均能表現所學，各展所長，佳構甚多。展出時間為每日上午十時至下午六時，星期日下午一時至六時。歡迎各界人士蒞臨參觀。

山水 賀文略

香港藝術品古董展 介紹中國玉器雕刻

香港藝術品及古董展覽會已定於下（五）月假香港富麗華酒店舉行，香港的鑑賞家及藝術愛好者將可一睹中國古代玉器雕刻的精粹。

是次專題展覽共展出六十八件由新石器時代至清朝的罕見玉器，全部由香港著名收藏家麥雅理先生（BRIAN S. MCELNEY）借出展覽。

這個展覽一九七九年開始舉辦，今年第七度舉行，它已成為亞洲古董收藏家及交易商每年一度的大事。

主辦者安達文國際有限公司每年都精心設計一個專題展覽，使整個展覽更添特色。

一九八一年的專題展覽是錢奈利（GEORGE CHINNERY）的中國貿易畫及人像畫，展品由香港上海滙豐銀行借出。一九八二年的主題是已故華萊醫生借出的珍貴犀牛角雕刻。

一九八三年的主題是中國古代青銅器皿，去年則以明朝著名金工胡文明的銅器作品為主題。

全球的重要古董交易商，每年都會帶來林林總總的名貴古董及藝術珍品，為藝術鑑賞家及收藏家提供罕有的欣賞機會。

今年的展覽將會展出逾萬件藝術品，種類繁多，包括中國瓷器，青銅器，漆器，象牙製品，竹刻，現代中國繪畫，東南亞雕塑，中國貿易畫，銀器，珠寶，古董鐘錶及其他藝術品。

由於本地及國際上的收藏家對現代中國畫興趣愈來愈濃厚，安達文國際有限公司決定在今年的展覽中加入現代中國繪畫。

古代油畫及中國貿易畫的收藏家將會感到興奮，因為今次展覽會展出多幅名家[illegible] DR. THOMAS BOSWALL WATSON）的珍藏油畫。他是錢奈利的學生，也是他的醫生。

安達文公司每年都以嚴謹態度主辦，選擇古董的質素及範圍都具國際水準，[illegible]及收藏家的讚譽。

主辦者為了確保所有展品[illegible]成多個鑑定委員會，對各類藝術品作[illegible]

展覽在富麗華酒店翡翠廳舉行，[illegible]舉行預展酒會，五月十六至十八日正式[illegible]

科學

製造醒目教育材料 過膠裱壓機派用場

今日的學生對好的視覺媒介會十分雀躍，因為好的教材是通常不易得到。就算找到些，它們大多數不耐用。怎樣才能使它們永久有效呢？有甚麼東西能將你私人的教材連結一起呢？用乾裱？過膠？布裱？或製成透明膠片？不用頭痛，你只要有一部簡單和容易操作的過膠裱壓機和一些適當的配件就可以了。它是可以控制熱量和壓力，它的操作十分容易。

乾裱是用一塊附有黏膜的膠片，放在你想裱的文件下，然後用裱壓機加熱和壓。不用一分鐘，它就可以妥妥貼貼的裱上了。當然，它比任何一種膠水都穩固得多，而且，比普通水漬源和亂糟糟的貼法乾淨得多。

過膠裱壓機更可將物件過膠，你只要把一張SEALLAMIN放在文件上，套在保護夾中，然後放入裱壓機，加熱和壓之後，膠片就會將文件膠實，變成一片永久的保護膜。

過膠是可以將你自製或收集的教材增加壽命。

其實，布裱基本上是和乾裱相同。只是，布裱不需要中間的膠膜，因為黏膜已經附在SEAL CHARTEX布之上。所以，在幾秒之內，文件就會直接貼在布上。

布裱是一個極好的方法去鞏固和保護平或捲曲的教材，如地圖或表之類，而不至令其彈性失去。

CHARTEX裱布還可連接物件，來創造許多有趣的視覺可能性。

製作彩色或黑白透明膠片，通常是十分昂貴。但是，你現在可以自己用SEAL-LAMIN和過膠裱壓機將雜誌上的圖畫過底到透明膠片上。這是一個很容易、快捷和便宜的方法。你只要將SEAL-LAMIN放在粉紙上（差不多所有的雜誌都是用粉紙的）。加熱和壓之後，再浸在暖水數分鐘，紙上印上的畫像就會剝落而永久的貼在透明膠片上了。

圖示：哈里斯400商業電話交換系統。

圖示：SEAL過膠裱壓機產品系列之一。

多種功能電話 提高工作效率

大東系統推出新產品

大東系統有限公司現推出一套全新的商業電話交換系統──哈里斯四〇〇型專用小交換機。此系統的標準配置售價相宜，卻具備多樣化的特性。因它的軟件以磁盤作為基礎，故此以低成本及快速應答見稱，並能在四千呎的範圍內以每秒鐘九千六百比特提供直接數字數據傳輸。因它只需用雙線，故此可省卻額外的軟件或昂貴的調制解調器。

另一項由大東系統推出之哈里斯新產品為四一〇型多功能電話，此乃一低成本的線路控制單元，其功能是辦公室通訊系統，是為經理及秘書們而設。此四一〇型多功能電話的設計是專為配合哈里斯所生產的多種專用小交換機。對於那些為數位用戶操作電話的秘書，倚重電話通訊的經理以及公司訊息中心來說，此系統可以大大提高工作生產力。

另方面BEELINE MESSAGEMATE在大東系統繁複的訊息處理系統中乃是居首位者，並由本公司技術人員不斷增強，務求為顧客在辦公室通訊方面發至完善的境界。

工商界人士現可透過BEELINE MESSAGEMATE從單一的工作站、文字處理機或私人電腦發電傳往歐洲，存取位於紐約數據庫或檢索來自澳洲的緊急訊息，避免了人手操作系統所帶來的錯誤。

BEELINE MESSAGEMATE的單元體積僅較一般文件相大。它能使任何種類或牌子的電腦、終端機或電傳具備潛能作當地或全球性的接觸……

强力空氣清潔器 除異味細菌塵埃

工廠寫字樓餐廳均適用

英國一家製造商現已推出一套供商業工業樓宇用的空氣過濾器，它能除去百分之九十五浮游在空氣中的污染物，改善工作環境和減省清理成本。

異味、烟霧、細菌、花粉和塵埃都會被一把風扇抽進該設備去，較大的細粒會被一塊機械化預過濾器清除。任何剩下來的污物微粒都會接受一次正電荷，然後進入另一部份去，被負荷吸到一個收集盤去。接着空氣會被壓經一塊有高度吸收力的活性炭過濾板，除去任何餘剩的異味。最後，清潔的空氣被放出和再循環。

由於這件裝置是讓空氣再循環而非把冷氣自樓宇釋出，所以能節省熱力、能源和金錢。

這套名叫「INIT-ILA」系列的設備操作效率很高也很經濟，它的操作成本大致相等於電燈泡；五種款式的耗電量為七十五瓦至三五〇瓦不等。從最小的座枱式型號以至最大有遙控設備懸於天花底的型號，其吸收力是從一・八──二・八立方米／分至十七──十八立方米／分不等。

不同的吸收力使到這個系列普遍地適用於樓宇空間大小有異的地點，從小酒吧以至餐廳、從小辦公室以至工廠都合用。

摩天輪巨無霸 日本筑波展出

日本筑波博覽會無疑已吸引了不少來自世界各地的遊客，在這個規模龐大的展覽會中，大機構展出了可以媲稱為明日科技的產品，圖示的一個摩天輪，堪稱世界最大，直徑長八十五公尺，由於當地夏季多雷暴，因此有人憂慮這裝置會觸電，不過製造商則表示這摩天輪的廂座是可以避免這種危險的。

體操器貼牆使用 省地方容易存放

英國一家公司推出了一個堅實和易於使用的體操中心，專供成人和兒童保持身材健美和增強肌肉。它還有一個較堅固的阻力裝置，應用於有計劃的健身活動。

這套FIT KIT器械裝置適合裝設在任何房間或車房裏，可以用四根螺栓或螺絲把它固定在牆壁上，無需使用的時候可以收摺藏起。

整套器械所包括的一張小櫈是以人造革包泡沫塑料造的，底部墊以夾板，櫈的一端利用貼牆槽固定在牆壁上，另一端有一隻可以摺起的腿。

它的仰臥起坐板有一條綁腿帶固定在板底，牆槽裏另有一條「U」形槽，藏着一對有塑料抓柄的手柄。牆壁槽和手柄「U」形槽之間以一根液力擋桿連接，因而形成一個三角形，只須在手柄抓柄槽的範圍內更改液力擋桿的位置，便可以得到多達八十公斤的阻力，由於它的靈活性很高，使用者能夠利用它進行推或拉的體操活動，從而對手臂或腿產生不同的阻力，逐步增強肌肉，或者鍛鍊某些身體部份如二頭肌，三頭肌或小腿肌肉。它還附有一張掛牆的圖表，指示可以進行的各種操練進度，以便逐步增加鍛鍊。

製造商設計這套健身設備的時候特別顧及安全，推出之前還進行過徹底試驗，裝嵌件完全沒有重體、鐵線，繩子，或輪滑油脂。

鍵盤排字系統代勞 美工製作省時效佳

在商業社會中，業務會議是必須之環節，每次開會必然需要大量圖表及字句標題，使聽者能更深刻了解講者之意見。但圖表上的字句處理就成為重要問題，用手寫往往給人不齊整之感覺，用打字機打的字又太細。要解決此問題，很多人採用「刮字」及「電腦植字」，但「刮字」需要大量人力，且每當要用大量字母及數字時，即出現不敷應用，再行補購又費時誤事；「電腦植字」又特別昂貴，且必須假手於人，如有錯漏，交收誤時，若自置器材則太不值得，因「電腦植字」機價值不菲。

美國三M公司之視聽器材部為解決上述難題，特推出最新潤港之辦公室用排字器材──「七四〇三」型鍵盤排字系統。此鍵盤排字系統備有電腦記憶及電子鍵盤，操作有如一般電動打字機的簡單快捷，用於商業或設計行業上，省時省力；比手寫或打字更具專業水準，比「刮字」及「電腦植字」更經濟快捷，令稿件更美觀整齊。而所排出之字體，黑白分明，用於攝影、乾式影印或紅外線投影膠片製作上，均清晰玲瓏，恰到好處，最適合用作會議投影膠片，幻燈原稿，報告標題，公司刊物，名牌，標示膠貼等，用途特多。

三M「七四〇三」型鍵盤排字系統適合大量美工製作之用戶，節省製作時間，特別方便快捷。操作員無須接受特別訓練，只要略識打字，僅數分鐘即可操作自如。操作員只要按動鍵盤打出所需文字，用法與打字機相同，即可得出一條乾爽、清潔的膠貼字帶。此系統具有手動及自動重打程序，並備有儲存九百字之記憶功能，更可作增刪或改錯重打。其他如自動對字位、長度切割掣，輕巧操作版，字盤位置校正器和字帶「用罄」提示訊號等設備，應有盡有，提高效率。

此排字系統所用之字盤每隻容納八十個字，並有字款二十五種供選擇，而每款字之大小分別由八級起至三十六級止；並可作八種語言打法，計有英、法、德、荷、意、丹麥、瑞典及挪威等文字及符號包括在字盤內。字帶盒即插即用，裝拆方便。字體顏色有黑、藍、紅及白數種，帶身分透明與不透明兩款，帶背附有一層保護紙，保持帶背黏膠之黏着力，用時撕去即可黏貼。

3M「七四〇三」型鍵盤排字系統高十一點七五吋（二十九點九厘米），濶二十點五吋（五十四點六厘米）及深二十五點五吋（六十四點八厘米），重量四十二磅（十九點〇七公斤），所需電源為二二〇──二四〇伏特。

除「七四〇三」型外，3M另備經濟型「七四〇二」排字系統可供選購，結構外型除缺少鍵盤外，其他構造相似。操作時轉動圓形字盤至所需之字母、數字或標記等的位置停下，按動「印出」掣，字體立即印在字帶上。待全句字印妥後，按動「切割」掣，整條字帶即可取用，字帶及字盤均與「七四〇三」型無異。字位空間可隨意調校，提供更佳之視覺效果。機內備有自動對位，務使字盤上的字印在字帶時，排列整齊成一直線。

3M「七四〇二」型排字系統深十五吋（三十八厘米），濶十七吋（四十三厘米），高十吋（二十五點五厘米），重量十九點五磅（八點八公斤），電源為二二〇──二四〇伏特。

洗指甲講學問 女士不可不知

塗平指甲是很講究學問的，不少愛靚的女士在出席重要約會前，都花上不少時間在修指甲及塗指甲方面，色彩不但只要與衣着合襯，塗的方法也很重要，否則，指甲一層一層的明顯分界，反而不妙。

不過，洗手指甲也有學問可言，若果，回到家裏，「落妝」的一部份將包括洗掉手指甲上的油彩，如果不得法，則會有損手指甲，那麼，似乎是「因少失大」了。

當使用洗指甲水時，如果過量，可能將指甲板上一些需要連結物同時除去，使指甲因而變軟或變脆，為防止這種情況發生，最好的方法是當塗在指甲上的指甲油有輕微損脫時，將微損的部份加以修補，避免將全部指甲油抹掉，這樣可以減少使用洗甲水。

在必要抹除指甲時，最好是採用洗指甲水。有些人喜歡削去指甲油，這樣可能連指甲板層削去。根據醫學界權威的忠告，如採用指甲油脫除劑，應選擇附有油質的，可緩減脫除劑的「乾性」。當使用指甲油脫除劑後，應立即洗手及清洗留在指甲上的殘餘指甲油。

洗指甲水大致可分為兩種：一種是液體溶劑；另一種則為飽和了洗指甲水的棉墊。在本港出售的多為液體溶劑。

華僑教育

改革預科教育課程
內容應廣泛及實用

中中聯會會長李守慧不贊成辦預科學院　成教協會會長李汝大謂預科學院可多辦一年文憑課程讓不能考入大學者修讀　教師會長高家裕謂當局應將高等會考成績列入銓叙資格　教協司徒華建議用暫取生法收中五畢業生　中大教育學院鄭肇楨認為應改革現行考試制度

（專訊）本港的預科教育，向來都是最受人批評的學制之一，其最大缺點是側重於應付考試，對學生未來踏足社會方面，則被忽略。因此，教育署準備將現有中六課程重新編排，成為一套兩年制獨立課程，除滿足學生應付投考大學，亦希望為未能考進大學的學生的未來工作舖路。同時，當局可能另設獨立中六學院。

教育署改革預科學制的計劃，多位教育工作者均有不同見解，但他們一致認為預科內容更廣泛和實用有一定好處。

中文中學聯會會長李守慧校長對教育署放寬教育範圍，廣泛增加其他科目，讓學生可以活用的精神表示支持，但他懷疑當局對中文中學學制的處理。

李氏說，中文中學預科只讀一年，如參入其他科目，恐怕學生沒時間應付。他認為一年預科和四年大學的學制是最好的，如當局將大學和預科學制改變，會有壞影響。

他不贊成當局開設預科學院，因此舉會與現時中學預科課程重疊。他又強調，一間中學可以用預科生考入大學的數目來評定學校的成就，若當局設立預科學院收容所有預科生，將會破壞學校與學生的情感，亦剝奪了校方培育學生的苦心。

成人教育協會主席李汝大認同承認，開辦預科學院初期可能會引起學制上的混亂。他建議中文大學可以暫取新生法暫取中文中學五年級學生，待他們在預科學院修業一年便升入大學，甚至可由中大自辦一年預科課程予暫取生修讀。

李氏說，本港兩所大學在不同年級收生有一個好處，就是避免產生第一第二大學的感覺。

他斷，預科可說是最無價值的教育，因課程內容全為應付高級和高等會考而設，沒有實用價值，而每年考入大學的預科生亦不過百分之八。設立預科學院可改善預科課程內容，更可考慮學院的條件，再多辦一年文憑課程，讓考不進大學的預科生修讀，取得專科文憑，此舉對考大學落敗者很有好處。

香港教師會會長高家裕亦同意上述人士的看法。不過，他認為目前中文中學最大問題，是高等程度會考成績未能列為銓叙資歷。他說，英文中學的高級程度會考成績，獲銓叙科承認，中謂某些工作能視為較高資歷。可是，中中預科生若未能考入大學，則真正是浪費了一年時間。

香港教育專業人員協會會長司徒華說，該會年前曾就有關問題進行過一連串討論，並把結論提交當局。

他建議全港各專上院校包括理工及師範學院，都採用暫取收生辦法，讓中五畢業生先確定了自己未來路向，再選擇不同類型或科目的預科課程。

中大教育學院高級講師鄭肇楨博士贊成教育署當局提出中六課程實用化的建議，卻認為改革的成敗關鍵不在於擴闊課程範圍，而在於改革現行考試制度，使中五生能選擇合適的中六學科，在修畢後並可取得文憑，他們便不再以升讀大學為唯一目標。

他指出，初級學院內可分為五類不同課程：三年制大學的兩年預科課程；四年制大學的一年預科課程；晉升工業學院的課程；晉升教育學院的課程；及社會科學課程。

鄭氏又建議本港兩所大學在取錄新生的方法上作出相應檢討，不要再以考生選修科目的類別作為各系取錄的標準，使之能配合中六課程多元化發展。（水）

陳婉玲在基督教幼稚園教師會稱
推廣幼兒活動範疇
配合教育目標進展

會長趙鈞鴻呼籲會員負起幼教任務　使幼兒獲優良教育以奠定學習根基

香港基督教幼稚園教師會日昨於香港遊樂場堂幼稚園舉行八五年度第一次研討會暨會員大會，由葛量洪教育學院講師陳婉玲女士主講「幼兒基本活動學習」，並有體能活動教具和教材展覽，赴會者六百多名幼師得益不淺。

陳婉玲說，幼兒有多種學習的途徑，最常用為（一）從教師教導及指引中學習，（二）從活動中自我學習，（三）從嘗試中學習，（四）從創作中學習，（五）從同伴中學習。

幼兒基本活動學習是從以上之學習方法使幼兒有機會嘗試不同活動，取得動作經驗，通過活動使兒童學習到自我身體控制、忍耐、合作、有禮、寬恕及欣賞自我或別人之動作。而幼兒教育工作者則要供給兒童活動條件、用具、場地、環境，加以啟發、引導，多給機會，讓兒童嘗試領悟及創作各種不同類別之活動。

陳女士指出，幼兒活動學習重點包括八方面：（一）有機會嘗試及創作不同活動；（二）有娛樂成份及滿足感；（三）有機會練習不同活動及遊戲；（四）學習正確之體態；（五）通過活動獲得良好體格；（六）個人對活動之認識及欣賞；（七）學習與同伴分享活動；（八）對活動之正確態度。

幼兒活動可分為五大類；第一類是移動活動，包括行、跑、跳躍、滾動、穿梭等活動。第二類是非移動活動，包括平衡、屈伸、擺動、扭動、轉動等活動。第三類是小型用具活動，包括傳接、拋接、瞄準、遊戲等活動。第四類是韻律活動，包括律動、姿態、步法、圖形、舞蹈等活動。第五類是水上活動，包括俯浮、仰浮、呼吸、身體在水中推進及滑進、水中遊戲等活動。

以上各活動的動作技術要求不高，但變化很多，能配合幼兒生理、心理及身體發展特質。

陳氏說，幼兒基本活動可根據「拉邦動作原理（LABAN MOVEMENT PRICIPLE）」創作及編排很多適合幼兒之基本活動，活動時利用身體作各種動作，用多少動力，向何種方向移動，與同伴或用具之關係，英文可用四個W表示，即WHAT HOW WHERE WHEN。

根據「拉邦動作原理」編排創作幼兒基本活動教材，會有很多變化及彈性更大，但教師對教材之處理，教材之層次，且接影響到其他幼兒基本活動學習，故教學時要注意到幼兒學習特性及能力，安全守則，適當活動服裝，用具及場地適當處理。

……因此基督教協進會協助成立香港基督教幼稚園教師會，多次舉行教學觀摩，教育專題演講，教學示範，教學討論等活動，提高幼兒教師的愛心及責任感，從而提高幼師的專業水準。

趙校長說，該會希望各會員繼續負起幼教責任，不斷進修，學習更多專業知識，使幼兒獲得優良的教育，奠定穩固的學習根基。

香港基督教幼稚園教師會日昨選舉八五至八七年度委員，由陸趙鈞鴻校長連任會長，委員包括廖瑞芬校長，鍾自潔校長，麥惠芬校長，盧婉靈校長，蔡惠梅校長，盧慶元校長，許麗芳校長，陳鳳屏校長，黃秀容校長和余羣英主任。（成）

試場中人

四絃琴

考生他們……

致生通常仍背着大裝滿了書本，他們是要後一刻還是聊以心安？事實，能讀得多少書？……

教育一週

學校如何抗衡不良刊物

勞國維

一、眞小人與僞君子

二十二位中學校長發起舉辦「抗衡不良刊物討會」，聲討「成人雜誌」，指責此類刊物意識低劣，渲染變態心理，戕害青少年思想，誘導無知者墮入色情、暴力陷阱。

這些雜誌基本上是男性雜誌，刊登裸女、宣淫圖片，以及描述誇張的變態性行為、詭怪暴力、內幕秘聞的文字。彩色精印，非小本生意，看來是財團投資。今日此類刊物有十多種，顯見頗有市場，獲厚利者，大有人在。此等生意人打正旗號，粗承製作的是成人雜誌，對「戕害青少年學生已達無法容忍」的指責，琵不醒覺。有些甚至不諱言自己是眞小人，還斥其他「文化人」為僞君子。

眞的，此地有許多身披文化外衣的僞君子，草此類文之前，筆者隨意在報攤買了一份女性雜誌「多多」，發覺其意識形態頗值得校長們討論。

「多多」厚二百多頁，圖片靚絕，封面是性感新星，雜誌本身內容並無裸體，但在七八個胸美乳的廣告中則不乏裸露。書中有篇「為甚麼男人愛看色情刊物」，以為是嚴肅文章，事實是說着玩的。書中三四段小說都描寫男女之愛，相信對及笄年華的女讀者，充滿挑逗性。女性雜誌照例有「講心事」之類信箱或專欄，是否適合少男少女閱讀，頗成問題。抄兩句給校長教師們欣賞：「……這一型的男人通常性慾較強，妳不要因被要求裸露而感到面紅……照他的意思去做吧。」

色情固可挑逗引誘青少年墮落，但炫耀財富享受更易促使青少年，尤其是女孩子，深陷罪惡而不能自拔。這本雜誌有三十多頁談時裝髮型、十多頁講珠寶金飾。可能大部份女讀者都以欣賞的眼光去對待時裝和珠寶，但亦難保沒有人……

二、學校難獨力抗衡

一位新任民選區議員說：「現代的青少年有的是餘暇、零用錢，他們追求生活享受，發洩精力，打遊戲機、看公仔書，甚至看成人雜誌，都不足為奇，只有道德主義者才會感到大驚小怪。」不過，承認現實不等於贊同它。這位區議員本身也是教師。

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習十一

（一）文字推理（文句重組）

試把下列每題內的字和詞，重新組成通順而合理的句子；然後選出排在句中第三位的字或詞，並在它的下面畫橫線。

3. 晴空中　在　鳥兒　是多麼的　有翱翔的　逍遙自在
A在　B鳥兒　C是多麼的　D翱翔的　E逍遙自在

4. 隨着　堤邊的　垂柳　搖曳　輕風　懶洋洋地
A隨着　B堤邊的　C垂柳　D輕風　E懶洋洋地

5. 是　生活中　課外活動　學生　缺少的　不可　一部份
A是　B生活中　C學生　D不可　E一部份

6. 比賽中　主固　在這場　籃球　輕敵　失敗的　是我們
P比賽中　Q在這場　R籃球　S輕敵　T是我們

7. 和彩虹　但也都是　晚霞　美麗的　短暫的　都是
P和彩虹　Q晚霞　R美麗的　S短暫的　T都是

8. 的　百多年前　香港　一個　小漁村　只是　荒涼的
P百多年前　Q香港　R一個　S小漁村　T只是

9. 慘痛教訓　經過　後　這次的　他應該　了　痛改前非
P慘痛教訓　Q經過　R這次的　S他應該　T痛改前非

10. 老師　對我們　一視同仁地　為人　看待的　公正　都是
P老師　Q對我們　R為人　S看待　T公正

（二）語文練習

細閱下面兩篇文字，然後把最適當的答案填寫在每題的空位上。

14. 要保護內臟必須______集中到內臟。

15. 皮膚出現______是因為寒冷時流向皮膚的血液較少。

月明的夜晚，當月亮抵拒着海水的擁抱，在天邊輕輕升起，靜靜地傾瀉下全部柔和的光華，把深暗的洋面，照耀得銀波閃爍。這種「海上生明月」的超人靜境，連整日咆哮的大洋也安息了。在溶溶如水的涼意裏，輕輕響起勻整的鼾聲。

16. 月亮的光輝，把洋面照耀得______。

17. ______之句是指月亮從海天連接處升起來。

18. 上文所描寫的是______天的月夜。

19. 勻整的鼾聲是______。

20. 上文的體裁是______文。

答（一）①A　②C　③D　④E　⑤C　⑥P　⑦T　⑧Q　⑨P　⑩T
案（二）⑪身體　⑫熱血循環　⑬皮血管立刻收縮　⑮熱的血液　⑭凍瘡　⑯銀波閃爍　⑰海上生明月　⑱秋　⑲海浪聲　⑳描寫

初中成績評核預習

雅風社出版社提供資料

中國語文練習五

第一部分——多項選擇題

細閱下面一段文字，然後根據內容回答所附問題。

山茶花原產於中國，一度是西方貴族專有的寵物。這種花色香……

種山茶花的人都可以培育出新品種的花。因為用種子繁殖的山茶花，成長後所開之花，株株不同。取自老株的種子，種出的新花，與原株也不一定相同。小朵紅色山茶花的種子，種出來可能是大朵白色的山茶花。為什麼會這樣呢？原來山茶花是很古老的花卉，在其本種之內，各種山茶花均可混種繁殖。經過數千年野生混種之後，每株山茶花均帶有非常複雜的遺傳因子。互相配合起來，所生之變種，實在難以計數。

1. 用種子繁殖的山茶花，成長後怎樣？
A每株所開的花都相同。
B每株所開的花與老株的花相同。
C每株所開的都是大白花。
D每株所開的花都不相同。

2. 下列那三項是山茶花的優點？
(1)枝幹的姿態自然美妙。
(2)春、夏、秋、冬四季都開花。
(3)葉子光滑不生混蟲疾病。
(4)所需的肥料和水極少。
A(1)(2)(3)　B(1)(3)(4)
C(2)(3)(4)　D(1)(2)(4)

3. 山茶花的原產地是那裏？
A歐洲。　B美國。
C中國。　D西方。

4. 為什麼山茶花的變種那樣多？
A因為它可以混種繁殖。
B因為它所需的肥料不多。
C因為它是野生植物。
D因為它是西方貴族的寵物。

在下列第5至第7題每句的括號內，應分別填入那一個字詞？

10. 下面那一個句子最適宜用來描寫殘花？
A院子裏盆栽的石榴，吐着火紅的花，直映着日光，更叫人覺得暑熱。
B溪畔的桃都枯萎了，只剩下幾片花萼，一兩蕊花留在枝上，和許多細小的綠葉相映着，格外地顯得冷落難堪。
C我在林蔭路畔發現了一朵被人遺棄了的薔薇。薔薇的花還是鮮艷的，一朵紫紅一朵嫩紅，十分美麗。
D池邊梨花底顏色被雨水沖得更白淨了，但朵朵都懶懶地垂着。

第二部分——簡短寫作題

1. 試用括弧裏的一組詞語，把下面的句子聯綴起來。
(1)我沒有經驗。
(2)我戰戰兢兢地工作。
（因為……只好）

2. 試把下面句子畫有底線的部分，改用語體寫出來；改寫部分在文意上必須能跟原句配合。
君子先據而後文，故寡尤；小人先文而後據，故多怨。
故寡尤：

3. 試用第一人稱的寫作方法，寫一篇150至200字的短文，把「水的循環」表達出來（標點符號包括在內）。

答　第一部分：
①D　②B　③C　④A　⑤B
⑥D　⑦A　⑧C　⑨D　⑩B
案　第二部分：
①我因為沒有經驗，只好戰戰兢兢地工作。
②所以很少埋怨。

娛樂圈

響應宣明會賑濟埃塞俄比亞
雪心自我拯救成功
拯溺會韻律泳表演

（左中堂）

謝雪心響應香港世界宣明會「自我拯救」籌募賑濟埃塞俄比亞善款。

謝雪心昨日十一時在摩利臣山道室內泳池舉行，她以個人的精神，將自己綁着手腳用蔴包袋裝住綁了袋口，放入水深一．九公尺的池水下面，袋中加兩隻十磅重的「啞鈴」，使蔴包袋迅速沉到池底，在四十五秒時間之前謝雪心一定要從袋中出來浮出水面，如果超過四十五秒時間，拯溺人員就要下水救她上來。此種慈善籌款方式，香港爲第一次。

謝雪心下水之前，由中文大學醫學系李醫生担任爲她測心臟、脈膊、血壓，初時測到她心情緊張，要她小休片時。現場一切過程「無綫電視」「體育世界」外景隊全部錄映，並訪問了阿心，及她的八歲女兒陳嘉穎。該錄映片段昨晚十時許在「體育世界」中播出。

今次義舉由聖約翰救傷隊担任救護工作，中文大學醫學系李醫生及護士長緊急救人工作。皇家拯溺會，担任水上韻律泳表演，聖若望英文書[illegible]

[illegible]筋，除此之外不會有任何障礙，她說：本[illegible]年朋友切勿仿效她這種玩意，就算揹泳術也勿模仿，免招致生命危險。

昨日八和會亦派出人員在場協助一齊，新海泉、林錦棠、陳醒棠、顧鴻見、陳昌、許劍文、吳千峰等現場宣術。經「八和收集到的善款有一[illegible]萬六千三百元，還有認捐的幾個機構善款未到，另有郵寄到宣明會者未計，「八和」收集者屬劇界朋友所認捐的，其中有芳艷芬，鳳凰女的芳名。

下水前量血壓情形。

浮出水面時成功的微笑。

拯溺會人員將謝雪心藏入蔴包袋時情形。

謝雪心完成表演後與八和會人員合攝。

薛家燕說王愛明紅鸞星動
王愛明表示無其事
因曾經求過姻緣簽

影壇七公主，現時只剩下王愛明仍小姑居處，先前薛家燕大爆王愛明今年紅鸞星動。自王愛明婚訊傳出後，關心她的朋友及同事紛紛向她追問。有朋友怪責爲何偷偷摸摸。但王愛明却被問得啞口無言。她昨日表示，她根本沒有計劃今年披嫁衣。有此消息傳出，初時令她莫明其妙，及後追查之下，原本是出自薛家燕口中，她亦感疑惑。曾問她爲何如此說，她解釋是一時信口開河，她說：王愛明一時可能年初，求得一支姻緣卦。人們啟感至人云亦云，王愛明坦言，仍云未有一拖手仔「通」的男友，只有一些普通約會。薛家燕曾答應給她介紹，但至今仍沒有下文。王愛明近期工作忙，經常用腦，加上精神緊張，長出了數根白頭髮。

王愛明傳出婚訊，被其他同事問得啞口無言。

在「洛神」中演曹子建的關國華。

亞視製作量增加要增聘編導
馮寶寶左右逢源

·芳·

[illegible]寶寶左右逢[illegible]劇集之同時[illegible]允亞視返內[illegible]秦始皇」之[illegible]女」。此舉[illegible]亞視爲難？[illegible]兩劇開拍相[illegible]間方面會否[illegible]？據節目總監[illegible]表示，演員[illegible]中、台兩地[illegible]有例可援，[illegible]也應該沒有[illegible]在亞視而言[illegible]有影響，而[illegible]然答允拍「[illegible]」，她自會[illegible]作時間。不[illegible]了變悉詳情[illegible]會再與她接[illegible]於判斷角色[illegible]，劉松仁演出相信不成問題，他的時間可予以遷就。

有關亞視同上海電視台合作拍劇集，李兆熊本欲在短期內付諸實行，但因對方製作忙，新劇延至年底開拍，而題材方面，仍在研究中。

劉家豪監製青春武俠劇，演員起用青春派演出。據李兆熊表示，已定有林國雄，葉玉萍，吳剛。林國雄以部頭約演出，亞視旗下有不少青春派藝員，其他角色，將以他們優先考慮。但會否假求於外，則待劉家豪決定。

因亞視製作量增加，人手捉襟見肘。李兆熊透露，亞視將於本週公開招聘編劇，編導及助導，編劇計劃增加十五名，編導及助導十名。

「體育世界」節目現場訪問謝雪心女兒陳嘉穎。

洛克遜生日
第一次在片場過

洛克遜在以往數十年來，在美國影壇上豎立了頭赫的聲望，這位身高六呎四吋的英偉男星，曾主演過多部電影，更以和玉婆伊莉沙伯泰萊合作的「巨人」一片，而獲提名奧斯卡金像獎。此外，他亦拍過無數的電視片集，亦憑「麥美倫局長」使他與「哥倫布督察」的彼得福同享盛名。

曾在兩年前接受過心臟手術的洛克遜，健康已經全部恢復。在「亂世風雲」的拍攝空檔期間，他不惜利用睡眠時間往聖城耶路撒冷到處遊覽，並參觀以色列境地的美麗風光。洛克遜的五十八歲生辰更在片場中渡過，這是他有生以來的第一次。

楊雪儀赴台宣傳
與羅素表演歌舞

週前，楊雪儀與羅素隨着余允抗到台灣宣傳「歌舞昇平」一片，逗留近十日，談到個中情況，她說是次雖有工作羈身，却是一次愉快旅程。

楊雪儀表示，這短短的日子，差不多走過了台灣，上過四、五次電視，也接受了中、英文電台的訪問。在電視裏，她與羅素合唱英文歌及跳舞。

昨天是「歌能昇平」的優先場試映會，楊雪儀與母親一同去看，但在映到她與羅素連場熱吻的鏡頭時，惑不好意思。

問及男友會否妒忌時，楊雪儀表示，這是工作而已，因男友亦有與女性談生意的。不過，她今年廿一歲，男友廿二歲，雙方都未有結婚的打算。（棠）

鄧麗君接受鄧[illegible]霖訪問

李麗麗拍完「住家男人」、到加拿大登台順道「相睇」

陳冠卿編劇的「洛神」
「七步成詩」最好

·朱侶·

陳冠卿的「洛神」最好的一場戲是「七步成詩」，那是吸收自羅貫中的三國演義來改寫的，在舖排上也是如此。關國華演的曹植七步成詩是兩肉相鬥於牆，並不是「煮豆燃豆萁」，這也是「三國演義」所記的曹丕命題，要曹植在七步內以壁上所掛的畫「兩牛相鬥」內容，但文字上不准提牛；而「煮豆燃豆萁」則更慘，是要曹植聽完題目後，即刻賦詩的。題目是兄弟，但詩中不准提兄弟二字。

關國華的曹植，在賦詩時把詩朗誦得很有感情，演來也不亢不卑。

「洛神」的服裝是忠於史實的，亦即是穿上漢裝可能朱侶看慣香港的演出，覺得這一場戲穿上了明裝，亦即是傳統戲典的大漢，襯上大鑼大鼓，就比現在他們穿上漢裝，有氣氛得多。

「勸歸」一場，是陳冠卿杜撰的，故事說曹操羹，曹植不肯回漢奔喪，曹丕遂派甄宓去勸曹植歸落承命。

其實在「三國演義」，曹植不肯歸來奔喪，曹丕是派人去把他綁回來的，那時的甄居已經死了多年。所以曹植在返封地，路過洛水，才有夢會宓妃，寫了「感甄賦」以紀念與甄宓的一段情。

而現在的「勸歸」則是鼓吹大一統，由甄名口中，希望曹丕與曹植兩人以和爲貴，完成曹操大一統的精神。

筆者還是猜測，陳冠中寫這個戲時，可能有很多顧慮，所以才在大一統方面着筆，以那時三國的局面，曹操新喪，曹丕還未迫漢帝禪讓，怎麼會有大一統呢！那何況那時還未平定蜀，吳，曹丕還是挾天子以令諸侯停其討伐諸侯的任務。所以利用甄后來爲大一統奔走，似乎走快了一步。也不是甄宓所應該做的。因爲甄宓是曹丕破袁紹時把她擄回來的。因此他本身也是個俘虜，[illegible]

關國華與白超鴻演出「七步成詩」，側磨拳擦掌者是演華歆的麥維佳。

廣州市粵劇團羅省演出遭搗亂
羅家寶決放棄羅省
李丹紅有女承衣砵

廣東粵劇團昨日分別乘搭兩班直通火車返回廣州，到車站送別者有聯藝首腦。張克團長帶第一批人員，副團長薛運山押尾陣。

離港前羅家寶對記者稱：今次來港卅餘天，演出三個場地共演了廿五場，此次比上次場數多，但是上次比今次辛苦，今次有兩個戲不用自己演，可以休息，但今次的應酬比上次多出一倍，粵劇界朋友實在是太熱情了。

彼等回穗後作一次匯報演出，稍後即會排戲，「秦香蓮」、「拉郎配」、「柳毅」等劇均易角而演，必須由頭安排過。五月廿七號過港逗留一晚轉飛美加，六月一號响鑼。據悉：廣州市粵劇團現在美加演出：到羅省演戲時曾受到當地不法之徒搗亂，將戲服及中西樂器搗毀。市團將在日內飛返廣州市。

廣東粵劇團，原定也會到該埠演出的，但風聞有此不法之徒上台搗亂，於是避免發生同樣事故，決定取消不去羅省演出。

羅家寶女兒羅丹，今次亦有來港演出，昨日離港時才介紹給記者認識，蝦哥表示阿丹有演戲的質素，希望她將來成材。（棠）

沈殿霞是好妻子兼經理人
照顧秋仔無微不至

沈殿霞昨日回無綫錄映「棋逢敵手」，這一輯特別嘉賓是楚原。沈殿霞談及鄭少秋、李賽鳳、吳國雄在「濟公」的扮相。

[illegible]近況時表示，秋仔在台忙於拍戲，他們在台期間，一直入住酒店，但酒店不准煮食，秋仔缺乏湯水的滋潤，對他不大好，爲此考慮租屋住，請傭人照顧他的飲食。她返港錄映也不用替他担心，雖然秋仔七月底返港，但現在租屋亦未爲晚也，他還有數個月逗留。其實，她贊成住酒店，因有保安設備，較爲安全。

肥肥並稱，秋仔爲了演出電視新劇，已推了多部片約，以免分心。秋仔拍罷該劇後，他們會到加拿大休息一段時間。此外，秋仔應日本電視台邀請，遲些前往亮相，然後回港與歌迷叙會。

因秋仔工作忙，肥肥暫時不考慮生孩子。

廣東粵劇團職演員昨乘火車返穗，離港時與送別者合攝。

夏夢大賭

·積琦蓮·

夏夢的丈夫，說夏夢大賭。

因夏夢的丈夫每一次到馬場，只是下注十元廿元，而夏夢拍一部電影，動輒都投資幾百萬，這樣比起來的確是大賭多了。

但很有幸，夏夢自「投奔怒海」到「自古英雄出少年」都是賺錢的，只有「似火流年」蝕了八十萬，但這個數字，夏夢很有信心能得回來。因爲該片有很多埠還未賣版權呢！

如果賣齊各個埠的版權，那麼「似水流年」又是一部賺錢戲來了。

烈血戰士
李察哈里斯

明珠台今（廿二）晚九時卅五分播映「烈血戰士」，李察哈里斯主演。

英國人於公元一八二五在北美洲佔據大量土地，「烈血戰士」裡的李察哈里斯，飾演一個英國貴族大地主，印第安人對於英國貴族非常憎恨，乘着哈里斯狩獵，將他俘虜，送給母親做牛做馬。

歡樂今宵
聊齋畫皮

詭異怪誕而又富中國傳統色彩的「聊齋誌異」故事，經「歡樂今宵」編劇組改成劇本，現在逢週一晚於節目中推出，今（廿二）晚上演的是家傳戶曉的故事「畫皮」，故事中講述鬼精與人的相戀故事，由黃允財及廖安麗主演，他倆劇中雖是人與妖殊途，但發生了一段曲折離奇的故事。

「後生可畏」演得愉快
藝員組團去旅行

李惠民開拍古裝劇，據聞男女主角已定黃日華及張曼玉。

擬知張曼玉和無綫合約仍未達成協議，張曼玉演出新劇，是遵舊約的備。至於黃日華，昨日表示，仍未接獲有關通知。

此外，「後生可畏」煞科後，因演員合作愉快，決定組團到中山旅行，黃日華稱不離陷，帶女友梁潔華一起去。

「第四代」已拍到余安安和秦祥林的對手戲，余安安認爲秦祥林的廣東話不錯，應該沒有問題，盛傳余安安會演亞視爲鄭少秋度新訂造的古裝劇她稱不知道，但同秋仔合作，可以考慮。

楚原九月再開新片
認爲卡士制度合理

楚原也是邵氏新片「錯點鴛鴦」的客串演員之一，可是該片日前舉行記者招待會時，他並未見出席。原來，他是到了澳門去拍新片「花心紅杏」，拍了一週才返港，全片已完成大半，大約月底便殺青。

談及參加演「錯點鴛鴦」，楚原說，因爲陸劍明在他拍「雪兒」時幫過他，所以陸劍明在「血麗鳥紗」中演出。

首次當導演，他就義不容辭去帮他，在片中演個律師。

楚原不只是好導演，而且是好演員，他演的「雪兒」，就被提名候選本屆香港電影金像獎。雖然敗於沈威，但楚原認爲很公平。

楚原自組的滙高公司，已準備九月開拍新片，因爲要等張國榮與梅艷芳的期。該片客串演員還會有余安安、石修、李修賢、徐少強、岳華，張堅庭，將是一部三百萬的製作。

滙高的新片卡士很大。楚原說，他不否定「卡士制度」，他認爲有觀衆所喜歡的演員來演出，影片原具吸引力

袁和平在表演功夫，還是靠靈舞。

關國華、林小群演「洛神之勸歸」一場。

圖右起：翁世傑、黃錦燊、李佩惠、陳欣健、沈德寶利、會記者時合攝。

羅家寶、岑海雁在「[illegible]」中演出。

羅家寶與女兒羅丹昨離港時攝于車站。

娛樂圈

女兒生日作冰媒
杜麗莎與丈夫復合
望家庭事業兩兼顧

杜麗莎與丈夫感情亮起紅燈，現在已告無恙，回復昔日的恩愛。

杜麗莎昨入無綫拍「婦女新姿」，丈夫帶同女兒探班。杜麗莎表示，他剛於前日自日本回來，此行是為女兒慶祝生日。起初她担心和丈夫走在一起，又會吵架，所以將女兒交給他，使各行各路，但丈夫哄她，終於心軟，兩人就如此簡單復合。丈夫安排一切行程，玩得非常開心。女兒要什麼禮物，他都有求必應。同時，又送了不少時裝，飾物，眼鏡給她。

杜麗莎表示，她以前想得太多，至令夫妻感情有變，前車可鑑，今後以工作為精神寄託。不過，丈夫現時在日做生意，計劃居住半年，曾暗示希望她除下歌衫，做家庭主婦。但她喜歡唱歌，不可以完全放棄，但可以改為玩票性質。她還考慮添一個孩子，丈夫認為最好生夠四個，但她堅持兩個夠晒數。

杜麗莎和丈夫和好如初。

林國雄傻兮兮的，可愛得很。

陳秀雯美加登台回來
林國雄不望收禮物

林國雄快將拍竣「濟公傳」，但亞視之對他拍劉名豪新劇，由於一劇本好，條件理想，他已答允演出。

林國雄認為夏天拍古裝劇十分辛苦，不過，他的頭髮仍未長回原狀，暫時無緣拍時裝劇。

問及林國雄會否簽長約，他表示，同亞視合作愉快，如果條件好，亦會考慮。

林國雄並稱，陳秀雯已自美、加登台回來，她未有送手信給他，他認為，收到她的手信，將來又要回送，送來送去，非常麻煩，倒不如不送，乾淨俐落。

羅拔狄尼路選劇本
不要迎合觀眾口味

羅拔狄尼路在「義薄雲天」演了個黑社會人物後，在現代都市愛情喜劇「信是有緣」中，就演個安份的打工仔了。這也是羅拔「獵鹿者」之後，再次與梅莉史翠普合作。兩人演各有配偶的已婚者，時時在地下鐵路碰頭而生情愫。然後，在新片「巴西」中，他只是小小的戲份。

「我如今工作，比以前少了一點，多半因為我的兒子拉斐爾在長大。我不想錯過他的成長過程。我倒不是對戲份越來越挑剔。四處有些劇本，是我感到興趣的。」羅拔說。其中一個劇本，是當年提攜他演「雌雄五大寇」的莎莉酒德絲編的劇。

羅拔說，他選劇本，並不是以會不會有觀眾為出發點。他說他時不時接到太空片的角色，但他只對「分析角色內在，開放一個人，進入他的生命」有興趣。暴露他的生命，他是那種在演某個角色中人的演員，而也會使接近他的人，覺得他情緒變化難測的。

羅拔是舞台出身，但他並不像阿爾柏仙諾，依然以舞台為生。提到他會不會回舞台的事，羅拔勉強的答：「並不是無可能。」他對私生活，也一樣的不欲多說。他依然和黑白混血的太太，戴安雅寶一起。但他們是否仍是夫妻，則謠傳紛紛，有的說他們離了婚，再復合，一些則說他們從沒分過居。

羅拔只說：「我已不像以前那樣心性不定，我猜年紀多或少有關係。今天的我，可以留在家中，而沒有困獸之感。朋友和愛情對我越來越重要了。」

在喜劇「行運兩條龍」中，杜利麻亞是個烏龍的科技專家。

林偉健、關世熙、林素華活力十足。

肥肥邀得楚原做棋逢敵手嘉賓。

美化綠化家居比賽
今日進行總決賽
三個家庭爭冠軍

「婦女新姿」為響應「活力香港」運動，配合綠化香港的主題而舉辦的「活力香港八五美化、綠化家居比賽」總決賽，於今（廿二）日「婦女新姿」中進行。

比賽是以參賽家居內的植物、擺設、配色及空間利用為評分標準。經過數星期的細心挑選，順利選出個家庭進入總決賽，在今日節目中即時評選室內擺設及佈置居室，由名室內設計師高文安、歌星杜麗莎及園藝專家馬卓方組成的評判團評分。

潘震偉笑容細路氣
羅偉平首次拍電影

羅潤平是去年簽約邵氏的新人，他與邵氏旗下另一小生潘震偉，有兩點相同之處：同是男模出身，同樣多笑容、笑起來很細路氣，不似廿幾歲，在社會做事多年的人。

羅潤平說：「潘震偉比我後出道，只做了一段短時間便拍戲了。」他最早做跳舞藝員，因模特兒收入較多而轉行，一做便做了八年。最近拍孫仲的「貨櫃小子」，是羅潤平首部影片，他認為這是事實上又一個新階段，為着專心拍戲，他以後不準備再行天橋了，只會搞時裝表演。

由於在「貨櫃小子」中做個拳手，羅潤平首日開工便被對手打腫臉，連說話也像大舌頭，含糊不清，羅潤平表示拍戲辛苦許多；但他很有興趣在這方面發展。

為着似個拳手，他一個月前已開始跟冼林烺學拳，并且每日去健身。以前，他只是KEEP FIT，如今則是練大隻。

記者見羅潤平不時都笑，笑容又傻更更地甚為天真，覺得他很惹笑。

羅潤平說，他因為預早知道會在片場遇見記者，又是第一次正式在片場以演員身份接受訪問，一早便動腦筋考慮知識些什麼，但想來想去想不到，於是決定為記者問什麼他才答什麼。他說話說時便笑，是不予人扮晒野的印象，等以後熟習些，他知道講什麼時，便會少傻笑了云云。

徐淑媛愛財
趁空暇賺外快

徐淑媛在邵氏拍了一部「現代豪放女」，第二部「俾鬼捉」片還未開拍。

徐淑媛因演「今年湖畔會很冷」而為邵氏賞識，特邀來港。

徐淑媛與香港人合作拍了「現代豪放女」，與「醜小鴨」，已感到：「跟香港人拍戲」，他們對工作執着的態度是挺讓人服氣的。」

徐淑媛被視為「愛財者」，但他說：「如今影壇都是年輕女孩子的天下，轉眼之間一年又一年，年華逐漸老去，不現在賺錢，還要等什麼時候。」

她又說，一家大小需花錢，房子貸款還未繳清，再加上成箱的行頭需要添置，肩上的担子不輕，是生活的壓力，不容許她停歇。

所以，徐淑媛拍完了邵氏的戲，就會回台探親，趁着十幾天空暇，也接了演出合約賺外快，連在港時，也在夜總會客串過呢。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿二	新興
白河口	BAI HE KOU	上海	廿二	遠運
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
新加州丸	SHINKASHU MARU	基隆	廿二	汎洋
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	廿二	海皇
東蔻丸	TOHGO MARU	基隆	廿二	中央
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿二	大利
洛伽	LUO JIA	湛江	廿二	遠運
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿二	川崎
納期	RATIH	印尼高雄	廿二	港恒
萬春	WAN CHUN	基隆	廿二	大來
鎮春	CHIN CHUN	基隆	廿二	大來
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿二	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	興利
海雷	MARINE CONTNNER	台灣	廿二	東來
斯里蘭卡	LANKA SRIMATHI	基隆	廿二	裕亞
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	廿二	新興
勝拿	SIENA	日本	廿二	大通
澳加	UCKA	釜山	廿二	運和
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	台灣	廿二	捷成
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	廿三	馬士基
韓國好進	KOREAN JACEWON	美國	廿三	利洲
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	美國	廿三	海皇
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	廿三	怡和
東平二號	TUNG PINN 2	高雄	廿三	海昌
柯威巴	AL WAJBA	高雄	廿三	怡和
泰頓禮士	SHELDON LYKES	歐洲	廿三	怡和
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿三	新興
連利	RENE DELMAS	基隆	廿三	[illegible]
南南六號	DONAM 6	釜山	廿三	海運
普士多娜	POSTOJINA	釜山	廿三	海運
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿三	海皇
	BO CHURN	日本	廿三	[illegible]
長成	EVER GROWTH	台灣	廿三	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	美國日本	廿四	豐隆
海寶	OCEAN TREASURE	日本	廿四	大源
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	廿四	捷成
渣華科倫坡	NL.COLOMBO	基隆	廿四	渣華
金星	VENUS	日本	廿四	英昌
金星	GEMINI STAR	印尼	廿四	華洋
德高丸	AOTAKA MARU	高雄	廿四	中央
福士達	FALSTRIA	新加坡	廿四	寶隆
泰晤士丸	TOAMES MARU	基隆	廿四	大中
橡山	MOUNT OAK	日本	廿四	匯源
多拿	DORA	台灣	廿四	德昌
南南一號	DONAM 1	釜山	廿四	海運
溫寶鐵總統	PRES. VAN BUREN	美國	廿四	美輪
新海聯	NEW UNITES	印尼	廿四	聯泰
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	廿四	新源
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿四	興利
金星	VENUS	日本	廿四	英昌
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	廿四	大三
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	印尼台灣	廿四	馬士基
喜峰口	XI FENG KOU	上海	廿五	遠運
渣華栗雲	NL.LEUVE	新加坡	廿五	渣華
東南六號	TUNG HAI 6	高雄	廿五	東海
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿五	運和
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	廿五	美輪
蓮花	SUN LOTUS	日本	廿五	[illegible]
明富	MING FORTUNE	歐洲	廿五	[illegible]
雅士打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	廿五	遠運
帕爾錦克	PASEWALK	廣州	廿五	招商局
馬蘭	MALAN	天津	廿五	[illegible]
厚華	HUA WA	天津	廿五	華夏
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	廿五	海皇
索菲亞	SILVIA SOFIA	印尼	廿五	[illegible]
莎威二號	SALVIA 2	日本	廿五	[illegible]
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿五	[illegible]
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	廿五	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	廿五	[illegible]
艾庚根源	KHUD. IOGANSON	日本	廿五	[illegible]
金華	KING HWA	台灣	廿五	[illegible]
天月	TIAN YUE	天津	廿五	[illegible]
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	興利
彼寶	PEBAN	日本	廿五	[illegible]
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿六	[illegible]
澳洲鷹	AUST. EAGLE	台灣	廿六	[illegible]
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿六	[illegible]
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿六	運和
海春	KAI SHUN	基隆	廿六	[illegible]
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿六	[illegible]
	EFEIM JUNIOR	台灣	廿六	[illegible]
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿六	[illegible]
東南	HP DONGNAM	釜山	廿六	[illegible]
羅蒙士	KHUD.ROMAS	歐洲	廿六	[illegible]
	BIMANTARA DUA	日本	廿六	[illegible]
杜爾灣	TOR BAY	基隆	廿六	[illegible]
	AUST.EAGLE	台灣	廿六	[illegible]
渣華侯曼	NL. HOUTMAN	日本	廿七	渣華
大丹	TITAN	基隆	廿七	[illegible]
米力士格灣	BISLIG BAY	基隆	廿七	[illegible]
海興	HAI XING	基隆	廿七	招商局
興華	HSING HWA	高雄	廿七	永裕
福春	FU CHUN	高雄	廿七	[illegible]
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	大東
華偉	WAH YEE	曼谷	廿七	[illegible]
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿七	馬士基
海明	HAI MING	高雄	廿八	[illegible]
國利	KUO LIE	高雄	廿八	[illegible]
建華二號	KIEN HWA 2	基隆	廿九	[illegible]
海軍師	SEA ARCHITECT	基隆	廿九	[illegible]
太平洋箭	PACIFIC ARROW	基隆	廿九	[illegible]
	RIVER ORLI	基隆	廿九	[illegible]
博多丸	HAKATA MARU	地中海	三十	[illegible]
渣華馬德拉	NL. MADRAS	日本	三十	渣華
亞洲明珠	ASIAN PEARL	高雄	三十	[illegible]
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	台灣	三十	[illegible]
龍門	LONG MEN	上海	三十	遠運
	SIT—TWAY	印光	三十	[illegible]
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	三十	[illegible]
福興二號	FOO HSING 2	台灣	三十	永裕
海春	HAI CHUN	台中	一日	永裕
海洋	HAI YONG	台中	一日	永裕
	SUPANYA	曼谷	一日	[illegible]
台春	TAI CHUN	基隆	一日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	一日	大東
星星	ROYAL STAR	釜山	一日	[illegible]
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	一日	大三
金星	TROPICAL VENUS	日本	一日	英昌

今日空郵（星期一）截郵時間

	信件	包裹
馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、沙巴、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊	下午一時	正午十二時
孟加拉	下午三時	下午二時
澳洲、西澳洲、斐濟、巴布亞新幾內亞、紐西蘭、印度	下午四時	下午三時
西歐北非、摩洛哥、南斯拉夫、蘇丹、卡塔爾、約旦、吉布地 …		下午四時
…	下午五時	
美國及北愛 … 巴基斯坦、新加坡	下午五時	下午四時
… 巴拿馬共和、夏威夷	下午六時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	廿二	汎洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	廿二	海皇
百保榮	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	廿二	百保利
大湖星	LAKES STAR	美國西岸	廿二	[illegible]
青洲	YOUNG CHAU	加州	廿二	[illegible]
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿二	新興
泰頓禮士	SHELDON LYKES	[illegible]	廿三	怡和
韓國好進	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿三	利洲
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	廿四	豐隆
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	廿四	海皇
德高丸	HOTAKA MARU	西北太平洋	廿四	中央
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	廿四	寶隆
美國太空人	AM. ASTRONAUT	西北太平洋	廿四	美輪
溫寶鐵總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	廿四	美輪
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	南美	廿四	捷成
渣華栗雲	NL.LEUVE	南美	廿五	渣華
雅士打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	廿五	海皇
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	廿六	[illegible]
美國緬因	AMERICAN MAINE	加州紐約	廿七	美輪
拉斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	廿七	馬士基
米力士格灣	BISLIG BAY	南美	廿七	[illegible]
	EFDIM JUNIOR	加勒比海中美	廿七	[illegible]
	SL. ENDURANCE	西北太平洋	廿八	海皇
	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿八	川崎
長莫	EVER MORAL	西雅圖	廿九	利達
長合	EVER GATHER	加州紐約	廿九	利達
歐洲綫				
長成	EVER GROWTH	歐洲	廿三	利達
勝拿	SIENA	地中海	廿三	大通
	FENHE	地中海	廿三	招商局
泰晤士丸	THAMES MARU	地中海	廿五	大三
多拿	DORA	[illegible]	廿五	德昌
澳鷹	AUST.EAGLE	地中海歐洲	廿六	[illegible]
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿六	大三
	PASEWALK	歐洲	廿六	[illegible]
渣華侯曼	NL.HOUTMAN	歐洲	廿六	渣華
	KHUD.ROMAS	歐洲	廿六	[illegible]
	NORASIA CARTHAGO	歐洲	廿六	[illegible]
	NORASIA CARTHAGO	歐洲	廿七	[illegible]
大丹	TITAN	歐洲	廿七	[illegible]
	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿八	[illegible]
自由	LIBERTY	地中海	廿九	[illegible]
	LONGMEN	[illegible]	三十	招商局
高城	GAO CHENG	美國歐洲	三十	招商局
澳洲綫				
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿二	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿二	[illegible]
	KABIRDAS	澳洲	廿三	[illegible]
白河口	BAI HE KOU	澳洲	廿三	遠運
喜峰口	XI FENG KOU	墨爾本	廿三	遠運
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	廿六	[illegible]
	MONI QUE	新西蘭	廿六	[illegible]
	MEONIA	[illegible]	三十	[illegible]
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	一日	[illegible]
印·巴·中東綫				
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	廿二	中央
斯里蘭卡	LANKA SRIMATHI	阿拉伯灣	廿二	裕亞
澳加	UCKA	孟買	廿三	運和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿三	馬士基
連利	RENE DELMAS	達打	廿四	[illegible]
	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	廿四	美輪
勝拿	SIBENA	[illegible]	廿四	[illegible]
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	廿四	[illegible]
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	廿六	[illegible]
普士多娜	POSTOJINA	馬德拉斯	廿六	海運
東南亞綫				
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	廿二	中央
中利	CHUNG LIE	曼谷	廿二	[illegible]
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿二	[illegible]
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	廿二	[illegible]
	NANSING 1	[illegible]	廿二	[illegible]
	PIONEER LIMA	馬尼拉	廿二	[illegible]
寶康	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	[illegible]
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉宿務	廿二	新興
納期	RATIH	雅加達泗水	廿二	港恒
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿三	[illegible]
長成	EVER GROWTH	新加坡	廿三	利達
柯威巴	AL WAJBA	新加坡	廿三	怡和
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿三	大利
南南六號	DONAM 6	曼谷新加坡	廿四	海運
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿四	怡和
海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉	廿四	海皇
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	廿四	豐隆
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生	廿五	匯源
	AND ADIRAJA	印尼	廿五	[illegible]
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生	廿五	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿六	[illegible]
台灣·日本·釜山綫				
	PROF. SZAFER	日本	廿二	[illegible]
海雷	MARINE CONTAINER	高雄	廿二	東來
萬春	WAN CHUN	日本	廿二	大來
鎮春	CHIN CHUN	日本	廿二	大來
泰利	TAI LAI	高雄	廿二	[illegible]
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	[illegible]
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	[illegible]
	SHANG CHENG	[illegible]	廿二	招商局
	JUPITER	基隆	廿三	[illegible]
彩虹	RAINBOW	釜山	廿三	[illegible]
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	廿三	[illegible]
	HWALIE	台灣	廿三	[illegible]
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿三	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿三	興利
	HSIANG LEE	台灣	廿四	[illegible]
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	廿四	馬士基
非洲綫				
南華	NAN HWA	南非	廿二	[illegible]
渣華科倫坡	NL.COLOMBO	南非	廿五	渣華
渣華栗雲	NL.LEUVE	路易士港留尼旺	廿五	渣華

政府發表統計顯示
本港空運貨物總值去年一千四十億元
港貨空運出口總值增百分廿七
空運入口貨物四百七十一億元

香港空運轉口貿易 美國成為最大市場
去年總值逾三十六億三千萬元
日台韓中國大陸增幅尤為顯著



航訊

阿拉斯加丸五月赴美
博多丸訂月底到
金星取道日本來

萬寶隆丸將往西歐
百保泰下週三進口

晏勞集團大馬航運 雙方下月中止合作
將各自經營往來東南亞線服務

台春專程往日本
亞洲明珠月杪運澳
泰晤士丸週三抵埗

聯合航捐出機票
支助港日學生進修海上課程

杜爾灣將往中東
紀伊丸週五抵達
泰臣禮士從那霸來港

加賀丸經基隆來
天躍訂週五返津
有利雅士將先往台日

清潔香港 人人有責

在已低水平上再減息的意義

去週本港存放利率再度減低，這是今年第四次減息，因為是在已低水平上的再減，減幅自非太大，而是四分一厘至半厘之間。由于國際息價低趨，這是適當的減息，對工商負担與活動應有輕微助力，而不會改變港匯的穩勢。

在今年四月初本港劃一存款利率全面減降半厘後，港元匯價表現穩定，加上國際利率走勢趨低與及美元的跌勢持續，使本港已具備了另一次的減息機會。去週初本港資金市場的銀根出現大鬆現象，加上港元兌美元進一步扳升以致外國利率下降更明顯，結果去週銀行公會在召開了每週的例會後，決定減息。今次是今年來第四次的減息。本港利息今年初以來連番回降，對各主要經濟環節有好處是肯定的。然而，今年來港貨出口成長受到越來越大的限制，特別是成衣工業方面，受美國保護主義壓力最大，加上市場的需求放緩，對未來工業生產以致市民的就業均有不利的影響。因此，本港利率雖已回降到一個較合理水平，但能否明顯地刺激工商新投資與及激發市民的消費意欲，還有待進一步的觀察。

由今（廿二）日開始，本港銀行的新存款利率如下：儲蓄存款為三厘七五；廿四小時通知存款，七天通知存款，一週定期及兩週定期存款均為四厘；一個月、兩個月、三個月、六個月、九個月及一年定期存款均為四厘半。除了儲蓄存款利率減幅為四分一厘外，其餘各項存款利息的減幅均為半厘。

各大商業銀行（包括匯豐、渣打、恒生、東亞）等的最優惠利率由今日開始由九厘半減為九厘。新造分期付款供樓利率也由今日開始由十一厘減為十厘半。

今次銀行的劃一存款利息再向下調整，除了是本港市場銀根長期尚鬆弛的基本因素外，也反映了國際市場的情況。綜合來說，今次的減息原因有下面幾點：

（一）國際美元匯價繼續回降。美元在今年二月下旬扳升至歷史性的高峰水平後節節回降，以去週美元兌各種主要貨幣的比值而言，差不多已回復到七個月前的水平。而美元自高峰水平回跌至今，對各種主要貨幣平均已跌值接近二成。美元的回跌，反映了在港匯指數上面，去週港匯指數以七十五點八收市，比前週下跌了〇點六。由於港元與美元掛鈎，美元的升跌直接引致港匯指數的波動。

（二）港元兌美元的表現也強勁，在四月九日銀行業內美電做價穩企於官價七八〇水平，十三日已跌成七七九點一〇，去週美電繼續下跌，十六日跌破了七七九而以七七八點一〇收市，隨後三日仍滯留在七七八點三〇至七七八點五〇水平。港元兌美元回升，除了是外匯美元下跌的影響外。據說是有外資湧入，使美元受壓力，但這些流入本港的資金大多數為「熱錢」，因為美元下跌而令不少投資組合將美元的投資分散，有部份轉往美、日股市，有部份轉購債券，有部份則可能是受到最近本港股市暢旺的吸引而流入港股市中活動，不過，在這些流入的資金中，亦有部份似乎有意在港作較長時間的逗留，這可從本港中長期的拆息市場利率反映，例如同業三個月期拆息已由四月一日時的七厘八一二五跌至去週收市的七厘〇六二五，同期內六個月期拆息也由七厘六二五跌至去週的七厘八七五。

（三）美國的利率趨軟。去週美國公佈今年首季的國民總生產實質成長為百份之一．三，是八二年尾季以來最低增長的一季，美國經濟成長放慢，而最有微，同時，美國多間小型銀行出現問題，而近反映美國根緊的聯邦基金利率亦步低，前週仍守穩八厘關口，去周終跌破八厘，接着美國聖路易西南銀行宣佈將最優惠利率由十厘半減為十厘二五，這家小銀行減息雖不足以作代表，但從過去經驗，這家銀行已多次帶頭減息。在該出同時，漢華實業銀行主席麥納翰與行年會上指出：美國利率已無疑問地繼續走軟，由現在到今年第二季結束之前，最優惠率會由一般的十厘半減至到單位數字，另方面，現時市場人士相信，美國聯邦儲備局已有感於經濟成長放慢，該在往後的將來會採取較寬鬆的銀根政策，而目前仍將保持在八厘水平的貼現利率，預料會極有下降的可能。

（四）美國利率趨軟，美元下跌，使各主要大國受到美國高息的壓力相應緩和，例如去週英國西德等國銀行及萊斯銀行將基本貸款利率由十三厘減為十二厘半，加拿大中央銀行亦宣佈減息，而美國市場短期利率下跌也牽動了歐洲美元與亞洲美元利率回跌，去周歐元及亞元的一個月期存息為八厘三一二五及八厘〇六二五，三個月期為八厘五六二五及八厘三一二五，六個月期為八厘八一二五及八厘四三七五，比對一週前兩者均跌去十六分五厘。

在上述內外有利背景下，本港息價進一步向下調整是順理成章的事，而本港市場人士亦早已有此估計，因此初步的反應並不明顯。至於今次減息後，使本港的最優惠利率已比美國低出一厘半，差距稍為擴大，這可能會引起資金外流，因為以現時銀行的定期存款率與歐洲美元或亞洲美元利率的差距很大，三個月期港元存息僅四厘半，歐元與亞元同期存息則有八厘半左右，港息低出接近四厘，加上現時港元兌美元比值較強，使歐元與亞元存款利率吸引力較大。不過，亦有可能導致部份存款由銀行體系轉移到接受存款公司方面，因現時三個月期的財務存息達七厘，亦比銀行高出三厘半。因此，稍後資金的流向值得注意，如有較多資金外流，則美電做價會逐漸回升至官價或略高於官價。

第二個值得注意的問題是，儲蓄存息雖祇減四分一厘，但三厘半的（紅簿仔）存息，若實已相當偏低。其可能的影響是小戶存款者的儲蓄興趣低落，進而刺激了消費意欲，特別係耐用消費品如家庭電器及音響器材等分期供款利息減少。但亦可能不產生刺激消費作用，原因是消費力強弱端賴市民的收入增減而定。而最近的工業生產與工人的加薪幅度均不理想，這是以抵銷減息的刺激作用，故亦有可能減息後紅簿仔存款會大量流出市面消費。

總的來說，本港利率連續下跌後已進駐於一個較低的水平，對各主要經濟環節的未來經營自是利好的，地產界更形容今次的減息是「錦上添花」，因為存息較低，直接會使投資者將存在銀行內收息的資金轉移到其他的經濟環節方面活動，如果情況屬實，則在可預見的將來，工商正常投資會有改善，而部份資金向商息地方流去，有助於緩和現時港元匯價轉強的現象，此外，銀行業的放款呆滯局面也可逐步扭轉。至於往後的息價展望，基於美國利率向下移動的趨勢漸明顯，則未來本港利率更進一步調低的可能性是存在的。（張錦超一九八五年四月廿日）

美元兌值調低正將有助經濟改善

美元調低有助美國外貿赤字縮細，利率調低，此現象無論對美國本身及其西方盟國皆有利，何況美元轉跌是劇升後的調整，而非經濟本身出現問題，所以美元回跌至正常水平，美國經濟仍可看好，事實上美元回跌使貿易形勢改善與利率調低正趨朝好的方面發展。

由於美元國際匯值的急烈下降，這使世界各地十分重視美國的經濟消息，這種重視異於尋常，也可以說遠到了過份關心的程度。但是，美國經濟不會因為這種過份的關心（投機家信心的聯繫）而變質，美元的國際兌值也可能長時間受到扭曲而變得脆弱而不濟的。大體而言，我們認為在可預見的將來，美國經濟可能稍為平淡而非衰退，美元兌值可能在經過此次跌低後尋求自然的水平與膠着下來。這對美國，與整個西方都是一件好事，最低限度就不可能是一種災害性的發展的。

大陸當局能否對外貨截源？

對春季交易會開幕最近一週的情況報道

漸受台北及各方關注的台貨轉銷大陸問題

過去幾年，隨着香港廠商在大陸設廠的增加，台產原料被大量運進大陸作加工用途，這已是公開的秘密。同時，台產消費品通過轉口及走私途徑運銷大陸，亦有所增加。據悉台北官方已重視及開始研究此一情勢。

大陸 台貨經港轉運

台灣官方所担心的直接貿易之過早

成衣歐美配額滯市 反映衣廠訂單接入減少

高質成衣產銷却同樣欠佳

擬解決外貿逆差不斷擴大 輸美貨徵進口附加稅議案 事與願違給世界帶來災難

在美國經濟恢復正常穩定發展，與及從降低財政赤字和解除出口管制着手，相信外貿赤字問題便可迎刃而解。

堅決支持財政司加稅建議

我們不認為此次有限度的加稅，將會影響旅遊事業與市民化粧及飲品的消費。凡加必反的風氣是不值得鼓勵的。

華僑經濟

傢俬銷售穩步轉好

目前是貨銷淡季，但由於樓房市道重振，傢俬的去銷亦較往年同期轉好，不過，由於競爭愈來愈激烈，商人都以嶄新的方法推銷，超級傢俬市場的勃興，便傳統的經營手法更感困難。

樓房市道重振，本港傢俬業也彼此以嶄新的方法推銷，迎接大市的好轉，然而，由於競爭愈來愈激烈，業內經營的困難程度亦隨之增加。

本港傢俬的銷路，主要視乎物業市道的旺淡而定，在香港前途協議簽署之前，物業及傢俬的銷售均告呆滯，但協議簽妥後，本港的前途已明朗化，物業及傢俬的銷售，亦穩步轉好。

在銷售業中，傢俬業在本港是一個規模較大的行業，而且目前還在膨脹中，據資料顯示，目前分佈在港九各區的大小傢俬店起碼有一千間以上，其中包括出售港產及大陸傳統木製傢俬為主的店舖，規模較大以高級舶來鋼具傢俬及沙發為主的傢俬公司，以及近幾年來在香港迅速發展的外國傢俬公司。而各大百貨公司亦不惜騰出面積闊大的一層來作傢俬部以爭取生意。在店舖的數量而言，仍以出售港產及大陸貨較多，不過，在銷售的數量及價值方面都是跌勢最大的一環。由此可以大概看到香港居民在使用傢俬方面的口味變化情形。

目前香港製造各類傢俬的工廠有五百間左右，其中以山寨式的小型工廠為主。據業內商人估計，本港從事傢俬製造及銷售的人數有一萬五千人左右。

傢俬是每一個家庭的必需品，尤其是人口膨脹、公營及私營住宅樓宇的大量建成和銷售、商業迅速發展對寫字樓的需求，使傢俬的銷量不斷增加，而這些因素又是商人對香港傢俬市場情有獨鍾的原因。

近幾年舶來傢俬在本港市場迅速擴展，其中以歐洲各國及日本貨最明顯。在十五年前大陸貨起碼佔本港市場八成，十年前約佔六成，近來則佔二、三成，但價值仍達億多元。主要原因是舶來傢俬設計輕巧，外型美觀，較適合於香港的狹窄居住環境，並且不惜工本的經常在電視及報刊上賣廣告，使港人逐漸接受了，而大陸傢俬的變化較少，還保持着傳統的規格，佔地較多，在製造的質素方面亦有所不及。港產傢俬在製造方式及款式方面來類似大陸貨化，但近幾年來市場的變化，迫使部份規模較大的工廠仿傚舶來傢俬，故此在市場上銷量跌幅較大陸貨小些。

與其他商品一樣，世界各地傢俬製造近幾年的發展十分快速。目前歐洲及日本大部份已用全自動化的機器來生產傢俬，其中不少運以電腦操作，款式一樣的傢俬便自動製成，故此在成本方面較低。在原料方面，雖然有些仍採用傳統的各類木材，但有相當部份已採用蔗渣木（即各類碎木）然後再用機器壓成的木板，使成本更低。故此，舶來傢俬雖然經過長途跋涉運來香港，但售價並不算貴。這對於爭取市場有極重要的作用。另方面，東南亞各地亦有採用歐日機器製造傢俬運來香港出售，生意也不俗。

據業內商人表示，現時本港傢俬製造業面對的最大競爭對手，乃是來自南韓及北歐等地的舶來品，其中尤以南韓貨方面的競爭力最大，他解釋道，舶來貨無論在設計及顏色方面，均優於本港製的傢俬，而且成本亦較廉，加上機器大量生產，用先進的科技處理，同時，所用原料均為本地產品，一般較為便宜，因此成本也比較低，直接增加了它在本港市場的競爭力，加上本港人士較喜歡舶來品，故舶來品的銷場已日漸擴潤。

近年來傢俬款式要求亦有改變，除因應本港新建樓宇面積日見細小外，也要適合不同年齡階層人士，商人說，一般傢俬商為顧客準備兩種貨源，一為中下價入口傢俬，此類傢俬由外地入口，價錢不過於高昂，尺碼亦為地方狹小的樓面設計，另一種是本港製造的組合，如一間睡房則具有睡床、衣櫃，書枱或梳粧枱各項組合。

為了加強競爭力，近年不少零售傢俬公司均有附設自設工場，經營手法更具彈性，一些以售賣傳統傢俬的店舖，已經風轉舵，增加陳列舶來品，使生意得以維持，而傢俬市場的興起，更使消費者對購買傢俬及更換傢俬的興趣大為提高，因為傢俬超級市場的大力宣傳，使居民在假期餘暇遊逛傢俬超級市場的不斷增多，其中不少自然被新款，節省地方，美觀，實用而又減價的傢俬所吸引，不免落定購買，當然，要投資開設這樣一個傢俬超級市場並不簡單，不但要有一個交通方便，地處旺區的大面積店舖，且還要有品種多和存貨充足的傢俬，而雇聘請內行的店員，大的廣告支出更不能少，除此之外，有些超級市場更以顧客選中了可立即自已動手拿回家去為號召，原來顧客可自已搬運的乃為組合傢俬，如一張枱，盒內便有一張枱面四隻枱腳，當然稍為大件的，公司是可以送貨的。

由於樓房市道轉好，市民的購買力亦有一定程度回增，故傢俬的生意亦會有所發展，但由於業內競爭趨烈，經營的困難程度亦會相應增加。（何寶棠，四月廿日）

◁本港一週經濟分析▷

銀行利息第四次減低 其它

去週間（四月十五日至二十日）本港經濟情況，以銀行存放利息第四次減低最受注視。貿易方面，隨着廣州春季交易會舉行，中國貨全面管制出口，亦受關注。對澳洲及尼日利亞貿易，有不同說現。本港商場動態，超級市場減價競爭轉呈和緩。商品市情，以食米、食糖、鮮蛋、凍肉、棉紗布匹較有變動。

銀行利息第四次調低

香港銀行公會議息小組於今晨舉行例會後，決定將利率再次調低，由四分一厘半不等，由下星期一起（廿二日）生效。這亦為銀行公會今年以來第四次減息。

經調整後，新的銀行存款息率如下，儲蓄（紅簿仔）三厘七五，減四分一厘，至於廿四小時通知，七日通知，一星期通知，一星期定期及兩星期定期為四厘，減息半厘。較長期的定期存款一個月，兩個月，三個月，六個月，九個月及一年定期則為四厘半，減了半厘。

恆生銀行亦宣佈，由四月廿二日（下星期一）開始減息，最優惠放款利率由現行之九厘半，減幅均為半厘。

另：港元匯率指數今午報七十五點八，與昨日相同。

外匯市情波動較大

上週本港外匯市情，波動很大。美元在歐洲市場報跌，英鎊匯率相應上升，西德馬克匯率亦趨高，東京市場日圓對美元匯率亦告升起，本港外匯市場亦有一定反應，由於港元與美元有港府制定的指導匯率範圍者，美元對港元匯率際為七七九至七七八點四之間徘徊，一英鎊兌九點九〇港元至一〇點〇八港元，一馬克兌二點五九港元至二點六一港元，一萬日圓兌三一四點六至三一五港元。

大陸貨多數管制出口

中國春季交易會上週一（十五日）在廣州舉行，中國大部分商品出口實施加強出口簽證制度，受簽證管制的商品，計有棉紗，棉絹布，棉滌綸紗，棉滌綸紗布，燒緞，綫緞，京果，雜貨，生猪，生牛，鮮蛋等等。今後一般水貨來港將會受到「截流」，即使不能百分之百杜絕水貨的來源，但相信本港市場不致如過去一般較長時間受水貨干擾。

澳洲產品來港未增加

澳洲元兌港元在今年以來，已跌值逾二成，但近期港商向澳洲訂貨也未見激增，主要是澳洲出口貨品以農牧產品，食品及礦產居多，農牧產品方面本港供源相當廣泛，同時價格競爭也非常激烈，以農產品及食品為例，澳洲貨便備受中國泰國，台灣與美國產品強大競爭壓力，至於凍肉方面，高價貨則不敵美國及紐西蘭貨，中下價貨競爭力則不如中國及巴西和其他中南美國家，澳洲貨品質及售價由於迎納其訂貨要求的，尼日利亞入口商因急需新貨應銷，甚至但對港商增訂澳洲貨刺激力卻未如其貨幣跌幅之明顯。

尼日利亞貿盤略多到

尼日利亞嚴限非需品已有相當長時間，因此當地消費品及日用品也甚為缺之，以致入口商積探求向外訂購各類國內需求貨品，甚至親往外地與供應商品接洽，不過於由尼日內亞嚴限進口兼外匯不足，所以當地開來信用狀港商多不願接受，事實上，尼日內亞政府承担的貨款迄今仍法清結（據悉第一批債欄欠款已由當地中央銀行發放），故此除非當地入口商提供其他較實際而可行之付款辦法的否則港商是不會經易接納其訂貨要求的。尼日利亞入急需新貨應銷口商因，甚借親往外地至不，供應商洽辦新貨，不少且帶備外匯作訂金或繳付貨款，惟此形式無疑限制了訂貨能力，事實上這類交易數額通常也較細。此外入口商也有透過海外的貨款訂貨，但這類訂單貨額也不會太多。

超級市場競爭轉和緩

持續了大約一年的超級市場減價戰，近期間已見稍為轉緩，由於年來兩大超級市場的分店越開越多，而中小超市、辦舘及士多的積弱更深，故此即使減價轉緩亦未能使中小超市及辦舘士多的處境轉佳，而他們在一年前籌備的「聯購分銷」計劃，亦早已胎死腹中。

本港兩大超級市場集團的減價戰是去年四月下旬展開的，至今已差不多一年。年來，兩大超級市場不斷開設新分店，並且在新店以特別低的價格出售各類商品，持續一段較長時間，使附近的中小超級市場、辦舘、士多生意大減而難以維繼經營才將價格逐漸抬高。另方面，兩大超市在港九各分店將商品輸番減價，有的價格竟較附近辦舘士多低三分一之多，並且在電視、報刊上大肆宣傳，生意額急激增加。

米市穩暢存倉量減少

上週米市，大勢穩暢。過去二十天內，本港存倉食米貨量增而復減，既由三月底前的五萬九千餘噸激增至六萬三千餘噸，又復減為六萬一千餘噸，屬於正常水平，因為季初時候，運到入倉通常是增加的，但現在還是春季，食米消費猶保持冬季紀錄，米價亦呈穩定。

基本存倉食米中，中國大陸米佔二萬九千四百九十三噸，泰國米佔二萬六千七百八十噸，澳洲米佔五千一百〇二噸，其他地區米一百五十一噸。以米質來區分，大米佔五萬四千五百〇四點四噸，米碎佔四千一百八十二噸，糯米佔二千八百四十一點五噸。

幼砂糖多到價續降

國際糖價創十多年來新低紀錄，本港糖價當然受影響，且因南韓幼砂糖訂價亦報降，更使港商對近期糖價繼續看低。現時南韓幼砂糖五至七月付船每噸訂價一百八十五美元，船邊交貨每噸一千四百四十三港元，每担八十八港元，且因近期來貨仍多，港商不敢收貨入倉，乘願降價拋出。宿倉的福建中砂粗糖乘時推出，比榴花粗砂糖價位較低。

上週市價，南韓幼砂糖現貨每担九十三元，下週到港每担九十二元，中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸一千七百二十元，福建中粗砂糖現貨每噸一千六百五十元。

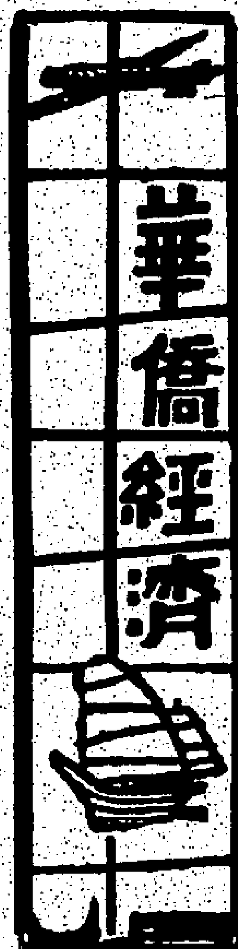
猪牛鮮蛋來港要簽證

內地活猪、活牛、鮮雞蛋和鴨蛋實行許可證管理，將大大有利市場的穩定，較早前「水貨」充斥，令市場已到達危險邊沿。

內地每日出口香港生猪六千頭，上月份的「水貨」每天達到二千頭，價錢方面每担應該是維持四百元左右，「水貨」卻曾經低至每担一百八十元。他表示，生牛的「水貨」數量也不少，價錢每担拉低了一百元。雞蛋方面「水貨」數量也極之嚴重，並且來自安徽、湖南、江蘇等廣泛地區，「水貨」價錢比正貨百分之十一，內地每月平均進口雞蛋七百萬担，市場受嚴重影響。五豐行方面稱，實施管理後只有幾天，已初見成效。

棉紗布匹局部訂價升

春季交易會棉紗布匹出口價局部輕微調升，調升幅度只為百分之一至百分之一點五（與今年三月一日至八日在港舉辦之小交易會訂價比較）。亦即是環錠紡粗支棉紗每包升三美元，中支及幼支棉紗，例如十支每包升五美元，二十支A級每包由三〇二〇美元調升為三〇三〇美元，廿一支A級每包由三三〇〇美元調升為三三〇五美元，卅二支A級每包由四〇〇〇美元調升為四〇〇五美元，四十支A級每包由四三〇美元調升為四三五美元，卅二支精梳每包由五二〇美元調升為五二五美元，四十支精梳每包由五四五美元調升為五五〇美元。但空氣紡棉紗及混紡棉紗訂價未有變動，十支空氣紡棉紗個別地區產品每包二八〇美元及二〇美元，六五X三五成分卅二支混紡棉紗每包四四〇美元，四十五支混紡棉紗每包四六〇美元。混紡棉紗胚布訂價則略為調升，一一〇X七六組織每碼由三十七點美仙調升為三十八美仙。（關鳳翔，四月廿二日）



從中國的經濟開放策略來看 管制水貨並非上策

隨着中國推行經濟開放政策，對香港貿易渠道增加，近兩三年來出現所謂「水貨」的問題，而最近，中國又宣佈管制水貨出口。

據中國對外經濟貿易宣佈：從四月十日起，對向香港、澳門出口的活猪、活牛、鮮鷄蛋和鴨蛋實行出口許可證管理。

根據規定，凡分配到上述商品配額的省、自治區、直轄市、將授權省、自治區、直轄市經貿廳（委、局）核發的出許可證。通過陸運的活猪活牛、鮮蛋和原來已實行許可證管理的凍猪肉，供貨省、自治區、直轄市的經貿廳可委託其駐深圳或廣州的機構代為發證。沒有配額的省、自治區、直轄市經貿廳不簽發上述商品對港、澳出口的許可證。

經貿部重申：凡宣佈實行出口許可證管理的商品，包括各種貿易方式，如中外合資、補償貿易、來料加工。對這些商品海關將嚴格管理，憑證放行。

商品出口憑許可證

另據中國新聞社消息說，由四月十五日起，中國全面實行出口許可證的商品已從過去的一百二十九種調整為一百三十種。它們的審核簽發大部分下放給各省、市，自治區。

據「經濟日報」報道：「調整後，玉米、棉花、棉花胚、布、兔毛、棉綸、胚布、原油、煤炭等十五種商品的出口許可證，由經貿部審批簽發，麝香、鹿茸、元參，蟲草等三十六種中藥材及髮菜、鰻魚苗，交流電機由經貿部授權駐主要口岸特派員辦事處審批簽發，其餘七十五種商品出口許可證由各省、市、自治區及七個計劃單列城市（武漢、瀋陽、大連、西安、哈爾濱、廣州、南市）經貿廳（委、局）審批簽發。

經濟特區和海南行政區出口非本區產品，包括與外地聯營和代理出口，都需申領出口許可證；凍乳猪由湖南、廣東，湖北省發證，大閘蟹由江蘇，湖北、安徽省發證，金華火腿由浙江省發證，生漆由湖北省發證，草蓆，由天津市、遼寧、山東省發證，景泰藍、薄荷腦由北京市發證，薄荷油由經貿部駐上海特派員辦事處發證，燒鹼、純鹼由天津市、遼寧省發證。」

水貨究竟是甚麼？

所謂水貨，一般的概念是指「並非由指定的貿易公司進口的商品」。而這個指定的貿易公司，則是該種商品的總代理或代理之一。

中國實行開放的經濟政策，各省、市份份向外推銷商品；而外商（包括港商）亦紛紛到大陸各省市搜購價廉物美的商品，從這種現象來看實在並無不妥，開放政策助長了各省市的生產和出口業務，無形中使各省市之間的競爭加劇。以港商的立場來看，購買價廉物美的商品運返香港出售，是做生意的正常現象。而事實上，香港市民亦因這些「水貨」的沖場而購買價廉物美的商品。

然而，在某些人看來，水貨的運港對「原來經營此類商品的貿易公司造成不利」，因為水貨價低，他們的商品無法競爭，營業額大為減少，甚至要虧蝕，更無法像以前那樣控制市場。於是，經過多次交涉後，大陸終於又實施出口管制。

管制水貨亦有弊處

大陸重新對商品出口管制，當然有人叫好。但事實上，以中國繼續推行開放經濟政策的策略來看，卻未必完全是一件好事。以下是幾點分析：

（一）對商品出口先開放又管制，會否予人一種經濟「收縮」的感覺？

（二）對商品出口管制的條文手續實在太繁複，此舉對於外商來說，與大陸做生意困難會增加。有的商品可能會因申請出口證而導致變壞或價格變化，亦會出現不知到何處申請出口證的情形。出口配額每年有多少？現時尚餘多少配額？申請的條件是甚麼？機會如何？一連串的問題令外商感到難以適從。有些商品是通過省批出，有的又是那個市批出，有的已停止申請，有的要中央批出，問題之多與世界貿易正常程序大為脫節，對於發展中國外貿並無益處。

（三）深圳作為經濟特區的功能將會較前削弱，同時使深圳的貿易減少。深圳作為中國與世界的經濟橋樑作用亦為之失色，對深圳本身的繁榮亦有不利作用。

深圳特區功能受損

（四）將商品出口的權力重新回復到指定的貿易公司，此舉對於刺激內地的各項商品的生產並無好處，相反卻有壞處。因為生產出來的商品無法出口，產品無路出口，生產單位賺不到外匯，甚至人民幣亦賺不到，可能會導致生產情緒消極。

（五）杜絕香港市場水貨，將會導致部份商品價格上升（或趨升）（近來蔬菜、藥材、海味等已有此種現象），對於大陸貨在來港市場的競爭力有削弱作用。但這不是短期間出現的，而是市場競爭的長期間題。

至於大陸管制商品出口後是使外匯收入增加還是減少，短期間亦難以結論。雖然管制出口貨價會較高，但貨量已減少。而較高價格並不利於市場競爭，後果可能是得不償失。另方面，水貨運港，長遠而言亦有轉口的傾向，價格可藉轉口而回升。

管制出口並非上策

對於本港市民來說，即時受到的影響是貨量減少，價格上升或趨升，生活費支出增加。當然，管制水貨亦是有好的一面的，例如供應會較為正常，價格波動較小。但以中國目前的經濟開放的策略而言，似乎過於嚴厲管制出口並非上策。（柳橋）

一週經濟大事

△香港銀行公會議息小組於昨舉行例會後，決定將利率再次調低，由四分一厘至半厘不等，由下星期一起（廿二日）生效。這亦為銀行公會今年以來第四次減息。

而滙豐銀行及渣打銀行亦同時宣佈將其最優惠貸款利率由九厘半減至九厘。據渣打銀行外匯部經理葛根祥表示：近日港元拆息雖已見徘徊在八至九厘不等，但仍屬較低水平，而遊資又不斷湧至，再加上美國利率市場近日回軟，因此銀行公會便決定將息口調低。經調整後，新的銀行存款息率如下，儲蓄（紅簿仔）三厘七五，減四分一厘；至於廿四小時通知，七日通知，一星期通知，一星期及兩星期定期為四厘，減息半厘；較長的定期存款一個月、兩個月、三個月、六個月、九個月及一年定期則為四厘半，減了半厘。恆生銀行亦宜佈由四月廿二日（下星期一）開始減息，最優惠放款利率由現行之九厘半減至九厘，新做樓宇分期付款利率由現行十一厘減至十厘半，減幅均為半厘。

△據本港政府統計處發表勞動人口最新統計數字，八四年十二月至今年二月一季內之失業率為百分之三點一，顯示失業情況有改善，令就業不足情況則大致保持穩定。八四年十二月至八五年二月之一季內，經按季節調整之失業率為百分之三點一，對上截至去年十一月之一季之失業率為百分之三點八。一九八三年十二月至八四年二月之失業率為百分之四點零。失業率較對上一季下降零點七個百分點及較對上一年下降零點九個百分點。在統計上均具意義。截至一九八五年二月之一季中，失業人數估計為八萬二千一百人，而截至一九八四年十一月一季的失業人數為九萬九千八百人，截至去年二月的一季則為十萬零九百人。

△港府統計處發表八四年十二月工資指數，八四年十二月份的整體表面工資指數為一百二十一點二，與八三年十二月比較，增加百分之八點二，而與八四年九月比較，則增加百分之零點六。

八四年十二月與八三年十二月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之八點二，批發、零售、出入口貿易、酒樓與酒店業指數增加百分之六點七，運輸服務業指數增加百分之十點七，商業服務業指數增加百分之九點五，而個人服務指數則增加百分之五點七。八四年十二月的整體實質工資指數為九十七點九，與八三年十二月的指數比較，增加百分之三點四，而與八四年九月比較，則增加百分之零點七。八三年十二月與八四年十二月的實質工資指數比較，製造業指數增加百分之三點五，批發、零售、出入口貿易、酒樓與酒店業指數均增加百分之一點九，而運輸服務業指數增加百分之五點七，商業服務業指數增加百分之四點六，而個人服務指數則增加百分之一點一。

△本港行政局通過於今年底進一步放寬住宅樓宇租管措施，使大部份住宅樓宇的最高加租幅度仍維持百分之三十，但受租管保障之住戶將繼續受到大幅度租金增加的壓力。當局建議放寬租管措施，主要針對現時租金偏低、單位中上價值住宅樓宇及戰前樓宇。該等措施包括如下各項：將業主與住客（綜合）條例第二部的有效期，由八五年十二月十九日延長兩年至八七年十二月十八日，即每兩年加租百分之三十最高限額維持不變。由八五年十二月十九日起，條例第二部所批准租金的最低百分比，由市面租值百分之五十五，提高至百分之四十五，所有受管制的租金最少可達到這個水平。由八五年十二月十九日起，以八三年六月十九日為準，應課差餉租值為三萬元或以上的豪華樓宇，由條例第二部刪除；現時即獲豁免租金管制的應課差餉租值標準為五萬五千元或以上。根據「標準租金」計算戰前住宅樓宇的「批准租金」所應用的因數將由「二十一」增至「二十七」，即該等租金可達四一年十二月租值的二十七倍。

△據本港統計處發表，去年空運貨品總值為一千零四十億八千一百萬元，比上一年增加百分之二十七。經由空運輸出本港產品總值為三百九十億零二千三百萬元，比上一年同期增加百分之二十七。空運入口貨品總值為四百七十一億九千八百萬元，比上一年同期增加百分之二十一。而空運轉口貨品總值為一百七十九億七千一百萬元，比上一年同期增加百分之三十。以貨品計，本港產品出口有百分之二十八，入口貨值有百分之二十一，轉口貨品則有百分之二十。以重量計，空運入口總重量為十六萬二千四百五十七公噸，佔入口總重量百分之零點四，空運出口重量為二十五萬四千六百八十九公噸，佔出口重量百分之一點六。

△美元在西歐各地跌至近七個月來最低點，美國經濟成長放慢與金融體系不安仍為主因，與今年二月最高峰比較，美元已跌值百分之二十。

△今年三月份美國工業生產增加百分之零點三，增加幅度較上月增加百分之零點一，較上年增加百分之二點九。以週率計算，本年首三月生產平均較上年增加百分之一。分門別類計算，消費物品產量微增百分之零點八，汽車裝配週率為八百三十萬輛，耐用物品增加百分之零點二。

△本年三月美國個人入息增加共一百六十億，即增百分之零點五，總額三萬一千五百五十九億元，增加幅度較上月高百分之零點一。是月個人消費開支減少一百三十一億，百分之零點五。總額二萬四千四百一十五億，較上月增加二百二十三億。除稅後可供個人自由運用收入減少一百三十億，即減百分之零點五，總儲蓄週率為一千零五十五億，較上月減少九億。

△今年首季美國國民生產總值成長週率除通貨膨脹作用外，上撇升百分之一點三，為八二年末季以後最低增長率，亦較上月初步估計之百分之二點一大為遜色。

精品店多設做成壓力 百貨業積極向新市鎮開展！

隨着本港社區不斷拓展，百貨業在五、六年前已面向新市鎮發展，明年此一趨勢仍將持續。在市區方面，由於購物中心、精品店、服裝店等不斷開設，百貨業整體利潤去年也在多少情況下受到影響，今年百貨業市道，在中英對前途協議正式簽署後，人心安定下，相信會有所好轉。

瑞興公司董事長古勝祥表示：近數年在本港社區不斷拓展下，百貨業順着自然趨勢，早已在五年前左右，向新市鎮發展，而日後此一趨勢是會持續的。

場、中心內不斷開張精品店及服裝店，尤其包括日常用品及消費品的購物中心相繼出現，帶來的競爭平添壓力。古氏表示：對百貨公司經營，精品店及服裝店不斷設立，如日本百貨公司及本港購物中心已具有悠久歷史，若不迎頭趕上，現時店舖如「超級市場」等，業務也不斷改變以求保貨。

古氏稱：首先，百貨公司要提高水準，在「物有所值」下，相互競爭，服務亦需提高，使消費者感到值得，以吸引更多顧客。

本港百貨業的資金，一為本港資金，一如瑞興、永安等家族式經營的公司，另為外資，如松坂屋、伊勢丹等日本百貨公司。

金飯碗只是大幅加薪 忽略工作效率削減冗員就是姑惜

以目前加薪率已足以彌補通脹率有餘，所以銓敘司若與公務員職方代表討論所謂「短加薪金」問題，是不應再作出讓步的。

公務員加薪問題終於取得雙方代表協議，公務員職方代表在有條件下接納今年度加薪百分之八點七至十點七七，至於公務員職方獲得的條件是：銓敘司應允雙方就加薪幅度差額，與職方代表評議會討論有關問題，再開會討論此項附加條件，公務員職方代表似有見好「收兵」味道存在，事實上，新俸代表的加幅有否短少，完全是抽象問題，公務員職方代表的無厭「苛求」是不值得同情與難獲社會人士普遍接納的。

平情而論，以目前政府公務員薪給，基本上較私人機構並不遜色，但公務員一般卻擁有更多種福利，這是不爭的事實，特別是公務員每年已可自動獲得一個增薪點，直至其職級頂點為止，此情形已令其薪金收入在職級頂點前獲雙重增加了，因此在政府財政預算連年有赤字情況下，就公務員編制及薪金增長便不能不嚴加控制了。

今次「爭取合理調整八五年度薪酬聯合委員會」提出本年度的加薪幅度在百分之九至十二，根本偏高，原因是去年本港通脹率只有百分之八點五，所以委員會的要求不合理，事實上，政府在適當時期今年只有百分之五點五......

（麥鈞一九八五年四月十九日）

飛利浦與中國簽訂 激光電視唱片系統合約



實質工資指數上升

去年通脹緩和　支持工資上升下跌

復燃，物價上升，實質工資今年加稅加價及利率刺激通脹有望提高。

據政府統計處於四月十五日發表一九八四年十二月份工資指數，顯出本港實質工資上升，這是一個令人欣慰的消息。

據指出，一九八四年十二月的總體表面工資指數爲一百二十一點一，與一九八三年十二月比較增加百分之八點二。分類指數爲製造業增加百分之八點二，批發、零售、出入口、酒樓及酒店業增加百分之六點七，運輸服務業增加百分之十點七，商業服務業增加百分之九點五，個人服務業增加百分之五點七。

一九八四年十二月份的整體實質工資指數爲九十七點九，與一九八三年十二月份的指數相比增加百分之三點四。分類指數爲製造業增加百分之三點五，批發、零售、出入口、酒樓與酒店業增加百分之二點九，運輸服務業增加百分之五點七，商業服務業增加百分之四點六，個人服務業增加百分之一點一。

在以往，表面工資增加而實質工資反見減少，這是由於本港通貨膨脹率以兩位數字上升的結果，令到表面工資雖上升而實質工資反形下降，使市民實際收入減少，生活感到困難，成爲本港經濟的一個不健康現象。去年本港通貨膨脹率降低，全年的通脹率爲百分之八點一，十二月份的通脹率只有百分之四點六，乃使去年十二月份的表面工資與實質工資均見上升，這是經濟改善的一個良好現象。政府的責任是在改善人民的生活，去年十二月份本港各行各業的實質工資均見上升，這表示政府對改善民生已有良好的表現。

去年本港通貨膨脹率得以降低，降至一位數字，這是得力於港元與美元聯繫，使港元隨美元而強勁，乃使進口物價降低，一般消費物價下降，令到實質工資得以上升。財政司預測今年的物價指數可以降至百分之五點五，但觀乎最近兩個月美元在外匯市場下跌，港元也跟着下跌，令到其他貨幣對港元上漲，港元匯率指數大幅下降，加上新預算實行十二項加稅及加價，單是差餉增收百分之二十，在此情況之下，大有通脹復燃與物價上升的威脅，預測今年的實質工資恐不能像去年十二月份那樣普見上升，不免令人憂慮。（李宗文）

港元續堅美元疲弱　利率走勢穩中偏軟

國際收支盈餘資金外流減少

海內外借貸需求雖增，惟地產造船等業未及前幾年狂熱，加上其他顧客因利潤增加而減少借貸，料貸款額的增幅仍低于存款增幅。

經過自去年八月以來的連續九次減息之後，港元利率已下降到一個可以算是比較低的水平。現行優惠貸款利率九點五%，已比去年七月間低七點五個百分點，也比美國目前的優惠貸款利率低一個百分點；而單位數的優惠貸款利率，則還是一九七九年二月以來僅在去年三月曾經出現的紀錄。

由於利率顯著下降，工商企業和負債居民已大大減輕利息負擔，但同時也更關注利率的今後走向。根據影響利率的各種主要因素的變化趨勢來看，港元利率在一段時間內仍將是調低的機會比回升的機會大。

港元利率可望再降，是因爲在聯繫性匯率制度下，港元兌美元的匯率將繼續維持港元堅挺、美元疲弱的局面。這條件是：（一）香港國際收支經常項目繼去年出現一百一十六億元盈餘之後，今年繼續向好的方面發展，頭二個月的有形貿易收支已從去年同期的入超一九點六六億元變爲出超二八點五六億元，而一月份抵港遊客數字則比去年同期增加一五點八%。（二）由於出現前途明朗、信心加強、市場穩定的環境，香港的公司及個人……

投資意願何以會低落？

估計今年總額十二億，因要求利潤偏高，稅率偏高，經濟衰退，勞工成本提高，法令未盡完善等。

美國國債將破二千億？

美元安危已影響到巨大赤字時

西班牙與葡萄牙　加入歐洲共市是機會與挑戰

金市頗爲反覆

本港金市一週概況

週六收市價三〇四〇全週微跌四元波幅九十九元。各月份期金結算價跌五至九美元。

……月以來的最低水平。美國貨幣供應M一下跌十二億美元，更進一步肯定了市場的暗淡情緒。

市場估計美元下一個據點是二點九二馬克，因爲不少基金經理在這水平開始買空美元。

正當交易預期市場仍會動盪之際，很少人預料美元匯價會崩潰，他們說，美元正處調整期，而中央銀行可能樂於見到這個水平。

另方面週四紐約期銀由於期銅拋售而先揚後挫，收市微跌，現月份合約跌三．三美仙，以每安士六．四三五美元收市，帶頭的五月份合約跌三．五美仙，一度跌至六．三八美元。分析員說，對首季國民生產總值下調的意義，銀商現正進行重估，他們指出，經濟增長放緩，可能減弱工業用銀需求。

去週本港九九金價週一升十二元，週二升廿七元，週三跌三十三元，週四跌三十四元，週五升十七元，週六升七元。週六收市價三〇四〇，全週跌四元。全週最高價爲週二之三一〇四，最低週四之三〇〇五，波幅九十九元。

期金方面，四月份期貨週五結算價每安士三二七美元，全週共跌五美元，五月三二八，跌六。六月三三〇，跌六。八月三三四，跌六。十月三三九，跌六。十二月三四三，跌七。二月三四八，跌九。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
十五日	三〇四一	三〇五八	三〇三六	三〇五六
十六日	三〇五九	三一〇四	三〇五五	三〇八三
十七日	三〇四八	三〇七三	三〇四七	三〇五〇
十八日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
十九日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二十日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

人文 雙週刊

第三二〇期

論洋務運動用人問題

黃守敬

洋務運動（一八六五—一八九四）是中國近代史上的一個重要的自強運動，被列爲中國現代化運動之首，以興辦經濟軍事工業爲主，也是清政府向西方學習，希望把落後的中國改變與西方諸國並駕齊驅，以達至中國的現代化（MODERNIZATION）。此時動用了無數財力與人力，但終歸失敗於中日甲午戰役全部停頓。我們研究形成洋務運動失敗的原因很多，其中最主要的失敗原因是「用人不當」「吏治敗壞」，而以清朝重臣，淮系（江蘇省）之李鴻章是典型代表了梁啓超曾研究李鴻章領導洋務運動失敗原因，他指出李鴻章認爲只須學習西方槍炮、輪船、機器、鐵路便能達到中國自強目的，而不想到從改革中國制度與政教入手。梁氏之言不無道理，但李鴻章（其它洋務派）的要求「自強」、「求富」目的，是鞏固自己的統治地位，擴充自己的勢力……

永明駢文聲律論（上）

廖志強

第一章　緒論

劉宋既亡，蕭齊代興，作者駢文既盛，音律方最，是以永明之世，詩品最序曰：……

第二章　沈約聲律論

沈約論聲律之要，具在……

一、「宮羽相變低昂舛節」

以下遇有聲韻學上……

楚辭釋題－釋名

楊永漢

序言

美哉屈辭，曠哉其志。自屈平以下，賦體皆宗屈騷，其文燦然，輝耀百世，詩稱於北，辭倡於南，原志高絜，惜其失幸楚君，恥混羣小，避濁自居，後見放於外，離騷九歌，懷才役路，卜居漁夫，蟬蛻濁穢，日月爭光，辭微旨大，文擬國風，情兼雅怨，空靈超放，離遠凡塵。若言其辭，後來有復得者，若者其行，足爲志烈典範。淮南揚之，班氏非之，史遷褒之，家訓貶之。若眞露才揚己，豈能成百代之典範，其歷千載，豈能獨班頗具慧眼耶？景差宋玉，傷其志而摹其文，子雲相如，美其辭而演賦昌，浪漫出世。太白子美皆能之，實爲辭華，商隱庭筠咸響之，其開文學之苑里康莊，與天地並存，與吾國共生。

一、釋名

楚辭之名，簡而言之，楚國之地域之文學作品也。擴而言之，類騷體之文皆可言爲楚辭。據說文云：「辭，說也。說者，釋也。」然則「辭」本非文體之專名，應作辭藻之「辭」解。

史記屈賈列傳云：

「其文約，其辭微，其志絜，其行廉。」

文心雕龍云：

然而文辭麗雅，爲詞賦之宗。

史記所言之辭即爲辭藻之辭，而文心所言之文辭則爲文體之詞，然楚辭又被稱爲或賦者雖詳釋之。

稱辭

史記張湯傳云：

「始，長史朱買臣，會稽人也。讀春秋。莊助使人言買臣，買臣以楚辭與助俱幸。」

漢書朱買臣傳云：

「會邑子嚴助貴幸，薦買臣，召見說春秋，言楚辭，帝甚悅之。」

據二書所言，則楚辭之名於武帝時已定名。

漢書王褒傳云：

「宣帝時，修武帝故事，講論六藝羣書，博盡奇異之好，徵能爲楚辭九江被公，召見誦讀。」

所謂「能爲楚辭」則已非獨指楚人楚域之作，轉而泛指擬近屈體之作品。故史記屈賈列傳云：「然皆祖屈原之從容辭令。」

隋書經籍志云：

「因屈原爲楚人，故稱之曰楚辭。」

七略又未入辭爲一體，則楚辭又非文體之稱謂已。

漢書藝文志：

「大儒荀卿，及楚臣屈原，離讒憂國皆作賦以諷，咸有古詩惻隱之義」

至於賦周禮鄭注云：

「賦之言鋪，直鋪陳今之政教善惡。」

則賦之用在於稱美諷過，屈子之賦，言王之得失，羣下之弄權，國力日削，危在旦夕而上下懵然，故慘怛呼天，舉物自喻，言稱忠，斥奸佞，蓋與賦體類似，其義又近，班劉之所以稱之爲賦故也。

史記屈原傳云：

「屈原既死之後，楚有宋玉、唐勒、景差之徒，皆好辭而以賦見稱。」

所謂辭者當以爲楚之獨有文體而賦則源自辭而出也。故張湯傳所云「楚辭與俱幸」之楚辭，又以非文體之一類，辭賦之別蓋混淆於此耳。

稱騷

後之學者，多稱屈文曰騷體，蓋出自離騷之篇也。班固離騷贊序云：

「離，猶遭也；騷，憂也；明己遭憂作辭也。」又云：

「原死之後，秦果滅楚，其辭爲衆賢所悲悼」

史記屈賈列傳云：

「屈疾原五聽之不聰也，……故憂愁幽思而作離騷，離騷者猶離憂也。」

據黃氏之言則賦騷二詞書會語，作楚聲，紀楚地，名楚物則可謂之楚辭矣。然而黃氏此言，總楚辭之義也。

後之學者宗離騷而作賦，故此類文體又曰騷體。宋黃伯思翼騷序云：

「屈賦諸騷，皆書楚語，作楚聲，紀楚地，名楚物，故可謂之楚辭。」

釋騷、賦、辭之稱

然則騷，賦，辭雖以劃若鴻溝，識其界限乎？劉永濟對此却中肯清明……

劉氏之屈賦通箋叙論云：

……

佛家之「般若」在存有論上之作用

陳沛然

「般若」之詞意

「般若」之讀音是「波野」，這是譯音，而不是譯意。「般若」是譯梵文之PRAJNA一字，其意是「智慧」。由於這智慧非一般所言之才智之智慧不同，故此，單從詞義之使用而言，爲了分清楚這智慧與世俗中之聰明音譯，而不採取意譯。

那麼，我們便要問：究竟「般若」這種智慧與世俗之智慧有何不同？

首先，讓我先弄淸世俗之智慧。常人所指之智慧，大多是從理性之活動、經驗知識之多寡而言。通過理性之活動，有智慧的人可步步思辨、層層分析，把事物分別得一淸二楚，因此而累積各種不同的經驗知識，更可作恰當的判斷。這種智慧，是屬於經驗上的認知智慧。它是建基於一個前題——必須有「外境」（即外在的對象）之存在，才能運用認知之智慧，進行「分別活動」（即是分辨活動）——把某事物看作「X」，因此而有「非X」之事物之分別。這樣才能成就經驗知識。平常所說之智慧，往往是指這些經驗上之認知智慧。

故此，簡而言之，世俗之智慧是通過感官之攝取外境，加上理性之分別作用，從而不斷累積知識」，是世俗智慧之特質。

但是，般若之智慧，則截然不同。它既無「分別作用」，亦不「攝取外境」，亦無「分別作用」及「累積知識」，因而沒有「累積知識」。般若智慧之作用，主要是用以悟「空」並非一「實體字」（SUBSTANTIAL WORD）——並非在外間世界有一對象，有一實體，名之爲空而與「空」此字相應。這「空」是用以展示事物之存在狀態，它是屬於存有論上之使用。

般若在「存有論上之作用」

這「空」之觀念，是在般若之作用下提出的。物（條件與因素）之存在狀態，顯示它們都是由「因緣」（即條件與因素）之組合而生成，這些「法」自身沒有一固定的，獨立不變的，永恒不變的本體，這便是中觀之「無自性」——沒有一法，我不說即是空」之義，從反面而言：「衆因緣生法，我說即是空」之義。是故一切法，無不是空者」。（觀四諦品）簡言之，「空」是指法之存在狀態——在一緣生之無自性之狀態。而「空」自身絕不落入經驗界之中，它是個後設概念（METACONCEPT），在第二序（SECOND ORDER）之中，因而可以顯示第一序（FIRST ORDER）中之經驗世界之事物的存在狀態。

X1與X2代表不同之「法」（即事物）。這些不同的事物，其最重要的前題是：它們當要有一經驗對象與之相應。簡言之，這些X1或X2等，均是對象語言（OBJECT-LANGUAGE），用以描述一相應之事物。而X1或X2之存在，均由前因所決定而方能成就——X2被X1決定，X1則被另一前因決定，如是者，則無窮後退，即由一X001所決定。（注意：切勿執實X001是「最終因」（ULTIMATE CAUSE），X001只象徵經驗界之某一事物，而往後追索之前因是無窮後盡、永無止息，這是個動彈的過程，而沒有一最後的、固定不變的最終因。）

往後追索，不能找到最終因；而往前追索，亦不能尋得一「最後果」（ULTIMATE EFFECT）。X1決定X2則決定另一後果，如是者，則無窮前推，即有一X002，這被決定之後果。（注意：亦不要執實X002是一最後之果，X002只象徵經驗界之某一事物，而向前推測之後果亦是無窮無盡的，並沒有一最終的、固定不變之果。）……

……它本身沒有經驗內容，但卻已表示各法之如其所如——眞實之存在狀態。換言之，「空」已是一最後層，絕對層，而沒有另一層在其上與之相對。

八五，四，十三寫於新亞學術研習社

康樂家庭

第十八屆花展繽紛錄

市集蔬菓色彩艷麗 詩人之夢浪漫溫馨

非競賽展品花枝招展吸引參觀者

由市政局主辦之第十八屆花卉展覽，七日期在大會堂花園及展覽廳內舉行，此一萬紫千紅的花吐艷的展覽會，共展出了十三組由私人、花園及學校等參加的比賽，作品共達一千四百多款，比賽的組別包括有插花，芬香插花，蘭花，非洲紫羅蘭，盆栽類，插花藝術，兒童插花藝術，市政總署園圃比賽及學校園圃比賽。

同時又有非競賽性質的團體亦在場展出繽紛艷麗的花卉植物和藝術作品，還有由各航空公司分別從外地空運各種奇花異卉參展，大會堂內就如一個繁花吐艷，色彩繽紛的大花園，參觀市民相當踴躍，尤以週末假日，更是擠得水洩不通，大部份市民均携備相機，在花旁拍照，大有人花比艷之態，好不熱鬧。

花展是市政局每年盛事，各項展品之中，以插花藝術是最受市民欣賞的組別，今年也不例外，大會將插花藝術分為東方及西方兩組，另外還有兒童插花藝術。而每一組別，亦有多個不同的插題。

譬如西方插花藝術組，就有五個插題，分別是（一）「玫瑰插花設計」展品以玫瑰為主體，可隨意選用任何種類之葉子襯托，但不准用陪襯品。（二）「小型插花」，可自選任何花瓶擺插任何種類之花卉，但不准用陪襯品，整件展品之長闊和高度不得超過一百毫米。（三）「水邊」，展品以水，石，卵石及貝殼為主體。（四）「市集」，展品以新鮮花卉果類和襯以蔬菜為主，還有（五）「華人節日」以表達中國不同的節日為特色。

其中「市集」的冠軍作品是頗有新意的，作者袁艷玲選用的材料全部為七彩顏色的蔬菜，特別是黑皮甘蔗作主枝，配南瓜上菠蘿，香蕉，青提子，萍菜，蒜頭，青紅辣椒等。組合角度優美別緻，而色彩運用是整個展品中最鮮明的焦點。此作品除了是該插題的冠軍，更是西方插花藝術組的總冠軍。

東方插花藝術組亦有四個插題，分別是：（一）「春季」，（二）「詩人之夢」，（三）「日落」，（四）「東方節日」（女童節或男童節）。結果「詩人之夢」的冠軍得主陳蕙筠贏得該組的最高榮譽，為她帶來兩個冠軍獎項。她的「詩人之夢」是以粉紅色作主色，選用花材有丁香，蘭花，滿天星，最特別是以一塊薄紗為背景，旁邊擺上一封剛寫成的情詩，是描述詩人在矇矓夢景中邂逅一位絕代佳人，給她獻上情詩，充滿浪漫溫馨意景，和插題互相配合，恰到好處。

至於兒童插花藝術，亦分為兩個插題，十二歲以下的兒童插題是「獻給媽媽，或獻給爸爸」。結果由林敏媛奪得冠軍。十二至十六歲的插題是「少年時」，由陳子威得第一名。

此外還有非競賽的插花藝術展品，由本港多位插花專家擺插，其中如許舜華及陳詠華聯合展出之一款「輪上錦簇」非常吸引，花材有日本射西蘭，紅掌及台灣仁丹子等更動用了七條名廠東車呔加上修飾後組成，美侖美奐。另一款竹筒與草帽的組合，也是變化多端，令人大開眼界（武）

花卉展覽：非競賽展品（上）輪上錦簇，（下）竹筒與帽。

第十八屆市政局花展優勝作品：（右上）東方插花藝術組「詩人之夢」獲總冠軍由陳蕙筠（右下）林敏媛奪得兒童插花組題目是「獻給媽媽」。（左）西方插花藝術組總冠軍由袁艷玲的「市集」。

家庭護理常識

孩子發熱如何處理

「發熱」是最常見內科疾病症狀之一，因此大家都應該熟悉對發熱病人的護理，尤其對孩子更是需要，現在介紹幾種最簡單而較重要的護理法和注意事項：

（一）要有安靜的環境，室內要陽光充足，空氣流通。

（二）床舖應該乾燥和清潔，要常幫助病人翻身，避免產生褥瘡。

（三）應多喝水，給孩子喝水，可在水內加些果汁、葡萄糖。

（四）增加營養，但食物要容易消化的，或流質食物，如牛奶、豆漿、稀粥、雞蛋湯等。

（五）如有口唇乾裂，或口腔潰瘍、口臭等現象，可用鹽水，或雙氧水或漱口水漱口。

（六）每天至少試體溫三次，如發現熱度太高時，必須要注意預防痙攣的產生，孩子更是重要，因此要立即給予降溫處理，降溫法大致有以下幾種：

（甲）頭部冷敷：有兩個方法，一是用熱水袋裝上碎冰或冰水後置於患者頭部。一是用一小磁盆，內放上冰水或冷水用毛巾浸濕後置於患者頭部，過兩、三分鐘換一次，約作廿分鐘。

（乙）用酒精摩擦全身，濃度是將買來的百分之七十五或百分之九十五酒精兌一半水左右，約作廿分鐘。

（丙）可用溫水灌腸或溫水洗澡。

（丁）亦可飲用冷飲料。

以上各降溫方法都有它一定效果，操作時必須動作迅速，隨時注意患者情況，如發現體溫降得太快，應立即停止降溫措施，予以保暖，以免發生意外。

（七）其他如提醒患者按時服藥，減少與外界接觸，自己在接觸患者後應該洗手，患者使用的盆、用具、碗筷等應和正常人隔離等，都是需要注意的。

中國婦女會四月生日會

李國楨夫人，格蘭咸夫人主持切餅。

香港中國婦女會上週五（十九日）在會所內舉行四月份生日會，眾會員向兩位女壽星：李國楨夫人，MRS. J. C. M. GRENHAM（格蘭咸夫人）祝賀生辰快樂，並有切生日餅儀式。參予生日會之該會首長有……

香港中國婦女會四月份會員生日會，午餐聯歡慶祝。圖左起主席陳百強夫人、壽星李國楨夫人、李福權夫人、馮廣榮夫人、壽星李國楨夫人切生日餅，陳乃強夫人、李樹培夫人、會長許志箏夫人、林廣居……

陳……夫人，陳普芬夫人，陳維信夫人，蕭漢森夫人，許志箏夫人，何耀棣夫人，李睿魁夫人，許漢波夫人，陳百強夫人，林廣居夫人，王華生夫人，吳作忠夫人，梅羅綺華，李作權夫人，關世德夫人，林百欣夫人，馮漢柱夫人，文洪硫夫人，李福權夫人，李鈞洪夫人，龍國生夫人，謝鑫剛夫人，胡封彥夫人，施家守夫人，謝……等夫人等。

血液對健康的影響

正常人體血液總量大約佔人體重量百分之八，一個體重五十公斤的人，即有四千CC血液，但是這種比例不是一定不變的，在不同的人體有差異，同一季節是男性略比女性的血液……

……

宜家傢俬美化居室 摺疊餐枱實用方便

理想的家居環境，精美的陳設用具，令你處於其中倍覺舒適愉快。

廣東道宜家，全新裝修，全面擴闊，推出一系列價廉物美的產品，由餐枱、書架、枱櫈，以至枕被用品，應有盡有，助你實現美化家居的理想。

如圖中的摺疊餐枱，實用方便，不阻地方，適合面積小巧的家居，有棕色及松木白色，售價是八百零八元。

鑽石

四月的幸運寶石

鑽石是四月的幸運……

標叔叔遊記。小美國與自由城

賴比瑞亞共和國是全非洲最早獲得獨立的國家。

一八二二年美國殖民協會響應解放黑奴號召，將第一批自由身的黑人移民載往西非，根據當時美國總統的名字叫做蒙羅維亞，一八三八年改名為賴比瑞亞聯邦，一八四七年獨立，定國名為賴比瑞亞共和國，是全非最早獲得獨立的國家。

……

小巴與乘客

婚姻講座 喜居石

虐待婦女問題

最近有關方面有鑒於婦女被虐待問題之嚴重性，已開始設立被虐待婦女收容中心，據說：第一間已在九龍深水埗開設，提供暫時安全的住宿，並根據入住婦女的需要，提供協助和服務。

據了解，此種婦女收容中心，主要是針對被虐待的妻子而設；同時可收容若干兒童，以便被虐待婦女一併携同兒女入住。

然而，為什麼會有這麼多的婦女被虐待呢？如果被虐待的婦女是已婚婦人的話，則虐待的責任，當然是她的丈夫，除非丈夫已去世而被虐待則例外。

已婚婦女的丈夫，得劃分正式合法結婚和只是履行同居之愛而沒有正式舉行婚禮兩類，但無論怎樣，被虐待是不公平的，必須給予援助，俾獲得新生。

虐待可分為精神虐待與肉體虐待，但無論屬於那一種都是十分痛苦的。本來，被虐待的婦女，可循法律途徑控告施以虐待的人；不過從事實證明，這一類家庭糾紛，往往糾纏不清，就算妻子被丈夫毆打受傷，經過醫院有驗傷的證明，也難得善後的結果。故多年前，社會福利署曾派員在若干街坊會主持有關調解家庭糾紛的服務，獲得調解成功，和好如初的也不少。由此顯見，許多夫婦之不和，很可能互相不取得諒解出於誤會，缺乏理解力所致。

一般而言，丈夫虐待妻子的起因，雖然原因很複雜，但無疑地，……

音樂週刊

貝爾格誕生一百年

盧保

歐洲議會及歐洲共同體定本年爲「歐洲音樂年」，其原因是多位歐洲音樂家在今年都有逢五逢十的誕生紀念，包括十二音列無調音樂的大師貝爾格（ALBAN BERG）。今年二月九日是他的誕生一百周年，又是他逝世的五十周年。從他去世到現在的五十年間，廿世紀經歷了一個從有調到無調的音樂新境界。抱着種種理解的音樂家通常會問：爲何音樂必須「有調」？廿世紀初，所謂「新維也納樂派」的第一位音樂家荀伯格首先對傳統的調性表示懷疑，然後，他用精密的「數」的理論構成了十二音列體系的音樂法則，根據這一原則寫作的音樂，一律都變成了「無調性」的音樂。於是，一個「無調性」的音樂新紀元便從此誕生，而一代宗師的荀伯格，他的兩位弟子中的一位貝爾格，則成了十二音列音樂的最大發揚者。紀念貝爾格，其實便是紀念他這一功績。

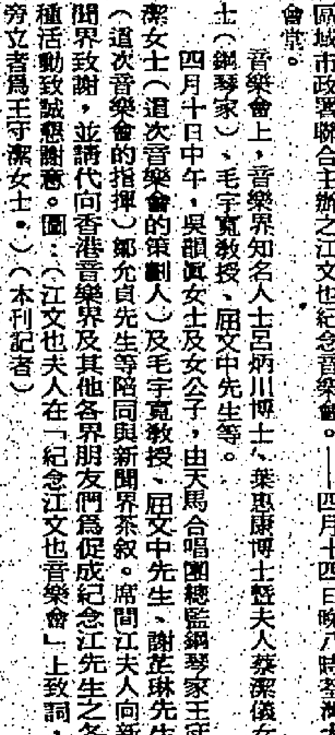
就二十世紀的這一段歷史向上看，作爲「新維也納樂派」的「三人團」——荀伯格和他的兩個弟子：魏本與貝爾格，對後世發揮最大的影響的應不是荀伯格本人，而是魏本和貝爾格。對於一代宗師荀伯格來說，現代人可以把他視作爲從十九世紀到二十世紀新音樂的一道橋樑，十九世紀後期到二十世紀初期，歐洲音樂還是後期浪漫主義的天下，不過，很多人已經脫穎而出，其中有四位音樂家的功績最大，一位是法國的德彪西，一位是匈牙利的巴托克，第三位是俄國的斯特拉文斯基，然後，便是奧國人的荀伯格，這四個人早期的音樂風格和主張都各有不同，因此都是二十世紀的新音樂的宗師，也可說都是二十世紀音樂的奠基人物：不過，唯一強調，並創造了一整套技法來保證「無調」的人便只有荀伯格；一千幾百年來，音樂家的支柱全然在於調性中心，一旦推倒了這一支柱，整個現存的音樂體系便會完全倒塌，所以，論改革的完全與徹底，則應首推荀伯格。

不過，荀伯格到底還只是一道橋樑，橋樑的意義是一頭通向彼方，而一頭又通向那方。荀伯格作爲受浪漫派影響甚深的人物，他早期的作品大都是屬於後期浪漫派的作品，中期以後從事「無調」技術的探索，而真正合乎十二音技術理論的作品，則還只是晚年期間寫的幾首，如一九三六年以後寫作的幾首器樂協奏曲和清唱劇。不過，在他寫作無調音樂的同時，還同時寫了不少有調的音樂，甚至在臨終前兩年的一九四九年還公然宣稱：「他常常願意睇回過去的時代」，「我不知道我那些作品是比較好的，我全部喜歡他們。」實際上，他似乎並未有準備爲自己所創造的技術與理論而奮鬥。而在三四十年代，這一理論的追隨者也爲數甚少，在第二次大戰以前，這運動幾乎瀕於滅亡。

[illegible]

……十二音列的技術理論，但又並不排除傳統上種種有效的音樂手法，是一個最成功的作品。他的「自由的」十二音歌劇「胡切克」（WOZZECK），是一個劃時代的，用十二音列寫成而獲得世界性成功的名作。不過，貝爾格的寫作歌曲甚少。其中有一批藝術歌曲，最近香港也將有機會聽到這一些歌曲的首演。本月二十八日，香港女高音陳蝶梅將在她的音樂會上演唱這一批歌曲，以作爲這位作曲家誕生一百週年紀念。貝爾格可以說是十二音的妥協主義者，不過，正由於他善於妥協，他才可以把荀伯格的理論延續到了今天，並使無調音樂成爲戰後音樂的一大流派。

江文也夫人致詞


[illegible]

「江文也的音樂」學術研討會

郭迪揚：一九五六年時我是江文也的學生。但不久他便被打成大右派，無法繼續跟他學習。最近發行了一張江文也作品的唱片，是我們一羣學生當年久已盼望着的事。

回想當年，因爲蘇聯正在批判STRAVINSKY等，以至江文也在講學時根本不敢介紹STRAVINSKY，HINDEMITH等作曲家。即使介紹蘇聯作曲家，亦只限於柴可夫斯基，林姆斯基柯薩可夫等。

江文也的爲人很好，上課的態度認真。在講學時都很清楚地介紹他講學內容的每一個細節。舉例說，當他講及德伏扎克的「新世界」交響曲時，會很細緻的講解德伏扎克的配器法，如巴松管怎樣配合單簧管等。

江文也亦主張簡潔的譜面，但能演奏出豐富的效果。因爲他認爲譜面雖複雜，但演奏出來的效果卻未必好。從江文也的作品中我們亦可了解他在作曲上這一個特點。

因爲江文也的背景，如以上幾位講者都談到是這樣蒙受了不雅之名，所以他在音樂學院裏學生不多。但是，我們這一班學生能有如此一位的教師實在得益不少。十分可惜的，就是我們一班學生只能跟江文也學習了一段很短的時間。不久，江文也因被批判使他的職位降至成爲音樂學院圖書室管理員，可說是他一生最悲慘的時期。雖然他在這時不能受到他人的尊敬，鬱鬱不得志，但我們一班學生和他來往時，仍知他繼續努力地作曲。但是，寫了多少作品我們便不知了。

有一次，江文也的一首小提琴奏鳴曲被學院方面編入教材，這事令他非常高興。從一九五七至七八年間，可說是江文也一生最悲慘的時期，但也是他一生人中最有成就的時期，只可惜因政治問題使他不能抬頭。可安慰的，就是中國現時的政策，使江文也能獲得平反，而音樂學院方面亦有專人負責整理他的作品及生平資料。我們相信江文也這個名字不久便可以在香港、中國、台灣、美國及各地成名起來。

呂炳川：江文也這樣偉大的一個音樂家，直到現在，我們才認識他。肯定他的價值，這個責任真不曉得應該由誰來負？這實在是太糊塗了。還好今天能有這樣的研討會，我們再來肯定他的價值。我在二十多歲時便已對江文也有所認識（現在我已經有五十多歲了），心目中一直希望達到他那樣的音樂成就。在留學日本的時候，一直想搜集有關他的資料，但結果沒有人知道，後來才從日本的雜誌中知道他在一九三七、三八年間回到北京去了。

大約於八年前，我在日本的舊書店買到了江文也（台灣舞曲）鋼琴原譜，上面更有着江文也的親筆簽名及蓋章。台灣舞曲是有鋼琴的，也有管絃樂的，現在這個鋼琴原譜是在我手中。那麼，我本身聽過江文也的作品也不多，不過是幾首，而幾首之中，給我印象最深的就是（台灣舞曲）及「孔廟大成樂章」，其他聽過的就是鋼琴組曲「鄉土節令」及交響詩「汨羅河」，但印象沒有前二者那樣深。至於台灣舞曲，剛才也介紹過，是江文也的得獎作品，據我的資料來看，他得的應該是銀牌獎，第二獎，這是我三十年前在日本的一本雜誌中看到的。

談到聽過他作品後的感想，我覺得他的配器法是非常的成功的。在我看來，他受STRAVINSKY（史塔溫斯基）的影響好像是很大的，剛才也介紹過，還有DEBUSSY（德布西）和其他的影響，不過我想STRAVINSKY的影響是較大的。這歷大胆的配器法，在當時的中國，甚至是日本，也是沒有人能做得到的。還有一個感覺就是，他的作品旋律很美，取調非常美，而且非常富戲劇性。那麼，有人說他的台灣舞曲裏面有着日本的素材，對於這一點，我覺得一半是對，一半又卻不見得是這樣。人們有這個看法，也許是因爲樂曲中有FA、LA、TI、DO的音階，這種音階的確是日本的音階，但卻又不是日本所獨有的音階，在印、尼緬甸、不丹、越南中部及其他很多地方，都有這種音階，並不是日本專有的。其中只有一、兩段，是很有日本的味道的。還有一點就是說很有高山族民歌的味道，這一點，因爲我本身是研究高山族起家的，對高山族的音樂了解比較多。那麼，我聽起來也沒有甚麼高山族的味道，只有一段RE、MI、RE、DO、LA比較像高山族的。還有說裏面有台灣風俗的素材，這個我也沒有怎樣感覺到，只有一小段，就是RE MERE DO RE ME RE DO這一段；而其他我認爲作者並不是一定要強調台灣的風俗，或者是稍爲有這樣的感覺，不過還用國際性的眼光去作這個曲子，就是說完全用他的意境去寫。這是我個人的感想，是不是這樣呢，那就不得而知了。（待續）

週末聽樂隨談

歌劇卡門、中樂團、黃大仙合唱團、江文也音樂會。

陳烈

[illegible]……荷西及他的鄉村姑娘（女高音）唱得非常好。鄉村姑娘雖然出場不多，但她每次出場，光輝卻掩蓋了卡門的純情，獲得觀衆們的好感。

看完「卡門」，隨即趕到荃灣大會堂聽黃大仙口琴樂團和青年合唱團的聯合音樂會。（編按：以「香港青年合唱團」爲名的合唱團單位現知的已有三個。一個是資深的純屬于香港青年合唱團，以荃灣爲基地的是由江士元所領導的「香港青年合唱團」，另一個是這次在荃灣演唱而以黃大仙爲基地的「香港青年合唱團」。很容易使聽衆混淆。）口琴隊方面出台的經驗尚淺與指揮彭劍鳴的合作還不夠。例如在「法朗度」舞曲「多爾」節奏過慢，到演出時由指揮加快了節奏。但部份團員不看指揮，仍舊照慢奏來吹，所以出現了快慢不統一的現象。此外，主音口琴數量過少，因而未能在演奏中起領導作用。劉文金的「豫北敘事曲」，吹得不錯。這首樂曲難度很高，它本來是給二胡獨奏的，用口琴來奏，更其難，因爲一些甚快的樂句上，口琴總是追不上的。而伍德望還是中規中矩，惟一不足的是聲量過小，可能離開擴音器過遠。因此反而覺得鋼琴伴奏的聲音過響。

四重奏老柴的「如歌行板」及韋發第的「小調第六號小提琴協奏曲」中的領奏謝樂安的技術也不俗，只可惜其他三位的聲量似乎弱了些。這裏附帶提一句：四重奏其他三位的名字，是不是也須要刊登出來。

合唱方面，較前有顯著的進步。聲音和諧，強、弱、快、慢有對比有層次。此乃指導與指揮李靜之功也。惟一不夠的地方是高音太嫩，高度與寬度都有待進一步訓練，才能起帶動全個合唱隊的作用。男中音獨唱的林國樑有很清純的音質，只是聲音有些抖。能改正這一點，可成大器。

十四日下午三時，在香港大會堂由市政局主辦的香港中樂團第九樂季的首演音樂會——標題是「淸歌妙韻」，由客席指揮于粦指揮。是日全院爆棚，想找一張企位票也買不到。一反對上幾個月來的頹勢。于粦兄聽了可以浮一大白矣。節目雖然輕鬆，但演出卻很認真。這是聽衆們欣賞于粦的地方。獨奏的黃安源（二胡、高胡）、黃權（洞簫）、鄭德惠（箏）陳傳音（古箏）及獨唱鮑蓓莉（女高音）都有很精采的演出。而在香港第一次公開演唱的范永生（男高音）及香港女聲合唱團的幾位新秀王熹肇，謝少達，游淑儀以及合唱團的姑娘們都有良好的表現。

同日晚上又趕到荃灣大會堂去聽由天馬合唱團及區域市政局聯合主辦的「江文也紀念音樂會」。（由天馬的總監王守潔女士任策劃。）本來同一樣的節目已于三月十一日在香港大會堂音樂廳開過。（由香港市政局贊助）。但這次江文也夫人特別由北京來港參加這次音樂會，所以顯得特別有意義。

天馬的演唱水平，較之我去年十二月在香港大會堂的聖誕音樂會時的表現又有了顯著的進步。指揮兼聲樂訓練的謝茫琳兄在聲樂訓練方面的確有一手。全團的聲音優美、純厚、和諧。人數雖然比過去「成明」時代少，但卻更加成熟。獨奏的彭鼎新（小提琴家，不是唱流行曲那位歌手），張曼華（長笛）、徐旭（鋼琴）及鋼琴三重奏（徐旭、彭鼎新、王磊（大提琴））還有獨唱的費明儀（女高音）都很好。問題是節目太豐富、太長，到最後一個節目完結時，已接近深夜十一時。可能這由于租堂不容易，否則把聲樂與器樂分開兩場來演出，以江先生的豐富的作品來說，實在綽綽有餘的。

有藝術抱負的雅頌詠團

施金波

本港業餘性質的合唱團不少，有自己的宗旨，和唱藝術風格、路綫的卻不多，「雅頌詠團」可算是其中有個性者之一。她認爲「歐洲合唱藝術中最完美、最純的音樂可以在十六至十九世紀裏找得到」，每次的演出，均着意爲推廣這幾段歷史時期的西歐作品而努力。本月十四日在劇院的音樂會，亦抱此宗旨，以「日耳曼之樂章」爲主題，串連着BUXTEHUDE（1637—1707）和SCHUMANN（1810—1856）等作曲家爲重點的作品，但也加插一些獨唱、獨奏、合奏，曲目亦不限於德國的。

這裏就有幾個問題值得談談。

（一）西歐的合唱音樂因不同的地域和社會環境，不同的歷史時期不同的藝術思潮，合唱作品和演唱風格均各有其特徵，怎樣去認識、探索和如何來表達？這不是簡單和容易的事情，「雅頌詠團」實踐自己的抱負，這個音樂會已是第四次公演了，幾年來可謂努力不懈，其次，對聽衆而言，擴展欣賞的層面，介紹多種不同年代不同韻味的合唱音樂，也是一種有益的文化活動。

（二）「雅頌詠團」的人數較少，當晚上台的男聲七個，女聲十一個，性質類似「室樂組」，人數只能算是「小組」，演唱一些簡短的頌讚詩歌，經文曲或抒情歌曲就頗合適。但當晚唱的還有選自歌劇與舞曲的「重型」樂曲。例如「僕人大會唱」，「維也納舞曲」，以及風俗場景氣息濃厚的「吉卜賽之歌」，「沙里洪巴」，十八個人的混聲合唱就難以表達豐富的音色層次和力度變化，感染力也因此打了折扣。選曲方面雖然廣博兼顧，而精煉獨到，則功力不足。

（三）由人數而談到合唱的質素問題。因爲不知道「雅頌詠團」的編制到底是「小組」還是「團」？如果是前者，我覺得可以實精不貴多爲原則，挑選人員與訓練方法要有步驟有計劃地，從音樂史、欣賞作品、藝術理論，以……

管弦樂團演奏流行曲的探討

凱敏

近年來，一向演奏古典音樂的香港管弦樂團亦間有奏流行曲，與影視紅星同台演出，因而引起種種爭議。有人認爲此舉未嘗不可，以免曲高和寡，有利普及音樂；亦有人指出這會令管弦樂團的聲譽受損。據筆者所知，管弦樂團演奏流行曲此一想法多年前實由泛亞交響樂團爲始，故日前特與泛亞樂團總監葉惠康博士作一詳談，探明究竟。

「其實最大的原因恐怕是樂團的財政問題。」葉先生說，目前香港社會中真正懂得及喜歡欣賞古典音樂的人數太少，因爲這是有文化知識及音樂背景的限制；相反地，流行曲或電視劇主題曲容易爲大衆接受，加上有傳播媒介的大量宣傳，兩類聽衆的人數相差太懸殊，爲了增加樂團演出的上座率，演奏流行曲吸引聽衆便是最快見效的辦法之一。

有人會將流行曲比喻爲「可口可樂」，容易入口，古典音樂則爲醇酒，要經學習的階段，而各人可按自己的喜好選擇，毋須將兩者混淆。葉先生以爲在實際價值上，當然以古典音樂爲高，但若就票價而言，則兩者剛好相反，古典音樂的門票極平宜，廿元、卅元一張票子；流行曲的門票則昂貴，過百元一張也成搶手貨。若以飲品來比喻的話，古典音樂應屬王老吉，苦口良藥也。古典音樂是需要時間去學習欣賞，從而獲得精神上的收益。其實兩者並不是對立的，二者均各有好處，問題在於古典音樂並不能一下子就可接受，試想在音樂廳中正襟危坐，沒有激光效果，華麗的佈景，及偶像式的情感上互吸；但當你能領略個中趣味，當會其樂無窮。

到明年，泛亞交響樂團便成立十週年了。「泛亞能生存至今也可算奇跡！」葉先生說，泛亞七六年成立之初僅是一個民間團體組織，至八〇年正式由市政局資助，但比起香港管弦樂團每年三千萬的經費（以八五年計算），泛亞每年的五、六十萬則連零頭也不及，經費另方面靠熱心音樂事業的董事們支持。八三年是泛亞最興旺的一年，年中舉行了七十多場音樂會，收支可達平衡，至於邀請外地來的樂手合作演出，則絕無「重金禮聘」這回事，很多時還是靠私人的交情，如剛於三月下旬在大會堂演出過的「協奏曲之夜」，由上海來港的王健（大提琴手），杜宇武（鋼琴手），泛亞除負責食宿費外，他們分文沒收，假如要泛亞負責一切演出費，根本不可能成事。如果演奏一場流行曲的收入，足以平衡樂團的部份開銷，爲了維持樂團的「生計」，以後還會有此類流行音樂會的演出，但樂團仍將堅持自己的原則，決不讓樂團變質，我相信葉先生這個意願是對的。

樂團爲何在困難中仍繼續維持下去，從一個音樂教育家的觀點出發，葉先生認爲應該讓香港的青年音樂學生有實踐的機會，泛亞實與很多學院音樂系息息相關，樂團第一屆的主席便爲學院的校長謝志偉博士，日常的排練也是由音樂系借出場地，音樂系的學生學作曲，配器法的，可由樂團的演奏得知自己的作品優劣，學習樂隊指揮的又可以獲得實習的機會，而學習各種樂器，如小提琴、長笛、圓號的學生，累積的演出經驗使他們在樂團中迅速成長，這甚至在外國的許多大學音樂系中也不容易辦得到。

另一方面，泛亞的成員有很多是由中國大陸來港定居的音樂家，他們均擁有優良的技術，但香港又怎能容納一大批的職業音樂家呢，泛亞便是他們一展所長之地。團員們要靠其他的職業維持生活，下班後再到樂團參加排練。酬勞方面只能獲得象徵性的車馬費，純粹是對音樂的熱愛支持了他們。同時，他們在樂團也負起培育后進的責任，如雙管制的木管組，多由一幼一老（指資格老）的團員組合，以老帶幼，加速青年學生的進步。

如何使更多人欣賞古典音樂呢，葉先生笑說又要談到老本行了。必須從下一代着手教育，即加強兒童的音樂教育。只有不斷提高大衆的音樂欣賞水平，才是正途，而不能將樂團的水平降低來迎合大衆口味。（若演奏太多流行曲會拉低樂團的水平。）因此，作爲「一個專業的樂團，應該有百分之九十的音樂是屬於演奏古典音樂，都應該有教育性的。」樂團並可深入到各學校坊衆組織間，讓更多人有機會接觸音樂。同時，也可選奏一些較通俗的，旋律優美的樂曲，如華爾茲等，讓大家在開始時容易接受，但最根本的辦法還是從教育兒童做起，才能把整個社會的文化藝術水平提高，現在每年校際音樂節參加的人數不斷增加，水準也在逐步提高，前景還是樂觀。

談話間，有上海來的長途電話找葉先生。葉先生表示，泛亞的一貫宗旨是推廣中國的管弦樂曲，今後亦將如是。中國內地很多作曲家的管弦樂作品就是由泛亞樂團作香港首演。葉先生並常到內地指揮，與內地樂團互助交流。去年十月與廣州管弦樂團合作，今年四月初又北上指揮上海芭蕾舞管弦樂團。順便一問中國內地的管弦樂團近況，葉先生表示，中國的管弦樂團大都擁有優秀的樂手，但由於與西方的接觸機會較少，加上「文革」期間停頓了一段時期，在演奏風格上仍存有不少問題。現在，內地樂團爲接近羣衆，一樣也有奏流行音樂，這也是與羣衆的文化教育水平的限制有關。但在經濟上，樂團有政府全面支持，因此也不會奏太多此類音樂會。

結束訪問時，葉先生有感而發，「組織一個樂團是十分困難的。」

其實，在一個有五百多萬人口的城市來說，只得一兩個有經常性演出的，正規的交響樂團實在是太少了。

葉氏兒童音樂實踐中心 幼兒歌曲兩輯經已面世

爲了推廣香港的幼兒音樂教學，豐富幼兒合唱的教材，葉氏兒童音樂實踐中心，最近出版了兩本幼兒歌曲集——「民歌專輯」及「聖誕專輯」。「民歌專輯」和「聖誕專輯」兩本歌集均由該中心的榮譽音樂顧問葉惠康博士改編。除鋼琴伴奏外，書內並分別附有敲擊樂器及鐘琴伴奏，以提高小朋友學習的興趣。這兩本色彩鮮艷、印刷精美的幼兒歌集除適合該合唱團的學前兒童音樂組以至合唱初級組外，亦適合一般幼稚園及小學一、二年級小朋友使用。

歌集首次推出的兩個月內（即四月及五月）售價將由原價每本十二元優惠至十元，即日起於佐敦道六至八號佐敦行三樓葉氏兒童音樂實踐中心有售，歡迎零售及集體訂購。查詢請電：三——七二三九二二六。

葉惠康博士自滬返

葉惠康博士月初時應邀赴滬指揮上海廣播樂團演奏，並現場廣播，受到聽衆熱烈歡迎。

葉博士此行亦感慨良多。原來廣播樂團雖然人材濟濟，但大多數投閒置散，久疏練習。因此次之演奏才召集歸隊。故葉博士甫下飛機，即立即投身排練中，由下午直至晚上九時；第二日、第三日亦由早至晚。經過連日緊張排練之後，演出時重現生氣蓬勃。此次演奏對該樂團來說，可以算是「驚蟄」之演出。

（圖爲葉博士指揮上海芭蕾舞交響樂團練習情形）

蘇黎世音樂廳樂團音樂會

龍力

有一百十七年歷史、瑞士最老的一個樂團——瑞士蘇黎世在四月二、三、四共三場在香港大會堂音樂廳舉行音樂會。由於蘇黎世樂團在世界上有點名氣，所以倒也吸引了一些聽衆，我也到場欣賞。其實我之選第一晚，目的是在于聽莫扎特之雙鋼琴演奏。

提起雙鋼琴，記得四月二日當天下午他們的一次記者招待會上一位行家梁寶爾先生提出「雙鋼琴的合作」問題。據指揮家兼鋼琴家艾斯真伯克及鋼琴家法蘭茲的解釋：雙鋼琴的重奏時間當然不可能像拍子機那樣呆板，但如何能做到拍子準確，節奏齊一哩？那就要「呼吸一致」，換句話說，要心意相通。他們舉一個例說：有一次彈奏某一首樂曲時，對于其中有一段需要重複的地方，他們事先約定到時不予重複。但是當他們彈奏到那個地方，他們都覺得樂曲發展到這個地方，是有重複的必要，于是他們便不約而同地重複彈奏那個樂段，而且圓滿得不露半點痕跡。筆者也覺得他們這番話很有道理。像我國武俠小說的「雙劍合璧」，恐怕也根據這個「心意相通」的道理吧？

說回音樂會，筆者聽的是四月二日那晚的首場音樂會，開場序曲他們選奏羅西尼的「威廉鐵爾」序曲。這點很有意思，威廉鐵爾是瑞士的一個民族英雄，射蘋果的故事相信讀者們都很熟悉。作爲一個瑞士樂團，首先標榜他們自己的民族英雄，那是可以理解的。就樂曲本身來說，絕大部份是和諧優美，歌頌瑞士的明媚的山川，在這方面，蘇黎世的絃樂器和木管樂器奏的非常美好、出色。

接着是上面提到的莫扎特「雙鋼琴協奏曲」，雙鋼琴的重奏者是艾斯真伯和法蘭茲（這裏場刊擺了一點烏龍——在介紹指揮時（場刊第十九頁）譯名爲艾斯真伯克，在報導節目時（場刊第廿一頁）譯名變了艾森柏，使人誤以爲是兩個人），艾斯真伯克並且兼任指揮。兩人的風格都有個別特點，法蘭茲比較奔放，而艾斯真伯克則比較嚴謹，這可能是因爲艾斯要兼任指揮的關係。

由獨奏者兼任指揮，這種安排在歐洲並不少見，其原因西洋樂隊過去是沒有設指揮的——通常由樂隊首席示意起拍而已，後來由於樂隊逐漸龐大，樂器種類不斷增加，非有一個專責指揮不可。不過，這種不設指揮的遺風仍然存在，就事論事，筆者以爲還是設一個專職指揮較安當，因爲他可以照顧全面。

在聽衆熱烈要求下，他們來一次安歌。安歌之前，他們還說了一個故事：有一個馬戲班訓練一隻小象跳舞，由一隊樂隊伴奏。他們奏的是舒伯特的A大調進行曲。但是小象訓練得不成熟，而樂隊也奏得亂七八糟。但給現代作曲家史塔拉文斯基聽到了大爲讚賞，並且爲他們寫下了這個以舒伯特作品爲主題的這首作品。他們第一次安歌的就是這首史塔拉文斯基進行曲。這就像舒伯特的形象上的哈哈鏡，把原形扭曲得不成形狀。後來，他們又再照舒伯特的原作重新安歌，聽衆才能真正欣賞到舒伯特這首樂曲的美。

老編甘豐德兄不大同意筆者對法蘭茲的奔放風格的看法。他反而覺得他有點呆滯，他補充說，這可能是樂曲的需要。他說得對，原來他聽的是第三場，節目是德伏扎克的「G小調鋼琴協奏曲——作品三十三」。據一些批評家的意見：「這首鋼琴協奏曲是德伏扎克三部協奏曲中稍爲未能令人滿意的一首」。又據英國著名樂評家亞歷克．羅拔臣對這首樂曲作過下面評述：「德伏扎克用相當準確的方法量出配料，但卻沒有專業廚師的手藝混和」。由此可見，法蘭茲在德伏扎克這一首作品中表現呆滯是受了樂曲的限制。甘兄在這方面見解不俗。

（上）葉惠康與上海交響樂團指揮黃昭君，樂團團長曹以楫等合攝（下）葉惠康博士攝影上海灘

楊羅娜澳洲來鴻

女高音歌唱家楊羅娜不久前甫自巴黎探母返，隨即陪夫婿何先生往澳洲，昨日本刊收到她自澳洲雪梨來信說抵達雪梨已個半月有多。在彼埠過的是「何先生的生活方式」。不過不久便被當地音樂界人士發現，邀請她於四月十三日出任澳華公會主辦的一個歌唱比賽中擔任評判。

信中又提及朱文偉（前任香港聖樂團團長）、李淑嫻（鋼琴家）伉儷。他們從比斯本（BRISBANE）遠道來看望她。李淑嫻還在本月中旬替一位華裔女中音江靜枝（編者按：江女士年前曾來港舉行獨唱會）作鋼琴伴奏，準備爲退休老人而籌款之音樂會。

李淑嫻去了澳洲不很久，也是很快便被人發現。

楊羅娜信中又說：她收到香港泛亞交響樂團的電報，邀請她與何君靜與泛亞同台演唱，日期約爲五月下旬。她已答應。因此，她大概會在四月底返港。

她還託編者向本港樂界朋友致候。

香港音專音樂會

香港音樂專科學校主辦女中音藍綺玲畢業暨音專少年管弦樂團首演音樂會，定於八五年四月廿七日下午三時在大會堂劇院舉行。

女中音藍綺玲師承許元貞教授聲樂；自入讀音專後，隨麥志成教授學習。一九八二年考獲英國聖三一音樂學院演唱文憑。在校期間曾獲周氏獎學金。多年來爲市政局香港合唱團團員及多次在音樂會中擔任演出。現在教會中作聖樂推廣發展和詩班訓練等工作。是次音樂會由陳家立伴奏。

香港音專少年管弦樂團在一九八四年五月成立。由譚全教授任指揮及訓練，及多位音專學生任導師。

是晚節目包括馬采羅、巴哈、舒伯特、聖桑等歌曲，少年管弦樂團演出巴哈、約翰史特勞斯等樂曲，並有多首選自家喻戶曉之「仙樂飄飄處處聞」。

門券每張十五元，可向九龍長沙灣道一三七——一四三號五樓購票。電話：三——八〇六〇一六。

樂壇短波

鋼琴及西藏鑼

四月廿二日（明期一）晚八時正在香港大會堂劇院將有一個別開生面的音樂會。那是市政局與香港法國文化協會合辦的鋼琴與西藏鑼樂器演奏會。作品包括李斯特及克倫斯基本人之作品「鋼琴與西藏鑼即興曲」。艾連．克倫斯基稱他的西藏鑼爲「唱歌的碗」。（THE SINGING BOWLS）。門票爲二十元、三十元及四十元。

蓮達．薛美絲豎琴演奏

年青女豎琴演奏家蓮達．薛美絲將于四月廿四（星期三）晚八時假香港大會堂舉行豎琴獨奏會。此次音樂會爲香港市政局主辦，票價一律廿元。節目包括國際音樂界知名之華裔音樂家周文中之作品「中國民歌兩首」及其古今之名曲多首。

電子音樂會

香港市政局主辦的另一次別開生面的音樂會是添．蘇斯達及約翰．華萊士的電子音樂會。他們二人會演奏「小號與鋼琴鳴曲」及「聖那索斯的半導體收音機」等節目。日期是四月廿六（星期五）八時。地點是大會堂劇院。票價：廿元、卅元。

林克漢管弦樂團

由香港市政局主辦之林克漢管弦樂團音樂會，將演奏「中國樂曲精選」。內容有司徒華城改編李煥之的「春節序曲」，馬思聰之「思鄉曲」，賀綠汀之「百靈鳥」，黎國基改編之古曲「漁舟唱晚」，林克漢改編之「洪湖水浪打浪隨想曲」，廣東民歌「步步高」及「旱天雷」，何占豪、陳鋼之「梁祝小提琴協奏曲」。指揮及小提琴獨奏爲林克漢，客席指揮爲高治平。演奏日期：八五年五月五日（星期日）下午三時及晚八時，共兩場。地點：香港大會堂音樂廳。票價：十五元、廿五元、卅五元。

木麻黃的炫惑

朱秀娟

「國防部這次去了兩位上校，另一位跟我們雖不熟也一起請了。」

錦京知道她指的是誰，笑說：「俞利生中校呢？」

「好呀！也請俞中校。」

「那，我參加。」錦京笑了。

「怎麼，台北的敵營還沒衝散金門的迷惑呀。」施敏有些意外：「在台北妳有不少男朋友呢。」

「妳都知道。」錦京說：「自以為聰明的。」

「那。」施敏有點緊張：「妳還要闖下去呀。」

「為甚麼不能，他沒妻子，我沒丈夫，大可以來番轟轟烈烈的自由戀愛。」錦京說得跟唱歌似的。

「他明明有太太！」施敏不悅。

「他親口告訴我的，他太太過世了。」

「真的！」

「我騙騙妳可以，咀咒別人死活不行。」（三六）

天上的星星

道康

「是建輝有限公司的老板馬先生。」

「建輝？」劉珊吃驚地問。

「怎麼啦？」苗漢輝看見女兒這副表情，也跟着吃了一驚。

「好像認識的，名字很熟哪。」她逐字吐出，一邊說一邊在思索。

「認識的？」

「如果推測不錯，該是我一位男同學的父親的。」

「是嗎？那妳快想想是不是。」

「爸，你幹嘛那樣緊張？」劉珊對父親的反應大惑不解。

「當然緊張，如果這宗生意說成了，便可以賺大筆了。」苗漢輝得意一笑。

可是，他馬上又把笑容收斂起來。

「什麼不對勁？」

「妳還未能肯定剛才的說話哩。」

「唔，待我想想種種可能性。」

苗漢輝也沉默不語，免得打擾她，但見她久久沒答覆，不由得急起來，過了一會，他才說：

「怎麼樣？還沒想到嗎？妳見過馬先生嗎？不如這就去吧，見了可能會想起。」

「百份之九十吧。」

「什麼百份之九十？」

「百份之九十是呀，我的同學也是姓馬的。好吧，不如這就去吧。」

「妳也見過他的父親？」苗漢輝一邊隨手把枱上的東西堆放好，一邊問。

「不，如果一會說得合攏，可以問問他嘛。」

劉珊也把自己的工作堆放一旁，偕父親一同赴這重要約會去。

在言談間，劉珊並未能肯定對方是否就是同學的父親，但看對方的態度，言談，頗使她有好感。

正因此，雖然對方是長輩，劉珊可沒感到半點畏怯，反而跟他侃侃而談。

至於苗漢輝，他看見女兒與對方說話投契，也滿心歡喜，心想，這宗交易該可以成功的吧？然而，對方漸漸只顧聊天，像把約同午膳的目的忘了，苗漢輝只能在一旁乾着急，看見他們兩人愈說愈起勁，不禁暗自怪責劉珊的不識情趣。

可是，他又不能老是扳起臉孔，有時也勉強和他們說上一、兩句。

好不容易聽見女兒向馬先生詢問，他也沒聽清楚她怎樣問，只聽見她說：

「馬先生，馬偉衡是令郎嗎？」（一〇二）

佳人

瑩翠

五：小姑居處

全層二樓三千多呎，她一個人獨住，除了右邊臥室、化妝間、書房、小憩室及內廳，其他隔一度大走廊的客房客廳，都是空置，平日除了她按鈴召喚，任何人，連蘇珊亞在內，都不准上樓，就算清理工作，也要待她外出之後每天由陳姑娘指定時間，吩咐肖姐整理收拾一次，其他婉玲身邊瑣事，全部都由陳姑娘料理照應。

陳姑娘住在樓下右邊，婉玲的睡房卻有一條走火鐵梯子直通到這的，陳姑娘睡房門口對正着花園的後門，而後門經常上鎖，不准傭僕出入的。

據說陳姑娘生怕別人私自來來去去，影響規矩，鎖上了可以免去很多麻煩，而且容易保安，當然她身畔常保管鑰匙的，後門祇有她有權出入，這是她的特權，其他傭僕，都走花園正門左邊小徑的鐵門，樓下除了大客廳、飯廳、藏書室，相反左邊纔是二小姐蘇珊亞的睡房、客房、玩牌室、屋子之外是花園，樹木婆娑圍着，青綠可愛，其他花卉也是不少，美觀得很。

雖然不是世外桃源，也算出俗的相當幽雅。

也是聽說白婉玲小姐的父親，是美國華裔富豪，在華僑中有巨業×王之稱，兩年前纔由自幼照應她的陳姑娘陪同來香港，找尋失散了二十多年的親生媽媽。

香港她祇有一位誼父，也可以算是監護人，楊維年爵紳，這位誼父對她千依百順，愛勝親生，婉玲身體嬌弱，多愁善感，原因是為了思念失散的母親，所以別人不敢在她面前談她的家事。

去年底婉玲的異母妹妹，蘇珊亞纔來港和她同住，她年紀輕輕，甚麼也不懂，貪玩，愛熱鬧，祇是個大女孩，荷活着迷的追求她，但她喜興接近年紀較大的羅拔，而羅拔又痴心愛上單戀着婉玲，菲立也是不放過的虎視眈眈在作逐鹿戰，婉玲無分彼此，她滿不在乎誰？

事實追求她的人太多了，這三個男朋友都是好家庭有教養的大少爺，所以幾個青年常常玩在一起，也還算融洽、快樂。

現在陳姑娘經步進入婉玲的睡房，這房子全部用瑰麗的意大利傢俱佈置，白、金相襯，纔珠燈翠。

花鳥蟲魚集

菩提樹、榕樹、橡樹

園叟

橡樹還有另一個變種，那是斑葉橡樹，葉具黃色斑紋。斑葉橡樹亦與綠葉橡樹一樣，有大葉及細葉之分，也是大葉種較受歡迎。

在橡樹中，有一種稱為圓葉橡樹，葉細小，葉圓形，葉厚，有人稱為圓葉橡樹。此種圓葉橡樹原產於亞洲熱帶，為常綠小喬木，我也見過一個很特別的品種，葉如圓葉橡樹差不多，但葉的末端是平的，如一個平頭鏟一樣，葉也很厚。

榕樹在香港到處皆可見，品種非常之多，現時歐美流行栽種的垂葉榕樹，枝莖下垂，如柳狀，姿態非常美好。據說，此種垂葉榕能在室內長期生長，具有耐熱、耐寒等特性，適應性非常好。所以入室生勢令人滿意，故此人人爭着栽種，成為室內新興的綠化植物。由於栽種的人多，唯價卻貴得很，一盆具有五、六尺高度的垂葉榕，售價便得五、六百元一盆。（附圖：斑葉橡樹。）（三）

雙劍天涯

高峰

五十一：八派興師上崆峒

黃衣冷冷的諷刺，報復一番。

尤大娘面色一瞬數變，饒她心狠手辣，狡猾如狐，也禁不起這突發的事故。

程鈞微微一笑，忽地說道：

「楊赤，你也來了，你是想看熱鬧還是爭霸？」

這楊赤見程鈞無端端的從天而降，心中暗驚，想找一個地洞鑽進去，卻又找不到。

他一直渾身發抖，惴惴不安，心道：

「這一番，我命休矣！」

原來此人是一名採花大盜，原在江浙一帶活動，幹盡了傷天害理的醜惡罪行，不知多少黃花閨女被害死。

有一次，他終於失手，給程鈞拿了一個正着，痛打一頓，逐出江浙。

程鈞聲明，下次碰見，決不相饒。

此人得回性命，連夜逃亡，奔到甘肅，才找到一個安身立命的地盤。

他招兵買馬，實行做黑道生涯，號稱「河西幫」。

楊赤下了決心，霍地站了起來，向程鈞一揖到地，顫聲道：

「程老爺在上，小人既不敢看熱鬧，也不敢爭霸，望老爺在上明鑒。」

他害怕程鈞可謂怕到極點，連姓氏也不敢稱呼，要不是眾目睽睽，他必定跪下叩頭。

程鈞道：

「你的武功與程文儒比較如何？」

楊赤道：

「一個在天，一個在地，小人怎敢與程大爺比較。」

程鈞道：

「憑了你的功夫，居然也要找小兒的晦氣，哈，這算什麼？」

楊赤左右開弓，重重的打了自己十下耳光，自己要自己臭罵一大頓。

楊赤自罵，也十分好聽，他道：

「楊赤，你大大的該死，你有眼無珠，居然也到天山去胡鬧，這不是等於小皮猴要打齊天大聖麼？」

「楊赤，你這烏龜王八蛋，有眼無珠……」（一四三八）

草上飛

垂手被捕

福臨·文 秋風·圖

閃爍的寒星綴滿夜空，但卻驅散不開籠罩在大地的濃重黑幕。李鴻章的府邸比前愈加冷寂，只有院中小閣樓的一扇窗口閃着孤獨的燈火，將秉燭夜讀的李鴻章身影印在緊閉的輕紗窗上。滿院只有風動樹葉的簌簌聲。

一條黑影如輕捷的燕子，靈巧地飛越府牆，落在院中大樹濃蔭之中，隨即又縱身一躍，來到樓前花叢中。

他抬頭看了看窗上人影，舉手一抖。「颼」一道白光疾如閃電，破窗進屋。

然而中鏢的李鴻章卻紋絲不動。他不由一怔，猛然省悟：假人。就在此刻，陡然一聲鑼响，四周樓房屋頂頓時兵丁雲集，各式兵器在夜色中發出令人寒心的銀光。

「草上飛，你雖能胡枷斷鎖，逃出刑部大獄，但卻躲不過中堂大人的神機妙算。我們已在此候了多時！」麥晴在遠處得意地喊道。

「老馬，」趙權也在一旁喊道。「不必作困獸之鬥了，免得你我交手傷了和氣！」

「我倒想再跟你們走一趟刑部，無奈一位朋友要我取你們腦袋，好祭奠江湖亡友之靈。」草上飛心平氣靜地笑道。「你們看這事如何兩全？」

「此事不妨，」趙權答道。「你那位朋友現在何處？我們自去會！」

「那好，」草上飛刷地抽出寶劍，迎風一擺，厲聲呼道。「他就在這裏！」

「呀！」一聲怪叫，呼啦啦跳下十來個護衛，各挺兵器朝草上飛奔來。

草上飛知李鴻章護衛中有不少武功精湛的高手，不敢貿然強拚強鬥，只憑藉自己絕頂的輕功，東蹤西躍，南躍北跳，宛若一隻輕巧的春燕，快捷靈便地穿梭于刀光劍影中，引得對方滿院追奔，他卻在閃避騰挪中伺機出手，連傷對方二人。

麥晴一見氣得哇哇亂叫，刀一擺便要下去。趙權忙從忙一把扯住道：「目下還不到我們動手的時候，小心莫讓他出溜了。」說罷，他打了聲尖厲的呼哨，站在四下高處的護衛們一聲吶喊，紛紛躍下，剎時便佈滿府院，使草上飛無處騰挪。

草上飛心中暗苦，他等的就是這一個時機，他握劍朝前直刺，隨即猛烈旋體擀劍，一招「龍盤河舞」，劍風颯然，近身圍攻的護衛紛紛跳開閃避。草上飛趁勢一踏雙腳，縱身飛上樓頂，翻屋越脊，敏捷似貓，轉瞬間不見了。

這邊趙權朝麥晴一點頭道：「該是我們顯顯身手了！」兩人各掣仆刀，施展輕功疾步追趕去了。

待下面護衛們躍身上屋，四下一片黑漆漆沉寂，早沒了三人的蹤影。

黑黝黝的樹木遮掩了草上飛的身影，麥晴、趙權一前一後，小心謹慎地在林中搜尋。

驀地，趙權感到腦後有股勁風撲來，知是暗器到了，忙一個「獅子搖頭」將腦袋側閃一旁，一支鋼鏢挾風擦耳而過，「卜」地打進走在前面兩步遠的麥晴後腦勺。

趙權心中一涼，暗道好險。（四）

古事今奇

陸生

稚名

老頭說完了要教他一道法術之後，便叫人把一枝青竹拿來，這枝青竹的長度，豎起來就跟一個人的高度差不多，然後遞給他說：「現在你就拿着這枝青竹到城裏去吧，在那裏，如果你見到五品以上，三品以下的官員的家眷的話，只消你把這枝青竹朝着她扔過去，那她就任由你帶走的了，不過，你可不要據為己有，同時你一定要依照着我的吩咐去做，那你便萬無一失的了，此外，千萬不要亂闖權貴的人家，他們可能不會這麼輕易放過我們的。」

陸某如言拿着那枝青竹到城裏去，但他卻不知道那些纔是權貴的府第，那些纔是小官的宅院，不過，他也進入過幾伙人家了，可是都沒有女人，同時，奇怪得很，他進入這些人家，都是如入無人之境似地，就是打着照面，對方也熟視無睹，顯然他是隱了形的了，最後，不知怎的，他竟然摸進了戶部王侍郎的家裏，一樣是神不知，鬼不覺的，於是他逕直到閣樓去，在那裏，他終於找到一個女子了，看來她是剛剛起床的，正在對着一面鏡子化粧，陸某見到機不可失，立即便把那枝青竹朝着她的睡床扔過去，跟着就把那個女子帶走，他們走了沒多遠，陸某回頭看看，見到那枝青竹已經變了一個女子，僵直地躺在床上。說時遲，那時快，在他的背後，已經響起了一陣嘈雜的人聲，有人在驚叫着：「小姐死了！」陸某作賊心虛，趕忙抱着那個女子便跑，不料事有湊巧，王侍郎適於此時朝見完了皇帝回來，許多權貴又要見他，他要稍事休息，因此他便叫下人暫時把大門關起來，陸某拉着那女子來到門邊，沒法出去，結果，只好在中門旁邊躲起來。（二）

京華感舊錄

「仿膳」話當年

周簡段

朋友去內地返港，帶我仿膳細點一匣，內有芸豆捲、豌豆黃、小窩頭、餑兒糕等，喜而食之。朋友笑道：「我知你早年去過『仿膳』，如今的仿膳座落在漪瀾堂、道寧齋，已是一家大飯店了。」我品嘗着細膩的豌豆黃，當年赴北海北岸「仿膳茶莊」的情景又浮現在眼前。

一九二四年，馮玉祥命率下鹿鍾麟驅逐溥儀出宮，宮中御廚也就散落民間。大約在一九二五年，原在御膳房菜庫當差的趙仁齋，約了御膳房名師孫紹然、王玉山、趙承壽等在北海公園北岸辦起「仿膳茶莊」，這便是「仿膳」的創始人了。

彼時，我雖在少年，亦常隨大人前往。該處茶點，非同一般，用料考究，做工精細。如所製豌豆黃，定要用京東四眼井之白豌豆，在豌豆煮爛後，要用馬尾編成的籮過篩，故而十分細膩可口。再如肉末燒餅這道小吃，燒餅用炭火細烤，黃白鮮明，外酥裏軟，肉末則炒得不腥不膩。記得一位食客說：慈禧某夜夢見吃燒餅，次晨早點，果有肉末燒餅，以為替她圓了夢，便將做燒餅的趙承壽叫去，賞了尾翎和二十兩銀子，肉末燒餅從此出了名。

至於小窩頭，據傳是八國聯軍侵佔北京時，慈禧倉慌出逃，路經昌平西貫市，「老佛爺」餓壞了，一個姓李的農民獻上一個窩頭，慈禧吃得很香，後來便讓御膳房照做，這倒難壞了廚師，祇得用細玉米麵、黃豆麵加糖製成。外間傳說小窩頭是栗子麵的，其實不確。此段趣聞，倒頗似相聲中所演朱元璋愛吃「珍珠翡翠白玉湯」的故事。

記得當年仿膳茶莊也做一些宮中傳統炒菜，印象最深的是「四抓」、「四醬」、「四酥」。所謂「四抓」，是抓炒腰花、抓炒裏脊、抓炒魚片、抓炒大蝦。這是慈禧封為「抓炒王」的王玉山的拿手菜。所謂「四醬」，則是炒黃瓜醬、炒胡蘿蔔醬、炒榛子醬、炒豌豆醬；所謂「四酥」，則指酥魚、酥肉、酥海帶、酥雞。這些宮中名菜當時都很受顧客歡迎。

此次朋友赴京遊覽，曾在仿膳一飽口福，並見到曾受御廚親傳的領班廚師王景春。據云，文革期間仿膳被迫祇做大鍋飯菜，失去特色，近年始重振旗鼓，恢復御膳風味，現有廚師六十餘人，能做出清宮菜餚七百餘種，并恢復了「滿漢全席」，頗得中外顧客好評。正如溥傑先生有詞云：「品嘗故宮前代味，忘是他鄉。」

吐納烟雲西海門

雙魚

黃山雲烟彌漫，萬千變化，說到看雲最好的地方，還是西海門。

從北海賓館向西走，路並不遠，穿過了萬松林，過清涼台獅子峰，便走到排雲亭。這一帶便是黃山的西海，排雲亭就在懸崖之上。環山合抱，如門如闕，雲從門外來，如波濤洶湧，迎面直撲，崖下有許多小峰，如海中小島，却又時隱時現。雲向亭上飛來，到此才知排雲得名之妙，如非排雲，如何能見得西海羣峰。

此地所以雲濤洶湧，便是爲了三面高峰，前方却又如敞開了大門，雲向門入，給峰擋了去路，如是翻騰而起，如驚濤拍岸，捲起了千堆雪。遊黃山，要看雲濤，最好還是此地。坐在排雲亭的石崖上，或是憑欄顧盼吐納雲烟，實有羽化登仙之感。

說到仙，左側不遠，一奇石從懸崖突出，如舞台上演員所穿的長靴，反了過來，靴底朝天，擱在石上，這一景有個名堂，「仙人晒靴」。

在排雲亭下不遠有兩小峰，雲開處兩峰出現，這是雙筍峰。還是較矮的峰，左右兩峰還有石鼓峰、丹霞峰、松林峰、……這些峰常見一半沒在雲濤中。

假如你遊興未闌，可以再走一程，登飛來石。山峰上，有一小平台，上有巨石，搖搖欲墜。平台四圍有欄干，這一段路，有平整的石級，十分好走。由排雲亭走過去，不遠，地勢也不高，沿路是古松，風景好。走上了飛來石，眼界寬了，可以眺望到東海、西海、天海羣峰。

前些時，我已說過了，黃山行的主要路綫是橢圓形的，大部份的山峰都集中在這區域之內，站在高峰，便可以看到遠近諸峰。你花了一天的時間才走過的路綫，却原來就在不遠，只是隔了山溝，插了翅膀飛渡，轉瞬便到了。于是人們便想到吊車，可是乘吊車遊山，又不是那味道。

小城舊夢

新潮居士

我的家鄉是一座小城，在那裏出生之後幾個月，就離開這小城。但七八歲時，因爲逃日本兵的難，回去小住過，因此遺留下一點印象。印象最深的是城牆，厚厚的城牆，上面可以跑馬行人，圍成一個大圈圈，城門一關，內外隔絕。住現代城市的人，看到這個樣子，覺得很有趣。但這是古代最佳的防禦工事，中外都一樣，都以城堡爲戰爭的據點。

多年沒有回家鄉，聽說城牆老早不存在了，在五十年代時被拆掉，材料用去修了幾條大橋，那可能是更加有用的建築，不過把我小時留下充滿好奇與興趣的回憶也拆去了，想起來總有點莫名的悵惘。

不知道全國的城牆是不是都遭到了這命運。這次到西安，聽說，西安的城牆仍然是保存得較好的，雖然有好些地方也拆毀了，但是現在打算重新修復，使之恢復爲一個大圈圈。（這是明代的規模，已不是唐代的長安，長安比現在的西安要大七倍）。將來城牆上將變成一個環城公園，還打算做一些唐代形式的馬車，做遊人有興趣的話，可以坐上去環城一週。這倒是新鮮的旅遊節目。

我們登了一處城牆，團員裏面年青的，好奇地在那裏東張西望，好從箭垛望出去，大概正想像着千百年前攻城守城的情況。我却回到了童年的回憶中，心頭乃有一番滋味。

西安是大城，城牆也比我家鄉的小城要高大、寬厚。人們重見童年時所見的事物，常常驚訝地覺得變小了，比回憶中的小，因爲孩童時個兒細小，所見的什麼，也都覺得是巨大的。長大了，所見便不像小時印象的大。但這次相反，我仍然覺得西安城牆比我印象中的故鄉小城大，那一定是大得多了。

西安城外有護城河，現在也不完整，據說將來也會恢復原貌。到那時候，拍古裝片的攻城場面，一定紛紛到西安來了。

回憶中的家鄉小城，却似乎沒有護城河，也許城太小，不算重鎮，沒有這種設施。也許小時不懂事，看見了也不知那是什麼玩意，沒有留下印象。

聽潮人語

傷什麼腦筋

蕭瑤

三嬸去了一趟加拿大，回來了，是看她的兒媳去。爸爸請她喝茶，自然我也奉陪。

「怎不住久一點才回來？」老爸爸問她。

三嬸透了一口氣，說：「做人要知足。」

「怎麼？住久一點就是不知足？」

三嬸笑了笑，「他們待我好。他們也知足。兩夫婦早出晚歸，開車上班，一程就要一個多鐘頭，很忙的。如果我不在，他們更忙，週末星期天，就洗衣服啦，弄家務啦，多餘時間就開車旅行去，過的就是這樣的日子。他們自得其樂。這樣，好啦，我爲母者任完成，也知足了。」

「你住久一點，可以帮帮他們忙啊！」

「他們是待我好！」三嬸又重復這一句。但跟着又補充說：「可是住久就無聊。電視看不懂，錄影帶也看膩了。MARGARET（她媳婦的名字）洋脾氣很重。她也遷就我。我也遷就她。所以我說，做人要知足。」

爸爸要了一碗雙皮奶，說道點心是這酒家馳名的。我們一人吃了幾匙，三嬸讚不絕口。爸爸說：「這雙皮奶的特別處是加了點薑汁，微微有一點辣味，可又不太強，吃起來甜與辣，恰到好處。現在做生意講究新花招，總得不斷有新花樣吸引顧客。像我和你這種知足的人，就絕不會動腦筋想新花樣。如果讓我們這種人做生意，生意就一定給別人搶光。」

「讓他們想花樣吧，我可安份守己。」三嬸說。其實，三嬸說是那樣說，我發現她并非不動腦筋的人，看她週旋於親親友友之間，總是很有分寸，四面八方都討好，她有她費心費神之處。

海堤來往者

倘夫人

海堤岸來來往往的，
青春已逝的人，
青春豐盛的人，
各有不同思想世界，
各有不同前行道路。
輕快從容的步法，
踽踽徘徊的步法，
我自己
一會兒爽朗的快
一會兒拖沓的慢
本來想去
忽的不想去……
想痛痛快快的勇往直前，
却又……！

頑皮倒蛋此阿婆

公關人手記　貝莎

貝莎未到過護理院，更不知裏面如何護理老人及健康欠佳者。聞伯娘病後入住護理院，貝莎乃邀珍妮同往探望。不意遇見馬嘉烈，詢問之下，原來彼係院長焉。但以深資護士之經驗而任院長，順理成章也。

探望過伯娘，馬嘉烈帶往參觀院中各處。我見睡房多間之內有二人三人四人共住者，內設單層鐵床，備貯物櫃，小几，被褥齊整清潔。住院男女均爲病後需調理者。

睡房之外有供休憩之大廳，目睹男女老人家，坐於梳化上欣賞電視，亦有坐於一隅娓娓而談話。

貝莎問院長曰：「此等阿伯阿婆，甚易服侍乎？」馬嘉烈曰：「有容易服侍，亦有甚爲倔犬脾燥者，以膳食而言，老人不宜鹹，是以餸菜多清淡，彼等就嘈吵矣，甚至發脾氣不食。我地惟有如哄孩子一般哄佢哋食，以免損其健康。」

馬嘉烈之助手陳姑娘亦曰：「阿伯阿婆亦常有爭執吵架者，互不相讓，挑剔彼不敬重之人，因而發生衝突，我哋又要快快去勸阻。」

馬嘉烈指其中房中之老人曰：「此男病人八十歲，身體極衰弱，同房之乃六十許者好仁慈，經常照顧佢。」

珍妮笑問：「男女相處，有愛情之事發生乎？」

陳姑娘笑而不答，馬嘉烈曰：「佢地均年紀大，身體欠健康，愛情冇發生，惟頑皮搗蛋則有之——」我請其舉例，馬院長話，曾有住院之七十歲女受護理者，又謂如何喜愛秋仔、阿炳。護士不勝其擾，惟有通知其家人，前來勸止。

貝莎笑曰：「有否侵擾男同院住者？」

「有！在此情形下，我哋加以斥責矣！」

陳姑娘曰：「此種事業，責任大，收費又不能高，開支則不菲，如非有愛心，好難辦得好，反受社會歡迎，一味開將生財……」

馬嘉烈曰：「亦有好唔老實，亂開數者，結數時，令人瞠目，至此惟有趕快遷院。」

朝朝夕夕

快與慢

江望

從前性急，處事最欣賞快節奏，看見慢條斯理說話與行事的人，就要暗自管束，頻頻向自己叮嚀：「忍耐點吧，忍耐點吧。」

現在却像變了性似的，看見電影與螢光幕的快鏡頭，心中却想：「有些場面該讓人細細玩味，那麼快幹什麼？」看見年輕人把生活內容塡得密不留縫才是。這個完了，馬上幹另一件；這個消遣完了，又立刻接上新節目，心裏又想：「何必呢？玩也玩得那麼忙，人生是人生，又不是剪接影片的快鏡頭。」

最近冷靜下來想：快與慢也有主觀性與客觀性。客觀來說，有些事宜急促處理，有些事值得慢慢斟酌。自己的主觀節奏最好能與客觀事物配合得十分和諧。

一味性急不是辦法，一味慢吞吞也不要得。如果從生活藝術的觀點着眼，生活應該既能快又能慢，也就像戲劇中的好導演，劇情節奏由許多因素構成，但當快的就快，當慢的就慢。恰到好處，慢鏡頭感情凝重，慢得多了，破壞效果；幾秒鐘處理快節奏，何獨不然。

趕完急事一樁，何妨淺斟低酌，即使是一杯清茶。

弄浪

太子森

和風，細浪。海水還有涼意。輕切着手臂，仰望着天上白雲，一片片白雲，停留不動，我望着它，它望着我。綠波托出了身軀，半浮着，也是輕浮着。

突然，一個細浪湧了過來，覆蓋在臉上，帶咸的海水，嗆着了，也連忙噴出來。像老鯨一樣地噴出來，小小的水柱在升空盡頭回落，又是落在臉上。

海灘，夏日裏擠滿人羣的海灘，如今，却靜得連蟲蛛在沙灘上爬行的聲音也可以聽到。運調的碧波，任我浮沉，天地之間，一切也像空虛起來，人生難得有這麼的一剎那的寧靜，可貴個的不願回到那擾擾，爭名逐利的混沌中。

朝華物語

思樂

這處一葉漁舟，不是漁舟，是扁舟。打魚人兒爲口奔馳，風裏雨裏，也得出海打魚，可不像那名士寫意，能散髮弄漁舟，我是名士？我不是名士，如果我是名士，也不會散髮弄扁舟。何必一定要將自己打扮得古古怪怪的樣子，何必一定要將自己裝扮成憤世嫉俗的樣子。世間有不平事，俗世有不平事，不平事自然有抱打不平的英雄好漢來應付，英雄不一定是風風凜凜，正如名士不一定是不修篇幅。

我，仍然浮沉在碧波中，享受自然，因爲我不是名士也不是英雄。

至尊

五線譜　思樂

樂壇上的精英像貝多芬、莫札特、海頓、蕭邦等雖然有輝煌的成就，卓立不羣，被人許爲一代大師，卻也不敢妄自尊大，自號「至尊」。環觀今日香港歌壇，羣芳俊秀，像林子祥、關正傑、譚詠麟、徐小鳳等都是一時之彥，各有擁躉，就算贏得榮譽獎章的關正傑，也不號「至尊」。

個人一向很欣賞羅文的聲綫、音色。由他漸露頭角的「明日天涯」歌頌絲路的「同途萬里人」都有捧場，可惜他最近好像有點走火入魔，「波斯貓」這歌固然不值得恭維，演唱會，號稱「至尊」更未免有點那個。筆者愛之深，自然責之切，實在不忍見一個成功藝人給掌聲沖昏了頭腦。

自比「至尊」不但目無餘子，而且說明了不需再求進步，對一個力求突破的藝人來說，實在是一種諷刺。

唐人街與別不同

溫霜

美國獨有燒鴨法

拾趣篇

美國法例，聯邦各州不同，最有趣莫如「燒鴨法」，這是名符其實用來管制燒鴨的法則，諸吃燒鴨最多，不用說是中國人了，換而言之，燒鴨法是專爲華僑而設，是以這條別開生面的法例，只見於華僑聚居的地方，如紐約州、加利福尼亞州和伊利諾州，亦爲其他州份所無。

燒鴨法主要內容，是由美國燒烤一向管制甚嚴，肉類燒熟後，仍需冷藏一個指定時期，方許公開售賣，由是引起華僑激烈反對，吃燒鴨誰不愛新鮮熱辣，若求之於冰箱，家裏就算有焗爐，番烘那裏是味道，在羣情洶湧下，聯邦政府不能不網開一面，訂出燒鴨法，此後唐人街燒臘檔的燒鴨，可以新鮮出爐，即燒即吃了，推而廣之，其他燒味也是一樣。

不過這條法例，只限於紐約，芝加哥，三藩市與羅省，此外地區，雖華僑衆多，也難有機會一嘗熱辣辣，香噴噴的燒味啊！

陶壺

盧青雲

王玲瓏

在宜興搶購茶壺，是很好玩的事。話說那日坐了部吉普車去宜興，天雨路滑，車子在半途上爆了呔，才十八九歲的司機小沈冒雨搶修，又缺乏了一件工具，只有在大路上截人家的車子來借，我於心不忍冒雨出去帮他，弄了一個小時才弄妥，以爲那天當黑，怎知到宜興見了這許多陶壺，淋雨爆呔等煩心的事全都飛走無形。那些檔攤團繞在善卷洞前前後後，紫砂壺一個才一元幾毫，付外匯券更自動減價，售者不住兜攬生意，大小花式甚多，你會眼花撩亂。想買多些怕拿不動，買少些又心有不甘，結果放在車尾箱的全是一包包陶器，車子駛過爛路時有震動，人人就嚇呀大叫。買陶壺雖好玩，帶回來可也不易哩！

雨！奈何不了

小朱

站在屋角，望向街上黑壓壓的人羣，看着他們躲在雨傘下與時間競跑，是緊張的生活節奏令他們變得冷漠吧！比落下的雨還要冷！彷彿身旁沒有人似的，橫衝直撞，人身上所沾的是傘雨，而非天雨，看着禁不住好笑。人的神經最敏感也最脆弱，我不想染上一份雨天神經質，遠遠站着，寧願分享落雨天留客天的樂趣！

有人說落雨天最會影響心情！難道陽光普照的日子，就必是歡天喜地不成。人要找藉口那有找不着的！

無需對雨天有排斥感，只要興緻在，一切還是可以照原定安排進行，誰說落雨天不可以打波、去旅行、甚至跳進水裏游泳的！

在雨中看橄欖球賽，對興緻所推動的那種狂熱更不會置疑！球員進場前身光頸靚，但見球員在場內你追我逐，你推我拉，沒到一刻鐘便已滾得滿身泥漿，簡直就分不出是泥是人，他們却依然全神貫注，全力以赴在比賽，雨天奈何不了他們。

忽然不知何處撒來幾滴雨水，始發現我已衝進街上的人羣中，雨，奈何不了我！

四方城

不准駛入兩路牌　閒人此路可入否

長鏡頭　圖・文・八階

這兩個豎牌有點怪，第一：「今天不准汽車駛入」，這即是說：今天外，其他時間可無問題。第二：其後還有一個屬永久性裝置在路上的豎牌，上書：「閒人車輛不准內進」，也即是說：人車都禁，但非「閒人」則可豁免。

閒人車輛不准內進

小娘兒們

微言集　羅佳

人的身體有紅血球和白血球，自己的貧乏醫藥知識，知道白血球的責任是負責消滅侵入身體的細菌，因此身體感染疾病，醫生往往給予抗生素針藥，以增加白血球去消滅細菌。但若太多白血球而致無法控制，便從有益變成有害，那就是白血球過多症，相識朋友中就有幾位就是患了這毛病而英年早逝的。

過去男性中心社會中，婦女從屬于男人，這些年婦女爭取男女平等，要求同工同酬，因此每年「三八節」是爭取婦女平等的紀念日。婦女是人除了身體方面不能同男人相提並論外，其他各方面是男人能做的，女人亦能做，且做得出色，有的甚至勝過男人，我衷心讚成；但亦有爭取女權平等，結果變成白血球般可怕的，那就是蘇聯的老大姐們（一面倒時稱大鼻佬爲老大哥，女的自然是老大姐），據說她們平等到走火入魔；凡一切男人所有不足爲道的，她們都學了，如喝酒，吸烟，不拘小節，講粗口；搞的大鼻佬們寫信給報紙訴苦，說蘇聯女人不只缺乏溫柔細緻，而且常動武打架，先出手的是女的，少女們一言不合就打起來，以打架爲樂，以打架爲榮，而且聽說打起來，比勁歌勁舞更勁……

芭蕾舞的祖國，聞樂起舞溫柔善良，變成市井無賴，那是多麼的不相配呢？這樣的蘇聯老大姐們，看起來不就如無法控制的白血球般叫人感到可怕麼。

不過那亦難怪，她們是上有所好，下必效焉，你看，他們在阿富汗，印支的所作所爲，比起他們家中的小娘們粗暴十分，凡在外作威作福的，讓小娘們壓一壓亦是活該。

分類廣告

本報分類廣告，每一大字四個小字，收費十二元；按上期數實位，折扣不出。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 龍九

13萬

石屎屋

三萬九

萬豐大廈

唐樓平售

辦館出讓

琴行學院

海景洋樓

大園旺舖

不交吉 半交吉

17

全座22萬

商住洋樓

高層洋樓

金基洋樓

深圳租售

旺角新入伙

有牌粥麵

旺角吉售

油麻地樓

紅磡

地王

荔聯大廈

單邊三舖

洋樓出售

移民急頂

豬場上蓋

快餐平頂

四樓吉售

洋樓出租

旺舖出售

購

別墅

寫字樓讓

青山道

三房

租購 樓收

天祥

元朗租售

永誠

新興

15 16 14 13 12 11 萬萬萬萬萬萬

深水埗 福仁大厦 重新出售 商場旺舖·鋪椰棚位 面積由105-311呎 售$91,000起 5-243261 3-865525

財團收購 不交吉樓

購樓

旺角舖33萬起 新填地街大單邊舖

旺舖招頂

地王旺舖 近地鐵站

華興 ①黃金大廈 ②單位租售 ③尖沙咀

旺角遠東

華興 ①黃金大廈 480呎 ②煙廠街 ③尖沙咀

最高價收 不交吉樓 直接收購即日成交 中環國際大廈2001-2⑤410310(六綫)

收 不交吉樓 直接收購即日成交 耀邦投資有限公司⑤410843

租賃 港香

旺舖招租

酒樓舖租

柴灣廠房

中環商業

灣仔大細

住宅出租

北角全層

西環

旺舖招租

女文員樓房

中環商業

英皇道27

靚房平租

理想住宅

全幢唐新樓 香港仔崇文街 灣仔吉安街

中區銀行大廈寫字樓招租

物業 三灣市物業

樓宇貸款 垂詢請電⑤239186

購不交吉

高價收購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價電⑤212167-10線 快富地產

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K856007

業主自租旺舖

商住樓宇

住宅樓宇

租讓

元朗商住

鴿場平頂

石屋租售

中區旺舖

旺舖平租 觀塘恒安街地下舖位近街市地鐵站地旺人多交通方便有意者請電：3-692070洽

北角工廠

髮廊康頂

租賃 龍九

平舖千餘

旺角全層

中區廠

寫字樓$900

樓房招租

元朗新街

有樓出租

旺角

地王舖租

露天倉

全座別墅

全層特平

官塘廠租

九龍中環

村屋三五

廠房平租

深圳平租

舖平過住宅

荃灣出租

猪雞有靚房多窗

舖

旺區旺舖

招頂旺舖

廠房平租

地舖工場

出讓 港香

中環商樓

西區商舖

洋樓吉售

民新大廈

移民旺售

旺區靚舖

長洲酒家

大澳太平

樓宇出售

銅鑼灣跑馬地

三房兩廳

五層大廈

巨樓瞎賣

1200尺39

補習

家庭補習

津中教師

職業補習

預科英華

中大醫學

數理教師

香港名校

精勤專數

中小補習

理工生

成功進修

中小補習

家庭教師

到府補習

英文數學理化

理工商

英文 數學 物理 化學 會考保證及格 86

中大學生

精補各級

香港學生英語學會

會考86

新法數理

港大精英補習社

待聘 業各

莫秘書

立成會計

女傭待聘

會計報稅

法律記賬

徵婚專欄

報稅帳目

佳達菲傭

中女傭心

啟事

明聲茲

徵求

外省淑女

誠徵女友

知心伴侶

婚姻介紹

誠徵男友

誠徵男伴

誠徵男友

男友30

徵朋友

誠徵女仕

徵婚

徵為父母

誠徵淑女

嚴徵固友

姻緣

誠徵女友

信是有緣

醫生徵伴

誠徵男友

徵鋼琴

徵婚

誠徵女友

婚

誠徵男友

交女友

誠徵男友

幸福婚姻有限公司

海外姻緣

徵求女伴

誠徵百貨

國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282

訪尋

秦茂端女教授 美國有你前在新亞同事王教授請你去美敎書見報請電3－938717 3－326088梁君聯系

遺失

遺失聲明

商業

茲遺失

旅遊商業搬屋

商業小廣告 每天十元 每個四字 小字卅四個

東方縮放

專改西裝

包通渠廁

專改西裝

靚無針

裝修工程

舊樓翻新

收購舊家

收爛車

建造裝修

中文打字

油印速印

百葉窗簾

港九裝修

裱畫

鐵器裝修

新晶地板

註冊

中文打字

承造五金

水晶地板

乒乓用品

收購酸枝

舊字畫收買

鍾應堂

修裝

打蠟 清潔 臘洗地氈 乾洗室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

水晶地板

漏水

皇家偵探社

執漏專門

江蘇正相父漁掌

水地晶 專科水晶地板：車、廳、補、舊翻新 富都水晶地板工程公司

聯邦偵探局 739彌敦道8/F

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟

本分類廣告話電請撥刊報 ⑤462583

華僑日報 各區廣告服務處

分類廣告

本報分類廣告，每天大字四個，小字卅四個，每段十二元。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

男女練習生　懂打字英文

水電工程

誠聘教師

請見習生

誠聘

留宿女傭

屯門區

慈雲山聘

家庭補習

男女練習生

元朗文員

空運公司

津中女教

珠寶行請

聘請幼師

屯門會計

聘女補習

練習生

貨倉職員

津中教職

男校務員

中區化驗所

助理登記

聘女文員

中區西醫

官塘兼職

製衣廠聘

聘女補習

急聘女傭

聘請幼師

灣仔商廈

聘請文員

兼職導師

兼職全職

地產女兼

女校務文

元朗補習

女練習生

聘女會計

配音訓練班

聘請

沙田補習

練習生

西摩車房

急聘助護

女信差

請練習生

貿易門市

聘女收銀

急聘地產

北角老人院

請女職員

廣告公司

梁廠女員

書店女職

沙田公館

聘助理舍監及宿舍家長

男營業員

文急員聘

急聘幼師

急聘救生員

聘幼師請

聘售貨員

簿記文員

長沙灣大實業公司聘請事務部助理員

聘女文職

聘幼師主任

中區會計師樓

聘夜間接線生

學生兼職

實驗室助理員

津中代課

急聘製衣機械

①營業員：男性對製衣機械有認識及能講普通話更佳②出入口文員：女性能獨立處理出入口文件或會接受有關課程及經驗者更佳有意者請函詳細履歷及近照至長沙灣郵政信箱80174 號註"應徵"二字

建築有限公司

聘助理工程監督數名需持香港理工學院土木工程普通文憑無須經驗有意者請備履歷薪酬近照寄九龍中央郵箱七四一五七號洽。

急聘女信差

中區廣告公司工作年23以下中三程度需勤奮耐勞有意請電：5－8150612

大廈管理

應徵者須體健端正無不良嗜好或犯刑事記錄日夜輪班制有意者攜履歷年歲附半身近照寄英皇道十八號安福樓二○九室約洽。

女校務員

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
官塘區英文中學誠聘女校務員Ⓕ4以上程度請電：3－7577010洽

投身設計

文員簿記

中區大文具公司

聖光護老中心

香港半山私家別墅　西醫主辦免費醫療　食宿一流收1500元電：H 7906197

華泰護老之家

銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　＄1600起　＊5－7903723

康寧護老院

北角高尚住宅環境優靜空氣清新註册西醫經驗護士服務完善借舉超著每月廉收＄2200起　電話⑤663821招

健福護老中心

北角繼園街54號美景新廈地下E座獨立大花園設備完善參觀請電K 631684　H 630629

頤安護老院

深圳老人院

華園護老之家

康福老人院

永安護老院

新蒲崗護老院

利安護老院

醫藥

美資國際貿易公司聘請

①總裁秘書及行政助理一操流利英語，有創見，能獨立處理公司內外的各項事務。
②中國貿易電腦及機械營業代表一受正式工科教育及富經驗。
③入口營業代表及行政聯絡員一懂待人接物，有系統處理全套入口文件、單據及工業零件推銷。
④出口行政一電子及雜貨，富經驗，態度良好，有極大個人發揮才能的良機。
請函待遇寄九龍尖沙咀郵箱95150號

＊松柏國際（香港）協會＊

護理中心　月費只收2，200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。
老人宿舍　月費只收1，360元，供食宿洗衣廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177③852236 0－986132

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0－716407－8，0－718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

西貢護老院

本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202　K2817285

城市護老之家

①爲全港規模最大
②私家花園七千呎
③北角城市花園第三座
④由註册西醫主辦
⑤免費醫療服務
電話查詢：H 668213－4

福蔭護老之家

葵涌區●高尚住宅佈置豪華交通便利免費醫療物理治療經驗護士日夜悉心護理老弱病癱失禁者收費廉0－244529

耳心頭腰未夜作中原鳴跳暈酸老尿事氣氣眼失腦背衰遺無不虧花眠脹痛退精能足損

虧弱　龍瑞龔老經　退機精療古　化能醫法今驗

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號　＊園林勝地　頤養天年＊
新張期內　特價床位卅張　先到先得
護理老人　2300起　健康老人　1500起
設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

九龍護理安老院

正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。　（太子道東方花園後面）
★註册西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3－370287

康健護老之家

本院正、分院位於北角、鰂魚涌高尚住宅區經驗護士日、夜料理收費一千八百元起　電話：⑤640713　⑤625208

鋼琴樂理　文法拼音　長笛鋼琴　國語　學　琵琶古箏　陳式拳社　箏　授舞　歌唱電子琴　英美日語　補習托兒　快活嬰兒院　住家托兒　皇家鋼琴　教授鋼琴　英人話會　招生

老人病救星　世界安老院

崇愛老人院

九龍塘獨立花園別墅註册醫護完善服務

國際早日日速語晚文文記律會中中40健美瑜班話會操珈班（五月新班）　YMCA　香港藝苑生招　大極功班　雅極太學苑　夜校招　婦女　私家英人語　各成業英語　ASTC　船主遊艇　YMCA　鋼琴樂理　免費會話　家庭托老　招學鋼琴　網球　歌唱編曲　正宗太極　詠春拳刀棒　尖沙咀區　則樓訓練班

英德鋼琴二千元起讓　出讓項什

立案 香港美專

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀·擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3，4樓K 859929駱克道273號校長陳海鷹

哥林比亞 電腦無線電學校

短期電腦程式實習速成科
電腦工程科及語言程式科
無線電工程實習函授速成科
無線電彩色電視日夜全科
砵蘭街368 太子站金都商場後面索章　請電③807806③803804歡迎到校參觀

★師資教材設備優良★ 專科 中文打字 訓練中心招生

九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822
★大環山街坊會主辦★

旋律音樂中心

西人英語

加大鋼琴

中西區、葵興香港仔授琴

制品質保證管

夜冷電子零件

大批I.C. P.V.C. 原子粒仙鄉礦石咪嘩整硫喇叭電熔咪吧沙DISPLAY電容電解電阻中週電源線開關制推制VOL．磁棒火牛天線卡肉線圈焗爐開線機鑼床風車鋸啤車咭鐘鋼枱椅文件柜貨架聽機房生財用具限日沽清
地址：新蒲崗五芳街10號9字樓前偉聲內洽（假日照常）

品質好價錢平大量供應有意請電0－8157611區洽或電3－6101618244

銅錫線水

夜冷買賣

肉食柜超級市場冷櫃貨架打粉筒焗爐子雞爐爆谷機大批酒家枱椅棋熱水器焗餅爐枱蔗機菓汁機軟雪糕機生果汽水雪柜上水古洞黃竹山北請電0－918176或0－762627

舊書出讓

製衣廠自讓　兄弟雙針

酒店舊名廠床六百餘套　廉讓　3－681111　內線5083

傢俬出讓

名廠正規

凍柜爐具

風壓領袖

清盤電子廠

大邦手動邦機TIMER 機司無時PROCTOR 51400及B＆L 電話儀器樂聲8177A 及8179B MEGURO 276A Fm Am 信號產生器Q 表、視波器MCS 9000系列中央系統衰減器、蘋寶儀、電阻掘脚機、焗爐、超聲波機、錫爐、咭線機、插機運輸帶、投影儀、司路房、風批、收音機鐘成品MINI－COMBO 全套配件原料寫字樓傢俬IBM球型記憶打字機咭鐘。
地址：新蒲崗五芳街10號7字或10字樓　（前 偉聲）　（假日照常）

夜冷印刷油墨行

大邦各種顏色油墨柯色油墨全新海底堡勞倫及各種牌子長短墨轆水轆各類零件子閘刀發熱管新款寫字枱文件柜大班枱椅窗口冷氣機I B M球型打字機影印機計數機及一切生財用具平沽歡迎選購
灣仔洛克道357號鴻圖大廈15字樓（前協天成）假日照常

夜冷電子廠

完整生產線頂讓：六部八成新K＆S手邦機滴膠機D／A吸泵西德MEMMERT牌焗爐變壓器鉛盤打咭鐘防盜鏈滅火筒寫字枱椅等一切生財工具另裝修設備齊全廠房二年新租月租二千一百包差餉近荃灣地鐵荃灣白田壩街華偉工業大廈十樓12號（近消防局後面）電0－468865李洽）

夜冷洋行

大批各種電子零件及收錄音錦機音响冷氣機暖爐I B M改錯球打字機計數機電腦無線電台OVER機電子琴焊機架仔鋼字枱椅文件柜MODEL人像衫架傢俬什物大平賣！香港皇后大道西335－339號崑保大廈11字樓1107室（近正街）

電子零件儀器設備

3吋5吋示波器高頻雙線示波器頻譜儀AM FM GEN 276，8178，221，2351，282 G－8 VTVM RF VTVM低頻GEN 捨派失真表W／F表COUNTER HI－POT機風批1匹5匹7匹風泵風塲自動磁帶羅絲機晒圖機自動雞眼機日本司勞房辦公椅膠椅膠盆大幫電阻電容微調電阻日本原子粒I C電話線電話插座咭錢羅絲錫巴1.75″ 3″ 4″ 喇叭一律廉售官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷存倉貨大平沽

大邦來路西褲牛仔褲斜褲燈絨褲布疋牛仔布小童套裝衫裙恤衫T恤拉鍊牙刷男女皮褸西衣絨布來路大夾萬大原子粒表肉表帶士波器咭鐘兔毛皮料洗衣機卡式機收音機碎料機磁鐵溫度表帆布褲帶皮公文喼葵涌葵德路15－33號葵德工業大廈第二期2字樓Ⓕ座强記夜冷貨倉洽

夜冷高級餐廳

四門凍肉柜凍枱柜出冰機煎爐炸爐熬湯柜焗爐雪糕柜夾萬收銀機不銹鋼按枱洗盆廚柜大批枱椅刀叉水杯廚房用具傢俬什物全部大平賣。地址：德輔道西402號創業中心地下G7（前雅柏餐廳）

夜冷電子錶廠

大邦男女庄3.5 字錶鬧錶成品半成品五珠三珠帶黑金鋼膠帶TEMPRESS 1100型邦機檢錶機望鏡電批生耳錶売Caps 仔石英電池P. C. B. H. SIBM 球型打字機影印機工咭鐘鋼字枱文件柜大班枱椅工作枱歐化傢俬什物大平賣歡迎選購
地址：新界葵涌葵秀路8－10號瑞森大廈11字H座（近大連排道L前廣偉1）假日照常

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
050 080 125 128 132 198 201 204 205 207 208 210 212 215 219 218 222 223 227 278 312	919 920 921 927 928 930 931 934 937 938 939 940 942 943 944 947 948 949 951 975 976 990 992 994 995 996 997	403 410 412 415 418 420 421 422 423 425 429 434 435 437 440 441 443 445 446 447 448 450 451 454 455 456 457 458 462 463 464 466 467 468 469	1001 1003 1004 1005 1006 1008 1010 1012 1013 1014 1017 1018 1019 1346 1347 1349 1350 1351 1356 1361 1366 1372 1373 1376 1377 1379 1381 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1394 1397 1399 1405 1406 1407 1408 1409 1415 1418 1422 1423 1424 1425 1433 1435 1481 1482 1485 1487	1603 1606 1607 1615 1616 1623 1625 1626 1628 1651 1652 1653 1655 1663 1664 1666 1667 1668 1672 1675 1676 1678 1681 1682

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

大道中82號　珠寶　珠石光　電話H 232388　227337

夜冷存倉貨平沽

大幫全新碗碟匙更大小魚碟暖水壺新枱布不銹鋼刀叉更廚房用具點心車雪柜焗爐按枱洗碗盆切肉機絞肉機磨粉機吊燈射燈15－20匹冷氣機風閘花檸福祿壽三星字畫文件柜寫字枱錶売車床3呎全新套床全部平沽九龍窩打老道66號地下（近火車橋側）

招標承購

編號：L 87／85手套半製成品原料衣車啤機冷氣機冷氣系統寫字樓傢俬及雜物等及豐田車輛壹部投標表格及詳情請向香港遮打道三號審德隆大廈十四樓破產管理處索取及查詢看貨日期4月22日及23日截標日期4月24日上午十一時正

樂意（國際）旅遊有限公司

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2400
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2890
孟加拉	1850	西雅圖	2600
大阪	1440	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理　大都會 $590納蘭$260　皇家園邸$150第一$220
芭堤雅 精緻皇宮$250　皇宮$195皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $250
團體15間以上價錢另議　◆本公司直接出房單◆　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

得其利 招牌 响噹！噹！

老牌招牌靠信譽　做台証職員實

台證

台北機票－廉價　三晚四日酒店－特平

百貨

往台灣可帶合法　包膳包銷　特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
商業樣字地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

華僑日報讀者　七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5－413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5－413081

旅遊

屯門元朗新邨版

反對大幅度加租要求重估租值
友愛安定兩邨商戶醞釀採進一步行動

……測量數值），而且保持三年租值不變；這點，房署及兩局議員一直避而不談，答覆含糊。有關商戶認爲，房署採用「頭痛醫頭，腳痛醫腳」的短視態度，是不能解決問題的，最徹底的解決方法，應該重整破落不全的商場。

代表更不滿房署毫無誠意處理問題，對商戶要求，沒有充分理由解釋，就一口拒絕，處處以「官僚」的處事手法來壓迫商戶。每次只單方面召開會議，又堅決拒絕商戶的租務顧問出席，有關商戶咽感申訴無門，紛萌退意，多年心血及積蓄，付諸東流。

此外，商戶認爲因租金貴，迫於提高價格，造成通貨膨脹，令邨民「百上加斤」，成爲無辜的「受害者」。

樂雅苑車位供過於求考慮更改
停車場一旦改用途　以居民意見爲依歸

屯區屋邨通訊

老人優先診症服務　至今仍未擴至屯門
醫務署解釋因屯門診所人手不足

山景邨發問卷　調查居民意見
是否贊同設中途宿舍

群言堂

兆新閣地下積廢物

老人應獲優先診症

……有關負責診治公務員之醫生兼診老年病人，懇請當局早日實行。

屯門一羣老人上

長沙灣邨小販重來

編輯先生：

公共屋邨內小販受取締，居民受擾要投訴。長沙灣邨內流動小販及熟食檔有如野草燒不盡，春風吹又生。自從房屋署最近放鬆管制小販及停止取締熟食檔擺賣後，外來流動小販及熟食檔立刻把握機會，捲土重來，重新進入長沙灣邨，霸佔邨內公眾地方擺賣，居民又要恢復長期投訴。長沙灣邨住戶對房屋署目前的管理政策，極爲不滿，現有下列要求：

（一）延長目前長沙灣邨的管理時間，由早上七時開始，直至晚上十一時，嚴禁流動小販及熟食檔進入長沙灣邨內非法擺賣。

（二）上述管理措施應該擴展至星期日及公衆假期。

（三）所有答覆居民在報章發表的投訴信，應該由高級房屋事務經理解答。

如果長沙灣邨辦事處繼續漠視居民的投訴及意見，居民會採取進一步有效行動。

一羣長沙灣邨居民上